

POINT PLUS



I	Installazione, uso e manutenzione	pag. 2
UK	Installation, use and maintenance	pag. 22
F	Installation, usage et maintenance	pag. 42
E	Instalación, uso y mantenimiento	pag. 62
D	Installations-, Betriebs- und Wartungsanleitung	pag. 82
NL	Installatie, gebruik en onderhoud	pag. 102
DK	Installation, brug og vedligeholdelse	side 122
P	Instalação, uso e manutenção	pag. 142
PL	Instalacja, obsługa i konserwacja	pag. 162
RO	Instalare, utilizare și întreținere	pag. 182



DIVISIONE di EDILKAMIN S.p.A.
www.edilkamin.com

Gentile Signora / Egregio Signore

La ringraziamo e ci complimentiamo con Lei per aver scelto il nostro prodotto.

Prima di utilizzarlo, Le chiediamo di leggere attentamente questa scheda, al fine di poterne sfruttare al meglio ed in totale sicurezza tutte le prestazioni.

Per ulteriori chiarimenti o necessità contatti il RIVENDITORE presso cui ha effettuato l'acquisto o visiti il nostro sito internet www.edilkamin.com alla voce CENTRI ASSISTENZA TECNICA.

NOTA

- Dopo aver disimballato il prodotto, si assicuri dell'integrità e della completezza del contenuto (gomito di raccordo completo di fascetta, rosone, n° 2 semi coperchi in lamiera, maniglia "manofredda", rivestimento, libretto di garanzia, guanto, CD/scheda tecnica, spatola, sali deumidificanti).

In caso di anomalie si rivolga subito al rivenditore presso cui ha effettuato l'acquisto, cui va consegnata copia del libretto di garanzia e del documento fiscale d'acquisto.

- Messa in servizio/collauda

Dev'essere assolutamente eseguita dal - Centro Assistenza Tecnica - autorizzato EDILKAMIN (CAT) pena la decadenza della garanzia. La messa in servizio così come descritta dalla norma UNI 10683 consiste in una serie di operazioni di controllo eseguite a stufa installata e finalizzate ad accertare il corretto funzionamento del sistema e la rispondenza dello stesso alle normative.

Presso il rivenditore, sul sito www.edilkamin.com o al numero verde può trovare il nominativo del Centro Assistenza più vicino.

- installazioni scorrette, manutenzioni non correttamente effettuate, uso improprio del prodotto, sollevano l'azienda produttrice da ogni eventuale danno derivante dall'uso.

- il numero di serie, necessario per l'identificazione della stufa, è indicato :

- nella parte alta dell'imballo
- sul libretto di garanzia reperibile all'interno del focolare
- sulla targhetta applicata sul retro dell'apparecchio;

Detta documentazione dev'essere conservata per l'identificazione unitamente al documento fiscale d'acquisto i cui dati dovranno essere comunicati in occasione di eventuali richieste di informazioni e messi a disposizione in caso di eventuale intervento di manutenzione;

- i particolari rappresentati sono graficamente e geometricamente indicativi.

La scrivente EDILKAMIN S.p.A. con sede legale in Via Vincenzo Monti 47 - 20123 Milano - Cod. Fiscale P.IVA 00192220192

La stufa a pellet sotto riportata è conforme al Regolamento UE 305/2011 (CPR) ed alla Norma Europea armonizzata EN 14785:2006

STUFE A PELLETT, a marchio commerciale, ITALIANA CAMINI, denominata POINT PLUS

N° di SERIE: Rif. Targhetta dati

Dichiarazione di prestazione (DoP - EK 098): Rif. Targhetta dati

Altresì dichiara che:

stufe a pellet di legno POINT PLUS rispetta i requisiti delle direttive europee:

2006/95/CE - Direttiva Bassa Tensione

2004/108/CE - Direttiva Compatibilità Elettromagnetica

EDILKAMIN S.p.A. declina ogni responsabilità di malfunzionamento dell'apparecchiatura in caso di sostituzione, montaggio e/o modifiche effettuate non da personale EDILKAMIN senza autorizzazione della scrivente.

PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

La stufa POINT PLUS è progettata per produrre aria calda utilizzando come combustibile il pellet di legno, la cui combustione è gestita elettronicamente. Di seguito ne è illustrato il funzionamento (le lettere fanno riferimento alla figura 1).

Il combustibile (pellet) viene prelevato dal serbatoio di stoccaggio (A) e, tramite una coclea (B) attivata da motoriduttore (C), viene trasportato nel crogiolo di combustione (D).

L'accensione del pellet avviene tramite aria calda prodotta da una resistenza elettrica (E) e aspirata nel crogiolo tramite un estrattore fumi (F).

I fumi prodotti dalla combustione, vengono estratti dal focolare tramite lo stesso ventilatore (F), ed espulsi dal bocchettone (G) con possibilità di raccordo sul retro, sul fianco sinistro e sul top della stufa (vedi pag. 8).

La stufa POINT PLUS è progettata per distribuire l'aria calda prodotta, sia nel locale di installazione e sia in altri locali della casa.

Per poter canalizzare l'aria calda, in altri locali, è necessario applicare i seguenti Kit optionali (maggior dettagli a pag. 10-11).

- KIT CANALIZZAZIONE N° 12 per distribuire l'aria calda anche in un locale attiguo

- KIT CANALIZZAZIONE N° 12 BIS per distribuire l'aria calda anche in un locale remoto.

Il focolare, rivestito in Vermiculite, è chiuso frontalmente da un'antina in vetro ceramico (per l'apertura utilizzare l'apposita "manofredda").

La quantità di combustibile, l'estrazione fumi, l'alimentazione aria comburente, sono regolate tramite scheda elettronica dotata di software, al fine di ottenere una combustione ad alto rendimento e basse emissioni.

La stufa è dotata di una presa seriale per collegamento con cassetto optional (cod. 640560) a dispositivi di accensione remota (cronotermostati ect.).

Il rivestimento esterno in ceramica è disponibile in tre varianti di colore: **bianco panna, bordeaux e grigia**.

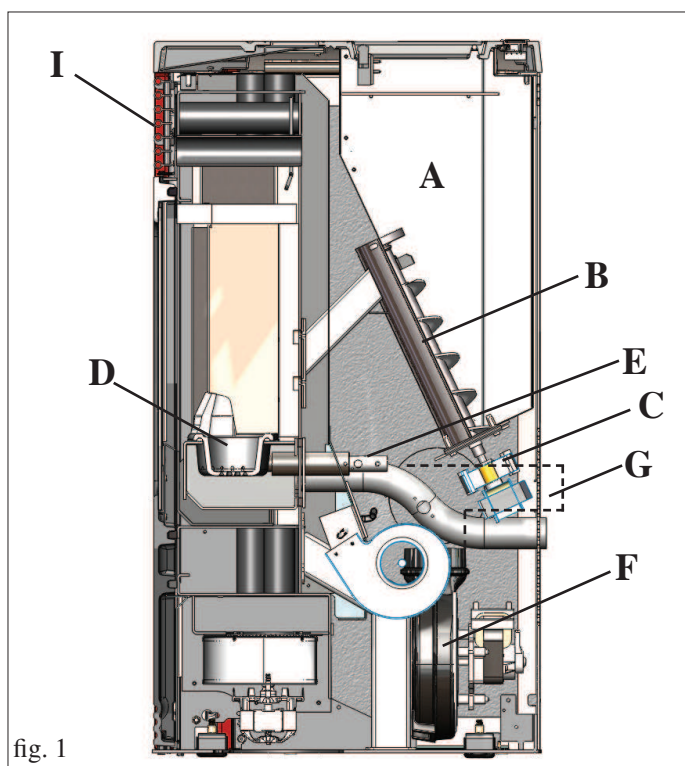


fig. 1

INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA

L'aria calda è immessa nell'ambiente di installazione attraverso una griglia (I) ubicata nella parte alta del frontale; lo stesso ambiente viene anche irraggiato dall'antina in vetro della porta del focolare.

• L'apparecchio non è destinato a essere usato da persone, bambini compresi, le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali, siano ridotte. I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.

• I principali rischi derivabili dall'impiego della stufa possono essere legati a una non corretta installazione, a un diretto contatto con parti elettriche in tensione (interne), a un contatto con fuoco e parti calde (vetro, tubi, uscita aria calda), all'introduzione di sostanze estranee, a combustibili non raccomandati, a una non corretta manutenzione o ripetuto azionamento del tasto di accensione senza aver svuotato il crogiolo.

• Nel caso di mancato funzionamento di componenti o anomalie, la stufa è dotata di dispositivi di sicurezza che ne garantiscono lo spegnimento, da lasciar avvenire senza intervenire.

• Per un regolare funzionamento la stufa deve essere installata rispettando quanto indicato su questa scheda.

• Durante il funzionamento non deve essere aperta la porta del focolare: la combustione è infatti gestita automaticamente e non necessita di alcun intervento.

• Usare come combustibile solo pellet di legno diam. 6 mm di ottima qualità e certificato.

• In nessun caso devono essere introdotte nel focolare o nel serbatoio sostanze estranee, rispetto al pellet.

• Per la pulizia del canale da fumo (tratto di canna che collega il bocchettone di uscita fumi della stufa con la canna fumaria) non devono essere utilizzati prodotti infiammabili.

• Le parti del focolare e del serbatoio devono essere aspirate solo a FREDDO

• Il vetro può essere pulito a FREDDO con apposito prodotto applicato con un panno (es. Glasskamin di Edilkamin).

• Evitare di aprire il portello della camera di combustione a stufa calda, ma aspettare che il prodotto si raffreddi naturalmente.

• La stufa non deve funzionare con l'antina aperta, con il vetro rotto o con il portello caricamento pellet aperto.

• Non deve essere utilizzata come scala o come base di appoggio.

• Non appoggiare biancheria direttamente sulla stufa per asciugare. Eventuali stendibiancheria o simili devono essere collocati dalla stufa ad una distanza di sicurezza (pericolo di incendio).

• Assicurarsi che la stufa venga posata e accesa da CAT abilitato Edilkamin (centro assistenza tecnica) secondo le indicazioni della presente scheda; condizioni peraltro indispensabili per la validazione della garanzia.

• Durante il funzionamento della stufa, i tubi di scarico e la porta raggiungono alte temperature (non toccare senza l'apposito guanto).

• Non depositare oggetti non resistenti al calore nelle immediate vicinanze della stufa.

• Non usare MAI combustibili liquidi per accendere la stufa o ravvivare la brace.

• Non occludere le aperture di aerazione nel locale di installazione, né gli ingressi di aria della stufa stessa.

• Non bagnare la stufa, non avvicinarsi alle parti elettriche con le mani bagnate.

• Non inserire riduzioni sui tubi di scarico fumi.

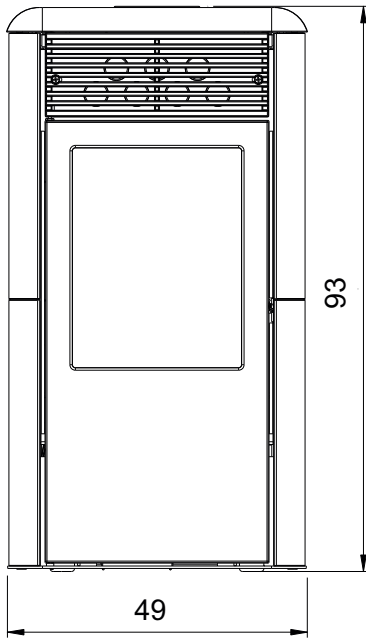
• La stufa deve essere installata in locali adeguati alla prevenzione antincendio e serviti da tutti i servizi (alimentazione e scarichi) che l'apparecchio richiede per un corretto e sicuro funzionamento.

• All'occorrenza effettuare la pulizia del giro fumi asportando il focolare in Vermiculite rimuovendo le apposite staffette.

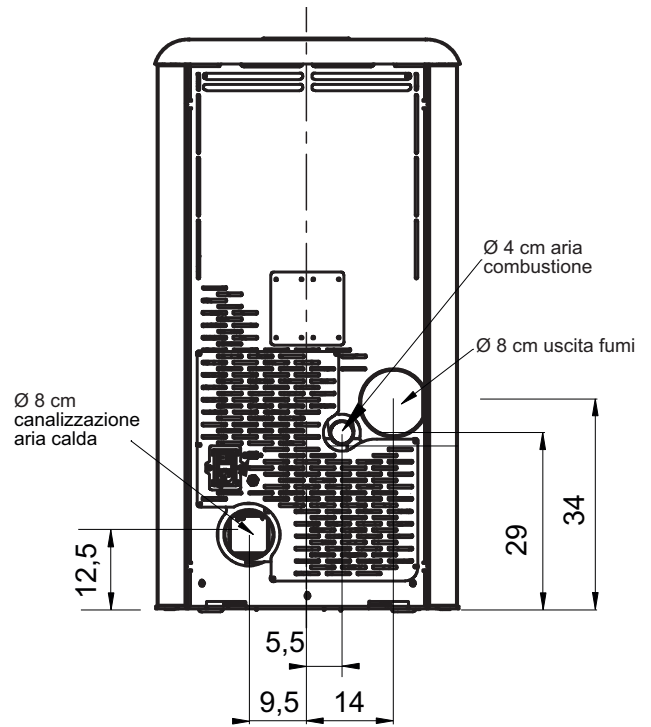
• **IN CASO DI FALLITA ACCENSIONE, NON RIPETERE L'ACCENSIONE PRIMA DI AVERE SVUOTATO IL CROGILO (PUO' PROVOCARE DANNI).**

DIMENSIONI

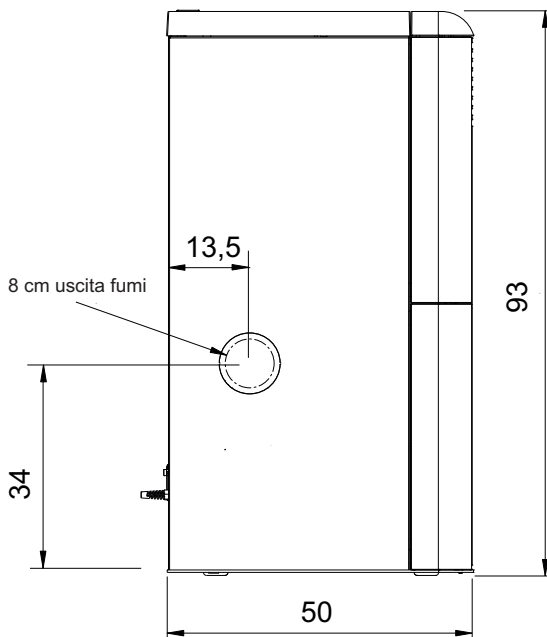
FRONTE



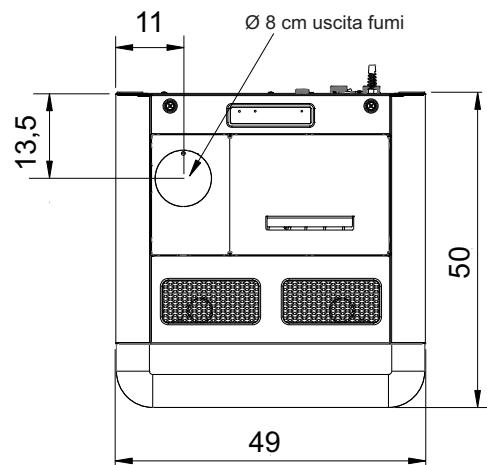
RETRO



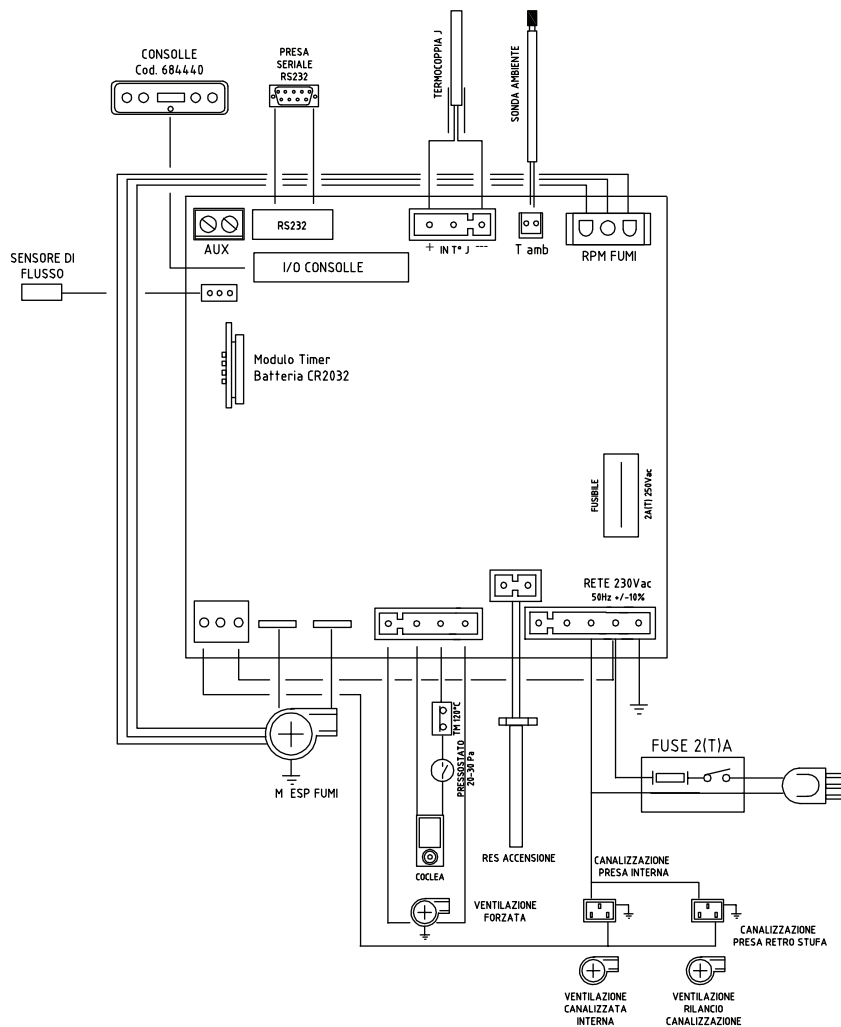
FIANCO



PIANTA



• SCHEMA ELETTRONICA



DISPOSITIVI di SICUREZZA

• TERMOCOPPIA

Posta sullo scarico fumi ne rileva la temperatura. In funzione dei parametri impostati controlla le fasi di accensione, lavoro e spegnimento.

• PRESSOSTATO

Posto nella zona aspirazione fumi, interviene nel caso di depressione nel circuito fumi (es: canna fumaria ostruita) interrompendo la caduta del pellet. Blocca il caricamento del pellet provocando lo spegnimento della stufa.

• TERMOSTATO DI SICUREZZA

Posto sotto il serbatoio del pellet, interviene nel caso in cui la temperatura all'interno della stufa è troppo elevata. Blocca il caricamento del pellet provocando lo spegnimento della stufa.

• SENSORE DI FLUSSO ARIA

posto nel canale d'aspirazione, interviene quando il flusso dell'aria comburente non è corretto, con conseguenti problemi di depressione nel circuito fumi provocando lo spegnimento della stufa.

PORTA SERIALE

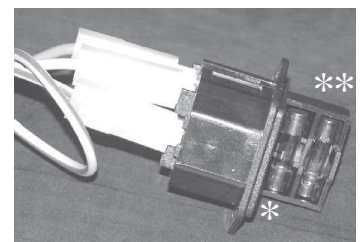
Sull'uscita seriale RS232 con apposito cavetto (cod. 640560) è possibile far installare dal CAT (Centro assistenza tecnica) un optional per il controllo delle accensioni e spegnimenti, es. termostato ambiente. L'uscita seriale si trova sul retro della stufa.

BATTERIA TAMPONE

Sulla scheda elettronica è presente una batteria tampone (tipo CR 2032 da 3 Volt). Il suo malfunzionamento è conseguente a normale usura (non considerabile difetto di prodotto). Per maggiori riferimenti, contattare il CAT (Centro assistenza tecnica) che ha effettuato la 1° accensione.

FUSIBILE

sulla presa con interruttore posta sul retro della stufa, sono inseriti due fusibili, di cui uno funzionale * e l'altro di scorta**.



CARATTERISTICHE

CARATTERISTICHE TERMOTECNICHE ai sensi EN 14785

	Potenza Nominale	Potenza Ridotta	
Portata termica bruciata	8,7	2,8	kW
Potenza termica	8	2,5	kW
Rendimento / Efficienza	91,5	92,5	%
Emissione CO al 13% O ₂	0,013	0,051	%
Temperatura fumi	133	80	°C
Consumo combustibile	1,8	0,6	kg/h
Tiraggio minimo	12 - 5	10 - 3	Pa
Capacità serbatoio	15		kg
Autonomia	7	20	ore
Volume riscaldabile *	210		m ³
Diametro condotto fumi (maschio)	80		mm
Diametro condotto presa aria (maschio)	40		mm
Peso con imballo	138		kg

DATI TECNICI PER DIMENSIONAMENTO CANNA FUMARIA

	Potenza Nominale	Potenza Ridotta	
Potenza termica	8	2,5	kW
Temperatura uscita fumi allo scarico	160	96	°C
Tiraggio minimo	0 - 5		Pa
Portata fumi	5,7	3,2	g/s

* Il volume riscaldabile è calcolato considerando un isolamento della casa come da L 10/91 e successive modifiche e una richiesta di calore di 33 Kcal/m³ ora.

* E' importante tenere in considerazione anche la collocazione della stufa nell'ambiente da riscaldare.

CARATTERISTICHE ELETTRICHE

Alimentazione	230Vac +/- 10% 50 Hz		
Potenza assorbita media	120	W	
Potenza assorbita in accensione	320	W	
Protezione su scheda elettronica *	Fusibile 2AT, 250 Vac		

N.B.

- 1) tenere in considerazione che apparecchiature esterne possono provocare disturbi al funzionamento della scheda elettronica.
- 2) attenzione: interventi su componenti in tensione, manutenzioni e/o verifiche devono essere eseguite da personale qualificato.
(prima di effettuare qualsiasi manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica)

I dati sopra riportati sono indicativi e rilevati in fase di certificazione presso organismo notificato.
EDILKAMIN s.p.a. si riserva di modificare senza preavviso i prodotti e a suo insindacabile giudizio.

Per quanto non espressamente riportato, in ogni nazione fare riferimento alle norme locali. In Italia fare riferimento alla norma UNI 10683, nonché ad eventuali indicazioni regionali o delle ASL locali.

In caso di installazione in condominio, chiedere parere preventivo all'amministratore.

VERIFICA DI COMPATIBILITA' CON ALTRI DISPOSITIVI

La stufa NON deve essere installata nello stesso ambiente in cui si trovano apparecchi da riscaldamento a gas del tipo B (es. caldaie a gas, stufe e apparecchi asserviti da cappa aspirante) in quanto potrebbe mettere in depressione l'ambiente compromettendo il funzionamento di tali apparecchi oppure esserne influenzata.

VERIFICA ALLACCIAMENTO ELETTRICO (posizionare la presa di corrente in un punto facilmente accessibile)

La stufa è fornita di un cavo di alimentazione elettrica da collegarsi ad una presa di 230V 50 Hz, preferibilmente con interruttore magnetotermico.

Nel caso in cui la presa di corrente non fosse facilmente accessibile, predisporre un dispositivo di interruzione dell'alimentazione (interruttore) a monte della stufa (a cura cliente).

Variazioni di tensione superiori al 10% possono compromettere il funzionamento della stufa.

L'impianto elettrico deve essere a norma; verificare in particolare l'efficienza del circuito di terra.

La linea di alimentazione deve essere di sezione adeguata alla potenza della stufa.

La non efficienza del circuito di terra può provocare mal funzionamento di cui Edilkamin non si potrà far carico.

DISTANZE DI SICUREZZA ANTICENDIO

La stufa deve essere installata nel rispetto delle seguenti condizioni di sicurezza:

- distanza minima sui lati e sul retro di 20 cm dai materiali infiammabili.

- davanti alla stufa non possono essere collocati materiali infiammabili a meno di 80 cm.

Se non risultasse possibile rispettare le distanze sopra indicate, è necessario mettere in atto provvedimenti tecnici ed edili per evitare ogni rischio di incendio. In caso di collegamento con parete in legno o altro materiale infiammabile, è necessario coibentare adeguatamente il tubo di scarico fumi.

PRESA D'ARIA

È indispensabile che venga predisposta dietro alla stufa una presa d'aria collegata all'esterno, di sezione utile minima di 80 cm², che garantisca sufficiente alimentazione di aria per la combustione.

In questo caso NON è possibile posizionare la stufa adiacente ad una parete.

In alternativa, è possibile prelevare l'aria per la stufa direttamente dall'esterno attraverso un prolungamento in acciaio del tubo di diametro 4 cm ubicato sullo schienale della stufa stessa. Il tubo deve essere di lunghezza inferiore a 1 metro e non deve presentare curve. In ogni caso lungo tutto il percorso il condotto presa aria deve essere garantita una sezione libera almeno di 12 cm². Il terminale esterno del condotto presa aria deve terminare con un tratto a 90° gradi verso il basso o con una protezione antivento ed essere protetto con una rete anti insetti che comunque non riduca la sezione passante utile di 12 cm².

SCARICO FUMI

Il sistema di scarico deve essere unico per ogni stufa (non si ammettono scarichi in canna fumaria comune con altri dispositivi).

Lo scarico dei fumi avviene dal bocchettone di diametro 8 cm uscita sul retro, sul fianco sinistro o superiormente.

Lo scarico fumi deve essere collegato con l'esterno utilizzando tubi in acciaio certificati EN 1856.

Il condotto deve essere sigillato ermeticamente.

Per la tenuta dei tubi e il loro eventuale isolamento è necessario utilizzare materiali resistenti alle alte temperature (silicone o mastici per alte temperature).

L'unico tratto orizzontale ammesso può avere lunghezza fino a 2 m. E' possibile un numero di curve (max. 90°) fino a tre.

E' necessario (se lo scarico non si inserisce in una canna fumaria) un tratto verticale di almeno 150 cm e un terminale antivento (riferimento UNI 10683).

Se il canale da fumo è all'esterno deve essere coibentato adeguatamente.

Se il canale da fumo si inserisce in una canna fumaria, questa deve essere idonea per combustibili solidi e se maggiore di \varnothing 150 mm, è necessario intubarla con tubi di sezione e materiali idonei (es. acciaio \varnothing 80 mm). Tutti i tratti del condotto fumi devono essere ispezionabili. I comignoli e condotti fumo ai quali è collegata la stufa devono venire puliti almeno una volta all'anno (verificare se nella propria nazione esiste una normativa al riguardo).

L'assenza di controllo e pulizia regolari aumenta la probabilità di incendio del comignolo; Nel caso procedere come segue: non spegnere con acqua; svuotare il serbatoio del pellet. Rivolgersi a personale specializzato prima di riavviare la macchina. La stufa è progettata per funzionare con qualsiasi condizione climatica. Nel caso di particolari condizioni, come vento forte, potrebbero intervenire sistemi di sicurezza che portano in spegnimento la stufa. In questo caso non far funzionare l'apparecchio con le sicurezze disabilitate, se il problema dovesse persistere contattare il Centro Assistenza Tecnica.

CASI TIPICI

Fig. 1

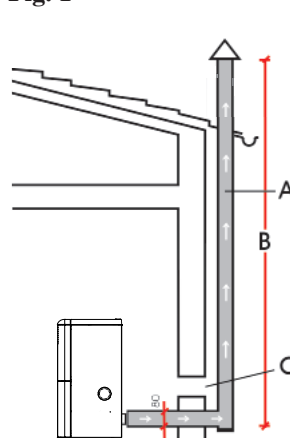
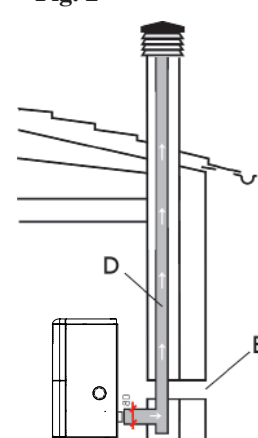


Fig. 2



- A: canna fumaria in acciaio coibentata
- B: altezza minima 1,5 m e comunque oltre la quota di gronda del tetto
- C-E: presa d'aria dall'ambiente esterno (sezione passante minimo 80 cm²)
- D: canna fumaria in acciaio, interna alla canna fumaria esistente in muratura.

COMIGNOLO

Le caratteristiche fondamentali sono:

- sezione interna alla base uguale a quella della canna fumaria
- sezione di uscita non minore del doppio di quella della canna fumaria
- posizione in pieno vento, al di sopra del colmo tetto ed al di fuori delle zone di reflusso.

INSTALLAZIONE

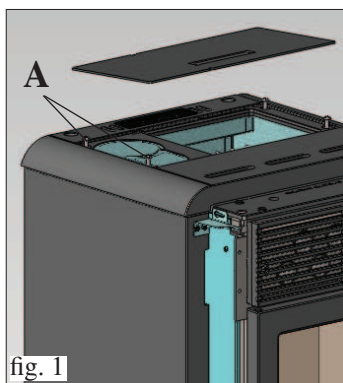


fig. 1

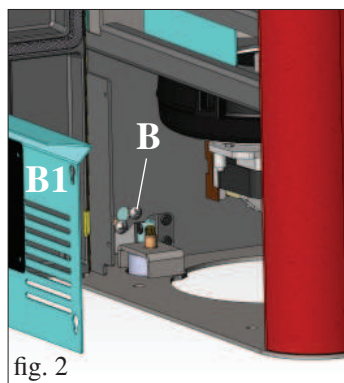


fig. 2

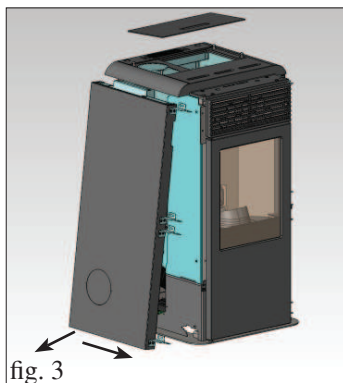


fig. 3

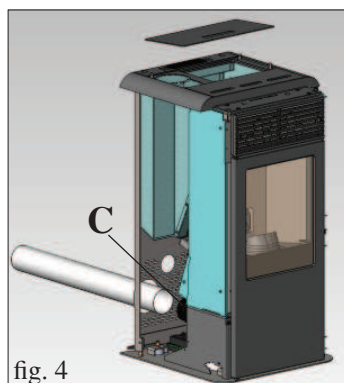


fig. 4

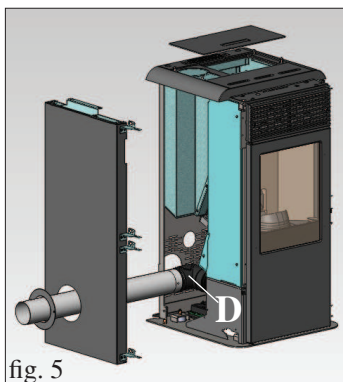


fig. 5

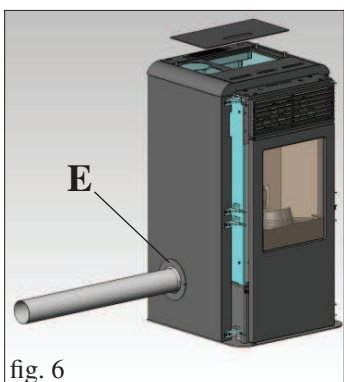


fig. 6

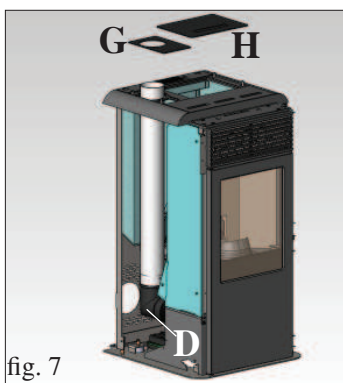


fig. 7

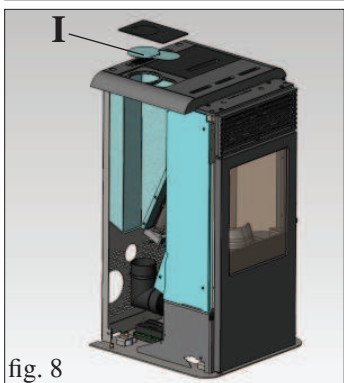


fig. 8

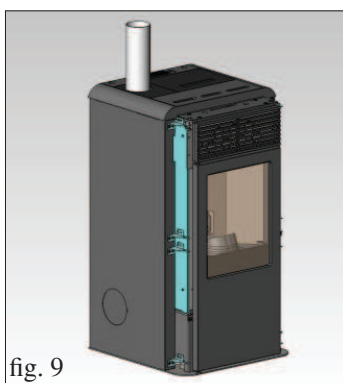


fig. 9

USCITA FUMI

POINT PLUS è predisposta per il collegamento del tubo di uscita fumi dal top, dal retro o dal fianco sinistro.

PER PERMETTERE QUALSIASI SOLUZIONE DI COLLEGAMENTO DELL'USCITA FUMI ALLA CANNA FUMARIA E' NECESSARIO RIMUOVERE IL FIANCO METALLICO SINISTRO.

Per i collegamenti procedere come segue:

- Allentare (per circa 15 mm) le due viti poste sul top in ghisa sotto il coperchio in lamiera (A - fig. 1).
- Aprire l'antina e togliere il pannello zincato (B1 - fig. 2)
- Allentare le viti poste nella parte inferiore/anteriore del fianco sinistro (B - fig. 2).
- Togliere la vite sopra il top (vedi fig. 5 a pag. 9)
- Smontare un fianco metallico sinistro, spostandolo per circa 2 cm verso il fronte della stufa, estraendolo prima dal basso e poi sfilandolo da sotto il top (fig. 3).

A questo punto scegliere il collegamento del tubo di uscita fumi necessario.

COLLEGAMENTO USCITA FUMI DAL RETRO

Montare il gomito di raccordo con fascetta forniti in dotazione sul bocchettone della chiocciola fumi (C - fig. 4).

Collegare il tubo uscita fumi laterale (non in dotazione) al gomito di raccordo di cui sopra.

In questo caso è sufficiente far passare il tubo uscita fumi (non in dotazione) attraverso il foro presente nella parte inferiore dello schienale in lamiera (fig. 4).

COLLEGAMENTO USCITA FUMI LATERALE

Montare il gomito di raccordo con fascetta forniti in dotazione sul bocchettone della chiocciola fumi (D - fig. 5).

Collegare il tubo uscita fumi laterale (non in dotazione) al gomito di raccordo di cui sopra.

Asportare il diaframma pretagliato dal fianco in lamiera laterale per consentire il passaggio del tubo uscita fumi (non in dotazione) (fig. 5).

Completare l'operazione fissando il rosone di chiusura in dotazione (E - fig. 6) mediante viti in dotazione, dopo aver rimontato il fianco in metallo.

N.B.: il fissaggio del rosone e del fianco in lamiera deve avvenire dopo aver effettuato il fissaggio definitivo della canna fumaria

COLLEGAMENTO USCITA FUMI DAL TOP

Collegare il tubo uscita fumi (non in dotazione) posteriore al bocchettone della chiocciola fumi (D - fig. 7) mediante fascetta in dotazione.

In questo caso è necessario utilizzare i due semi coperchi in lamiera forniti in dotazione (G - H - fig. 7), al posto del coperchio intero in lamiera, ed eliminare il tappo zincato (I - fig. 8). Asportare il diaframma dal semi coperchio piccolo in lamiera (G - fig. 7) per consentire il passaggio del tubo.

UNA VOLTA TERMITA L'OPERAZIONE DI COLLEGAMENTO DEL TUBO USCITA FUMI ALLA CANNA FUMARIA RIMONTARE IL FIANCO IN METALLO E POI PROSEGUIRE CON L'ASSEMBLAGGIO DEL RIVESTIMENTO.

ASSEMBLAGGIO

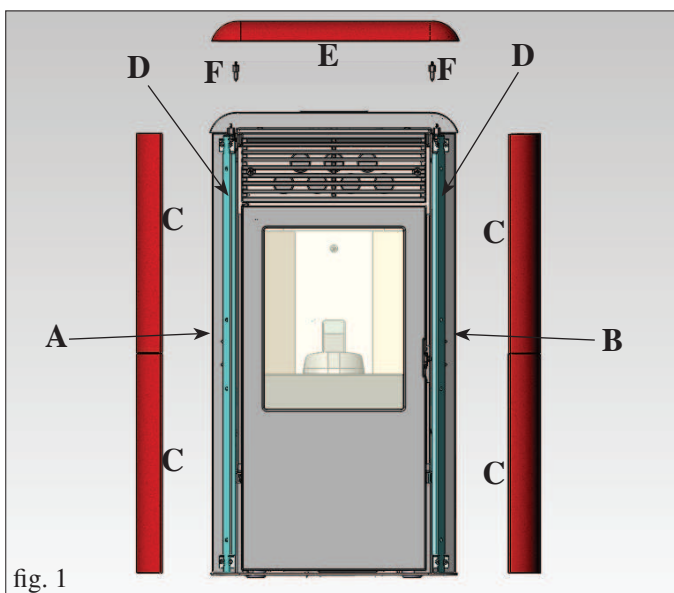


fig. 1

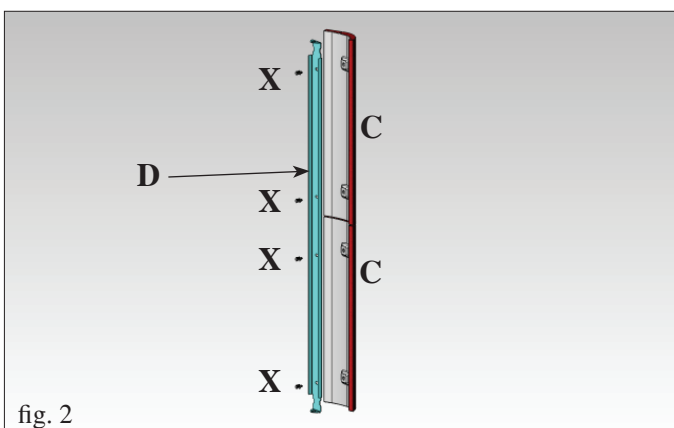


fig. 2

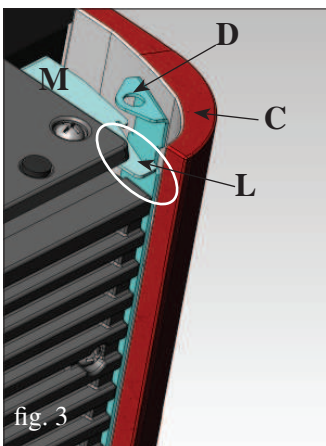


fig. 3

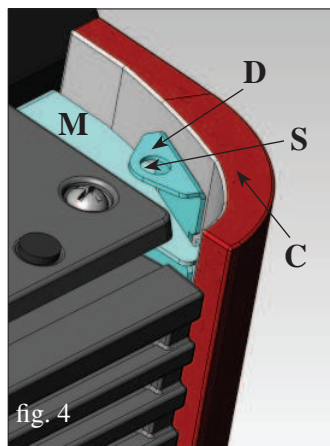


fig. 4

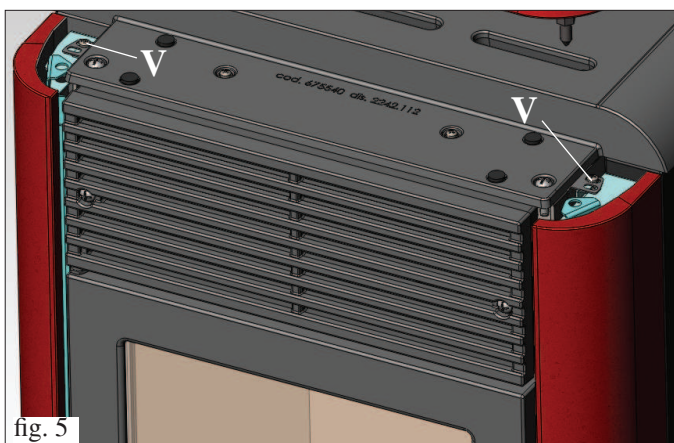


fig. 5

RIVESTIMENTO

La stufa viene consegnata con i fianchi metallici (A-B) e le staffe metalliche fissaggio fianchetti in ceramica (D) già montati. I pezzi sottoindicati sono invece imballati a parte.

- n° 4 fianchetti anteriori in ceramica (C)
- n° 1 inserto top in ceramica (E)
- n° 2 perni centraggio inserto top in ceramica (F)
- n° 8 viti testa zigrinata M4 (X)
- n° 8 rondelle Ø 4

Per il montaggio procedere come segue:

Fig. 1/2/3

Smontare dalla stufa le due staffe metalliche fissaggio fianchetti in ceramica (D) sfilandole dal basso verso l'alto per circa 3 cm. Applicare sul retro dei fianchetti anteriori in ceramica (C), le stesse staffe metalliche (D), fissandole nei fori previsti tramite le viti M4 e le rondelle Ø 4 (in dotazione).

Fig. 3/4

Calzare i fianchetti ceramica (C) (completi di staffa metallica) dall'alto verso il basso nella cava (L) presente sulle squadrette del fianco metallico (M).

Fig. 5/6/7

Verificare l'allineamento verticale dei fianchetti in ceramica (C) ed effettuare eventuali regolazioni tramite le viti poste sopra il top (V - fig. 5) e all'interno della stufa tramite le viti (R - fig. 6/7)

N.B.: prima di effettuare l'operazione togliere il pannello zincato (Z - fig. 6/7) su entrambi i lati e allentare le viti di bloccaggio (T - fig. 6/7).

Fig. 4/8

Applicare sul lato inferiore dell'inserto top in ceramica (E) i due perni di centraggio (F) avvitandoli nei fori previsti. Posizionare l'inserto top in ceramica calzando i perni nei fori (S) previsti sulle staffe metalliche (D) precedentemente installate.

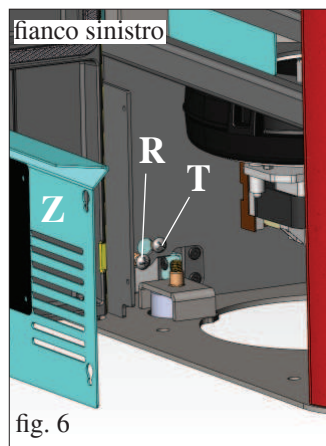


fig. 6

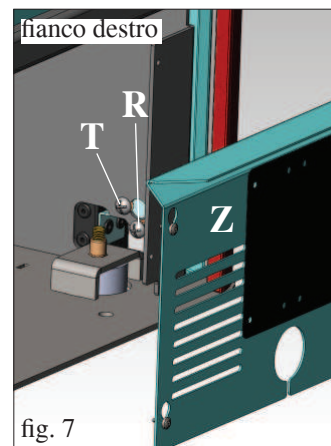


fig. 7

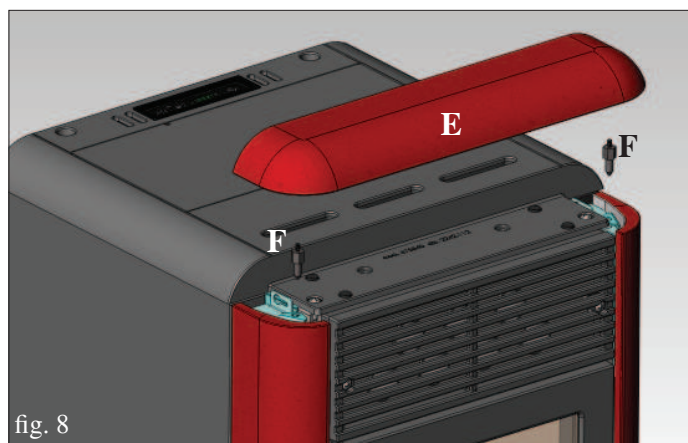


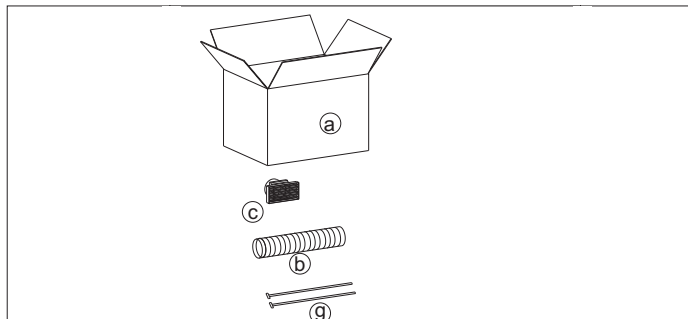
fig. 8

CANALIZZAZIONE ARIA CALDA

KIT 12 (cod. 778150) (optional)
PER CANALIZZARE L'ARIA CALDA IN UN LOCALE
ATTIGUO OLTRE A QUELLO DI INSTALLAZIONE

Composizione:

a	Scatola	n° 1
b	Tubo Ø 8	n° 1
c	Bocchetta terminale	n° 1
g	Fascetta bloccaggio tubi	n° 2

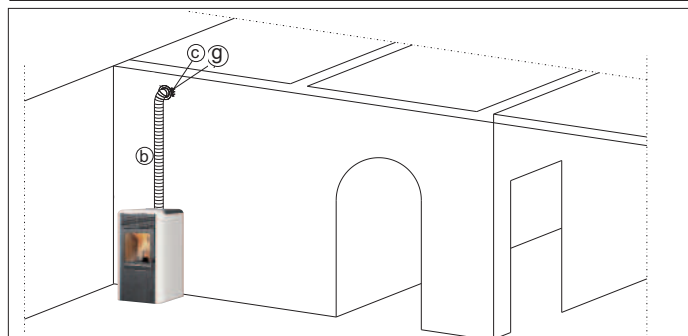
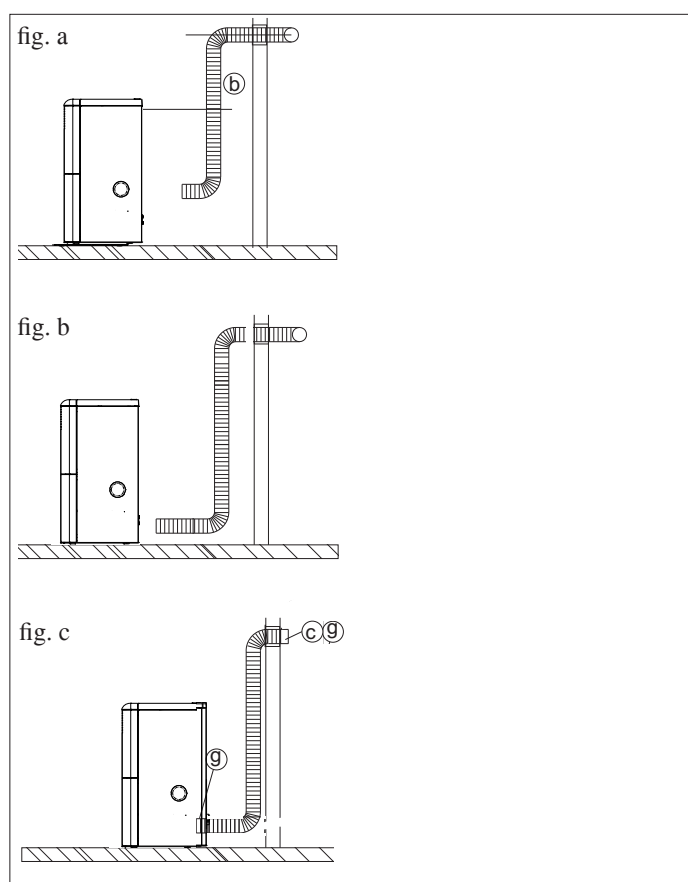


N.B.:

LA PARTE INIZIALE DEL TUBO FLESSIBILE DEVE ESSERE "DISTESA" COMPLETAMENTE IN MODO DA ELIMINARE IL CORRUGAMENTO; IN TAL MODO IL DIAMETRO INTERNO SI ALLARGHERA' SENSIBILMENTE FAVORENDO L'IMBOCCO.

Procedimento:

- Definire il posizionamento della stufa rispetto la muratura (fig. a).
- Sistemare la stufa nella posizione definitiva.
- Estendere il tubo di alluminio (b) per la canalizzazione dell'aria calda.
- Calzare il tubo in alluminio al bocchettone uscita aria calda sul retro della stufa (fig. c) fissandolo con fascetta (g).
- Installare la bocchetta terminale (c) al termine del tubo in alluminio tramite fascetta (g) (fig. c) nel locale da riscaldare.

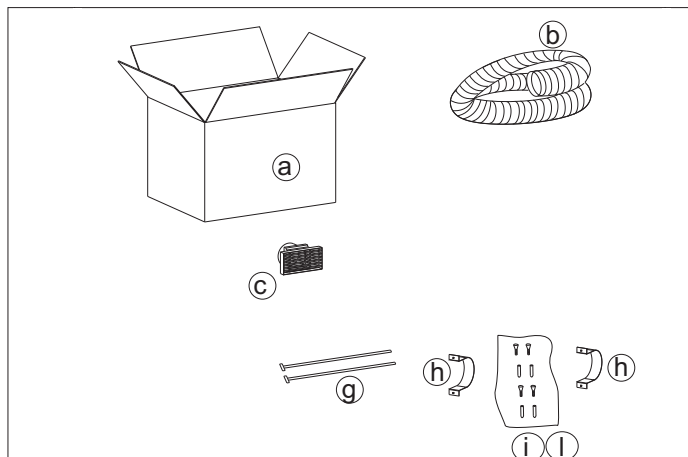


CANALIZZAZIONE ARIA CALDA

KIT 12 BIS (cod. 778160) (optional)
PER CANALIZZARE L'ARIA CALDA IN UN LOCALE
REMOTO OLTRE A QUELLO DI INSTALLAZIONE

Composizione:

a	Scatola	n° 1
b	Tubo Ø 8	n° 1
c	Bocchetta terminale	n° 1
g	Fascetta bloccaggio tubi	n° 2
h	Collare a muro	n° 2
i	Viti	n° 4
l	Tasselli	n° 4

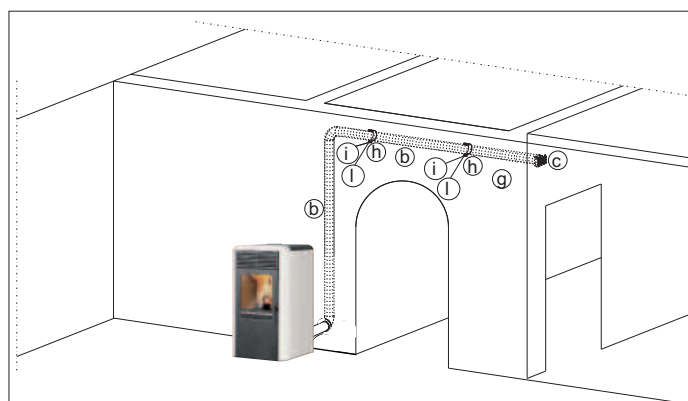
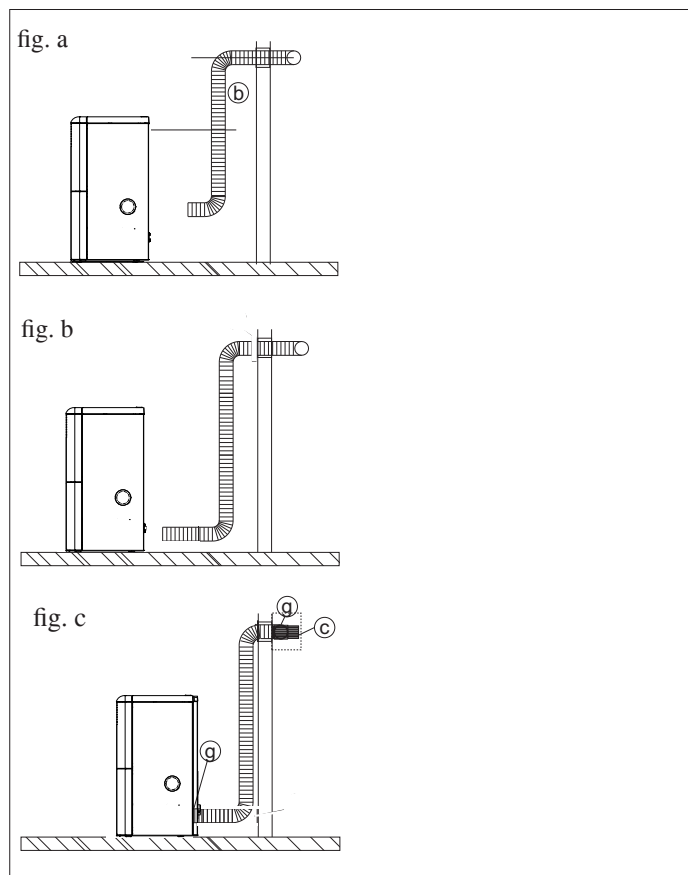


N.B.:

LA PARTE INIZIALE DEL TUBO FLESSIBILE DEVE ESSERE "DISTESA" COMPLETAMENTE IN MODO DA ELIMINARE IL CORRUGAMENTO; IN TAL MODO IL DIAMETRO INTERNO SI ALLARGHERA' SENSIBILMENTE FAVORENDO L'IMBOCCO.

Procedimento:

- Definire il posizionamento della stufa rispetto alla muratura (fig. a).
- Sistemare la stufa nella posizione definitiva.
- Estendere il tubo di alluminio (b) per la canalizzazione dell'aria calda.
- Calzare il tubo in alluminio al bocchettone uscita aria calda sul retro della stufa (fig. c) fissandolo con fascetta (g).
- Installare la bocchetta terminale (c) nel locale da riscaldare e il relativo tubo in alluminio (b) fissandolo con il collare a muro (h) ed i tasselli con viti (i-l).



ISTRUZIONI D'USO

La messa in servizio, la prima accensione ed il collaudo devono essere eseguiti da un centro assistenza autorizzato Edilkamin (CAT) nel rispetto della norma UNI 10683.

Detta norma indica le operazioni di controllo da eseguire al fine di accertare il corretto funzionamento del sistema.

Il CAT provvederà anche a tarare la stufa in base al tipo di pellet e alle condizioni di installazione attivando così la garanzia.

La mancata prima accensione da parte di un C.A.T. autorizzato non consente l'attivazione della garanzia.

Per informazioni consultare il sito www.edilkamin.com

Durante le prime accensioni si possono sviluppare leggeri odori di vernice che scompariranno in breve tempo.

Prima di accendere è comunque necessario verificare:

- ==> La corretta installazione.
- ==> L'alimentazione elettrica.
- ==> La chiusura della porta, che deve essere a tenuta
- ==> La pulizia del crogiolo.
- ==> La presenza sul display dell'indicazione di stand-by (data, potenza o temperatura lampeggiante).

CARICAMENTO DEL PELLETT NEL SERBATOIO

Per accedere al serbatoio rimuovere il coperchio metallico * (fig. 1).

ATTENZIONE :

Se si carica la stufa mentre è in funzione e quindi calda utilizzare apposito guanto in dotazione.

NOTA sul combustibile.

POINT PLUS è progettata e programmata per bruciare pellet di legno di diametro di 6 mm circa.

Il pellet è un combustibile che si presenta in forma di piccoli cilindretti, ottenuti pressando segatura, ad alti valori, senza uso di collanti o altri materiali estranei.

E' commercializzato in sacchetti da 15 Kg.

Per NON compromettere il funzionamento della stufa è indispensabile NON bruciarvi altro.

L'impiego di altri materiali (legna compresa), rilevabile da analisi di laboratorio, implica la decadenza della garanzia.

EDILKAMIN ha progettato, testato e programmato i propri prodotti perché garantiscano le migliori prestazioni con pellet delle seguenti caratteristiche:

diametro : 6 millimetri

lunghezza massima : 40 mm

umidità massima : 8 %

resa calorica : 4300 kcal/kg almeno

L'uso di pellet con diverse caratteristiche implica la necessità di una specifica taratura della termostufa, analoga a quella che fa il CAT (centro assistenza tecnica) alla 1° accensione.

L'uso di pellet non idoneo può provocare: diminuzione del rendimento; anomalie di funzionamento; blocchi per intasamento, sporcamento del vetro, incombusti, ...

Una semplice analisi del pellet può essere condotta visivamente:

Buono: liscio, lunghezza regolare, poco polveroso.

Scadente: con spaccature longitudinali e trasversali, molto polveroso, lunghezza molto variabile e con presenza di corpi estranei.

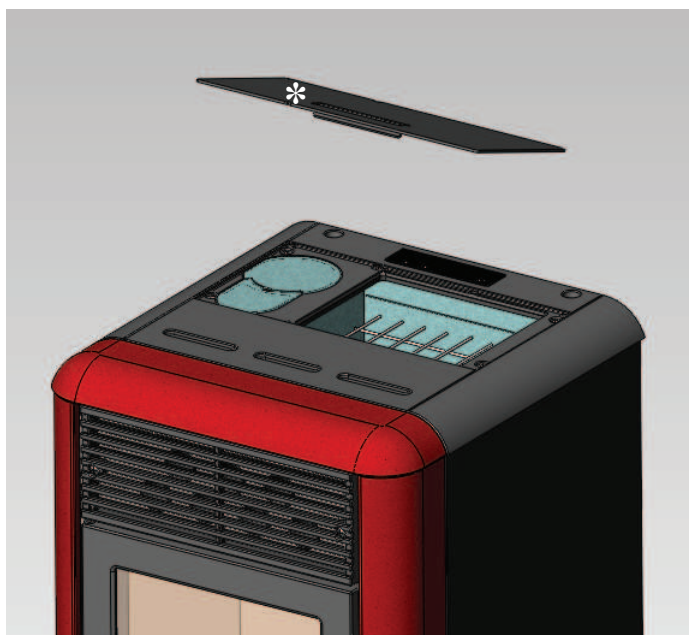


fig. 1

ISTRUZIONI D'USO

PANNELLO SINOTTICO



INDICAZIONE DEL DISPLAY

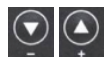
OFF	Fase di spegnimento in corso, durata circa 10 minuti
ON AC	Stufa in prima fase accensione, caricamento pellet ed attesa accensione fiamma
ON AR	Stufa in seconda fase accensione, avvio con bustione a regime
PH	Stufa in fase di riscaldamento scambiatore aria
P1-P2-P3	Livello di potenza impostato
10....30°C	Livello temperatura desiderato nell'ambiente di installazione della stufa
Pu	Pulizia automatica del crogiolo in atto
SF	Stop Fiamma: blocco funzionamento per probabile esaurimento pellet
CP-TS-PA	Menù di controllo a disposizione esclusivamente dei CAT (Centri Assistenza Tecnica)
AF	Accensione Fallita: blocco funzionamento per mancata accensione
H1.....H9	Sistema in allarme, il numero identifica la causa allarme
Bat1	Batteria orologio esaurita (tipo CR2032)
Fron	Abilitazione ventilazione frontale
Cana	Abilitazione ventilazione canalizzata
FrCa	Abilitate ventilazioni

Quando la stufa è in stand by, si visualizza a display la scritta OFF unitamente alla potenza impostata se la stufa è in MANUALE, oppure si visualizza a display la scritta OFF unitamente alla temperatura impostata se la stufa è in AUTOMATICO.

RIEMPIMENTO COCLEA.

La ricarica del condotto di trasporto del pellet (coclea) si rende necessaria solo nel caso di stufa nuova (in fase di prima accensione) oppure se la stufa è rimasta completamente senza pellet.

Per attivare tale ricarica premere simultaneamente i tasti



, si visualizza a display la scritta "RI".

La funzione di ricarica termina automaticamente dopo 240"

oppure alla pressione del tasto .



Indica il funzionamento del ventilatore



Indica il funzionamento del motoriduttore carico pellet



Indica che si sta operando all'interno del menù parametri (solo CAT)



Indica timer attivo, è stata scelta una programmazione oraria automatica



Tasto ACCENSIONE/SPEGNIMENTO serve anche per salvare/uscire



Tasto di selezione:
Automatico / Manuale/ Menù regolazione




Tasto per DECREMENTO potenza/temperatura e scorrimento indietro del dato selezionato



Tasto per INCREMENTO potenza/temperatura e scorrimento avanti del dato selezionato

ISTRUZIONI D'USO

ACCENSIONE


Con stufa in stand-by, (dopo aver verificato che il crogiolo sia pulito), premere il tasto , si avvia la procedura di accensione. A display si visualizza la scritta "AC" (avvio combustione); superati alcuni cicli di controllo e successivamente al verificarsi dell'accensione del pellet, a display si visualizza la scritta "AR" (accensione riscaldamento).

Questa fase durerà per alcuni minuti permettendo il corretto completamento dell'accensione ed il riscaldarsi dello scambiatore della stufa.

Trascorsi alcuni minuti la stufa passerà in fase di riscaldamento, indicando a display la scritta "PH".

Successivamente, in fase lavoro, viene indicata la potenza selezionata nel caso di funzionamento manuale oppure la temperatura selezionata nel caso di funzionamento automatico.

SPEGNIMENTO

Premendo il tasto , a stufa accesa si avvia la fase di spegnimento che prevede:


- Interruzione della caduta del pellet
- Esaurimento del pellet presente nel crogiolo mantenendo attivo il ventilatore fumi (10 minuti)
- Raffreddamento del corpo stufa mantenendo attivo il ventilatore (10 minuti)
- L'indicazione "OFF" a display unitamente ai minuti mancanti al termine spegnimento

Durante la fase di spegnimento non sarà possibile riaccendere la stufa, terminata la fase di spegnimento il sistema si riposiziona automaticamente in stand-by (si visualizza a display la scritta OFF unitamente alla potenza impostata se la stufa è in MANUALE, oppure si visualizza a display la scritta OFF unitamente alla temperatura impostata se la stufa è in AUTOMATICO).

FUNZIONAMENTO MANUALE

Nella modalità di funzionamento MANUALE si imposta la potenza in cui far lavorare la stufa, indipendentemente dalla temperatura del locale in cui è installata.

Per selezionare la modalità di funzionamento MANUALE pre-

mere il tasto set , impostando a display ad esempio "P2" (potenza 2).

E' possibile aumentare la potenza premendo il tasto  oppure


re diminuirla premendo il tasto .

FUNZIONAMENTO AUTOMATICO

Nella modalità di funzionamento AUTOMATICO si imposta la temperatura obiettivo da ottenere nel locale dove è installata la stufa.

La stufa autonomamente modula le potenze in funzione della differenza tra la temperatura desiderata (impostata a display) e la temperatura rilevata dalla sonda nel locale; al raggiungimento della temperatura desiderata la stufa funzionerà al minimo portandosi in potenza 1.

Per selezionare la modalità di funzionamento AUTOMATICA

premere il tasto set , impostando a display ad esempio 20°C.

E' possibile aumentare la temperatura desiderata premendo il

tasto  oppure diminuirla premendo il tasto .

Durante il funzionamento in modalità AUTOMATICA, si visualizza alternativamente a display la temperatura desiderata e la potenza scelta automaticamente dal sistema modulante.

FUNZIONE COMFORT CLIMA

Funzione adatta in presenza di installazioni della stufa in ambienti di piccola metratura oppure, nelle mezze stagioni, dove il funzionamento in potenza minima procura comunque un eccessivo riscaldamento.

Questa funzione, gestita in automatico, permette di spegnere la stufa al superamento della temperatura ambiente desiderata. Sul display apparirà la scritta "CC OF" indicando i minuti mancanti allo spegnimento.

Quando la temperatura nell'ambiente torna a scendere al di sotto del valore impostato, la stufa si riaccende automaticamente.

Chiedere l'eventuale attivazione di questa funzione al CAT al momento della prima accensione.

FUNZIONE ATTIVAZIONE REMOTA (porta AUX)

Per mezzo di un apposito cavo di collegamento optional (cod. 640560) è possibile accendere/spegnere la stufa utilizzando un dispositivo remoto quale: un attivatore telefonico GSM, un termostato ambiente, un consenso derivate da impianto domotico, o comunque di un dispositivo con contatto pulito avente la seguente logica:

Contatto aperto = stufa spenta

Contatto chiuso = stufa accesa

L'attivazione e la disattivazione avviene con 10" di ritardo dal trasferimento dell'ultimo comando.

Nel caso di collegamento della porta attivazione remota, sarà comunque possibile accendere e spegnere la stufa dal pannello comandi; la stufa si attiverà sempre rispettando l'ultimo ordine ricevuto, accensione o spegnimento esso sia.

REGOLAZIONE VENTILAZIONE

Nel caso sia stato installato il kit di canalizzazione il CAT provvederà all'attivazione del menù di selezione modalità di ventilazione.

Premendo il tasto SET per 2" entriamo nel menù di selezione

modo ventilazione, con i tasti   possiamo impostare le seguenti modalità di funzionamento:

"Fron": con questa impostazione è attiva unicamente la ventilazione frontale della stufa

"Cana": con questa impostazione si attiva la ventilazione canalizzata della stufa.

Un apposito programma gestisce il funzionamento della ventilazione in funzione della potenza calorica prodotta dalla stufa.

"Fr Ca": con questa impostazione sono attive entrambe le ventilazioni, quella frontale e quella canalizzata.



Un apposito programma gestisce il funzionamento della ventilazione in funzione della potenza calorica prodotta dalla stufa.

Il ventilatore frontale modula la sua velocità in funzione della potenza di lavoro della stufa (sia in automatico che in manuale), il ventilatore canalizzato si attiva sempre alla velocità massima per garantire un flusso d'aria efficiente alla bocchetta di canalizzazione del locale attiguo.

ISTRUZIONI D'USO

IMPOSTAZIONE: OROLOGIO E PROGRAMMAZIONE SETTIMANALE



Premere per 5" il tasto SET, si entra nel menù di programmazione e compare a display la scritta "TS".

Premere i tasti   fino a visualizzare "Prog" e premere SET.

Premendo i tasti   possiamo selezionare le seguenti impostazioni:

• **Pr OF:** Abilita o disabilita completamente l'utilizzo del timer.

Per attivare il timer premere il tasto SET ed impostare "On"

con i tasti  , per disattivarlo impostare "OFF", confermare l'impostazione con il tasto SET, per uscire dalla programmazione premere il tasto ESC.

• **Set:** permette l'impostazione dell'ora e del giorno corrente.

Per impostare l'ora corrente selezionare a display la sigla "SET", confermare la selezione con il tasto SET, impostiamo

l'ora corrente, con il tasto  si incrementa l'orario di 15' ad

ogni pressione, con il tasto  si decrementa l'orario di 1' ad ogni pressione; confermare l'impostazione con il tasto SET, impostare il giorno della settimana corrente utilizzando i tasti

- Esempio di programmazione:

Pr 1

On 07:00 / OF 09:00: rosso=attivo verde=disattivo

Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
On	On	On	On	On	Off	Off

Pr 2:



Permette di impostare una seconda fascia oraria, per le modalità di programmazione seguire le stesse istruzioni del programma Pr 1. Esempio di programmazione Pr 2 On 17:00 / OF 23:00: rosso=attivo verde=disattivo

Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
On	On	On	On	On	Off	Off



Pr 3:



Permette di impostare una terza fascia oraria, per le modalità di programmazione seguire le stesse istruzioni del programma Pr 1 e Pr 2. Esempio di programmazione Pr 3 On 09:00 / OF 22:00: rosso=attivo verde=disattivo



Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
Off	Off	Off	Off	Off	On	On

  (Es, Lunedì=Day 1), confermare la programmazione con il tasto SET, terminato l'inserimento dell'ora/giorno comparirà sul display 'Prog', per continuare con la programmazione per Pr1/Pr2/Pr3 premere SET oppure premere 'ESC' per uscire dalla programmazione.



• **Pr 1:** Questo è il programma n° 1, in questa fascia si imposta un orario di accensione, un orario di spegnimento ed i giorni ai quali applicare la fascia oraria **Pr 1**.

Per impostare la fascia **Pr 1**, selezionare con i tasti   "Pr 1", confermare la selezione con il tasto SET, compare

brevemente al display "On P1", impostare con i tasti   l'ora di accensione della fascia **Pr 1**, confermare con il tasto SET, compare brevemente al display "OFF P1", impostare

quindi con i tasti   l'ora di spegnimento della fascia **Pr 1** e confermare con il tasto SET.

Proseguiamo con assegnare la fascia appena programmata ai vari giorni della settimana, con il tasto SET si scorrono i giorni da day 1 a day 7, dove day 1 è inteso come Lunedì e day 7

come Domenica, con i tasti   si attiva o disattiva il programma **Pr 1** nel giorno selezionato al display (Esempio: On d1=attivo oppure Of d1 =disattivo).

Terminata la programmazione comparirà sul display 'Prog', per continuare la programmazione **Pr 2/Pr 3** premere 'set' e ripetere la procedura appena descritta oppure premere 'ESC' per uscire dalla programmazione.

ISTRUZIONI D'USO

TELECOMANDO

01 : per accendere e spegnere

Menù: per accedere al menù

+/- : per incrementare / decrementare le diverse regolazioni

Per l'uso, il telecomando deve essere indirizzato verso la stufa. Un tono di conferma acustico indicherà l'avvenuta ricezione, confermata dall'esecuzione del comando.

Il più frequente caso di malfunzionamento del telecomando è legato allo esaurirsi delle pile, sostituire smaltendo opportunamente quelle esaurite.

Per sostituire le pile, aprire il frontalino inferiore del telecomando eventualmente aiutandosi con un cacciavite piatto.



Prima di effettuare qualsiasi manutenzione, scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Una regolare manutenzione è alla base del buon funzionamento della stufa.

LA MANCATA MANUTENZIONE NON permette alla stufa di funzionare regolarmente.

Eventuali problemi dovuti alla mancata manutenzione causeranno la decadenza della garanzia.

MANUTENZIONE GIORNALIERA

Operazioni da eseguire, a stufa spenta, fredda e scollegata dalla rete elettrica.

- Deve essere effettuata con l'aiuto di un aspirapolvere
- L'intera procedura richiede pochi minuti (vedi optional a pag. 21).
- Aprire l'antina, estrarre il crogiolo (1 - fig. A) e rovesciare i residui nel cassetto cenere (2 - fig. B).
- **NON SCARICARE I RESIDUI DELLA PULIZIA NEL SERBATOIO DEL PELLET.**
- Estrarre e svuotare il cassetto cenere (2 - fig. B) in un contenitore non infiammabile (la cenere potrebbe contenere parti ancora calde e/o braci).
- Aspirare l'interno del focolare, il piano fuoco, il vano attorno al crogiolo dove cade la cenere.
- Togliere il crogiolo (1 - fig. A) e scrostarlo con la spatolina in dotazione, pulire eventuali occlusioni dei fori.
- Aspirare il vano crogiolo, pulire i bordi di contatto del crogiolo con la sua sede.
- Se necessario pulire il vetro (a freddo)

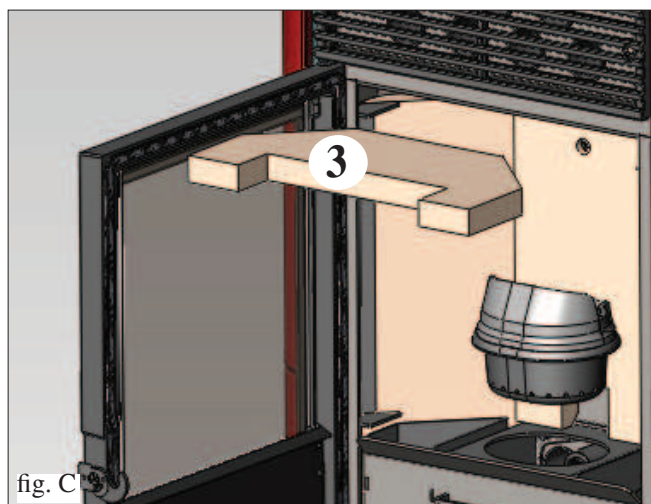
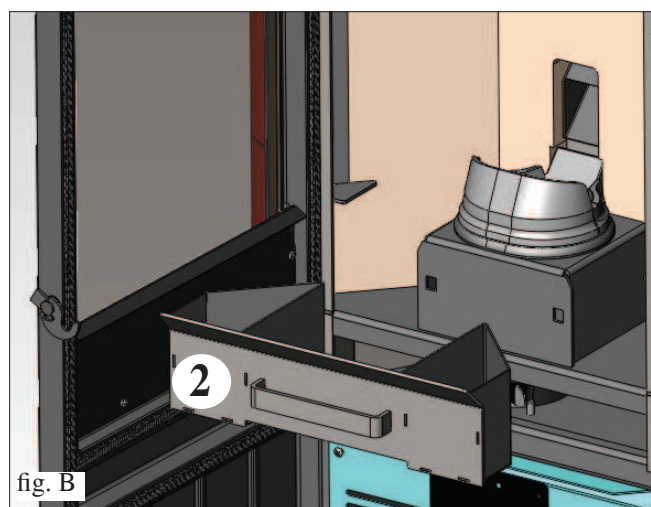
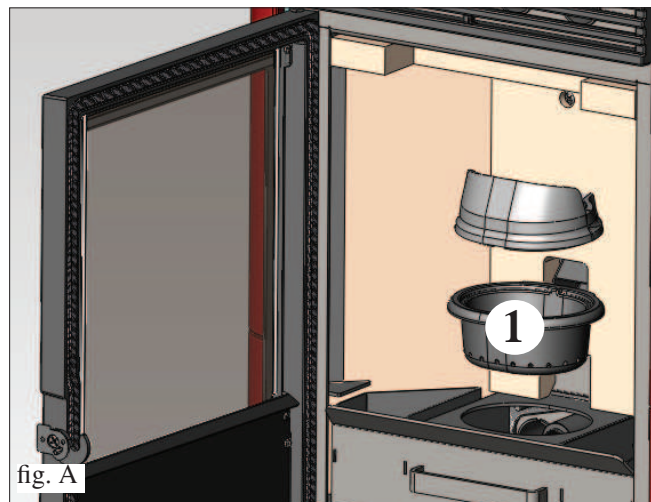
Non aspirare mai la cenere calda, compromette l'aspiratore impiegato e mette a rischio di incendio i locali domestici

MANUTENZIONE SETTIMANALE

- Estrarre il cielino (3 - fig. C) e rovesciare i residui nel cassetto cenere (2 - fig. B). Il cielino è un componente soggetto ad usura, Edilkamin non potrà rispondere di rotture dello stesso, tanto più se la rottura è dovuta durante l'estrazione o il riposizionamento dello stesso nella sua sede.

MANUTENZIONE MENSILE

Nel caso di collegamento dell'uscita fumi dal top (vedi pag. 8) pulire l'interno del gomito di raccordo rimuovendo l'ispezione (4 - fig. D).



MANUTENZIONE

MANUTENZIONE STAGIONALE

(a cura del CAT - centro assistenza tecnica)

Consiste nella:

- Pulizia generale interna ed esterna
- Pulizia accurata dei tubi di scambio orizzontali posti all'interno della griglia uscita aria calda ubicata nella parte alta del frontale della stufa
- Pulizia accurata e disincrostazione del crogiolo e del relativo vano
- Svuotamento del serbatoio pellet e aspirazione del fondo.
- Pulizia estrattore fumi, verifica meccanica dei giochi e dei fissaggi
- Pulizia canale da fumo (sostituzione della guarnizione sul tubo scarico fumi)
- Pulizia condotto fumi e tubi di scambio verticali posti dietro le paratie all'interno del focolare
- Pulizia del vano ventilatore estrazione fumi, pulizia pressostato,
- Controllo termocoppia.
- Pulizia, ispezione e disincrostazione del vano della resistenza di accensione, eventuale sostituzione della stessa
- Pulizia /controllo del pannello sinottico
- Ispezione visiva dei cavi elettrici, delle connessioni e del cavo di alimentazione
- Pulizia serbatoio pellet e verifica giochi assieme coclea-motoreduttore
- Verifica ed eventuale sostituzione del tubicino del pressostato
- Sostituzione della guarnizione portello
- Collaudo funzionale: caricamento coclea, accensione, funzionamento per 10 minuti e spegnimento

In caso di un uso molto frequente della stufa, si consiglia la pulizia del canale da fumo e del condotto passaggio fumi ogni 3 mesi.

ATTENZIONE !!!

Dopo la normale pulizia, il NON CORRETTO accoppiamento del crogiolo superiore (A) (fig. 1) con il crogiolo inferiore (B) (fig. 1) può compromettere il funzionamento della stufa. Quindi prima dell'accensione della stufa, assicurarsi che i crogioli siano accoppiati correttamente come indicato in (fig. 2) senza presenza di cenere o incombusti sul perimetro di contatto.

Ricordiamo che l'uso della stufa, senza aver effettuato la pulizia del crogiolo, potrebbe comportare l'accensione improvvisa dei gas all'interno della camera di combustione con conseguente rottura del vetro della porta.

N.B.:

- E' vietata ogni modifica non autorizzata
- Utilizzare pezzi di ricambio raccomandati dal costruttore
- L'impiego di componenti non originali implica la decadenza della garanzia

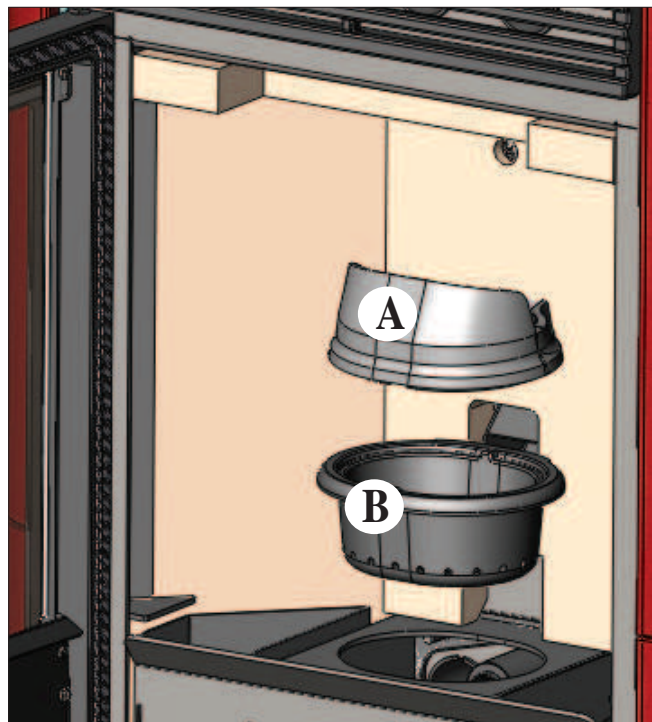


fig. 1

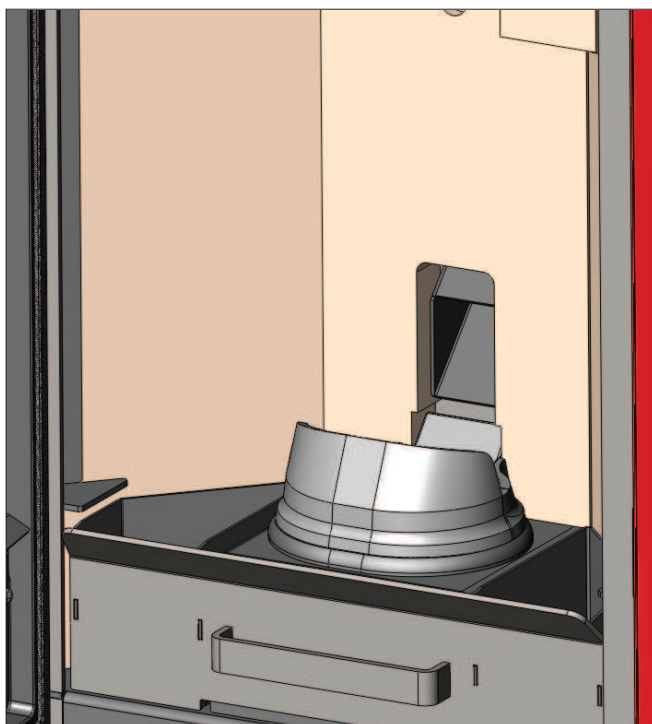


fig. 2

CONSIGLI PER POSSIBILI INCONVENIENTI

In caso di problemi la stufa si arresta automaticamente eseguendo l'operazione di spegnimento e sul display si visualizza una scritta relativa alla motivazione dello spegnimento (vedi sotto le varie segnalazioni).

Non staccare mai la spina durante la fase di spegnimento per blocco.

Nel caso di avvenuto blocco, per riavviare la stufa è necessario lasciar avvenire la procedura di spegnimento (600 secondi

con riscontro sonoro) e quindi premere il tasto .

Non riaccendere la stufa prima di aver verificato la causa del blocco e **RIPULITO/SVUOTATO il crogiolo.**

SEGNALAZIONI DI EVENTUALI CAUSE DI BLOCCO E INDICAZIONI E RIMEDI:

1) **Segnalazione: H1) Verifica/flu. aria** (interviene se il sensore di flusso rileva flusso aria comburente insufficiente).

Inconveniente: Spegnimento per mancanza depressione in camera di combustione

Azioni: Il flusso può essere insufficiente se c'è portello aperto, tenuta non perfetta del portello (es. guarnizione), se c'è problema di aspirazione aria o di espulsione fumi, oppure crogiolo intasato.

Controllare:

- chiusura portello
- canale di aspirazione aria comburente (pulire facendo attenzione agli elementi del sensore di flusso):
- pulire il sensore di flusso con aria secca (tipo per tastiera di PC)
- posizione stufa: non deve essere addossata al muro
- posizione e pulizia crogiolo (con frequenza legata al tipo di pellet)
- canale da fumo (pulire)
- installazione (se non è a norma e presenta più di 3 curve, lo scarico fumi non è regolare)

Se si sospetta un malfunzionamento del sensore, fare collaudo a freddo. Se variando le condizioni, aprendo il portello ad esempio, il valore visualizzato non cambia, è un problema di sensore.

L'allarme depressione può verificarsi anche durante la fase di accensione, in quanto il sensore di flusso inizia a monitorare dal 90" dopo lo start ciclo accensione.

2) **Segnalazione: H2) Avaria motore espulsione fumi** (interviene se il sensore giri estrattore fumi rileva un'anomalia)

Inconveniente: Spegnimento per rilevazione anomalia giri estrattore fumi

- Azioni:**
- Verificare funzionalità estrattore fumi (collegamento sensore di giri) (CAT)
 - Verificare pulizia canale da fumo
 - Verificare impianto elettrico (messa a terra)
 - Verificare scheda elettronica (CAT)

3) **Segnalazione: SF (H3) Stop fiamma** (interviene se la termocoppia rileva una temperatura fumi inferiore a un valore impostato interpretando ciò come assenza di fiamma)

Inconveniente: Spegnimento per crollo temperatura fumi

La fiamma può essere mancata perché:

- Verificare mancanza pellet nel serbatoio
- Verificare se troppo pellet ha soffocato la fiamma, verificare qualità pellet (CAT)
- Verificare se è intervenuto il termostato di massima (CAT)
- Verificare se il pressostato ha "staccato" l'alimentazione al motoriduttore (verifica canna fumaria, ect) (CAT)

4) **Segnalazione: AF (H4) Accensione fallita** (interviene se in un tempo massimo di 15 minuti non compare fiamma o non è raggiunta la temperatura di avvio).

Inconveniente: Spegnimento per temperatura fumi non corretta in fase di accensione.

Distinguere i due casi seguenti:

NON è comparsa fiamma

- Azioni:** Verificare:
- posizionamento e pulizia del crogiolo
 - funzionalità resistenza di accensione (CAT)
 - temperatura ambiente (se inferiore 3°C serve diavolina) e umidità.
 - Provare ad accendere con diavolina.

E' comparsa fiamma ma dopo la scritta Avvio è comparso BloccoAF/NO Avvio

- Azioni:** Verificare:
- funzionalità termocoppia (CAT)
 - temperatura di avvio impostata nei parametri (CAT)

5) **Segnalazione: H5 blocco black out** (non è un difetto della stufa).

Inconveniente: Spegnimento per mancanza energia elettrica

Azioni: Verificare allacciamento elettrico e cali di tensione.

CONSIGLI PER POSSIBILI INCONVENIENTI

- 6) **Segnalazione:** H6 termocoppia guasta o scollegata
Inconveniente: Spegnimento per termocoppia guasta o scollegata
Azioni: • Verificare collegamento della termocoppia alla scheda: verificare funzionalità nel collaudo a freddo (CAT).
- 7) **Segnalazione:** H7 over temperatura fumi (spegnimento per eccessiva temperatura dei fumi)
Inconveniente: Spegnimento per superamento temperatura massima fumi.
Una temperatura eccessiva dei fumi può dipendere da: tipo di pellet, anomalia estrazione fumi, canale ostruito, installazione non corretta, “deriva” del motoriduttore, mancanza di presa aria nel locale.
- 8) **Segnalazione:** “Bat. 1”
Inconveniente: La stufa non si ferma, ma si ha la scritta a display.
Azioni: • Deve essere sostituita la batteria tampone sulla scheda.
Si ricorda che è un componente soggetto a regolare usura e quindi non coperto da garanzia.
- 9) **Segnalazione:** A LC: Interviene quando viene rilevato un anomalo assorbimento di corrente del motoriduttore.
Azioni: Verificare funzionamento (CAT): motoriduttore - pressostato - termostato serbatoio - collegamenti elettrici e scheda elettronica
- 10) **Segnalazione:** A HC: Interviene quando viene rilevato un anomalo ed eccessivo assorbimento di corrente del motoriduttore.
Azioni: Verificare funzionamento (CAT): motoriduttore - Collegamenti elettrici e scheda elettronica.

N.B.:

I comignoli e condotti di fumo ai quali sono collegati gli apparecchi utilizzatori di combustibili solidi devono venire puliti una volta all'anno (verificare se nella propria nazione esiste una normativa al riguardo).

Nel caso di omissioni di regolari controlli e della pulizia, si aumenta la probabilità di un incendio del comignolo.

IMPORTANTE !!!

Nel caso si manifestasse un principio di incendio nella stufa, nel canale da fumo o nel camino, procedere come segue:

- Staccare alimentazione elettrica
- Intervenire con estintore ad anidride carbonica CO₂
- Richiedere l'intervento dei Vigili del fuoco

NON TENTARE DI SPEGNERE IL FUOCO CON ACQUA!

Successivamente richiedere la verifica dell'apparrecchio da parte di un Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato e far verificare il camino da un tecnico autorizzato.

CHECK LIST

Da integrare con la lettura completa della scheda tecnica

Posa e installazione

- Messa in servizio effettuata da CAT abilitato che ha rilasciato la garanzia
- Aerazione nel locale
- Il canale da fumo/ la canna fumaria riceve solo lo scarico della stufa
- Il canale da fumo presenta: massimo 3 curve
massimo 2 metri in orizzontale
- comignolo oltre la zona di reflusso
- i tubi di scarico sono in materiale idoneo (consigliato acciaio inox)
- nell'attraversamento di eventuali materiali infiammabili (es. legno) sono state prese tutte le precauzioni per evitare incendi

Uso

- Il pellet utilizzato è di buona qualità e non umido
- Il crogiolo e il vano cenere sono puliti e ben posizionati
- Il portello è ben chiuso
- Il crogiolo è ben inserito nell'apposito vano

RICORDARSI di ASPIRARE il CROGIOLO PRIMA DI OGNI ACCENSIONE
In caso di fallita accensione, NON ripetere l'accensione prima di avere svuotato il crogiolo

ACCESSORI PER LA PULIZIA



GlassKamin

Utile per la pulizia del vetro ceramico.



Bidone aspiracenere

Utile per la pulizia del focolare.

Dear Customer,

Thank you buying one of our products and congratulations.

Before you start using it, we suggest you read this technical information sheet carefully: it will help you get the best use out of the product and ensure that you always use it in complete safety.

For any further information or requirements, please contact the DEALER where you bought the product or visit our website www.edilkamin.com and see the DEALERS section.

NOTE

- After removing the product from the packaging, check that the contents are intact and complete (remote control, elbow joint complete with band, rosette, 2 steel half-covers, "cold-hand" handle, casing, guarantee booklet, glove, technical information sheet, spatula, dehumidifying salts).

In the case of anomaly, please contact the dealer where you bought the product immediately, presenting a copy of the guarantee booklet and the official purchase receipt or invoice.

- Starting up/testing

This must be carried out by an EDILKAMIN authorised Technical Assistance Centre (TAC) otherwise the guarantee shall not be effective. The start-up as described by standard UNI 10683 consists of a series of checks carried out when the stove is completely installed to ensure the correct functioning of the system and compliance with standards.

The nearest Assistance Centre can be found by telephoning the toll-free number or by visiting the site www.edilkamin.com.

- the manufacturer shall accept no liability whatsoever from any damage deriving from use in the case of incorrect installation, incorrect maintenance or incorrect use of the product.

- the warranty number necessary for identifying the stove, is indicated:

- on the upper part of the packaging
- in the guarantee booklet placed inside the combustion chamber
- on the plate affixed to the rear part of the product;

This documentation must be kept for identification, together with the official purchase receipt or invoice. This data must be given when you ask for information and must be made available in the case of any maintenance work;

- the details presented are graphically and geometrically indicative.

The undersigned EDILKAMIN S.p.A. with registered head office at Via Vincenzo Monti 47 - 20123 Milan - Italy - tax code and VAT no. 00192220192

The pellet stove illustrated below conforms to Regulation EU 305/2011 (CPR) and to the harmonised European Standard EN 14785:2006

The PELLETS stove bearing the trademark ITALIANA CAMINI, specifically named POINT PLUS

Year of manufacture: Ref. Data nameplate Declaration of performance (DoP - EK 098): Ref. data tag plate

It is also declared that:

the wood pellet burning stove POINT PLUS complies with the requirements of the European directives:

2006/95/EEC - Low voltage directive

2004/108/EEC - Electromagnetic compatibility directive

EDILKAMIN S.p.A. declines all responsibility for the malfunctioning of a product in the case of replacement, assembly and/or modifications not carried out EDILKAMIN personnel and without the latter's authorisation.

PRINCIPLE OF OPERATION

The stove produces hot air using wood pellets as fuel, with electronically controlled combustion.

Hereunder is the explanation of its functions (the letters refer to figure 1).

The fuel (pellets) is taken from the hopper (A) and, using a screw (B) operated by a gear motor (C), is sent to the crucible (D).

The pellets are lit by hot air produced by an electrical element (E) sucked into the crucible through a smoke extractor fan (F). The smoke produced by combustion is extracted from the combustion chamber by the same fan (F) and expelled from the vent (G) which can be connected to the back, the left side or the top of the stove (see page 28).

The Point plus stove is designed to distribute hot air to the room where it is installed and even to another room.

In order to channel hot air to another room, it is necessary to use the following optional kits (more details on page 30-31).

- KIT 12 for distributing hot air to an adjacent room
- KIT 12 BIS for distributing hot air to a remote room

The combustion chamber, with base and ceiling in Vermiculite, closed at the front by a door in ceramic glass (special "cold-hand" handle to open the door).

The quantity of fuel, the extraction of the smoke and the input of air for combustion are regulated by a motherboard equipped with software, to obtain a high combustion yield and low emissions.

The stove has a serial socket for optional wire connection (code 640560) to remote controlled ignition devices (chrono-thermostats etc.).

The ceramic outer casing is available in three colour variants: **cream, burgundy and grey.**

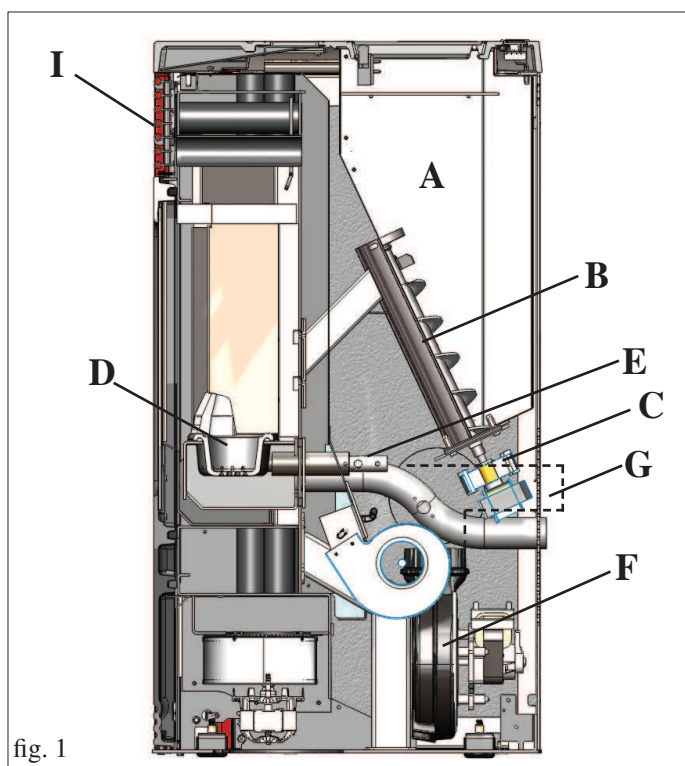


fig. 1

SAFETY INFORMATION

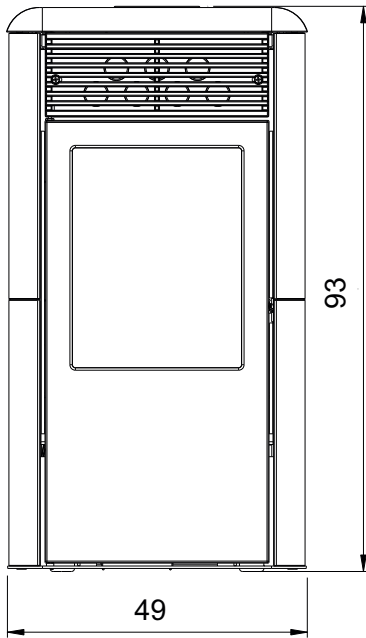
The stove is designed to heat, through automatic pellet combustion in the hearth, the room where it is installed, both by radiation and the air that comes out of the front grille (I).

- The appliance is not designed to be used by people, including children, with reduced physical, sensorial or mental abilities. Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- The main risks that may derive from using the stove pertain to non-compliance with installation instructions, direct contact with live electrical parts (internal), contact with the fire or hot parts (glass, pipes, hot air output), when extraneous substances or non-recommended fuel are introduced, or due to incorrect maintenance or by repeatedly pressing the ignition button without having emptied the crucible.
- Only use certified, high quality, 6 mm diameter wooden pellets for fuel.
- Should components fail, the stoves are equipped with safety devices that guarantee automatic shutdown. These are activated without any intervention required.
- In order to function correctly, the stove must be installed in accordance with the instructions given herein and the door must not be opened during operation: combustion is fully automatic and requires no intervention.
- Under no circumstances should any foreign substances be entered into the hearth or hopper.
- Do not use flammable products to clean the smoke channel (the flue section connecting the stove smoke outlet to the chimney flue).
- The hearth and hopper parts must only be cleaned when COLD.
- The glass can be cleaned when COLD with a suitable product (e.g. GlassKamin Edilkamin) and a cloth.
- Avoid opening the door of the combustion chamber when the stove is hot; wait until it has cooled down naturally.
- The stove must not function if the door is open, if the glass is broken or if the pellet-loading port is open.
- It must not be used as a step ladder or a base on which to rest any object.
- Do not lay laundry directly on the stove to dry. Any clothes horse or similar must be placed at a safe distance from the stove (danger of fire).
- Make sure the stove is installed and ignited the first time by Edilkamin-qualified CAT personnel (technical assistance centre) in accordance with the instructions provided here within; this is an essential requirement for the validation of the guarantee.
- When the stove is in operation, the exhaust pipes and door become very hot (do not touch without wearing the thermal glove).
- Do not place anything, which is not heat resistant near the stove.
- NEVER use liquid fuel to ignite the stove or rekindle the embers.
- Do not obstruct the ventilation apertures in the room where the stove is installed, nor the air inlets of the stove itself.
- Do not wet the stove and do not go near electrical parts with wet hands.
- Do not use reducers on the smoke exhaust pipes.
- The stove must be installed in a room that is suitable for fire prevention and equipped with all that is required (power and air supply and outlets) for the stove to function correctly and safely.
- If it is necessary to clean the flue please remove the heart vermiculite stove removing the fins.
- **SHOULD IGNITION FAIL, DO NOT RE-IGNITE UNTIL YOU HAVE EMPTIED THE COMBUSTION CHAMBER.**

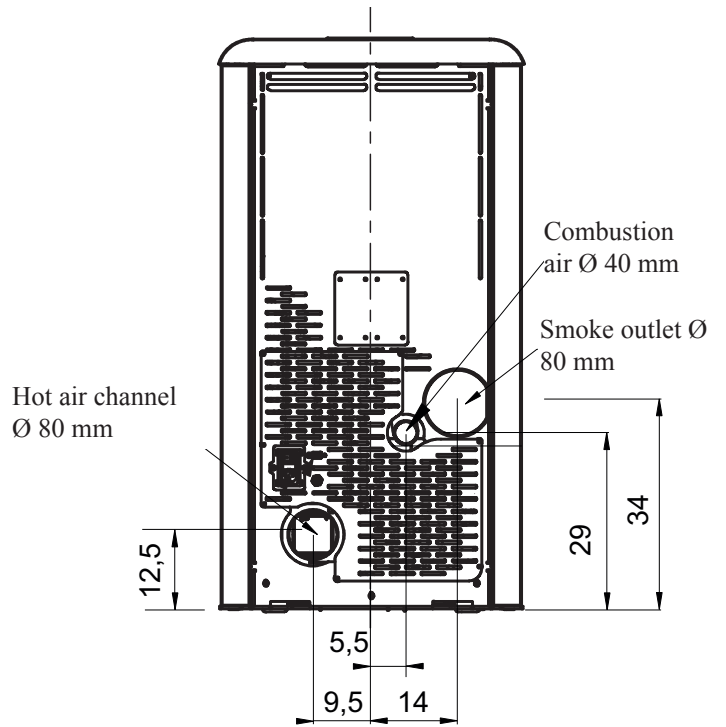
DIMENSIONS

ENGLISH

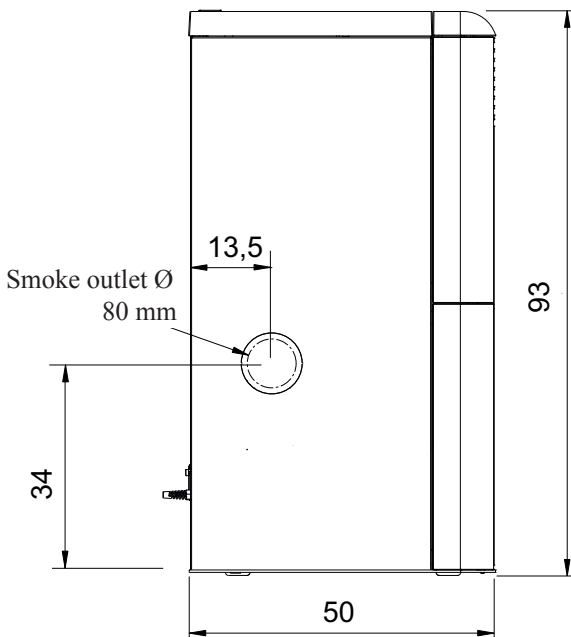
FRONT



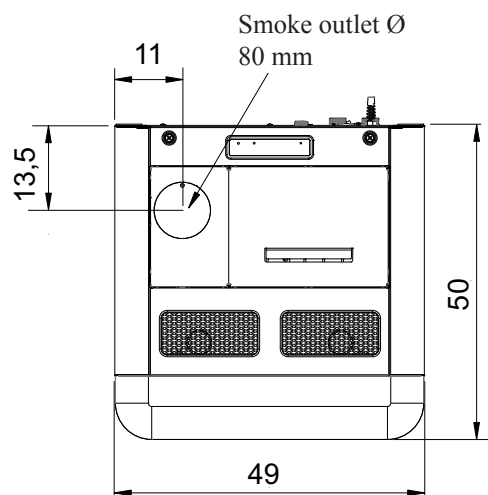
BACK



SIDE

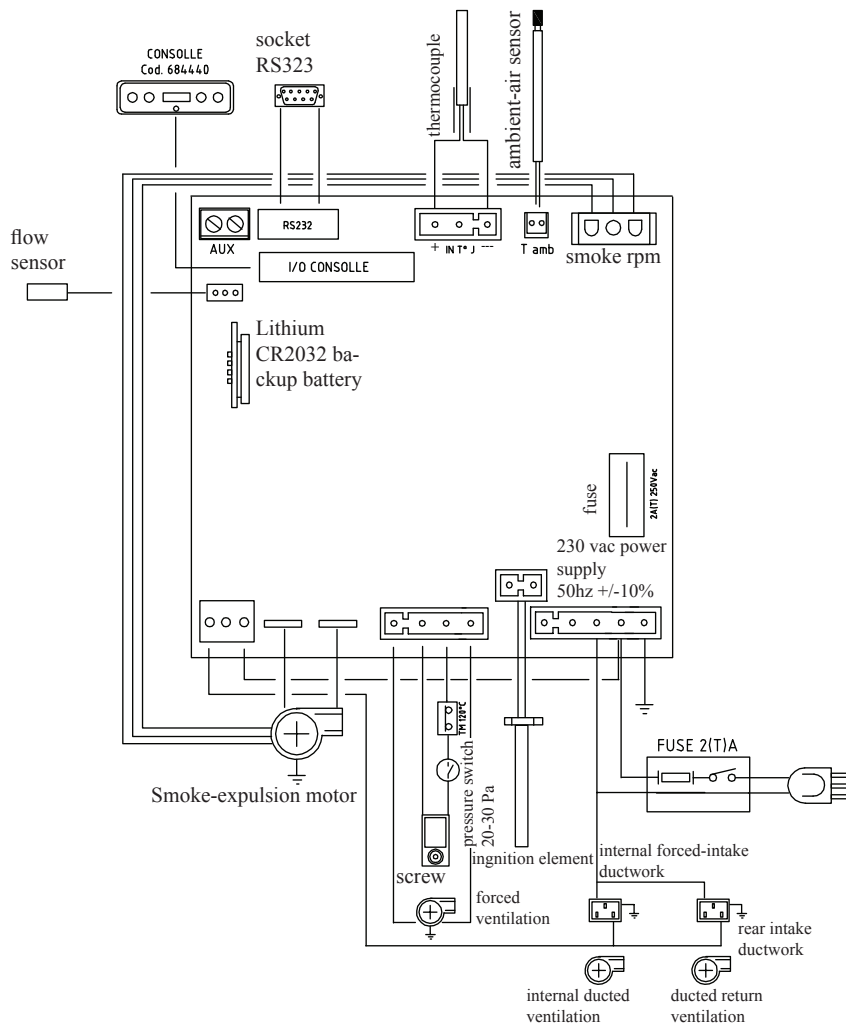


SYSTEM



CHARACTERISTICS

• ELECTRONIC EQUIPMENT



SAFETY DEVICES

• THERMOCOUPLE:

Placed at the smoke outlet to detect the temperature. Turns the stove on and off and controls its operation based on defined parameters.

• PRESSURE SWITCH

Positioned in the fume-aspiration area, it is triggered in the case of a depression in the fumes circuit (e.g. obstructed flue) and interrupts the movement of the pellets. It blocks pellet loading causing the stove to go out.

• SAFETY THERMOSTAT:

Trips when the temperature inside the stove is too high. It stops pellet loading, causing the stove to go out.

• AIR FLOW SENSOR

located in the suction channel, it is activated when the combustion air flow is not correct, with consequent pressure problems in the smoke circuit causing the stove to shut-down.

SERIAL PORT

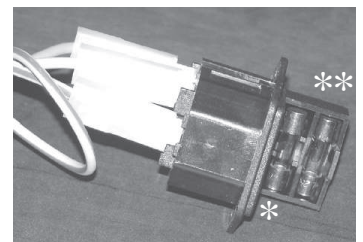
The Dealer can install an optional on the AUX outlet for controlling the process of switching on and off (e.g. telephone remote, local thermostat), located at the rear of the stove. This can be connected via special optional trestle (code 640560).

BACKUP BATTERY

A backup battery is found on the control board (3-Volt CR 2032 battery). Its malfunction is indicated with the following messages (not considered a defect but due to normal wear-and-tear): "Battery check". For more detailed information, please contact the DEALER who performed the first 1st ignition.

FUSE *

Two fuses are inserted in the socket with switch, located on the back of the stove, one of which operational * and the other is held in reserve **.



CHARACTERISTICS

THERMO TECHNICAL CHARACTERISTICS according to EN 14785			
	Nominal power	Reduced power	
Heat input (burnt)	8,7	2,8	kW
Heat output	8	2,5	kW
Yield / Efficiency	91,5	92,5	%
Emissions CO 13% O ₂	0,013	0,051	%
Fume temperature	133	80	°C
Fuel consumption	1,8	0,6	kg/h
Minimum draught	12 - 5	10 - 3	Pa
Hopper capacity	15		kg
Autonomy	7	20	hours
Heatable volume *	210		m ³
Smoke outlet pipe diameter (male)	80		mm
Air intake pipe diameter (male)	40		mm
Weight including packaging	138		kg

TECHNICAL DATA FOR THE DIMENSIONING OF THE FLUE			
	Nominal power	Reduced power	
Heat output	8	2,5	kW
Temperature of fumes on exit from the discharge pipe	160	96	°C
Minimum draught	0 - 5		Pa
Fume flow capacity	5,7	3,2	g/s

* The heatable room dimensions are calculated on the basis of home insulation in compliance with Italian law 10/91, and subsequent changes together with an expected heat output of 33 Kcal/m³ per hour.

ELECTRICAL CHARACTERISTICS			
Power supply	230 Vac +/- 10% 50 Hz		
Average power consumption	120	W	
Power consumption during ignition	320	W	
Protection on electronic circuit board	Fusibile 2AT, 250 Vac 5x20		

N.B.

- 1) keep in mind that external devices can cause interference to the operation of the circuit board.
- 2) warning: activity on live components, maintenance and/or checks must be carried out by qualified personnel. (before carrying out any maintenance, disconnect the appliance from the mains electricity)

The above data are indicative and are those resulting during certification on the part of the notified body. EDILKAMIN s.p.a. reserves the right to change the products at its discretion without notice.

INSTALLATION

All local and national laws and European standards must be met when installing and using the appliance. In Italy, refer to the UNI 10683 standard, as well as any regional or local health-authority regulations.

It is necessary to refer to regulations in force in each country. If installing in an apartment building, check with the management company first.

VERIFY COMPATIBILITY WITH OTHER DEVICES

In Italy the stove MUST NOT be installed in the same space as type B gas heating equipment (e.g. gas boilers, stoves, and equipment served by an extraction hood) as the stove may cause a vacuum in the space which may compromise or influence how these units work.

VERIFY THE POWER SUPPLY CONNECTION (the plug must be accessible)

The stove is supplied with a power cable that is to be connected to a 230V 50 Hz socket, preferably fitted with a magnetothermic switch. Voltage variations exceeding 10% can damage the stove (unless already installed, an appropriate differential switch must be fitted). The electrical system must comply with the law; particularly verify the efficiency of the earthing system. The power line must have a suitable cross-section for the stove's power. An inadequate earthing system can cause anomalies for which Edilkamin cannot be held liable.

FIRE PREVENTION SAFETY DISTANCES

The stove must be installed in compliance with the following safety conditions:

- minimum distance from flammable materials around the sides and back of the stove: 20 cm
- flammable materials must not be placed less than 80 cm from the front of the stove.

If it is not possible to comply with the above-mentioned distances, technical and construction-related provisions must be taken to prevent fire hazards.

If connected to wooden walls or other flammable materials, the smoke exhaust pipe must be insulated.

AIR INTAKE

The room where the stove is located must have an air intake with cross section of at least 80cm² to ensure replenishment of the air consumed by combustion.

Alternatively, the stove air may be taken directly from outside through a 4 cm steel extension of the pipe.

In this case, there may be condensation problems and it is necessary to protect the air intake with a grille, which must have a free section of at least 12 cm².

The pipe must be less than 1 metre long and have no bends.

It must end with section at 90° facing downwards or be fitted with a wind guard. In any case all the way air intake duct must be a free section of at least 12 cm².

The external terminal of the air inlet channel must be protected with an anti-insect netting that does not reduce the 12 cm² through passage.

SMOKE OUTLET

The stove must have its own smoke outlet (the smoke cannot be discharged into a smoke flue used by other devices).

The smoke is discharged through the 8 cm diameter outlet at the back, left side or top of the stove. The smoke outlet must be connected to outside by means of suitable steel pipes EN 1856 certified. The pipe must be hermetically sealed.

The material used to seal and if necessary insulate the pipes, must be resistant to high temperatures (high temperature silicone or mastic). The only horizontal section allowed may be up to 2 m long up to three 90° bends (in relation to the vertical). A vertical section of at least 1.5 m and an anti-wind terminal is necessary (if the discharge outlet is not in a chimney flue - reference UNI 10683).

The vertical duct can be internal or external. If the smoke channel is outside, it must be appropriately insulated. If the smoke channel is fitted inside a chimney flue, the latter must be suitable for solid fuel. If it is wider than 150 mm in diameter it must be improved by entering a pipe that has a suitable cross-section and is made of suitable material (e.g. 80 mm diameter steel). All sections of the smoke duct must be accessible for inspection. The chimney pots and smoke ducts connected to the solid fuel appliances must be cleaned once a year (verify whether a specific legislation exists in your country).

Failure to regularly inspect and clean the stove increases the probability of a fire occurring in the chimney pot. In that case, proceed as follows: Do not use water to extinguish the fire; Empty the pellet hopper; Contact specialist personnel before reigniting the stove. The stove is designed to work under any weather conditions. In case of particular conditions, such as strong wind, the safety system may be activated, which results in the stove being extinguished. If this happens, do not operate the stove with the safety devices disabled. If the problem persists, contact our Technical Service Department.

TYPICAL EXAMPLES

Fig. 1

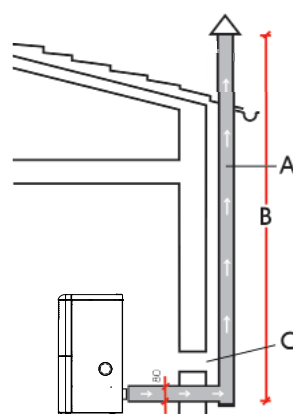
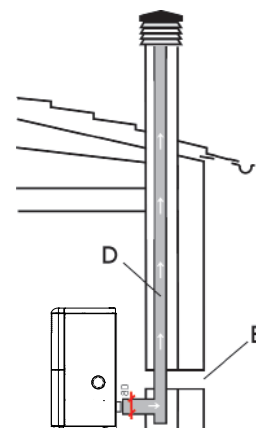


Fig. 2



- A: insulated steel flue
- B: minimum height of 1.5 m and in any case above the height of the roof gutter
- C-E: air intake from inside room (minimum internal section: 80 cm²)
- D: steel flue, inside existing brick-built chimney.

CHIMNEY POT

The main characteristics are:

- an internal cross-section at the base, which is the same as that of the chimney flue
- an outlet cross-section which is no smaller than twice that of the chimney flue
- its position must be high enough to catch the wind and avoid downdraft areas in turbulent wind, it must be high enough to catch the wind and avoid downdraft areas in turbulent wind.

INSTALLATION

SMOKE OUTPUT

POINT PLUS is designed for the connection of the flue at the top, back or side left of the stove.

FOR THE CONNECTION OF THE SMOKE OUTPUT TO THE CHIMNEY, WHETHER FROM THE BACK, SIDE OR TOP, IT IS NECESSARY TO REMOVE THE CORRESPONDING METAL SIDE LEFT.

To connect:

- Loosen (by about 15 mm) the two screws on the cast iron top under the steel cover (A - fig. 1).
- Open the door and remove the galvanised panel (B1 - fig. 2)
- Loosen the screw on the lower/front part of the left side (B - fig. 2).
- Remove the screw above the top (see fig. 5 on page 29)
- Remove the metallic left side, moving it about 2 cm towards the front of the stove, extracting it first from below and then pulling it out from under the top (fig. 3).

At this point, choose the necessary flue connection.

REAR SMOKE OUTPUT CONNECTION

Fit the elbow joint to the smoke extractor unit vent (C - fig. 4) with the band provided.

Connect the side smoke output pipe (not provided) to the aforementioned elbow joint.

In this case it is sufficient to make the smoke output pipe (not provided) pass through the hole in the lower part of the sheet metal back (fig. 4).

SIDE SMOKE OUTPUT CONNECTION

Fit the elbow joint to the smoke extractor unit vent (D - fig. 5) with the band provided.

Connect the side smoke output pipe (not provided) to the aforementioned elbow joint.

Remove the pre-cut diaphragm from the sheet metal side to allow the smoke output pipe (not provided) to pass through (fig. 5).

Complete the operation by applying the closure rosette provided (E - fig. 6) using the screws provided, after replacing the metal side.

N.B. The rosette and the metal side must be fitted after the flue has been definitively fixed.

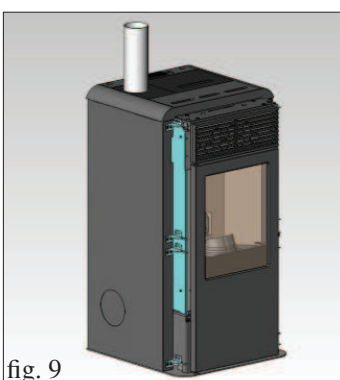
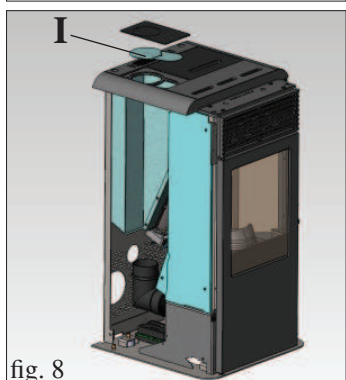
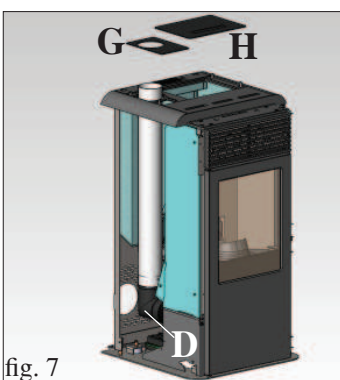
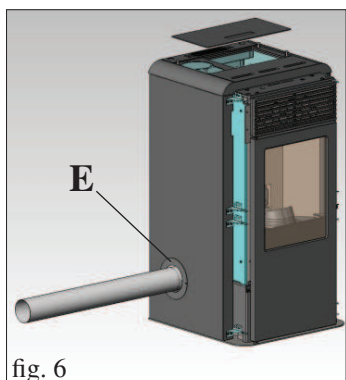
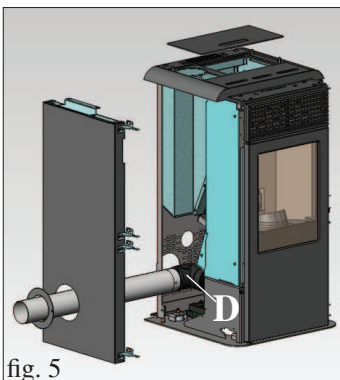
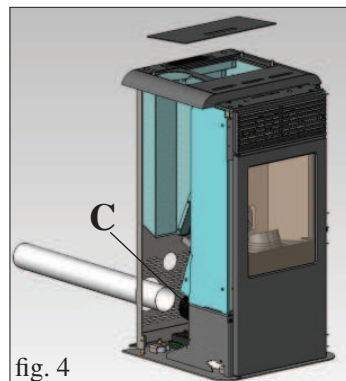
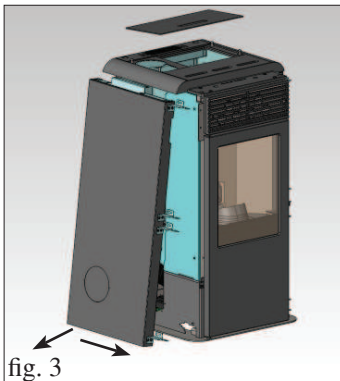
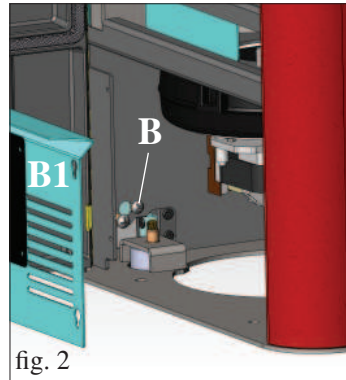
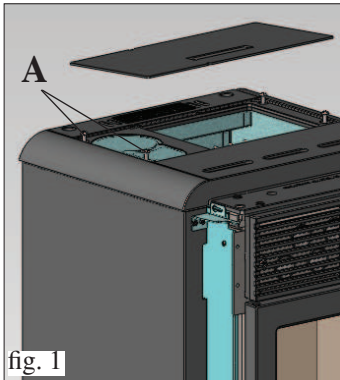
TOP SMOKE OUTPUT CONNECTION

Connect the rear smoke output pipe (not provided) to the smoke extractor unit vent (D - fig. 7) with the band provided.

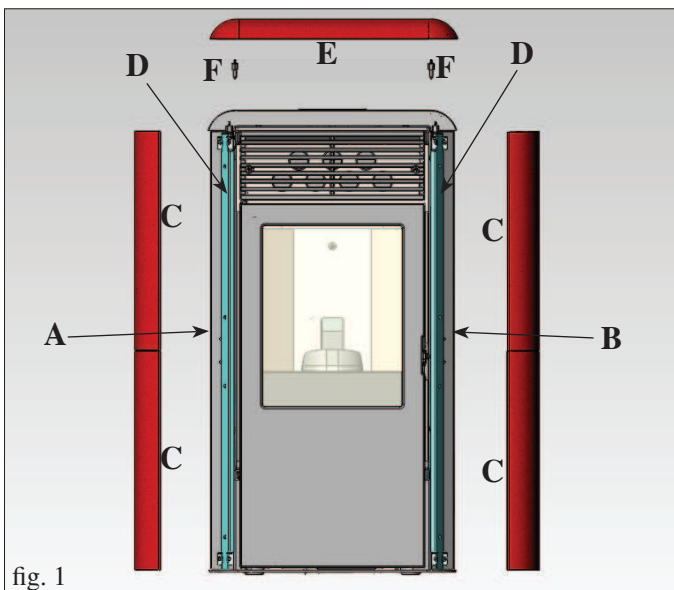
In this case, it is necessary to use the two sheet metal half-covers provided (G - H - fig. 7), instead of the whole sheet metal cover, and to eliminate the galvanised cap (I - fig. 8).

Remove the diaphragm from the small metal half-cover (G - fig. 7) to allow passage of the pipe.

AFTER COMPLETING THE CONNECTION OF THE SMOKE OUTPUT PIPE TO THE FLUE, REPLACE THE METAL SIDE AND THEN CONTINUE WITH THE APPLICATION OF THE CASING.



ASSEMBLY



CASING

The stove is delivered with metallic sides (A-B) and the metallic brackets for fixing the ceramic side elements (D) already fitted. The pieces indicated below are packaged separately.

- 4 ceramic front side elements (C)
- 1 ceramic top insert (E)
- 2 dowels for the ceramic top insert (F)
- 8 M4 screws with milled heads (X)
- 8 washers Ø 4

To fit proceed as follows:

Fig. 1/2/3

Remove the two metallic brackets fixing the stove's ceramic side elements (D) by sliding them from the bottom upwards, about 3 cm. Apply metallic brackets (D) onto the back of the ceramic front side elements (C), fixing them into the holes provided using the M4 screws and the washers Ø 4 (provided).

Fig. 3/4

Fit the ceramic sides elements (C) (complete with metallic brackets) from above moving them downwards into the slot (L) on the square elements of the metallic side (M).

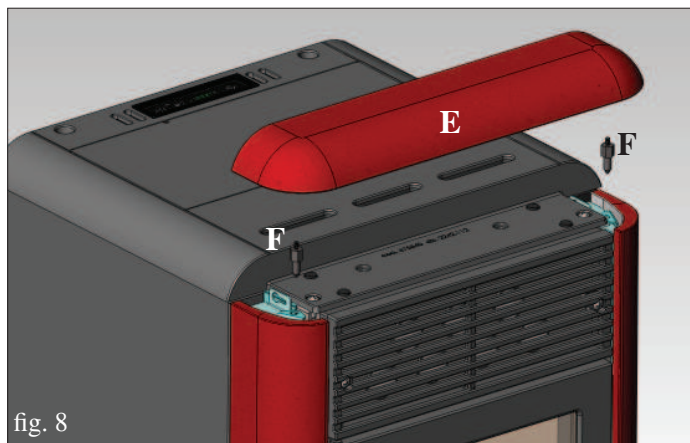
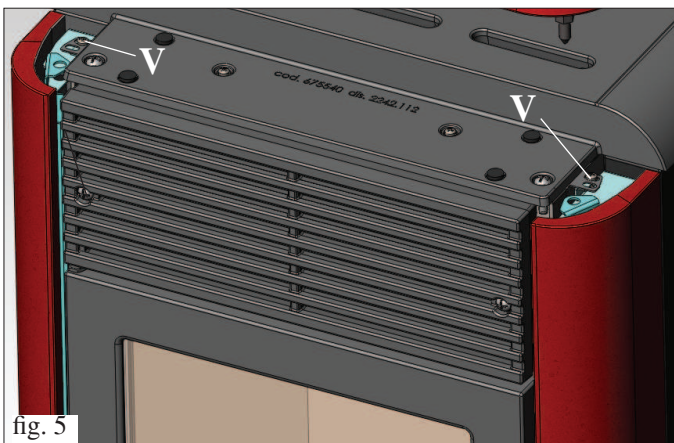
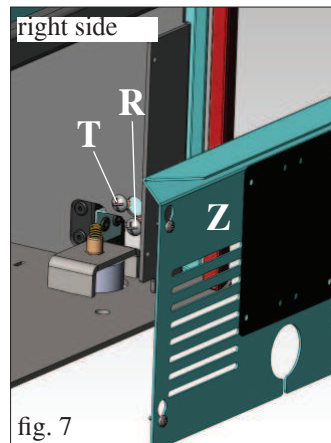
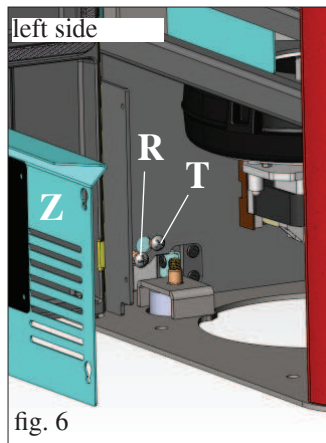
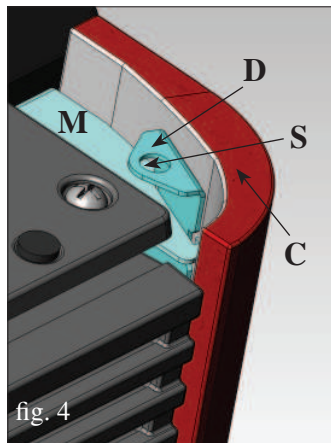
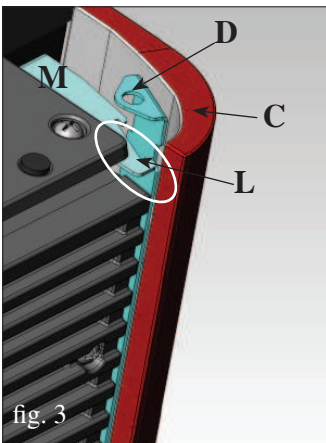
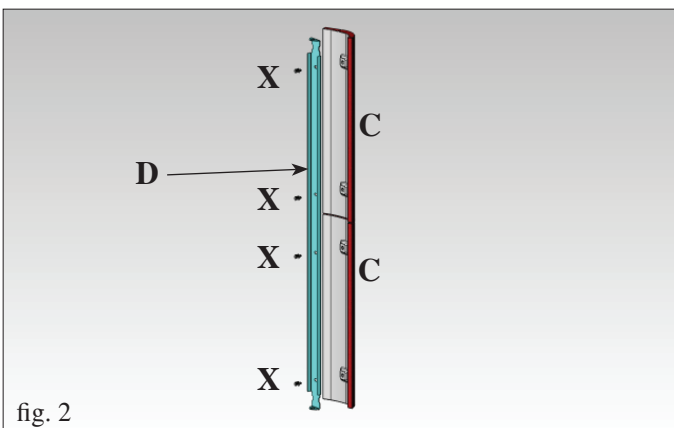
Fig. 5/6/7

Check the vertical alignment of the ceramic side elements (C) and make any necessary adjustments with the screws above the top (V - fig. 5) and inside the stove with the screws (R - fig. 6/7)

N.B. Before carrying out this operation, remove the galvanized panel (Z - fig. 6/7) on both sides and loosen the locking screws (T - fig. 6/7).

Fig. 4/8

Apply the two dowels (F) onto the lower side of the ceramic top insert (E), screwing them into the holes provided. Position the ceramic top insert, fitting the dowels into the holes (S) provided on the metallic brackets (D) installed previously.



HOT-AIR DUCTWORK

KIT 12 (code 778150) (optional)
TO CHANNEL HOT AIR INTO AN ADJACENT ROOM
IN ADDITION TO THAT OF INSTALLATION

ENGLISH

Includes:

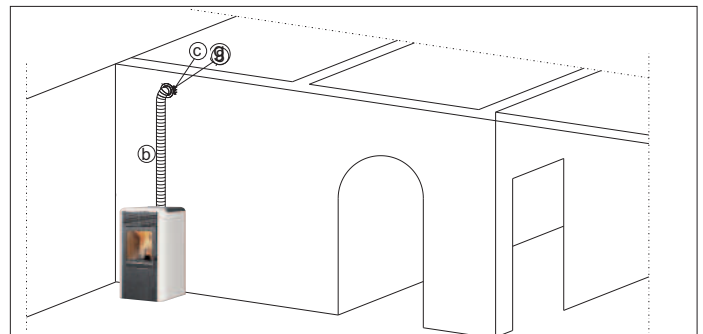
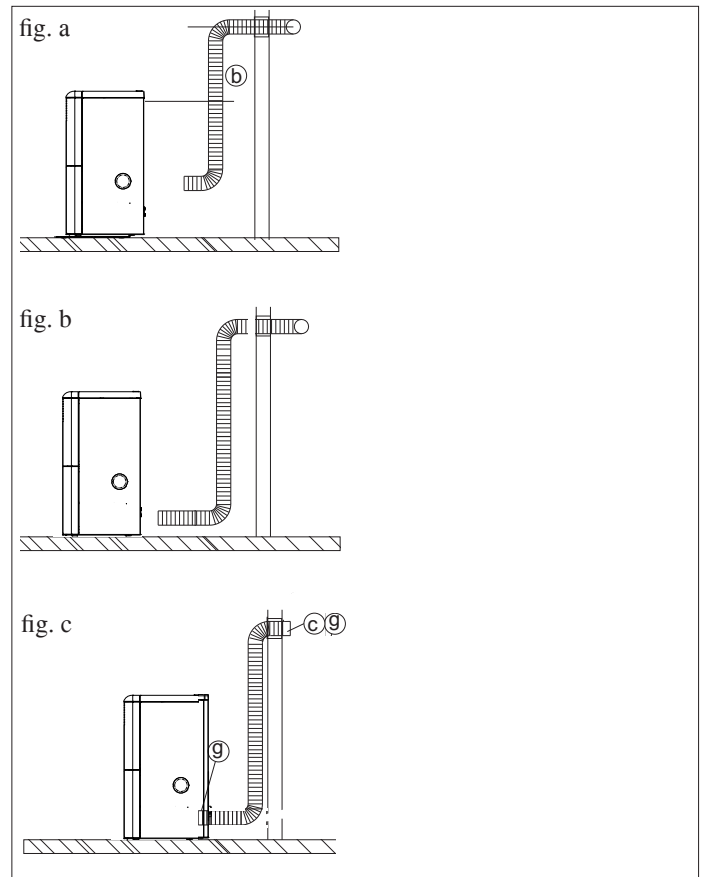
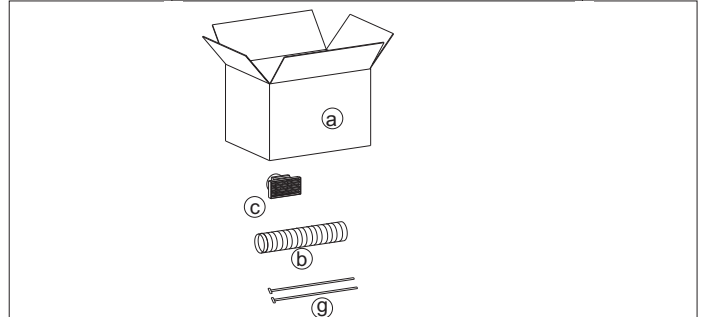
a	Box	n° 1
b	Ø 8 pipe	n° 1
c	Smoke outlet end-piece	n° 1
g	Pipe blocking clamp	n° 2

NOTE:

THE FIRST PART OF THE FLEXIBLE PIPE MUST BE COMPLETELY “RELAXED” IN SUCH A WAY TO ELIMINATE CORRUGATION. IN THIS WAY, THE INTERNAL DIAMETER WILL BE SLIGHTLY ENLARGED TO FAVOUR ENTRANCE.

Procedure:

- Define the position of the stove with respect to the walling (fig. a).
- Place the stove in its definite position.
- Extend the aluminium pipe (b) for hot air channelling, without connecting the stove outlet.
- Fit the aluminium pipe to the hot air outlet on the back of the stove (fig. c) and fasten it by its blocking clamp (g)
- Install the terminal outlet (c) to the end of the aluminium pipe by its blocking clamp (g) (fig. c) in the room to heat

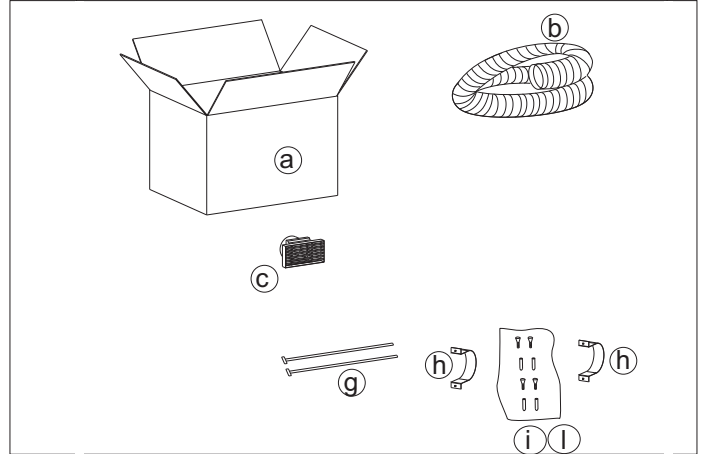


HOT-AIR DUCTWORK

KIT 12 BIS (code 778160) (optional) TO CHANNEL HOT AIR INTO A REMOTE ROOM IN ADDITION TO THAT OF INSTALLATION

Includes:

a	Box	n° 1
b	Ø 8 pipe	n° 1
c	Smoke outlet end-piece	n° 1
g	Pipe blocking clamp	n° 2
h	Wall collar	n° 2
i	Screws	n° 4
l	Dowels	n° 4

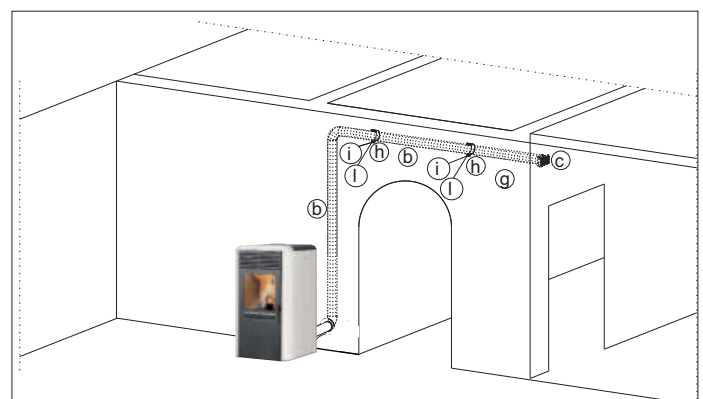
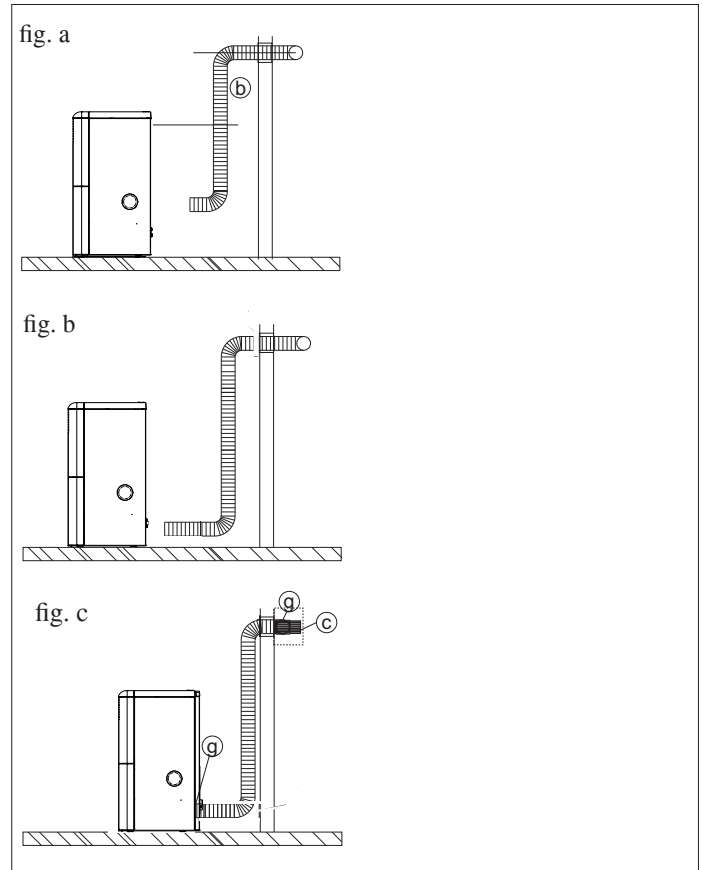


NOTE:

THE FIRST PART OF THE FLEXIBLE PIPE MUST BE COMPLETELY "RELAXED" IN SUCH A WAY TO ELIMINATE CORRUGATION. IN THIS WAY, THE INTERNAL DIAMETER WILL BE SLIGHTLY ENLARGED TO FAVOUR ENTRANCE.

Procedure:

- Define the position of the stove with respect to the walling (fig. a).
- Place the stove in its definite position.
- Extend the aluminium pipe (b) for hot air channelling, without connecting the stove outlet.
- Fit the aluminium pipe to the hot air outlet on the back of the stove (fig. c) and fasten it by its blocking clamp (g)
- Install the hot air outlet (c) into the room to heat and the aluminium pipe (b) fixing it by the wall collar (h) and nogs with screws (i-l)



INSTRUCTIONS FOR USE

Commissioning must be done by a Technical Service Centre authorised by Edilkamin (CAT) prior to ignition and testing according to the UNI 10683 standard.

This standard indicates the control operations to be carried out in situ, aimed at ascertaining correct system function.

The CAT will also provide for calibrating the stove on the basis of the type of pellets and the installation conditions, thus allowing for the effectiveness of the guarantee.

Failure to have the stove ignited by an authorised C.A.T. prevents Edilkamin from guaranteeing correct functioning.

for information see the www.edilkamin.com website

There may be a slight smell of paint the first few times it is ignited, however, this will disappear quickly.

Before igniting you must check:

- that installation is correct
- the power supply
- that the door closes properly to a perfect seal
- that the combustion chamber is clean
- that the display is on standby (the date, power or temperature flashes).

LOADING THE PELLETS INTO THE HOPPER

Remove the metallic cover in order to fill the hopper * (fig. 1).

ATTENTION:

use the glove supplied when filling the stove whilst it is running and therefore is hot.

NOTE regarding the fuel.

The stoves is designed and programmed to burn wood pellets with 6 mm diameter.

Pellets are a type of fuel in the form of little cylinders, made from compacted sawdust, compressed under high pressure with no adhesives or foreign materials.

They are sold in bags of 15 kg.

For the stove to function properly, you **MUST NOT** burn anything else in it. Using other materials (including wood) will render the warranty null and void. Such use is detected by laboratory analyses. Edilkamin has designed, tested and programmed their stoves to guarantee the best performance when pellets with the following characteristics are used:

diameter: 6 millimetres

maximum length: 40 mm

maximum moisture content: 8%

calorific value: at least 4300 kcal/kg.

If pellets with different characteristics are used, the stoves must be recalibrated a similar procedure to that carried out by the DEALER when the stove is ignited the first time.

Using unsuitable pellets may: decrease efficiency; cause malfunctions; stop the stove from functioning due to clogging, dirt on the glass, unburnt fuel, etc.

A simple, visual analysis of the pellets may be carried out:

Good quality: smooth, uniform length, not very dusty.

Poor quality: with longitudinal and transverse cracks, very dusty, various lengths and mixed with foreign matter.

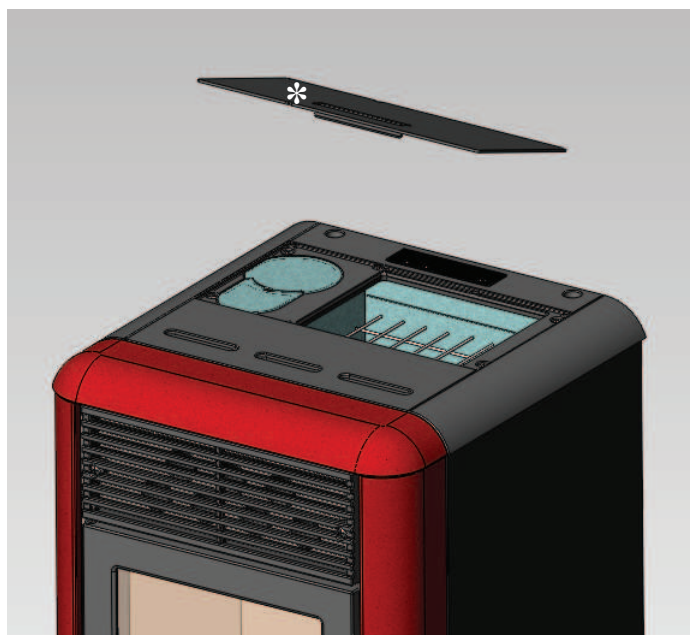


fig. 1

INSTRUCTIONS FOR USE

CONTROL PANEL





DISPLAY INDICATIONS

OFF	Shut-off phase in progress, duration approx. 10 minutes
ON AC	Stove in the first ignition phase: pellet loading and waiting for the flame to light
ON AR	Stove in the second ignition phase, start normal combustion
PH	Stove in air-exchanger heating phase
P1-P2-P3	Power level set
10....30°C	Desired temperature level in the room where the stove is installed
Pu	Automatic cleaning of chamber in progress
SF	Stop Flame: stops functioning due to probable lack of pellets
CP-TS-PA	Control menu available only to Technical Assistance Centres
AF	Ignition Failed: stops functioning for failed ignition
H1.....H9	System in alarm, the number indicates the cause of the alarm
Bat1	Clock battery dead (type CR2032)
Fron	Enable front ventilation
Cana	Enable ducted ventilation
FrCa	Ventilations enabled

When the stove is in standby, the display will show the word OFF together with the power set if the stove is in MANUAL, or the word OFF along with the set temperature if the stove is in AUTOMATIC.

SCREW FILLING.

The pellet transport duct (screw) has to be filled when the boiler is new (on first ignition) or if the stove has completely used all the pellets.

To activate reloading, simultaneously press the keys  , the display will show the wording “RI”.

The reloading function stops automatically after 240” or when the

key  is pressed.



This indicates the functioning of the fan



This indicates the functioning of the pellet loading motor



This indicates that the stove is functioning within the parameters of the menu (technical assistance centre only)



This indicates that the timer is active, and that an automatic time programme has been chosen



ON/OFF key
this also serves to confirm/exit



Selection key:
Automatic/Manual/Settings menu




Key to DECREASE power/temperature and to scroll back from the current selection



Key to INCREASE power/temperature and to scroll forward from the current selection

INSTRUCTIONS FOR USE

IGNITION


With the stove in stand-by mode, (after having checked that the chamber is clean), press the key , and the ignition procedure will start.

On the display the wording “AC” (start combustion) will appear; after certain control cycles and after checking that the pellets are burning, the display will show the wording “AR” (heating on).

This phase will last a few minutes, to allow the ignition procedure to complete correctly and for the exchangers in the stove to heat up.

After a few minutes, the stover will enter the heating phase, indicating the wording “PH” and later, during regular functioning, the temperature of the output water, set by the user, is indicated and the power chosen by the automatic modulation system.

SWITCHING OFF


Pressing the key , when the stove is on, will start the switching off phase, which involves:



- Stopping the delivery of the pellets
- Burning any pellets left in the chamber, keeping the fume fan on (usually for about 10’)
- Cooling the boiler’s body while the pump remains on until the shut-off temperature is reached
- The indication “OFF” on the display together with the minutes remaining until shut-off

During the switching off phase, the boiler cannot be turned on again; when the switching off phase is completed the system automatically goes into stand-by mode (the display will show the word OFF together with the power set if the stove is in MANUAL, or the word OFF along with the set temperature if the stove is AUTOMATIC).

MANUAL MODE


In MANUAL mode, you set the working power of the stove independently from the temperature of the room in which it is installed.



To select MANUAL mode, press the set key  setting the display to, for example, “P2” (power 2).

It is possible to increase the power by pressing the  key or decrease it by pressing the  key.

AUTOMATIC MODE

In AUTOMATIC mode, it is possible to set the desired temperature of the room where the stove is installed. The stove automatically adjusts power according to the difference between the desired temperature (set on the display) and the temperature measured by the sensor in the room; upon reaching the desired temperature, the stove will work at the minimum, going to power-level 1.

To select AUTOMATIC mode, press the set key  setting the display to 20°C, for example.

The desired temperature can be increased by pressing the  key, or decreased by pressing the  key.

In AUTOMATIC mode, the display alternates between the desired temperature and the power which is automatically set by the modulating system.

COMFORT CLIMA FUNCTION

This is suitable for stove installations in small systems, where functioning at minimum power would give excessive heating in any case.

This function, managed automatically, switches off the boiler when the set output temperature is reached. The wording “CC OFF” will appear on the display, indicating the minutes remaining before shut-off.

When the output temperature has fallen below the set value, the boiler will automatically switch on again. This function can be requested from the technical assistance centre when the boiler is switched on for the first time.

REMOTE ACTIVATION FUNCTION (AUX port)

By means of a special connection wire (code 640560), the stove can be switched on/off by a remote control device such as a GSM telephonic activator, an environment thermostat, a zone valve, or in any case a device with clean contact with the following logic:

Contact open = stove off

Contact closed = stove on



Activation and deactivation takes place 10” after the transfer of the last command.

If the remote activation of the door is connected, the stove can be switched on and off in any case by the control panel; the stove will always act according to the last command received, whether for switching on or off.

VENTILATION ADJUSTMENT

If you have installed the ductwork kit, the Technical Assistance Centre will activate the ventilation-mode selection menu.

By pressing and holding the SET key for 2”, you can access the ventilation mode selection menu where you can set the

following operating modes using the   keys:

“Fron”: with this setting, only front ventilation is active

“Cana”: with this setting, only ducted ventilation is active. A special program manages ventilation based on the heating power produced by the stove.

“Fr Ca”: with this setting, both front and ducted ventilation is active.



A special program manages the operation of the ventilation based on the heating power produced by the stove.

The front fan adjusts its speed according to the working power of the stove (in both automatic and manual modes), the ducted fan is active at the maximum speed to ensure an efficient air flow to the ductwork vent of the adjacent room.

INSTRUCTIONS FOR USE

SETTING: CLOCK AND WEEKLY PROGRAMMING



Press the key SET for 2": this takes you into the programming menu and the display will show the wording "TS".

Press the keys   until the wording "Prog" appears, then press SET.

By pressing the keys   the following settings can be selected:


- **Pr OF:** This enables or completely disables the use of the timer.


To activate the timer, press the SET key and then choose "On"

with the keys  , set "OFF" to deactivate it, confirm the setting with the SET key, then press the ESC key to leave the programme.



- **Set:** this lets you set the current time and day.

To set the current time, select the wording "SET" on the display, confirm the selection with the SET key, set the current time; every

time the key  is pressed the time will increase by 15', and it

will decrease by 1' every time the key  is pressed.

Confirm the setting with the SET key, set the current day of

the week by means of the keys   (e.g. Monday=Day 1), confirm the programming with the SET key, after entering the day/time, the display will show the wording 'Prog', press SET to continue programming for Pr1/Pr2/Pr3 or press 'ESC' to leave the programming.

- Example of programming

Pr 1:

On 07:00 / OF 09:00: red=active green=not active

Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
On	On	On	On	On	Off	Off

Pr 2:

This lets you set a second timetable; for the programming procedure, follow the same instructions as for Pr 1.

Example of Pr 2 programming On 17:00 / OF 23:00: red=active green=not active

Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
On	On	On	On	On	Off	Off



Pr 3:

This lets you set a third timetable; for the programming procedure, follow the same instructions as for Pr 1 and Pr 2.



Example of Pr 3 programming On 09:00 / OF 22:00: red=active green=not active

Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
Off	Off	Off	Off	Off	On	On


- **Pr 1:** This is programme no. 1; this is for setting the 1st ignition timetable, the 1st shut-off timetable and the days on which to apply the timetable **Pr 1**.


To set the **Pr 1** timetable, with the keys   select "Pr 1", confirm the selection with the SET key the display will briefly

show "On P1", with the keys   set the ignition time of the **Pr 1** timetable, confirm with the SET key, the display will

briefly show "OFF P1", then with the keys   set the shut-off time of the **Pr 1** timetable, confirm with the SET key.

Continue to assign the same timetable to the various days of the week, with the SET key the days will scroll from day 1 to day 7,

where day 1 is Monday and day 7 is Sunday, with the keys 

 the programme **Pr 1** is activated on the days selected on the display (e.g. On d1=active or Of d1 =not active).

After completing the programming, the display will show the wording 'Prog', to continue programming **Pr 2/Pr 3** press 'set' and repeat the above described procedure, or press 'ESC' to leave the programming.

INSTRUCTIONS FOR USE

REMOTE CONTROL

01 : to turn the stove on or off

Menù: opens the menu

+/- : increases or decreases the various settings

To use the remote control, point it towards the stove.

A beep indicates that the signal has been received, which is then confirmed by execution of the command.

The most frequent cause of remote control malfunction is connected with the batteries running out: replace them, taking care to dispose of the exhausted batteries correctly.

To replace the batteries, open the lower panel of the remote control using a flat screwdriver.



MAINTENANCE

Before performing any maintenance, disconnect the appliance from the mains.

Regular maintenance is required for the stove to function correctly.

IF YOU DO NOT PROVIDE FOR THE NECESSARY MAINTENANCE, the stove will not function correctly.

Any problems resulting from lack of maintenance will immediately void the warranty.

DAILY MAINTENANCE

Operations must be performed when the stove is off, cold and unplugged from the power supply

- Cleaning must be carried out with a vacuum cleaner.
- Open the door, extract the fire box (1 - fig. A) and tip the residue into the ash drawer (2 - fig. B).
- **DO NOT EMPTY THE RESIDUE OUT INTO THE PELLET HOPPER.**
- Pull the ash drawer (2 - fig. b) out and empty it into a non-flammable container (the ash may still have some parts that are hot and/or embers).
- Vacuum out the inside of the fire box, fire grate, and space around the fire box, into which the ash falls.
- Remove the fire box (1 - fig. A) and remove any encrustation using the brush provided, clearing any clogging in the holes.
- Vacuum the fire box, clean the contact edges between the fire box and its seating.
- Clean the glass, if necessary (when cold).

Never vacuum hot ash, it can make the vacuum cleaner breakdown and represents a fire risk.

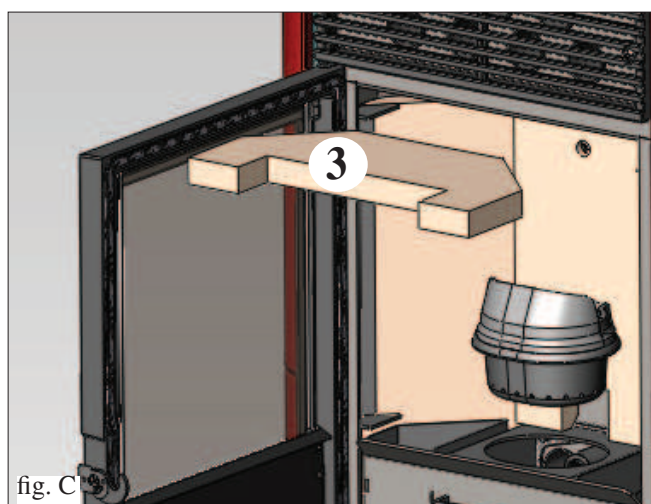
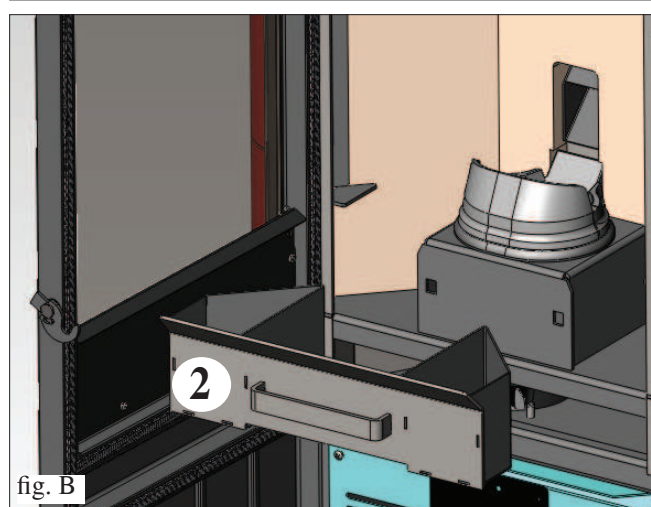
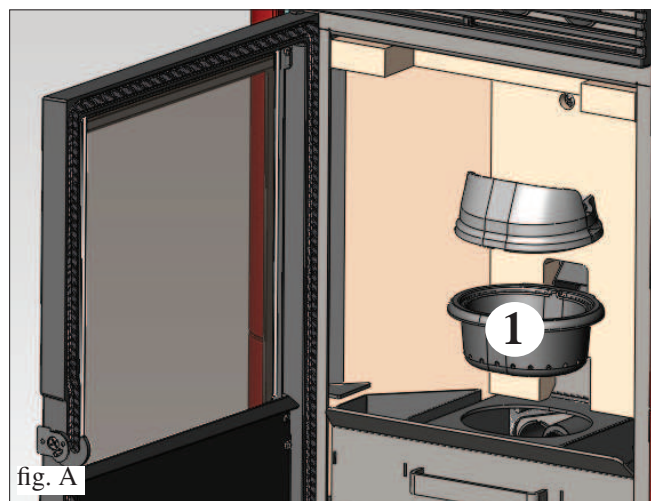
WEEKLY MAINTENANCE

- Remove the ceiling (3 - fig. C) and tip the residue into the ash drawer (2 - fig. B).

The ceiling is a component subject to wear, Edilkamin does not accept responsibility for it, more so if any breaks are due to extracting or putting it back in its seating.

MONTHLY MAINTENANCE

In case of flue outlet from the top (page 28) clean the internal part of the connecting band removing the inspection (4 - fig. D)



MAINTENANCE

SEASONAL MAINTENANCE

(implemented by the DEALER)

Consists of:

- Clean the stove internally and externally
- Thorough cleaning of the heat exchange piping inside the hot air outlet grille located in the upper part of the front of the stove
- Carefully clean and remove dirt from the combustion chamber and the relative compartment
- Clean fans, verify mechanical and clamp loosening
- Clean smoke channel (replace seals on smoke exhaust pipe)
- Clean smoke duct especially if
- Clean/check the Synoptic Panel
- Visual check of power cables, connections and power cord.
- Clean the pellet hopper and check loosening of the feed screw - gear motor assembly
- Check the small pressure-switch pipe, and replace when necessary
- Replace the door seal
- Functionality test: load the feed screw, ignite, let it run for 10 minutes and shutdown

If the stove is used very frequently, it is advisable to clean the smoke channel and the fume duct every 3 months.

ATTENTION !!!

After implementing a normal cleaning procedure, **INCORRECT** coupling of the upper (A) (figura 1) and lower (B) (figura 1) combustion chambers can compromise the stove's performance.

Before igniting the stove, make sure the combustion chambers are correctly paired as indicated in (fig. E) without ash or unburnt material present on the support perimeter.

We remind you that using the stove without cleaning the melting pot, may cause a sudden ignition gas inside the combustion chamber with the consequent breaking of the glass

N.B.

- Any unauthorised modification is forbidden
- Use spare parts recommended by the manufacturer
- The use of counterfeit parts results in the guarantee becoming null and void

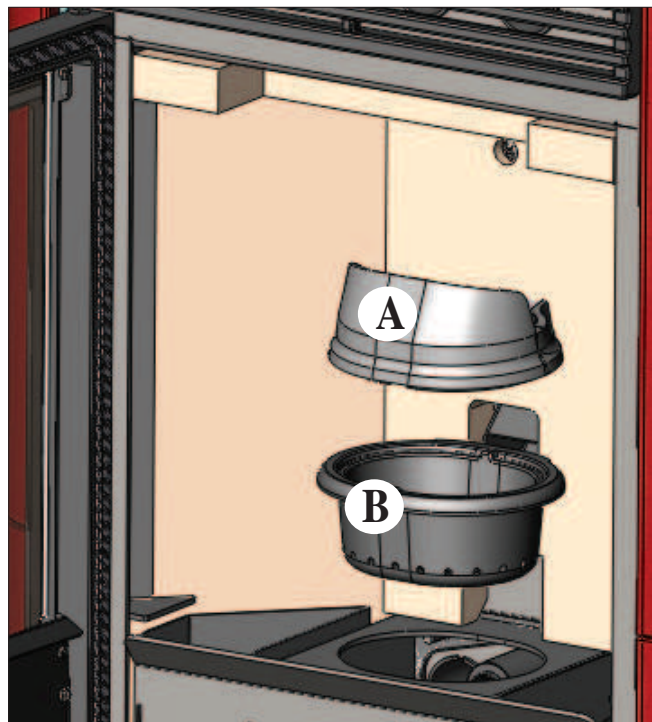


fig. 1

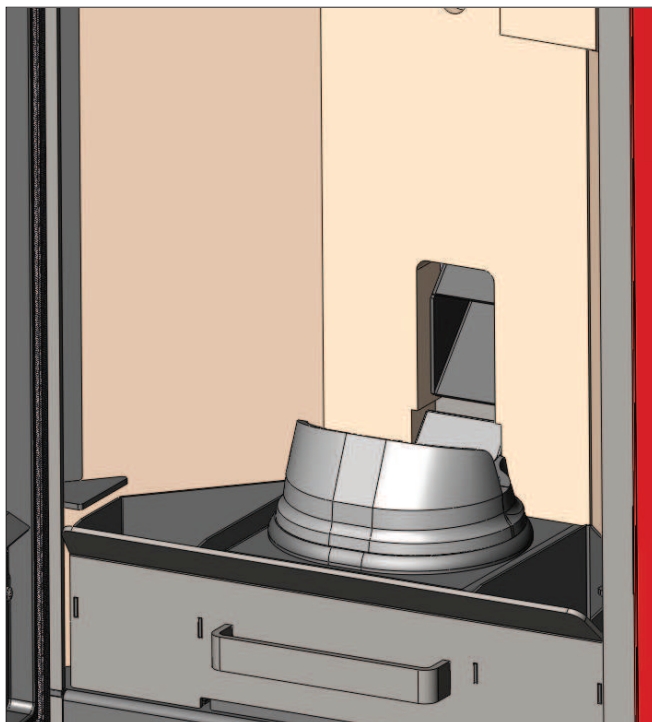


fig. 2

POSSIBLE TROUBLESHOOTING

In the event of problems the stove stops automatically and runs the shutdown process and the display shows text regarding the motivation of the shutdown (see the various alarms below).

Never pull the plug during shutdown on account of malfunction.

To start the stove up again after a shutdown, let the shutdown procedure end (10 minutes marked by a beep) and then press the button .

Do not turn the stove on again before checking the cause of the malfunction and CLEANING/ EMPTYING the crucible.

INDICATION OF POSSIBLE CAUSES OF MALFUNCTION AND INDICATIONS AND REMEDIES:

- 1) **Signalling:** **H1) Verific./air flow:** (intervenes if the flow sensor detects insufficient combustion).
Problem: **Turns off for lack of depression**
Air flow may be insufficient because the door is open, the door does not close properly (e.g. bad seal), there is an air intake or smoke extraction problem, or the combustion chamber is clogged.
Actions: Check:
 - door closure;
 - combustion air intake duct (clean, paying attention to the flow sensor components);
 - clean the flow sensor with dry air (like that used for PC keyboards);
 - stove location: it must not be installed against a wall;
 - combustion chamber position and cleanliness (clean regularly according to the type of pellet);
 - smoke duct (clean);
 - installation (if it does not comply with regulations or the smoke outlet has more than 2-3 bends);If you suspect the sensor is malfunctioning, carry out cold tests. If the conditions are changed (for example by opening the door) and the value does not change, there is a sensor problem.
- N.B.:** The no depression alarm may also occur during ignition, since the flow sensor starts monitoring 90 seconds after the ignition cycle begins.
- 2) **Signalling:** **H2) Failure of fume expulsion motor** (this trips if the smoke extraction speed sensor detects a fault)
Problem: **Shutdown for smoke extraction speed fault detection**
Actions:
 - Check smoke extractor function (devolution sensor connection) and board (DEALER).
 - Check smoke channel for dirt
 - Verify the electrical system and earthing system.
 - Check electronic circuit board (DEALER).
- 3) **Signalling:** **SF (H3) Stop/Flame:** (this trips if the thermocouple detects a smoke temperature lower than the value set, which it interprets as the absence of flames)
Problem: **Turns off due to drop in smoke temperature**
Flame may fail for any of the following reasons:
Actions:
 - lack of pellets
 - too many pellets have suffocated the flame, check pellet quality (DEALER)
 - Check whether the maximum thermostat has caused the problem (rare circumstance since this would correspond to over heated fumes (technical assistance centre)
 - Check whether the pressure switch has cut off electricity to the gear motor because of a blocked flue or other problem.
- 4) **Signalling:** **AF (H4) Failed ignition** (intervenes if a flame fails to appear within a maximum of 15 minutes, or if ignition temperature is not reached).
Problem: **Turns off due to incorrect smoke temperature during ignition**
Distinguish either of the following cases:
Flame does NOT appear
Actions: Check: - combustion chamber position and cleanliness;
 - arrival of combustion air in the combustion chamber;
 - if the heating element is working (DEALER);
 - room temperature (if lower than 3°C use a firelighter) and damp.
 - Try to light with a firelighter.**Flames appear, but AF appears on the display after Ar.**
Actions: Check: (only by the Dealer)
 - if the thermocouple is working (DEALER);
 - start-up temperature setting in the parameters (DEALER).
- 5) **Signalling:** **AL 05 black out stop** (not a defect of the stove).
Problem: Turns off due to lack of electricity
Actions:
 - Check electricity connection and drops in voltage.

POSSIBLE TROUBLESHOOTING

- 6) **Signalling:** AL 06 broken or disconnected thermocouple
Problem: Turns off due to thermo coupling failed or disconnected
Actions: • Check connection of thermo coupling to board: Check function in cold test (DEALER).
- 7) **Signalling:** AL 07 over heated fumes (turns off due to exceeding maximum smoke temperature).
Problem: Switches off because of overheated fumes.
Over heated fumes may depend on: type of pellets, anomalous fume extraction, blocked channel, incorrect installation, gear motor drift, lack of air vents in the room.
- 8) **Signalling:** “Bat. 1”
Problem: The stove does not stop but the error appears on the display.
Actions: • The buffer battery of the control board needs changing (DEALER)
- 9) **Signalling:** A LC: Activated when anomalous, insufficient current absorption is detected on the gear motor.
Actions: Check functioning (CAT): gear motor - pressure switch - tank thermostat - electrical connections and electronic board
- 10) **Signalling:** A HC: Activated when anomalous, excessive current absorption is detected on the gear motor..
Actions: Check functioning (CAT): gear motor - Electrical connections and electronic board.

N.B.:

The combustion chambers and smoke ducts connected to the solid-fuel appliances must be cleaned once a year (check if your country has specific legislation covering this).

Failure to regularly check and clean increases the likelihood of a fire in the chimney pot.

IMPORTANT!!!

In the case of a fire in the stove, in the flue or in the chimney, proceed as follows:

- Disconnect the power supply
- Use a carbon dioxide (CO₂) extinguisher
- Call the fire brigade

DO NOT ATTEMPT TO PUT THE FIRE OUT WITH WATER!

After the event, have the appliance checked by an authorised Service Centre and have an authorised technician check the flue.

CHECK LIST

To be integrated with a complete reading of the technical specifications

Positioning and installing

- First ignition performed by authorised CAT who released the guarantee certificate
- Air vent in the room
- Only the stove outlet passes through the smoke channel/chimney flue
- Features of the smoke channel (stretch of duct connecting the stove to the flue/chimney):
 - a maximum of 3 curves,
 - a maximum 2 horizontal metres
- Chimney pot that is high enough to avoid downdraft areas
- The discharge pipes are made of a suitable material (stainless steel is recommended)
- When using any flammable materials (e.g. wood), all precautions have been taken to prevent a fire hazard

Use

- Good quality, dry pellets are used
- The chimney pot and ash compartment are clean and well positioned
- The door is closed properly
- The combustion chamber is inserted properly into the relevant compartment

REMEMBER TO VACUUM THE COMBUSTION CHAMBER BEFORE EACH IGNITION
Should ignition fail, DO NOT re-ignite until you have emptied the combustion chamber.

CLEANING ACCESSORIES



GlassKamin

Used for cleaning the ceramic glass



Ash vacuum cleaner

User for cleaning the hearth

Madame / Monsieur

Nous vous remercions et nous vous félicitons d'avoir choisi notre produit.

Avant de l'utiliser, nous vous demandons de lire attentivement cette fiche, afin de pouvoir exploiter au mieux et en toute sécurité les performances de votre appareil.

Pour tout autre renseignement ou nécessité, contactez le REVENDEUR chez lequel vous avez effectué votre achat ou visitez notre site internet www.edilkamin.com à la rubrique CENTRES D'ASSISTANCE TECHNIQUE.

REMARQUE

- Après avoir déballé le produit, assurez-vous que son contenu soit intact et complet (télécommande, coude de raccord avec collier de serrage, rosace, 2 demi-couvercles en tôle, poignée « main froide », revêtement, livret de garantie, gant, fiche technique, spatule, sels hygroscoPIques).

En cas d'anomalies, adressez-vous tout de suite au revendeur chez lequel vous avez effectué l'achat et remettez-lui une copie du livret de garantie et de la facture.

- Mise en service/test

Elle doit être obligatoirement effectuée par le – Centre d'Assistance Technique – autorisé EDILKAMIN (CAT) sous peine de voir la garantie expirer. La mise en service telle qu'elle est décrite par la norme UNI 10683 consiste en une série d'opérations de contrôle qui sont effectuées une fois le poêle installé et qui ont pour but de vérifier que le système fonctionne bien et qu'il est en accord avec les réglementations.

Chez votre revendeur, sur le site www.edilkamin.com ou en appelant le numéro vert, vous pouvez trouver le Centre d'Assistance le plus proche de chez vous.

- Des installations incorrectes, des entretiens mal effectués, une utilisation impropre du produit, déchargent l'entreprise productrice de tout dommage éventuel découlant de l'utilisation du produit.

- le numéro du coupon de contrôle, nécessaire pour l'identification du poêle, est indiqué :

- sur le haut de l'emballage
- sur le livret de garantie qui se trouve à l'intérieur du foyer
- sur la plaquette appliquée à l'arrière de l'appareil ;

Cette documentation ainsi que la facture doivent être conservées pour l'identification, et les informations qu'elles contiennent devront être communiquées à l'occasion d'éventuelles demandes de renseignements et mises à disposition pour une éventuelle intervention d'entretien ;

- les détails représentés sont indicatifs, du point de vue graphique et géométrique.

La société EDILKAMIN S.p.A. ayant son siège légal à Via Vincenzo Monti 47 - 20123 Milan - Code Fiscal P.IVA 00192220192

Le poêle à pellets indiqué ci-dessous est conforme au règlement UE 305/2011 (CPR) et à la norme européenne harmonisée EN 14785:2006

POÊLES À PELLET, de marque commerciale ITALIANA CAMINI, dénommé POINT PLUS

N° DE SÉRIE: Réf. Plaque des caractéristiques

Déclaration de performance (DoP - EK 098): Réf. Plaque des caractéristiques

De plus, elle déclare que :

Le poêle à pellet de bois POINT PLUS respecte les exigences des directives européennes :

2006/95/CEE - Directive de Basse Tension

2004/108/CEE - Directive de Compatibilité Électromagnétique

EDILKAMIN S.p.A. décline toute responsabilité envers le dysfonctionnement de l'appareil en cas de remplacement, montage et/ou modifications effectuées par un personnel non autorisé par EDILKAMIN.

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

Le poêle produit de l'air chaud en utilisant comme combustible le pellet en bois, dont la combustion est gérée de manière électronique. Ci-dessus l'illustration du fonctionnement (les lettres se réfèrent à la figure 1).

Le combustible (pellet) est prélevé du réservoir de stockage (A) et, au moyen d'une vis sans fin (B) activée par un motoréducteur (C), est transporté dans le creuset de combustion (D).

Les pellets s'allument grâce à l'air chaud produit par une résistance électrique (E) et aspiré dans le creuset au moyen d'un extracteur de fumée (F).

Les fumées produites par la combustion sont extraites du foyer au moyen du ventilateur (F), et expulsées par le raccord (G) et par un éventuel raccord situé à l'arrière, sur le côté gauche et sur le dessus du poêle (voir la page 48).

Le poêle POINT PLUS est conçu pour distribuer l'air chaud qu'il produit, tant dans la pièce où il est installé que dans les autres pièces de la maison. Pour pouvoir canaliser l'air chaud vers d'autres pièces, il est nécessaire d'appliquer les kits optionnels (pour plus de détails, voir pages 50-51).

- KIT DE CANALISATION N° 12 pour distribuer l'air chaud dans une pièce attenante.

- KIT DE CANALISATION N° 12 BIS pour distribuer l'air chaud dans une pièce éloignée.

Le foyer est recouvert en Vermiculite, sa partie frontale est fermée par une petite porte en vitrocéramique (pour l'ouverture, utiliser la poignée "main froide").

La quantité de combustible, l'extraction des fumées, l'alimentation de l'air de combustion sont réglées grâce à la carte électronique pourvue d'un logiciel, dans le but d'obtenir une combustion de haut rendement et de faibles émissions.

Le poêle est pourvu d'une prise série prévue pour le branchement avec câble en option (cod. 640560) à des dispositifs d'allumage à distance (chronothermostats, etc.).

Le revêtement externe en céramique est disponible en trois couleurs différentes : **blanc crème, bordeaux et gris.**

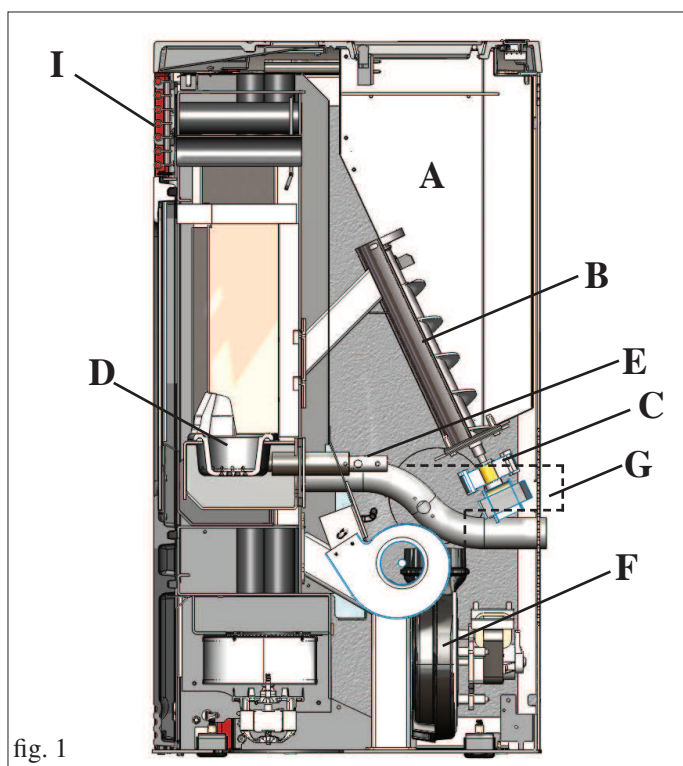


fig. 1

INFORMATIONS POUR LA SECURITE

Le poêle a été conçu pour chauffer, grâce à une combustion automatique du pellet dans le foyer, la pièce dans laquelle il se trouve, par rayonnement et par mouvement de l'air qui sort de la grille frontale (I).

• Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par les enfants ou par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• Les seuls risques découlant de l'emploi des poêles sont liés à un non respect de l'installation ou à un contact direct avec les parties électriques en tension (internes) ou à un contact avec le feu et les parties chaudes (vitre, tuyaux, sortie air chaud) à l'introduction de substances étrangères, à des combustibles non recommandés, à un entretien non approprié ou actionnement répété de la touche d'allumage sans avoir vidé le creuset.

• Comme combustible, utiliser seulement des pellets de bois de 6 mm de diamètre, d'excellente qualité et certifié

• Si des composants ne fonctionnent pas les poêles sont dotés de dispositifs de sécurité qui garantissent l'extinction, qui doit se faire sans intervenir.

• Pour un bon fonctionnement le poêle doit être installé en respectant ce qui est indiqué sur cette fiche et pendant le fonctionnement la porte ne doit pas être ouverte : en effet la combustion est gérée automatiquement et ne nécessite aucune intervention.

• En aucun cas des substances étrangères doivent être introduites dans le foyer ou dans le réservoir.

• Pour le nettoyage du conduit de fumées (segment de conduit qui relie le raccord de sortie des fumées du poêle avec le conduit de cheminée) il ne faut pas utiliser des produits inflammables.

• Les parties du foyer et du réservoir doivent être aspirées uniquement à FROID.

• La vitre peut être nettoyée AFROID avec un produit spécial (ex. GlassKamin Edilkamin) et un chiffon.

• Éviter d'ouvrir la porte de la chambre de combustion lorsque le poêle est chaud ; pour ce faire, attendre que le poêle se refroidisse naturellement

• Ne pas faire fonctionner le poêle si la porte est ouverte, si le verre est cassé ou si la porte de remplissage des pellets est ouverte.

• Ne pas utiliser le poêle comme un escabeau ou comme base d'appui.

• Ne pas poser du linge mouillé directement sur le poêle pour le faire sécher. Placer les étendoirs à linge ou les dispositifs similaires à une distance de sécurité du poêle (**danger d'incendie**).

S'assurer que le poêle soit positionné et allumé par un CAT autorisé Edilkamin (centre d'assistance technique) selon les indications de la présente fiche ; conditions du reste indispensables pour la validation de la garantie.

• Pendant le fonctionnement du poêle, les tuyaux d'évacuation et la porte atteignent des températures élevées (ne pas toucher sans le gant prévu à cet effet).

• Ne pas déposer d'objets non résistants à la chaleur tout près du poêle.

• Ne JAMAIS utiliser de combustibles liquides pour allumer le poêle ou raviver la braise.

• Ne pas obstruer les ouvertures d'aération dans la pièce d'installation, ni les entrées d'air du poêle.

• Ne pas mouiller le poêle, ne pas s'approcher des parties électriques avec les mains mouillées.

• Ne pas insérer de réductions sur les tuyaux d'évacuation des fumées.

• Le poêle doit être installé dans des pièces adaptées à la sécurité contre les incendies et dotées de tous les services (alimentation et évacuations) dont l'appareil a besoin pour un fonctionnement correct et sûr

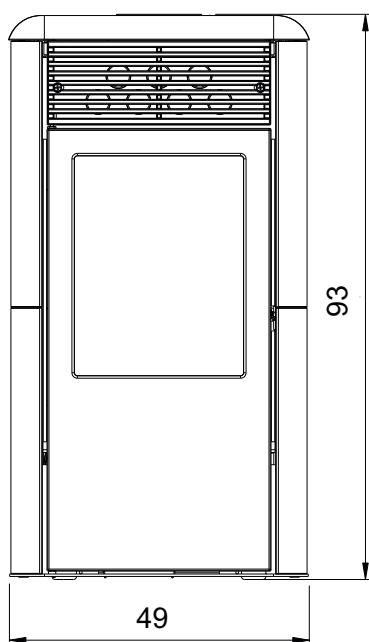
• En cas de nécessité, effectuez le nettoyage du parcours des fumées : extrayez le foyer en Vermiculite en retirant les étriers de fixation.

• **SI L'ALLUMAGE ÉCHOUE, NE PAS RÉPÉTER L'ALLUMAGE AVANT D'AVOIR VIDÉ LE CREUSET.**

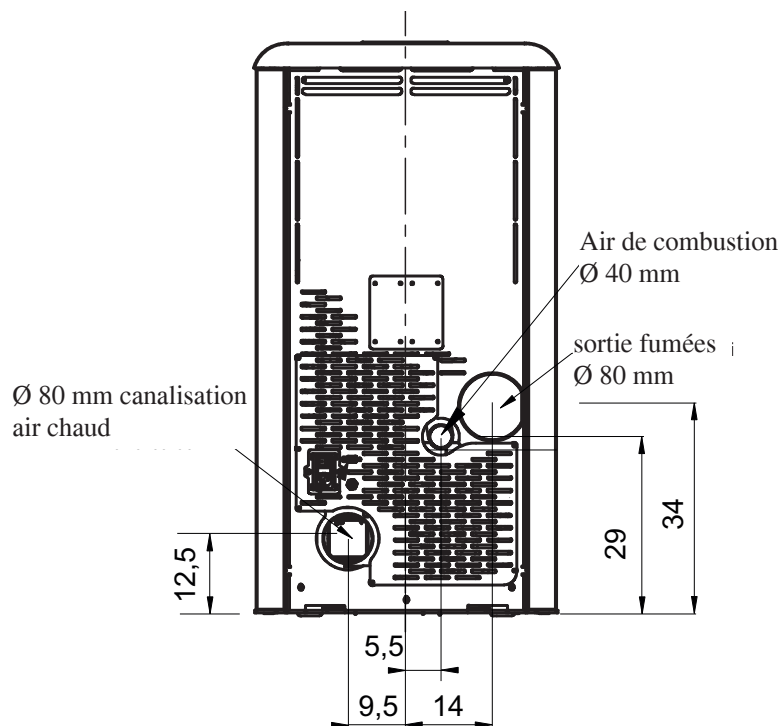
DIMENSIONS

FRANÇAIS

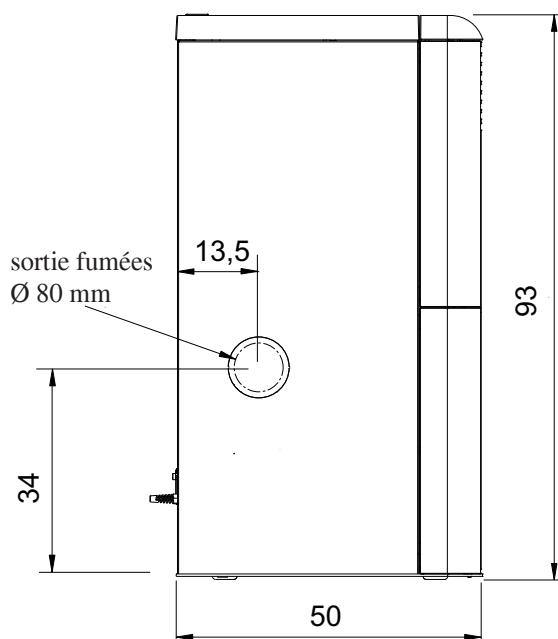
DEVANT



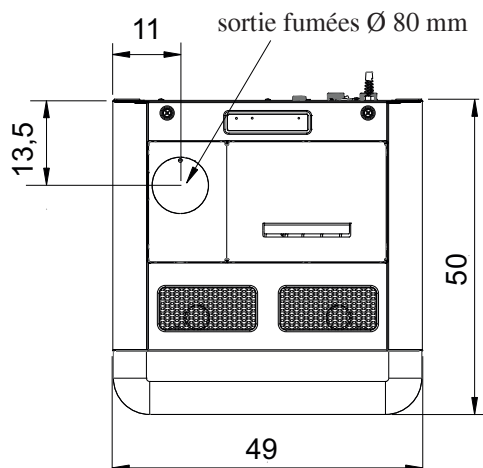
DERRIÈRE



CÔTÉ

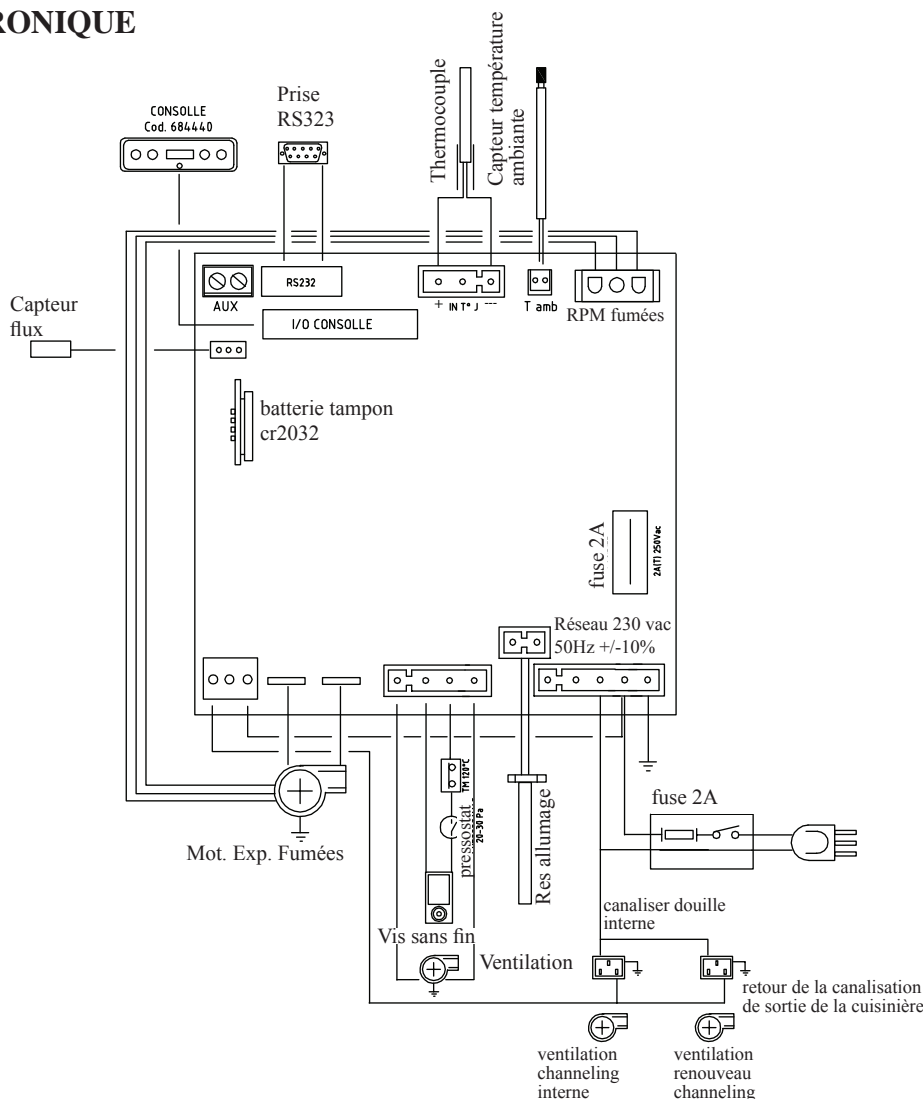


PLAN



APPAREILS ÉLECTRONIQUES

• FICHE ÉLECTRONIQUE



DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

• THERMOCOUPLE

Placé sur le système d'évacuation de la fumée, il en relève la température.

En fonction des paramètres programmés, il contrôle les phases d'allumage, de fonctionnement et d'extinction.

• PRESSOSTAT

Placé dans la zone d'aspiration de la fumée, il intervient quand il relève des problèmes de dépression dans le circuit de la fumée (par ex. : conduit de cheminée bouché).

Il bloque le chargement du granulé en provoquant ainsi l'extinction du poêle.

• THERMOSTAT DE SÉCURITÉ

Placé en-dessous du réservoir de granulés, il intervient si la température est trop élevée à l'intérieur du poêle.

Il bloque le chargement du granulé en provoquant ainsi l'extinction du poêle.

• CAPTEUR DE FLUX D'AIR

Situé dans le conduit d'aspiration, il intervient quand le flux de l'air comburant est incorrect, avec les problèmes de dépression qui en découlent dans le circuit de la fumée, en provoquant ainsi l'extinction du poêle.

PORT SÉRIÉ

Sur la sortie série RS232, au moyen d'un câble spécial (code 640560), il est possible de faire installer par le CAT (Centre d'Assistance Technique) une option pour le contrôle des allumages et des extinctions, comme le thermostat d'ambiance. La sortie série se trouve à l'arrière du poêle.

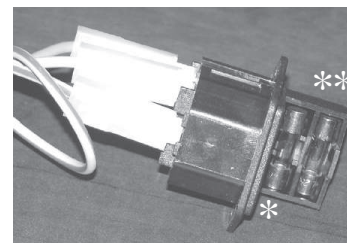
BATTERIE TAMPON

Sur la carte électronique, on trouve une batterie tampon (type Cr 2032 à 3 Volt).

Son mauvais fonctionnement est dû à une usure normale (qui ne peut être considérée comme un défaut de fabrication). Pour plus d'informations, contactez le CAT (Centre d'Assistance Technique) qui a effectué le premier allumage.

FUSIBLE

Deux fusibles sont insérés sur la prise avec interrupteur située à l'arrière du poêle : l'un est opérationnel * et l'autre est de secours**.



CARACTÉRISTIQUES

CARACTÉRISTIQUES THERMOTECHNIQUES en conformité avec EN 14785			
	Puissance nominal	Puissance réduite	
Portée thermique brûlée	8,7	2,8	kW
Puissance thermique	8	2,5	kW
Rendement / Performance	91,5	92,5	%
Émissions CO 13% O ₂	0,013	0,051	%
Température des fumées	133	80	°C
Consommation combustible	1,8	0,6	kg/h
Tirage minimum	12 - 5	10 - 3	Pa
Capacité réservoir	15		kg
Autonomie	7	20	heures
Volume de chauffe *	210		m ³
Diamètre conduit fumées (A mâle)	80		mm
Diamètre conduit prise air extérieur (B mâle)	40		mm
Poids avec emballage	138		kg

DONNÉES TECHNIQUES POUR LE DIMENSIONNEMENT DU CONDUIT DE FUMÉE			
	Puissance nominal	Puissance réduite	
Puissance thermique	8	2,5	kW
Température de sortie des fumées à l'évacuation	160	96	°C
Tirage minimum	0 - 5		Pa
Débit des fumées	5,7	3,2	g/s

* Le volume chauffable est calculé en considérant une isolation de la maison conforme à la Loi 10/91 et modifications successives, et une demande de chaleur de 33 Kcal/m³ heure.

* Il est important également de tenir compte de l'emplacement du poêle dans la pièce à chauffer.

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES			
Alimentation	230Vac +/- 10% 50 Hz		
Puissance absorbée moyenne	120	W	
Puissance absorbée à l'allumage	320	W	
Protection sur carte électronique *	Fusible 2AT, 250 Vac		

- N.B.**
- 1) il faut prendre en considération que des appareils externes peuvent perturber le fonctionnement de la carte électronique.
 - 2) attention : toute intervention sur des composants sous tension, tout entretien et/ou vérification doivent être effectués par du personnel qualifié.
- (Avant d'effectuer toute opération d'entretien, débrancher l'appareil du réseau d'alimentation électrique).

Les données reportées ci-dessus sont à titre indicatif.

EDILKAMIN s.p.a. se réserve le droit de modifier sans préavis ses produits et selon son jugement sans appel.

INSTALLATION

L'installation et l'utilisation de l'appareil doivent satisfaire toutes les lois locales et nationales et les Normes Européennes. En Italie, se référer à la norme UNI 10683, et aux éventuelles indications régionales ou des ASL locaux.

En France, faire référence du Décret 2008-1231 art. R131-2. De toute manière, il faut faire référence aux lois en vigueur dans chaque Pays. En cas d'installation en copropriété, demander un avis de prévention à l'administrateur.

VERIFICATION DE COMPATIBILITE AVEC D'AUTRES DISPOSITIFS

En Italie la poêle NE doit PAS être installée dans le même local où se trouvent des équipements de chauffage à gaz de type B (ex. chaudière à gaz, poêle et dispositifs raccordés à une hotte aspirante) puisque la poêle pourrait mettre en dépression le local, en compromettant le fonctionnement de ces dispositifs ou bien en être influencée.

VERIFICATION BRANCHEMENT ELECTRIQUE (placer la fiche à un endroit accessible)

Le poêle est pourvu d'un câble d'alimentation électrique à brancher à une prise de 230 V 50 Hz, de préférence avec interrupteur magnétothermique. Des variations de tension supérieures à 10% peuvent compromettre le poêle (s'il n'est pas déjà prévu, prévoir un interrupteur différentiel adapté). L'installation électrique doit être aux normes; ériger en particulier l'efficacité du circuit de terre. La ligne d'alimentation doit avoir une section adaptée à la puissance de l'appareil. Le mauvais état de marche du circuit de terre provoque un mauvais fonctionnement qu'Edilkamin ne peut prendre en charge.

POSITIONNEMENT

Pour un fonctionnement correct le poêle doit être positionné à niveau. Vérifier la capacité portante du sol.

DISTANCES DE SECURITE CONTRE LES INCENDIES

Le poêle doit être installé dans le respect des conditions de sécurité suivantes:

- distance minimum sur les côtés et sur le dos de 20 cm des matériaux inflammables

- ne placer aucun matériel facilement inflammable devant le poêle, à une distance inférieure à 80 cm.

S'il n'est pas possible de prévoir les distances mentionnées cidessus, il faut mettre en oeuvre des dispositions techniques et de construction pour éviter tout risque d'incendie.

En cas de liaison avec des parois en bois ou autre matériau inflammable, il faut calorifuger de manière adéquate le conduit d'évacuation des fumées.

PRISE D'AIR: à réaliser obligatoirement.

Il est nécessaire que la pièce où se trouve le poêle ait une prise d'air de section d'au moins 80 cm² afin de garantir que l'air consommé pour la combustion sera rétabli.

Dans l'alternative, l'air pour le poêle pourra être prélevé directement de l'extérieur à travers le prolongement en acier du tuyau de 4 cm de diamètre. Dans ce cas, des problèmes de condensation pourraient se présenter et il faudra protéger l'entrée de l'air avec unfilet, dont une section libre d'au moins 12 cm² devra être garantie. Le tuyau doit avoir une longueur inférieure à 1 mètre et il ne doit présenter aucun coude. Le tuyau doit terminer avec segment à 90° degrés vers le bas ou avec une protection contre le vent. En tout cas, tous les conduits d'admission d'air doit être ainsi section libre d'au moins 12 cm² doit être garantie. Le terminal externe du conduit de prise d'air doit être protégé par un grillage contre les insectes qui toutefois ne doit pas réduire la section passante utile de 12 cm².

EVACUATION DES FUMÉES

Le système d'évacuation doit être unique pour le poêle (des conduits d'évacuation dans un conduit de cheminée commun à d'autres dispositifs n'est pas acceptable).

L'évacuation des fumées advient par le raccord de 8 cm de diamètre situé à l'arrière, sur le côté gauche ou sur le dessus de l'appareil. Le conduit d'évacuation des fumées doit être relié avec l'extérieur en utilisant des tuyaux en acier ou noirs certifiés EN 1856. Le tuyau doit être scellé hermétiquement. Pour l'étanchéité des tuyaux et leur isolation éventuelle il faut utiliser des matériaux aux températures élevées (silicone ou mastics pour températures élevées). Les segments horizontaux peuvent avoir une longueur jusqu'à 2 m. On peut avoir jusqu'à 3 coudes avec une amplitude maximum de 90°. Il est nécessaire (si le système d'évacuation ne s'insère pas dans un conduit de cheminée) de disposer d'un tronçon vertical d'au moins 1,5 m et d'un embout coupe-vent (référence UNI 10683). Le conduit vertical peut être interne ou externe. Si le conduit de fumées est à l'extérieur il doit être calorifugé de manière adéquate. Si le conduit de fumées s'insère dans un conduit de cheminée, celui-ci doit être autorisé pour les combustibles solides et s'il fait plus de 150 mm de diamètre, il faut l'assainir en le tubant avec des tuyaux de section et de matériaux adaptés (ex. acier 80 mm de diamètre). Tous les segments du conduit de fumées doivent pouvoir être inspectés. Les cheminées et les conduits de fumée auxquels sont reliés les appareils qui utilisent des combustibles solides doivent être nettoyés une fois par an (vérifier s'il existe dans son pays une réglementation à ce sujet). Si on omet de contrôler et de nettoyer régulièrement on augmente la probabilité d'un incendie de la cheminée. Dans ce cas procéder ainsi : ne pas éteindre avec de l'eau; vider le réservoir du pellet; S'adresser au personnel spécialisé après l'incident avant de redémarrer la machine. La poêle est conçue pour fonctionner par toute condition météo. En cas de conditions particulières, comme en cas de vent fort, les systèmes de sécurité pourraient se déclencher en causant la coupure de la poêle. Dans ce cas, ne pas allumer l'appareil avec le système de sécurité désactivé. Si le problème n'est pas réglé, contacter le Centre d'Assistance Technique.

CAS TYPIQUES

Fig. 1

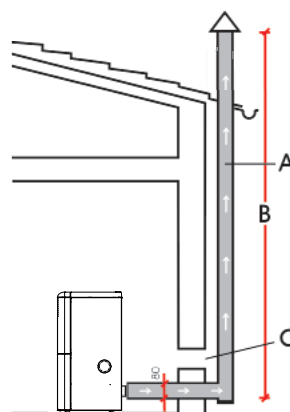
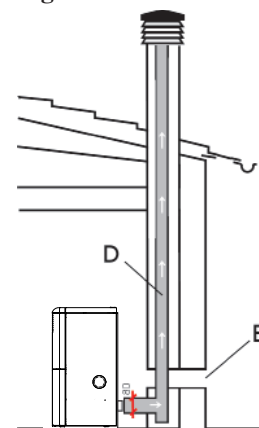


Fig. 2



- A : conduit de cheminée en acier calorifugé
- B : hauteur minimum 1,5 m et toutefois au-delà de la hauteur d'avant-toit.
- C-E : prise d'air reliée à l'extérieur (section passante minimum 80 cm²)
- D : conduit de cheminée en acier, interne au conduit de cheminée existant en ciment.

SOUCHE

Les caractéristiques fondamentales sont :

- section interne avec base identique à celle du conduit de cheminée.
- section de sortie non inférieure au double de celle du conduit de cheminée.
- position en plein vent, au-dessus du sommet du toit et en dehors de la zone de reflux.

INSTALLATION

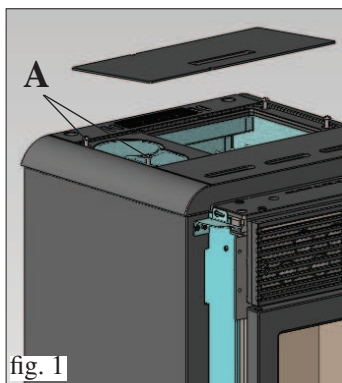


fig. 1

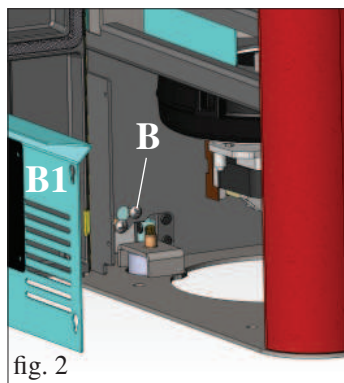


fig. 2

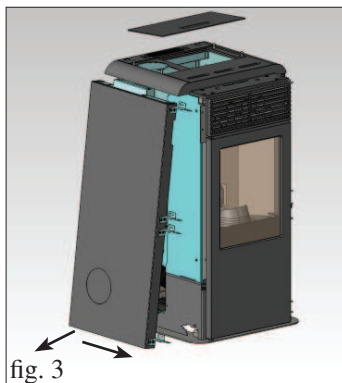


fig. 3

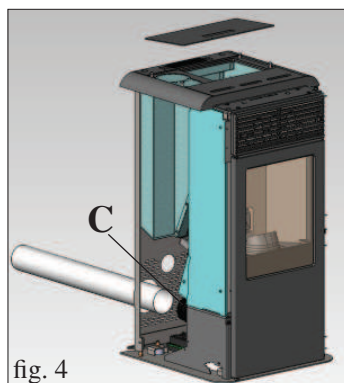


fig. 4

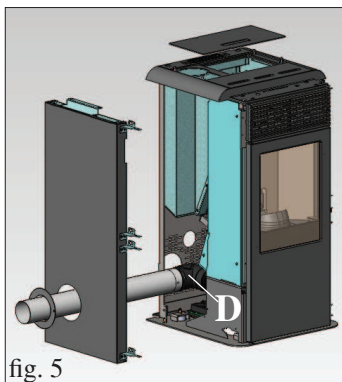


fig. 5

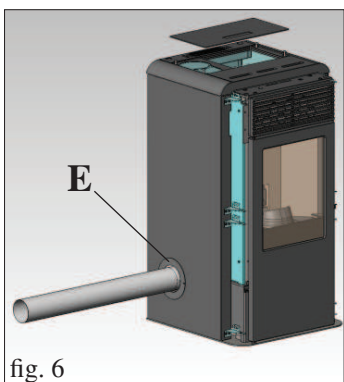


fig. 6

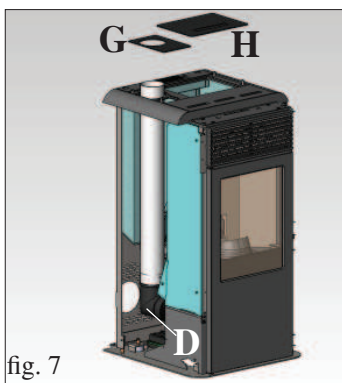


fig. 7

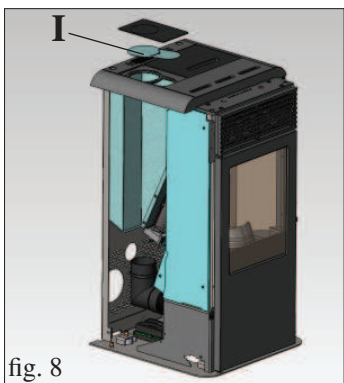


fig. 8

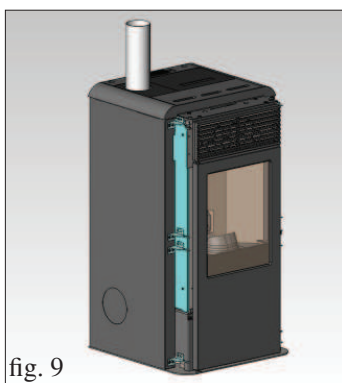


fig. 9

SORTIE DES FUMÉES

POINT PLUS est prédisposé pour le raccordement du conduit de sortie des fumées par le dessus, par l'arrière ou par les côté gauche.

POUR PERMETTRE TOUTE SOLUTION DE RACCORDEMENT DE LA SORTIE DES FUMÉES AU CONDUIT DE CHEMINÉE, IL EST NÉCESSAIRE DE RETIRER LE CÔTÉ MÉTALLIQUE CONCERNÉ GAUCHE.

Pour les raccordements, procéder de la manière suivante :

- Desserrer (pendant environ 15 mm) les deux vis présentes sur le dessus en fonte situé en dessous du couvercle en tôle (A - fig. 1).
- Ouvrir la porte et retirer le panneau zingué (B1 - fig. 2)
- Desserrer la vis située dans la partie inférieure/avant des côté gauche (B -fig. 2).
- Retirer la vis située sur le dessus (voir fig. 5 à la page 49)
- Démontez un côté métallique gauche, en le déplaçant d'environ 2 cm vers la façade du poêle, en l'extrayant d'abord par le bas puis en la glissant par le dessus (fig. 3).

À présent, choisir le raccordement nécessaire du tuyau de sortie des fumées.

RACCORDEMENT DE SORTIE DES FUMÉES DEPUIS L'ARRIÈRE.

Monter le coude de raccord avec le collier fournis sur le raccord du limaçon des fumées (C - fig.4).

Relier le tuyau de fumée latérale (non fourni) au coude de raccord susmentionné.

Dans ce cas, il suffit de faire passer le tuyau de sortie des fumées (non fourni) à travers le trou présent dans la partie inférieure du dos en tôle (fig. 4).

RACCORDEMENT SORTIE FUMÉES LATÉRALE

Monter le coude de raccord avec le collier fournis sur le raccord du limaçon des fumées (D - fig.5). Relier le tuyau de fumée latérale (non fourni) au coude de raccord susmentionné. Retirer le diaphragme prédécoupé du côté latéral en tôle pour permettre le passage du tuyau de sortie des fumées (non fourni) (fig. 5). Compléter l'opération en fixant la rosace de fermeture fournie (E - fig. 6) au moyen des vis fournies, après avoir remonté le côté en métal.

N.B. : la fixation de la rosace et du côté en tôle doit être réalisée après avoir effectué la fixation définitive du conduit de cheminée.

RACCORDEMENT SORTIE FUMÉES PAR LE TOP

Raccorder le tuyau de sortie des fumées (non fourni) de l'arrière au raccord du limaçon des fumées (D - fig. 7) au moyen du collier fourni.

Dans ce cas, il est nécessaire d'utiliser les deux demi-couvercles en tôle fournis (G - H - fig. 7). à la place du couvercle entier en tôle et éliminer le bouchon zingué (I - fig. 8). Retirer le diaphragme du petit semi-couvercle en tôle (G - fig. 7) pour permettre le passage du tuyau.

UNE FOIS L'OPÉRATION DE RACCORDEMENT DU TUYAU DE SORTIE DES FUMÉES AU CONDUIT DE CHEMINÉE TERMINÉE , REMONTER LE CÔTÉ EN MÉTAL PUIS POURSUIVRE AVEC L'ASSEMBLAGE DU REVÊTEMENT.

ASSEMBLAGE

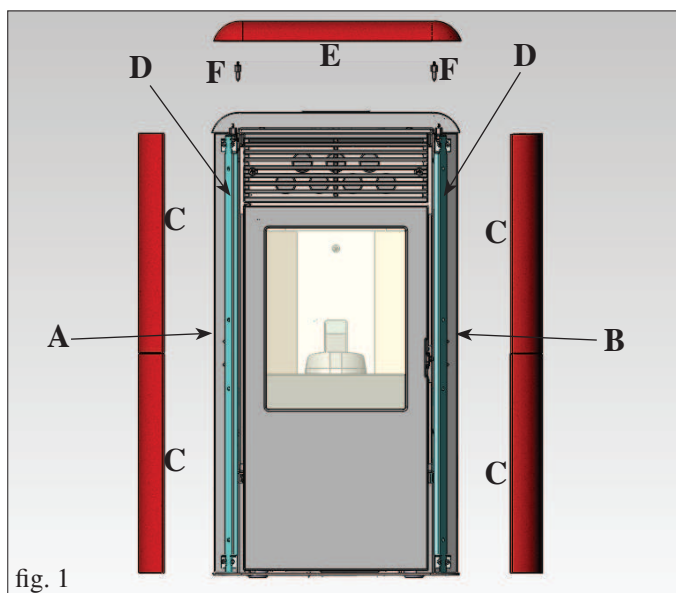


fig. 1

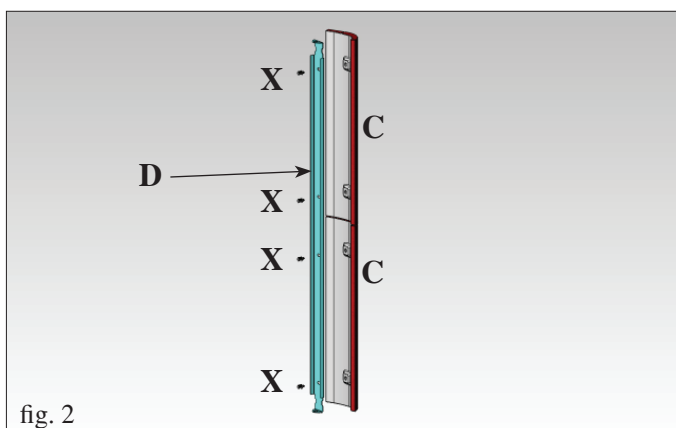


fig. 2

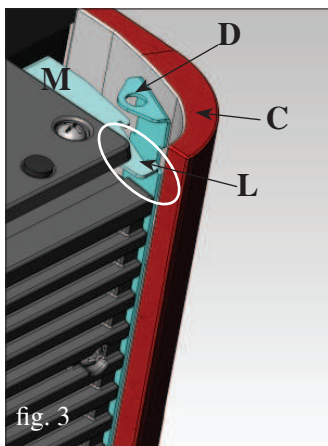


fig. 3

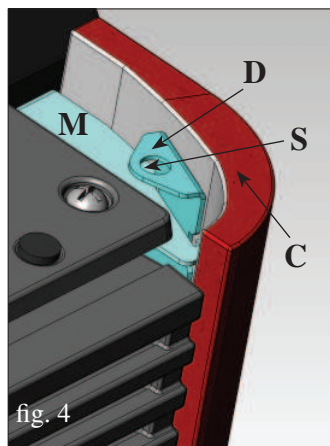


fig. 4

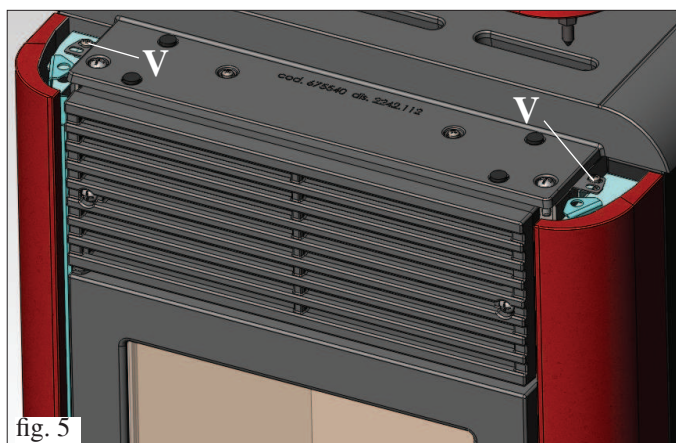


fig. 5

REVÊTEMENT

Le poêle est livré avec des côtés métalliques (A-B) et les étriers métalliques de fixation des côtés en céramique (D) déjà montés. Les pièces indiquées ci-dessous sont en revanche emballées à part.

- 4 côtés avant en céramique (C)
- 1 insert dessus en céramique (E)
- 2 goujons de centrage insert dessus en céramique (F)
- 8 vis à tête moletée M4 (X)
- 8 rondelles Ø 4

Pour le montage, procéder de la manière suivante:

Fig. 1/2/3

Démonter du poêle les deux étriers métalliques de fixation des côtés en céramique (D) en les extrayant du bas vers le haut sur environ 3 cm. Appliquer à l'arrière des côtés avant en céramique (C), ces étriers métalliques (D), en les fixant dans les trous prévus au moyen des vis M4 et des rondelles Ø 4 (fournies).

Fig. 3/4

Enfiler les côtés en céramique (C) (avec l'étrier en métal) du haut vers le bas dans la rainure (L) présente sur les équerres du côté métallique (M).

Fig. 5/6/7

Vérifier l'alignement vertical des côtés en céramique (C) et effectuer d'éventuels réglages au moyen des vis situées au-dessus du top (V - fig. 5) et à l'intérieur du poêle au moyen des vis (R - fig. 6/7)

N.B. : avant d'effectuer l'opération, retirer le panneau zingué (Z - fig. 6/7) sur les deux côtés et desserrer les vis de blocage (T - fig. 6/7).

Fig. 4/8

Appliquer sur le côté inférieur de l'insert du dessus en céramique (E) les deux goujons de centrage (F) en les vissant dans les trous prévus. Placer l'insert du dessus en céramique en enfilant les goujons dans les trous (S) prévus sur les étriers métalliques (D) précédemment installés.

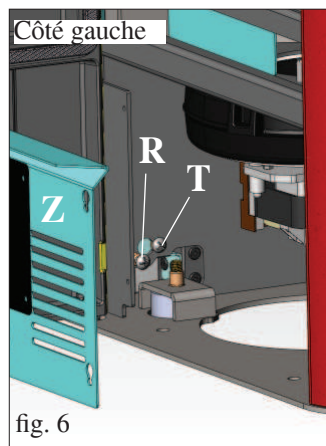


fig. 6

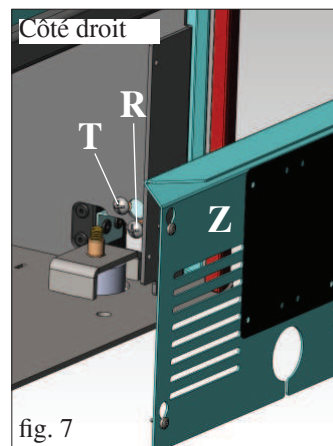


fig. 7

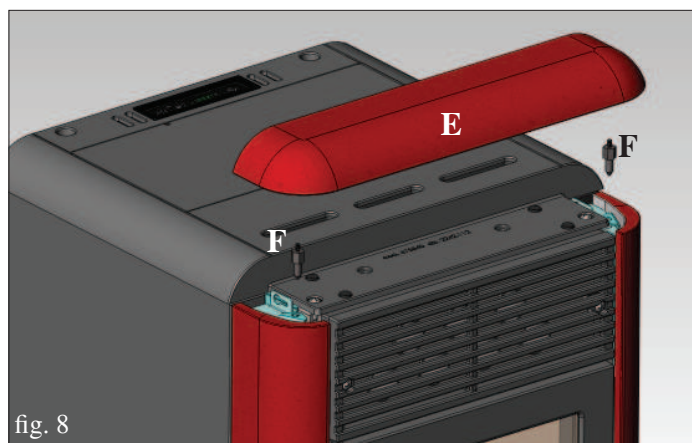


fig. 8

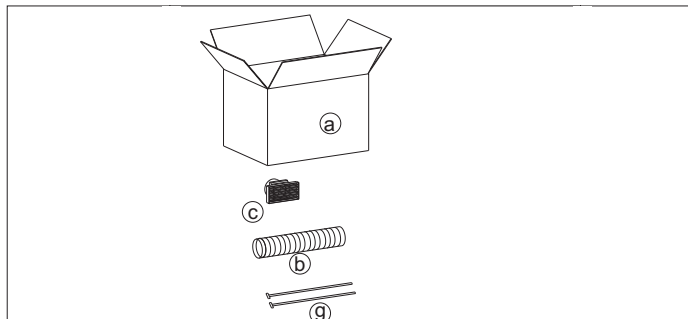
CANALISATION DE L'AIR CHAUD

KIT 12 (code 778150) (optional)

POUR CANALISER L'AIR CHAUD DANS UNE PIÈCE ADJACENTE À CELLE OÙ LE POÊLE EST INSTALLÉ

Composants :

a	Boîte	1
b	Tuyau Ø 8	1
c	Goulotte terminale	1
g	Collier de blocage des tuyaux	2

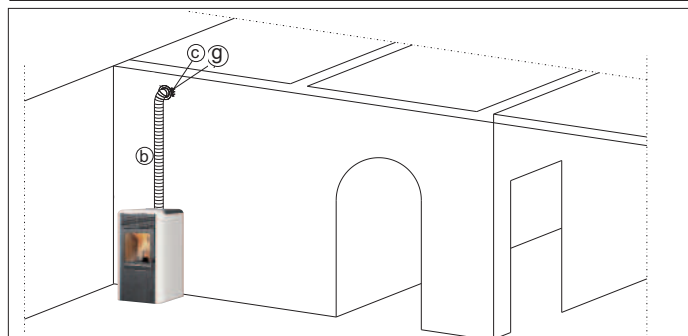
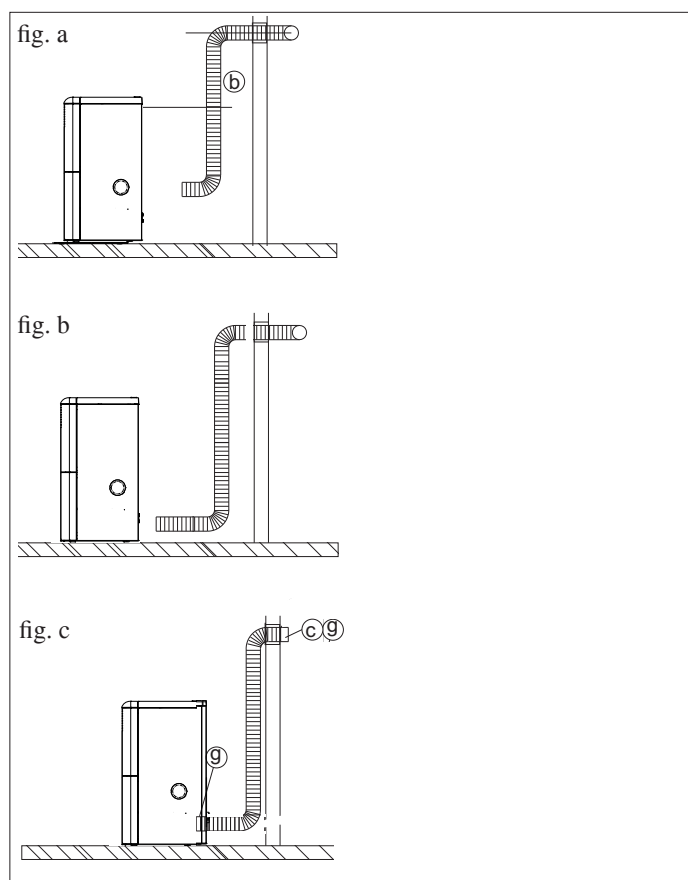


N.B. :

LA PARTIE INITIALE DU TUYAU FLEXIBLE DOIT ÊTRE « ÉTENDUE » COMPLÈTEMENT DE MANIÈRE À ÉLIMINER LE PLISSEMENT. DE CETTE FAÇON, LE DIAMÈTRE INTÉRIEUR S'ÉLARGIRA SENSIBLEMENT, CE QUI FACILITERA L'ASSEMBLAGE.

Procédure

- Définir le positionnement du poêle par rapport au mur (fig. a).
- Placer le poêle dans sa position définitive.
- Étendre le tuyau en aluminium (b) pour la canalisation de l'air chaud.
- Emmancher le tuyau en aluminium sur l'embout de sortie de l'air chaud à l'arrière du poêle (fig. c) en le fixant au moyen du collier (g).
- Dans la pièce à chauffer, installer la goulotte terminale (c) sur la partie finale du tuyau en aluminium au moyen du collier (g) (fig. c).



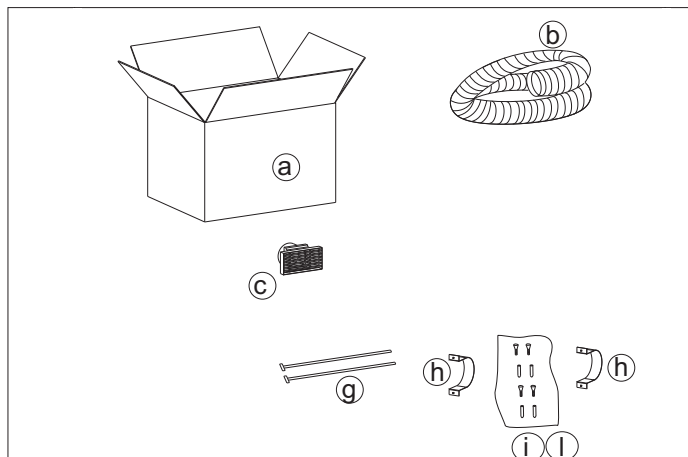
CANALISATION DE L'AIR CHAUD

KIT 12 BIS (code 778160) (optional)

POUR CANALISER L'AIR CHAUD DANS UNE PIÈCE ÉLOIGNÉE DE CELLE OÙ LE POÊLE EST INSTALLÉ

Composants :

a	Boîte	1
b	Tuyau Ø 8	1
c	Goulotte terminale	1
g	Collier de blocage des tuyaux	2
h	Collier mural	2
i	Vis	4
l	Cheilles	4

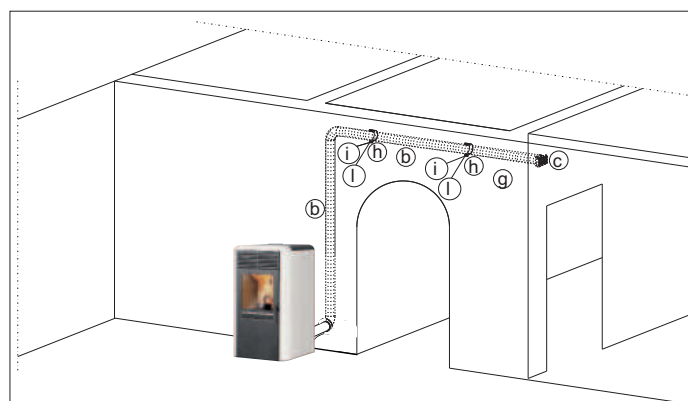
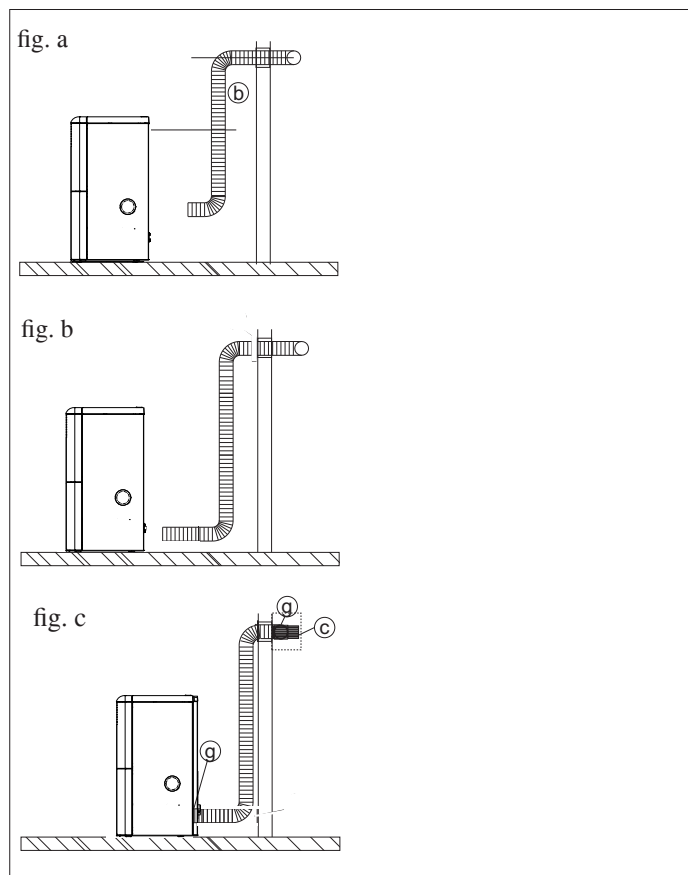


N.B. :

LA PARTIE INITIALE DU TUYAU FLEXIBLE DOIT ÊTRE « ÉTENDUE » COMPLÈTEMENT DE MANIÈRE À ÉLIMINER LE PLISSEMENT. DE CETTE FAÇON, LE DIAMÈTRE INTÉRIEUR S'ÉLARGIRA SENSIBLEMENT, CE QUI FACILITERA L'ASSEMBLAGE.

Procédure

- Définir le positionnement du poêle par rapport au mur (fig. a).
- Démontez le côté métallique droit en retirant les deux vis arrière (voir page 8 - fig. 2).
- Étendre le tuyau en aluminium (b) pour la canalisation de l'air chaud.
- Emmancher le tuyau en aluminium sur l'embout de sortie de l'air chaud à l'arrière du poêle (fig. c) en le fixant au moyen du collier (g).
- Dans la pièce à chauffer, installer la goulotte terminale (c) et le tuyau en aluminium correspondant (b) à l'aide du collier mural (h) et des chevilles avec vis (i-l).



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Faire effectuer la mise en service, le premier allumage et la mise au point par un Centre d'Assistance Technique (CAT) agréé par Edilkamin, conformément à la norme UNI 10683.

Cette norme indique les opérations de contrôle à effectuer pour s'assurer que le système fonctionne correctement.

Le CAT effectuera aussi le réglage du poêle sur la base du type de granulés et des conditions d'installation, en validant ainsi la garantie.

Si le premier allumage n'est pas effectué par un CAT agréé, la garantie ne pourra pas être validée.

Pour toute information, consulter le site www.edilkamin.com

Durant les premiers allumages, de légères odeurs de peinture peuvent se dégager, mais elles disparaîtront très rapidement.

Avant d'allumer l'appareil, il est toutefois nécessaire de vérifier :

- ==> Si l'installation est correcte.
- ==> L'alimentation électrique.
- ==> La fermeture de la porte, qui doit être étanche.
- ==> Le nettoyage du creuset.
- ==> La présence sur l'afficheur de l'indication de stand-by (date, puissance ou température clignotante).

CHARGEMENT DES GRANULÉS DANS LE RÉSERVOIR

Pour accéder au réservoir, soulever le couvercle métallique * (fig. 1).

ATTENTION :

Si l'on charge le poêle lorsqu'il est en fonction et donc chaud, il est conseillé d'utiliser le gant fourni.

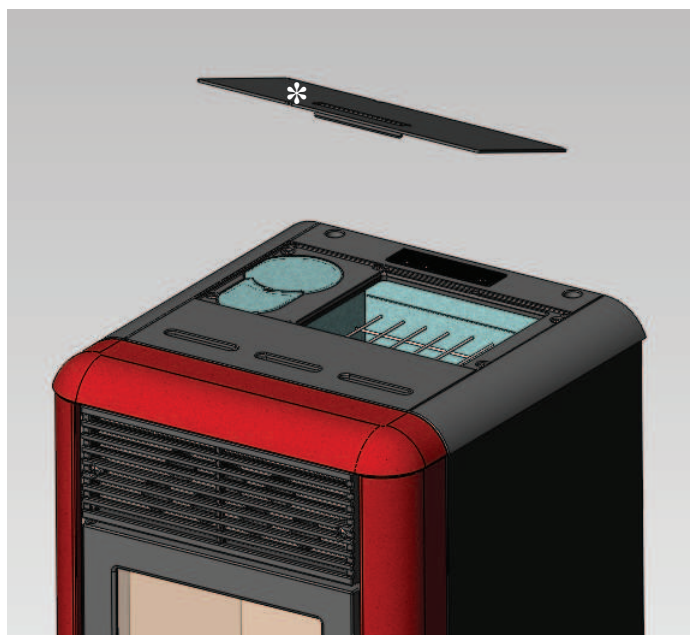


fig. 1

REMARQUE sur le combustible.

POINT PLUS est conçu et programmé pour brûler des granulés en bois de 6 mm de diamètre environ.

Les granulés sont des combustibles qui se présentent sous la forme de petits cylindres, obtenus après compactage de sciure, à des valeurs élevées, sans utilisation d'adhésifs ou d'autres matériaux.

Ils sont emballés dans des sacs de 15 kg.

Afin de NE PAS compromettre le bon fonctionnement du poêle, il est indispensable de ne rien brûler d'autre.

L'utilisation d'autres matériaux (bois compris), identifiable après analyses en laboratoire, implique l'annulation de la garantie.

EDILKAMIN a conçu, testé et programmé ses propres produits pour qu'ils garantissent les meilleures performances avec des granulés présentant les caractéristiques suivantes :

diamètre : 6 millimètres

longueur maximale : 40 mm

humidité maximale : 8 %

rendement calorifique : 4300 kcal/kg minimum

L'utilisation d'un autre type de granulés réclame un réglage spécifique du poêle, analogue à celui qui est effectué par le CAT (Centre d'Assistance Technique) lors du premier allumage.

L'utilisation de granulés non appropriés peut provoquer : une diminution du rendement, des anomalies de fonctionnement, des blocages dus à une obstruction, la salissure de la vitre, la présence de substances non brûlées, etc.

Une simple analyse des granulés peut être effectuée visuellement.

Bonne qualité : lisses, d'une longueur régulière, peu poussiéreux.

Mauvaise qualité : avec des éclatements longitudinaux et transversaux, très poussiéreux, d'une longueur très variable et avec présence de corps étrangers.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

PANNEAU SYNOPTIQUE



FRANÇAIS

INDICATION DE L'ÉCRAN

OFF	Phase d'arrêt en cours, durée environ 10 minutes
ON AC	Poêle en première phase d'allumage, chargement des granulés et attente allumage flamme
ON AR	Poêle en deuxième phase d'allumage, démarrage combustion à régime normal
PH	Poêle en phase de chauffage échangeur air
P1-P2-P3	Niveau de puissance configuré
10....30°C	Niveau température souhaité dans la pièce où le poêle est installé
Pu	Nettoyage automatique du creuset en cours
SF	Arrêt Flamme : blocage fonctionnement pour épuisement probable des granulés
CP-TS-PA	Menu de contrôle uniquement à disposition des CAT (Centres d'Assistance Technique)
AF	Échec allumage : blocage fonctionnement en raison de l'absence d'allumage
H2.....H9	Système en condition d'alarme, le numéro identifie la cause de l'alarme
Bat1	Batterie horloge épuisée (type CR2032)
Fron	Validation ventilation frontale
Cana	Validation ventilation canalisée
FrCa	Ventilations validées



Indique le fonctionnement du ventilateur.



Indique le fonctionnement du motoréducteur chargement granulés



Indique ce qui se passe dans le menu paramètres (uniquement CAT)



Indique le temporisateur actif, une programmation horaire automatique a été sélectionnée



Touche ALLUMAGE/ARRÊT elle sert aussi à confirmer/quitter



Touche de sélection : Automatique / Manuel/ Menu réglage



Touche pour DIMINUTION de la puissance/température et défilement en arrière de la donnée sélectionnée



Touche pour AUGMENTATION de la puissance/température et défilement vers l'avant de la donnée sélectionnée

Lorsque le poêle est en stand by, l'écran affiche le message OFF avec la puissance configurée si la poêle est en mode MANUEL ou l'écran affiche OFF avec la température configurée si le poêle est en mode AUTOMATIQUE.

REEMPLISSAGE VIS SANS FIN.

Le rechargement du conduit d'acheminement des granulés (vis sans fin) est nécessaire uniquement dans le cas d'un poêle neuf (en phase de premier allumage) ou si le poêle est resté complètement sans granulés.

Pour activer ce rechargement, enfoncer simultanément les touches



, un écran s'affiche avec le message "RI".


La fonction de rechargement se termine automatiquement après

240 secondes ou en appuyant sur la touche .

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

ALLUMAGE

Lorsque la chaudière est en stand-by, (après avoir vérifié que

le creuset est propre), enfoncer la touche  pour démarrer la procédure d'allumage. Un écran affiche le message "AC" (démarrage combustion); une fois les cycles de contrôle passés et après que l'allumage des granulés se soit ensuite vérifié, l'écran affiche le message "AR" (allumage chauffage). Cette phase durera quelques minutes afin de permettre l'allumage complet et le réchauffement de l'échangeur du poêle. Après quelques minutes, le poêle passera en phase de chauffage et l'écran affichera le message "PH".

Ensuite, en phase de fonctionnement, la puissance choisie est indiquée en cas de fonctionnement manuel ou, en cas de fonctionnement automatique, la température choisie.

ARRÊT

En enfonçant la touche , lorsque le poêle est allumé, on lance la phase d'arrêt qui prévoit :

- Interruption de la chute des granulés
- Épuisement des granulés présents dans le creuset en maintenant le ventilateur fumées en fonctionnement (10 minutes)
- Refroidissement du corps de poêle en maintenant le ventilateur en fonctionnement (10 minutes)
- L'indication "OFF" s'affiche sur l'écran avec les minutes manquant pour arriver à l'arrêt complet.

Pendant la phase d'arrêt, il ne sera pas possible de rallumer le poêle, une fois la phase d'arrêt terminée, le système se repositionne automatiquement en stand-by (sur l'écran s'affiche le message OFF avec la puissance configurée si le poêle est en mode MANUEL, ou l'écran affiche le message OFF avec la température configurée si le poêle est en mode AUTOMATIQUE).

FONCTIONNEMENT MANUEL

En mode de fonctionnement MANUEL, on programme la puissance à laquelle faire fonctionner le poêle, indépendamment de la température de la pièce où il est installé. Pour sélectionner le mode de fonctionnement MANUEL, enfoncer la touche set



en configurant sur l'écran par exemple "P2" (puissance 2). Il est possible d'augmenter la puissance en enfonçant la touche



, ou de la diminuer en enfonçant la touche



FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

Avec le mode de fonctionnement AUTOMATIQUE, on configure la température cible que l'on souhaite obtenir dans la pièce où le poêle est installé. Le poêle, de manière autonome, régule les puissances en fonction de la différence entre la température souhaitée (programmée sur l'écran) et la température détectée par la sonde dans la pièce. Une fois la température souhaitée atteinte, le poêle fonctionnera au minimum en se mettant en puissance 1.

Pour sélectionner le mode de fonctionnement AUTOMA

TIQUE, enfoncer la touche set , en configurant sur l'écran par exemple 20°C. Il est possible d'augmenter la température

souhaitée en enfonçant la touche



ou de la diminuer en enfonçant la touche



Pendant le fonctionnement en mode AUTOMATIQUE, l'écran affiche alternativement la température souhaitée et la puissance qui est choisie automatiquement par le système de régulation.

FONCTION CONFORT CLIMA

La fonction adaptée dans les cas où le poêle est installé dans des pièces de petite taille où pendant les mi-saisons, où le fonctionnement avec la puissance minimale procure en tous les cas un chauffage excessif. Cette fonction, commandée automatiquement, permet d'arrêter le poêle lorsque la température ambiante souhaitée est dépassée.

L'écran affichera le message "CC OF" indiquant les minutes restantes jusqu'à l'arrêt.

Lorsque la température de la pièce redescend en-dessous de la valeur programmée, le poêle se rallume automatiquement. Demander l'éventuelle activation de cette fonction au CAT au moment du premier allumage.

FONCTION ACTIVATION A DISTANCE (port AUX)

Grâce à un câble de raccordement en option (cod. 640560), il est possible d'allumer/éteindre le poêle à l'aide d'un dispositif à distance comme une télécommande téléphonique GSM, un thermostat d'ambiance, une autorisation dérivant d'un système domotique ou en tous les cas un dispositif avec contact sec ayant la logique suivante :

Contact ouvert = poêle éteint



Contact fermé = poêle allumé

L'activation et la désactivation se fait avec 10 secondes de retard par rapport à la transmission de la dernière commande. En cas de raccordement du port d'activation à distance, il sera tout de même possible d'allumer et d'éteindre le poêle à partir du tableau de commande ; le poêle s'activera toujours en respectant le dernier ordre reçu, allumage et arrêt.

RÉGLAGE DE LA VENTILATION

Si le kit de canalisation a été installé, le SAV effectuera l'activation du menu de sélection en mode de ventilation.

Appuyer sur la touche SET pendant 2" pour entrer dans le menu de sélection du mode de ventilation, intervenir sur les

touches   pour programmer les différents modes de fonctionnement:

"Fron": avec cette configuration, seule la ventilation frontale du poêle est active.

"Cana": cette configuration active la ventilation canalisée du poêle.

Un programme spécial commande le fonctionnement de la ventilation en fonction de la puissance calorifique produite par le poêle.

"Fr Ca": avec cette configuration les deux ventilations sont actives, celle frontale et celle canalisée.

Un programme spécial commande le fonctionnement de la ventilation en fonction de la puissance calorifique produite par le poêle.

Le ventilateur frontal module sa vitesse en fonction de la puissance de travail du poêle (aussi bien en automatique qu'en manuel), le ventilateur canalisé s'active toujours à la vitesse maximum pour garantir un flux d'air efficace à la bouche de canalisation de la pièce attenante.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

CONFIGURATION : HORLOGE ET PROGRAMMATION HEBDOMADAIRE



Enfoncer la touche SET pendant 5 secondes afin d'entrer dans le menu de programmation, puis un écran affiche le message "TS".

Enfoncer les touches   jusqu'à l'affichage "Prog" et enfoncer SET.

En enfonçant les touches   il est possible de sélectionner les configurations suivantes :

• **Pr OF**: Active ou désactive complètement l'utilisation du timer.


Pour activer le timer, enfoncer la touche SET et configurer



"On" à l'aide des touches  , pour le désactiver configurer "OFF", confirmer la configuration à l'aide de la touche SET et pour quitter la programmation, enfoncer la touche ESC.

• **Set**: permet de configurer l'heure et le jour courant.

Pour configurer l'heure, sélectionner sur l'écran le sigle "SET" ; confirmer la sélection à l'aide de la touche SET, configurer l'heure

courante ; à l'aide de la touche  on augmente l'horaire de

15 minutes à chaque pression; avec la touche  on diminue l'horaire d'1 minute à chaque pression ; confirmer la configuration à l'aide de la touche SET, configurer le jour de la semaine courante

à l'aide des touches   (Ex, Lundi=Day 1), confirmer la programmation avec la touche SET, une fois la configuration de l'heure/jour terminée, l'écran affichera 'Prog'; pour continuer la programmation pour Pr1/Pr2/Pr3 enfoncer SET ou enfoncer 'ESC' pour quitter la programmation.

Exemple de programmation:

Pr 1

On 07:00 / OF 09:00: rouge=activé vert=désactivé

Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
On	On	On	On	On	Off	Off

Pr 2 :

Il permet de configurer une seconde tranche horaire. Pour les procédures de programmation, suivre les mêmes instructions que celles du programme Pr1.

Exemple de programmation Pr 2 On 17:00 / OF 23:00: rouge=activé vert=désactivé

Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
On	On	On	On	On	Off	Off

Pr 3:



Il permet de configurer une troisième tranche horaire. Pour les procédures de programmation, suivre les mêmes instructions que celles des programmes Pr1 et Pr2.

Exemple de programmation Pr 3 On 09:00 / OF 22:00: rouge=activé vert=désactivé



Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
Off	Off	Off	Off	Off	On	On

• **Pr 1**: Il s'agit du programme n° 1, dans cette tranche, on configure un horaire d'allumage, un horaire d'arrêt et les jours auxquels cette tranche horaire **Pr 1** doit être appliquée.

Pour configurer la tranche **Pr 1**, sélectionner, à l'aide des

touches   "**Pr 1**", confirmer le choix avec la touche SET ; l'écran

affiche brièvement "**On P1**", configurer à l'aide des touche



  l'heure d'allumage de la tranche **Pr 1**, confirmer à l'aide de la

touche SET, l'écran affiche brièvement "**OFF P1**", puis confi

gurer avec les touches   l'heure d'arrêt de la tranche **Pr 1** et confirmer à l'aide de la touche SET.

Continuer pour attribuer la tranche qui vient d'être programmée aux différents jours de la semaine ; à l'aide de la touche SET faire

défiler les jours de day 1 à day 7, où day 1 indique lundi et day

7 indique dimanche; à l'aide des touches   on active ou on désactive **Pr 1** pour le jour sélectionné sur l'écran (Par exemple : On d1=activé ou Of d1 =désactivé).

Une fois la programmation terminée, l'écran affichera 'Prog'; pour continuer la programmation **Pr 2/Pr 3** enfoncer 'set' et répéter la procédure décrite ci-dessus ou enfoncer la touche 'ESC' pour quitter la programmation.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

TÉLÉCOMMANDE

01 : pour allumer et éteindre

Menù: pour accéder au menu

+/- : pour augmenter / diminuer les différents réglages.

Pour utiliser la télécommande l'orienter vers le poêle.

Un bip sonore de confirmation indique que la réception a eu lieu, confirmée par l'exécution de la commande.

Le cas de dysfonctionnement de la télécommande le plus fréquent est lié à l'épuisement des batteries.

Remplacer opportunément les batteries épuisées.

Pour remplacer les batteries, ouvrir le cache frontal inférieur de la télécommande, éventuellement à l'aide d'un tournevis plat.



INFORMATIONS POUR LES UTILISATEURS

Suivant l'art.13 du décret législatif 25 juillet 2005, n.151 "Mise en oeuvre des Directives 2002/95/CE,2002/96/CE et 2003/108/CE, concernant la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi que le traitement des déchets". Le symbole du conteneur barré reporté sur l'appareil ou sur la boîte indique que quand le produit arrive en fin de vie utile il doit être traité séparément des autres déchets. L'utilisateur devra donc donner l'appareil arrivé en fin de vie aux centres spécialisés de collecte sélective des déchets électroniques et électrotechniques, ou bien le rapporter au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent, à raison de un par un.

ENTRETIEN

Avant d'effectuer toute opération d'entretien, débrancher l'appareil du réseau d'alimentation électrique.

Un entretien régulier est fondamental pour le bon fonctionnement du poêle.

L'ABSENCE D'ENTRETIEN NE permet PAS au poêle de fonctionner régulièrement.

D'éventuels problèmes dus à l'absence d'entretien entraîneront l'annulation de la garantie.

ENTRETIEN QUOTIDIEN

Opérations à effectuer lorsque la cheminée est éteinte, froide et débranchée du réseau électrique.

- L'entretien quotidien doit être effectué au moyen d'un aspirateur.
- Le déroulement de toute la procédure ne prend que quelques minutes (voir l'option page 61).
- Ouvrir la porte, extraire le creuset (1 - fig. A) et renverser les résidus dans le tiroir à cendres (2 - fig. B).
- **NE PAS VERSER LES RÉSIDUS DANS LE RÉSERVOIR DE GRANULÉS**
- Extraire et vider le tiroir à cendres (2 - fig. B) dans un récipient non inflammable (les cendres pourraient être encore chaudes ou contenir des braises).
- Aspirer l'intérieur du foyer, la sole foyère, le compartiment autour du creuset là où tombe la cendre.
- Retirer le creuset (1 - fig. A) et le gratter avec la spatule fournie à cet effet, nettoyer les résidus qui bouchent les trous.
- Aspirer le compartiment du creuset, nettoyer les bords du creuset qui sont en contact avec son siège.
- Si nécessaire, nettoyer la vitre (à froid).

Ne jamais aspirer de cendres chaudes, cela peut endommager l'aspirateur utilisé et comporter un risque d'incendie des locaux.

ENTRETIEN HEBDOMADAIRE

- Extraire la partie supérieure interne (3 - fig. C) et renverser les résidus dans le tiroir de la cendre (2 - fig. B). La partie supérieure interne est un composant sujet à usure, Edilkamin ne répond pas des ruptures éventuelles de ce dernier, d'autant plus si la rupture a eu lieu lors de l'extraction ou du repositionnement de ce dernier dans son logement.

ENTRETIEN MENSUEL

En cas de raccordement de la sortie de la fumée par le haut (voir page 48), nettoyer l'intérieur du coude de raccordement en ouvrant la trappe de visite (4 - fig. D).

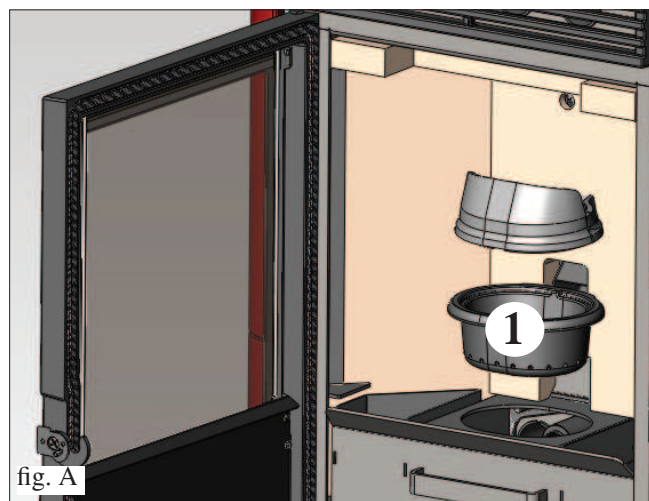


fig. A

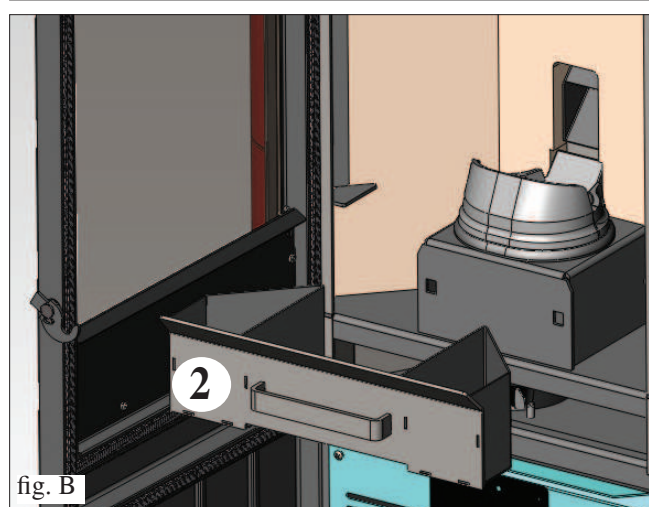


fig. B

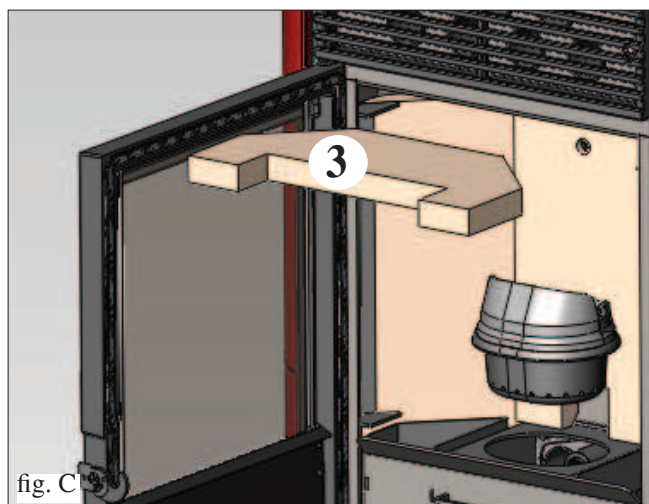


fig. C



fig. D

ENTRETIEN

ENTRETIEN SAISONNIER (à la charge du CAT - centre d'assistance technique)

Il consiste en un :

- Nettoyage général intérieur et extérieur
- Nettoyage profond des tuyaux d'échange situés à l'intérieur de la grille de sortie d'air chaud positionnée dans la partie haute de la façade du poêle.
- Nettoyage profond du creuset et de son logement.
- Nettoyage de l'extracteur de fumées, vérification mécanique des jeux et des fixations.
- Nettoyage du canal de fumée (remplacement du joint sur le tuyau d'évacuation des fumées)
- Nettoyage du conduit des fumées et tubes d'échange verticaux placés derrière les cloisons à l'intérieur du foyer
- Nettoyage du logement du ventilateur d'extraction des fumées, nettoyage du pressostat, contrôle du thermocouple..
- Nettoyage, inspection et désincrustage du logement de la résistance d'allumage, éventuel remplacement.
- Nettoyage / contrôle du panneau synoptique
- Inspection visuelle des câbles électriques, des connexions et du câble d'alimentation.
- Nettoyage du réservoir à pellet et contrôle des jeux avec vis sans fin-motoréducteurs
- Remplacement du joint de la porte
- Test de fonctionnement, chargement des vis sans fin, allumage, fonctionnement pendant 10 minutes et extinction

En cas d'une usage très fréquent du poêle, il est conseillé de nettoyer le canal de fumée tous les 3 mois.

ATTENTION !!!

Après le nettoyage normal, il est **PRIMORDIAL** d'assembler correctement le creuset supérieur (A) (fig.1) avec le creuset inférieur (B) (fig. 1) afin de ne pas compromettre le fonctionnement du poêle.

Puis, avant l'allumage du poêle, s'assurer que les creusets soient correctement assemblés comme l'indique la fig.2, sans la présence de cendres ou de substances non brûlées sur le périmètre d'appui.

Nous vous rappelons que le fait d'utiliser le poêle sans avoir nettoyé le creuset pourrait entraîner un déclenchement inopiné de la combustion des gaz à l'intérieur de la chambre de combustion, avec pour conséquence une rupture de la vitre de la porte.

N.B. :

- Toute modification non autorisée est interdite
- Utilisez des pièces de rechange conseillées par le constructeur
- L'utilisation de composants non originaux implique la déchéance de la garantie.

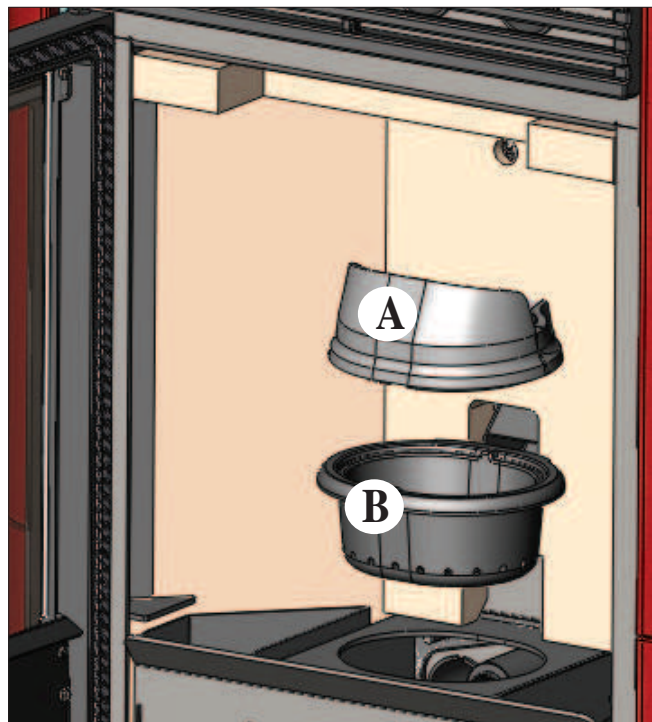


fig. 1

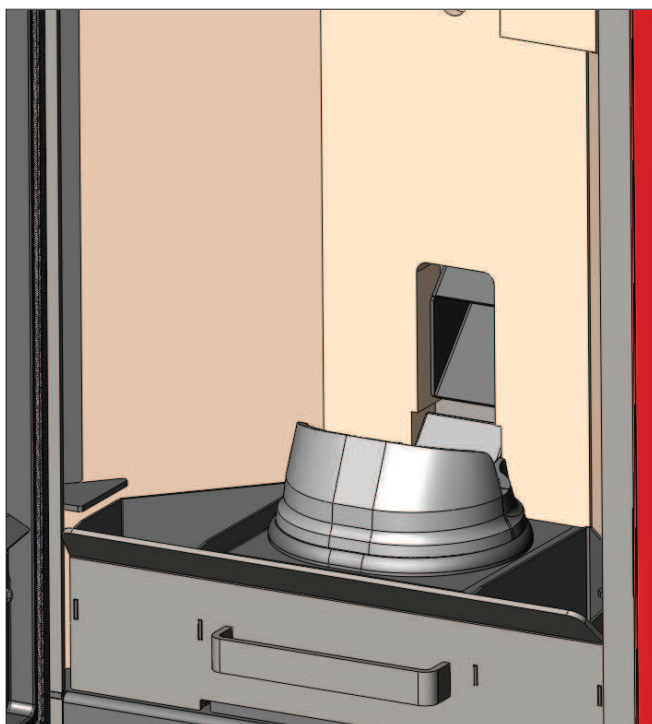


fig. 2

CONSEILS EN CAS D'ÉVENTUELS INCONVÉNIENTS

En cas de problèmes le poêle s'arrête automatiquement en effectuant l'opération d'extinction et l'écran affiche une inscription concernant les raisons de l'extinction (voir ci-dessous les différentes signalisations).

Ne jamais débrancher la fiche pendant la phase d'extinction due à un blocage.

Si un blocage se produit, pour redémarrer le poêle il faut laisser se dérouler la procédure d'extinction (15 minutes avec retour sonore) puis appuyer sur la touche .

Ne pas rallumer le poêle avant d'avoir vérifié la cause du blocage et NETTOYÉ/VIDÉ le creuset.

SIGNALISATIONS D'ÉVENTUELLES CAUSES DE BLOCAGE, INDICATIONS ET RÉOLUTIONS:

- 1) Signalisation:** **H1) Vérification/flux. air** (elle a lieu si le capteur de flux détecte un flux d'air comburant insuffisant).
Inconvénient: **extinction pour absence de dépression dans la chambre de combustion.**
Actions: le flux peut être insuffisant si la porte est ouverte, si l'étanchéité de la porte n'est pas parfaite (ex. joint), s'il y a un problème d'aspiration de l'air ou d'évacuation des fumées, ou si le creuset est encrassé.
Contrôler:
 - la fermeture de la porte,
 - le canal d'aspiration de l'air comburant (nettoyer en faisant attention aux éléments du capteur de flux):
 - nettoyer le capteur de flux à l'air sec (type pour clavier de PC)
 - position du poêle: le poêle ne doit pas être adossé à un mur
 - position et nettoyage du creuset (avec une fréquence liée au type de pellets)
 - canal de fumée (nettoyer)
 - installation (si l'installation n'est pas aux normes et qu'elle présente de nombreux coudes, l'évacuation des fumées n'est pas régulière)Si vous suspectez un dysfonctionnement du capteur, faire un essai à froid. Par exemple, si en variant les conditions ou en ouvrant la porte, la valeur affichée ne change pas, il y a un problème avec le capteur.
L'alarme dépression peut aussi se vérifier durant la phase d'allumage, car le capteur de flux commence à contrôler 90" après le start cycle d'allumage
- 2) Signalisation:** **H2) Avarie moteur évacuation fumées** (elle a lieu si le capteur de tours de l'extracteur de fumées détecte une anomalie).
Inconvénient: **extinction pour détection anomalie nombre de tours extracteur de fumées.**
Actions:
 - Vérifier le bon fonctionnement de l'extracteur de fumées (connexion capteur de tours) (SAV)
 - Vérifier la propreté du canal de fumée
 - Vérifier l'installation électrique (mise à la terre)
 - Vérifier la carte électronique (SAV)
- 3) Signalisation:** **SF (H3) Stop flamme** (elle a lieu si le thermocouple détecte une température des fumées inférieure à la valeur programmée, en interprétant cela comme une absence de flamme).
Inconvénient: **extinction pour chute de température des fumées**
La flamme peut être absente en cas de:
 - Vérifier le manque de pellets dans le réservoir
 - Vérifier si trop de pellets ont suffoqué la flamme, vérifier la qualité des pellets (SAV)
 - Vérifier si le thermostat de pression maxi est intervenu (SAV)
 - Vérifier si le pressostat a "coupé" l'alimentation au motoréducteur (vérification carneau montant, etc.) (SAV)
- 4) Signalisation:** **AF (H4) Allumage échoué** (L'allumage échoue si, dans un délai maximum de 15 minutes, la flamme n'apparaît pas et la température de démarrage n'est pas atteinte).
Inconvénient: **extinction pour température fumées non correcte en phase d'allumage.**
Distinguer les deux cas suivants:
La flamme NE s'est PAS allumée
Actions: Vérifier:
 - le positionnement et la propreté du creuset
 - le bon fonctionnement de la résistance d'allumage (SAV)
 - la température ambiante (si inférieure à 3°C utiliser un allume-feu) et l'humidité.
 - Essayer d'allumer avec un allume-feu.**La flamme s'est bien allumée, mais après l'inscription Démarrage l'indication Blocage/AF/NON Démarrage s'est affiché**
Actions: Vérifier:
 - le bon fonctionnement du thermocouple (SAV)
 - la température de démarrage programmée dans les paramètres (SAV)

CONSEILS EN CAS D'ÉVENTUELS INCONVÉNIENTS

- 5) Signalisation:** H5 bloc black out (ce n'est pas un défaut du poêle).
Inconvénient: extinction pour panne de courant électrique
Actions: Vérifier le branchement électrique et les chutes de tension.
- 6) Signalisation:** H6 thermocouple en panne ou débranché
Inconvénient: extinction pour thermocouple en panne ou débranché
Actions: • Vérifier la connexion du thermocouple à la carte: vérifier le bon fonctionnement de l'essai à froid (SAV).
- 7) Signalisation:** H7 Surtemp. fumées (extinction pour température excessive des fumées)
Inconvénient: extinction pour dépassement de la température maximum des fumées.
Une température excessive des fumées peut dépendre de: type de pellets, anomalie extraction des fumées, canal bouché, installation non correcte, "dérive" du motoréducteur, manque de prise d'air dans la pièce.
- 8) Signalisation:** "Bat. 1"
Inconvénient: le poêle ne s'arrête pas, mais l'inscription s'affiche.
Actions: • Remplacer la batterie tampon sur la carte.
- 9) Signalisation:** A LC: elle a lieu en cas d'absorption anormale du courant du motoréducteur.
Actions: vérifier le fonctionnement (SAV): motoréducteur - pressostat - thermostat réservoir - connexions électriques et carte électronique
- 10) Signalisation:** A HC: elle a lieu en cas d'absorption anormale ou excessive de courant du motoréducteur.
Actions: Vérifier le fonctionnement (SAV): motoréducteur - Connexions électriques et carte électronique.

NOTE:

Les pots de cheminée et les conduits de fumées auxquels sont reliés les appareils utilisant des combustibles solides doivent être nettoyés une fois par an (vérifier si dans votre pays il existe une normative sur le sujet).

Si vous oubliez de contrôler et de nettoyer régulièrement, la probabilité d'incendie de la cheminée du toit augmente.

IMPORTANT !!!

Dans le cas où un début d'incendie se vérifierait dans la poêle, dans le conduit de fumée ou dans la cheminée, procéder comme suit :

- Débranchez l'alimentation électrique
- Intervenez avec un extincteur à anhydride carbonique CO₂
- Demandez l'intervention des Sapeurs Pompiers

N'ESSAYEZ PAS D'ÉTEINDRE LE FEU AVEC DE L'EAU !

Demandez successivement la vérification de l'appareil de la part d'un Centre d'Assistance Technique Autorisé (CAT) et faites vérifier la cheminée par un technicien autorisé.

CHECK LIST

A intégrer avec la lecture complète de la fiche technique

Pose et installation

- Mise en service effectuée par le revendeur habilité qui délivrer la garantie
- Aération dans la pièce
- Le conduit de fumées/conduit de cheminée reçoit seulement l'évacuation du poêle
- Le conduit de fumées présente : maximum 3 courbes
maximum 2 mètres en horizontal
- cheminée au-delà de la zone de reflux
- Les tuyaux d'évacuation sont en matériau adéquat (conseillé acier inox)
- En cas de traversée d'éventuels matériaux inflammables (ex. bois) toutes les précautions ont été prises pour
- éviter des incendies.

Utilisation

- Le pellet utilisé est de bonne qualité et non humide.
- Le creuset et la niche cendres sont propres et bien positionnés.
- La porte est bien fermée.
- Le creuset est bien inséré dans sa niche

SE RAPPELER D'ASPIRER LE CREUSET AVANT CHAQUE ALLUMAGE
Si l'allumage échoue, NE PAS répéter l'allumage avant d'avoir vidé le creuset.

ACCESSOIRES POUR LE NETTOYAGE



Glasskamin

Utile pour le nettoyage de la vitre céramique



Bidon pour aspirer les cendres

Utile pour le nettoyage du foyer

Estimado Sr./Sra.

Le agradecemos y le felicitamos por haber elegido un producto nuestro.

Antes de utilizarlo, le pedimos que lea atentamente esta ficha con el fin de poder disfrutar de manera óptima y con total seguridad de todas sus características.

Para más aclaraciones o en caso de necesidad diríjase a su Vendedor donde ha efectuado la compra o visite nuestra página internet www.edilkamin.com en la opción CENTROS DE ASISTENCIA TÉCNICA.

NOTA

- Después de haber desembalado el producto, asegurarse que el producto se encuentra íntegro y completo (mando a distancia, unión acodada compuesta por tira, rosetón, 2 semi tapas realizadas en chapa, manilla "manofría", revestimiento, libro de garantía, guantes, CD/ficha técnica, espátula, sales deshumidificantes).

En caso de anomalías contactar rápidamente al vendedor en donde ha realizado la compra al que entregará copia del libro de garantía y del documento fiscal de compra.

- Puesta en servicio/ensayo

Deberá ser efectuada absolutamente por el - Centro Asistencia Técnica - autorizado EDILKAMIN (CAT) en caso contrario caducará la garantía. La puesta en servicio como lo describe por la norma UNI 10683 consiste en una serie de operaciones de control efectuadas con la estufa instalada y con el objetivo de asegurar el funcionamiento correcto del sistema y la conformidad del mismo a las normativas.

A través del vendedor, en el número verde o en el sitio internet www.edilkamin.com puede encontrar el nominativo del Centro de Asistencia técnica más cercano.

- instalaciones incorrectas, mantenimientos realizados incorrectamente, el uso impropio del producto, exoneran a la empresa fabricante de cualquier daño que deriva del uso.

- **El número de cupón de control, necesario para la identificación de la estufa, está indicado:**

- en la parte superior del embalaje

- en el libro de garantía dentro del hogar

- en la placa aplicada en la parte posterior del aparato;

Dicha documentación debe ser conservada para la identificación junto con el documento fiscal de compra cuyos datos deberán comunicarse en ocasión de posibles solicitudes de informaciones y puestos a disposición en caso de posible intervención de mantenimiento;

- las piezas representadas son gráfica y geoméricamente indicativas.

EDILKAMIN S.p.A.. con sede legal en Via Vincenzo Monti 47 - 20123 Milano - Cod. CIF 00192220192

La estufa de pellet indicada cumple la Normativa UE 305/2011 (CPR) y la Norma Europea armonizada EN 14785:2006

ESTUFAS DE PELLETT, con marca comercial ITALIANA CAMINI, denominada POINT PLUS

Nº de SERIE:

Ref. Etiqueta datos

Declaración de prestación (DoP - EK 098):

Ref. Etiqueta de datos

Asimismo declara que:

estufa de pellet de madera POINT PLUS respeta los requisitos de las directivas europeas:

2006/95/CEE - Directiva Baja Tensión

2004/108/CEE - Directiva Compatibilidad Electromagnética

EDILKAMIN S.p.a. declina toda responsabilidad de mal funcionamiento del equipo en caso de sustitución, montaje y/o cambios efectuadas no por personal EDILKAMIN sin autorización de la escribiente.

PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

La estufa ha sido diseñada para producir aire caliente utilizando como combustible el pellet de madera, cuya combustión es controlada electrónicamente. A continuación se ilustra el funcionamiento (las letras hacen referencia a la figura 1).

El combustible (pellet) se recoge del depósito de almacenaje (A) y, a través de una cónica (B) activada por un motorreductor (C), se transporta en el crisol de combustión (D).

El encendido del pellet se efectúa por medio de aire caliente producido por una resistencia eléctrica (E) y aspirada en el crisol por un ventilador/extractor de humos (F).

Los humos producidos por la combustión, son extraídos por el hogar a través del mismo ventilador (F), y son expulsado desde la boca (G) con posibilidad de unión sobre la parte posterior, sobre el lado izquierdo y sobre la parte superior de la estufa (ver pág. 68).

La estufa POINT PLUS está concebida para distribuir el aire caliente producido, ya sea en el local de instalación o sea en otras habitaciones de la casa. Para poder canalizar el aire caliente a otras habitaciones es necesario aplicar los siguientes kits opcionales (mayores detalles en la pág. 70-71).

- KIT CANALIZACIÓN Nº 12 para distribuir el aire caliente también en un local contiguo.

- KIT CANALIZACIÓN Nº 12 BIS para distribuir el aire caliente también en un local remoto.

El hogar, revestido en Vermiculita, está cerrado frontalmente por una puerta de vidrio cerámico (para la apertura utilizar la correspondiente "manofría").

La cantidad de combustible, la extracción de humos, alimentación del aire comburente, se regulan por medio de la tarjeta electrónica dotada de software con el fin de obtener una combustión de alto rendimiento y bajas emisiones.

La estufa está equipada con una toma de serie para la conexión con cable opcional (cód. 640560) con dispositivos de encendido remoto (cronotermostatos, etc.).

El revestimiento externo de cerámica se encuentra disponible en tres colores diferentes: **blanco crema, burdeos y gris**

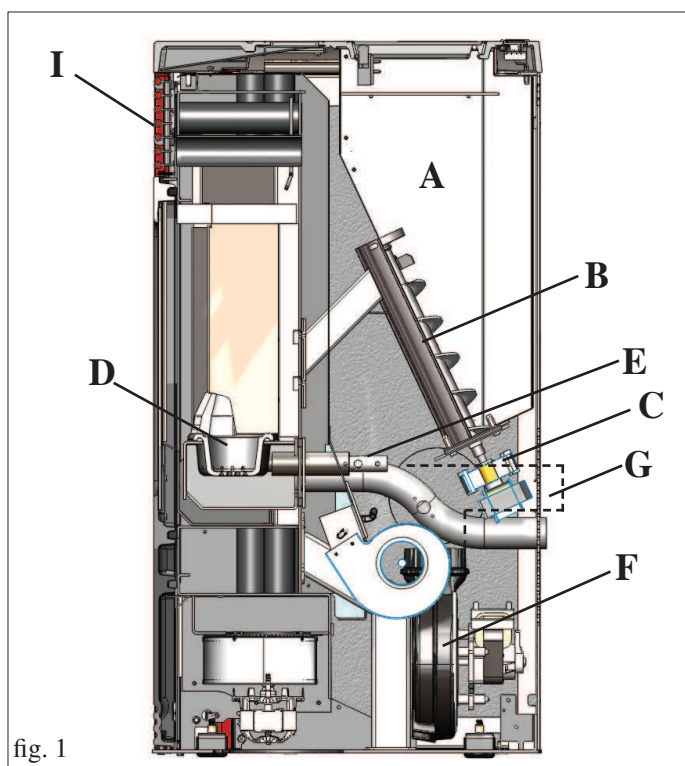


fig. 1

INFORMACIONES DE SEGURIDAD

La estufa está proyectada para calentar, a través de una combustión automática de pellet en el hogar, el local en el cual se encuentra, por radiación que por movimiento de aire sale de las rejillas de la parte frontal (I).

- La estufa no puede ser usada por personas, niños inclusive, cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas. Los niños tienen que ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con la estufa.
- Los riesgos principales que derivan del uso de las estufas están relacionados con el incumplimiento de la instalación o con un contacto directo con partes eléctricas en tensión (internas), o con un contacto con fuego y partes calientes (vidrio, tubos, salida de aire caliente) a la introducción de sustancias extrañas, a combustibles no recomendados, a un mantenimiento no correcto o un accionamiento repetido de la tecla de encendido sin haber vaciado el crisol.
- Si no funcionasen los componentes, las estufas están dotadas de dispositivos de seguridad que garantizan su apagado, que se efectuará sin intervenir en ningún momento. Para un funcionamiento regular la estufa ha de ser instalada respetando lo indicado en esta ficha y durante su funcionamiento la puerta no deberá abrirse: de hecho la combustión es controlada automáticamente y no necesita ninguna intervención.
- Utilizar sólo el pellet como combustible, pellet de un diámetro de 6 mm, óptimo y certificado.
- En ningún caso han de introducirse en el hogar o en el depósito sustancias extrañas.
- Para la limpieza del canal de humo (tramo de tubo que conecta la boca de salida de humos de la estufa con el humero) no deben utilizarse productos inflamables.
- Las partes del hogar y del depósito han de aspirarse exclusivamente en FRÍO.
- El cristal puede limpiarse en FRÍO con el producto adecuado (por ej. GlassKamin Edilkamin) y un paño.
- No abrir la puerta de la cámara de combustión con la estufa caliente, sino esperar a que el producto se enfríe naturalmente.
- La estufa no debe funcionar con la puerta pequeña abierta, con el cristal roto o con la puerta de carga de pellet abierta.
- No se debe utilizar como escalera o como base de apoyo.
- No colocar ropa para secar directamente sobre la estufa. Los tendederos o similares se deben colocar a una distancia de seguridad de la estufa (**peligro de incendio**).

• Asegurarse de que la estufa sea instalada y encendida por un CAT habilitado Edilkamin (centro de asistencia técnica) según las indicaciones de esta ficha; condiciones indispensables para la validez de la garantía.

• Durante el funcionamiento de la estufa, los tubos de descarga y la puerta alcanzan altas temperaturas (no toque sin el guante apropiado).

• No deposite objetos no resistentes al calor cerca de la estufa

• No utilice NUNCA combustibles líquidos para encender la estufa o para reavivar las brasas.

• No obstruya las aperturas de aireación del local de instalación, ni las entradas de aire de la misma estufa.

• No moje la estufa, no se acerque a las partes eléctricas con las manos mojadas.

• No introduzca reducciones en los tubos de descarga de humos.

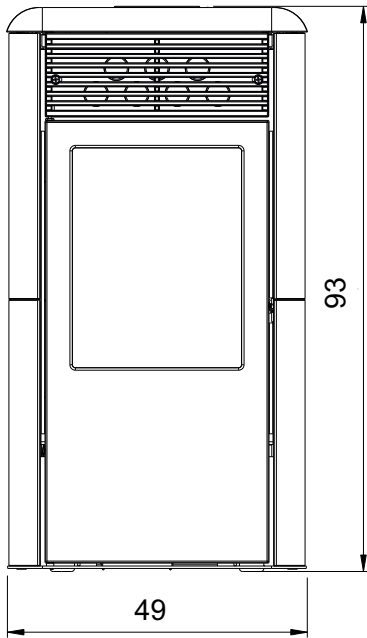
• La estufa debe ser instalada en locales adecuados para la seguridad contra incendios y dotados de todos los servicios (alimentación y descargas) que el aparato requiere para un correcto y seguro funcionamiento.

• Si es necesario realizar la limpieza de la placa de humos retirando el hogar de Vermiculite extrayendo las correspondientes bridas.

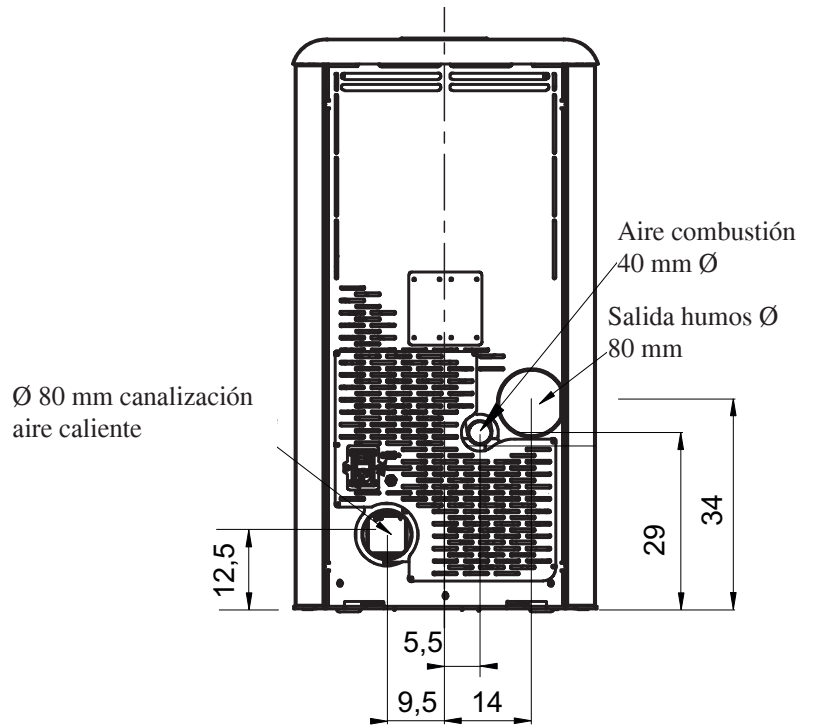
• EN CASO DE ENCENDIDO FALLIDO, NO REPETIR EL ENCENDIDO ANTES DE HABER VACIADO EL CRISOL

DIMENSIONES

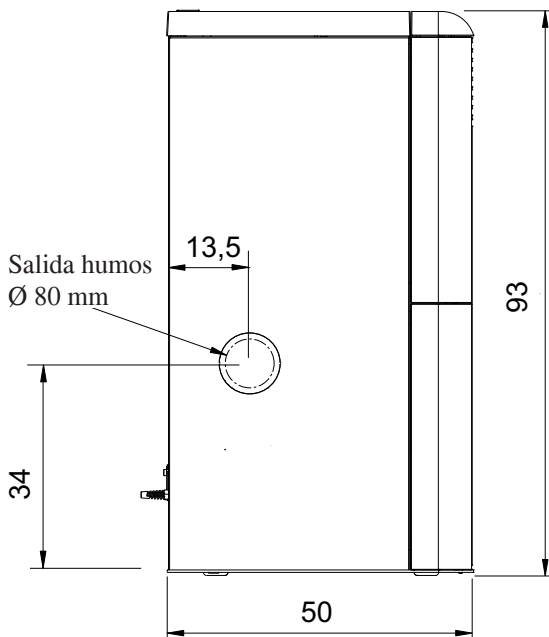
FRENTE



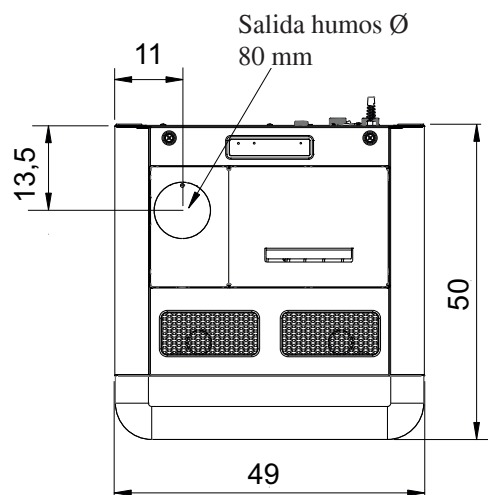
PARTE TRASERA



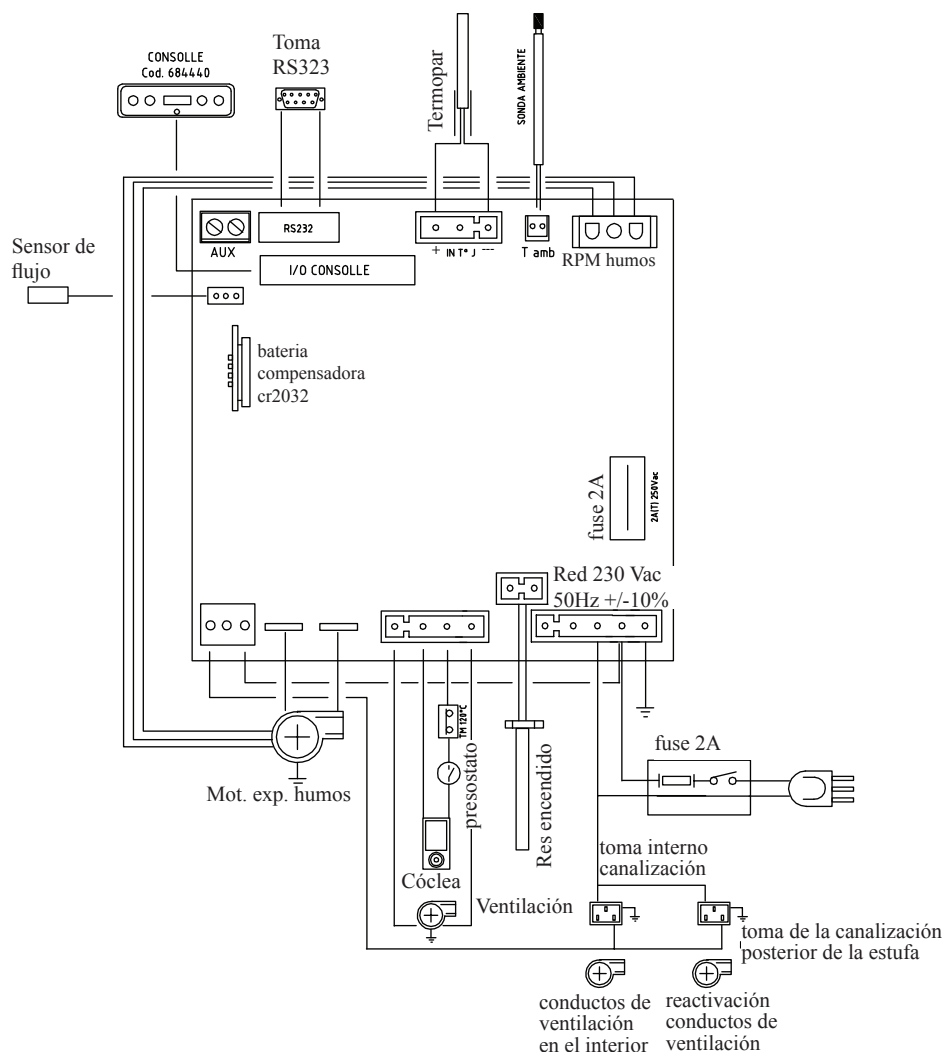
LADO



PLANTA



• FICHA ELECTRÓNICA



DISPOSITIVOS de SEGURIDAD

• TERMOPAR:

situada en la descarga de humos detecta la temperatura. Según los parámetros programados controla las fases de encendido, trabajo y apagado.

• PRESOSTATO DIFERENCIAL:

Situado en la zona de aspiración de humos, interviene cuando detecta problemas de depresión en el circuito de humos (p.ej tubo de humos obstruido).

• TERMOSTATO DE SEGURIDAD:

Interviene si la temperatura es demasiado elevada dentro de la estufa. Bloquea al carga del pellet provocando el apagado de la estufa

• SENSOR DEL FLUJO DE AIRE

Situado en el canal de aspiración, actúa cuando el flujo del aire comburente no es correcto, con consiguientes problemas de depresión en el circuito de los humos que hacen sí que la estufa se apague.

PUERTA DE SERIE

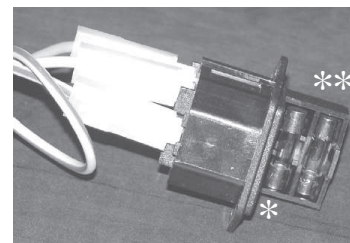
Sobre la salida de serie RS232 con su correspondiente cable (cod. 640560) es posible hacerse instalar por el CAT (Centro de asistencia técnica) un elemento opcional para el control de los encendidos y apagados como un termostato ambiente. La salida de serie se encuentra situado sobre la parte posterior de la estufa.

BATERÍA COMPENSADORA

En la tarjeta electrónica hay una batería compensadora (tipo CR 2032 de 3 Volt). Su malfuncionamiento (no considerado como defecto del producto, sino como desgaste normal). Para mayor referencia ponerse en contacto con el CAT (Centro de asistencia técnica) que ha realizado el primer encendido.

FUSIBLES

en la toma con interruptor colocada detrás de la estufa, hay introducidos dos fusibles, de los cuales uno funciona* y el otro de reserva**.



CARACTERÍSTICAS

CARACTERÍSTICAS TERMOTÉCNICAS con arreglo a la norma EN 14785

	Potencia nominal	Potencia reducida	
Capacidad térmica quemada	8,7	2,8	kW
Potencia térmica	8	2,5	kW
Rendimiento / Eficiencia	91,5	92,5	%
Emisiones CO 13% O ₂	0,013	0,051	%
Temperatura de humos	133	80	°C
Consumo combustible	1,8	0,6	kg/h
Tiro mínimo	12 - 5	10 - 3	Pa
Capacidad depósito	15		kg
Autonomía	7	20	horas
Volumen calentable *	210		m ³
Diámetro conducto humos (macho)	80		mm
Diámetro conducto toma aire (macho)	40		mm
Peso con embalaje	138		kg

DATOS TÉCNICOS PARA DIMENSIONAMIENTO DEL HUMERO

	Potencia nominal	Potencia reducida	
Potencia térmica	8	2,5	kW
Temperatura de salida de humos a la descarga	160	96	°C
Tiro mínimo	0 - 5		Pa
Capacidad de humos	5,7	3,2	g/s

* El volumen calentable es calculado considerando un aislamiento de la caja de L 10/91 y posteriores modificaciones y una solici-tación de calor de 33 Kcal/m³ hora.

* Es importante tener en consideración también la colocación de la estufa en el ambiente que calentar.

CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS

Alimentación	230Vac +/- 10% 50 Hz		
Potencia media absorbida	120	W	
Potencia absorbida en el encendido	320	W	
Protección en tarjeta electrónica *	Fusible 2AT, 250 Vac		

NOTA:

- 1) tener en consideración que equipos externos pueden provocar averías al funcionamiento de la tarjeta electrónica.
- 2) atención: intervenciones en componentes en tensión, mantenimientos y/o controles deben ser efectuados por personal cualificado.
(Antes de realizar cualquier mantenimiento, desenchufar el aparato de la red de alimentación eléctrica)

Los datos indicados arriba son indicativos.

EDILKAMIN s.p.a. se reserva modificar sin previo aviso los productos y a su entero juicio.

INSTALACIÓN

Todas las leyes locales y nacionales y las Normas Europeas deberán ser respetadas en el momento de la instalación y uso del aparato. En Italia haga referencia a la norma UNI 10683, así como a posibles indicaciones regionales o de las ASL locales. De todas maneras es indispensable hacer referencia a las leyes vigentes en cada país. En caso de instalación en comunidad de propietarios, solicite el visto bueno previo al administrador.

VERIFICACIÓN DE COMPATIBILIDAD CON OTROS DISPOSITIVOS

En Italia la estufa NO se debe instalar en el mismo ambiente donde hay aparatos de calefacción con gas del tipo B (por ej. calderas de gas, estufas y aparatos con campana extractora), ya que la estufa podría poner en depresión el ambiente perjudicando el funcionamiento de dichos aparatos o bien sufrir su influencia.

CONTROL DE LA CONEXIÓN ELÉCTRICA (posicionar el enchufe en un punto accesible)

La estufa está dotada de un cable de alimentación eléctrica que se conectará a una toma de 230V 50 Hz, preferiblemente con interruptor magnetotérmico. Las variaciones de tensión superiores al 10% pueden estropear la estufa (si no existe hay que prever un interruptor diferencial adecuado). El sistema eléctrico debe ser según norma de ley. Comprobar de manera particular la eficiencia del circuito de tierra. La línea de alimentación debe tener una sección adecuada a la potencia del aparato. La ineficiencia del circuito de tierra provoca un mal funcionamiento del que Edilkamin no se hace responsable.

COLOCACIÓN

Para el correcto funcionamiento la estufa tiene que ser colocada en posición normal. Comprobar la capacidad de sustentación del suelo.

DISTANCIAS DE SEGURIDAD CONTRA INCENDIO

La estufa debe ser instalada respetando las siguientes condiciones de seguridad:

- 20 cm de distancia mínima en lados y detrás de la estufa, para separarla de materiales inflamables.
- no se pueden colocar materiales inflamables delante de la estufa a menos de 80 cm de distancia.

Si no fuera posible respetar las distancias arriba indicadas, es necesario poner en acto medidas técnicas y de construcción para evitar cualquier riesgo de incendio.

En caso de conexión con pared de madera u otro material inflamable, es necesario aislar adecuadamente el tubo de descarga de humos.

TOMA DE AIRE: que realizar necesariamente

Es necesario que el local donde la estufa está colocada tenga una toma de aire de sección de al menos 80 cm² que garantice el restablecimiento del aire consumido por la combustión.

Como alternativa, es posible coger el aire para la estufa directamente del exterior a través de una prolongación del tubo, en acero, y con un diámetro de 4 cm.

En este caso pueden existir problemas de condensación y es necesario proteger con una red la entrada de aire, garantizando una sección libre de al menos 12 cm².

El tubo tiene que tener un largo inferior a 1 metro y no tiene que tener curvas.

Tiene que acabar con un tramo de 90° hacia abajo o con una protección para el viento.

En cualquier caso, todo el aire de manera conducto de admisión debe ser garantizada una sección libre al menos de 12 cm².

El terminal externo del conducto toma de aire debe ser protegido con una red contra insectos que no reduzca la sección pasante útil de 12 cm².

DESCARGA DE HUMOS

El sistema de descarga de humos debe ser único para la estufa (no se admiten descargas en salida de humos común a otros dispositivos).

La descarga de humos se realiza desde la boca de diámetro 8 cm de salida en la parte posterior, en el lado izquierdo o superior. La descarga de humos debe conectarse con el exterior utilizando apropiados tubos de acero certificados EN 1856. El tubo debe estar sellado herméticamente. Para el cierre hermético de los tubos y su eventual aislamiento es necesario utilizar materiales resistentes a altas temperaturas (silicona o masilla de altas temperaturas).

El único tramo horizontal admitido puede tener una longitud de hasta 2 m. Es posible un número de hasta 3 curvas con amplitud máx 90°. Es necesario (si la descarga no se introduce en un tubo de humos) un tramo vertical externo de al menos 1,5 m y un terminal anti-viento (referencia UNI 10683). El conducto vertical puede ser interior o exterior. Si el canal de humo está en el exterior debe estar aislado adecuadamente. Si el canal de humo se introduce en un tubo de salida de humos, éste debe estar autorizado para combustibles sólidos y si tiene el diámetro más grande de 150 mm es necesario sanearlo entubándolo con tubos de sección y materiales idóneos (por ej: acero 80 mm de diámetro). Todos los tramos del conducto de humos deben ser accesibles. Las chimeneas y los conductos de humo a lo que están conectados los aparatos que usan combustibles sólidos deben limpiarse una vez al año (verificar si en el propio país existe una normativa al respecto). La ausencia de control y limpieza regulares aumenta la probabilidad de un incendio de la chimenea. Si así fuera, proceder de la siguiente manera: no apague con agua; vaciar el depósito del pellet; Contactar a personal especializado después del accidente antes de poner en marcha la máquina. La estufa ha sido diseñada para funcionar con cualquier condición climática. En caso de condiciones particulares, como viento fuerte, puede que actúen los sistemas de seguridad que llevan a apagar la estufa. En este caso no ponga en funcionamiento el aparato con las protecciones desactivadas, si no se solucionara el problema contacte con su Vendedor.

CASOS TÍPICOS

Fig. 1

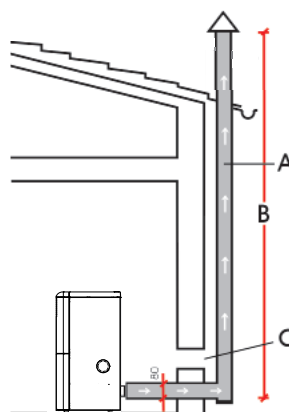
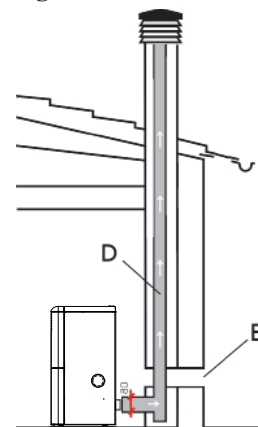


Fig. 2



- A: tubo de salida de humos de acero aislado
- B: altura mínima 1,5 m y más de la altura de canalón del techo
- C-E: toma de aire del ambiente (sección de paso mínimo 80 cm²)
- D: tubo de salida de humos de acero, interno al tubo de salida de humos existente de obra.

CHIMENEA

Las características fundamentales son:

- sección interna en la base igual que la del tubo de humos
- sección de salida no menor que el doble de la del tubo de humos
- posición a todo viento, por encima de la cima del techo y fuera de las zonas de reflujo.

INSTALACIÓN

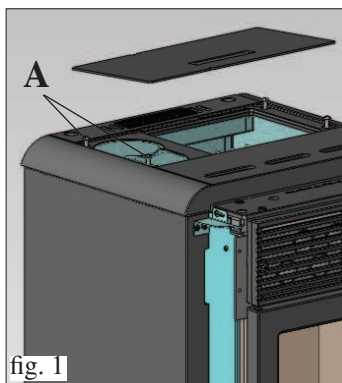


fig. 1

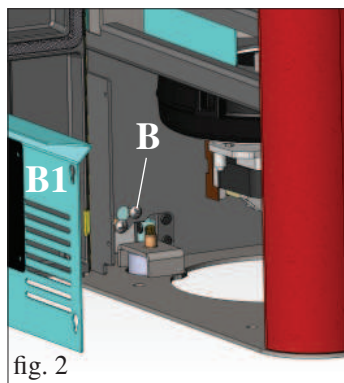


fig. 2

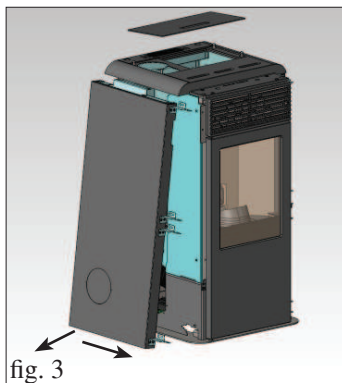


fig. 3

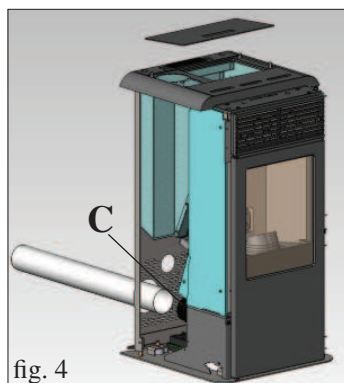


fig. 4

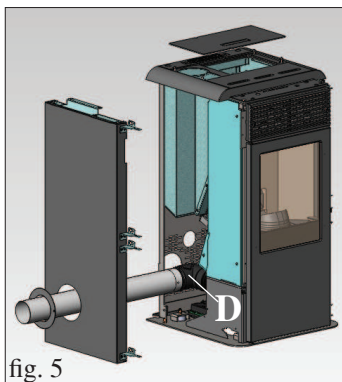


fig. 5

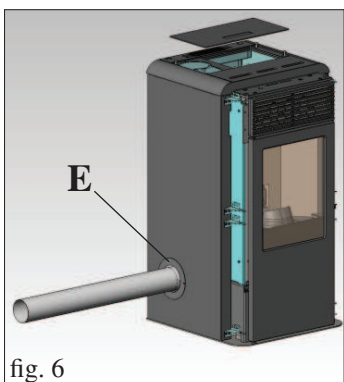


fig. 6

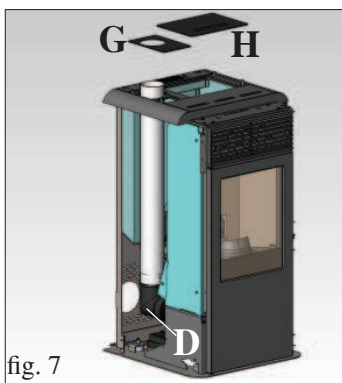


fig. 7

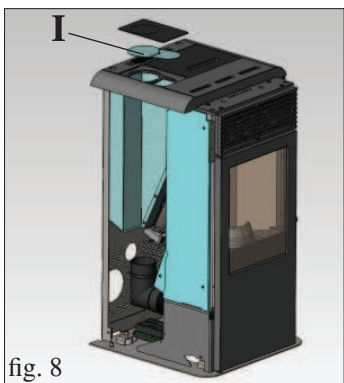


fig. 8

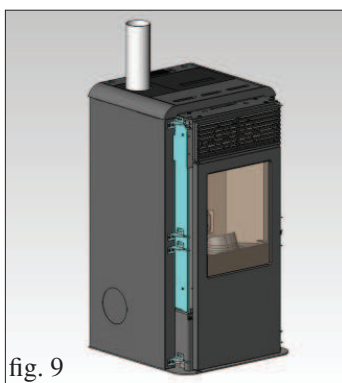


fig. 9

SALIDA DE HUMOS

POINT PLUS está indicada para la conexión del tubo de salida de humos desde la parte superior, la parte posterior o los laterales izquierdo.

PARA PERMITIR CUALQUIER SOLUCIÓN DE CONEXIÓN DE LA SALIDA DE HUMOS AL TUBO DE HUMOS ES NECESARIO RETIRAR EL LATERAL METÁLICO IMPLICADO IZQUIERDO.

Para realizar las conexiones proceder de la siguiente manera:

- Aflojar (unos 15 mm) los dos tornillos situados en la parte superior de aleación debajo de la tapa de chapa (A - fig. 1).
- Abrir la puerta y retirar el panel galvanizado (B1 - fig. 2)
- Quitar los tornillos que hay sobre el top (ver fig. 5 pág. 69)
- Aflojar el tornillo situado en la parte inferior/anterior de los laterales izquierdo (B - fig. 2).
- Desmontar un lateral metálico izquierdo desplazándolo unos 2 cm hacia el frente de la estufa, extrayéndolo primero de abajo y después desfilándolo de abajo a arriba (fig. 3).

A este punto seleccionar la conexión del tubo de salida de humos necesario.

CONEXIÓN SALIDA DE HUMOS POR DETRÁS

Montar la unión acodada a través de la tira entregada con el equipo sobre la boca del tornillo hembra humos (C - fig. 4). Conectar el tubo de salida de humos lateral (no suministrado) a la unión acodada de arriba.

En este caso basta con hacer pasar el tubo de salida de humos (no suministrado) a través del orificio que se encuentra presente en la parte inferior del respaldo de chapa (fig. 4).

CONEXIÓN DE SALIDA DE HUMOS LATERAL

Montar la unión acodada a través de la tira entregada con el equipo sobre la boca del tornillo hembra humos (D - fig. 5). Conectar el tubo de salida de humos lateral (no suministrado) a la unión acodada de arriba.

Retirar el diafragma precortado por el lado de chapa lateral para permitir el paso del tubo de salida de humos (no entregado) (fig. 5).

Completar la operación fijando el rosetón de cierre entregado (E - fig. 6) a través de los tornillos entregados después de haber vuelto a montar el lado de metal.

Nota: la fijación del rosetón y del lado de chapa debe realizarse después de haber efectuado la fijación definitiva del tubo de humos

CONEXIÓN SALIDA DE HUMOS DESDE LA TAPA

Conectar el tubo de salida de humos (no entregado con el equipo) posterior a la boca de la del tornillo hembra humos (D - fig. 7) a través de la tira entregada con el equipo.

En este caso es necesario utilizar las dos semi tapas de chapa entregadas (G - H - fig. 97 en lugar de la tapa toda de chapa y eliminar el tapón galvanizado (I - fig. 8).

Retirar el diafragma de la semi tapa pequeña de chapa (G - fig. 7) para permitir el paso del tubo.

UNA VEZ FINALIZADA LA OPERACIÓN DE CONEXIÓN DEL TUBO DE SALIDA DE HUMOS CON EL TUBO DE HUMOS VOLVERA MONTAR EL LATERAL DE METAL Y DESPUÉS CONTINUAR CON EL ENSAMBLAJE DEL REVESTIMIENTO.

ENSAMBLAJE

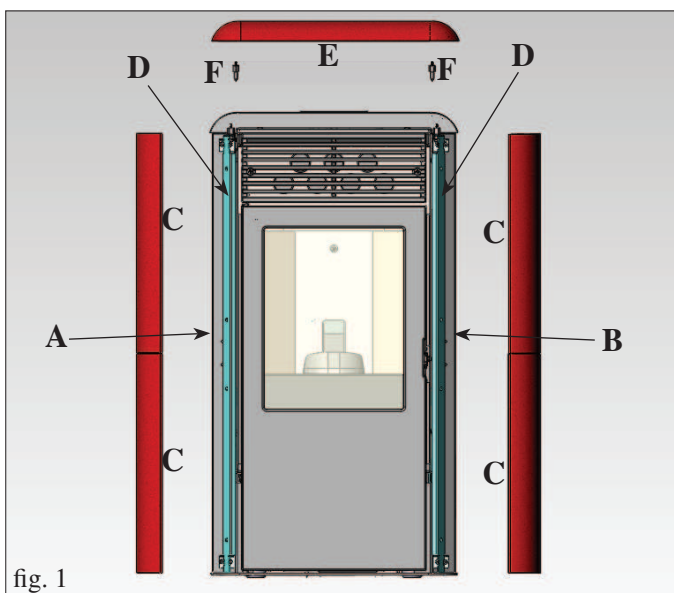


fig. 1

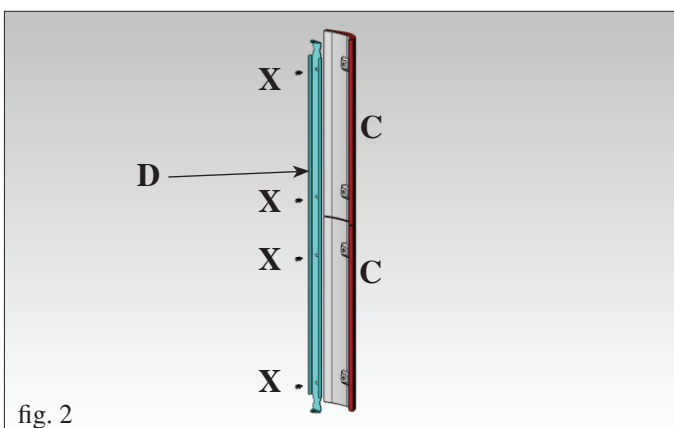


fig. 2

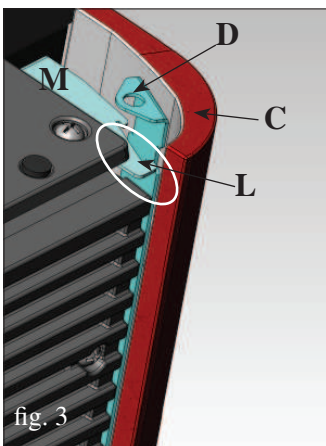


fig. 3

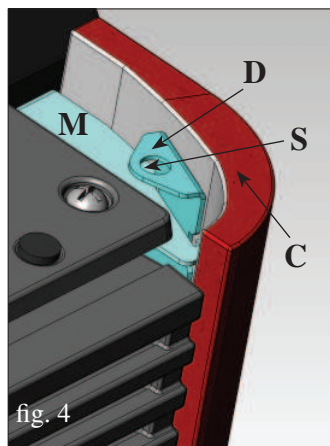


fig. 4

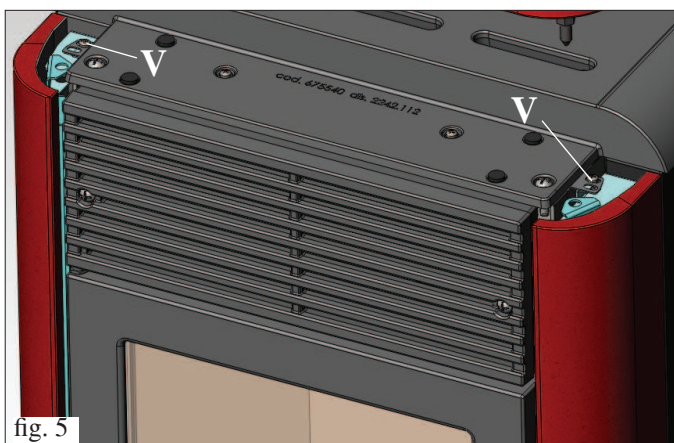


fig. 5

REVESTIMIENTO

La estufa es entregada con los lados metálicos (A-B) y las bridas metálicas de fijación de los laterales de cerámica (D) ya montados. Las piezas indicadas a continuación se encuentran embaladas a parte.

- 4 laterales anteriores de cerámica (C)
- 1 aplique superior de cerámica (E)
- 2 pernos de centrado aplique superior de cerámica (F)
- 8 tornillos con cabeza moleteada M4 (X)
- 8 arandelas de diámetro Ø 4

Para el montaje proceder de la siguiente manera:

Fig. 1/2/3

Desmontar de la estufa las dos bridas metálicas de fijación de los laterales de cerámica (D) desfilándolas de abajo a arriba unos 3 cm.

Aplicar sobre la parte posterior de los laterales anteriores de cerámica (C), las mismas bridas metálicas (D) fijándolas en los orificios previstos a través de los tornillos M4 y las arandelas Ø 4 (entregados con el equipo).

Fig. 3/4

Calzar los laterales de cerámica (C) (compuestos por una brida metálica) de arriba a abajo en la cavidad (L) que se encuentra presente sobre las escuadras del lado metálico (M).

Fig. 5/6/7

Verificar la alineación vertical de los laterales de cerámica (C) y efectuar las regulaciones a través de los tornillos situados sobre la parte superior (V - fig. 5) y en el interior de la estufa a través de los tornillos (R - fig. 6/7)

NOTA: antes de realizar la operación, retirar el panel galvanizado (Z - fig. 6/7) de ambos lados y aflojar los tornillos de bloqueo (T - fig. 6/7).

Fig. 4/8

Aplicar sobre el lado inferior del aplique superior de cerámica (E) los dos pernos de centrado (F) atornillándolos en los orificios previstos para tal.

Colocar el aplique superior de cerámica adaptando los pernos en los orificios (S) previsto sobre las bridas metálicas (D) anteriormente instaladas.

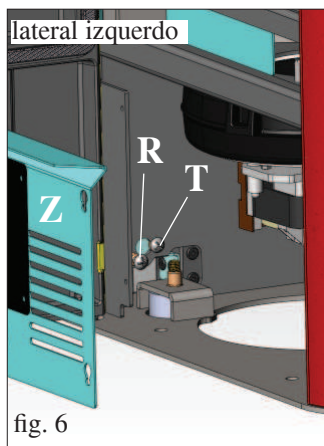


fig. 6

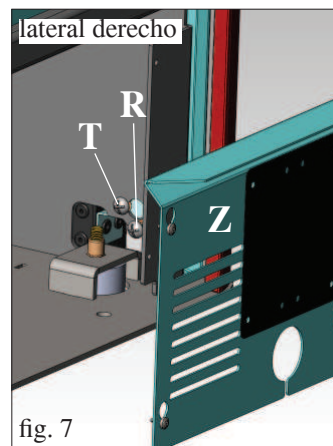


fig. 7

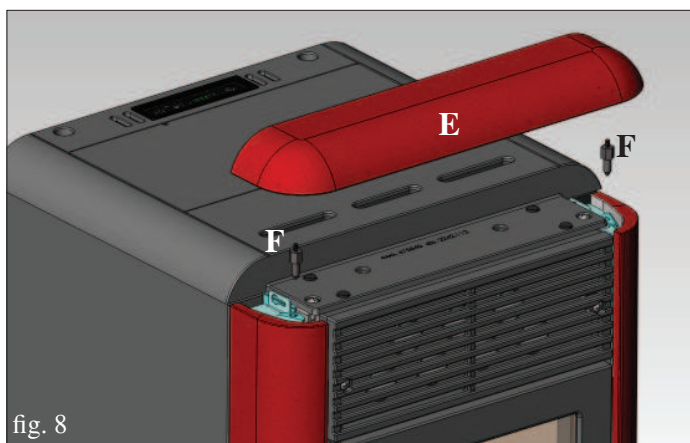
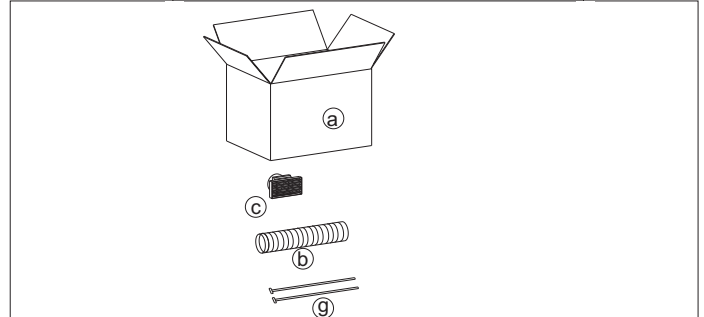


fig. 8

CANALIZACIÓN AIRE CALIENTE

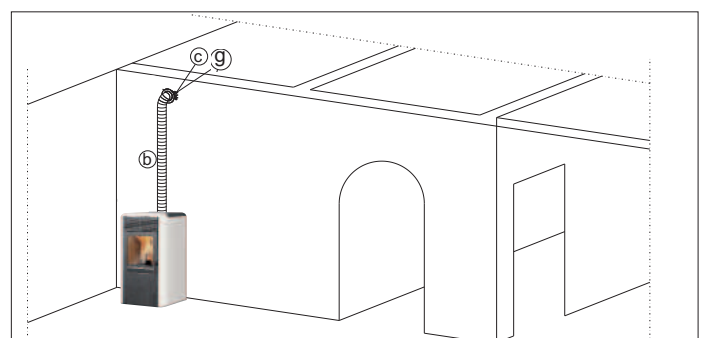
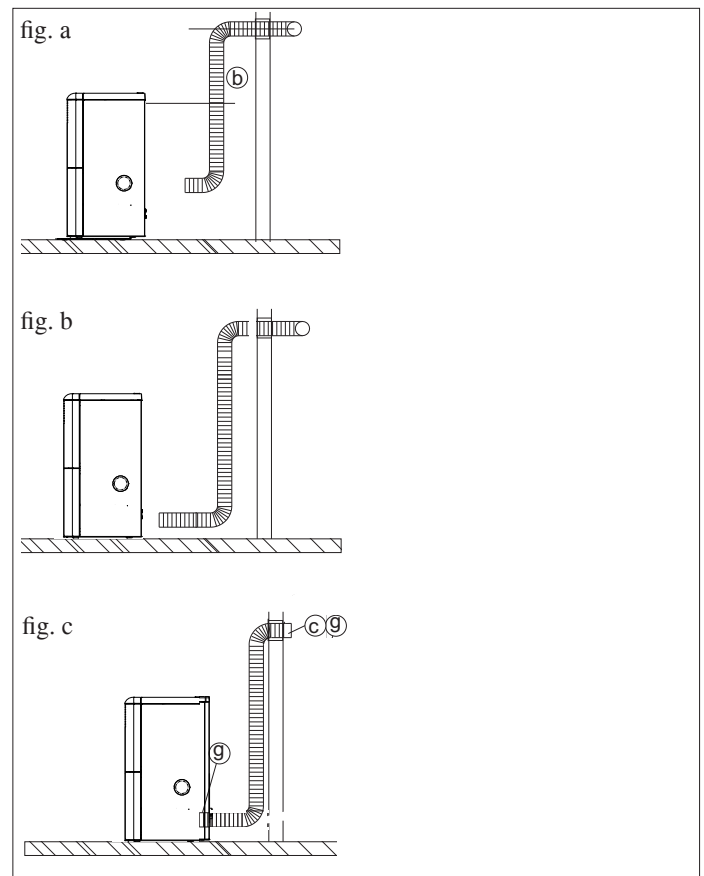
KIT 12 (código 778150) (opcional) PARA CANALIZAR EL AIRE CALIENTE EN UN LOCAL CONTIGUO A AQUÉL DE LA IN- STALACIÓN

a	Caja	1
b	Tubo 8 Ø	1
c	Boca terminal	1
g	Abrazadera de bloqueo de tubos	2



NOTA:
LA PARTE INICIAL DEL TUBO FLEXIBLE DEBE ESTAR "EXTENDIDA" COMPLETAMENTE DE MODO QUE ELIMINE EL PLIEGUE; DE ESTE MODO EL DIÁMETRO INTERNO SE ENSANCHARÁ SENSIBLEMENTE FAVORECIENDO LA ENTRADA.

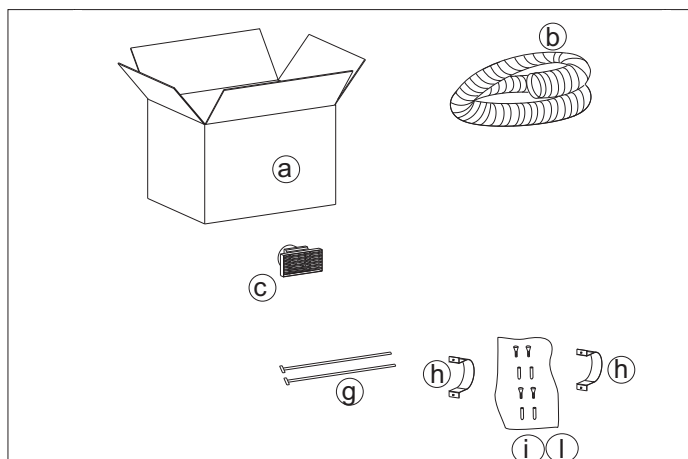
- Definir el posicionamiento de la estufa con respecto a la obra de albañilería (fig. a).
- Desmontar el lateral metálico derecho sacando los dos tornillos posteriores (ver pág. 28 – fig. 2)
- Colocar el tubo de aluminio (b) para la canalización del aire caliente.
- Encajar el tubo de aluminio a la boca de salida aire caliente detrás de la estufa (fig.c) fijándola con abrazadera (g).
- Instalar la boca terminal (c) y el tubo de aluminio correspondiente (g) (fig. c).



CANALIZACIÓN AIRE CALIENTE

KIT 12 BIS (código 778160) (opcional) PARA CANALIZAR EL AIRE CALIENTE EN UN LOCAL REMOTO A AQUÉL DE LA INSTA- LACIÓN

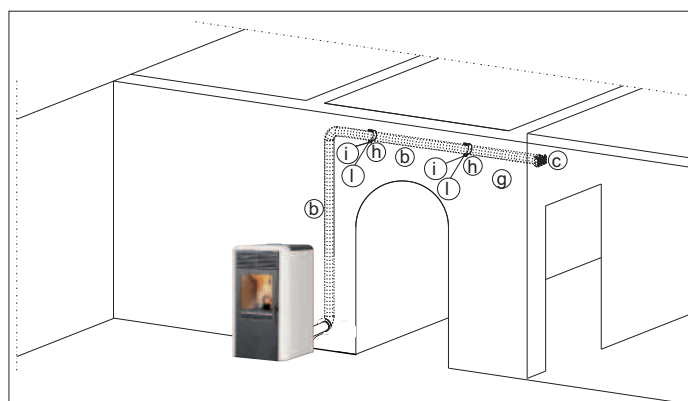
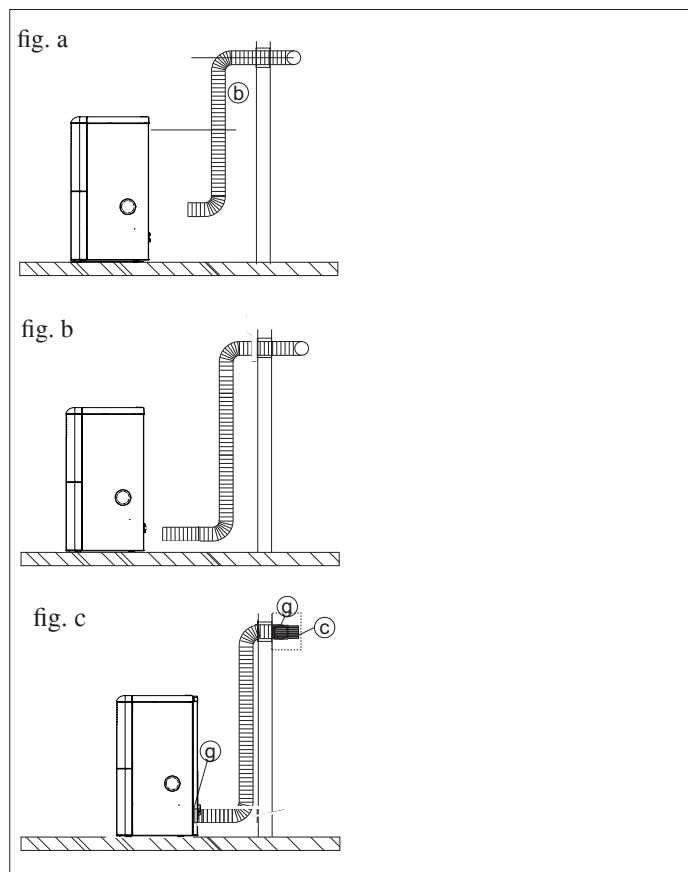
a	Caja	1
b	Tubo 8 Ø	1
c	Boca terminal	1
g	Abrazadera de bloqueo de tubos	2
h	Anillo de pared	2
i	Tornillos	4
l	Tacos	4



NOTA:

LA PARTE INICIAL DEL TUBO FLEXIBLE DEBE ESTAR “EXTENDIDA” COMPLETAMENTE DE MODO QUE ELIMINE EL PLIEGUE; DE ESTE MODO EL DIÁMETRO INTERNO SE ENSANCHARÁ SENSIBLEMENTE FAVORECIENDO LA ENTRADA.

- Definir el posicionamiento de la estufa con respecto a la obra de albañilería (fig. a).
- Desmontar el lateral metálico derecho sacando los dos tornillos posteriores (ver pág. 28 – fig. 2)
- Colocar el tubo de aluminio (b) para la canalización del aire caliente.
- Encajar el tubo de aluminio a la boca de salida aire caliente detrás de la estufa (fig.c) fijándola con abrazadera (g).
- Instalar la boca terminal (c) y el tubo de aluminio correspondiente (b) fijándolo con el anillo de pared (h) y los tacos con tornillos (i-l).



INSTRUCCIONES DE USO

La puesta en marcha, primer encendido y mantenimiento tienen que estar echos por un Servicio de Asistencia Técnica autorizado (SAT), según dice la normativa UNI 10683.

Dicha norma indica las operaciones de control a seguir a fin de conseguir el óptimo funcionamiento del sistema.

El SAT programará la estufa en base al tipo de pellet y a las condiciones de instalación, activando así la garantía.

La NO puesta en marcha de la estufa por parte de un SAT autorizado, NO permite la activación de la garantía.

Para más información, consultar la página web **www.edilkamin.com**.

Durante los primeros encendidos se pueden apreciar ligeros olores a pintura que desaparecerán en breve tiempo.

Antes de encender es necesario comprobar:

- ⇒ La correcta instalación.
- ⇒ La alimentación eléctrica.
- ⇒ El cierre de la puerta, que debe ser hermético
- ⇒ La limpieza del crisol.
- ⇒ La presencia en la pantalla de la indicación de estado en espera (fecha, potencia o temperatura intermitente).

CARGA DEL PELLE EN EL DEPÓSITO

Para acceder al depósito retirar la tapa metálica * (fig. 1).

ATENCIÓN:

Si se recarga la estufa mientras está en funcionamiento utilizar los guantes de protección entregados con el equipo.

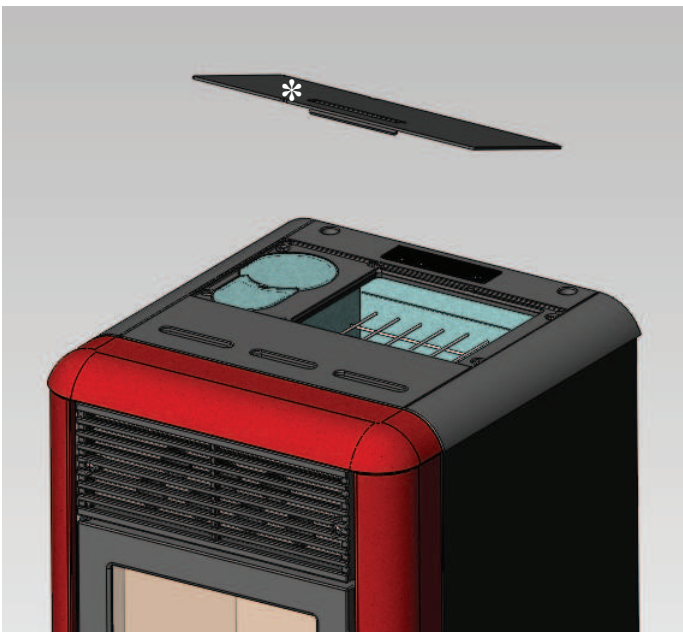


fig. 1

NOTA sobre el combustible.

POINT PLUS está proyectado y programado para quemar pellet de madera de diámetro de unos 6 mm.

El pellet es un combustible que se presenta en forma de pequeños cilindros, obtenidos prensando serrín, de altos valores, sin usar aglutinantes u otros materiales extraños.

Está comercializado en sacos de 15 Kg.

Para NO poner en peligro el funcionamiento de la estufa es indispensable NO quemar otras cosas.

La utilización de otros materiales (incluida leña), detectable a través de análisis de laboratorio, dejaría sin efecto la garantía.

EDILKAMIN ha proyectado, probado y programado sus propios productos para que garanticen las mejores prestaciones con pellet de las siguientes características:

diámetro: 6 milímetros

longitud máxima: 40 mm

humedad máxima: 8 %

rendimiento calórico: 4300 kcal/kg al menos

El uso de pellet con diferentes características implica la necesidad de un específico ajuste del aplique, análogo al que hace el CAT (centro asistencia técnica) en el primer encendido.

El uso de pellet no idóneo puede provocar: disminución del rendimiento, anomalías de funcionamiento, bloqueos por obstrucción, suciedad del cristal, incombustos, ...

Un simple análisis del pellet puede llevarse a cabo visualmente.

Bueno: liso, longitud regular, poco polvoriento.

Caducado: con grietas longitudinales y transversales muy polvoroso, longitud muy variable y con presencia de cuerpos extraños.

INSTRUCCIONES DE USO

PANEL SINÓPTICO



INDICACIONES DEL DISPLAY

OFF	Fase de apagado en curso, duración cerca de 10 minutos
ON AC	Estufa en primera fase de encendido, carga de pellet y encendido llama
ON AR	Estufa en segunda fase encendido, inicio combustión
PH	Estufa en fase de calentamiento intercambiador aire
P1-P2-P3	Nivel de potencia programado
10....30°C	Nivel temperatura deseado en el ambiente de instalación de la estufa
Pu	Limpieza automática del crisol
SF	Stop Fiamma: bloqueo funcionamiento por probable falta pellet
CP-TS-PA	Menú de control a disposición exclusivamente de los SAT (Servicio Asistencia Técnica)
AF	Encendido Fallido: bloqueo funcionamiento por falta encendido
H1.....H9	Sistema de alarmas, el número identifica la causa de la alarma
Bat1	Batería reloj acabada (tipo CR2032)
Fron	Habilitación ventilación frontal
Cana	Habilitación ventilación canalizada
FrCa	Habilitada ventilación

Cuando la estufa está en stand-by se visualiza en el display OFF junto a la potencia programada si la estufa está en MANUAL; se visualiza en el display OFF junto a la temperatura programada si la estufa está en AUTOMÁTICO.

VOLVER A LLENAR LA CÓCLEA.

La recarga del conducto de transporte del pellet (cóclea) es necesaria sólo en el caso de estufa nueva (en fase de primer encendido) o si la estufa se ha quedado completamente sin pellet.

Para activar tal recarga pulsar simultáneamente las teclas

se visualiza en el display “ri”

La función de recarga termina automáticamente después de 240”

o de la presión de la tecla .



Indica el funcionamiento del ventilador.



Indica el funcionamiento del motoreductor carga pellet.



Indica que se está operando en el interior del menú parámetros (sólo el SAT).



Indica timer activo, que se ha elegido una programación horaria automática



Tecla ENCENDIDO / APAGADO sirve también para salvar / salir.



Tecla de selección: Automático / Manual / Menú regulación.



Tecla para DISMINUIR potencia / temperatura y para pasar atrás el dato seleccionado.




Tecla para AUMENTAR potencia / temperatura y para pasar atrás el dato seleccionado

INSTRUCCIONES DE USO

ENCENDIDO

Con la estufa en stand-by (después de haber verificado que

el crisol está limpio) pulsar la tecla , empieza el proceso de encendido. En el display se visualiza “AC” (inicio combustión); superados algunos ciclos de control y sucesivamente al verificarse el encendido del pellet se ve en el display “AR” (encendido calentamiento).

Esta fase durará algunos minutos, permitiendo el correcto y completo encendido y el calentamiento del intercambiador de la estufa. Después de algunos minutos, la estufa pasará a fase de calentamiento, indicando en el display “PH”.

Sucesivamente, en fase de funcionamiento, se indicará la potencia seleccionada en el caso de funcionamiento manual o la temperatura programada en el caso de funcionamiento automático.

APAGADO

Pulsando la tecla , la estufa encendida inicia la fase de apagado que implica:


- Interrupción de la caída del pellet
- Acabado pellet presente en el crisol manteniendo activo el ventilador humos (10 minutos)
- Enfriamiento del cuerpo estufa manteniendo activo el ventilador (10 minutos)
- La indicación “OFF” en el display junto a los minutos que faltan para terminar el apagado


Durante la fase de apagado no será posible volver a encender la estufa, terminada la fase de apagado el sistema se vuelve a posicionar automáticamente en stand-by (se visualiza en el display OFF con la potencia programada si la estufa está en MANUAL, o se ve en el display OFF con la temperatura programada si la estufa está en AUTOMÁTICO)


FUNCIONAMIENTO MANUAL

En la modalidad de funcionamiento MANUAL se programa la potencia en el que hacer trabajar la estufa, independientemente de la temperatura del local en la que se ha instalado.

Para seleccionar la modalidad de funcionamiento MANUAL


pulsar la tecla set , ejemplo “P2” (potencia 2). Es posible


aumentar la potencia pulsando la tecla  o disminuirla pul

sando la tecla .

FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO

En la modalidad de funcionamiento AUTOMÁTICO se programa la temperatura objetivo a obtener en el local dónde está instalada la estufa. La estufa autónomamente modula las potencias en función de la diferencia entre temperatura deseada (programada en el display) y la temperatura recogida por la sonda en el local; al alcanzar la temperatura deseada la estufa funcionará al mínimo, llevándose a potencia 1. Para seleccionar la modalidad de funcionamiento AUTOMÁTICO pulsar la te

cla set , programando el display, ejemplo 20°C. Es posi

ble aumentar la temperatura deseada pulsando la tecla  o

disminuirla pulsando la tecla .

Durante el funcionamiento en modalidad AUTOMÁTICO, se visualiza alternativamente en el display la temperatura deseada y la potencia elegida automáticamente del sistema modulante.

FUNCIÓN CONFORT CLIMA

Función para instalaciones de estufas en ambientes de pequeña embargadura o, en media estación, donde el funcionamiento en potencia mínima da un calentamiento excesivo.

Esta función, gestionada en automático, permite apagar la estufa cuando supera la temperatura ambiente deseada.

En el display aparece “CC OF” indicando los minutos que faltan para el apagado. Cuando la temperatura del ambiente vuelve a disminuir por debajo del valor programado, la estufa vuelve a encenderse automáticamente.

Solicitar la activación de esta función al SAT en el momento de la puesta en marcha.

FUNCIÓN ACTIVACIÓN REMOTA (puerta AUX)

Mediante un cable de conexión opcional (código 640560) es posible encender / apagar la estufa usando un dispositivo remoto como: un combinador telefónico GSM, un termostato ambiente, un aparato de una instalación domótica o un dispositivo con un contacto limpio que siga la siguiente lógica:

Contacto abierto = estufa cerrada

Contacto cerrado = estufa encendida



La activación y desactivación se realiza con 10” de retraso desde el transferimiento del último mando.

En el caso de conexión de la puerta activación remota, será también posible encender o apagar la estufa desde el panel de mandos; la estufa se activará siempre respetando la última orden recibida, sea encendido o apagado.

REGULACIÓN VENTILACIÓN

En el caso de haber instalado el kit de canalización, el SAT activará el menú de selección modalidad ventilación.

Pulsando la tecla SET durante 2” entramos en el menú de

selección modo ventilación, con las teclas   podemos programar las siguientes modalidades de funcionamiento:

“**Fron**”: con esta programación se activa únicamente la ventilación frontal de la estufa

“**Cana**”: con esta programación se activa la ventilación canalizada de la estufa.

Un programa gestiona el funcionamiento de la ventilación en función de la potencia calórica producida por la estufa.

“**Fr Ca**”: con esta programación se activa toda la ventilación, aquella frontal y aquella canalizada.

Un programa gestiona el funcionamiento de la ventilación en función de la potencia calórica producida de la estufa.



El ventilador frontal modula su velocidad en función de la potencia de trabajo de la estufa (sea en automático o en manual); el ventilador canalizado se activa siempre a la velocidad máxima para garantizar un flujo de aire eficiente a la rejilla de canalización del local contiguo.

INSTRUCCIONES DE USO

PROGRAMACIÓN: RELOJ Y PROGRAMA- CIÓN SEMANAL



Pulsar durante 5" la tecla SET, se entra en el menú de programación y aparece en el display "TS".

Pulsar la tecla   hasta visualizar "Prog" y pulsar SET.

Pulsando la tecla   se puede seleccionar los siguientes ajustes:

- **Pr OF:** Habilita o deshabilita completamente l'uso del timer.

Para activar el timer pulsar la tecla SET y pulsar "On" con las



teclas  , para desactivarlo volver a "OFF", confirmar con al tecla SET, para salir pulsar la tecla ESC.

- **Set:** permite la programación de la hora y del día corriente.

Para programar la hora corriente seleccionar en el display la sigla "SET", confirmar la selección con la tecla SET, se pone

la hora corriente, con la tecla  se aumenta el horario de 15'



a cada presión, con la tecla  se disminuye el horario de 1' a cada presión; confirmar con la tecla SET, programar el día

de la semana corriente usando las teclas   (Ej. Lunes = Día 1), confirmar con la tecla SET, terminado esta inserción de la hora/día aparecerá en el display 'Prog', para continuar con la programación para **Pr1/Pr2/Pr3** pulsar SET o pulsar 'ESC' para salir de la programación.

- **Pr 1:** Este es el programa n° 1, en éste se programa un horario de encendido, un horario de apagado y los días a los cuales aplicar la banda horaria **Pr 1**.



Para programar la banda **Pr 1**, seleccionar con las teclas 

 "**Pr 1**", confirmar la selección con la tecla SET, aparece brevemente en el display "**On P1**", programar con las teclas

  la hora de encendido de la banda Pr 1, confirmar con la tecla SET, aparece brevemente en el display "**OFF P1**",

programar luego con las teclas   la hora de apagado de la banda Pr 1 y confirmar con la tecla SET.

Se prosigue con asignar la banda apenas sea programados los varios días de la semana, con la tecla SET pasan los días de day 1 a day 7, dónde day 1 es Lunes y day 7 es Domingo, con

las teclas   se activa o desactiva el programa Pr 1 en el día seleccionado en el display (Ej: On d1=activo o Of d1 = desactivo).

Terminada la programación aparecerá en el display 'Prog', para continuar la programación **Pr 2/Pr 3** pulsar 'set' y repetir el procedimiento descrito anteriormente o pulsar 'ESC' para salir de programación."

- Ejemplo de programación:

Pr 1

On 07:00 / OF 09:00: rojo=activo verde=desactivo

Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
On	On	On	On	On	Off	Off

Pr 2:

Permite programar una segunda banda horaria, para las modalidades de programación seguir las mismas instrucciones del programa Pr 1. Ejemplo de programación Pr 2 On 17:00 / OF 23:00: rojo=activo verde=desactivo

Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
On	On	On	On	On	Off	Off

Pr 3:

Permite programar una tercera banda horaria, para las modalidades de programación seguir las mismas instrucciones del programa Pr 1 e Pr 2. Ejemplo de programación Pr 3 On 09:00 / OF 22:00: rojo=activo verde=desactivo

Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
Off	Off	Off	Off	Off	On	On

INSTRUCCIONES DE USO

MANDO A DISTANCIA

01 : para encender y apagar

Menù: para acceder al menù

+/- : para aumentar / disminuir los ajustes

Para utilizar el mando a distancia, indicar hacia la estufa.
Un tono de confirmación acústico indicará que se ha recibido el mando, y que se ha confirmado La operación.
La mayoría de los casos del no funcionamiento del mando a distancia se deben a las pilas.
Sustituir las pilas deshaciéndose debidamente de las que estén gastadas.

Para sustituir las pilas, abrir el frontal inferior del mando a distancia. Si hace falta, utilizar un destornillador plano.



MANTENIMIENTO

Antes de realizar cualquier mantenimiento, desenchufar el aparato de la red de alimentación eléctrica.

Un mantenimiento regular es la base de un buen funcionamiento de la estufa.

LA FALTA DE MANTENIMIENTO NO permite que la estufa funcione regularmente.

Problemas debidos a la falta de mantenimiento provocarán la anulación de la garantía.

MANTENIMIENTO DIARIO

Operaciones que efectuar, con la estufa apagada, fría o desenchufada de la red eléctrica.

- Debe ser realizado con la ayuda de una aspiradora (ver opcional pág. 81).
- Todo el procedimiento requiere pocos minutos.
- Abrir la puerta, sacar el crisol (1 - fig. A) y volcar los residuos en el cajón de las cenizas (2 - fig. B).
- **NO DESCARGUE LOS RESIDUOS EN EL DEPÓSITO DEL PELLETT.**
- Extraer y vaciar el cajón de las cenizas (2 - fig. B) en un contenedor no inflamable (la ceniza puede contener partes aún calientes y/o brasas).
- Aspirar el interior del hogar, el plano fuego y el hueco alrededor del crisol donde cae la ceniza.
- Sacar el crisol (1 - fig. A) y desincrustarlo con la espátula entregada con el equipo, limpiar posibles oclusiones de los orificios.
- Aspirar el hueco crisol, limpiar los bordes de contacto del crisol con su alojamiento.
- Si fuera necesario limpiar el vidrio (en frío)

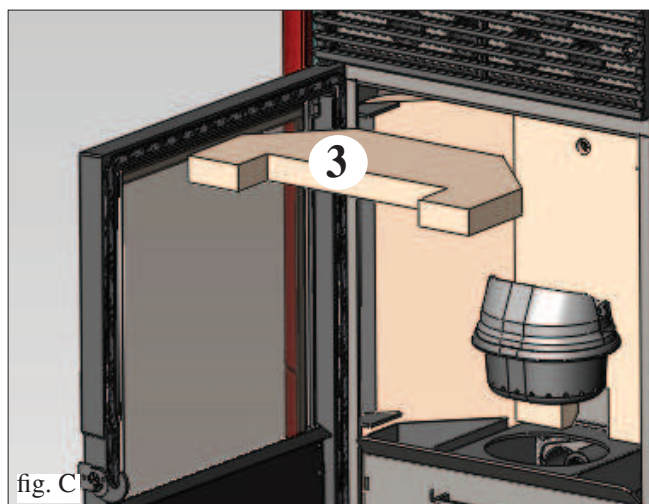
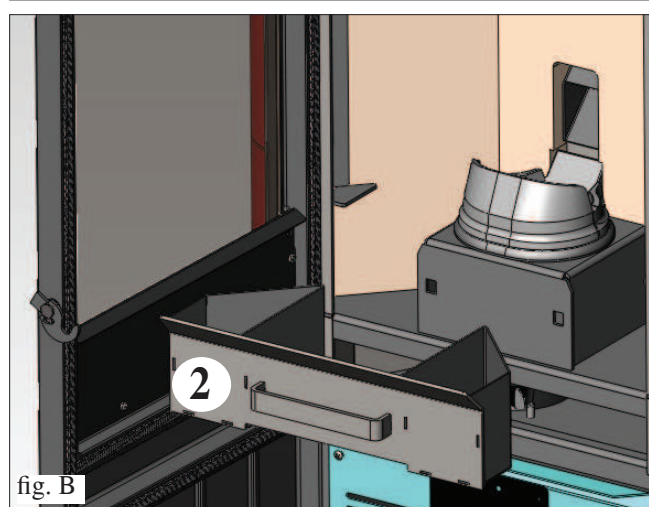
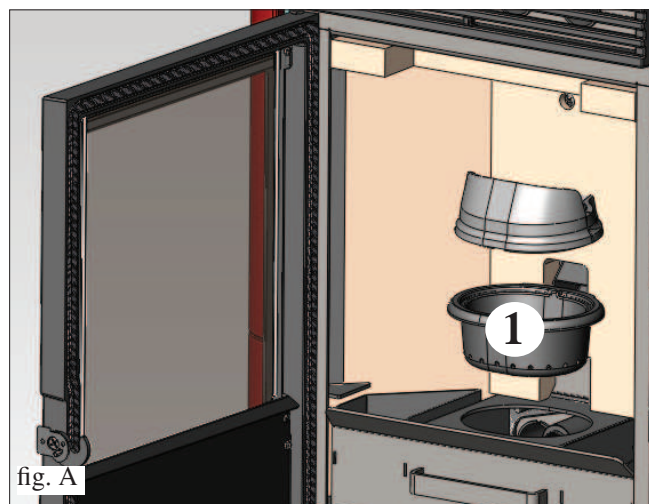
No aspirar la ceniza caliente, puede dañar el aspirador y pone a riesgo de incendio los locales domésticos

MANTENIMIENTO SEMANAL

- Extraer el plafond superior (3 - fig. C) y verter los residuos en el cajón de las cenizas (2 - fig. B). El plafond superior es un elemento sujeto a desgaste, Edilkamin no podrá responder de las roturas de dicho elemento, tanto menos si se rompe al quitarlo o ponerlo en su sitio.

MANTENIMIENTO MENSUAL

Si se conecta la salida de los humos en la parte superior (véase la pág. 68) limpiar el interior del codo de conexión quitando la ventanilla de inspección (4 - fig. D).



MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO ESTACIONAL (a cargo del CAT - centro de asistencia técnica)

Consiste en la:

- Limpieza general interna y externa
- Realizar una limpieza cuidadosa de los tubos de intercambio situados en el interior de la rejilla de salida del aire caliente que se encuentra ubicada en la parte superior del frontal de la estufa.
- Limpieza profunda y desincrustación del crisol y de su relativo espacio
- Limpieza ventiladores, comprobación mecánica de los juegos y de las fijaciones
- Limpieza canal de humo (eventual sustitución de la junta en el tubo de descarga de humos)
- Limpieza conducto humos y tubos de intercambio verticales puestos detrás la mampara en el interior del fuego
- Limpieza del hueco ventilador extracción humos, del sensor de flujo, control termopar.
- Limpieza, inspección y desincrustación del hueco de la resistencia de encendido, eventual sustitución de la misma.
- Limpieza /control del Panel Sinóptico
- Inspección visual de los cables eléctricos, de las conexiones y del cable de alimentación
- Limpieza depósito pellet y comprobación juegos conjunto cóclea-motorreductor
- Comprobación y eventual sustitución del tubito del presóstato.
- Sustitución de la junta del portillo
- Ensayo funcional, carga cóclea, encendido, funcionamiento durante 10 minutos y apagado.

En caso de uso muy frecuente de la estufa, se aconseja limpiar cada 3 meses el canal y el conducto de paso de los humos.

!!!ATENCIÓN!!!

Después de la limpieza normal, el **INCORRECTO** acoplamiento del crisol superior (A) al crisol inferior (B) (fig.1) puede poner en peligro el funcionamiento de la estufa. Por lo tanto antes del encendido de la estufa, asegurarse de que los crisoles estén acoplados correctamente como se indica en la (fig 2) sin presencia de cenizas o incombustos en el perímetro de apoyo.

Recordamos que usar la estufa sin haber realizado la limpieza del crisol puede ocasionar que los gases internos de la cámara de combustión se incendien, lo que provocaría la consiguiente rotura del cristal de la puerta.

NOTAS:

- Están prohibidas las modificaciones sobre el aparato no autorizadas.
- Usar piezas de recambio recomendadas por el constructor o SAT autorizado.
- El uso de componentes no originales anula la garantía.

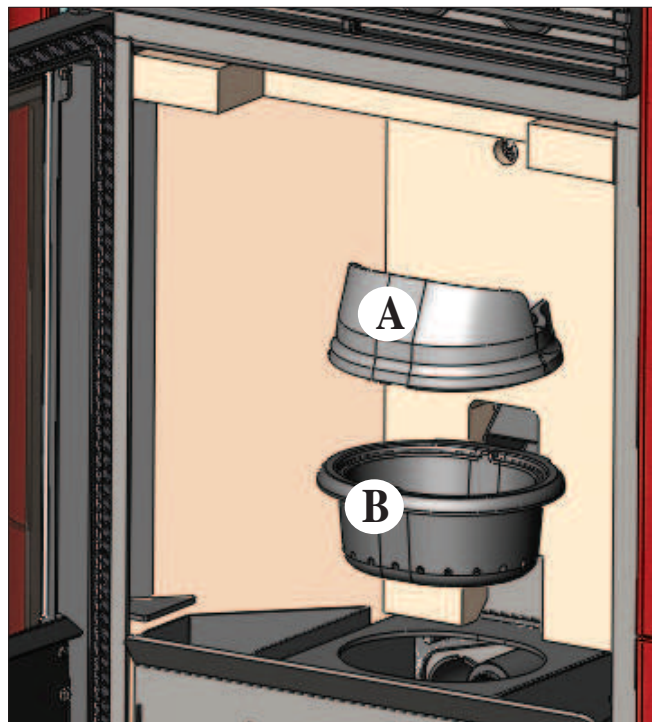


fig. 1

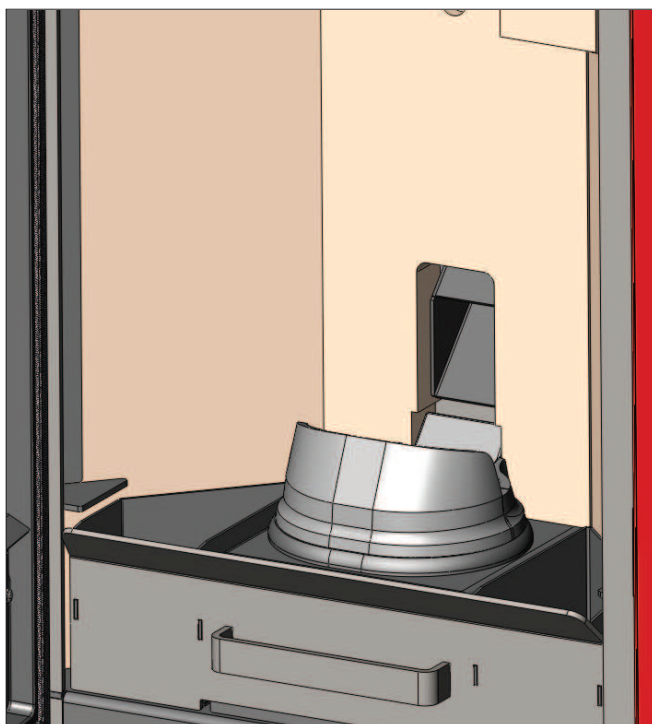


fig. 2

CONSEJOS PARA POSIBLES INCONVENIENTES

En caso de problemas la estufa se para automáticamente efectuando la operación de apagado y en la pantalla se visualiza una anotación relativa a la motivación del apagado (ver abajo las diferentes indicaciones).

No desconecte nunca el enchufe durante la fase de apagado por bloqueo.

En caso de que se produzca un bloqueo, para volver a poner en marcha la estufa es necesario dejar acontecer el proceso

(15 minutos con prueba de sonido) y luego pulsar la tecla 

No vuelva a poner en funcionamiento la estufa antes de haber verificado la causa del bloqueo y haber LIMPIADO DE NUEVO/VACIADO el crisol.

SEÑALIZACIONES DE POSIBLES CAUSAS DE BLOQUEO E INDICACIONES Y SOLUCIONES:

- 1) Señalización:** **H1) Verifica/flu. aire** (interviene si el sensor de flujo detecta flujo aire comburente insuficiente).
Inconveniente: **Apagado por falta depresión en cámara de combustión**
Acciones: El flujo puede ser insuficiente si la puerta está abierta, si el no cierra la puerta correctamente (ej. cordón), si hay un problema de aspiración aire o de expulsión humos, o crisol atascado.
Controlar:
 - cierre puerta
 - canal de aspiración aire comburente (limpiar haciendo atención a los elementos del sensor de flujo):
 - limpiar el sensor de flujo con aire seco (tipo para teclado de PC)
 - posición estufa: no tiene que ser adosada a la pared
 - posición y limpieza crisol (con frecuencia ligada al tipo de pellet)
 - canal de humo (limpiar)
 - instalación (si no sigue la normativa y presenta más de 3 curvas, la descarga humos no es regular)Si se sospecha un mal funcionamiento del sensor, hacer una prueba en frío. Si cambiando las condiciones, y cogiendo la puerta de ejemplo, el valor visualizado no cambia, es un problema de sensor. La alarma depresión puede verificarse también durante la fase de encendido, en cuanto el sensor de flujo inicia a monitorizar 90” después del inicio ciclo encendido.
- 2) Señalización:** **H2) Avería motor expulsión humos** (interviene si el sensor giros extractor humos detecta una anomalía)
Inconveniente: **Apagado por detección anomalía giros extractor humos**
Acciones:
 - Verificar funcionalidad extractor humos (conexión sensor de giros) (SAT)
 - Verificar limpieza canal de humo
 - Verificar instalación eléctrica (tierra)
 - Verificar ficha electrónica (SAT)
- 3) Señalización:** **SF (H3) Stop fiamma** (interviene si la termocopia detecta una temperatura humos inferior a un valor programado interpretando esto como ausencia de llama)
Inconveniente: **Apagado por temperatura humos**
La llama puede ser falta por:
 - Verificar falta pellet en el depósito
 - Verificar si demasiado pellet ha sofocado la llama, verificar calidad pellet (SAT)
 - Verificar si ha sido intervenido el termostato de máxima (SAT)
 - Verificar si el presostato ha “separado” el alimentador motoreductor (verificar tubo, etc.) (SAT)
- 4) Señalización:** **AF (H4) Encendido fallido** (interviene si en un tiempo máximo de 15 minutos no aparece llama o no se alcanza la temperatura de envío).
Inconveniente: **Apagado por temperatura humos no correcta en fase de encendido.**
Diferenciar los dos casos siguientes:
NO aparece llama:
Acciones: Verificar: • posicionamiento y limpieza del crisol
• funcionalidad resistencia de encendido (SAT)
• temperatura ambiente (si es inferior a 3°C sirve diabolina) y humedad.
• Probar a encender con diabolina.
Aparece llama pero después de ver Avvio sale BloccoAF/NO Avvio:
Acciones: Verificar: • funcionalidad termocopia (SAT)
• temperatura de inicio programada en parámetros (SAT)

CONSEJOS PARA POSIBLES INCONVENIENTES

- 5) Señalización:** H5 bloqueo por black out (no es un defecto de la estufa).
Inconveniente: Apagado por falta de energía eléctrica
Acciones: Verificar conexiones eléctricas y cables de tensión.
- 6) Señalización:** H6 termocopia defectuosa o desconectada
Inconveniente: Apagado por termocopia defectuosa o desconectada
Acciones: • Verificar conexiones de la termocopia a la ficha: verificar funcionalidad en la prueba en frío (SAT).
- 7) Señalización:** H7 sobretemperatura humos (apagado por excesiva temperatura de los humos)
Inconveniente: Apagado por superar la temperatura máxima de humos.
Una temperatura excesiva de los humos puede depender de: tipo de pellet, anomalía extracción humos, canal obstruido, instalación no correcta, “deriva” del motoreductor, falta de toma aire en el local.
- 8) Señalización:** “Bat. 1”
Inconveniente: La estufa no se detiene, pero aparece este escrito en el display.
Acciones: • Sustitución de la batería de la ficha.
Cabe recordar que se trata de un elemento sujeto a desgaste y por consiguiente no está amparado por la garantía.
- 9) Señalización:** A LC: Interviene cuando se contempla una anómala absorción de corriente del motoreductor.
Acciones: Verificar funcionamiento (SAT): motoreductor - presostato - termostato depósito - conexiones eléctricas y ficha electrónica
- 10) Señalización:** A HC: Interviene cuando se contempla una anómala y excesiva absorción de corriente del motoreductor.
Acciones: Verificar funcionamiento (SAT): motoreductor - conexiones eléctricas y ficha electrónica.

ADVERTENCIA:

Las chimeneas y los conductos de humo a lo que están conectados los aparatos que usan combustibles sólidos deben limpiarse una vez al año (verificar si en el propio país existe una normativa al respecto).

En caso de omisión de regulares controles y la limpieza, aumenta la probabilidad de un incendio de la chimenea.

¡IMPORTANTE!

En caso de que se manifieste un principio de incendio en la estufa, en el canal de humo o en la chimenea, seguir los pasos siguientes:

- Cerrar la alimentación eléctrica.

- Apagar con un extintor de anhídrido carbónico CO₂.

- Llamar a los Bomberos.

¡NO INTENTAR APAGAR EL FUEGO CON AGUA!

Todo seguido, contactar al SAT autorizado que le corresponda para una verificación y comprobación del aparato.

LISTA DE COMPROBACIÓN

A completar con la lectura completa de la ficha técnica

Colocación e instalación

- Instalación realizada por el Distribuidor habilitado que ha expedido la garantía
- El canal de humo
- El tubo de salida de humos recibe sólo la descarga de la estufa
- El canal de humo presenta: máximo 3 curvas máximo 2 metros en horizontal
- chimenea al otro lado de la zona de reflujo
- los tubos de descarga son de material idóneo (se aconseja acero inoxidable)
- en el paso a través de eventuales materiales inflamables (por ej. madera) han sido tomadas todas las precauciones para evitar incendios.

Uso

- El pellet utilizado es de buena calidad y no húmeda
- El crisol y el hueco cenizas están limpios y bien colocados
- El portillo está bien cerrado
- El crisol está bien introducido en el hueco correspondiente

RECORDE ASPIRAR el CRISOL ANTES DE CADA ENCENDIDO

En caso de encendido fallido, NO repetir el encendido antes de haber vaciado el crisol

ESPAÑOL

ACCESORIOS PARA LA LIMPIEZA



GlassKamin

Útil para la limpieza del vidrio cerámico



Bidón aspira cenizas

Útil para la limpieza del hogar

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Vielen Dank und herzlichen Glückwunsch zur Wahl unseres Produkts.

Wir bitten Sie, vor dem Gebrauch dieses Merkblatt aufmerksam zu lesen, um sämtliche Eigenschaften des Geräts auf die beste Weise und in völliger Sicherheit zu nutzen.

Für weitere Auskünfte oder Erfordernisse, wenden Sie sich bitte an Ihren HÄNDLER oder besuchen Sie die Internetseite www.Edilkamin.com unter dem Eintrag CENTRO ASSISTENZA TECNICA (Technischer Kundendienst).

HINWEIS

- Nach dem Auspacken des Produkts vergewissern Sie sich der Unversehrtheit und der Vollständigkeit des Inhalts (fernbedienung, Anschlussstutzen mit Schelle, Rosette, 2 Halbdeckel aus Blech, Kalthandgriff, Verkleidung, Garantieheft, Handschuh, CD/technisches Datenblatt, Spachtel, Entfeuchtungssalz).

Im Fall von Störungen wenden Sie sich bitte sofort an den Händler; bei dem der Kauf getätigt wurde und händigen Sie ihm Kopie des Garantiehefts und den Kaufbeleg aus.

- Inbetriebnahme/Abnahme

Diese hat unbedingt durch ein von Edilkamin zugelassenes Assistenzzentrum (CAT) zu erfolgen, andernfalls verfällt die Garantie. Die Inbetriebnahme, so wie in der Norm UNI 10683 beschrieben, besteht aus einer Reihe von Kontrollmaßnahmen bei installiertem Ofen, die darauf abzielen, den ordnungsgemäßen Betrieb des Systems und die Übereinstimmung desselben mit den Vorschriften festzustellen.

Beim Händler, auf der Webseite www.edilkamin.com oder unter der kostenlosen Hotline können Sie das nächstgelegene Kundendienst-Zentrum in Erfahrung bringen.

- Fehlerhafte Installation, nicht ordnungsgemäß ausgeführte Wartungsarbeiten, unsachgemäßer Gebrauch des Produkts entheben den Hersteller von jeglicher Haftung für durch den Gebrauch verursachten Schaden.

- Die Nummer des Kontrollabschnitts, der für die Identifizierung des Ofens erforderlich ist, ist angegeben:

- Im oberen Teil der Verpackung

- Im Garantieheft im Inneren des Brennraums

- Auf dem auf der Rückseite des Geräts angebrachten Typenschild;

Die besagten Unterlagen sind zusammen mit dem Kaufbeleg aufzubewahren, die darin enthaltenen Angaben müssen bei etwaigen Anfragen mitgeteilt und für den Fall von etwaigen Wartungseingriffen zur Verfügung gestellt werden;

- Die abgebildeten Details sind graphisch und geometrisch unverbindlich.

Hiermit erklärt die Firma EDILKAMIN S.p.A., Firmensitz in Via Vincenzo Monti 47 - 20123 Mailand - Steuernummer und USt-Nr. P.IVA 00192220192

Der hier beschriebene Pelletofen entspricht der EU-Richtlinie 305/2011 (CPR) und der harmonisierten Europäischen Norm EN 14785:2006

PELLET-Ofen der Handelsmarke ITALIANA CAMINI, Modellbezeichnung POINT PLUS

SERIEN-NUMMER: *Typenschild-Daten* *Leistungserklärung (DoP - EK 098):* *Typenschild Nr:*

Des Weiteren wird erklärt, dass:

Der Holzpelletofen POINT PLUS die Vorgaben folgender Europarichtlinien erfüllt:

2006/95/EWG - Niederspannungsrichtlinie

2004/108/EWG – EMV-Richtlinie

Für etwaige Funktionsstörungen des Geräts, die auf nicht von EDILKAMIN befugtem Personal und ohne ihre Genehmigung ausgeführten Auswechsel- und Montagearbeiten und/oder Änderungen zurückzuführen sind, übernimmt die Firma EDILKAMIN S.p.A. keinerlei Haftung.

BETRIEBSWEISE

Der Ofen wurde zum Erzeugen von Heißluft durch Verwendung von Holzpellets als Brennstoff konzipiert, die Verbrennung wird elektronisch gesteuert. Nachstehend wird die Betriebsweise dargestellt (die Buchstaben beziehen sich auf Abbildung 1).

Der Brennstoff (Pellet) wird aus dem Brennstoffbehälter (A) und über eine von einem Getriebemotor (C) angetriebene Förderschnecke (B) in den Verbrennungstiegel (D) befördert. Das Anzünden des Pellets erfolgt durch von einem elektrischen Heizelement (E) erzeugte Heißluft, die von einem Rauchabscheider (F) in den Tiegel gesaugt wird.

Die durch die Verbrennung erzeugten Rauchgase werden durch denselben Ventilator (F) abgeschieden und durch den Stutzen (G) ausgeschieden, wobei der Ofen an der Rückseite, linksseitig oder oben angeschlossen werden kann (siehe S. 88).

Der Pelletofen POINT PLUS wurde entwickelt um die produzierte warme Luft in den Ausstellungsraum so wie in weiteren Räume zu verteilen. Die Kanalisierung der warmen Luft ist möglich durch die Verwendung von einer der folgenden Kits (Details auf Seite 90-91).

KANALISIERUNGSKIT N°12 um die warme Luft in einen angrenzenden Raum zu verteilen.

KANALISIERUNGSKIT N°12 BIS um die warme Luft in einen entfernten Raum zu verteilen.

Der Feuerraum mit Verkleidung aus Vermiculit verfügt über einen vorderseitigen Verschluss aus Keramikglas (zum Öffnen den entsprechenden Kaltgriff verwenden).

Die Brennstoffmenge, das Rauchabscheiden, die Versorgung mit Brennluft werden von einer software-gesteuerten Platine geregelt, um eine hochwirksame Verbrennung und geringe Emissionen zu erzielen.

Der Ofen verfügt über einen seriellen Anschluss für ein zusätzlich erhältliches Kabel (Cod. 640560) an ein Remote-Einschaltgerät (Uhrenthermostat, usw.).

Die äußere Keramikbeschichtung ist in drei Farbausführungen erhältlich: **Cremeweiß, bordeaux und grau.**

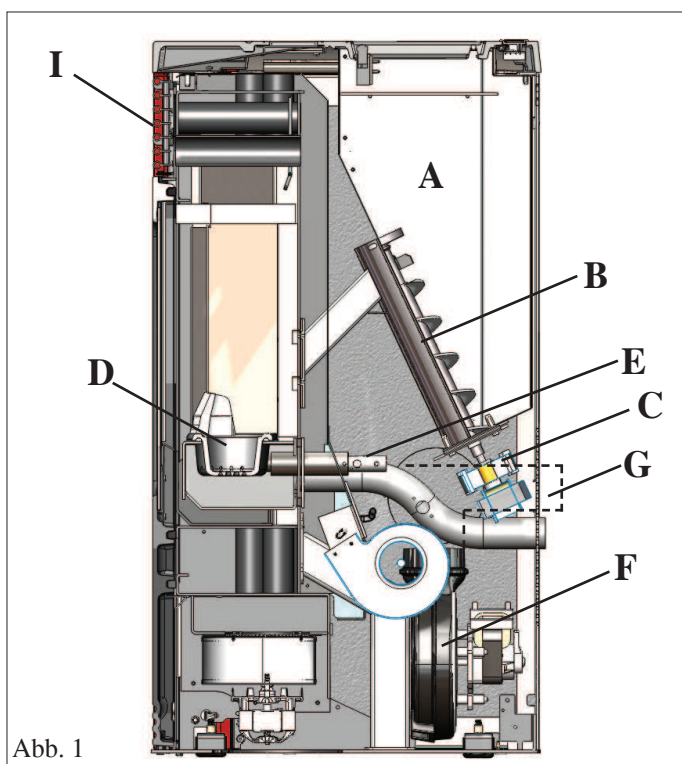


Abb. 1

SICHERHEITSHINWEISE

Der Heizofen wurde entwickelt, um den Raum, in dem er sich befindet, durch die automatische Verbrennung von Pellet im Feuerraum sowohl durch Abstrahlung als auch durch Bewegung von Warmluft, die vorne aus dem Gitter (I) austritt, zu erwärmen.

- Das Gerät ist nicht dazu geeignet, durch Personen mit körperlich, sensoriell oder geistig eingeschränkten Fähigkeiten betrieben zu werden - Kinder eingeschlossen. Kinder sind zu überwachen, damit sichergestellt wird, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Die größten vom Gebrauch des Ofens ausgehenden Gefahren entstehen durch eine Missachtung der Installationsvorschriften, eine direkte Berührung von (inneren) elektrischen Teilen, eine Berührung des Feuers und heißer Teile (Scheibe, Rohre, Warmluftaustritt), das Einführen fremder Stoffe, die Benutzung nicht empfohlener Brennstoffe, eine unzureichende Wartung oder eine wiederholte Betätigung der Starttaste, ohne davor den Tiegel geleert zu haben.

- Als Brennmaterial nur Holzpellets mit einem Durchmesser von 6 mm verwenden, von sehr guter Qualität und mit Zertifikat

- Für den Fall des mangelhaften Betriebs sind die Öfen mit Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet, die deren Abschalten gewährleisten; dieses Abschalten erfolgt automatisch und darf nicht behindert werden.

- Für einen ordnungsgemäßen Betrieb muss der Ofen unter Einhaltung der in diesem technischen Merkblatt enthaltenen Angaben installiert werden. Während des Betriebs darf die Tür nicht geöffnet werden: Die Verbrennung wird nämlich automatisch verwaltet und bedarf keines Eingriffs.

- In keinem Fall dürfen in den Feuerraum oder den Brennstoffbehälter fremde Stoffe eingeführt werden.

- Für die Reinigung des Rauchablasses (Rohrabschnitt, der den Rauchablassstutzen des Ofens mit dem Schornstein verbindet) dürfen keine entflammbareren Erzeugnisse verwendet werden

- Die Teile des Feuerraums und des Brennstoffbehälters dürfen nur KALT abgesaugt werden.

- Weder die Scheibe kann in KALTEM Zustand mit einem besonderen Erzeugnis (z.B. GlassKamin Edilkamin) und einem Tuch gereinigt werden.

- Die Tür der Brennkammer nicht bei heißem Ofen öffnen, sondern warten, bis der Ofen selbstständig abgekühlt ist.

- Der Ofen darf nicht mit offener Tür, kaputter Scheibe oder offener Pelletladeklappe betrieben werden.

- Er darf nicht als Leiter oder Abstützfläche verwendet werden.

- Keine Wäsche zum Trocknen direkt auf den Ofen legen. Etwaige Wäscheständer oder Ähnliches müssen in einem Sicherheitsabstand vom Ofen aufgestellt werden (**Brandgefahr**).

- Sicherstellen, dass der Heizofen durch ein von Edilkamin zugelassenes CAT (Technisches Kundendienst-Center) gemäß den Angaben in diesem Datenblatt, die zudem für die Validierung der Garantie unverzichtbare Voraussetzungen sind, aufgestellt und eingeschaltet wird.

- Während des Betriebs des Ofens erreichen die Abzugsrohre und die Tür sehr hohe Temperaturen (nicht ohne den entsprechenden Handschuh berühren).

- Keine nicht hitzebeständigen Gegenstände in unmittelbarer Nähe des Ofens ablegen.

- NIEMALS flüssige Brennstoffe verwenden, um den Ofen anzuzünden oder die Glut zu entfachen.

- Die Belüftungsöffnungen im Installationsraum, noch die Lufteinlässe des Ofens selbst verschließen.

- Den Ofen nicht nassen, sich den elektrischen Teilen nicht mit nassen Händen nähern.

- Keine Reduzierstücke auf die Rauchabzugsrohre stecken.

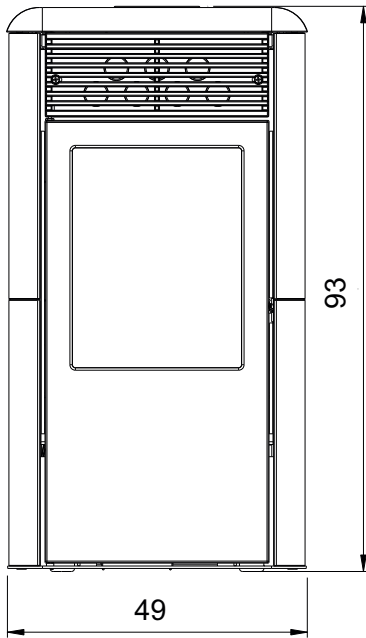
- Der Ofen ist in Räumen zu installieren, die den Brandschutzvorschriften entsprechen und die mit allen für den ordnungsgemäßen und sicheren Betrieb des Geräts erforderlichen Ausstattungen (Luftzufuhr und Abzug) versehen sind.

- Falls nötig die Rauchleitplatte reinigen, dazu die entsprechenden Bügel abmontieren und den Brennraum absaugen.

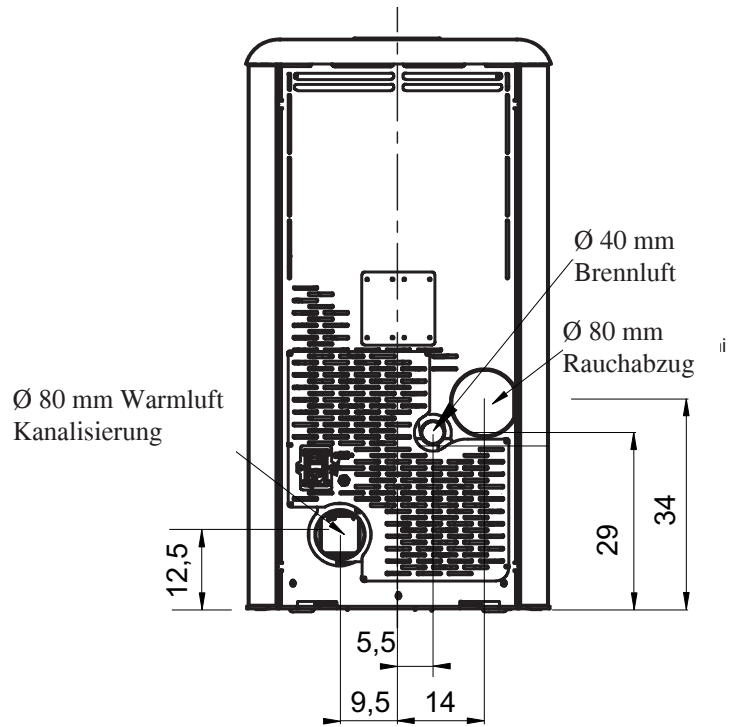
- **IM FALL VON ERFOLGLOSEM ANZÜNDEN, DIESES NICHT WIEDERHOLEN, OHNE DEN BRENNTIEGEL GELEERT ZU HABEN.**

ABMESSUNGEN

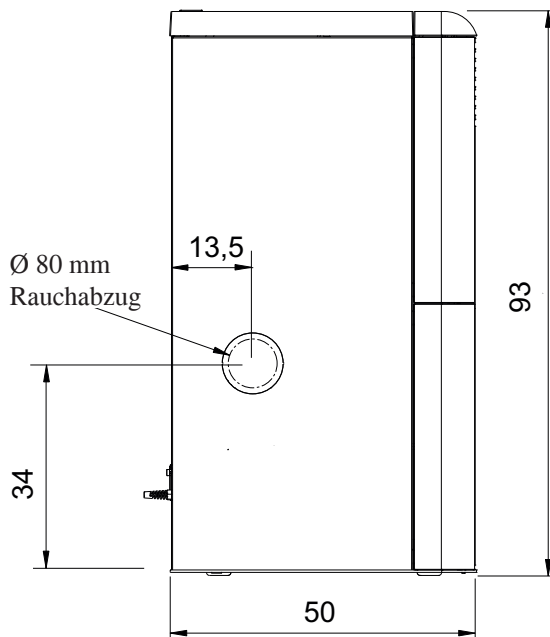
VORDERSEITE



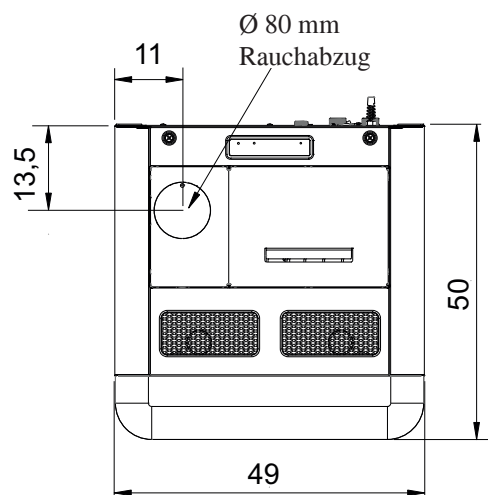
RÜCKSEITE



SEITE

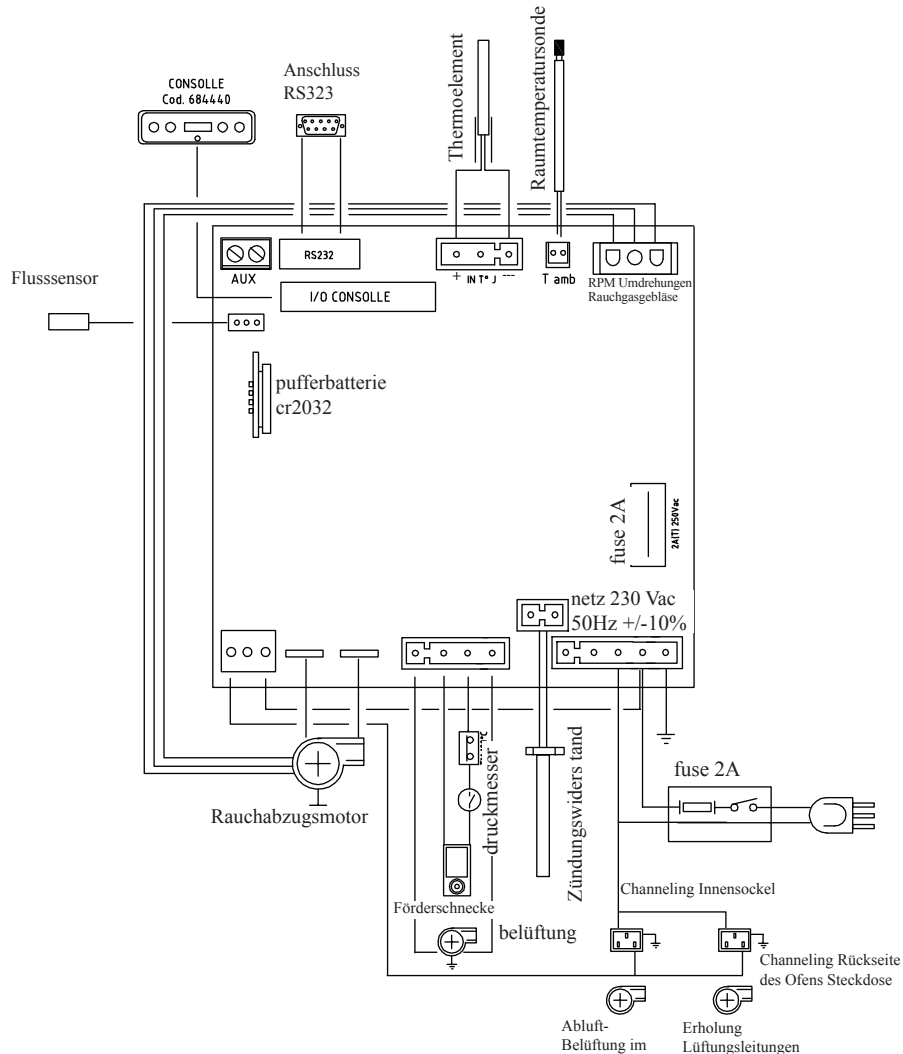


GRUNDRISS



ELEKTROAPPARATE

• PLATINE



SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

• THERMOELEMENT:

Ermittelt die Rauchgastemperatur am Abzug.
In Abhängigkeit von den eingegebenen Parametern steuert es die Zünd-, Ein- und Aus-Phasen.

• DIFFERENTIAL-DRUCKMESSER:

Wird am Rauchabzug angebracht ausgelöst, sobald er Druckprobleme im Rauchkreis misst (z.B.: Abzugshaube verstopft).

• SICHERHEITS-THERMOSTAT:

Wird ausgelöst, sobald die Innentemperatur des Ofens zu hoch ist.
Die Beschickung mit Pellets wird unterbunden, der Ofen wird ausgeschaltet.

• FLUSSENSOR LUFT

Im Luftansaugkanal angebracht, greift dieser ein, wenn der Fluss der Verbrennungsluft nicht einwandfrei ist, mit daraus resultierenden Unterdruckproblemen im Rauchgaskreislauf, wodurch das Erlöschen des Ofens bewirkt wird.

SERIELLER PORT

Am seriellen RS232 Ausgang mit entsprechendem Kabel (Cod. 640560) kann vom CAT eine Zusatzausstattung für die Ein- und Aus-Steuerung, z.B. ein Raumthermostat, eingebaut werden. Der serielle Ausgang befindet sich an der Rückseite des Ofens.

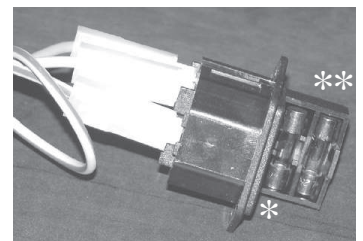
PUFFERBATTERIE

An der Platine befindet sich eine Pufferbatterie (Typ CR 2032, 3 Volt).

Ein etwaiger Leistungsmangel ist eine normale Verschleißerscheinung und kein Defekt des Produkts.
Weitere Auskünfte erhalten Sie vom CAT, das Installation und Inbetriebnahme durchgeführt hat.

SICHERUNG

am Stromanschluss mit Schalter auf der Rückseite des Ofens sind zwei Sicherungen eingesetzt, davon einer funktionsfähig*, der andere als Reserve**.



MERKMALE

HEIZTECHNISCHE MERKMALE gemäß EN 14785

	Nennwärmeleistung	Reduzierte Leistung	
Holzdurchsatz	8,7	2,8	kW
Heizleistung	8	2,5	kW
Wirkungsgrad / Effizienz	91,5	92,5	%
Emissionen CO 13% O ₂	0,013	0,051	%
Rauchtemperatur	133	80	°C
Brennstoffverbrauch Pellets	1,8	0,6	kg/h
Mindestzug	12 - 0	10 - 0	Pa
Fassungsvermögen des Brennstoffbehälters	15		kg
Betriebsdauer	7	20	Stun-den
Beheizbares Raumvolumen*	210		m ³
Durchmesser des unabhängigen Rauchabzugsrohrs (Steckerteil)	80		mm
Durchmesser des unabhängigen Außenlufteingangs (Steckerteil)	40		mm
Gewicht mit Verpackung	138		kg

TECHNISCHE DATEN FÜR DIE BEMESSUNG DES RAUCHABZUGS

	Nennwärmeleistung	Reduzierte Leistung	
Heizleistung	8	2,5	kW
Rauchaustrittstemperatur am Austritt	160	96	°C
Mindestzug	0 - 5		Pa
Rauchdurchsatz	5,7	3,2	g/s

* Das heizbare Raumvolumen wurde unter Berücksichtigung einer Hausisolierung nach Ges. 10/91 berechnet und einer Wärmeanforderung von 33 Kcal/m³ Stunden berechnet.

* Auch die Aufstellungsposition des Ofens im Raum muss in Betracht gezogen werden.

ELEKTRISCHE MERKMALE

Versorgung	230Vac +/- 10% 50 Hz		
Durchschnittl. Leistungsaufnahme	120	W	
Leistungsaufnahme beim Einschalten	320	W	
Platinenschutz *	Sicherung 2AT, 250 Vac		

ANMERKUNG

1) Bedenken Sie, dass externe Geräte den Betrieb der Platine stören können.

2) Achtung: Eingriffe an unter Spannung stehenden Komponenten, Wartung und /oder Prüfungen müssen von Fachpersonal vorgenommen werden. (Vor Wartungsmaßnahmen stets bedenken, die Stromversorgung zu trennen)

Bei den oben genannten Daten handelt es sich um Richtwerte.

EDILKAMIN s.p.a. behält sich das Recht vor, die Produkte ohne Vorankündigung und nach eigenem Ermessen zu ändern.

INSTALLATION

Bei Installation und Gebrauch des Geräts müssen alle lokalen und nationalen Gesetzesvorschriften und Europeanormen beachtet werden. In Italien gilt UNI 10683 sowie alle etwaigen regionalen Vorgaben und Vorgaben der örtlichen Gesundheitsämter ASL. In jedem Fall sind die einschlägigen nationalen Bestimmungen zu beachten. Bei der Installation in einem Mehrparteienhaus sollte zunächst die Genehmigung des Hausverwalters eingeholt werden.

PRÜFUNG DER VERTRÄGLICHKEIT MIT ANDEREN GERÄTEN

In Italien darf der Ofen NICHT in Räumen aufgestellt werden, in denen Gasheizgeräte vom Typ B in Betrieb sind (z.B. Gas-Wassererhitzer, Öfen und Geräte, die über Abzugshauben betrieben werden), da der Ofen Unterdruck im Raum erzeugt und dadurch den Betrieb solcher Geräte beeinflussen bzw. beeinträchtigen kann.

PRÜFUNG DES ELEKTROANSCHLUSSES (die Steckdose an zugänglicher Stelle anbringen)

Der Ofen wird mit einem Netzversorgungskabel geliefert, das an eine Steckdose mit 230 V 50 Hz anzuschließen ist, vorzugsweise mit einem Magnet-Thermoschutzschalter versehen. Spannungsschwankungen von mehr als 10% können den Ofen beeinträchtigen. Die Elektroanlage muss den Vorschriften entsprechen; insbesondere die Wirksamkeit des Erdungskreislaufs überprüfen. Eine nicht wirksame Erdung führt zu einem fehlerhaften Betrieb, für den Edilkamin keine Haftung übernimmt. Die Versorgungsleitung muss einen der Leistung des Einsatzes entsprechenden Querschnitt aufweisen.

AUFSTELLUNG

Für einen ordnungsgemäßen Betrieb des Ofens, muss diese mit der Wasserwaage ausgerichtet werden. Die Tragfähigkeit des Fußbodens überprüfen.

BRANDSCHUTZSICHERHEITSABSTÄNDE

Der Ofen ist unter Einhaltung der folgenden Sicherheitsbedingungen zu installieren:

- Seitlich und auf der Rückseite 20 cm Mindestabstand zu entzündlichen Materialien lassen.
 - vor dem Ofen dürfen keine entzündlichen Materialien mit einem Abstand von weniger als 80 cm aufgestellt werden.
- Sollte es nicht möglich sein, die oben angegebenen Abstände einzuhalten, müssen technische und bauliche Maßnahmen getroffen werden, um jede Brandgefahr auszuschließen. Für den Fall der Montage auf einer Wand aus Holz oder anderem brennbaren Material muss das Rauchabzugsrohr angemessen gedämmt werden.

LUFTEINLASS: unbedingt zu verwirklichen

Der Aufstellungsraum muss über einen Lufteinlass mit einem Querschnitt von mindestens 80 cm² verfügen, der sicherstellt, dass die bei der Verbrennung verbrauchte Luft ersetzt wird. Statt dessen kann man die Luft für den Pellets-ofen auch direkt aus dem Freien entnehmen, indem man das Rohr mit 4 cm Durchmesser mit einem Stahlrohrstück verlängert. In diesem Fall kann es zu Problemen durch Kondenswasserbildung kommen, und es ist notwendig, den Lufteinlass mit einem Gitter zu schützen das einen freien Querschnitt von mindestens 12 cm² aufzuweisen hat. Das Rohr muss eine Länge von weniger als 1 Meter aufweisen und darf nicht gekrümmt sein. Es muss in einen Endabschnitt münden, der um 90 Grad nach unten gerichtet oder mit einem Windschutz versehen ist. In jedem Fall den ganzen Weg Luftansaugkanal muss ein freier Querschnitt von mindestens 12 cm² gewährleistet sein. Das äußere Ende des Luftleiters muss mit einem Fliegengitter geschützt werden, wobei der nutzbare Durchgang von 12 cm² nicht verringert werden darf.

RAUCHABZUGD as Rauchabzugssystem muss für einzig für den Ofen bestehen (Einleitung in mit anderen Feuerstellen gemeinsamem Schornstein ist nicht zulässig). In Deutschland kann der Auslass über einen Mehrfachrauchabzug erfolgen:

- Die Pelletöfen befinden sich in derselben Wohnung.
- oder sind vom selben Typ (Gerätewärmeleistung und Gebläsekennlinie).
- Die Pelletöfen dürfen nicht zusammen mit Geräten ohne Gebläse an einen gemeinsamen Abzug angeschlossen werden. Darüber hinaus müssen alle lokalen Vorschriften eingehalten werden.

Der Abzug erfolgt über den Stutzen mit 8 cm Durchmesser an der Rückseite, seitlich links oder an der Oberseite. Der Rauchabzug muss mit dem Äußeren mittels geeigneter Stahlrohre Rohne Behinderungen EN 1856. Das Rohr muss hermetisch versiegelt werden. Für die Dichtigkeit der Rohre und gegebenenfalls deren Isolierung ist die Verwendung von Material erforderlich, das hohen Temperaturen widersteht (Silikon oder Dichtmasse für hohe Temperaturen). Eine eventuelle waagerechte Leitung kann eine Länge bis zu 2 Metern besitzen. Es sind 3 Kurven mit einem Höchstwinkel von 90° möglich. Falls der Rauchabzug nicht in einen Schornstein eingeleitet wird, sind ein senkrecht Außenstück von mindestens 1,5 m und ein abschließender Windschutz erforderlich (gemäß UNI 10683). Das senkrechte Stück kann innen oder außen verlaufen. Ist das Rohr außen verlegt, muss es angemessen gedämmt sein. Wird der Rauchabzug in einen Schornstein eingeleitet, muss dieser für Festbrennstoffe zugelassen sein und, falls sein Durchmesser mehr als 150 mm beträgt, muss ein neues Rohr mit geeignetem Durchmesser und aus geeignetem Material eingezogen werden (z. B. Nirosta zu 80 mm Durchmesser). Alle Rohrabschnitte müssen inspizierbar sein. Die Schornsteine und die Rauchabzüge, an die Festbrennstoff-Verbraucher angeschlossen sind, sind ein Mal im Jahr zu reinigen (prüfen, ob im eigenen Land eine entsprechende Regelung gilt). Eine mangelnde Überprüfung und regelmäßige Reinigung erhöht die Wahrscheinlichkeit eines Schornsteinbrands.

In diesem Fall wie folgt vorgehen: Nicht mit Wasser löschen; den Pelletbehälter leeren. Sich nach dem Zwischenfall vor dem erneuten Betrieb des Geräts an Fachpersonal wenden. Der Ofen ist für den Betrieb unter beliebigen klimatischen Bedingungen ausgelegt. Unter besonderen Bedingungen, etwa bei starkem Wind, springen ggf. die Sicherheitseinrichtungen an und der Ofen schaltet ab. Das Gerät in diesem Fall nicht mit deaktivierten Sicherheitsvorkehrungen betreiben. Wenden Sie sich bei anhaltendem Problem an den Technischen Kundenservice.

TYPISCHE FÄLLE

Abb. 1

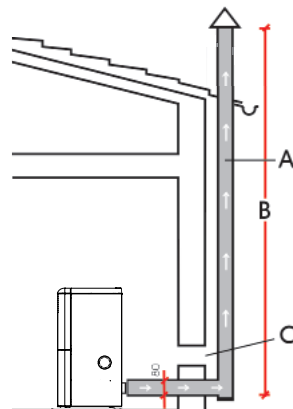
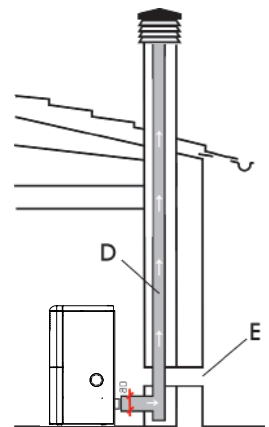


Abb. 2



- A: Rauchfang aus isoliertem Stahl
- B: Mindesthöhe 1,5 m und jedenfalls über die Dachtraufe hinaus
- C-E: Lufteinlassöffnung von Außen (Mindestquerschnitt 80 cm²)
- D: Rauchfang aus Stahl, im Inneren des bestehenden Schornsteins aus Mauerwerk.

SCHORNSTEIN

Grundlegende Eigenschaften:

- Innenquerschnitt an der Basis gleich dem des Rauchfangs
- Ausgangsquerschnitt mindestens doppelter Querschnitt des Rauchfangs
- Voll dem Wind ausgesetzte Lage, oberhalb des Daches und außerhalb der Rückführungsbereiche.

INSTALLATION

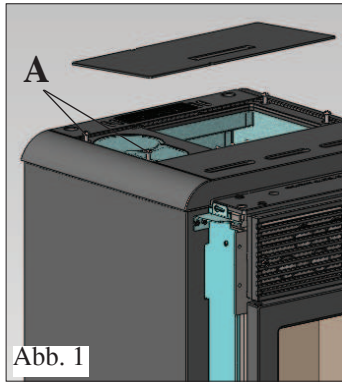


Abb. 1

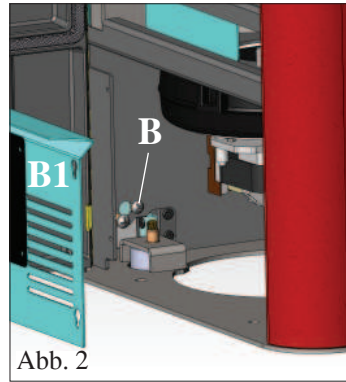


Abb. 2

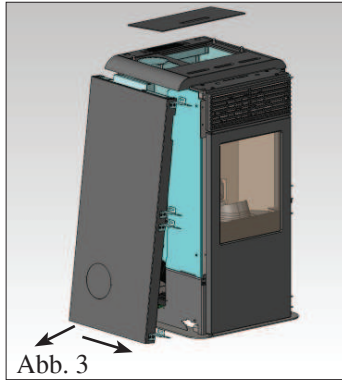


Abb. 3

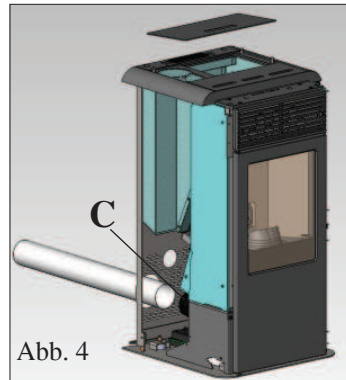


Abb. 4

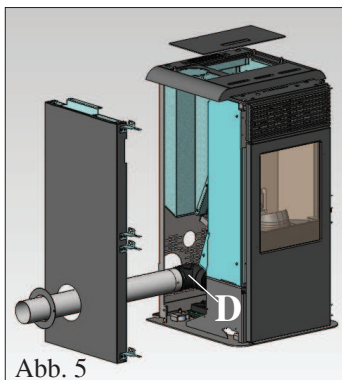


Abb. 5

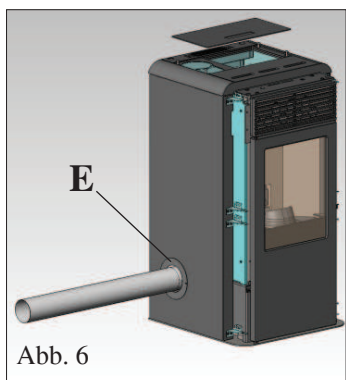


Abb. 6

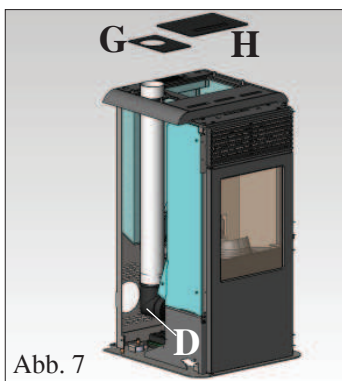


Abb. 7

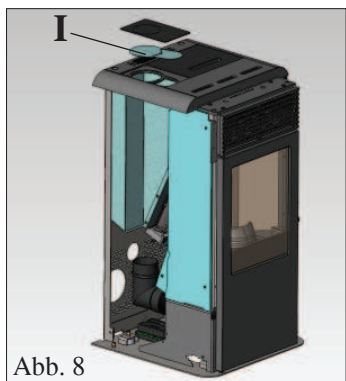


Abb. 8

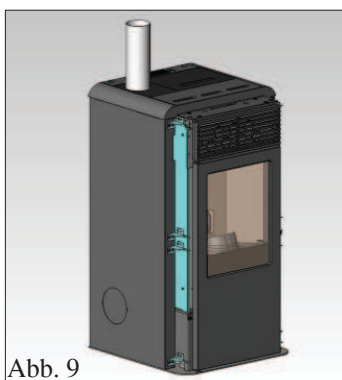


Abb. 9

RAUCHABZUG

POINT PLUS ist zum Anschluss des Rauchabzugsrohrs an Oberseite, seitlich links bzw. konzipiert.

UM SÄMTLICHE LÖSUNGEN ZUM ANSCHLUSS DES RAUCHABZUGSROHRS ZU ERMÖGLICHEN MUSS DIE SEITENVERKLEIDUNG LINKS ABGENOMMEN WERDEN.

Zum Anschluss folgendermaßen vorgehen:

- Die beiden Schrauben an der gusseisernen Oberseite und der Blechabdeckung (um ca. 15 mm) lockern (A - Abb. 1).
 - Türklappe öffnen und das verzinkte Blech abnehmen (B1 - Abb. 2)
 - Linksseitig die unteren und vorderen Schrauben lockern (B - Abb. 2)
 - Schraube an der Oberseite entfernen (siehe Abb. 5 auf S. 89)
 - Seitliche Metallverkleidung abmontieren und um etwa 2 cm nach vorne versetzen, dazu zunächst von unten anheben und dann unter der Oberseite herausziehen (Abb. 3).
- Nun den gewünschten Anschluss für das Rauchabzugsrohr auswählen.

ANSCHLUSS DES RAUCHABZUGS AN DER RÜCKSEITE

Den Anschlussstutzen gemeinsam mit der im Lieferumfang enthaltenen Montageschelle am Stutzen der Rauchschncke anschließen (C - Abb. 4). Das seitliche (nicht im Lieferumfang enthaltene) Rauchabzugsrohr am oben genannten Stutzen anschließen.

Auf diese Weise das (nicht im Lieferumfang enthaltene) Rohr einfach durch die Öffnung an der Unterseite der Rückwand aus Blech verlegen (Abb. 4).

SEITLICHER ANSCHLUSS DES RAUCHABZUGS

Den Anschlussstutzen gemeinsam mit der im Lieferumfang enthaltenen Montageschelle am Stutzen der Rauchschncke anschließen (D - Abb. 5). Das seitliche (nicht im Lieferumfang enthaltene) Rauchabzugsrohr am oben genannten Stutzen anschließen.

Das aus dem Seitenblech vorgestanzte Einsatzstück entfernen, um das Durchführen des (nicht im Lieferumfang enthaltene) Rauchabzugsrohrs zu ermöglichen. (Abb. 5).

Die im Lieferumfang enthaltene Verschlussrosette (E - Abb. 6) mit den beiliegenden Schrauben fixieren, nachdem die seitliche Metallverkleidung wieder angebracht wurde.

ANMERKUNG: Die endgültige Fixierung der Rosette und der seitlichen Blechverkleidung erfolgt erst nach der Befestigung des Rauchabzugs.

ANSCHLUSS DES RAUCHABZUGS AN DER OBERSEITE

Das (nicht im Lieferumfang enthaltene) Rauchabzugsrohr hinten am Stutzen der Rauchschncke anschließen (D - Abb. 7), dazu die im Lieferumfang enthaltene Montageschelle verwenden. In diesem Fall müssen die beiden, im Lieferumfang enthaltenen Halbdeckel (G - H - Abb. 7) anstelle der Gesamtdeckung aus Blech verwendet werden, der Zinkverschluss wird nicht gebraucht (I - Abb. 8). Das aus dem kleineren Halbdeckel vorgestanzte Einsatzstück entfernen (G - Abb. 7), um das Durchführen des Rauchabzugsrohrs zu ermöglichen.

NACH DER MONTAGE DES RAUCHABZUGSROHRS DIE SEITLICHE METALLVERKLEIDUNG UND DANN DIE GESAMTE VERKLEIDUNG WIEDERMONTIEREN.

MONTAGE

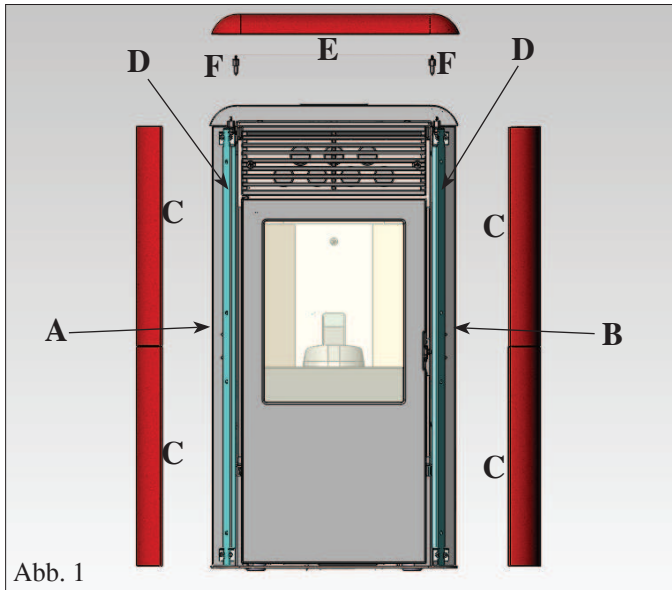


Abb. 1

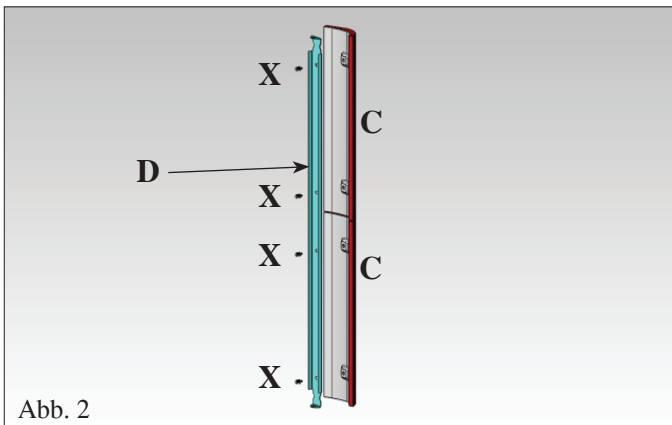


Abb. 2

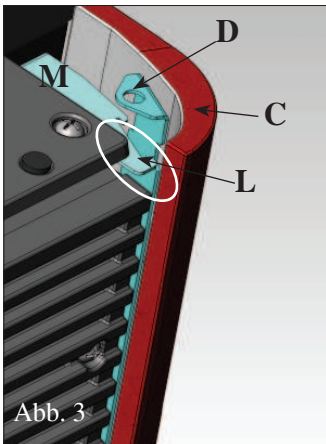


Abb. 3

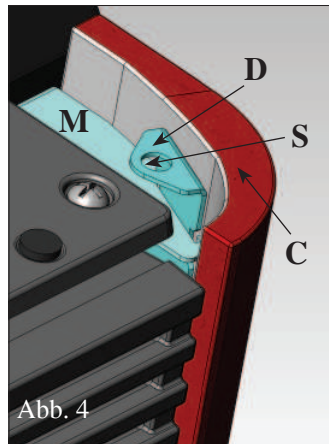


Abb. 4

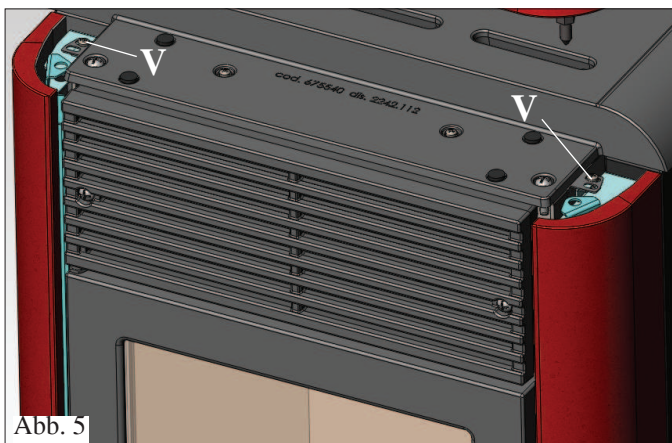


Abb. 5

VERKLEIDUNG

Bei Lieferung des Ofens sind die Metallseiten (A-B) und die Metallbügel zur Fixierung der Seitenblenden aus Keramik (D) bereits vormontiert. Nachstehende Teile werden getrennt verpackt:

- 4 Vorderblenden aus Keramik (C)
- 1 Ofenaufsatz aus Keramik (E)
- 2 Zentrierstifte für den Ofenaufsatz aus Keramik (F)
- 8 Bördelschrauben M4 (X)
- 8 Unterlegscheiben Durchm. 4

Zur Montage folgendermaßen vorgehen:

Abb. 1/2/3

Von dem Ofen die beiden Metallbügel zur Befestigung der Keramikblenden (D) abmontieren und von unten um ca. 3 cm anheben und herausziehen. Die Metallbügel (D) an der Rückseite der vorderen Keramikblenden (C) anbringen und mit den (im Lieferumfang enthaltenen) M4 Schrauben und Unterlegscheiben \varnothing 4 befestigen.

Abb. 3/4

Die Keramikblenden (C) (samt Metallbügel) von oben nach unten in die Vertiefung (L) an den Winkeln der Steinverkleidung aus Metall (M) stecken.

Abb. 5/6/7

Die vertikale Ausrichtung der Keramikblenden (C) überprüfen und etwaige Einstellungen mit den Schrauben an der Oberseite (V - Abb. 5) und im Ofen mit den Schrauben (R - Abb. 6/7) vornehmen.

ANMERKUNG: Zuvor das verzinkte Blech (Z - Abb. 6/7) beidseitig abnehmen und die Verriegelungsschrauben (T - Abb.6/7) lockern.

Abb. 4/8

An der Unterseite des Keramikaufsatzes an der Oberseite (E) die beiden Zentrierstifte (F) anbringen und in den entsprechenden Bohrungen festschrauben. Den Keramikaufsatz an der Oberseite anbringen, dazu die Stifte in die Bohrungen (S) auf den zuvor montierten Metallbügeln (D) einsetzen.

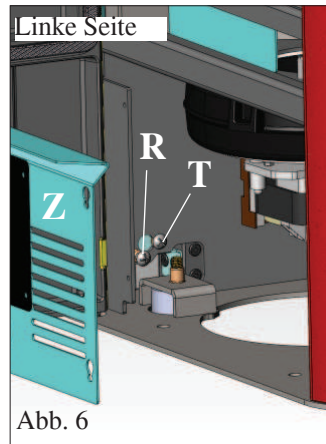


Abb. 6

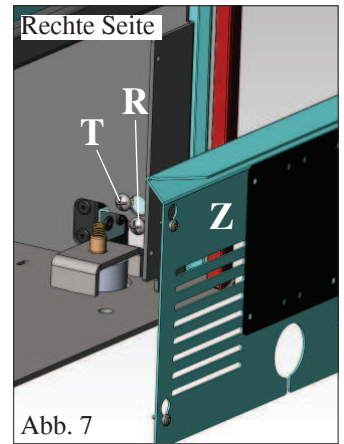


Abb. 7

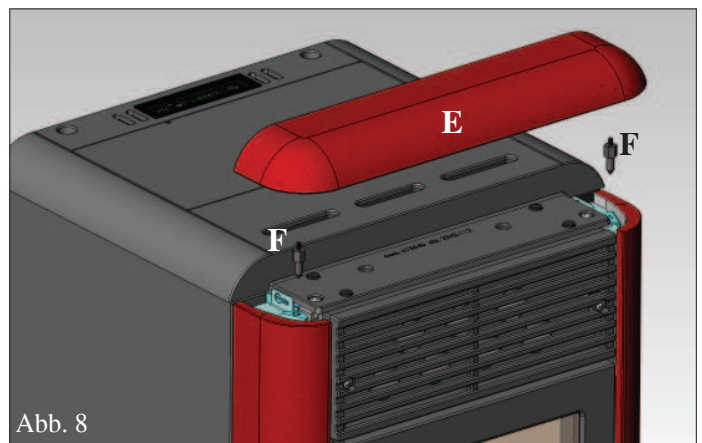
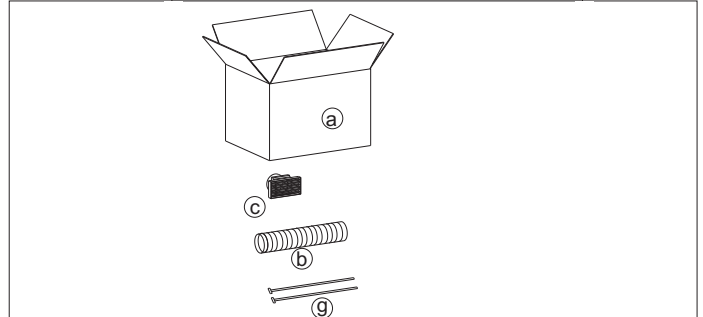


Abb. 8

KANALISIERUNG DER WARMLUFT

SET 12 (Cod. 778150) optional ZUR KANALISIERUNG DER WARMLUFT IN EINEN ANGRENZENDEN RAUM, ZUSÄTZLICH ZUM OFENAUFSTEL- LUNGSRAUM

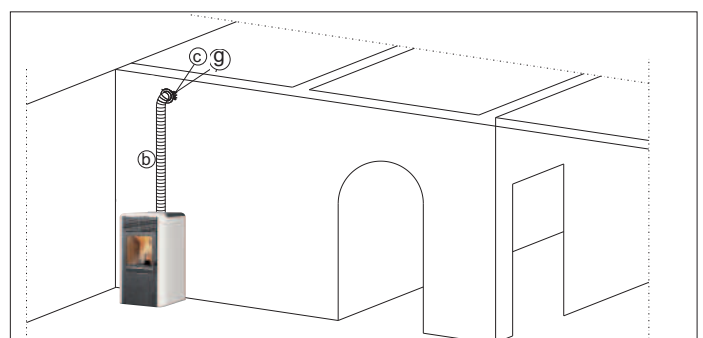
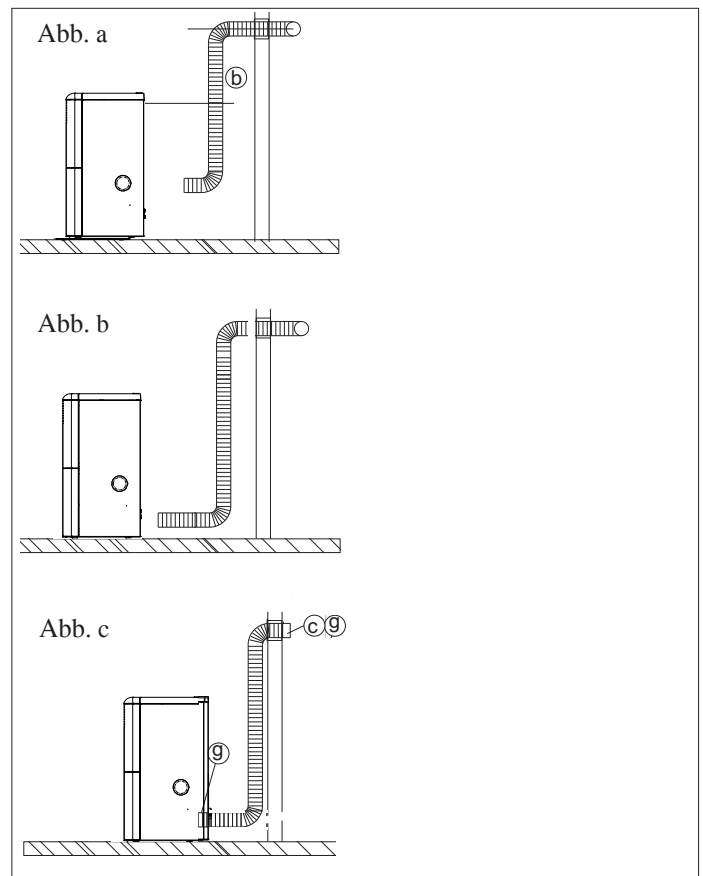
a	Schachtel	n° 1
b	Rohr Ø 8	n° 1
c	Abschlussstutzen	n° 1
g	Befestigungsschelle Rohr	n° 2



NB:
AUF DIESE WEISE WEITET SICH DER INNEN-
DURCHMESSER MERKLICH UND ERLEICHTERT
DAS AUFSTECKEN.

Prozedur:

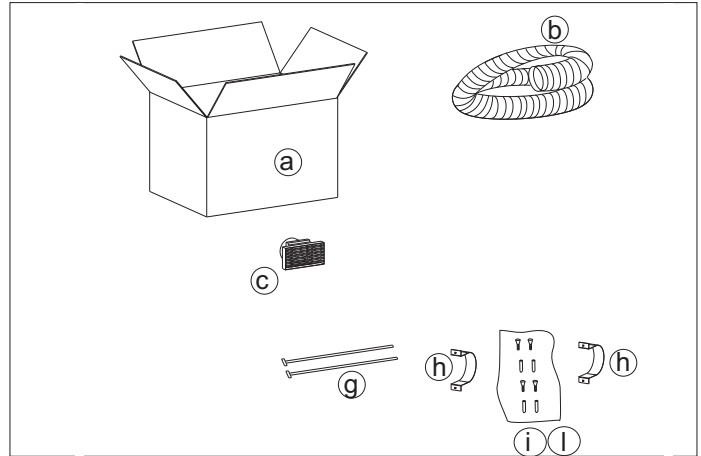
- Die Stellung des Ofens gegenüber der Mauer festlegen (Abb. a).
- Den Ofen in die endgültige Stellung setzen.
- Das Aluminiumrohr (b) des Kanalisierungskit komplett verlängern.
- Das Aluminiumrohr auf den Stutzen des Luftauslass der sich auf der Rückseite (Abb. C) befindet anpassen und durch die Schelle (g) befestigen. - Das Endgitter (c) an das Rohrende anbauen und durch die Schelle (g) (Abb. c) befestigen.



KANALISIERUNG DER WARMLUFT

SET 12 BIS (Cod. 778160) (optional) ZUR KANALISIERUNG DER WARMLUFT IN EINEN ENTFERNTEREN RAUM, ZUSÄTZLICH ZUM OFENAUFSTEL- LUNGSRAUM

a	Schachtel	n° 1
b	Rohr Ø 8	n° 1
c	Abschlussstutzen	n° 1
g	Befestigungsschelle Rohr	n° 2
h	Rohrmanschette	n° 2
i	Schrauben	n° 4
l	Dübel	n° 4



NB:
**AUF DIESE WEISE WEITET SICH DER INNEN-
DURCHMESSER MERKLIICH UND ERLEICHTERT
DAS AUFSTECKEN.**

Prozedur:

- Die Stellung des Ofens gegenüber der Mauer festlegen (Abb. a).
- Den Ofen in die endgültige Stellung setzen.
- Das Aluminiumrohr (b) des Kanalisierungskit komplett verlängern.
- Das Aluminiumrohr auf den Stutzen des Luftauslass der sich auf der Rückseite (Abb. C) befindet anpassen und durch die Schelle (g) befestigen. - Das Endgitter (c) in den beheizten Raum einbauen und das Aluminiumrohr (b) an der Wand durch die Schelle (h) und Dübeln (i-l) befestigen.

Abb. a

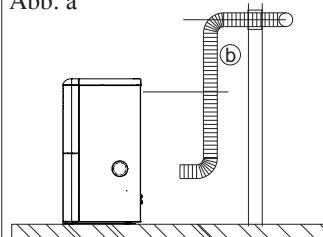


Abb. b

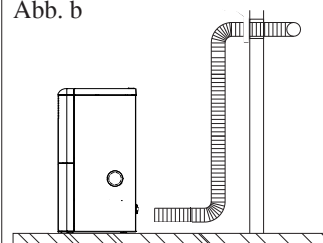
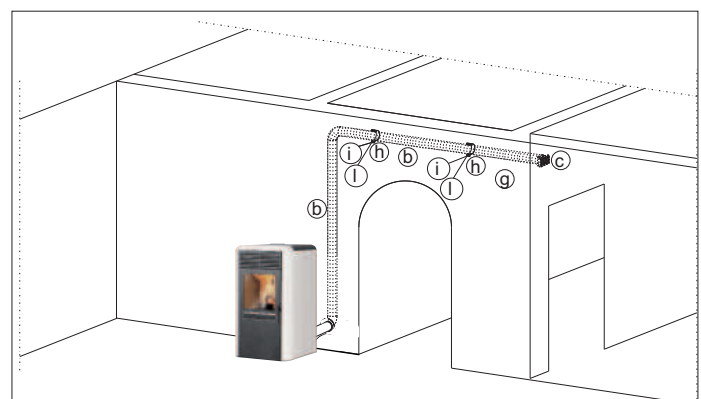
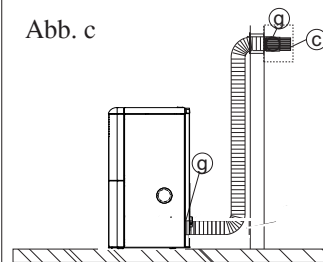


Abb. c



GEBRAUCHSANWEISUNG

Inbetriebnahme, erstes Anheizen und Abnahme müssen durch ein autorisiertes Edilkamin Kundendienstcenter erfolgen (CAT), unter Einhaltung der Richtlinie UNI 10683.

Besagte Richtlinie gibt die Kontrollarbeiten an, die durchzuführen sind um die korrekte Funktionsweise des Systems festzustellen.

Das autorisierte technische Kundendienstcenter wird auch dafür sorgen, dass der Ofen je nach Pellet Typ und Installationsbedingungen entsprechend kalibriert wird, auf diese Weise wird die Garantie aktiviert.

Sollte das erste Anfeuern nicht durch ein autorisiertes technisches Kundendienstcenter erfolgen, kann die Garantie nicht aktiviert werden.

Für Informationen die Webseite www.edilkamin.com konsultieren.

Beim ersten Schüren kann sich ein leichter Lackgeruch entwickeln, der nach kurzer Zeit wieder verfliegt.

Vor dem Schüren folgende Prüfungen vornehmen:

- ==> Korrekte Installation.
- ==> Stromversorgung.
- ==> Korrekten, dichten Verschluss der Tür
- ==> Sauberkeit des Tiegels.
- ==> Standby-Anzeige auf dem Display (Datum, Leistung oder Temperatur blinkend).

PELLET BELADUNG

Zugang zum Behälter erhält man durch Entfernen des Metaldeckels * (Abb. 1).

ACHTUNG:

Bei Befüllen des Ofens während des Betriebs ist dieser heiß, unbedingt den beiliegenden Handschuh verwenden.

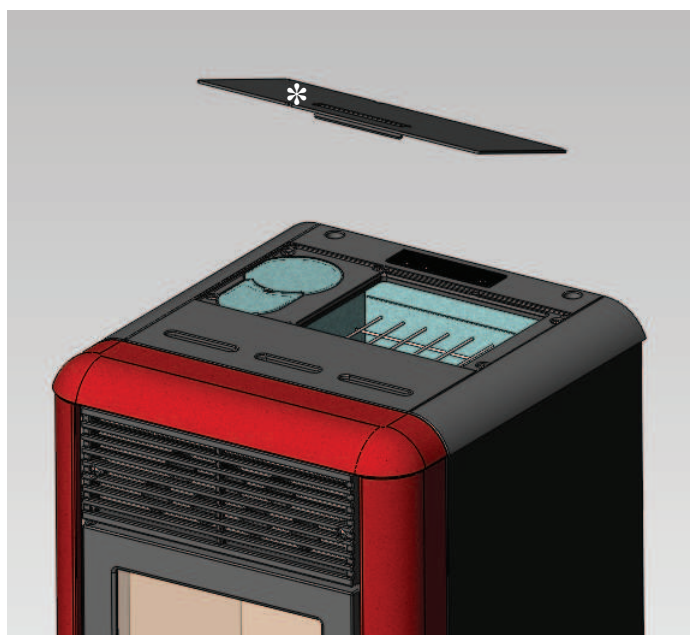


Abb. 1

ANWERKUNGEN zum Brennstoff.

POINT PLUS wurde zum Verbrennen von Holzpellets, Durchmesser ca. 6 mm, konzipiert und programmiert.

Pellet ist ein Brennstoff, der sich in der Form von kleinen Zylindern von etwa 6 mm Durchmesser präsentiert, die durch das Pressen von Sägemehl mit hohem Heizwert, ohne Zusatz von Kleb- oder anderen Fremdstoffen, erzeugt werden. Pellets werden in 15-Kilo-Säcken vertrieben. Um die Funktionstüchtigkeit des Ofens NICHT zu beeinträchtigen, darf darin NICHTS anderes verbrannt werden.

Die Verwendung von anderen Materialien (auch Holz), die per Laboranalyse nachgewiesen werden kann, führt zum Verfallen der Garantie. EdilKamin hat seine Erzeugnisse dahingehend entwickelt, geprüft und programmiert, dass sie die besten Ergebnisse mit Pellets der folgenden Eigenschaften gewährleisten:

Durchmesser: 6 Millimeter

Max. Länge: 40 mm

Max. Feuchtigkeit: 8 %

Heizwert: Mind. 4300 kcal/kg

Die Verwendung von Pellets mit unterschiedlichen Eigenschaften erfordert eine spezifische Einstellung des Ofens, die der entspricht, die der Technische Kundendienst bei der Inbetriebnahme vornimmt. Der Gebrauch von ungeeigneten Pellets kann Folgendes verursachen: Verringerung des Wirkungsgrads; Betriebsstörungen; Ausfall durch Verstopfung; Verschmutzung der Scheibe; Verbrennungsrückstände, usw. Eine einfache Sichtprüfung des Pellets kann Aufschluss über dessen Qualität geben:

Gute Qualität: Glatt, regelmäßige Länge, wenig staubig.

Minderwertige Qualität: Mit waagerechten und senkrechten Rissen, sehr staubig, sehr veränderliche Länge und erkennbare Fremdkörper.

GEBRAUCHSANWEISUNG

BEDIENFELD





DISPLAY ANZEIGE

OFF	Ausschaltphase läuft, Dauer etwa 10 Minuten
ON AC	Ofen in erster Anzündphase, Beladen mit Pellets und Warten auf das Zünden der Flamme
ON AR	Ofen in zweiter Anzündphase, Start der Verbrennung im ordentlichen Rhythmus
PH	Ofen in Aufwärmphase Lufttauscher
P1-P2-P3	Eingestellte Leistungsstufe
10....30°C	Gewünschtes Temperaturniveau im Ofenaufstellungsraum
PU	Automatische Reinigung des Tiegels läuft
SF	Stopp Flamme: Blockierung des Betriebs, weil vermutlich Pellets ausgegangen sind
CP-TS-PA	Kontrollmenü ausschließlich zur Verfügung der technischen Kundendienstcenter
AF	Anzünden fehlgeschlagen: Blockierung des Betriebs aufgrund nicht erfolgter Zündung
H1.....H9	System im Alarmzustand, die Nummer legt den Grund des Alarms fest
BAT1	Batterie der Uhr leer (Typ CR2032)
FRON	Befähigung frontales Gebläse
CANA	Befähigung kanalisiertes Gebläse
FRCA	Gebläse befähigt

Steht der Ofen auf Standby, erscheint auf dem Display die Schrift OFF gemeinsam mit der eingestellten Leistung, wenn sich der Ofen im HANDBETRIEB befindet. Befindet sich der Ofen hingegen im AUTOMATIKBETRIEB, erscheinen auf dem Display die Schrift OFF und die eingestellte Temperatur.

BEFÜLLEN DER SCHNECKE.

Das Befüllen der Pellet-Transportleitung (Schnecke) ist nur bei einem neuen Ofen erforderlich (in der Phase zum ersten Anzünden), oder wenn der Ofen die Pellets vollkommen leergeföhrt hat. Zum Aktivieren des Befüllens gleichzeitig die Tasten   betätigen, auf dem Display erscheint die Aufschrift "ri".

Die Auffüllfunktion endet automatisch nach 240" oder nach Drücken der Taste .



Zeigt an dass der Ventilator im Betrieb ist



Zeigt an dass der Schneckenmotor im Betrieb ist



Zeigt an dass der Benutzer sich in das Parameter menu befindet (nur Kundendienst)



Weist auf Timer aktiv hin, es wurde eine Programmierung mit automatischer Uhrzeit gewählt



Taste EINSCHALTEN/AUSSCHALTEN dient auch zum Abspeichern/Beenden



Wahltaste: Automatik / Manuell/ Regelmenü



Taste zum VERRINGERN von Leistung/Temperatur und Rückwärtslauf der ausgewählten Daten




Taste zum ERHÖHEN von Leistung/Temperatur und Vorwärtslauf der ausgewählten Daten

GEBRAUCHSANWEISUNG

EINSCHALTEN

Mit dem Ofen auf Stand-by (nachdem man überprüft hat, dass

der Tiegel sauber ist), wird durch Drücken der Taste  die Einschalt- bzw. Anzündprozedur gestartet. Auf dem Display erscheint die Aufschrift "AC" (Start der Verbrennung); nach dem Ablauf einiger Kontrollzyklen und nachdem die Pellets gezündet haben, ist auf dem Display die Aufschrift "AR" zu sehen (Einschalten Heizen). Diese Phase dauert einige Minuten; sie sorgt dafür, dass die Anzündphase korrekt beendet und der Wärmetauscher des Ofens aufgewärmt wird. Nachdem einige Minuten verstrichen sind, geht der Ofen zur Heizphase über und auf die Display erscheint die Aufschrift "PH". Anschließend wird in der Betriebsphase die ausgewählte Leistungsstufe angezeigt, wenn der Ofen auf Handbetrieb steht bzw. die Temperatur im Automatikbetrieb.

AUSSCHALTEN


Beim Betätigen der Taste  startet der laufende Ofen die Ausschaltphase, die folgendes vorsieht:

- Das Herabfallen der Pellets wird unterbrochen
 - Aufbrennen der im Tiegel vorhandenen Pellets, der Rauchabzugsventilator bleibt aktiv (10 Minuten)
 - Abkühlen des Ofenkörpers, der Ventilator bleibt weiterhin aktiv (10 Minuten)
 - Die Anzeige "OFF" auf dem Display, gemeinsam mit den Minuten, die noch bis zum Ende des Ausschaltvorgangs bleiben
- Während der Ausschaltphase ist es nicht möglich den Ofen erneut einzuschalten; nach Beendigung der Ausschaltphase geht das System automatisch auf Stand-by über (auf dem Display erscheint die Aufschrift OFF gemeinsam mit der eingestellten Leistungsstufe, wenn sich der Ofen im Handbetrieb befindet bzw. die Aufschrift OFF und die eingestellte Temperatur im Automatikbetrieb).

HANDBETRIEB

In der manuellen Betriebsart d.h. im HANDBETRIEB wird die Leistungsstufe eingestellt, mit welcher der Ofen arbeiten soll, unabhängig von der im Ofenaufstellungsraum herrschenden Raumtemperatur. Um die Betriebsart HANDBETRIEB


auszuwählen, die Set Taste  drücken und auf dem Display z.B. "P2" einstellen (Leistungsstufe 2). Die Leistungsstufe



kann durch Drücken der entsprechenden Taste  erhöht oder

verringert werden .

AUTOMATIKBETRIEB

Im AUTOMATIKBETRIEB wird die Raumtemperatur eingestellt, die man im Ofenaufstellungsraum erreichen möchte. Der Ofen moduliert selbstständig die Leistungsstufen und zwar in Funktion der Differenz, die zwischen der gewünschten (auf dem Display eingestellten) Temperatur und der Temperatur herrscht, die vom Fühler im Raum gemessen wird; beim Erreichen der gewünschten Temperatur geht der Ofen aufs Minimum über und zwar auf Leistungsstufe 1. Um die Betriebsart

AUTOMATIKBETRIEB auszuwählen, die Set Taste  drücken und auf dem Display z.B. 20°C einstellen. Die Temperatur kann durch Drücken der entsprechenden Taste

 erhöht oder verringert werden .

Während des AUTOMATIKBETRIEBES erscheint auf dem Display abwechselnd die gewünschte Temperatur und die vom System automatisch gewählte Leistungsstufe.

KLIMA KOMFORT FUNKTION

Diese Funktion eignet sich für Ofeninstallationen in kleinen Räumen oder beim Wechsel der Jahreszeiten, wo ein Betrieb auch auf minimaler Leistungsstufe auf jeden Fall eine zu hohe Erwärmung bringt. Diese Funktion wird vom Ofen automatisch gehandhabt und schaltet den Ofen aus, wenn die gewünschte Raumtemperatur überschritten wird. Auf dem Display erscheint die Aufschrift "CC OF" und gibt die Minuten an, die noch bis zum Ausschalten verbleiben. Sinkt die Raumtemperatur unter den eingestellten Sollwert, schaltet sich der Ofen automatisch wieder ein.

Beim ersten Anzünden eventuell das technische Kundendienstcenter um eine Aktivierung dieser Funktion bitten.

FUNKTION DER FERNAKTIVIERUNG (Ausgang AUX)

Mit Hilfe eines eigens dafür vorgesehenen optionellen Verbindungskabels (Cod. 640560) ist es möglich den Ofen durch eine entfernt liegende Vorrichtung einzuschalten/auszuschalten wie z.B.: einen telefonischen GSM Aktivator, ein Raumthermostat, eine von einer Dometik-Anlage kommende Zustimmung, oder auf jeden Fall eine Vorrichtung mit sauberem Kontakt, die folgende Logik aufweist:

Kontakt offen = Ofen aus

Kontakt geschlossen = Ofen ein



Aktivierung und Deaktivierung erfolgen mit 10" Verzögerung nach Übermittlung des letzten Befehls.

Sollte der Ausgang zur Fernaktivierung angeschlossen worden sein, ist es aber auf jeden Fall immer möglich den Ofen von der Bedientafel aus ein- und auszuschalten; der Ofen führt immer den zuletzt erhaltenen Befehl aus, egal ob Einschalten oder Ausschalten.

REGULIERUNG DER GEBLÄSE

Sollte ein Warmluftkanalisierungsset installiert worden sein, wird der technische Kundendienst dafür sorgen, dass das Menü zur Auswahl der Gebläsemodalität aktiviert wird.

Drückt man die Taste SET 2" lang, hat man Zugang zum Menü

zur Auswahl der Gebläseart, mit den Tasten   kann man die folgenden Betriebsarten einstellen:

"Fron": bei dieser Einstellung ist einzig und allein das frontale Gebläse des Ofens aktiv

"Cana": mit dieser Einstellung aktiviert man das kanalisierte Gebläse des Ofens.

Ein eigens dafür vorgesehenes Programm verwaltet die Funktionsweise des Gebläses (bzw. der Lüftung) in Funktion der vom Ofen.

"Fr Ca": mit dieser Einstellung sind beide Gebläsearten aktiv, die frontale und die kanalisierte.

Ein eigens dafür vorgesehenes Programm verwaltet die Funktionsweise des Gebläses bzw. der Lüftung in Funktion der vom Ofen produzierten Wärmeleistung.

Das frontale Gebläse moduliert seine Geschwindigkeit in Funktion der Arbeitsleistung des Ofens (sowohl im Automatik- als auch im Handbetrieb); der kanalisierende Ventilator arbeitet immer mit maximaler Geschwindigkeit um einen effizienten Luftfluss zum Kanalisationsstutzen des angrenzenden Raumes zu gewährleisten.

GEBRAUCHSANWEISUNG

EINSTELLUNG: UHRZEIT UND WÖCHENTLICHE PROGRAMMIERUNG



5" lang die SET Taste betätigen, man hat nun Zugang zum Programmiermenü und es erscheint die Aufschrift "TS".

Die Tasten   solange drücken, bis "Prog" erscheint und SET drücken.

Mit Hilfe der Tasten   können wir die folgenden Einstellungen wählen:

• **Pr OF:** Befähigt oder deaktiviert vollständig den Gebrauch des Timers.

Zum Aktivieren des Timers die Taste SET drücken und



mit den Tasten   "On" einstellen; zum Deaktivieren "Off" drücken, die Einstellung mit der SET Taste bestätigen, zum Verlassen der Programmierung ESC drücken.

• **Set:** gestattet die Einstellung der aktuellen Uhrzeit und des entsprechenden Tages.

Zum Einstellen der aktuellen Uhrzeit die Abkürzung "SET" auf dem Display auswählen, die Auswahl mit der Taste SET bestätigen. Jetzt die aktuelle Uhrzeit einstellen,

mit der Taste  erhöht man die Uhrzeit um 15' bei

jedem Drücken, mit der Taste  verringert man die Uhrzeit um 1' bei jedem Drücken; die Einstellung mit der SET Taste bestätigen. Den Wochentag mit Hilfe der

Tasten   einstellen (Beispiel: Montag = Day 1), die Programmierung mit der SET Taste bestätigen. Ist die Eingabe von Uhrzeit/Tag beendet, erscheint 'Prog' auf dem Display; um mit der Programmierung von Pr1/Pr2/Pr3 weiterzumachen SET drücken, zum Verlassen der Programmierung hingegen 'ESC'.

- Programmierbeispiel:

Pr 1

On 07:00 / OF 09:00: rot=aktiv grün=nicht aktiv

Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
On	On	On	On	On	Off	Off

Pr 2:

Gestattet die Einstellung einer zweiten Zeitspanne, in Bezug auf die Programmiermodalitäten die gleichen Anweisungen wie bei Programm Pr 1 befolgen. Programmierbeispiel Pr 2 On 17:00:00 / OF 23:00:00: rot=aktiv grün=nicht aktiv"

Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
On	On	On	On	On	Off	Off



Pr 3:



Gestattet die Einstellung einer dritten Zeitspanne, in Bezug auf die Programmiermodalitäten die gleichen Anweisungen wie bei Programm Pr 1 und Pr 2 befolgen. Programmierbeispiel Pr 3 On 09:00 / OF 22:00: rot=aktiv grün=nicht aktiv"

Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
Off	Off	Off	Off	Off	On	On

• Pr 1: Dies ist das Programm Nr. 1, hier wird die Uhrzeit zum Einschalten eingestellt, die Uhrzeit zum Ausschalten und die Wochentage, an denen das Programm in der Zeitspanne Pr 1 laufen soll.


Zum Einstellen der Zeitspanne Pr 1 die Auswahl mit den Ta

sten   "Pr 1" treffen, die Auswahl mit der Taste SET bestätigen. Es erscheint kurz auf dem Display "On P1".

Mit den Tasten   die Einschaltzeit der Zeitspanne Pr 1 einstellen, mit der Taste SET bestätigen. Es erscheint kurz auf dem Display "OFF P1".

Jetzt mit den Tasten   die Uhrzeit zum Ausschalten der Zeitspanne Pr 1 einstellen und mit der Taste SET bestätigen.

Jetzt die soeben programmierte Zeitspanne den jeweiligen Wochentagen zuordnen, mit der Taste SET die Tage von Day 1 bis Day 7 durchlaufen, wobei als Day 1 der Montag und Day 7 der

Sonntag ist; mit den Tasten   aktiviert oder deaktiviert man das Programm Pr 1 für den auf dem Display ausgewählten Tag (Beispiel: On d1=aktiv oder Of d1 =nicht aktiv).

Ist die Programmierung beendet, erscheint 'Prog' auf dem Display, zum Weitermachen mit der Programmierung von Pr 2/Pr 3 SET drücken und die soeben beschriebene Prozedur wiederholen oder 'ESC' drücken um die Programmierung zu verlassen.

GEBRAUCHSANWEISUNG

FERNBEDIENUNG

01 : Ein- und Abschaltung des Heizofens

Menü: Menü aufrufen

+/- : zum Erhöhen bzw. Senken der Eingabewerte

Zur Benutzung der Fernbedienung ist diese in Richtung des Ofens zu halten.

Ein empfangener Tastendruck wird durch einen Signalton quittiert sowie durch die Ausführung des entsprechenden Befehls. Funktionsstörungen der Fernbedienung sind meistens auf erschöpfte Batterien zurückzuführen: Ersetzen Sie diese und entsorgen Sie die alten sachgerecht.

Zur Ersetzung der Batterien öffnen Sie die untere Abdeckung auf der Vorderseite der Fernbedienung, gegebenenfalls mit Hilfe eines flachen Schraubenziehers.



WARTUNG

Vor der Durchführung von Wartungsmaßnahmen muss das Gerät vom Stromversorgungsnetz getrennt werden.

Eine regelmäßige Wartung ist die Grundlage des guten Betriebs des Ofens

EINE MANGELHAFTHE WARTUNG gestattet dem Ofen keinen ordnungsgemäßen Betrieb.

Etwaige Störungen aufgrund einer mangelhaften Wartung führen zum Verfall der Garantie.

TÄGLICHE WARTUNG

Diese Maßnahmen müssen bei ausgeschaltetem, abgekühltem und vom Stromnetz getrennten Ofen erfolgen

- Mithilfe eines Staubsaugers vornehmen.
- Der gesamte Vorgang dauert nur wenige Minuten.
- Türklappe öffnen, Tiegel herausnehmen (1 - Abb. A) und die Rückstände in das Aschenfach leeren (2 - Abb. B).
- **RÜCKSTÄNDE NICHT IN DEN PELLETS-BEHÄLTER KIPPEN.**
- Aschenfach herausziehen (2 - Abb. B) und in einen nicht brennbaren Behälter leeren (die Asche könnte noch heiße Teile bzw. Glut enthalten).
- Den Brennraum, Boden und den Raum um den Tiegel, in dem Asche herabfällt, absaugen.
- Tiegel herausnehmen (1 - Abb. A) und mit dem beiliegenden Spachtel sauber kratzen, etwaige Verstopfungen der Öffnungen reinigen.
- Den Tiegelraum saugen, die Berührungsränder des Tiegels auf seiner Auflage reinigen.
- Die (erkaltete Scheibe) ggf. reinigen

Keine heiße Asche ansaugen, dies schädigt den Staubsauger, es besteht Brandgefahr

WÖCHENTLICHE WARTUNG

- Decke heraus ziehen (3 - Abb. C) und Reste in den Aschekasten schütten (2 - Abb. B). Die Decke ist ein Verschleißteil, deshalb haftet Edilkamin nicht, wenn dieses Teil zu Bruch geht, insbesondere dann, wenn dies beim Herausziehen oder Einschieben geschieht.

MONATLICHE WARTUNG

Im Fall von Verbindung des Abgasrohr auf der Oberseite (siehe Seite 88), bitte die Kurve durch die Inspektionsöffnung reinigen (4 - Abb. D)

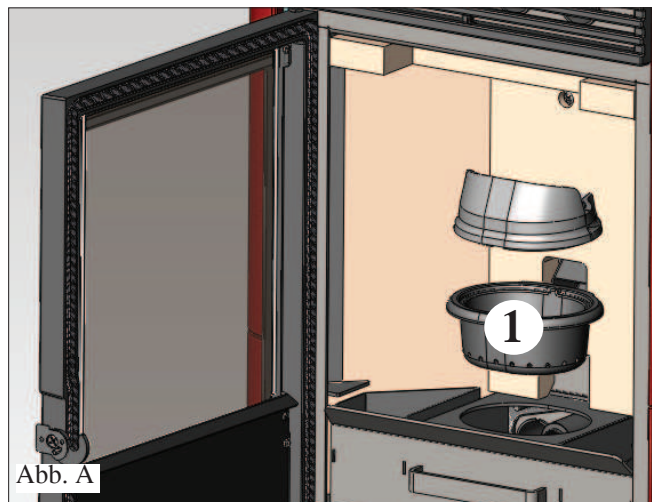


Abb. A

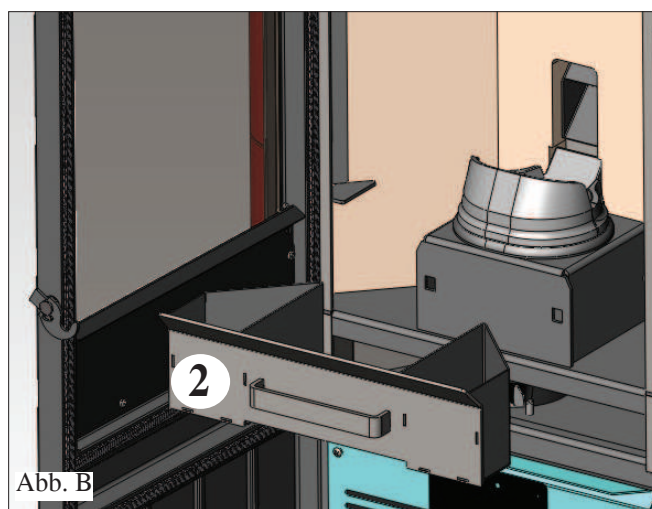


Abb. B

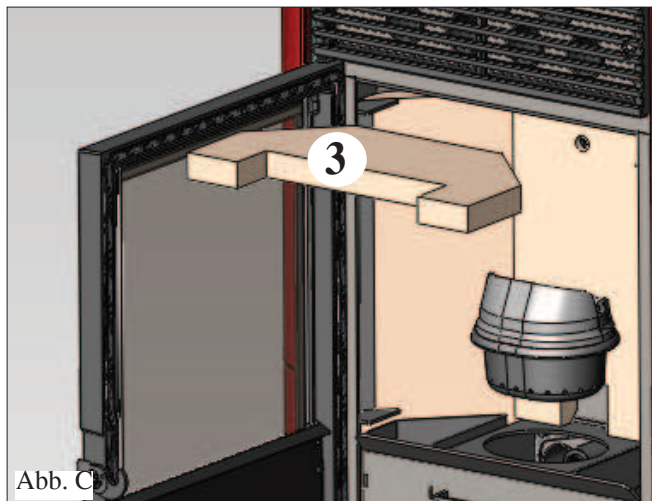


Abb. C



Abb. D

WARTUNG

JÄHRLICHE WARTUNG (Aufgabe des CAT – technischen Kundendienstes)

Maßnahmen:

- Allgemeine Innen- und Außenreinigung
- Sorgfältige Reinigung der Austauschrohre im Inneren des Luftaustrittsgitters, das sich vorne an der Oberseite des Ofens befindet
- Sorgfältige Reinigung und Entkrustung des Tiegels und des entsprechenden Tiegelraums
- Reinigung des Rauchabscheiders, mechanische Kontrolle des Spiels und der Befestigungen.
- Reinigung des Rauchkanals (eventueller Austausch der Dichtung des Rauchabzugrohrs)
- Reinigung der Rauchleitung und der vertikalen Tauscherrohre, die sich hinter den Ablenkplatten im Inneren des Feuerraums befinden
- Reinigung des Raums des Rauchabzugventilators, des Druckmessers, Kontrolle des Heizelements.
- Reinigung, Inspektion und Entkrustung des Raums des Zündwiderstands, eventueller Austausch desselben
- Reinigung/Überprüfung des Bedienfelds
- Sichtprüfung der Elektrokabel, der Anschlüsse und des Versorgungskabels
- Reinigung des Pellets-Behälters und Überprüfung des Spiels der Einheit Förderschnecke-Getriebemotor
- Dichtung der Klappe austauschen
- Funktionsprüfung, Befüllung der Förderschnecke, Einschalten, 10-minütiger Betrieb und Abschalten

Wird der Ofen sehr häufig benutzt, wird die Reinigung des Rauchabzugs alle 3 Monate empfohlen.

ACHTUNG !!!

Kommt es nach der normalen Reinigung zu einem FEHLERHAFTEN Zusammenbau des oberen Tiegels (A) (Abb. 1) mit dem unteren Tiegel (B) (Abb. 1) kann dies den korrekten Betrieb des Ofens beeinträchtigen.

Folglich vor dem Einschalten des Ofens sicherstellen, dass die Tiegel korrekt wie gezeigt (Abb. 2) ohne Asche oder Brennstoffrückstände zusammengesetzt werden.

Wichtiger Hinweis: Reinigen Sie vor dem Gebrauch des Ofens die Brennschale. Andernfalls kann sich plötzlich Gas im Brennraum entzünden und bewirken, dass die Sichtscheibe der Tür platzt.

HINWEIS:

- Jede nicht befugte Veränderung ist untersagt
- Stets nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile verwenden
- Der Einsatz von nicht originalen Ersatzteilen hat den Verfall der Garantie zur Folge

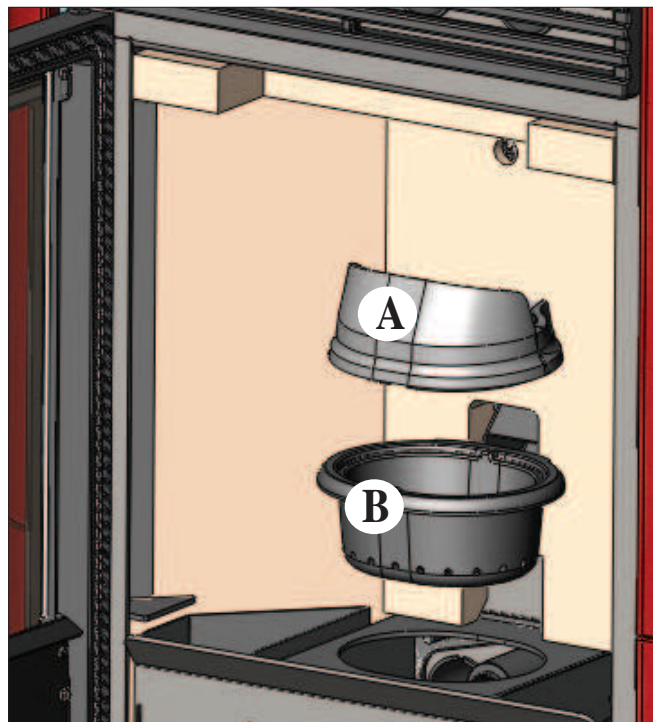


Abb. 1

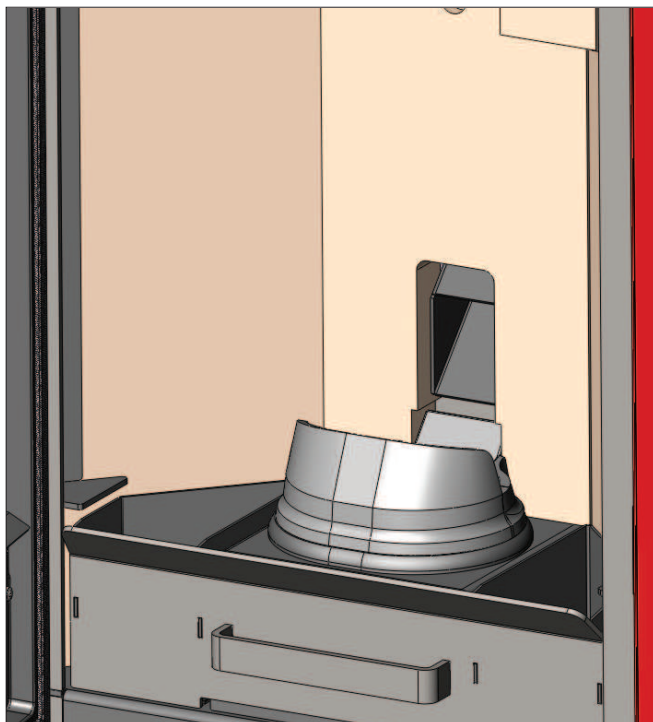



Abb. 2

TROUBLE SHOOTING

Im Störfall wird der Ofen automatisch gestoppt, indem das Abschaltverfahren durchgeführt wird und auf Display erscheint eine Aufschrift, die den Grund der Abschaltung angibt (siehe unten die verschiedenen Meldungen).

Während der Abschaltphase wegen Blockierung niemals den Netzstecker ziehen.

Kommt es zu einer Blockierung, muss der Ofen, bevor er wieder eingeschaltet werden kann, zunächst das Abschaltverfahren durchführen (15 Minuten mit Tonsignal). Anschließend kann die Taste  gedrückt werden.

Schalten Sie den Ofen nicht ein, bevor die Ursache für den Ausfall festgestellt und der Brenntiegel GEREINIGT/ENTLEERT wurde.

MELDUNGEN ETWAIGER URSACHEN FÜR DIE BLOCKIERUNG UND ANZEIGEN MÖGLICHER GEGENMASSNAHMEN:

- 1) Signalisierung:** **H1) Prüfung Luftfluss** (schreitet dann ein, wenn der Durchflusssensor einen unzureichenden Luftfluss der Verbrennungsluft erfasst).
- Problem:** **Ofen schaltet aus, da nicht ausreichend Sog in der Verbrennungskammer herrscht**
- Abhilfe:** Der Fluss kann dann unzureichend sein, wenn die Tür offen steht, die Tür nicht richtig schließt (z.B. aufgrund der Dichtung), wenn ein Problem beim Absaugen der Luft oder bei Abfuhr des Rauchs vorliegt oder der Tiegel verstopft ist.
Folgendes kontrollieren:
- ob die Tür geschlossen ist
 - Ansaugkanal Verbrennungsluft (beim Reinigen auf die Elemente des Durchflusssensors achten):
 - den Durchflusssensor mit trockener Luft reinigen (wie für eine PC Tastatur)
 - Ofenposition: darf nicht zu nah an der Wand sein
 - Tiegelposition und -Reinigung (Häufigkeit der Reinigung hängt vom Pellet-Typ ab)
 - Rauchabzugsrohr (reinigen)
 - Installation (ist diese nicht normgerecht und weist mehr als 3 Kurven auf, ist der Rauchabzug nicht vorschriftsgemäß)
- Sollte der Verdacht auf Funktionsstörungen beim Sensor bestehen, eine Kontrolle im kalten Zustand vornehmen. Sollte sich der angezeigte Wert bei variierenden Konditionen nicht verändern, wenn z.B. die Tür geöffnet wird, weist das auf ein Problem beim Sensor hin.
Der Sogalarm kann auch in der Anzündphase auftreten, da der Durchflusssensor seine Tätigkeit 90" nach dem Start des Anzündzyklus aufnimmt.
- 2) Signalisierung:** **H2) Fehler beim Rauchabsaugmotor** (schreitet ein, wenn der Sensor eine Anomalie erfasst, der die Umdrehungen des Rauchabsaugers überwacht)
- Problem:** **Ofen schaltet aus, da eine Anomalie bei den Umdrehungen des Rauchabsaugers erfasst wurde**
- Abhilfe:** Die Funktionstüchtigkeit des Rauchabsaugers prüfen (Anschluss Umdrehungssensor) (technischer Kundendienst)
- Sauberkeit des Rauchabzugskanals prüfen
 - Elektrik prüfen (Erdung)
 - Leiterkarte prüfen (technischer Kundendienst)
- 3) Signalisierung:** **SF (H3) Stopp Flamme** (schreitet dann ein, wenn der Thermofühler eine Rauchtemperatur misst, die geringer als der eingestellte Wert ist, was wie eine nicht vorhandene Flamme interpretiert wird)
- Problem:** **Ofen schaltet aus, weil die Rauchtemperatur zu niedrig ist**
- Gründe für eine nicht präsenste Flamme:
- Es sind keine Pellets mehr im Behälter
 - Zu viele Pellets haben die Flamme zum Erlöschen gebracht, Pellet Qualität prüfen (technischer Kundendienst)
 - Thermostat für Übertemperatur ist eingeschritten (techn. Kundendienst)
 - Druckwächter hat Getriebemotor von Speisung abgetrennt (Rauchabzugskanal prüfen etc.) (techn. Kundendienst)
- 4) Signalisierung:** **AF (H4) Zünden fehlgeschlagen** (schreitet dann ein, wenn innerhalb von 15 Minuten keine Flamme erscheint oder Starttemperatur nicht erreicht wird).
- Problem:** **Ofen schaltet aus, da Rauchtemperatur in Zündphase nicht korrekt.**
- Die beiden folgenden Fälle sind zu unterscheiden:
- Es ist KEINE Flamme erschienen**
- Prüfen:
- Positionierung und Sauberkeit des Tiegels
 - Funktionsweise des Zündwiderstands (techn. Kundendienst)
 - Raumtemperatur (liegt diese unter 3°C, ist ein Kohleanzünder erforderlich) und Feuchtigkeit.
 - Versuchen den Ofen mit Kohleanzünder anzufeuern.
- Die Flamme erscheint, aber nach der Aufschrift Start erscheint BloccoAF/NO Avvio**
- Prüfen:
- Funktionstüchtigkeit des Thermofühlers (techn. Kundendienst)
 - in den Parametern eingestellte Starttemperatur (techn. Kundendienst)

TROUBLE SHOOTING

- 5) Signalisierung:** **H5 Blockierung black out** (ist kein Fehler des Ofens).
Problem: **Ofen schaltet aus, keine elektrische Energie**
Abhilfe: Stromanschluss und auf Spannungsabfälle prüfen.
- 6) Signalisierung:** **H6 Thermofühler defekt oder nicht angeschlossen**
Problem: **Ofen schaltet aus, da Thermofühler defekt oder nicht angeschlossen**
Abhilfe: • Anschluss von Thermofühler an Platine prüfen: Funktionsweise bei einer Kontrolle im kalten Zustand prüfen (techn. Kundendienst).
- 7) Signalisierung:** **H7 Übertemperatur des Rauchs** (Ausschaltet, da Rauchtemperatur zu hoch)
Problem: **Ofen schaltet aus, weil die Rauchtemperatur zu hoch ist**
Eine zu hohe Rauchtemperatur kann abhängen von: Pellet-Typ, Probleme beim Absaugen des Rauchs, Kanal verstopft, Installation nicht korrekt, "Abdriften" des Getriebemotors, fehlende Luftentnahme im Raum.
- 8) Signalisierung:** **"Bat. 1"**
Problem: **Der Ofen schaltet nicht ab, aber die Aufschrift erscheint auf dem Display.**
Abhilfe: • Die Pufferbatterie der Platine muss ausgetauscht werden.
- 9) Signalisierung:** **A LC:** Schreitet ein, wenn eine nicht normale Stromaufnahme des Getriebemotors bemerkt wird.
Abhilfe: Prüfung der Funktionsweise (techn. Kundendienst): Getriebemotor - Druckwächter - Behälter
Thermostat - elektrische Anschlüsse und Platine
- 10) Signalisierung:** **A HC:** Schreitet ein, wenn eine nicht normale und zu hohe Stromaufnahme des Getriebemotors bemerkt wird.
Abhilfe: Prüfung der Funktionsweise (techn. Kundendienst): Getriebemotor - elektrische Anschlüsse und Platine.

HINWEIS:

Die Schornsteine und Rauchabzüge, an die die Geräte angeschlossen sind, die feste Brennstoffe verwenden, müssen einmal im Jahr gereinigt werden (überprüfen, ob im Einsatzland des Geräts eine diesbezügliche Vorschrift besteht).
In Ermangelung regelmäßiger Kontrollen und Reinigung erhöht sich die Möglichkeit eines Schornsteinbrandes.

WICHTIG!!!

Falls ein Brand im Ofen, im Rauchgaskanal oder im Schornstein zu befürchten ist, folgendermaßen vorgehen:

- Stromversorgung trennen
- Einschreiten mit einem CO₂ Löschergerät
- Feuerwehr rufen

KEINE LÖSCHVERSUCHE MIT WASSER UNTERNEHMEN!

Anschließend das Gerät von einem vertraglichen Kundenservicezentrum (CAT) und den Kamin von einem Fachtechniker überprüfen lassen.

CHECKLISTE

Mit dem vollständigen Lesen der technischen Beschreibung zu ergänzen

Einbau und Inbetriebnahme

- Inbetriebnahme durch ein zugelassenes Servicecenter, das die Garantie ausgestellt hat
- Belüftung des Raums
- Der Rauchkanal bzw. Schornstein empfängt nur den Abzug des Ofens
- Der Rauchabzug weist auf: höchstens 3 Kurven
höchstens 2 Meter in der Waagerechten
- Schornsteinabschluss über dem Rückstrombereich
- Die Abzugsrohre sind aus geeignetem Material (rostfreier Stahl empfohlen)
- Bei der Durchquerung von möglichem brennbaren Material (z. B. Holz) wurden alle Brandverhütungsmaßnahmen getroffen

Gebrauch

- Das verwendete Pellet ist von guter Qualität und nicht feucht (Feuchtigkeit max. 8%)
- Der Tiegel und der Aschenraum sind sauber
- Die Reinigung der Scheibe muss immer in kaltem Zustand erfolgen
- Die Tür muss gut verschlossen sein
- Der Tiegel muss gut in seinen Sitz eingesetzt sein

DARAN DENKEN, DEN TIEGEL VOR JEDEM ANZÜNDEN ZU SAUGEN
Im Fall von gescheiterter Zündung vor dem erneuten Start, den Tiegel leeren.

REINIGUNGS-ZUBEHÖR



GlassKamin

Für die Reinigung
der Keramikscheibe.



Eimer des Aschensaugers

Für die Reinigung des Brennraums

Geachte heer/mevrouw,

bedankt dat u voor ons product heeft gekozen.

Voordat u het gebruikt, vragen wij u dit boekje aandachtig te lezen, zodat u het toestel optimaal en in alle veiligheid kunt gebruiken.

Voor meer informatie, neem contact op met de DEALER waar u het toestel heeft gekocht of ga op onze website www.edilkamin.com naar het menu CENTRI ASSISTENZA TECNICA (dealers).

OPMERKING

- Nadat u het product uit de verpakking heeft gehaald, controleer of het niet beschadigd is en of er geen onderdelen ontbreken (afstandsbediening, gebogen verbindingsbuis met klemring, rozet, 2 halve staalplaten deksels, handvat "koude hand", mantel, garantieboekje, handschoen, CD/technisch blad, spatel, droogmiddelen).

Neem in geval van afwijkingen onmiddellijk contact op met de winkel waar u het apparaat heeft gekocht en overhandig een kopie van het garantiebewijs en het aankoopbewijs.

- Inbedrijfstelling/test

Mag uitsluitend uitgevoerd worden door geautoriseerde dealer van EDILKAMIN. Anders vervalt de garantie. De inbedrijfstelling die beschreven wordt in de norm UNI 10683 bestaat uit een reeks controles die uitgevoerd worden als de ketel geïnstalleerd is. Het doel van deze handelingen is te controleren of het systeem correct werkt en beantwoordt aan de voorschriften.

U kunt de dichtstbijzijnde servicedienst terugvinden op de website www.edilkamin.com of door het gratis nummer te bellen.

- de fabrikant acht zich niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door gebruik in het geval van verkeerde installaties, onjuist onderhoud en een verkeerd gebruik van het product.

- het nummer van het controlelabel, noodzakelijk voor de identificatie van de kachel, wordt vermeld:

- aan de bovenkant van de verpakking
- op het garantiebewijs in de vuurhaard
- op het plaatje dat op de achterwand van het apparaat is aangebracht;

Deze documenten moeten bewaard worden met het aankoopbewijs waarvan u de gegevens moet doorgeven op het moment dat u informatie aanvraagt of in het geval van onderhoud;

- de weergegeven details zijn grafisch en geometrisch indicatief.

Het ondergetekende bedrijf EDILKAMIN S.p.A. met legaal kantoor te Via Vincenzo Monti 47 - 20123 Milaan (Italië) – Cod. Fiscale P.IVA (Italiaans Soft-BTW-nummer) 00192220192

De pelletkachel, die hieronder wordt beschreven, is in overeenstemming met verordening EU 305/2011 (CPR) en met de geharmoniseerde Europese norm EN 14785:2006

PELLETKACHELS, met het commerciële merk ITALIANA CAMINI, POINT PLUS genaamd

SERIE NUMMER: Ref. Gegevensplaatje Prestatieverklaring (DoP - EK 098): Ref. Gegevensplaat

Verklaart tevens dat:

De ketels met houtpellets POINT PLUS de vereisten van de Europese richtlijnen respecteren:

2006/95/EEG - Laagspanningsrichtlijn

2004/108/EEG - Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit

EDILKAMIN S.p.A. kan op geen enkele manier aansprakelijk gesteld worden voor defecten aan het toestel in geval van vervangingen, montage en/of wijzigingen die uitgevoerd zijn door mensen die niet voor EDILKAMIN werken en die niet over de toestemming beschikken van de ondergetekende.

WERKING

De kachel is ontworpen om warme lucht te produceren. Als brandstof worden houtpellets gebruikt, waarvan de verbranding elektronisch wordt aangestuurd. In deze paragraaf wordt de werking ervan geïllustreerd (de letters verwijzen naar afbeelding 1).

De brandstof (pellet) wordt uit de tank (A) opgenomen en met een toevoerschroef (B), aangedreven door een reductiemotor (C), en wordt naar de verbrandingshaard (D) gebracht.

De pellets worden ontstoken door lucht die met een elektrische weerstand (E) verwarmd wordt en door een rookverwijderaar (F) in de vuurhaard gezogen wordt.

De rook die door de verbranding geproduceerd wordt, wordt door de ventilator (F) uit de haard gezogen en wordt uitgestoten door de opening (G), met aansluitingsmogelijkheden aan de achterkant, aan de linkerkant en op de bovenkant van de kachel (zie pag. 108).

De kachel POINT PLUS is bedoeld om de geproduceerde warme lucht te verdelen, zowel in het lokaal van installatie als in andere kamers van het huis.

Om de warme lucht te kanaliseren in andere kamers van het huis moet u de volgende optionele Kit (meer informatie op p. 110-111) aanbrengen.

- KANALISATIEKIT N° 12 om de warme lucht in een aangrenzende kamer te verspreiden.

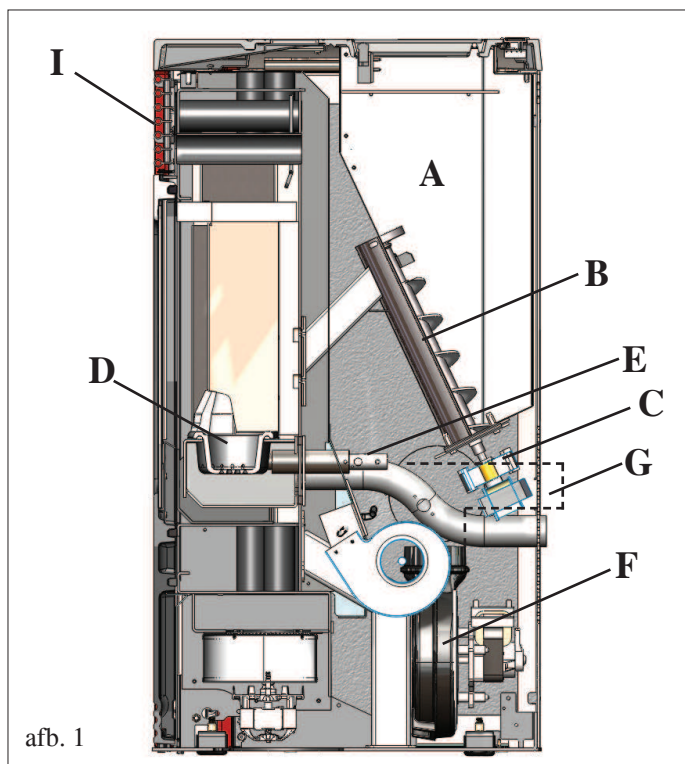
- KANALISATIEKIT n° 12 BIS om de warme lucht te verspreiden, zelfs in een kamer op afstand.

De haard, die bedekt is met vermiculiet, wordt vooraan afgesloten door een deur in keramisch glas (gebruik de desbetreffende "koude hand" om de deur te openen).

De hoeveelheid brandstof, de verwijdering van rook en de toevoer van verbrandingslucht worden aangestuurd door een elektronische kaart voorzien van een software, om een verbranding met een hoog rendement en een geringe uitstoot te verkrijgen.

De kachel is voorzien van een seriële aansluiting voor de aansluiting van een optionele kabel (code 640560) voor remote inschakelapparatuur (chronothermostaat, enz.).

De externe keramieke bekleding van de ketel is beschikbaar in drie kleuren: **roomwit, bordeauxrood en grijs.**



afb. 1

VEILIGHEIDSINFORMATIE

De kachel is ontworpen voor het verwarmen van de installatie-ruimte door middel van de automatische verbranding van pellets in de vuurhaard aan de hand van uitstraling en de beweging van de lucht die aan de voorkant naar buiten stroomt (I).

• Het apparaat is niet bestemd om te worden gebruikt door personen, kinderen inbegrepen, met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteiten. Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

• De enige risico's voortkomend uit het gebruik van de kachel kunnen verbonden zijn aan een niet correcte installatie, aan een rechtstreeks contact met elektrische onderdelen die onder spanning (intern) staan, aan een contact met vuur en warme onderdelen (glas, buizen, uitlaat warme lucht), aan het inbrengen van vreemde stoffen, aan brandstoffen die niet aan te raden zijn, aan een niet correct onderhoud of herhaalde bediening van de ontstekingsstoets zonder het haardonderstel te hebben geleidigd.

Als brandmiddel enkel houtpellets gebruiken met diameter 6 mm van uitstekende kwaliteit en gecertificeerd

• De kachels zijn voorzien van beschermingsinstallaties die de uitdoving van de kachel garanderen in het geval dat bepaalde componenten slecht functioneren. Laat dit gebeuren zonder dat u ingrijpt.

• Voor een normale functionering moet de kachel geïnstalleerd worden in overeenstemming met de aanwijzingen van dit blad. Voorkom de opening van de deur tijdens de functionering: de verbranding wordt automatisch aangestuurd. Ingrepen zijn dus niet noodzakelijk.

• Voorkom het invoeren van vreemde voorwerpen in de vuurhaard of in de tank.

• Voorkom het gebruik van ontvlambare producten voor de reiniging van het rookkanaal (het deel dat de opening voor rookafvoer van de kachel met de schoorsteen verbindt).

• Deze onderdelen van de vuurhaard en de tank kunnen uitsluitend bij KOUDE kachel worden uitgezogen.

• Het glas kan KOUD gereinigd worden met een speciaal product (bijv. GlassKamin Edilkamin) en een doek.

• Vermijd het openen van de deur van de verbrandingskamer terwijl de kachel warm is. Men dient te wachten tot de kachel op natuurlijke wijze afkoelt.

• De kachel mag niet worden gebruikt met de deur open, met gebroken glas of met de laaddeur van de pellets open.

• Mag niet worden gebruikt als ladder of als steun.

• Plaats te drogen wasgoed niet rechtstreeks op de kachel. Te drogen kleding etc. moet eventueel op een veilige afstand van de kachel worden geplaatst (**brandgevaar**).

• Controleer of de kachel door de erkende Edilkamin dealer volgens de aanwijzingen van dit blad geplaatst en ontstoken wordt. Deze voorwaarden zijn tevens zeer belangrijk voor de geldigheid van de garantie.

• Tijdens de functionering van de kachel bereiken de afvoerleidingen en de deur zeer hoge temperaturen (nooit zonder de speciale handschoenen aanraken).

• Voorkom het plaatsen van niet hittebestendige voorwerpen in de nabijheid van de kachel.

• Maak NOOIT gebruik van vloeibare brandstoffen om de kachel aan te steken of het houtskool aan te wakkeren.

• Sluit de luchtopeningen van de installatieruimte en de luchtinvoeren van de kachel nooit af.

• Maak de kachel nooit nat en voorkom de aanraking van de elektrische onderdelen met natte handen.

• Voorkom het aanbrengen van verkleinstukken in de rookafvoerleidingen.

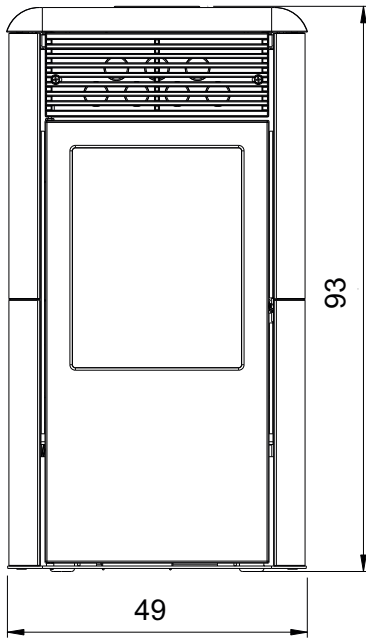
• De kachel moet geïnstalleerd worden in een brandwerende ruimte voorzien van alle services (toevoer en afvoer) die het apparaat voor een correcte en veilige functionering (zie de indicaties van dit technische blad) nodig heeft.

• Maak de rookgasventilator schoon indien nodig door de vuurhaard in vermiculiet eruit te halen en de desbetreffende staven te verwijderen.

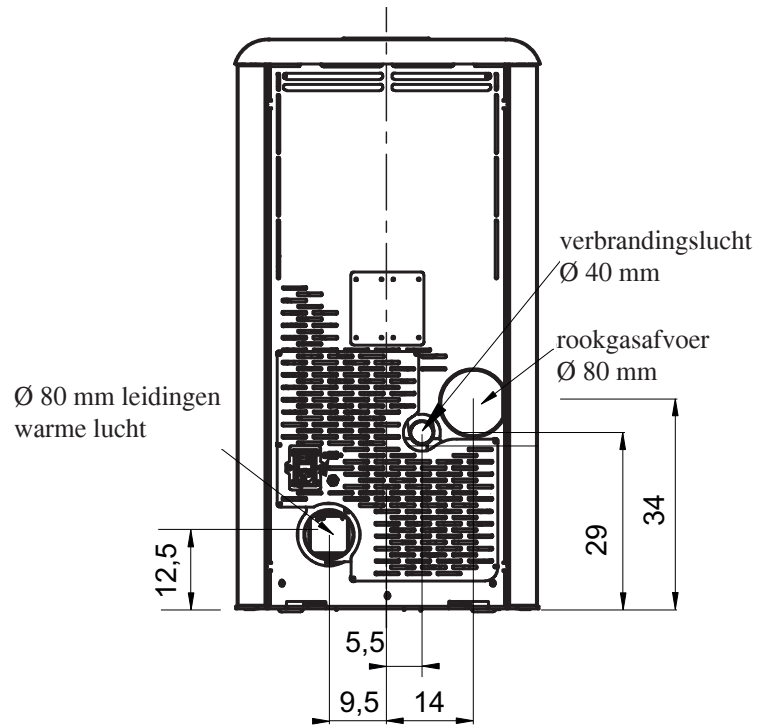
• PROBEER DE KACHEL NOOIT OPNIEUW AAN TE STEKEN ALS DIT EERDER NIET GELUKT IS. LEEG EERST DE VUURHAARD

AFMETINGEN

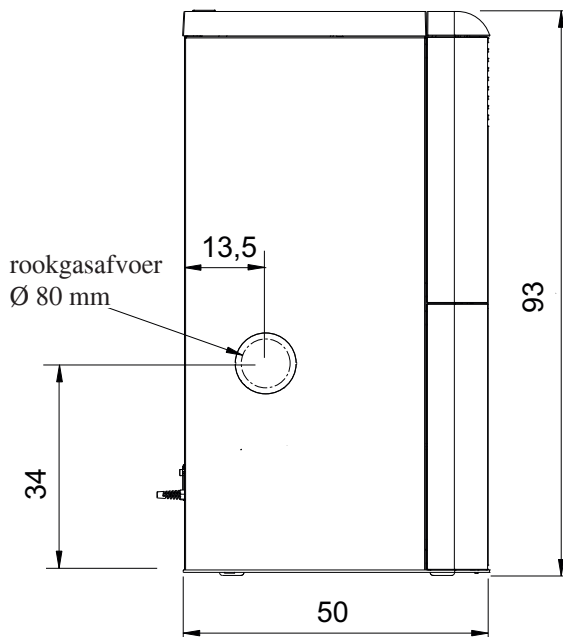
VOORKANT



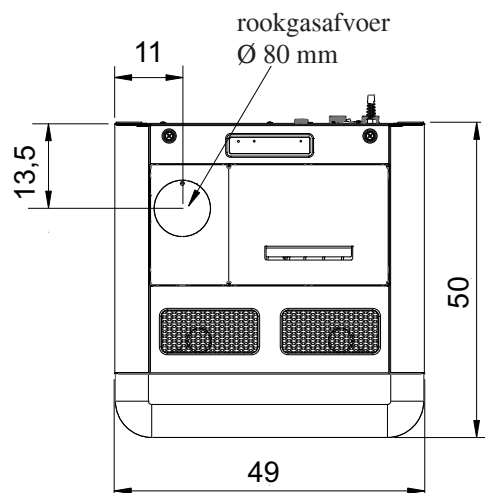
ACHTERKANT



ZIJKANT

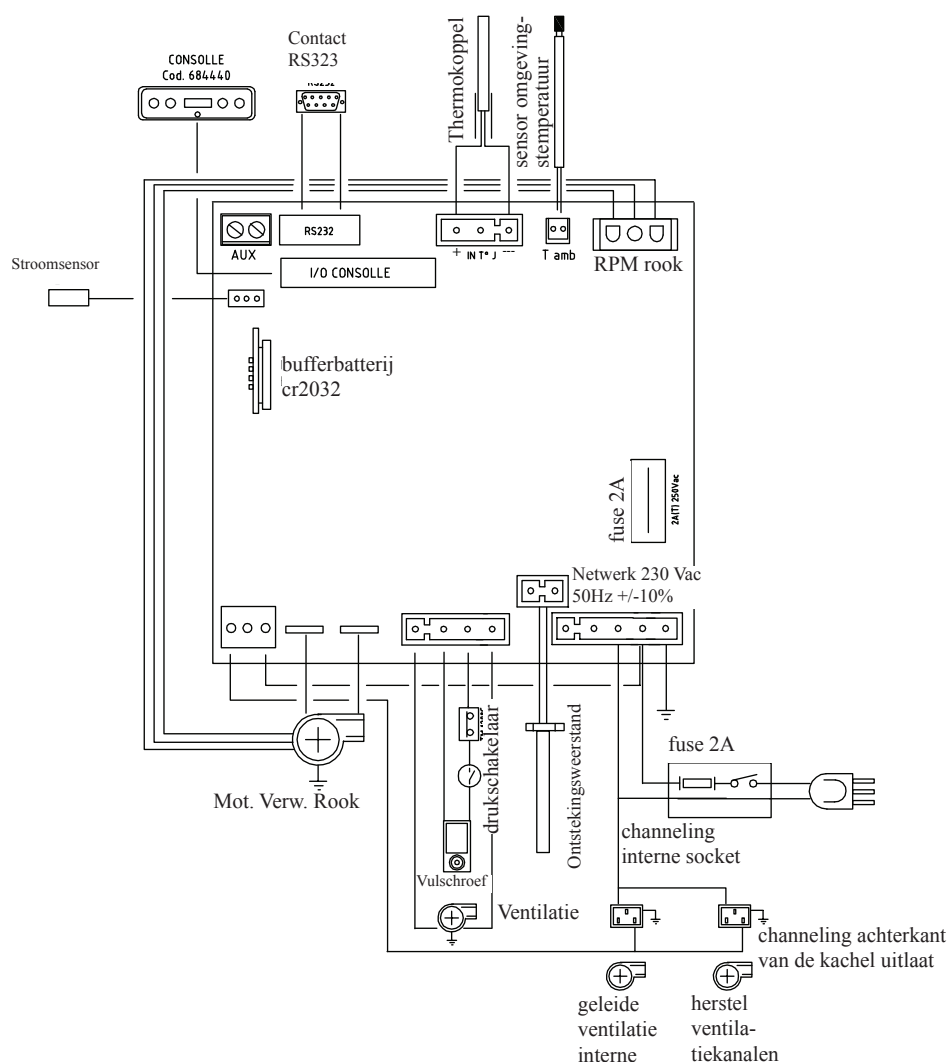


ONDERKANT



ELEKTRONISCHE APPARATEN

• ELEKTRONISCHE KAART



BEVEILIGING

• THERMOKOPPEL:

Bevindt zich op de rookgasafvoer en meet de temperatuur van het rookgas op.

Met behulp van de ingestelde parameters controleert het de ontsteking, de werking en de uitdoving.

• DIFFERENTIËLE DRUKSCHAKELAAR:

Bevindt zich waar de rookgassen worden afgezogen, treedt in werking wanneer hij een te lage druk waarneemt in het rookgascircuit (bv. wanneer de schoorsteen verstopt is).

• VEILIGHEIDSTHERMOSTAAT:

Treedt in werking wanneer de temperatuur in de kachel te hoog is.

Hij blokkeert het laden van pellets, waardoor de kachel uitdooft.

• LUCHTSTROOMSENSOR:

Geplaatst op het aspiratiekanaal, grijpt in als de stroom van de verbrandingslucht niet correct is waardoor dus depressieproblemen in het rookcircuit veroorzaakt worden.

Hierdoor zal de kachel worden uitgeschakeld.

SERIËLE POORT

Op de seriële poort RS232 kunt u met een speciaal kabeltje (code 640560) door de dealer een optioneel systeem laten installeren om de ontsteking en het uitdoven te controleren, bv. een omgevingsthermostaat.

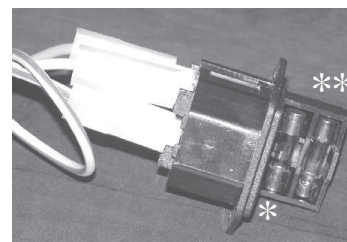
De seriële poort bevindt zich op de achterwand van de kachel.

BUFFERBATTERIJ

De elektronische kaart is voorzien van een bufferbatterij (type CR 2032 van 3 volt). Een slechte werking is het gevolg van normale slijtage (het moet niet als een defect van het product worden beschouwd). Neem voor meer informatie contact op met de dealer die de eerste ontsteking heeft uitgevoerd.

ZEKERING *

op het contact met schakelaar aan de achterkant van de kachel zijn twee zekeringen aanwezig*, eentje actief en eentje reserve**.



EIGENSCHAPPEN

THERMOTECHNISCHE KENMERKEN volgens EN 14785

	Nominaal vermogen	Beperkt vermogen	
Warmtedebiet	8,7	2,8	kW
Thermisch vermogen	8	2,5	kW
Rendement / Doeltreffendheid	91,5	92,5	%
Uitstoot CO 13% O ₂	0,013	0,051	%
Rookgas temperatuur	133	80	°C
Verbruik brandstof	1,8	0,6	kg/h
Minimum trek	12 - 5	10 - 3	Pa
Capaciteit reservoir	15		kg
Autonomie	7	20	uur
Voor ruimtes van / tot*	210		m ³
Diameter afvoerpijp rook (mannelijk)	80		mm
Diameter luchtinlaatpijp (mannelijk)	40		mm
Gewicht met verpakking	138		kg

TECHNISCHE GEGEVENS VOOR DE DIMENSIONERING VAN DE SCHOORSTEEN

	Nominaal vermogen	Beperkt vermogen	
Thermisch vermogen	8	2,5	kW
Temperatuur van uitlaatgassen	160	96	°C
Minimum trek	0 - 5		Pa
Rookgasdebiet	5,7	3,2	g/s

* Voor de berekening van het verwarmingsvolume wordt rekening gehouden met een isolatie die in overeenstemming is met de Italiaanse wet L 10/91 en de daaropvolgende wijzigingen en een warmteaanvraag van 33 kcal/m³ per uur.

* Het is belangrijk ook rekening te houden met de plaats van de kachel in de te verwarmen ruimte.

ELEKTRISCHE EIGENSCHAPPEN

Voeding	230 Vac +/- 10% 50 Hz		
Gemiddeld geabsorbeerd vermogen	120	W	
Gemiddeld geabsorbeerd vermogen tijdens ontsteking	320	W	
Beveiliging op elektronische kaart *	Zekering 2AT, 250 Vac		

N.B.

- 1) Houd er rekening mee dat externe apparaten de werking van de elektronische kaart kunnen verstoren.
- 2) Let op: laat handelingen aan onderdelen onder spanning, onderhoud en/of controles uitvoeren door gekwalificeerd personeel. (Trek altijd de stekker uit vooraleer u enig onderhoud uitvoert).

De hierboven vermelde gegevens zijn indicatief.

EDILKAMIN s.p.a. behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaandelijke kennisgeving naar eigen goeddunken wijzigingen aan te brengen aan de producten.

INSTALLATIE

Tijdens de installatie en het gebruik van het apparaat moeten de plaatselijke en nationale wetten en de Europese normen in acht worden genomen. In Italië refereert men aan de norm UNI 10683 alsmede aan de regionale indicaties of de indicaties van de plaatselijke ASL. Het is echter essentieel te verwijzen naar de wetten die gelden in elk land. Vraag de beheerder om toestemming alvorens u het apparaat in een meergezinshuis installeert.

CONTROLE COMPATIBILITEIT MET ANDERE INSTALLATIES

In Italië De kachel mag NIET worden geïnstalleerd in dezelfde kamer waar zich gasverwarmingstoestellen bevinden van het type B (vb. gasketels, kachels en apparaten met wasemkap) want de thermokachel zou een depressie kunnen creëren in de kamer en de werking ervan in het gevaar brengen of beïnvloeden.

CONTROLE ELEKTRISCHE AANSLUITING (breng de stekkerdoos op een bereikbare plek aan)

De kachel is voorzien van een elektrische voedingskabel die op een 230 V 50 Hz stopcontact, het liefst voorzien van een magnetothermische schakelaar, moet worden aangesloten. Spanningsvariaties van meer dan 10% kunnen de kachel negatief beïnvloeden (we raden u aan om, als dit niet voorzien is, een passende differentieelschakelaar te installeren). De elektrische installatie moet aan de normen voldoen; controleer met name de doeltreffendheid van de aarding. De voedingslijn moet een doorsnede hebben die geschikt is voor het vermogen van de apparatuur. Edilkamin acht zich niet verantwoordelijk voor storingen in de functionering als gevolg van een slecht functionerend aardcircuit.

PLAATSING

Voor een correcte functionering moet de kachel waterpas worden geplaatst. Controleer het draagvermogen van de vloer.

VEILIGE AFSTANDEN VOOR BRANDWERING

De kachel moet in overeenstemming met de volgende veiligheidsvoorwaarden worden geïnstalleerd:

- minimale afstand aan de zijkanalen en achteraan: 20 cm uit de buurt van brandbare materialen.

- vooraan de kachel mogen geen brandbare materialen gestapeld worden op minder dan 80 cm.

Als het niet mogelijk is de hierboven aangegeven afstanden toe te passen, is het noodzakelijk technische en bouwkundige voorzorgsmaatregelen te treffen om brandgevaar te voorkomen. In het geval van de aansluiting op een houten wand of een wand van andere ontvlambare materialen, is het noodzakelijk de rookafvoerleiding te isoleren.

LUCHTTOEVOER: absoluut noodzakelijk

Het is noodzakelijk dat de installatieruimte van de kachel voorzien is van een luchttoevoer met een minimum doorsnede van 80 cm² zodat het herstel van de verbruikte lucht voor de verbranding gegarandeerd wordt.

De kachel kan ook lucht aanvoeren door een rechtstreekse verbinding naar buiten via een verlengstuk op de stalen buis met een diameter van 4 cm.

In dat geval kunnen problemen ontstaan door condensatie en moet u de luchttoevoer met een netje beschermen, waarbinnen minimale vrije doorgang van 12cm² is gewaarborgd. De buis moet korter zijn dan 1 meter en mag geen bochten hebben.

De buis moet eindigen met een segment van 90° naar beneden gericht met een windbescherming. In ieder geval helemaal luchtinlaat kanaal moeten worden moet een vrije doorsnede van minstens 12 cm² gewaarborgd worden.

Bescherm het uiteinde van de luchtinvoer met een insectenrooster dat de nuttige doorsnede van 12 cm² niet beperkt.

ROOKAFVOER

Het afvoersysteem mag uitsluitend door de kachel gebruikt worden (het is niet toegestaan dat de schoorsteen tevens voor andere installaties gebruikt wordt).

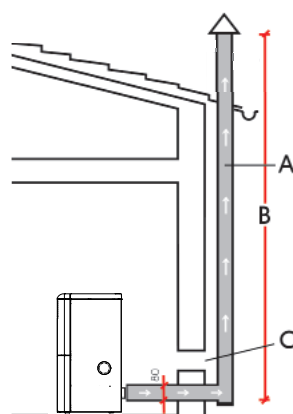
Het rookgas wordt afgevoerd door een opening met een doorsnede van 8 cm aan de achterkant, aan de linkerzijkant of bovenaan. De rookafvoer moet met behulp van geschikte stalen leidingen EN 1856 gecertificeerd. De leiding moet hermetisch afgesloten zijn. Voor de afdichting van de leidingen en een eventuele isolatie hiervan is het noodzakelijk materialen te gebruiken die bestand is tegen hoge temperaturen (siliconen of mastiek geschikt voor hoge temperaturen).

Het enige horizontale deel mag tot 2 m lang zijn. Een totaal van 3 bochten met een max. wijde van 90° is toegestaan.

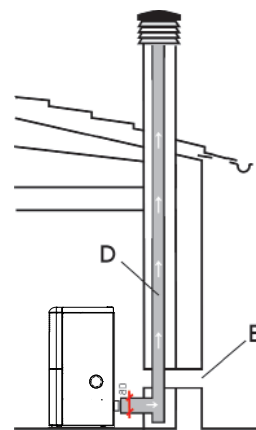
Het is noodzakelijk (als de afvoer niet naar een schoorsteen loopt) een verticaal stuk van minstens 1,5 m en een windscherm te installeren (referentie UNI 10683). Het verticale kanaal kan zowel intern als extern zijn. Als het rookkanaal zich in de buitenlucht bevindt, moet hij op passende wijze geïsoleerd zijn. Als het rookkanaal in een schoorsteen uitkomt, moet deze geschikt zijn voor vaste brandstoffen. Als de doorsnede groter is dan 150 mm, is het noodzakelijk hem te verkleinen door hier leidingen met een juiste doorsnede en gemaakt van passende materialen in aan te brengen (bijv. stalen leidingen met een doorsnede van 80 mm). De verschillende delen van het rookkanaal moeten geïnspecteerd kunnen worden. De schoorstenen en rookkanalen waar apparaten voor de verbranding van vaste brandstoffen op aangesloten zijn, moeten eenmaal per jaar geveegd worden (controleer of in uw land dit per wet geregeld is). Een onregelmatige controle en reiniging zorgen ervoor dat het gevaar voor schoorsteenbrand toeneemt. Voer in dit geval de volgende handelingen uit: voorkom het blussen met water; leeg de pelletstank; Neem na een brand contact op met gespecialiseerd personeel voordat u het apparaat weer aansteekt. De kachel werd ontworpen om te werken bij elke weersomstandigheid. In geval van bijzondere omstandigheden, zoals sterke wind, kan het veiligheidssysteem tussenkomen wat de thermokachel uitdooft. Laat in dergelijke gevallen het apparaat nooit met gedeactiveerde beveiligingen functioneren. Neem contact op met uw Dealer als het probleem aanhoudt.

TYPISCHE GEVALLEN

Afb. 1



Afb. 2



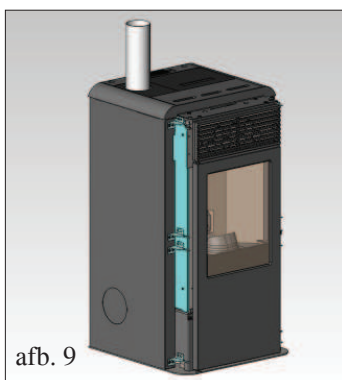
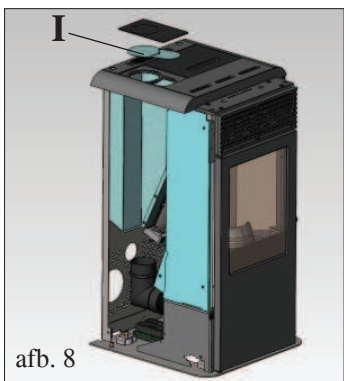
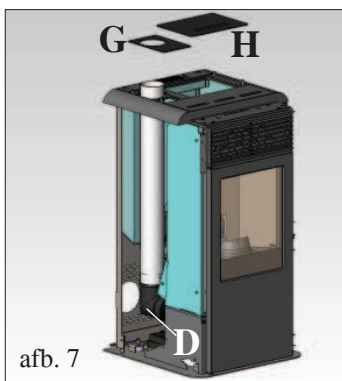
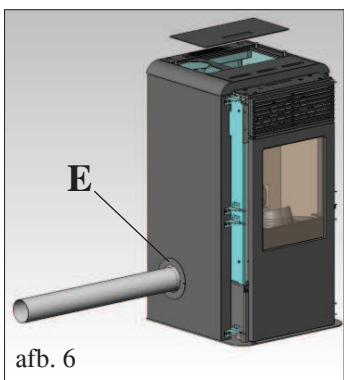
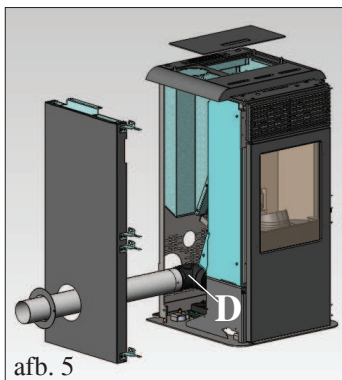
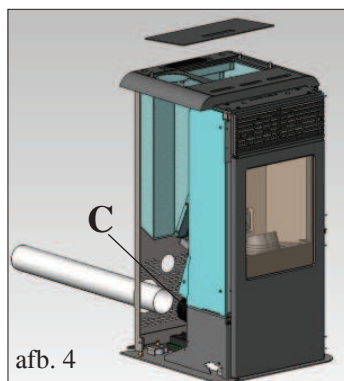
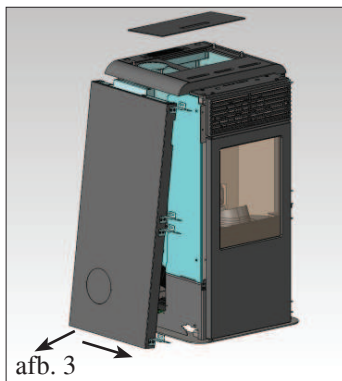
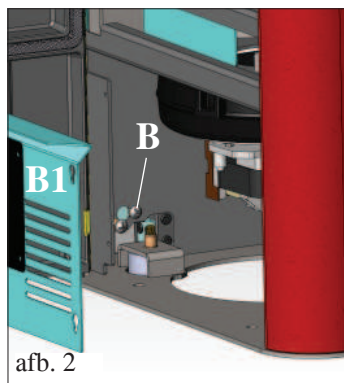
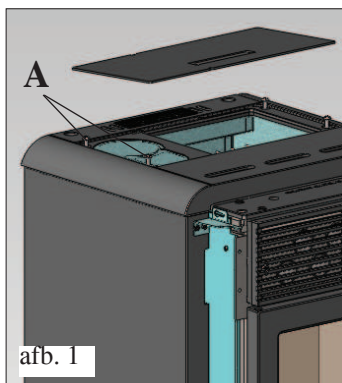
- A: geïsoleerde stalen schoorsteen
- B: minimumhoogte 1,5 m, en hoe dan ook voorbij de dakrand
- C-E: externe luchttoevoer (doorgang minimaal 80 cm²)
- D: stalen schoorsteen in een bestaande gemetselde schoorsteen.

SCHOORSTEENPOT

De fundamentele eigenschappen zijn:

- interne doorsnede aan de onderkant gelijk aan de doorsnede van de schoorsteen
- doorsnede van de afvoer minstens tweemaal zo groot als de doorsnede van de schoorsteen
- bovenop het dak in de wind geplaatst, buiten het bereik van het terugstroomgebied.

INSTALLATIE



ROOKGASAFVOER

De rookgasafvoer bij POINT PLUS kan bovenaan, achteraan en aan de linkerkant aangesloten worden.

OM DE VERSCHILLENDE AANSLUITINGSMOGELIJKHEDEN VAN DE ROOKGASAFVOER OP DE SCHOORSTEEN MOGELIJK TE MAKEN, DIEN HET DESBETREFFENDE METALEN ZIJELEMENT LINKS VERWIJDERD TE WORDEN.

Voor de aansluitingen, handel als volgt:

- Draai de twee schroeven op de gietijzeren bovenkant onder het plaatstalen deksel los (ongeveer 15 mm) (A - afb. 1).
- Open de deur en verwijder het verzinkte paneel (B1 - afb. 2)
- Draai de schroeven los die zich aan de onder-/voorkant van het linkerzijelement bevinden (B - afb. 2).
- Verwijder de schroef op de bovenkant (zie afb. 5 op pag. 109).
- Demonteer een metalen zijpaneel links en verplaats het ongeveer 2 cm naar de voorkant van de kachel. Maak het eerst onderaan los en schuif het vervolgens van onder de bovenkant vandaan (afb. 3).

Kies nu de verbinding van de rookafvoerbuïs.

AANSLUITING ROOKGASAFVOER ACHTERAAN

Monteer de bijgeleverde gebogen verbindingbuis met de klemring op de opening van de rookspiraal (C - afb. 4). Sluit de (niet bijgeleverde) rookafvoerbuïs aan de zijkant aan op de gebogen verbindingbuis. In dit geval volstaat het de (niet bijgeleverde) rookafvoerbuïs door de opening onderaan op de staalplaten achterkant te steken (afb. 4).

AANSLUITING ZIJDELIJNGSE ROOKGASAFVOER

Monteer de bijgeleverde gebogen verbindingbuis met de klemring op de opening van de rookspiraal (D - afb. 5). Sluit de (niet bijgeleverde) rookafvoerbuïs aan de zijkant aan op de gebogen verbindingbuis. Verwijder het voorgesneden stukje uit het plaatstalen zijpaneel, om de opening voor de (niet bijgeleverde) rookafvoerbuïs te creëren (afb. 5). Maak het bijgeleverde afsluitingsrozet (E - afb. 6) vast met de bijgeleverde schroeven, nadat u het metalen zijpaneel opnieuw gemonteerd heeft.

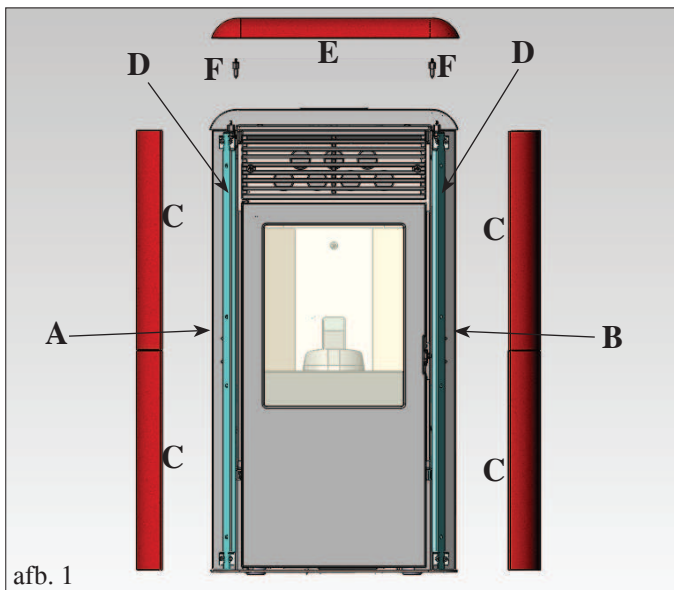
N.B.: het rozet en het plaatstalen zijpaneel mogen pas bevestigd worden nadat de schoorsteen definitief is bevestigd.

AANSLUITING ROOKGASAFVOER BOVENAAN

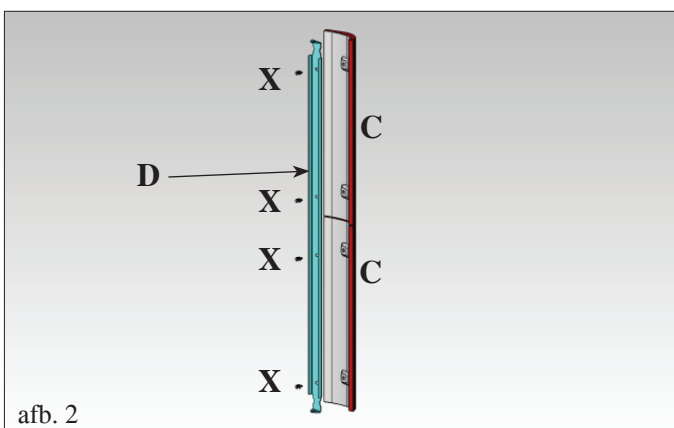
Sluit de (niet bijgeleverde) rookafvoerbuïs achteraan aan op de opening van de rookspiraal (D - afb. 7) met behulp van de (niet bijgeleverde) klemring. In dit geval dient u de twee helften van de bijgeleverde plaatstalen deksel te gebruiken (G - H - afb. 7), in plaats van het hele plaatstalen deksel, en de verzinkte dop te verwijderen (I - afb. 8). Verwijder het voorgesneden stukje uit de kleine plaatstalen dekselhelft (G - afb. 7), zodat de buïs er doorgestoken kan worden.

WANNEER DE ROOKAFVOERBUÏS AANGESLOTEN IS OP DE SCHOORSTEEN MONTEER OPNIEUW HET METALEN ZIJELEMENT EN VERVOLG DE MONTAGE VAN DE MANTEL.

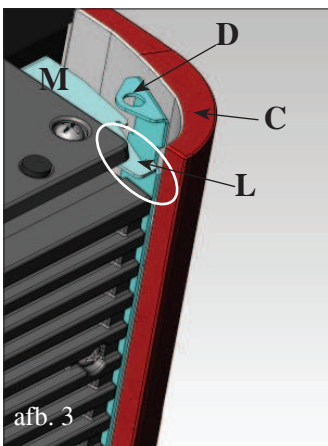
ASSEMBLAGE



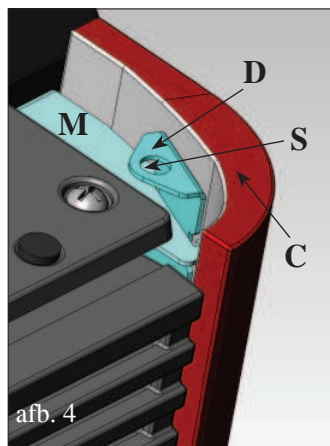
afb. 1



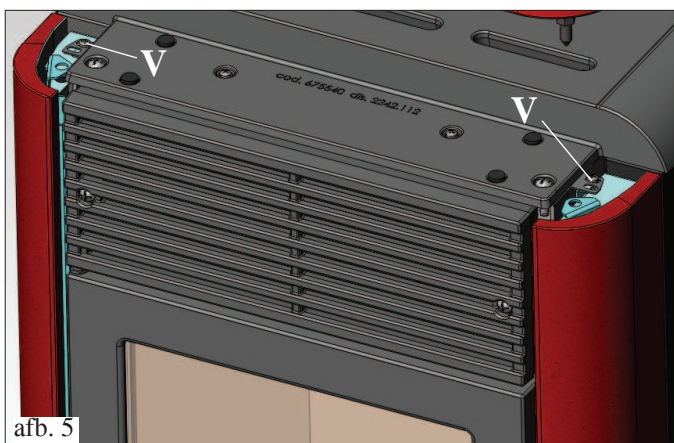
afb. 2



afb. 3



afb. 4



afb. 5

MANTEL

De kachel wordt geleverd met de metalen zijpanelen (A-B), de metalen bevestigingsstaven en de keramieken zijelementen (D) reeds gemonteerd.

De onderstaande onderdelen zijn afzonderlijk verpakt.

- nr. 4 keramieken voorelementen (C)
- nr. 1 keramieken bovenpaneel (E)
- nr. 2 centreerpennen frame keramieken bovenpaneel (F)
- nr. 8 gekartelde schroeven M4 (X)
- nr. 8 platte ringen Ø 4

Voor het monteren dient u als volgt te werk te gaan:

Afb. 1/2/3

Verwijder de twee metalen staven die de keramieken zijelementen vooraan bevestigen (D) door ze 3 cm omhoog te schuiven. Breng op de achterwand van de keramieken zijelementen vooraan (C) de metalen staven (D) aan. Maak ze vast met behulp van de schroeven M4 en de ringen Ø 4 (bijgeleverd).

Afb. 3/4

Schuif de keramieken zijelementen (C) (met de metalen staaf van boven naar beneden in de opening (L) op de haakjes van het metalen zijelement (M).

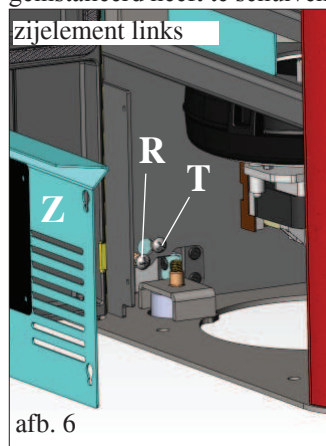
Afb. 5/6/7

Controleer de verticale uitlijning van de keramieken zijelementen (C) en stel ze eventueel bij met behulp van de schroeven op de bovenkant (V - afb. 5) en in de kachel (R - afb. 6/7)

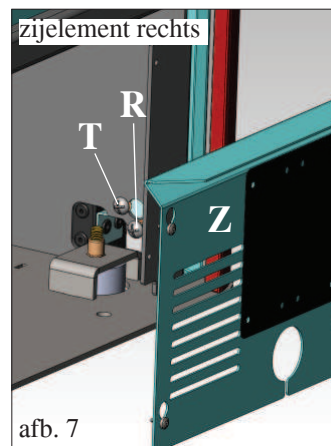
N.B. Voordat u dit doet, dient u het verzonken paneel te verwijderen (Z - afb. 6/7) aan de beide zijkanten en de blokeringschroeven losdraaien (T - afb. 6/7).

Afb. 4/8

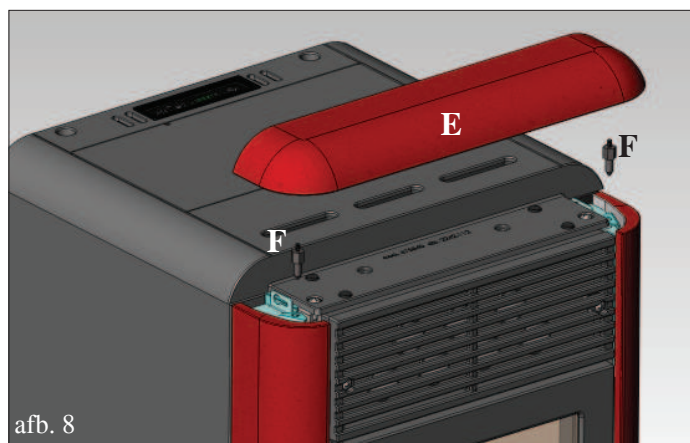
Breng op de onderkant van het frame van de keramieken bovenkant (E) de twee centreerpennen aan (F) en draai ze vast in de desbetreffende gaten. Plaats de keramieken bovenkant door de pinnen in de gaten (S) op de metalen staven (D) die u eerder geïnstalleerd heeft te schuiven.



afb. 6



afb. 7



afb. 8

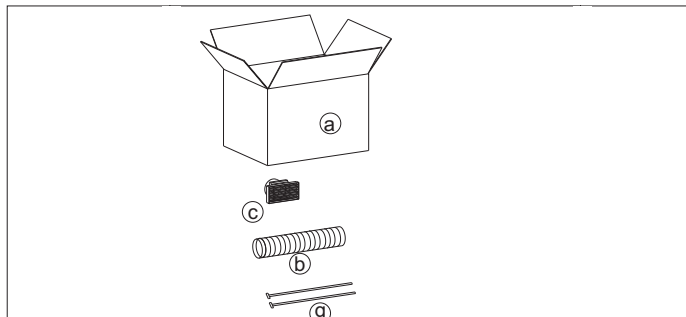
KANALISATIE WARME LUCHT

KIT 12 (code 778150) (optie)

VOOR HET KANALISEREN VAN WARME LUCHT IN
EEN AANGRENZENDE RUIMTE, BOVENOP DEZE
VAN INSTALLATIE

Samenstelling::

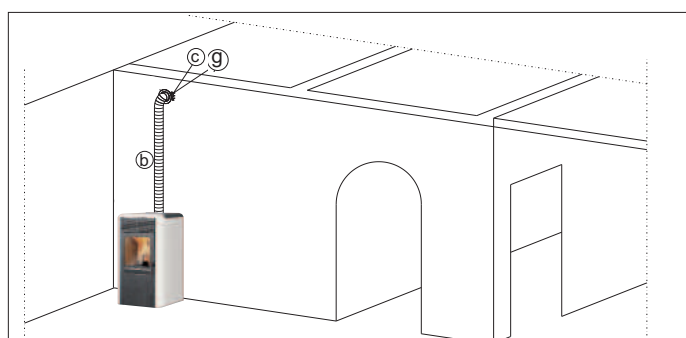
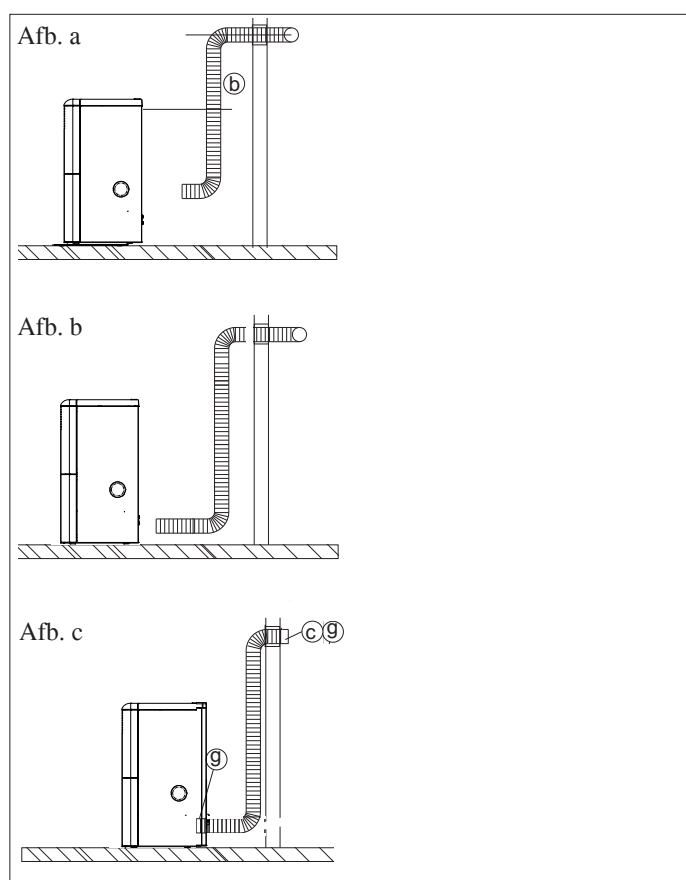
a	Doos	n° 1
b	Buis Ø 8	n° 1
c	Opening	n° 1
g	Klemring buizen	n° 2



N.B.:

HET BEGIN VAN DE FLEXIBELE LEIDING MOET HELEMAAL "UITGEREKT" WORDEN ZODAT DE INTERNE DOORSNEDE AANZIENLIJK GROTER WORDT. DIT VEREENVOUDIGT DE AANSLUITING.

- Bepaal de plaatsing van de kachel ten opzichte van de muur (afb. a)
- Plaats de kachel in de definitieve stand.
- De aluminium buis (b) uittrekken voor het kanaliseren van de warme lucht.
- Monteer de aluminium buis aan het mondstuk van de warme lucht uitlaat aan de achterzijde van de kachel (fig. c) door deze vast te maken met een klem (g).
- Installeer de eindopening (c) aan het einde van de aluminium buis bij middel van de klem (g) (fig. c) In de te verwarmen ruimte.



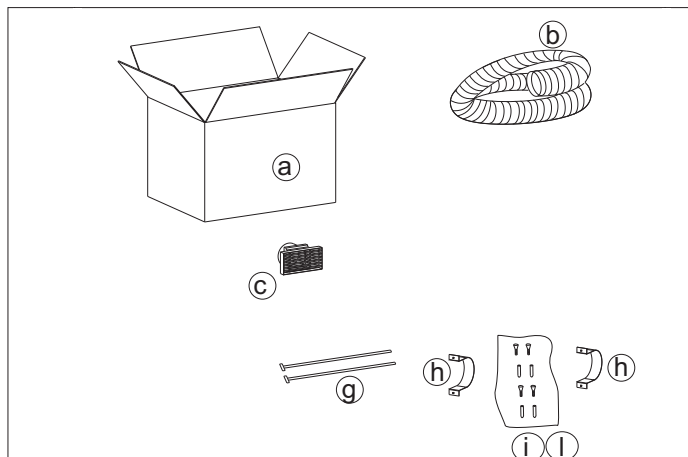
KANALISATIE WARME LUCHT

KIT 12 BIS (code 778160) (optie)

VOOR HET KANALISEREN VAN WARME LUCHT IN EEN VERDER GELEGEN RUIMTE, BOVENOP DEZE VAN INSTALLATI

Samenstelling:

a	Doos	n° 1
b	Buis Ø 8	n° 1
c	Opening	n° 1
g	Klemring buizen	n° 2
h	Ring	n° 2
i	Schroeven	n° 4
l	Pluggen	n° 4

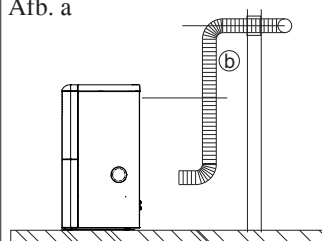


N.B.:

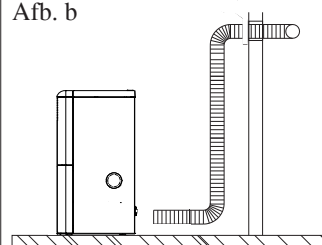
HET BEGIN VAN DE FLEXIBELE LEIDING MOET HELEMAAL "UITGEREKT" WORDEN ZODAT DE INTERNE DOORSNEDE AANZIENLIJK GROTER WORDT. DIT VEREENVOUDIGT DE AANSLUITING.

- Bepaal de plaatsing van de kachel ten opzichte van de muur (afb. a)
- Plaats de kachel in de definitieve stand.
- De aluminium buis (b) uittrekken voor het kanaliseren van de warme lucht.
- Monteer de aluminium buis aan het mondstuk van de warme lucht uitlaat aan de achterzijde van de kachel (fig. c) door deze vast te maken met een klem (g).
- Installeer de eindopening (c) in de te verwarmen ruimte en de daarmee verband houdende aluminium buis (b) door deze vast te maken met de beugel aan de muur (h) en de pluggen met schroeven (i-l).

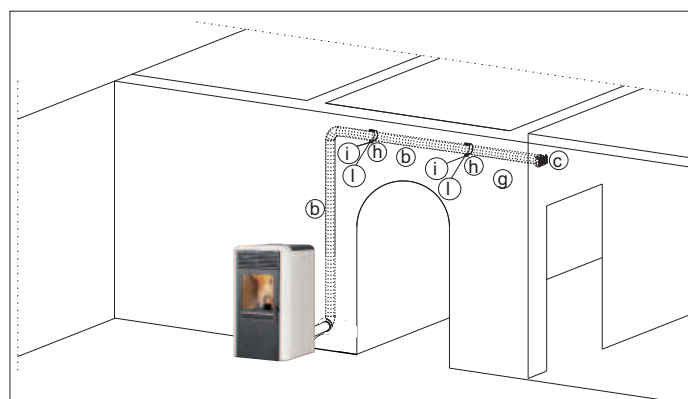
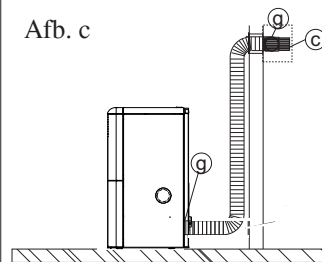
Afb. a



Afb. b



Afb. c



GEBRUIKSAANWIJZING

De ingebruikname, het eerste inschakelen en het testen moet worden uitgevoerd door een erkende technische bijstandsdienst Edilkamin in overeenstemming met de norm UNI 10683.

Deze norm geeft de controlehandelingen aan die moeten worden uitgevoerd om de juiste werking van het systeem te garanderen.

De technische bijstandsdienst zal ook zorgen voor het kalibreren van de kachel volgens het soort pellets en installatieomstandigheden, waardoor de garantie wordt geactiveerd.

Als de eerste inschakeling niet wordt uitgevoerd door een erkende technische bijstandsdienst wordt de activering van de garantie niet toegestaan.

Voor informatie, raadpleeg www.edilkamin.com

Tijdens de eerste ontstekingen is het mogelijk dat u een licht verflucht ruikt. Deze zal binnen korte tijd verdwijnen.

Voor de ontsteking dient het volgende gecontroleerd te worden:

- ⇒ De correcte installatie.
- ⇒ De elektrische voeding.
- ⇒ De hermetische sluiting van het deurtje.
- ⇒ De reiniging van de vuurhaard.
- ⇒ Dat de indicatie stand-by op het display weergegeven wordt (knipperende datum, brandkracht of temperatuur).

DE TANK MET PELLETS VULLEN

Om toegang te krijgen tot de tank dient het metalen deksel verwijderd te worden * (afb. 1).

LET OP:

Wanneer u de kachel vult wanneer deze in werking is en bijgevolg warm is, gebruik de desbetreffende bijgeleverde handschoen.

OPMERKING over de brandstof.

POINT PLUS is ontworpen en geprogrammeerd voor de verbranding van houtpellets met een doorsnede van ongeveer 6 mm.

Pellet is een brandstof in de vorm van kleine cilinders, verkregen door het samenpersen van zaagsel, heeft hoge waarden en bevat geen lijm of andere vreemde materialen.

Houtpellets worden verkocht in zakken van 15 kg.

Om de werking van de kachel NIET in gevaar te brengen, is het noodzakelijk dat u er GEEN andere middelen in verbrandt.

Het gebruik van andere materialen (samengeperst hout) kan door laboratoriumtests worden aangetoond en zorgt ervoor dat de garantie te vervallen komt.

EDILKAMIN heeft de producten zodanig ontworpen, getest en geprogrammeerd dat de beste prestaties verkregen worden door het gebruik van houtpellets met de volgende eigenschappen:

doorsnede: 6 mm

max. lengte: 40 mm

max. vochtigheid: 8 %

calorisch rendement: ten minste 4300 kcal/kg

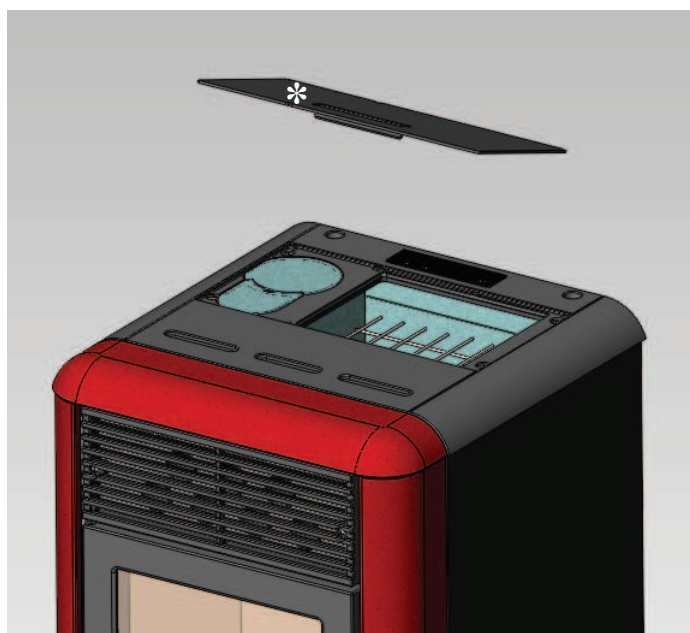
Het gebruik van pellets met andere eigenschappen vereist een nieuwe ijking van de kachel, net zoals de ijking die de dealer uitvoert op het moment van de eerste ontsteking.

Het gebruik van ongeschikte pellets kan leiden tot: een afname van het rendement, storingen in de werking, blokkeringen wegens verstoppingen, bevuild glas, onverbrande pelletkorrels, enz.

Een eenvoudige analyse van de pelletkorrels kan visueel worden uitgevoerd:

Goede kwaliteit: glad, regelmatige lengte, niet erg stoffig.

Slechte kwaliteit: met barsten in de lengte en overdwars, zeer stoffig, zeer variabele lengtes en aanwezigheid van vreemde materialen.



Afb. 1

GEBRUIKSAANWIJZING

SYNOPTISCH PANEEL





AANDUIDING OP HET DISPLAY


OFF	Het toestel bevindt zich in de uitschakelings fase, duurt ongeveer 10 minuten
ON AC	Kachel in de eerste ontstekingsfase, vullen met pellets en wachten tot het ontsteken van de vlam
ON AR	Kachel in de tweede ontstekingsfase, start verbranding op volle kracht
PH	Ketel in de opwarmingsfase van de lucht warmtewisselaar
P1-P2-P3	Ingestelde brandkracht
10....30°C	Gewenste temperatuur in de ruimte waar de kachel is geïnstalleerd
Pu	Automatische reiniging vuurpot bezig
SF	Stop vlam: blokkering van de ketel omwille van mogelijk gebrek aan pellet
CP-TS-PA	Controlemenu, uitsluitend voor dealers
AF	Ontsteking mislukt: blokkering van de kachel omdat de ontsteking mislukt is
H2.....H9	Alarmsysteem, het getal identificeert de oorzaak van het alarm
Bat1	Batterij klok leeg (type CR2032)
Fron	Inschakelen voorste ventilatie
Cana	Inschakelen gekanaliseerde ventilatie
FrCa	Inschakelen ventilatie

Wanneer de kachel in stand-by is, verschijnt de aanduiding OFF op het display, samen met de ingestelde brandkracht als de kachel ingesteld is op HANDMATIG of de aanduiding OFF samen met de ingestelde temperatuur als de kachel ingesteld is op AUTOMATISCH.

DE VULSCHROEF VULLEN.

De leiding voor de pellettoevoer (vulschroef) dient bijgevoerd te worden wanneer de kachel nieuw is (tijdens de eerste ontsteking) of wanneer de kachel geen pellets meer bevat.

Om het vullen te starten, druk gelijktijdig de toetsen   in. Op het display verschijnt de aanduiding "RI".

De functie wordt automatisch uitgeschakeld na 240 seconden of wanneer u op de toets  drukt.



Geeft aan dat de ventilator werkt



Geeft aan dat de reductiemotor van de pellettoevoer werkt



Geeft aan dat u in het parametermenu werkt (alleen dealers)



Geeft actieve timer aan, er werd een automatische tijdprogrammering gekozen



Toets ON/OF dient ook om op te slaan/te verlaten



Selectietoets: Automatisch / Handmatig / Instellingenmenu



Toets om de brandkracht/temperatuur te VERLAGEN en terug te bladeren van het geselecteerde item



Toets om de brandkracht/temperatuur te VERHOGEN en verder te bladeren dan het geselecteerde item

GEBRUIKSAANWIJZING

ONTSTEKING

Met de kachel in stand-by (nadat u gecontroleerd heeft of de


vuurpot schoon is), druk op de toets  om de ontstekingsprocedure te starten. Op het display verschijnt de aanduiding "AC" (start verbranding); er worden enkele controles uitgevoerd op het moment dat de pellets aangestoken worden en vervolgens verschijnt op het display de aanduiding "AR" (ontsteking verwarming).

Deze fase duurt enkele minuten, waardoor de ontsteking en het verwarmen van de warmtewisselaar van de kachel correct voltooid worden.

Na enkele minuten schakelt de kachel over op de verwarmingsfase. Op het display verschijnt de aanduiding "PH".

Vervolgens, tijdens de werkfase, wordt de geselecteerde brandkracht weergegeven (in geval van handmatige werking) of de geselecteerde temperatuur (in geval van automatische werking).

UITSCHAKELEN


Als u op de toets  drukt terwijl de kachel ingeschakeld is, dan wordt de uitschakelingsfase ingezet, die het volgende voorziet:



- De pellettoevoer wordt onderbroken
- De pellets die zich in de vuurpot bevinden worden opgebruikt, waarbij de rookventilator in werking blijft (10 minuten)
- De kachel koelt af, waarbij de rookventilator in werking blijft (10 minuten)
- De aanduiding "OFF" verschijnt op het display, samen met het aantal minuten dat ontbreekt tot de uitschakeling

Tijdens de uitschakelingsfase kan de ketel niet opnieuw ingeschakeld worden. Wanneer de uitschakelingsfase voltooid is, schakelt het systeem automatisch over op stand-by (op het display verschijnt de aanduiding OFF samen met de ingestelde brandkracht als de kachel ingesteld is op HANDMATIG of de aanduiding OFF samen met de ingestelde temperatuur als de kachel ingesteld is op AUTOMATISCH).

HANDMATIGE WERKING

In de HANDMATIGE modus stelt u de brandkracht in waarmee u de kachel wilt laten werken, onafhankelijk van de temperatuur in de ruimte waarin de kachel geïnstalleerd is. Om de


HANDMATIGE modus in te stellen, druk op de toets  en stel het display bijvoorbeeld in op "P2" (brandkracht 2).

De brandkracht kan verhoogd worden door op de toets  te drukken of verlaagd worden door op de toets  te drukken.



AUTOMATISCHE WERKING

In de AUTOMATISCHE modus stelt u de doeltemperatuur in die u wilt bereiken in de ruimte waar de kachel geïnstalleerd is. De kachel moduleert zelfstandig de brandkracht in functie van het verschil tussen de gewenste temperatuur (ingesteld op het display) en de temperatuur die waargenomen wordt door de sensor in de ruimte. Wanneer de gewenste temperatuur wordt bereikt, schakelt de ketel over op de minimumstand (brandkracht 1).

Om de AUTOMATISCHE modus in te stellen, druk op de toets

 en stel het display bijvoorbeeld in op 20°C.

De gewenste temperatuur kan verhoogd worden door op de toets

 te drukken of verlaagd worden door op de toets  te drukken.

Tijdens de werking in de AUTOMATISCHE modus, verschijnt op het display afwisselend de gewenste temperatuur en de brandkracht die automatisch gekozen wordt door het moduleerende systeem.

COMFORT CLIMA

Deze functie is geschikt wanneer de kachel geïnstalleerd wordt in een kleine ruimte of, in de lente of de herfst, in een ruimte waar de werking op de minimumstand tot een overdadige verwarming leidt.

Deze functie wordt automatisch beheerd en schakelt de kachel uit wanneer de gewenste temperatuur wordt bereikt.

Op het display verschijnt de aanduiding "CC OF" met het aantal resterende minuten voordat de kachel uitgeschakeld wordt.

Wanneer de temperatuur in de ruimte onder de ingestelde waarde daalt, wordt de kachel automatisch opnieuw ingeschakeld.

Vraag aan uw dealer om deze functie eventueel te activeren bij de eerste ontsteking.

FUNCTIE ACTIVERING OP AFSTAND (poort AUX)

Met behulp van een speciale kabel (optie, code 640560) is het mogelijk om de kachel in en uit te schakelen met behulp van een afstandsbediening, zoals een telefonische gsm-activator, een omgevingsthermostaat, een toestemming afkomstig van een domotica-installatie of een contactstelsel met de volgende logica:

Geopend contact = kachel uitgeschakeld



Gesloten contact = kachel ingeschakeld

De in- en uitschakeling gebeurt 10 seconden nadat de laatste bediening is uitgevoerd.

Wanneer de poort voor activering op afstand in gebruik wordt genomen, is het mogelijk om de kachel in en uit te schakelen met het bedieningspaneel. De kachel wordt altijd ingeschakeld volgens de laatste ingevoerde opdracht, of het nu gaat over de in- of de uitschakeling.

VENTILATIE REGELING

Als de kanalisatiekit geïnstalleerd werd zal de technische bijstandsdienst vanaf het keuzemenu de ventilatiemodus activeren.

Door de SET-toets gedurende 2   in te drukken, komen we in het keuzemenu van de ventilatiemodus, met de toetsen kunnen we de volgende werkingsmodi instellen:

"Fron": met deze instelling is alleen de ventilatie vooraan de kachel actief

"Cana": met deze instelling wordt de gekanaliseerde ventilatie van de kachel geactiveerd.

Een speciaal programma bestuurt de werking van de ventilatiefunctie van het warmtevermogen geproduceerd door de kachel.

"Fr Ca ": met deze instelling zijn beide ventilatiemodi actief, zowel aan de voorzijde als gekanaliseerd.

Een speciaal programma bestuurt de werking van de ventilatiefunctie afhankelijk van het warmtevermogen dat door de kachel geproduceerd wordt.

De voorste ventilator moduleert de snelheid volgens de werkingkracht van de kachel (zowel automatische als handmatige), de gekanaliseerde ventilator wordt steeds op volle snelheid geactiveerd om een efficiënte doorstroming te garanderen van lucht naar het kanaliseringsmondstuk van de aangrenzende kamer.

GEBRUIKSAANWIJZING

INSTELLING: KLOK EN WEKELIJKSE PROGRAMMERING

Druk gedurende 5 seconden op de toets SET om het programmeringsmenu te openen. Op het display verschijnt de aanduiding "TS".

Druk op de toetsen   totdat "Prog" verschijnt en druk op SET.

Door op de toetsen   te drukken kunt u de volgende instellingen selecteren:

- **Pr OF:** Schakelt het gebruik van de timer volledig in of uit.


Om de timer te activeren, druk op de toets SET en stel "On" in

met behulp van de toetsen  ; om de timer uit te schakelen, stel "OFF" in; bevestig de instelling met de toets SET; om de programmering te verlaten, druk op de toets ESC.



- **Set:** staat toe het uur en de huidige dag in te stellen.

Om het huidige uur in te stellen, selecteer op het display de aanduiding "SET", bevestig door op de toets SET te drukken, stel het

huidige uur in; met de toets  verhoogt u de tijd met 15

minuten telkens als u erop drukt, met de toets  verlaagt u de tijd met 1 minuut telkens als u erop drukt.

Bevestig de instelling met de toets SET, stel de dag van

de week in met behulp van de toetsen   (bv. Maandag=Day 1), bevestig de programmering met de toets SET; na het invoeren van het uur/de dag verschijnt er op het display de aanduiding 'Prog'; om verder te gaan met de programmering voor Pr1/Pr2/Pr3, druk op SET of druk op 'ESC' om de programmering te verlaten.

- Programmeringsvoorbeeld

Pr 1

On 07:00 / OF 09:00: rood=ingeschakeld groen=uitgeschakeld

Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
On	On	On	On	On	Off	Off

Pr 2:

Staat toe een tweede tijdspanne in te stellen. Voor de programmering, volg de instructies van het programma Pr 1.

Programmeringsvoorbeeld Pr 2 On 17:00 / OF 23:00: rood=ingeschakeld groen=uitgeschakeld

Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
On	On	On	On	On	Off	Off

Pr 3:



Staat toe een derde tijdspanne in te stellen. Voor de programmering, volg de instructies van het programma Pr 1 en Pr 2.

Programmeringsvoorbeeld Pr 3 On 09:00 / OF 22:00: rood=ingeschakeld groen=uitgeschakeld

Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
Off	Off	Off	Off	Off	On	On

- **Pr 1:** Dit is het eerste programma, waarin een ontstekingsuur en een uitschakelingsuur ingesteld worden, alsook de dagen en de tijdspanne waarop de instelling toegepast moet worden **Pr 1**.



Om de tijdspanne **Pr 1** in te stellen, selecteer met behulp van

de toetsen   "Pr 1", bevestig de selectie met de toets SET.

Er verschijnt kort de aanduiding "On P1" op het scherm, stel



met behulp van de toetsen   het ontstekingsuur van de tijdspanne **Pr 1** in, bevestig met de toets SET, op het scherm verschijnt

even de aanduiding "OFF P1", stel met behulp van de toetsen

  het ontstekingsuur van de tijdspanne **Pr 1** in, bevestig met de toets SET.

Wijs de geprogrammeerde tijdspanne toe aan de verschillende dagen van de week. Met de toets SET kunt u de dagen overlopen,

van day 1 tot day 7, waar day 1 staat voor maandag en day 7

voor zondag. Met de toetsen   kunt u het programma **Pr 1** in- of uitschakelen op de dag die op het display geselecteerd is (Voorbeeld: On d1=ingeschakeld of Of d1 =uitgeschakeld).

Wanneer de programmering voltooid is, verschijnt de aanduiding 'Prog' op het scherm. Om de programmering verder te zetten **Pr 2/Pr 3**, druk op 'set' en herhaal de bovenvermelde procedure of druk op 'ESC' om de programmering te verlaten.

GEBRUIKSAANWIJZING

AFSTANDSBEDIENING

01 : om aan te steken en uit te doven

Menù: om naar het menu te gaan

+/- : om de verschillende instellingen te verhogen/verlagen

Om de afstandsbediening te gebruiken, richt u deze naar de kachel. Een hoorbare biep geeft aan dat het signaal werd ontvangen, bevestigd door de uitvoering van de opdracht.

Het niet functioneren van de afstandsbediening is meestal te wijten aan de laadtoestand van de batterijen.

Vervang de batterijen indien nodig en verwijder de lege batterijen op de geschikte manier.

Om de batterijen te vervangen, opent u het klepje aan de voorkant onderaan, eventueel met behulp van een platte schroevendraaier.



ONDERHOUD

Koppel altijd de stekker los van het elektriciteitsnet vooraf-
eer u enig onderhoud uitvoert.

Een regelmatig onderhoud is de basis van een goede wer-
king van de kachel.

DOOR EEN GEBREKKIG ONDERHOUD kan de kachel
niet goed werken.

Eventuele problemen die veroorzaakt worden door een
gebrekkig onderhoud zorgen ervoor dat de garantie te
vervallen komt.

DAGELIJKS ONDERHOUD

De volgende handelingen moeten uitgevoerd worden wan-
neer de kachel uitgedoofd, koud en losgekoppeld van het
electriciteitsnet is.

- Moet uitgevoerd worden met behulp van een aszuiger.
- De volledige procedure duurt slechts enkele minuten.
- Open de deur, haal de vuurhaard eruit (1 - afb. A) en gooi de
resten in de aslade (2 - afb. B).
- **GOOI DE RESTEN NIET IN DE PELLETTANK.**
- Haal de aslade eruit en ledig ze (2 - afb. B) in een niet ont-
vlambare bak (de assen kunnen delen bevatten die nog warm
zijn en/of sintels).
- Maak de binnenkant van de haard, de vuurplaat en de ruimte
rondom de haard waar de assen vallen schoon met een aszuiger.
- Verwijder de vuurhaard (1 - afb. A) en schuur hem met het
bijgeleverde borsteltje. Maak de eventueel verstopte gaten
schoon.
- Maak de vuurhaard schoon met de aszuiger, alsook, indien
nodig, de randen van de vuurhaard en de basis.
- Reinig, indien nodig, het glas (als het koud is).

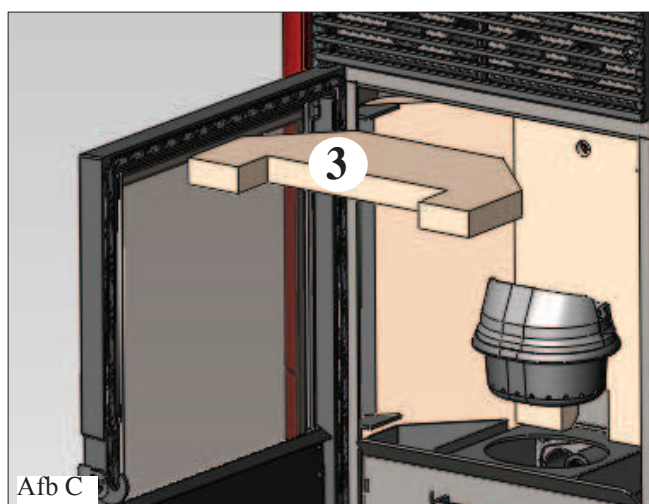
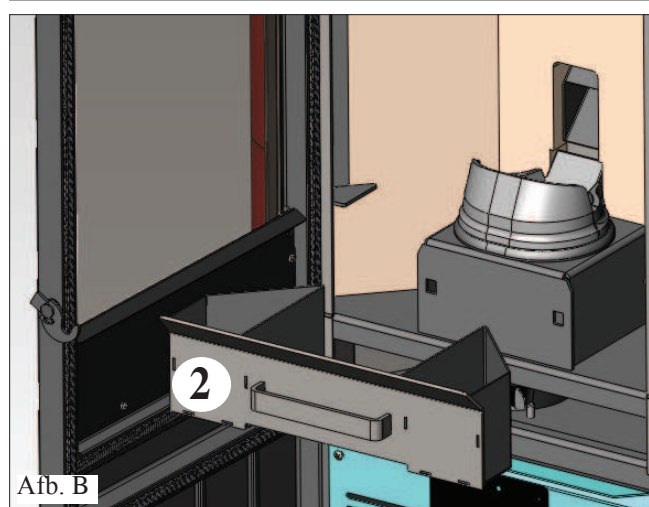
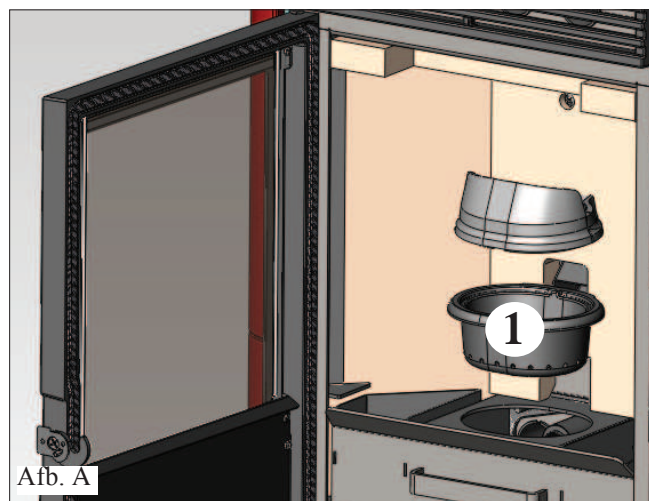
**Zuig nooit warme assen op. Dit heeft nadelige gevolgen
voor de stofzuiger en verhoogt het risico op brand in de
woning.**

WEKELIJKS ONDERHOUD

• Het plafond uittrekken openen, het haardonderstel (3 - Afb.
A) uittrekken en de resten uitgieten in de aslade (2 - Afb. B).
Het plafond is een onderdeel dat onderhevig is aan slijtage,
Edilkamin is niet aansprakelijk voor het breken ervan, des te
meer als de breuk optreedt tijdens het uittrekken of het op-
nieuw plaatsen op de plaats.

MAANDELIJKS ONDERHOUD

In geval van aansluiting van de rookafvoer van de top (zie pag.
108) de binnenkant van de boogvormige aansluiting reinigen
door de inspectie te (4 - fig D) te verwijderen.



ONDERHOUD

SEIZOENSGEBONDEN ONDERHOUD

(bestemd voor de dealer)

Dit bestaat uit:

- Volledige interne en externe reiniging
- Grondige reiniging van de buizen in het rooster van de warme-luchtuitgang van de kachel
- Grondige reiniging en het verwijderen van de afzettingen van de vuurhaard en de desbetreffende ruimte
- Reiniging van rookverwijderaar, mechanische controle van de speling en de bevestigingen
- Reiniging van het rookgaskanaal (vervanging van de afsluiting van de rookgasafvoer)
- Reinigen van het rookkanaal en van de verticale wisselleidingen gelegen achter de verticale schotten in de haard
- Reiniging van de ruimte waar zich de ventilator voor de rookgasafvoer bevindt, reiniging van de drukschakelaar, controle van het thermokoppel.
- Reiniging, inspectie en verwijderen van de aanslag in de ruimte waar zich de ontstekingsweerstand bevindt, eventuele vervanging van de weerstand
- Reiniging/controle van het synoptische paneel
- Visuele inspectie van de elektriciteitskabels, de aansluitingen en de voedingskabel
- Reiniging van de pellettank en controle speling van het geheel vulschroef-reductiemotor
- Vervanging van de afsluiting van de deur
- Functionele test, vullen van de vulschroef, ontsteking, werking gedurende 10 minuten en uitdoven

Wanneer de kachel intens gebruikt wordt, is het raadzaam het rookgaskanaal om de 3 maanden te reinigen.

LET OP !!!

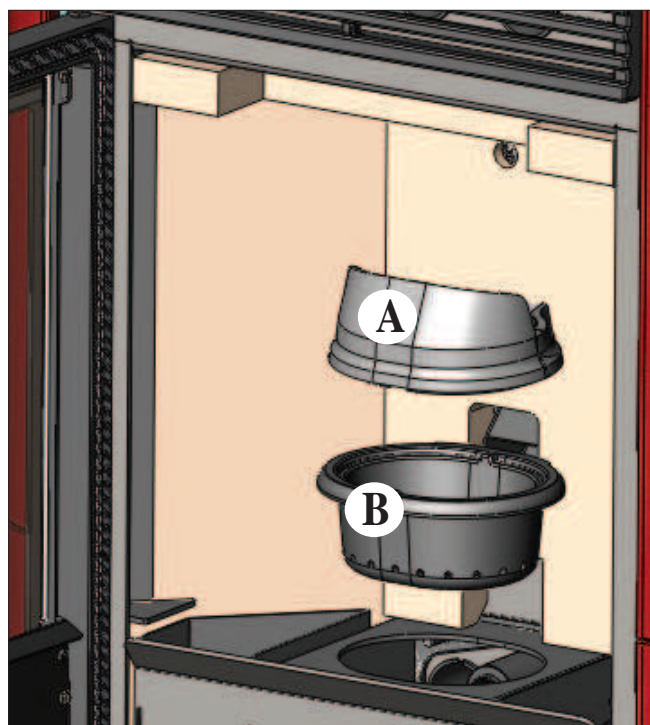
Wanneer na de normale reiniging de bovenkant van de vuurhaard (A) (afb. 1) en de onderkant van de vuurhaard (B) (afb. 1) NIET CORRECT geplaatst worden, dan kan dit de werking van de kachel negatief beïnvloeden.

Controleer dus voor de ontsteking van de kachel of de delen van de vuurhaard correct geplaatst zijn (afb. 2) zonder de aanwezigheid van assen of onverbrande pelletkorrels op de contactperimeter.

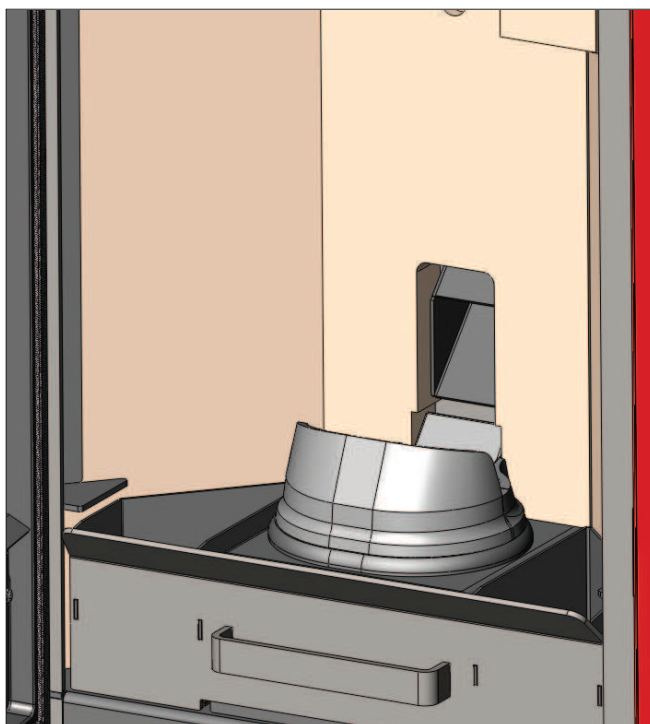
Wij wijzen u erop dat het gebruik van de kachel zonder dat de verbrandingshaard gereinigd is, ertoe kan leiden dat de gassen in de verbrandingskamer plotseling in brand vliegen, waardoor het glas in de deur breekt.

N.B.:

- Onbevoegde wijzigingen zijn verboden
- Gebruik reserveonderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen
- Het gebruik van niet-originele onderdelen brengt het vervallen van de garantie met zich mee.



afb. 1



afb. 2

ADVIES VOOR MOGELIJKE PROBLEMEN

In geval van problemen, wordt de kachel automatisch uitgeschakeld, waarbij de uitdovingsprocedure uitgevoerd wordt. Op het display verschijnt er een aanduiding met betrekking tot de reden van de uitdoving (zie hieronder voor de verschillende aanduidingen).

Koppel nooit de stekker los tijdens de uitdovingsfase wanneer deze het gevolg is van een blokkering.

Wanneer er een blokkering is opgetreden, dan dient de uitschakelingsprocedure plaats te vinden (15 minuten met akoestisch signaal). Druk vervolgens op de toets .

Ontsteek de kachel niet opnieuw voordat u de oorzaak van de blokkering heeft geverifieerd en de vuurhaard heeft **SCHOONGEMAAKT/LEEGGEMAAKT**.

AANDUIDINGEN VAN EVENTUELE OORZAKEN VAN BLOKKERINGEN, AANWIJZINGEN EN OPLOSSINGEN:

1) Signalering: H1) Controleer / luchtdoorstroming (treedt op als de stroom sensor onvoldoende verbrandingsluchtstroom detecteert).

Probleem: Uitschakeling wegens gebrek depressie in de verbrandingskamer

Acties: De stroom kan onvoldoende zijn als de deur open is, er geen perfecte afdichting van de deur is (bijvoorbeeld pakking), als er een probleem is van luchtinlaat of uitlaat van gassen of als het haardonderstel verstopt is.

Controleer:

- sluiting van de deur
- inlaatkanaal verbrandingslucht (schoonmaken door aandacht te schenken aan de elementen van de stroom sensor):
- de stroom sensor schoonmaken met droge lucht (zoals deze voor PC-toetsenborden)
- kachel locatie: mag niet tegen een muur worden gemonteerd
- locatie en netheid haardonderstel (met frequentie afhankelijk van het soort pellet)
- rookkanaal (schoonmaken)
- Installatie (indien deze niet voldoet aan de norm en meer dan 3 bochten vertoont, de uitlaat van gassen is niet normaal)

Als u een storing van de sensor vermoedt, koud testen. Indien na het veranderen van de omstandigheden, bij het openen van de deur bijvoorbeeld, de weergegeven waarde niet verandert is het een probleem van de sensor. Het alarm van lage druk kan ook optreden tijdens de fase van ontsteking, als de stroming sensor begint te controleren vanaf 90 °C na de start van de ontstekingcyclus.

2) Signalering: H2) Storing motor uitlaat gassen (treedt op als de snelheidssensor rookafvoer een fout detecteert)

probleem: Uitschakeling wegens detectie onregelmatigheid snelheid rookafvoer

- Acties:**
- Controleer werking rookafvoer (aansluiting snelheidssensor) (technische bijstandsdienst)
 - Controleer netheid rookkanaal
 - Controleer elektrische installatie (aarding)
 - Controleer elektronische kaart (technische bijstandsdienst)

3) Signalering: SF (H3) Stop vlam (treedt op als thermokoppel een temperatuur van rook detecteert lager dan de ingestelde waarde, die dit interpreteert als de afwezigheid van de vlam)

Probleem: Uitschakeling wegens ineenstorting temperatuur rook

Er kan geen vlam zijn opgetreden, omdat:

- Controleer gebrek pellets in de voorraadbak
- Controleer of een te veel aan pellets de vlammen hebben gesmoord, controleer de kwaliteit van de pellets (technische bijstandsdienst)
- Controleer of de maximaalthermostaat geactiveerd is (technische bijstandsdienst)
- Controleer of de drukregelaar de voeding van de reductiemotor heeft "afgesloten" (controle schoorsteen, enz.) (technische bijstandsdienst)

4) Signalering: AF (H4) Ontsteking gefaald (treedt op als in de maximale tijd van 15 minuten geen vlammen verschijnen of als de opstarttemperatuur niet bereikt is).

Probleem: Uitschakeling omwille van onjuiste rooktemperatuur tijdens de ontsteking.

Onderscheid de volgende twee gevallen:

Vlam is NIET verschenen

- Acties:** Controleer:
- positionering en het schoonmaken van het haardonderstel
 - functionaliteit ontstekingsweerstand (technische bijstandsdienst)
 - omgevingstemperatuur (indien minder dan 3 °C een aanmaakblokje gebruiken) en luchtvochtigheid.
 - Probeer aan te steken met een aanmaakblokje.

Vlam verscheen maar na het opschrift Avvio (ontsteking) verscheen BloccoAF / No Avvio

- Acties:** Controleer:
- werking thermokoppel (technische bijstandsdienst)
 - start temperatuur ingesteld in de parameters (technische bijstandsdienst)

ADVIES VOOR MOGELIJKE PROBLEMEN

- 5) Signalering:** H5 blokkering black out (geen fout van de kachel).
Probleem: Uitschakeling als gevolg van stroomuitval
Acties: Controleer de elektrische aansluiting en dalingen van de spanning.
- 6) Signalering:** H6 thermokoppel storing of losgekoppeld
Probleem: Uitschakeling omwille van thermokoppel defect of losgekoppeld
Acties: • Controleer de aansluiting van het thermokoppel aan de kaart: controleer functionaliteit met koud testen (technische bijstandsdienst).
- 7) Signalering:** H7 te hoge rooktemperatuur (uitschakeling te wijten aan overmatige rook temperatuur)
Probleem: Uitschakeling door het overschrijden van de maximale temperatuur van de rookgassen.
Een overmatige rooktemperatuur kan afhangen van: het soort pellets, fout in de rookafzuiging, geïmproviseerd kanaal, onjuiste installatie, “drift” van de reductiemotor, gebrek aan luchttoevoer in het lokaal.
- 8) Signalering:** “Bat. 1”
Probleem: De kachel stopt niet, maar je hebt het opschrift op het display.
Acties: • De back-up batterij op het kaart moet vervangen worden.
- 9) Signalering:** A LC: Treedt op bij een abnormaal en onvoldoende stroomverbruik van de reductiemotor.
Acties: Werking controleren (technische bijstandsdienst): reductiemotor - drukregelaar - thermostaat reservoir - elektrische aansluitingen en elektronische kaart
- 10) Signalering:** A HC: Doet zich voor bij een abnormaal en overdreven stroomverbruik van de reductiemotor.
Acties: Werking controleren (technische bijstandsdienst): reductiemotor - elektrische aansluiting en elektronische kaart”

OPMERKING:

De schoorsteenpot en het rookkanaal waarmee de ketel op vaste brandstof is aangesloten moeten een keer per jaar schoon gemaakt worden (controleer of in het land van gebruik verband houdende normen bestaan).

Het gevaar voor een schoorsteenbrand neemt toe als u het rookkanaal en de schoorsteen niet regelmatig laat controleren en reinigen.

BELANGRIJK !!!

Mocht zich een brand voordoen in de kachel, in het rookkanaal of in de schoorsteen dan dient men als volgt te werk te gaan:

- Haal de stekker uit het stopcontact
- Blus met een kooldioxide CO₂-blusser
- Waarschuw de Brandweer

PROBEER HET VUUR NOOIT MET WATER TE BLUSSEN!

Laat het apparaat vervolgens door uw Dealer controleren. Laat de haard door een erkend technicus controleren.

CHECK LIST

Te integreren met een complete bestudering van het technische blad

Plaatsing en installatie

- De inbedrijfstelling door een erkende Dealer die het garantiebewijs.
- Ventilatie van de installatieruimte.
- Het rookkanaal/de schoorsteen worden uitsluitend voor de kachel gebruikt.
- Het rookkanaal heeft: maximaal 3 bochten
en is maximaal 2 meter lang horizontaal.
- de schoorsteen steekt boven de refluxzone uit.
- de rookafvoerbuizen zijn gemaakt van passend materiaal (inox staal is aanbevolen).
- in het geval van de doorgang van mogelijk brandbare materialen (bijv. hout) zijn alle voorzorgsmaatregelen ter voorkoming van brand getroffen.

Gebruik

- De gebruikte pellets hebben een goede kwaliteit en zijn niet vochtig.
- De vuurhaard en de asruimte zijn schoon en goed geplaatst.
- De deur is goed afgesloten.
- De vuurhaard bevindt zich in de speciale ruimte.

ONTHOUD dat u de VUURHAARD UITZUIGT VOORDAT U DE KACHELAANSTEEKT
Probeer de kachel nooit opnieuw aan te steken als dit eerder niet gelukt is. Leeg eerst de vuurhaard

REINIGINGSACCESSOIRES



GlassKamin

Handig voor de reiniging van het keramiekglas



Aszuiger

Handig voor de reiniging van de haard.

Kære kunde

Tillykke med dit valg af vores produkt, som vi takker dig for.

Før du bruger det, beder vi dig til at læse brugsanvisningen grundigt for at være i stand til bedst muligt og i total sikkerhed at kunne udnytte ydeevnerne.

Hvis du har brug for yderligere oplysninger bedes du kontakte FORHANDLEREN, hvor du har købt brændeovnen, eller besøge vores hjemmeside www.edilkamin.com under rubrikken **TEKNISK ASSISTANCE**.

BEMÆRK

- Efter at have pakket brændeovnen ud, skal du sikre dig at den er intakt og komplet i alle dele (fjernbetjening, samlingsdel komplet med spændebånd, roset, 2 stk. metalpladehalvdæksler, "koldhånds-håndtag", beklædning, garantihæfte, handske, CD/teknisk skema, skraber, affugtningsalt).

Ved funktionsfejl skal du straks henvende dig til den forhandler, hvor produktet blev købt. Her skal du aflevere en kopi af garanti-beviset og kvitteringen for købet.

- Idriftsættelse/afprøvning

Skal absolut udføres af det tekniske servicecenter (CAT) autoriseret af Edilkamin. I modsat fald bortfalder garantien. Idriftsættelsen, som beskrevet af standarden UNI 10683, består af række kontrolindgreb, der udføres med brændeovnen installeret, som er konstrueret til at sikre, at systemet fungerer korrekt og at standarden overholdes.

Hos forhandleren, på websiden www.edilkamin.com eller på gratisnummeret, kan du få oplyst det nærmeste servicecenter.

- forkert installation, forkert udført vedligeholdelse eller ukorrekt brug af produktet fritager producenten fra eventuelle skader som følge af brugen.

- antallet af kontroleftersyn, der er nødvendige til identifikation af brændeovnen, er angivet:

- i den øvre del af emballagen
- i garantihæftet, der findes i brændekammeret
- på mærkepladen, der sidder på bagsiden af apparatet;

Denne dokumentation skal opbevares af hensyn til identifikationen sammen med kvitteringen for købet. Dataene skal oplyses, hvis der ønskes yderligere oplysninger og skal vises frem i tilfælde af eventuelt vedligeholdelsesindgreb.

- De illustrerede detaljer og deres afbildning er kun vejledende.

Undertegnede EDILKAMIN S.p.A. med hovedsæde i Via Vincenzo Monti 47 - 20123 Milano - CVR-nummer 00192220192

Pilleovnen, som er angivet nedenfor, stemmer overens med EF-forordning EU 305/2011 (CPR) og den harmoniserede europæiske standard EN 14785:2006

PILLEOVNE, af varemærket ITALIANA CAMINI, som hedder POINT PLUS

Serienr: Ref. mærkeplade Ydelseserklæring (DoP - EK 098): Ref. Dataskilt

Der erklæres desuden at:

Træpilleovnene POINT PLUS opfylder kravene i de europæiske direktiver:

2006/95/EF - Lavspændingsdirektiv

2004/108/EF - Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet

EDILKAMIN S.p.A. fralægger sig ethvert ansvar for funktionsfejl af udstyret i tilfælde af udskiftning, montering og/eller ændringer udført af EDILKAMIN-personale uden tilladelse fra undertegnede.

DRIFTSPRINCIP

Brændeovnen POINT PLUS er designet til at producere varm luft ved brug af træpiller som brændsel. Forbrændingen styres elektronisk.

Nedenfor er funktionen illustreret (bogstaverne refererer til figur 1).

Brændslet (piller) udtages fra opbevaringstanken (A) og transporteres via en fødesnegl (B), der aktiveres af en gearmotor (C), til forbrændingskammeret (D).

Pillerne antændes ved hjælp af varm luft, der produceres af en elektrisk modstand (E) og suges ind i brændekammeret via en røgudsugning (F).

Røgen fra forbrændingen udtrækkes fra brændekammeret gennem samme røgudsugning (F), og udstødes af munden (G), med mulighed for tilslutning fra ovnens bagside, venstre sidestykke og topstykke (jfr. side 128).

Brændeovnen POINT PLUS er designet til at distribuere den producerede varme luft, både i installationslokalet og i hjemmets andre lokaler.

Det er påkrævet at anvende følgende ekstraudstyr, for at kunne kanalisere den varme luft i de andre lokaler (yderligere oplysninger på side 130-131).

- KANALISERINGSUDSTYR N° 12 til distribution af varm luft i et tilstødende lokale

- KANALISERINGSUDSTYR N° 12 BIS til distribution af varm luft i et fjerntliggende lokale.

Brændekammeret, der er beklædt i vermiculit, er lukket i fronten af en luge i keramisk glas (til åbning bruges ”koldhånds-håndtaget”).

Mængden af brændsel, røgudsugningen og forbrændingsluftforsyningen styres af et elektronisk kort udstyret med software for at opnå en meget effektiv forbrænding og lave emissioner. Brændeovnen er udstyret med en seriel port for tilslutning med kabel som ekstraudstyr (kode 640560) af fjerntændingsenheder (kronotermotater, osv.).

Den udvendige beklædning i keramik fås i tre farvevarianter: **cremefarvet, bordeaux og grå.**

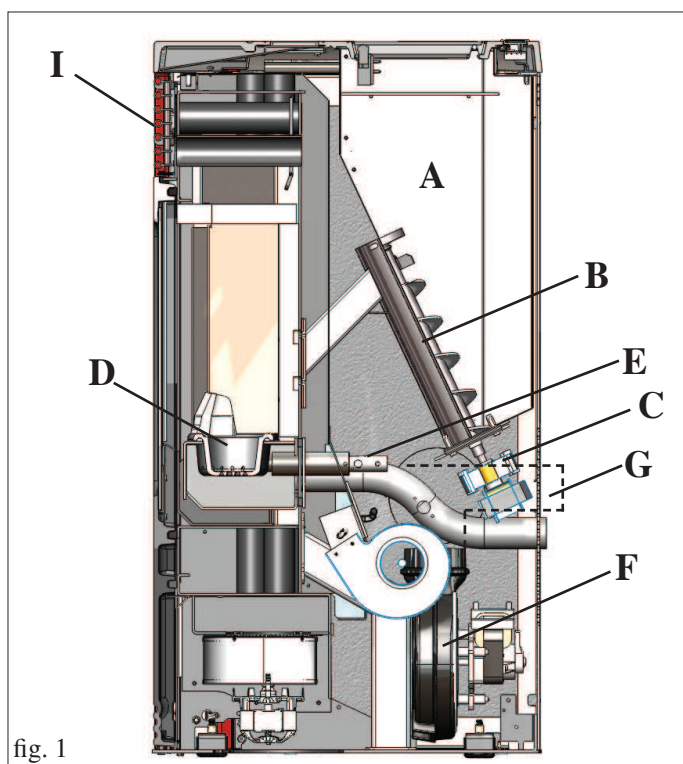


fig. 1

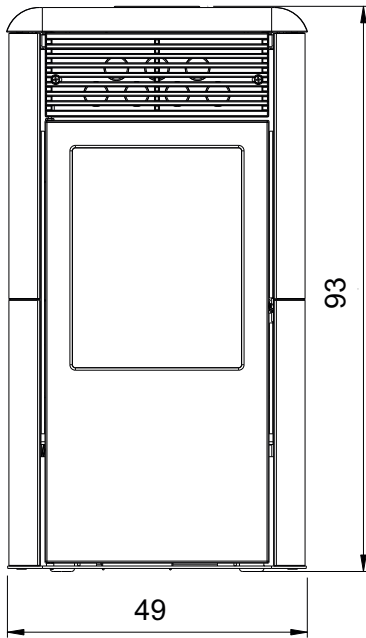
SIKKERHEDSOPLYSNINGER

Brændeovnen POINT PLUS er projekteret til at opvarme rummet, hvor den er installeret, gennem en automatisk forbrænding af træpiller i brændekammeret. Opvarmningen sker både ved varmeudstråling og ved varmluftsudblæsning fra risten på forsiden (I).

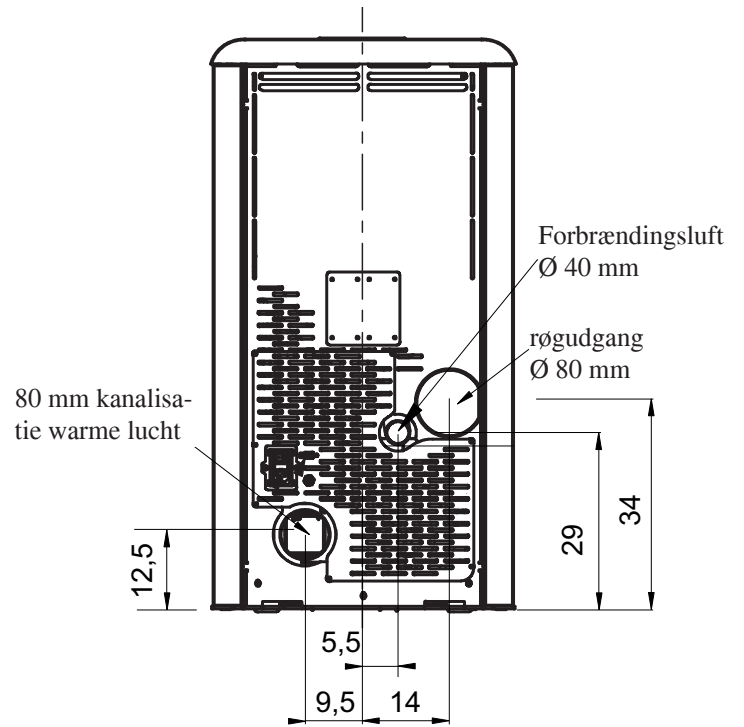
- Apparatet er ikke beregnet til at blive anvendt af mennesker, indbefattet børn, med svage fysiske, sensoriske eller mentale evner. Børnene må overvåges så man er sikker på at de ikke leger med apparatet
- De eneste farer i forbindelse med brug af brændeovnen er forbundet med fejlinstallation eller direkte kontakt med de elektriske, spændingsbærende komponenter (interne), direkte kontakt med ilden og varme komponenter (glas, rør, udstømmende varm luft), afbrænding af fremmedlegemer eller ikke anbefalede brændsler, forkert vedligeholdelse eller gentagen aktivering af tændingstasten uden at have tømt brændeskålen.
- Hvis komponenterne ikke fungerer eller i tilfælde af fejl, er brændeovnen forsynet med sikkerhedsanordninger, som garanterer slukning, og hvis aktivering ikke må forhindres.
- For at sikre normal funktion, skal brændeovnens installation overholde specifikationerne i dette ark.
- Når ovnen er tændt, må lågen ikke åbnes. Forbrændingen styres automatisk og alle indgreb er unødvendige.
- Man bør udelukkende anvende træpille af fin kvalitet og 6 mm diam. og certificeret
- Til rengøring af røgkanalen (det stykke rør, som forbinder munden til røgudledningen med skorstenen) må der ikke anvendes brændbare produkter.
- Der må under ingen omstændigheder ilægges anden brændsel end træpiller i brændekammeret eller beholderen.
- Brændekammeret og beholderen må kun støvsuges, når de er KOLDE.
- Glasret rengøres når det er KOLDT med et specialprodukt (f.eks. GlassKamin fra Edilkamin) og en klud.
- Undgå at åbne forbrændingskammerets låge, når ovnen er varm, men vent, indtil ovnen er kølet ned.
- Ovnens låge må ikke tages i brug med åben låge, med ødelagt glas eller med lågen til ifyldning af piller stående åben.
- Den må ikke bruges som trappe eller støtteflade.
- Læg ikke vasketøj eller lignende direkte til tørring på ovnen. Eventuelle tøjstativer eller lignende skal placeres i sikker afstand fra ovnen (**brandfare**).
- Sørg for at brændeovnen placeres og tændes af et CAT-center godkendt af Edilkamin (teknisk servicecenter) i overensstemmelse med angivelserne i dette ark. Dette er en forudsætning for garantiens gyldighed.
- Når brændeovnen er tændt kommer røgudledningsrøret og lågen op på høje temperaturer (rør ikke uden den medfølgende handske).
- Placer aldrig genstande, som ikke er varmeresistente, i nærheden af ovnen.
- Brug ALDRIG flydende brændstof til at tænde brændeovnen eller live op i gløderne.
- Hold ventilationsåbningerne fri i installationslokalet samt på selve brændeovnen.
- Gør aldrig brændeovnen våd og kom aldrig i nærheden af de elektriske komponenter med våde hænder.
- Indsæt ikke reduktionsstykker på røgudledningsrørene.
- Brændeovnen skal installeres i lokaler med passende brandsikring. Lokalet skal have alle nødvendige forsyningslinjer (strøm og udledninger), som er nødvendige, for at brændeovnen kan fungere korrekt og sikkert.
- Hvis det er nødvendigt rengøres røgkredsen ved at fjerne brændekammeret i Vermiculit og fjerne de pågældende beslag.
- **HVIS BRÆNDEOVNEN IKKE TÆNDER, MÅ TÆNDINGEN IKKE GENTAGES UDEN AT BRÆNDESKÅLEN ER TØMT.**

DIMENSIONER

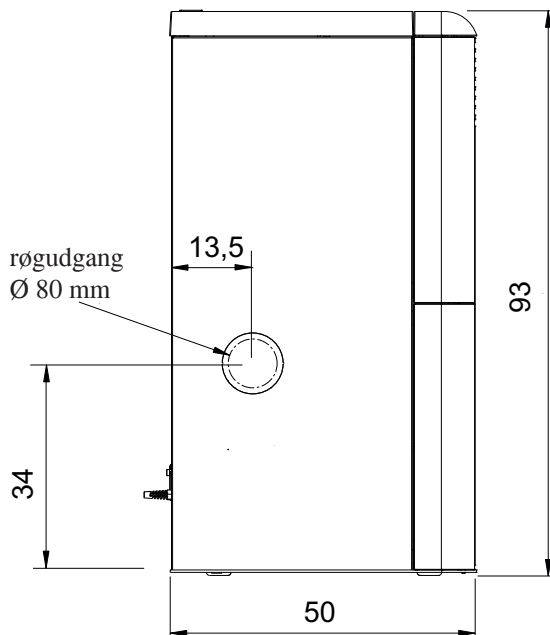
FRONT



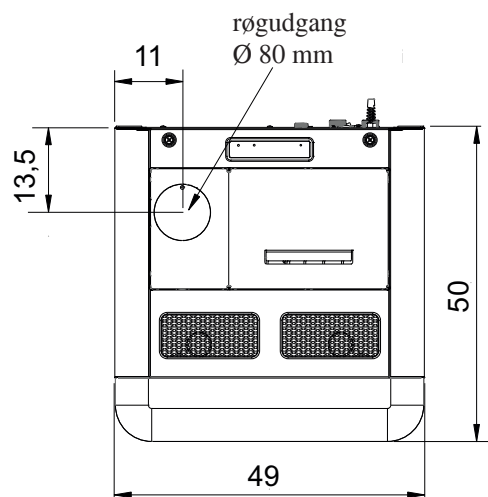
BAGSIDE



SIDE

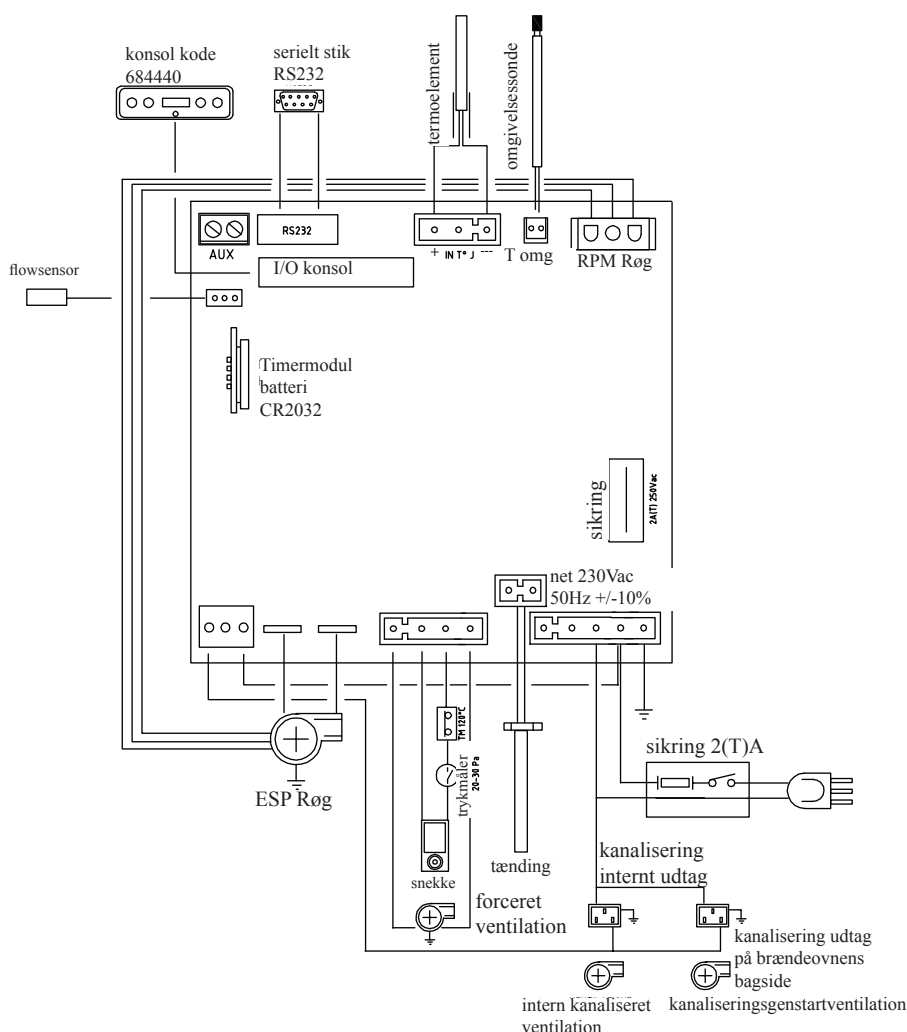


PLAN



ELEKTRONISKE APPARATER

• ELEKTRONISK KORT



SIKKERHEDSANORDNINGER

• TERMOELEMENT:

Placeret på røgdledningen, hvor det aflæser temperaturen. Afhængigt af de indstillede parametre kontrollerer det faserne for tænding, drift og slukning.

• PRESSOSTAT:

Placeret i røgudsugningsområdet, griber ind, når den registrerer problemer med undertryk i røgdledningen (f.eks. blokeret skorstenør).

• SIKKERHEDSTERMOSTAT:

Griber ind, hvis temperaturen inden i brændeovnen er for høj. Blokerer påfyldningen af piller og slukker brændeovnen.

• LUFTFLOWSENSOR

anbragt i indsugningskanalen griber denne ind, hvis forbrændingsluftens flow ikke er korrekt, så der opstår undertryksproblemer i røgens kredsløb med deraf følgende slukning af brændeovnen.

SERIEPORT

På serieudgangen RS232 kan CAT (teknisk servicecenter) ved hjælp af et kabel (kode 640560) installere valgfrit ekstraudstyr, som styrer tænding og slukning. Det kan f.eks. være en termostat i rummet.

Den serielle udgang er placeret bag på brændeovnen.

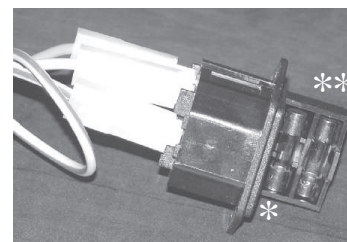
NØDBATTERI

På det elektroniske kort findes et nødbatteri (af typen CR 2032 på 3 Volt). Dets fejlfunktion skyldes normal slid (skal ikke betragtes som produktdefekt).

Yderligere information hos CAT (teknisk servicecenter), som har udført den 1. tænding.

SIKRING

på stikket med afbryder, som er placeret på fyrets bagside, er indsat to sikringer, hvor af en er i funktion* og den anden er en reservesikring**.



SPECIFIKATIONER

TERMOTEKNISKE KARAKTERISTIKA i henhold til EN 14785			
	Nominel effekt	Nedsat effekt	
Brændt varmetilførelse	8,7	2,8	kW
Varmeeffekt	8	2,5	kW
Ydelse/effektivitet	91,5	92,5	%
CO-udledning 13 % O ₂	0,013	0,051	%
Røgtemperatur	133	80	°C
Brændelsesforbrug	1,8	0,6	kg/h
Minimumaftræk	12 - 5	10 - 3	Pa
Kapacitet beholder	15		kg
Autonomi	7	20	Timer
Volumen, som kan opvarmes *	210		m ³
Diameter røgkanal (han)	80		mm
Diameter luftindtag (han)	40		mm
Vægt, inklusiv emballage	138		kg

TEKNISKE DATA FOR DIMENSIONERING AF SKORSTEN			
	Nominel effekt	Nedsat effekt	
Varmeeffekt	8	2,5	kW
Udgangstemperatur på røg ved udledning	160	96	°C
Minimumaftræk	0 - 5		Pa
Røgkapacitet	5,7	3,2	g/s

* Det volumen, som kan opvarmes, er beregnet ud fra en isolering af boligen svarende til den italienske lov 10/91 og følgende ændringer samt et varmebehov på 33 Kcal/m³ i timen.

* Det er vigtigt også at overveje placeringen af brændeovnen i rummet, der skal opvarmes.

ELEKTRISKE EGENSKABER			
Strømforsyning	230Vac +/- 10% 50 Hz		
Gennemsnitligt effektforbrug	120	W	
Effektforbrug ved tænding	320	W	
Beskyttelse på elektronisk kort *	Sikring T2A 250 Vac 5x20		

- N.B.**
- 1) tag i betragtning, at andre apparater kan forårsage forstyrrelser i det elektroniske korts funktion.
 - 2) advarsel: indgreb på komponenter under spænding, vedligeholdelse og/eller kontroller skal udføres af kvalificeret personale. (inden gennemførelsen af en hvilken som helst form for vedligeholdelse, skal strømtilførslen til brændeovnen afbrydes)

Ovennævnte data er kun vejledende og måles under certificeringsfasen hos anerkendte organer.
 EDIL.KAMIN s.p.a. forbeholder sig retten til at ændre produkterne uden forvarsel og efter eget skøn.

INSTALLATION

Alle lokale og nationale love samt europæiske standarder skal være opfyldt ved installationen og anvendelsen af apparatet. I Italien henvises til standarden UNI 10683, samt til eventuelle regionale anvisninger eller lokale sundhedsmyndigheder. Det er imidlertid vigtigt, at henvises til de gældende love i de enkelte lande.

I tilfælde af installation i højhus, skal man spørge administratoren om lov på forhånd.

KONTROLLER KOMPATIBILITETEN MED ANDRE APPARATER

Ovnen må IKKE ikke installeres i samme miljø hvor der findes gasopvarmings apparater af type B (f. ek. Gasvarme kedler, ovne og apparater med udsugnings ventilator) idet ovnen kunne bringe miljøet i undertryks tilstand og påvirke apparaternes drift eller bliver påvirkede af dem.

KONTROLLER TILSLUTNINGEN TIL STRØMFORSYNINGEN (placer strømstikket på et punkt, som er let tilgængeligt)

Brændeovnen er udstyret med et elkabel, som skal indsættes i et stik med 230V 50 Hz, helst med termomagnetisk afbryder. Variationer i spændingen på over 10 % kan beskadige brændeovnen.

Elanlægget skal leve op til gældende standarder. Kontroller jordforbindelsen inden brændeovnen installeres.

Hvis jordforbindelsen ikke er effektiv medfører det fejlfunktioner, som Edilkamin ikke er ansvarlig for.

Strømforsyningen skal have den korrekte styrke i forhold til brændeovnens effekt.

POSITIONERING

Brændeovnen må ikke hælde, hvis den skal kunne fungere korrekt. Kontroller gulvets bæreevne.

SIKKERHEDSAFSTANDE OG BRANDFOREBYGGELSE

Brændeovnen skal installeres så følgende sikkerhedsafstande er overholdt:

- Minimum afstand på siderne og bagpå er 20 cm fra brandbar materialer.
- Foran ovnen må der ikke stilles brandbar materialer indenfor 80 cm.

Hvis det ikke er muligt at overholde de anførte afstande, er det nødvendigt at sørge for tekniske og byggemæssige sikkerhedsforanstaltninger for at undgå risikoen fra brand. Hvis brændeovnen installeres ved en træværk eller andet antændeligt materiale, er det nødvendigt at isolere røgdudledningsrøret med passende materialer.

LUFTINDTAG

Der skal absolut placeres et luftindtag, som leder ud fra rummet, bag brændeovnen. Det skal have et minimumtværsnit på 80 cm² for at garantere tilstrækkelig luftnæring til forbrændingen. Alternativt kan luften hentes direkte udendørs gennem et forlængerstykke i form af et stålrør med en diameter på 4 cm, som er placeret som bagsiden af ovnen. Røret må ikke være på over 1 meter og må ikke have kurver. Det skal afsluttes med et stykke, som vender 90° nedad for at beskytte mod vinden. Under alle omstændigheder skal luftindtagskanalen have et tværsnit på mindst 12 cm² langs hele længden. Den udvendige åbning skal beskyttes mod insekter med et net, som ikke må reducere luftpassagen til under 12 cm².

RØGDULEDNING

Udledningssystemet skal være det eneste for brændeovnen (det er ikke tilladt at udlede røgen i samme aftrækskanaler som andre apparater).

Røgens udstødning foregår gennem udgangsmundingen, med en diameter på 8 cm, på bagsiden, venstre sidestykke eller på topstykket.

Aftræksrøret, som leder røgen ud, skal være af stål, som er certificeret EN 1856. Røret skal være hermetisk forseglet. Røret skal fastgøres og eventuelt isoleres med materialer, som er modstandsdygtige over for høje temperaturer (silikone eller andre klæbematerialer specielt til høje temperaturer).

Den eneste tilladte horisontale rørstykke kan have en længde på op til 2 meter. Der må være op til 3 kurver med en vinkel på maks. 90° (i forhold til lodret retning).

Det er nødvendige (med mindre udtrækket leder ind i en skorsten) med en længde på mindst 1,5 m og en beskyttelse mod vinden på det udvendige endestykke.

Det lodrette rør kan enten være indendørs eller udendørs.

Hvis røgafrækskanalen er udendørs, skal den forsynes med passende isolering. Hvis røgafrækskanalen leder ind i en skorsten, skal denne være egnet til fast brændstof. Hvis den er større end Ø 150 mm, skal den tilpasses ved at indsætte et rør i egnet materiale med egnet tværsnit (f.eks. stål Ø 80 mm).

Alle røgkanalens dele skal kunne inspiceres. Alle skorstene og røgudsugningskanaler, som har apparater forbundet, som benytter fast brændstof, skal rengøres mindst en gang om året (kontroller om der findes nationale eller lokale reguleringer herfor). Manglende inspektion og rengøring øger faren for brand i skorstenen. I tilfælde af brand skal pillemagasinet tømmes. Ilden må ikke slukkes med vand. Kontakt specialiseret personale inden brændeovnen tændes igen.

Ovnen er designet til at virke under alle vejrforhold. I særlige omstændigheder, som stærk vind, kan sikkerhedsanordningerne slå til og slukke ovnen. I dette tilfælde bør apparatet ikke sættes i gang med sikkerhedsanordningerne slået fra; hvis problemet skulle vedvare, skal man henvende sig til Assistance Centret.

TYPISKE TILFÆLDE

Fig. 1

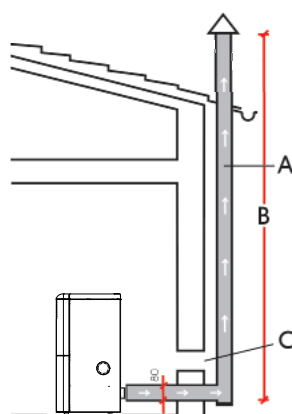
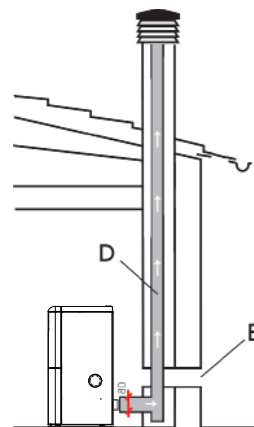


Fig. 2



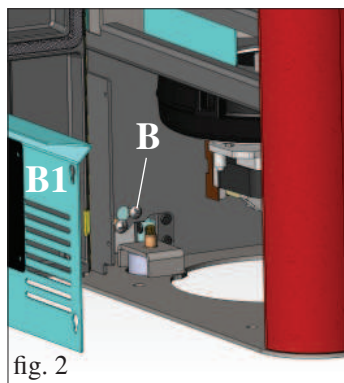
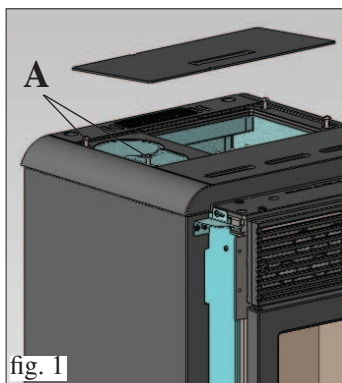
- A: isoleret skorstensrør i stål
- B: minimumshøjde på 1,5 m og under alle omstændigheder over tagudhængets del
- C-E: luftindtag udefra (passerende sektion minimum 80 cm²)
- D: skorstensrør i stål inde i eksisterende skorstensrør i murværk..

SKORSTEN

De vigtigste specifikationer er:

- indvendig sektion i bunden svarende til den i skorstensrøret
- udgangssection der ikke er mindre end det dobbelte af det til skorstensrøret
- position i fuld vind, over tagryggen og uden for tilbagestrømningszonen.

INSTALLATION



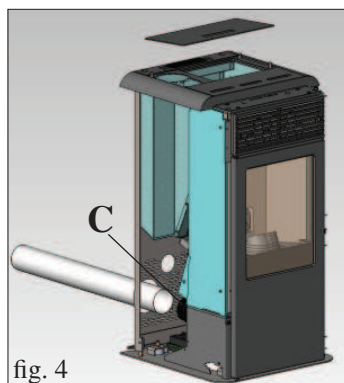
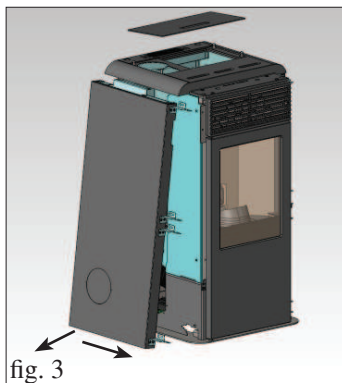
RØGUDGANG

POINT PLUS er forberedt til tilslutning af røgudledningsrør fra toppen, fra bagsiden eller fra venstre sidesestykke.

FOR AT MULIGGØRE ENHVER LØSNING FOR TILSLUTNING AF RØGUDGANGEN TIL SKORSTENEN, ER DET NØDVENDIGT AT FJERNE DEN PÅGÆLDENDE METALSIDE SIDESTYKKE.

For tilslutningerne skal du gøre følgende:

- Løsn (ca. 15 mm) de to skruer på toppen i støbejern under metalpladedækslet (A - fig. 1).
- Åbn lugen og fjern det galvaniserede panel (B1 - fig. 2)
- Løsn skruerne, som sidder i det nedre/forreste afsnit af sidesstykket (B fig. 2).
- Fjern skruen på toppen (se fig. 5 på side 129)
- Demonter et af de venstre metalsidestykke, og flyt den ca. 2 cm mod brændeovns front, og træk den først ud forned og træk den derefter ud fra under toppen (fig. 3).



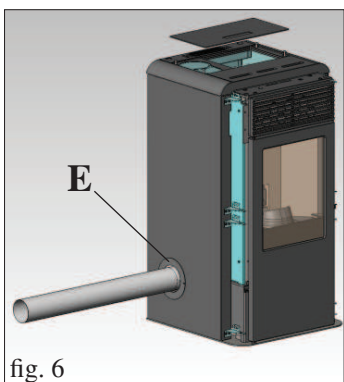
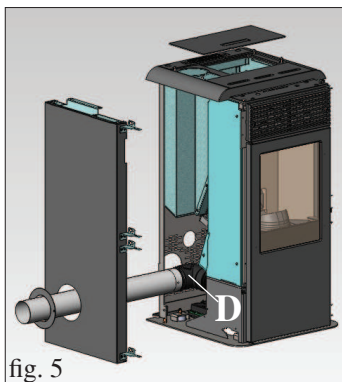
På dette tidspunkt skal du vælge den nødvendige tilslutning af røgudledningsrøret.

TILSLUTNING AF RØGUDGANG FRA BAGSIDEN

Montér samlingsdelen med det medfølgende spændebånd på røgspiralens munding (C - fig. 4).

Tilslut røgudledningsrøret i siden (medfølger ikke) til samlingsdelen ovenfor.

I dette tilfælde er det tilstrækkeligt at føre røgudledningsrøret (medfølger ikke) gennem hullet i den nederste del af metalpladebagsiden (fig. 4).



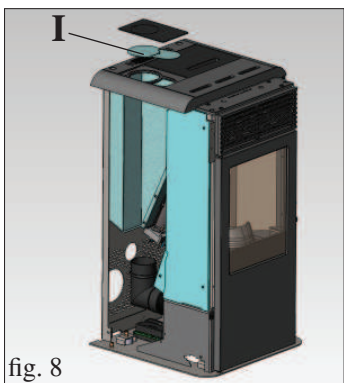
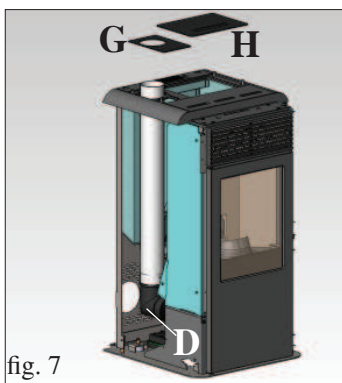
TILSLUTNING AF RØGUDGANG I SIDEN

Montér samlingsdelen med det medfølgende spændebånd på røgspiralens munding (D - fig. 5).

Tilslut røgudledningsrøret i siden (medfølger ikke) til samlingsdelen ovenfor.

Fjern membranen, der er skåret på forhånd, fra metalpladesiden så røgudledningsrøret (medfølger ikke) kan passere (fig. 5).

Fuldfør handlingen ved at fastgøre den medfølgende lukkerose (E - fig. 6) med ved medfølgende skruer, efter at have genmonteret metalsiden.

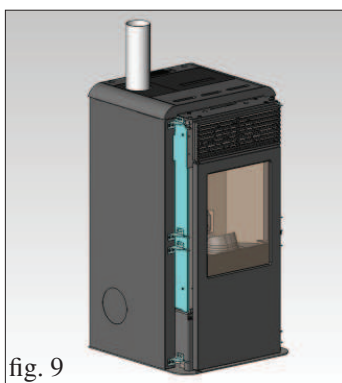


NB: Fastgøringen af rosetten og metalpladesiden skal ske efter at have udført den endelige fastgøring af skorstensrøret

TILSLUTNING AF RØGUDGANG FRA TOPPEN

Tilslut røgudledningsrøret (medfølger ikke) bagtil til røgspiralens munding (D - fig. 7) ved hjælp af det medfølgende spændebånd.

I dette tilfælde er det nødvendigt at bruge de to halvmetalpladedæksler, som medfølger, (G - H - fig. 7), i stedet for det hele metalpladedæksel, og fjern den galvaniserede tap (I - fig. 8). Fjern membranen fra det lille metalpladehalvdæksel (G - fig. 7) så røret kan passere.



NÅRTILSLUTNINGEN AF RØGUDLEDNINGSRØRET TIL SKORSTENSRØRE ER FÆRDIG, SKAL DU GENMONTERE METALSIDEN OG DEREFTER FORTSÆTTE MED MONTERINGEN AF BEKLÆDNINGEN.

SAMLING

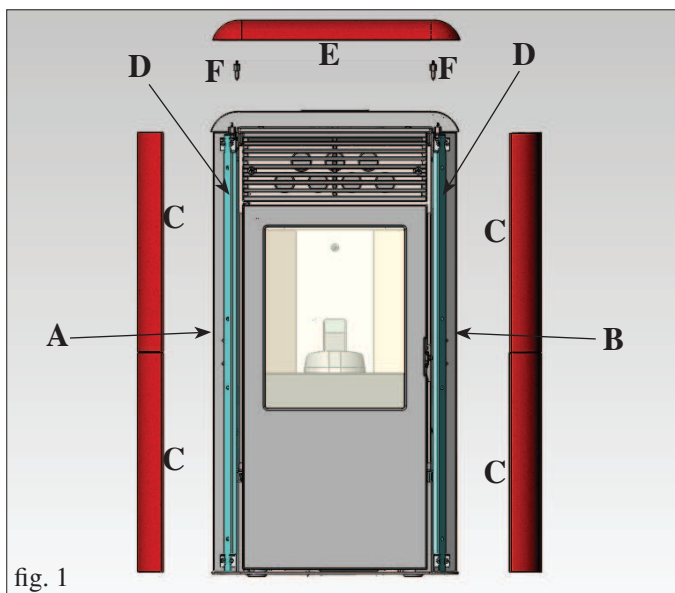


fig. 1

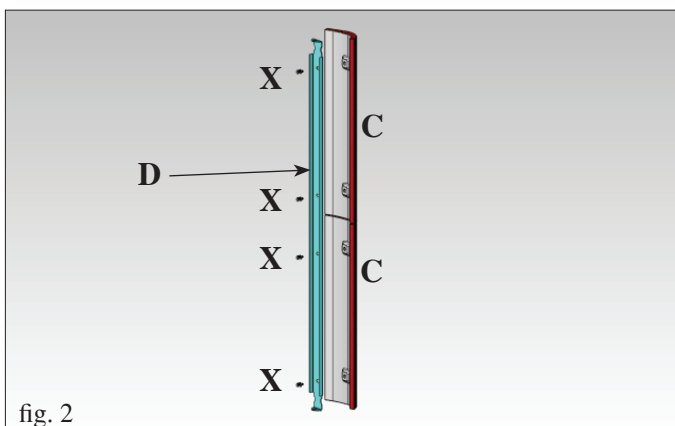


fig. 2

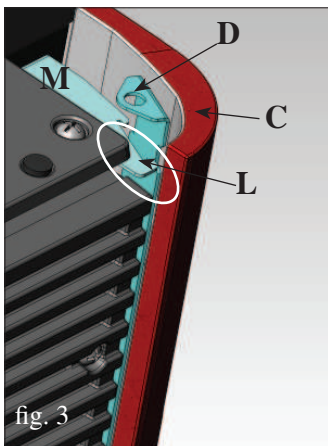


fig. 3

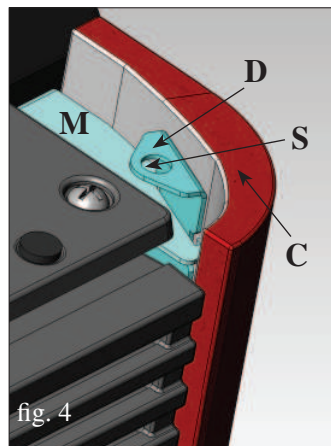


fig. 4

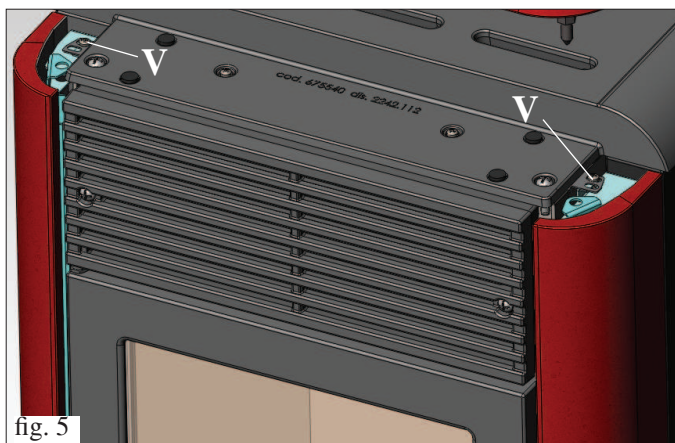


fig. 5

BEKLÆDNING

Brændeovnen leveres med metalsiderne (A-B) og metalbeslagene til fastgøring af de formonterede keramiske sidepaneler (D). Nedenstående dele er derimod pakket separat.

- 4 stk. keramiske sidepaneler fortil (C)
- 1 stk. keramikindsats til top (E)
- 2 stk. centreringstapper til keramikindsats til top (F)
- 8 stk. skruer med riflede hoveder M4 (X)
- 8 stk. skiver Ø 4

For monteringen skal du gøre følgende:

Fig. 1/2/3

Afmontér de to metalbeslag til fastgøring af de keramiske sidepaneler (D) fra brændeovnen ved at trække dem ud nedefra og opad ca. 3 cm.

Sæt de samme metalbeslag (D) på bagsiden af de keramiske sidepaneler fortil (C) og fastgør dem i de klargjorte huller med M4-skruerne og skiverne Ø 4 (medfølger).

Fig. 3/4

Montér de keramiske sidepaneler (C) (komplette med metalbeslag) oppefra og ned i rillen (L) på metalsiden (M).

Fig. 5/6/7

Tjek den lodrette justering af de keramiske sidepaneler (C) og foretag de nødvendige justeringer ved hjælp af skruerne i toppen (V - fig. 5) og inde i brændeovnen ved hjælp af skruerne (R - fig. 6/7)

NB: Før du gør dette, skal du afmontere det galvaniserede panel (Z - fig 6/7) på begge sider og skrue skruerne (T - fig 6/7) ud.

Fig. 4/8

Sæt de to centreringstapper (F) på den nederste side af keramikindsatsen til toppen (E) ved at skru dem i de klargjorte huller. Placér keramikindsatsen til toppen og fastgør tapperne i de klargjorte huller (S) på metalbeslagene (D), der blev monteret tidligere.

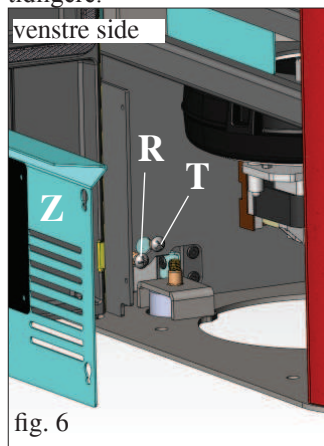


fig. 6

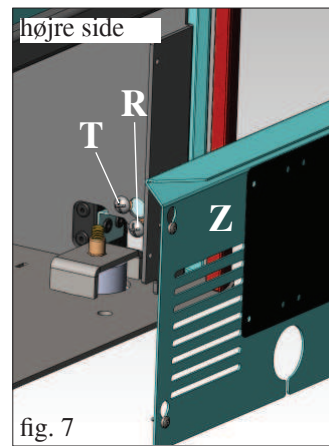


fig. 7

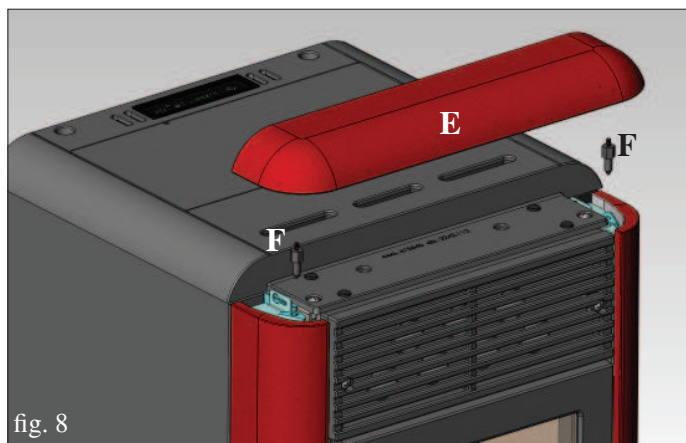


fig. 8

KANALISERING AF VARM LUFT

KIT 12 (cod. 778150) (optional)

VED KANALISERING AF VARM LUFT I ET TILSTØDENDE LOKALE, UDOVER INSTALLATIONSLOKALET

Ophugning:

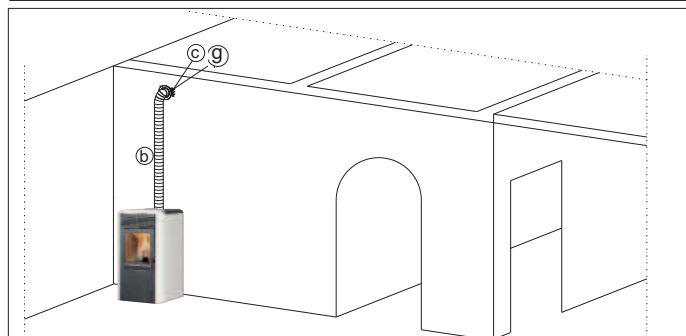
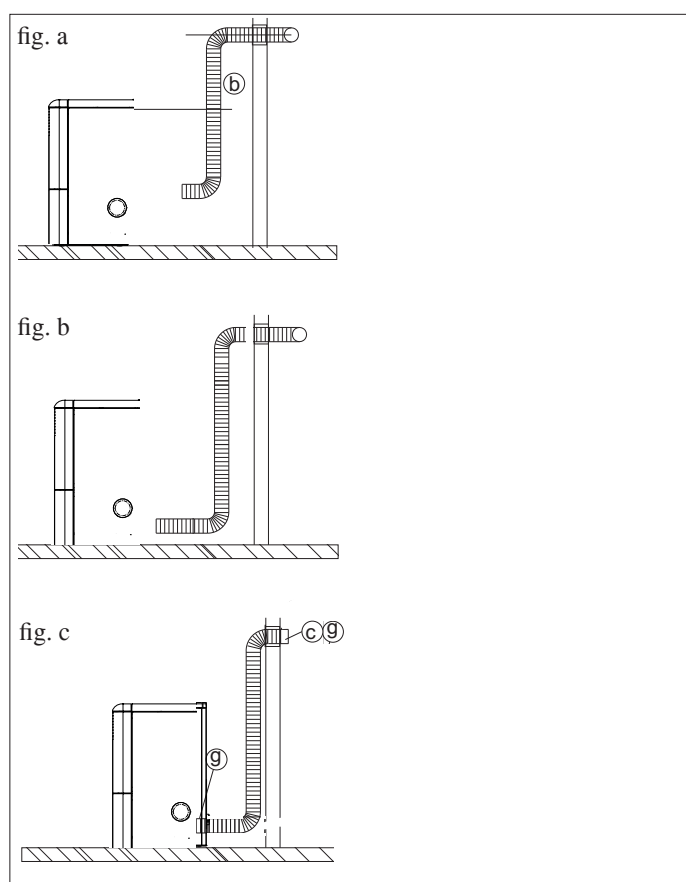
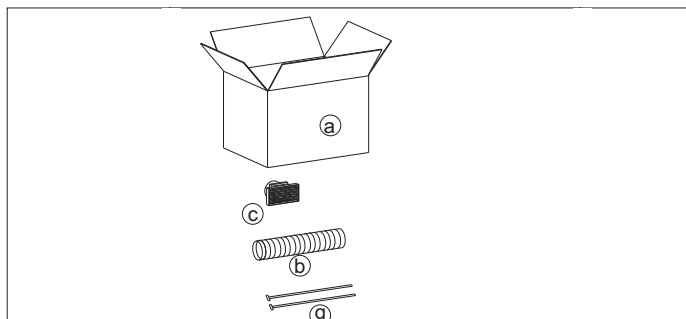
a	Boks	n° 1
b	Rørledning Ø 8	n° 1
c	Afsluttende munding	n° 1
g	Slangefæstebånd	n° 2

NB.:

DET INDLEDENDE AFSNIT AF SLANGEN SKAL LIGGE HELT "UDGLATTET" FOR AT ELIMINERE DENS FOLDER; PÅ DENNE MÅDE FORØGES DEN INTERNE DIAMETER I ET OMFANG, SOM GØR PÅSÆTNING NEMMERE.

Procedure:

- Definér brændeovnens placering i forhold til murerarbejdet (fig. a).
- Placér brændeovnen i den definitive position.
- Træk røret af aluminium (b), til kanalisering af den varme luft, ud.
- Sæt røret af aluminium på den varme lufts udledningsmunding på brændeovnens bagside (fig. c), og fastgør båndet (g).
- Installér det afsluttende stykke (c) for enden af røret af aluminium med båndet (g) (fig. c), i lokalet, som skal opvarmes.



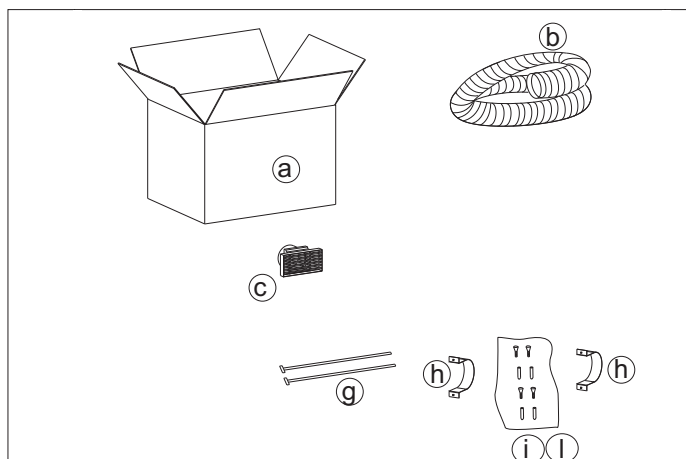
KANALISERING AF VARM LUFT

KIT 12 BIS (cod. 778160) (optional)

VED KANALISERING AF VARM LUFT I ET FJERNTLIGGENDE LOKALE, UDOVER INSTALLATIONSLOKALET

Opbygning:

a	Boks	n° 1
b	Rørledning Ø 8	n° 1
c	Afsluttende munding	n° 1
g	Slangefæstebånd	n° 2
h	Vægmonteret krave	n° 2
i	Skruer	n° 4
l	Indsatser	n° 4

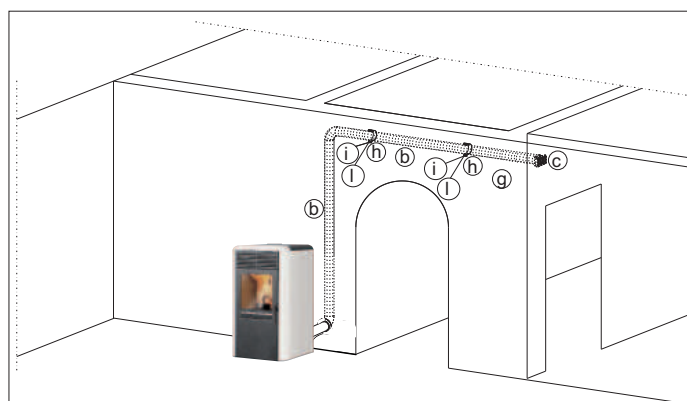
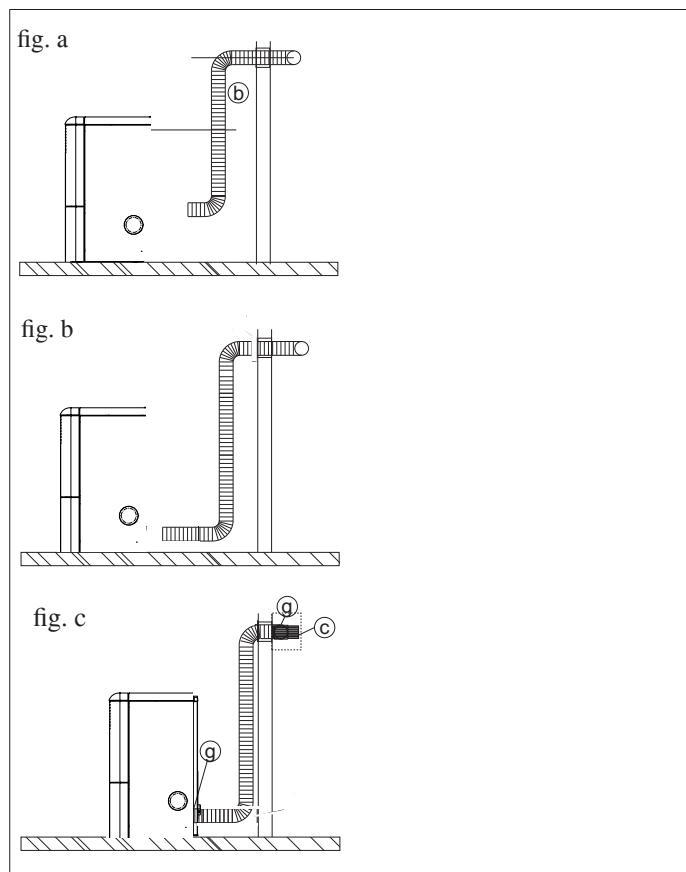


NB.:

DET INDLEDENDE AFSNIT AF SLANGEN SKAL LIGGE HELT "UDGLATTET" FOR AT ELIMINERE DENS FOLDER; PÅ DENNE MÅDE FORØGES DEN INTERNE DIAMETER I ET OMFANG, SOM GØR PÅSÆTNING NEMMERE.

Procedure:

- Definér brændeovnens placering i forhold til murerarbejdet (fig. a).
- Placér brændeovnen i den definitive position.
- Træk røret af aluminium (b), til kanalisering af den varme luft, ud.
- Sæt røret af aluminium på den varme lufts udledningsmunding på brændeovnens bagside (fig. c), og fastgør båndet (g).
- Installér det afsluttende stykke (c) og det tilsvarende rør af aluminium (b) i lokalet, som skal opvarmes, og fastgør det med den vægmonterede krave (h) og indsatsene med skruer (i-l).



INSTRUKTIONER FOR BRUG

Igangsættelsen skal udføres af et af Edilkamin autoriserede Service Center (CAT), til første tænding og godkendelse i overensstemmelse med standarden UNI 10683.

Denne standard fastlægger kontrolproceduren som skal følges på stedet, og som har til formål at sikre systemets korrekte funktion.

CAT-centret indstiller ovnen efter typen af piller og installationsforholdene, så garantien kan træde i kraft.

Hvis et autoriseret Edilkamin CAT-center ikke udfører den første tænding af ovnen, kan garantien ikke træde i kraft.

For yderligere oplysninger, se websiden www.edilkamin.com

Under den første brug kan lakeringen afgive en let lugt, som forsvinder i løbet af kort tid.

Inden du tænder, skal du kontrollere:

- ==> Korrekt installation.
- ==> Strømforsyningen.
- ==> Lukningen af døren, der skal slukke tæt.
- ==> Rengøringen af brændekammeret.
- ==> Tilstedeværelsen på displayet af angivelsen for standby (blinkende dato, effekt eller temperatur).

PÅFYLDNING AF PILLER I BEHOLDEREN

For at få adgang til beholderne skal du fjerne metaldækslet * (fig. 1).

ADVARSEL:

Hvis du fylder i brændeovnen, mens den er i drift og dermed varm, skal du bruge den medfølgende handske.

BEMÆRKNING om brændsel.

POINT PLUS er designet og programmeret til at brænde træpiller med en diameter på ca. 6 mm.

Pillerne er et brændsel i små cylindriske former, der er opnået med presning af savsmuld, ved høje værdier, uden brug af lim eller andre fremmede materialer.

Det sælges i sække på 15 kg.

For IKKE at kompromittere brændeovnens drift, må der under ingen omstændigheder IKKE brændes andet.

Brugen af andre materialer (herunder træ), der kan påvises ved laboratorieanalyser, medfører bortfald af garantien.

EDILKAMIN har udviklet, testet og programmeret deres produkter, så de sikrer den bedste ydeevne med piller med følgende egenskaber:

diameter: 6 millimeter

maksimal længde: 40 mm

maksimal fugtighed: 8 %

varmeydelse: 4300 kcal/kg mindst

Brug af piller med andre egenskaber medfører behov for en specifik kalibrering af brændeovnen, svarende til den, som CAT (teknisk servicecenter) laver for den 1. tænding.

Brug af uegnede piller kan medføre: et fald i effektiviteten; fejlfunktioner, driftsstop på grund af tilstopning, tilsmudsning af glasset, uforbrændte rester, ...

En simpel analyse af pillerne kan udføres visuelt:

God: glat, regelmæssig længde, lidt støvet.

Ring: med langsgående og tværgående revner, meget støvede, meget forskellig længde og med tilstedeværelse af fremmedlegemer.

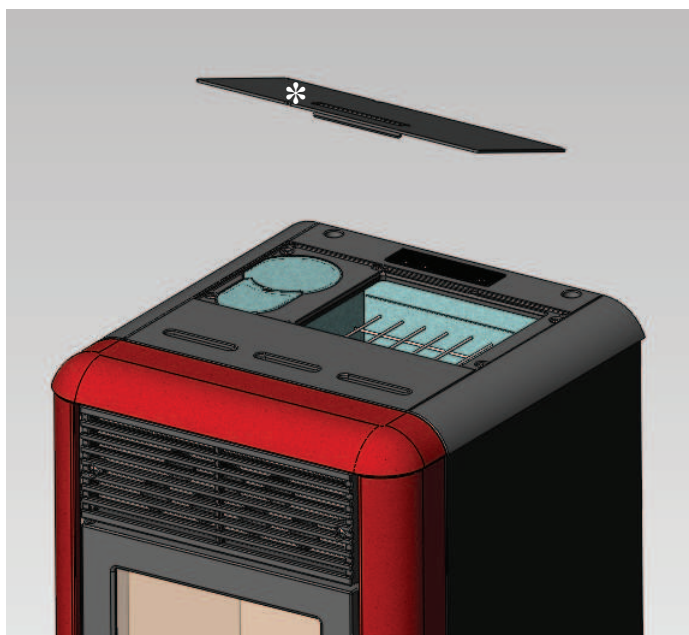


fig. 1

INSTRUKTIONER FOR BRUG

SYNOPTISK PANEL



DISPLAYANGIVELSE

OFF	Slukningsfase under afvikling, varighed cirka 10 minutter
ON AC	Brændeovnen er i den indledende tændingsfase, pelletpåfyldning og afventer at flammen tænder
ON AR	Brændeovnen er i den anden tændingsfase, start af forbrænding ved driftsværdi
PH	Brændeovnen er i fasen hvor luftvarmeveksleren opvarmes
P1-P2-P3	Indstillet effektniveau
10....30°C	Ønsket temperaturniveau i brændeovnens installationsomgivelse
Pu	Automatisk rengøring af diglen afvikles
SF	Stop Flamme: Blokeret funktion pga. mulig pelletmangel
CP-TS-PA	Kontrolmenu, som udelukkende stå til de Tekniske Assistancecentres rådighed
AF	Mislykket tænding: Blokeret funktion pga. manglende tænding
H1.....H9	Systemalarm, nummeret angiver alarmens årsag
Bat1	Urets batteri er opbrugt (type CR2032)
Fron	Aktivering af frontal ventilation
Cana	Aktivering af kanaliseret ventilation
FrCa	Aktivering af ventilationer

Når brændeovnen er i standby, displayvisualiseres angivelsen OFF sammen med den indstillede effekt, hvis brændeovnen er i MANUEL, eller angivelsen OFF displayvisualiseres sammen med den indstillede temperatur, hvis brændeovnen er i AUTOMATISK.

SNEKKEFYLDNING.


Pelletpåfyldning i transportafsnittet (snekke) er kun nødvendig hvis brændeovnen er ny (under første tændingsfase) eller hvis brændeovnen er løbet helt tør for pellet.

Denne påfyldning aktiveres ved at trykke samtidig på tasterne



, angivelsen "RI" visualiseres på displayet.

Påfyldningsfunktionen afsluttes automatisk efter 240" eller

ved tryk på tasten .



Angiver funktion af ventilatoren



Angiver funktion af pelletpåfyldningens reduktionsgear



Angiver at der gribes ind i menuens parametre (forbeholdt Teknisk Assistance)



Angiver at timeren er aktiv, der er blevet valgt en automatisk tidsprogrammering



Tasten TÆNDING/SLUKNING anvendes også til at gemme/forlade indstilling



Markeringstast:
Automatisk / Manuel / Reguleringsmenu



Tast til SÆNKNING af effekt/temperatur og til tilbageføring af det markerede data




Tast til FORØGELSE af effekt/temperatur og til fremføring af det markerede data

INSTRUKTIONER FOR BRUG

TÆNDING

Med brændeovn i standby, (efter at have kontrolleret, at diglen er ren), starter tændingsproceduren ved tryk på



tasten , Angivelsen "AC" (start af forbrænding) visualiseres på displayet; efter afvikling af visse kontrolcyklusser og efter antænding af pelletene, visualiseres angivelsen "AR" (tænding af opvarmning) på displayet.

Denne fase varer et par minutter og tillader en korrekt afvikling af tændingsfasen samt af opvarmningen af brændeovnens varmeveksler.

Efter et par minutter passerer brændeovnen til opvarmningsfasen, hvilket angives på displayet med "PH".

Senere, under driftsfasen, angives den markerede effekt, i tilfælde af manuel funktion, eller den markerede temperatur, i tilfælde af automatisk funktion.

SLUKNING



Ved tryk på tasten , starter slukningsfasen af den tændte brændeovn, som omfatter:

- Stop af pellettilførslen
- Opbrugen af de tilstedeværende pellet i diglen, mens røgens ventilator holdes aktiv (10 minutter)
- Afkøling af brændeovnens korpus, mens ventilatoren holdes aktiv (10 minutter)
- Angivelsen "OFF" på display sammen med antallet af manglende minutter før fuldført slukning


Det er ikke muligt at tænde for brændeovnen igen under slukningsfasen, efter fuldført slukningsfase indtager systemet automatisk tilstanden standby (på displayet visualiseres angivelsen OFF sammen med den indstillede effekt, hvis brændeovnen er i tilstanden MANUEL, eller angivelsen OFF sammen med den indstillede temperatur visualiseres, hvis brændeovnen er i tilstanden AUTOMATISK).

MANUEL FUNKTION

I den MANUELLE funktionstilstand indstilles effekten, som brændeovnen skal virke ved, uafhængigt af temperaturen i lokalet, den er installeret i.

Tryk, for at markere funktionstilstanden MANUEL, på



tastn set  og indstil, for eksempel "P2" (effekt 2) på displayet.

Det er muligt at øge effekten, ved at trykke på tasten 


eller at reducere den, ved at trykke på tasten 

AUTOMATISK FUNKTION

I funktionstilstanden AUTOMATISK indstilles den temperatur, som man vil opnå i lokalet, hvor brændeovnen er installeret. Brændeovnen modulerer automatisk effekten i funktion af forskellen mellem den ønskede temperatur (indstillet på displayet) og den temperatur, som er registreret af sonden i lokalet; når den ønskede temperatur er oparbejdet vil brændeovnen virke ved den laveste effekt, svarende til niveau 1.


Tryk, for at markere funktionstilstanden AUTOMATISK,




på tasten set , og indstil, for eksempel 20°C på displayet.

Det er muligt at øge temperaturen, ved at trykke på tasten



 eller at reducere den, ved at trykke på tasten



 Under funktion i tilstanden AUTOMATISK, visualiseres den ønskede temperatur og den effekt, som det modulerende automatisk system har valgt, skiftevis på displayet.

FUNKTIONEN KOMFORT KLIMA

Funktionen er velegnet ved installation af brændeovnen i omgivelser med få kvadratmeter, eller om foråret og efteråret, hvor funktion ved den laveste effekt alligevel yder en overdreven opvarmning.

Denne funktion, som administreres automatisk, tillader at slukke brændeovnen, når den ønskede omgivelsestemperatur overskrides.

Angivelsen "CC OF" visualiseres på displayet og angiver antallet af minutter før slukning.

Når omgivelsens temperatur igen falder til under den indstillede værdi vil brændeovnen automatisk tænde igen.

Anmod det Tekniske Assistancecenter om at aktivere denne funktion i forbindelse med førstegangstænding.

FUNKTIONEN FJERNBETJENT AKTIVERING (AUX stik)

Gennem et dediceret tilslutningskabel, leveret som ekstraudstyr (kode 640560) er det muligt at tænde/slukke brændeovnen gennem en fjernbetjeningsanordning, så som: en telefonisk aktivering GSM, en lokal termostat, et samtykke fra et styreanlæg i hjemmet, eller under alle omstændigheder fra en anordning med ren kontakt, og med den følgende logik:

Åben kontakt = slukket brændeovn

Lukket kontakt = tændt brændeovn

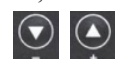
Aktivering og inaktivering iværksættes med en forsinkelse på 10" fra transmissionen af den seneste kommando.

I tilfælde af tilslutning til den fjernbetjente aktiverings stik, vil det alligevel være muligt, at tænde og slukke brændeovnen fra betjeningspanelet; Brændeovnen aktiveres altid i henhold til den seneste rækkefølge, hvad enten denne er tænding eller slukning.

REGULERING AF VENTILATIONEN

Hvis kanaliseringssystemet er installeret vil den Tekniske Assistance sørge for at aktivere menuen til markering af ventilationens tilstand.

Der tages adgang til menuen hvor ventileringstilstanden markeres, ved at trykke på tasten SET i 2", og med tasten



kan de følgende funktionstilstande indstilles:

"Fron": med denne indstilling er kun ventilation af brændeovnens forside aktiv.

"Cana": med denne indstilling aktiveres brændeovnens kanaliserede ventilation.

Et dediceret program administrerer ventilationens funktion i funktion af den varmeeffekt, som brændeovnen producerer.

"Fr Ca": med denne indstilling er begge ventilationerne aktive, båd den frontale samt den kanaliserede.



Et dediceret program administrerer ventilationens funktion i funktion af den varmeeffekt, som brændeovnen producerer.

Den frontale ventilator modulerer hastigheden i funktion af brændeovnens arbejds-effekt (såvel i automatisk som i manuel tilstand), den kanaliserede ventilator aktiveres altid ved den maksimale hastighed, for at sikre en tilstrækkelig luftstrøm til munden til det tilstødende lokales kanalisering.

INSTRUKTIONER FOR BRUG

INDSTILLING: UR OG UGENTLIG PROGRAMMERING



Tryk i 5" på tasten SET, der opnås adgang til programmeringsmenuen og angivelsen "TS" visualiseres på displayet.

Tryk på tasterne   indtil "Prog" visualiseres, og tryk på SET.

Ved tryk på tasterne   kan man markere følgende indstillinger:


• Pr OF: Aktiverer eller inaktiverer brug af timeren fuldstændigt.


Timeren aktiveres ved at trykke på tasten SET og indstille "On"

  , med tasterne xx xx , indstilles "OFF", for at inaktivere, og indstillingen bekræftes med tasten SET, mens man forlader programmeringen ved at trykke på tasten ESC.

• Set: Giver mulighed for at indstille det aktuelle klokkeslæt og dato.

Klokkeslættet indstilles ved at markere koden "SET" på displayet, bekræfte markeringen med tasten SET, indstille

det nuværende klokkeslæt, med tasten  forøges

klokkeslættet med 15' ved hvert tryk, med tasten  reduceres klokkeslættet med 1' ved hver tryk; bekræft indstilling med tasten SET, indstil den aktuelle ugedag ved hjælp af tasterne.

- Eksempel på programmering:

Pr 1

On 07:00 / OF 09:00: rød=aktiv grøn=inaktiv

Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
On	On	On	On	On	Off	Off

Pr 2:

Giver mulighed for indstilling af endnu et tidsinterval, følg de samme programmeringsanvisninger som for program Pr 1.

Eksempel på programmering af Pr 2 On 17:00 / OF 23:00: rød=aktiv grøn=inaktiv



Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
On	On	On	On	On	Off	Off

Pr 3:

Giver mulighed for indstilling af et tredje tidsinterval, følg de samme programmeringsanvisninger som for program Pr 1 og Pr 2.



Eksempel på programmering af Pr 3 On 09:00 / OF 22:00: rød=aktiv grøn=inaktiv



Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
Off	Off	Off	Off	Off	On	On

  (Es, Mandag=Day 1), bekræft programmeringen med tasten SET, når indtastning af klokkeslæt/dag er fuldført visualiseres 'Prog' på displayet, og man kan fortsætte programmeringen af Pr1/Pr2/Pr3 ved at trykke på SET eller trykke på 'ESC', for at forlade programmeringen.

• **Pr 1:** Dette er programmet n° 1, i dette interval indstilles et tændingstidspunkt, et slukningstidspunkt og de dage, hvor tidsintervallet Pr 1 skal anvendes.

Intervallet Pr 1 indstilles ved at markere "Pr 1" med

tasterne   "bekræfte markeringen med tasten SET, "On P1" vises kortvarigt på displayet, indstil tænd-

ingstidspunktet for interval Pr 1 med tasterne   bekræft med tasten SET, "OFF P1" vises kortvarigt på displayet, indstil herefter slukningstidspunktet for interval

Pr 1 med tasterne   og bekræft med tasten SET.

Herefter tildeles det netop programmerede tidsinterval de forskellige ugedage; med tasten SET gennemses dagene fra day 1 til day 7 , hvor day 1 svarer til Mandag og day 7

svarer til Søndag; med tasterne   aktiveres eller inaktiveres programmet Pr 1 på den markerede ugedag (For eksempel: On d1=aktiv eller Of d1 =inaktiv).

Når programmeringen er fuldført visualiseres 'Prog' på displayet, programmering af Pr 2/Pr 3 kan fortsættes ved at trykke på 'set' og gentage den netop beskrevne procedure eller trykke på 'ESC', for at forlade programmeringen.

INSTRUKTIONER FOR BRUG

FJERNBETJENING

01 : til tænding og slukning

Menù: giver adgang til menuen

+/- : til forøgelse / reducere af de forskellige reguleringer

Fjernbetjeningen skal rettes i retning af brændeovnen under brug.

En bekræftende lyd angiver at modtagelsen er oprettet, hvilket bekræftes af at ordren udføres.

Den mest sandsynlige årsag til fejlfunktion på fjernbetjeningen er forbundet med at batterierne opbruges, og disse skal derfor bortskaffes efter forskrifterne.

Ved udskiftning af batterierne åbnes det nedre afsnit på fjernbetjeningens forside, eventuelt ved hjælp af en flad skrue-trækker.



VEDLIGEHOELDELSE

Inden gennemførelsen af en hvilken som helst form for vedligeholdelse, skal strømtilførslen til brændeovnen afbrydes.

En regelmæssig vedligeholdelse er en forudsætning for en velfungerende brændeovn

MANGLENDE VEDLIGEHOELDELSE TILLADER IKKE en korrekt funktion af brændeovnen.

Eventuelle problemer, som opstår pga. manglende vedligeholdelse, medfører garantiens bortfald.

DAGLIGE VEDLIGEHOELDELSESINDGREB

Handlinger, som skal udføres med slukket og kold brændeovn med afbrudt strømtilførsel

- Skal udføres med en støvsuger (se valgfrit ekstraudstyr side 141).
- Proceduren kræver kun få minutter.
- Lågen åbnes, diglen (1 - billede A) tages ud og resterne holdes ned i askeskuffen (2 - billede B).
- **TØM IKKE RESTER NED I PILLEMAGASINET.**
- Askeskuffen tages ud og tømmes i en ikke antændelig beholder (asken kunne indeholde gløder eller/og endnu varme stykker).
- Ildstedet, ildplanen og rummet omkring diglen, hvor asken falder.
- Diglen tages af (1 - billede A), den skrubes med den medleverede skraber og hullerne der eventuelt er forstoppede renses.
- Digelrummet støvsuges og dens kanter der kommer i kontakt med dens sæde, renses.
- Hvis nødvendigt rengøres glasset (når det er koldt)

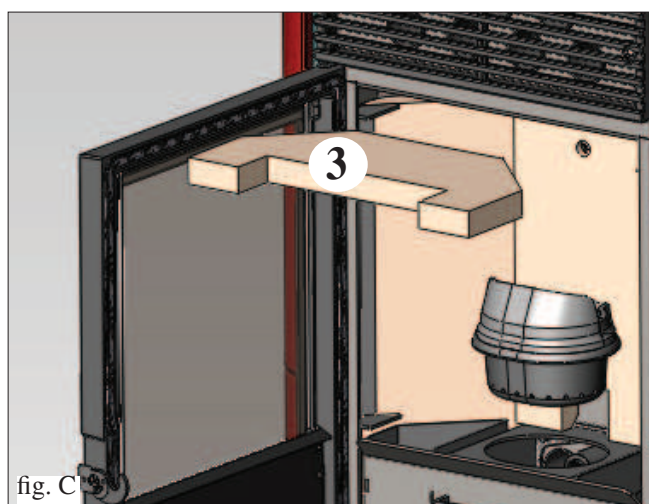
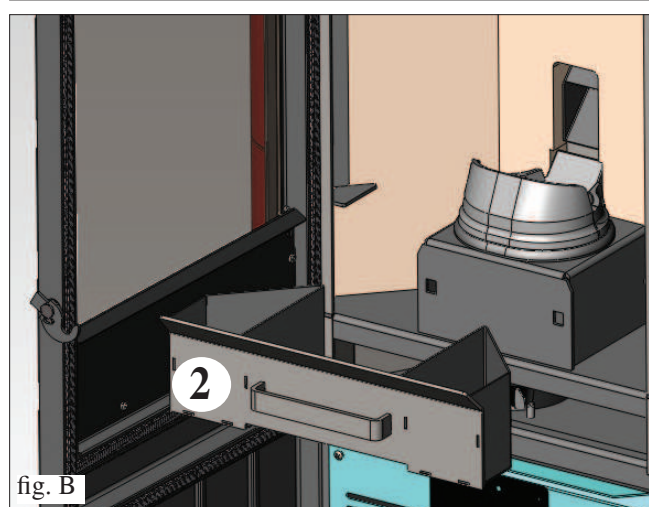
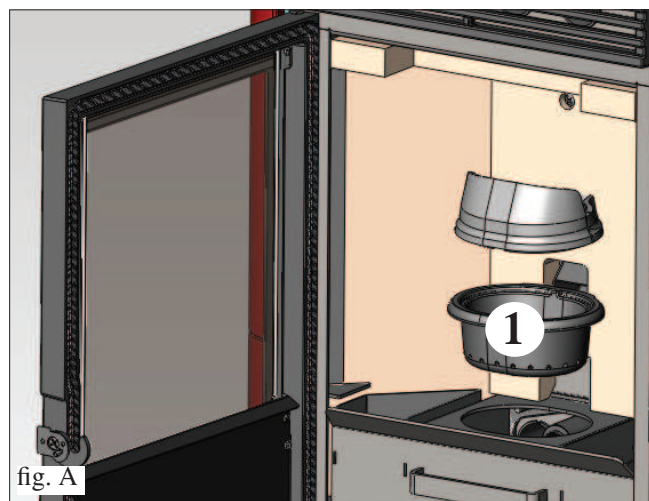
Der må aldrig støvsuges varm aske. Det skader støvsugeren og kan forårsage brand.

UGENTLIGE VEDLIGEHOELDELSESINDGREB

• Det overstående element (cielino sostituire il termine inglese) tages ud (3 billede - C) og resterne holdes over i askeskuffen (2 - billede B). Elementet er en komponent der er udsat for slid, Edilkamin vil ikke være ansvarlig hvis den går i stykker, især hvis brydet skyldes uddragningen eller genplaceringen af den samme i dens sæde.

MÅNEDLIGE VEDLIGEHOELDELSESINDGREB

Hvis skorstensrøret er forbundet til topstykket (jfr. side 128) renses det vinkelformede samlestykkets inderside efter at inspektionslågen er blevet taget af (4 - fig. D).



VEDLIGEHOLDELSE

SÆSONBETONED E VEDLIGEHOLDELSESINDGREB

(udføres af Edilkamins servicecenter (CAT))

Består i:

- Generel indvendig og udvendig rengøring
- Omhyggelig rensning af udveksling rørene der findes inden i varmlufts udgangsristen anbragt i den høje påovnens forside.
- Omhyggelig rengøring og fjernelse af skorper fra brændeskålen og det omkringliggende rum
- Rengøring af ventilatorer, kontrol af mekanisk spil og fastgørelse
- Rengøring af røgkanal (udskiftning af tætninger på røgudledningsrøret)
- Rengøring af røgkanaler (se ugentlig rengøring)
- Rengøring af ventilatorrum for røgudtrækning
- Rengøring af strømningsmåler
- Kontrol af termoelement
- Rengøring, inspektion og afskrabning af rummet med tændingsmodstanden, eventuel udskiftning af modstand
- Rengøring/kontrol af det synoptiske panel
- Visuel inspektion af elektriske ledninger og tilslutninger
- Rengøring af pillemagasin og kontrol af samfunktion med sneglens gearmotor
- Udskiftning af lugens tætning
- Funktionstest, påfyldning af snegl, tænding, 10 minutters funktion og slukning

Hvis brændeovnen bruges meget ofte anbefales det at rengøre røgkanalen hver 3. måned.

ADVARSEL !!!

Efter normal rengøring, kan en FORKERT samling af den øvre (A) (fig. 1) og nedre (B) (fig. 1) del af brændeskålen påvirke brændeovnens funktion negativt.

Derfor er det nødvendigt at sikre, inden brændeovnen tændes, at delene er sat korrekt sammen som vist i (fig. 2), uden aske eller uforbrændt materiale på kanten, hvor de støtter.

Venligst bemærk at hvis ovnen anvendes uden at rense smeltediget, kan dette medføre gastænding i forbrændingskammeret, hvilket kan resultere i en eksplosion der sprænger glasset.

N.B.:

- Alle uautoriserede ændringer er forbudt
- Brug reservedele, der er anbefalet af producenten
- Anvendelsen af ikke originale komponenter medfører garantiforældelse.

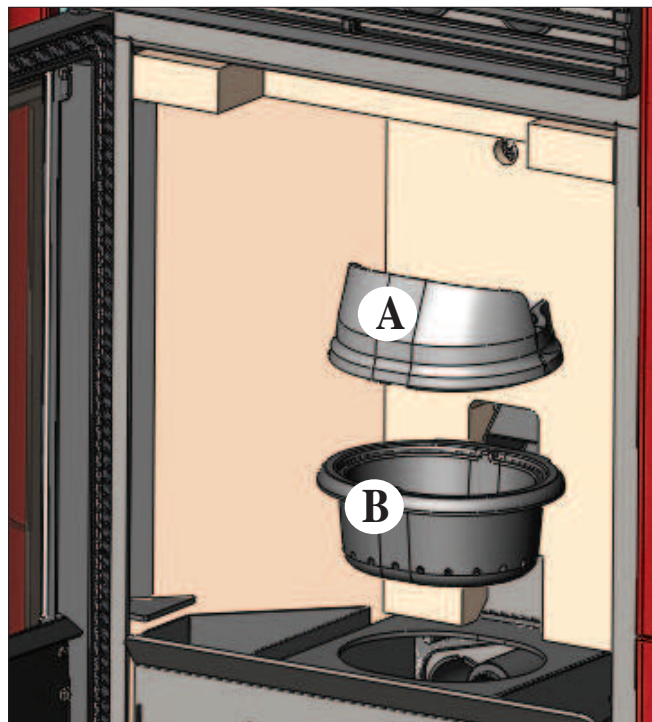


fig. 1

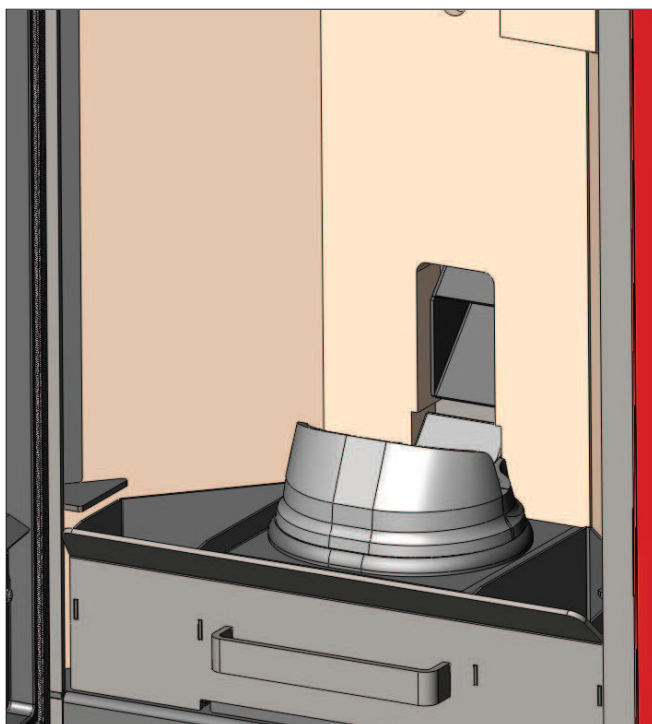


fig. 2

AFHJÆLPNING AF EVENTUELLE FEJL

I tilfælde af problemer vil brændeovnen automatisk stoppe og udføre slukningshandlingerne og der vil blive vist en meddelelse på displayet med slukningens årsag (jfr. de forskellige meddelelser herunder).

Træk aldrig stikket ud under slukning på grund af blokering.

Hvis der forekommer en blokering skal man lade slukningsproceduren fuldføre (600 sekunder med en akustisk signalering)

og herefter trykke på tasten .

Tænd aldrig for varmeovnen igen, uden først at kontrollere årsagen til blokeringen og før diglen er blevet RENSSET/TØMT.

SIGNALERINGER AF EVENTUELLE ÅRSAGER TIL BLOKERING OG INDIKATIONER OG LØSNINGER:

1) **Signalering: H1) Kontrollér luftstrøm** (griber ind hvis flowsensoren registrerer en utilstrækkelig forbrændingslufttilførsel).

Ulempe: Slukning pga. manglende undertryk i forbrændingskammeret.

Handlinger: Strømmen kan være utilstrækkelig hvis lågen står åben, lågen ikke er lufttæt (f.eks. pakningen), hvis der er problemer med ind sugning af luft eller udtræk af røgen, eller hvis diglen er tilsat..

Kontrollér:

- lågens lukning
- forbrændingsluftens ind sugningskanal (rens og vær opmærksom på flowsensorens elementer):
- rengør flowsensoren med tør luft (som ved rengøring af pc'ens tastatur)
- brændeovnens placering: den må ikke stå op ad muren
- diglens position og rengøring (med hyppighed i funktion af pellettypen)
- røgkanalen (rengør)
- installation (hvis forskrifterne ikke er overholdt og der er over 3 buk, afledes røgen ikke korrekt)

Ved mistanke om fejlfunktion på sensoren skal denne afprøves når den er kold. Hvis den visualiserede værdi ikke skifter når forholdene ændres, for eksempel hvis lågen åbnes, angår problemet sensoren.

Undertryksalarmerne kan også opstå under tændingsfasen, i og med at flowsensoren starter at monitorere fra 90" efter start af tændingscyklussen.

2) **Signalering: H2) Fejl på motorens røgudstødning** (griber ind hvis røgudstødningens omdrejningssensor registrerer en anomali)

Ulempe: Slukning pga. registreret anomali på røgud sugningens omdrejninger

- Handling:**
- Kontrollér røgud sugningens dæthed (omdrejningssensorens tilslutning) (Servicecenter)
 - Kontrollér røgkanalens rengøring
 - Kontrollér el-anlæg (jordforbindelse)
 - Kontrollér elektronisk bundkort (Servicecenter)

3) **Signalering: SF (H3) Stop flamme** (griber ind hvis termoelementet registrerer en lavere temperatur på røgen end den indstillede værdi og tolker dette forhold som manglende flamme)

Ulempe: Slukning pga. fald i røgens temperatur

flammen kan udeblive på grund af:

- Kontrollér for pelletmangel i beholder
- Kontrollér, og overdreven pelletmængde har kvalt flammen, kontrollér pelletkvalitet (Servicecenter)
- Kontrollér, om maksimumstermostaten har grebet ind (Servicecenter)
- Kontrollér, om trykmåleren har "frakoblet" reduktionsgearets forsyning (kontrol af skorsten, osv.) (Servicecenter)

4) **Signalering: AF (H4) Mislykket tænding** (griber ind hvis flammen ikke forekommer indenfor et maksimalt tidsrum på 15 minutter eller starttemperaturen ikke opnås).

Ulempe: Slukning på grund af ukorrekt temperatur på røg under tændingsfasen.

Skeln mellem følgende to årsager:

INGEN flamme

- Handlinger: Kontrollér:**
- diglens position og rengøring
 - tændingsmodstandens virkedygtighed (Servicecenter)
 - omgivelsestemperatur (under 3°C er optændingsblokke påkrævet) og fugtighed.
 - Prøv at tænde med optændingsblok.

Flammen blev tændt men efter meddelelsen Start blev meddelelsen Blok AF/NO Start vist

- Handlinger: Kontrollér:**
- termoelementets virkedygtighed (Servicecenter)
 - den indstillede starttemperatur i parametrene (Servicecenter)

5) **Signalering: H5 blackoutblokering** (dette er ikke en defekt på brændeovnen).

Ulempe: Slukning på grund af strømsvigt

Handling: Kontrollér den elektriske tilslutning og spændingssvigt.

AFHJÆLPNING AF EVENTUELLE FEJL

- 6) **Signalering:** H6 skadet eller frakoblet termoelement
Ulempe: Slukning på grund af skadet eller frakoblet termoelement
Handlinger: • kontrollér termoelementets forbindelse til kredsløbskortet: Kontrollér virkedygtighed ved afprøvning af koldt termoelement (Servicecenter).
- 7) **Signalering:** H7 overtemperatur på røg (slukning pga. overdreven temperatur på røgen)
Ulempe: Slukning på grund af, at røgens maksimale temperatur er overskredet.
En overdrevet temperatur på røgen kan afhænge af: pellettype, anomali i røgudsugning, tilstoppet kanal, ukorrekt installation, "afdrift" på reduktionsgear, manglende luftindtag i lokalet.
- 8) **Signalering:** "Bat. 1"
Ulempe: Varmeovnen stopper ikke, men meddelelsen visualiseres på displayet.
Handlinger: • Bufferbatteriet på kredsløbskortet skal skiftes ud.
Husk på, at dette komponent udsættes for slitage og derfor ikke er dækket af garantien.
- 9) **Signalering:** A LC: Griber ind hvis der registreres et unormalt strømforbrug på reduktionsgear.
Handlinger: Kontrollér funktionen (Servicecenter) reduktionsgear - trykmåler - beholderens termostat - elektriske forbindelser og elektronisk kredsløbskort.
- 10) **Signalering:** A HC: Griber ind hvis der registreres et unormalt og overdrevent strømforbrug på reduktionsgear.
Handlinger: Kontrollér funktionen (Servicecenter) reduktionsgear - Elektriske forbindelser og elektronisk kredsløbskort.

*N.B.:
Skorsten og røgkanalerne, som apparaterne der anvende fast brændstof er forbundet med, skal rengøres en gang om året (kontrollér, om der eksisterer forskrifter herom i brugslandet).*

Undlades en regelmæssig kontrol og rengøring vil forøge risikoen for, at der kan opstå antænding i skorstenen.

VIGTIGT !!!

Følg nedenstående procedure, hvis der skulle opstå en begyndelse på antænding i brændeovnen, i røgkanalen eller i kaminen:
- Slå den elektriske forsyning fra
- Foretag slukningen med en kuldioxid-brandslukker CO2
- Tilkald brandvæsnet

FORSØG ALDRIG PÅ AT SLUKKE ILDEN MED VAND!

Anmod herefter om en kontrol af apparatet hos et autoriseret servicecenter (CAT) og lad kaminen kontrollere af en autoriseret tekniker.

TJEKLISTE

Skal indlemmes i hele læsningen af det tekniske skema

Anbringelse og installation

- Idriftsættelse udført af autoriseret CAT, der har udstedt garantien og vedligeholdelsesbog
- Ventilation i lokalet
- Røgkanalen/skorstensrøret modtager kun udledningen fra brændeovnen
- Røgkanalen har: maksimalt 2 bøjninger
maksimalt 2 meter vandret
- skorsten over tilbagestrømningszonen
- udledningsrørene er lavet af passende materiale (rustfrit stål anbefales)
- ved passage af brændbare materialer (f.eks. træ) er alle forholdsregler blevet taget for at undgå brand

Brug

- De brugte piller er af god kvalitet og ikke fugtige
- Forbrændingskammeret og askeskuffen er rengjort og placeret korrekt
- Lågen er lukket ordentligt
- Forbrændingskammeret er isat korrekt i rummet

HUSK AT STØVSUGE BRÆNDEKAMMERET FØR HVER TÆNDING

I tilfælde af mislykket tænding, skal du IKKE gentage tændingen før du har tømt brændekammeret

TILBEHØR TIL RENGØRINGEN



GlassKamin

Brugbar til rengøring af det keramiske glas.



Askestøvsuger

Egnet til rengøring af ildstedet.

Estimada Senhora / Ex.mo Senhor

Agradecemos e felicitamos-nos por ter escolhido o nosso produto.

Antes de o utilizar, aconselhamos de ler atentamente este manual, de modo a poder usufruir de todas as prestações no melhor dos modos e em total segurança.

Para mais esclarecimentos ou necessidades contacte o REVENDEDOR junto do qual efectuou a compra ou consulte o nosso site internet www.edilkamin.com na opção CENTROS DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA.

NOTA

- Após ter desembalado o produto, certifique-se da integridade e se o conteúdo está completo (controlo remoto, cotovelo de junção completa de faixa, florão, nº2 semi-coberturas em chapa,manilha "mão fria", revestimento, livro de garantia, luva, CD/ficha técnica, escova,, sais desumidificantes).

Em caso de anomalias contacte imediatamente o revendedor junto do qual efectuou a compra, ao qual deve entregar uma copia do livro de garantia e do talão de compra.

- Colocação em funcionamento/montagem

Deve ser absolutamente efectuada pelo - Centro Assistência Técnica - autorizado EDILKAMIN (CAT)pena a decadência da garantia. A colocação em funcionamento assim como está descrita pela norma UNI 10683 consiste numa série de operações de controlo efectuadas com a estufa instalada e finalizadas a acertar o funcionamento correcto do sistema e a correspondência do mesmo às normativas.

Junto do revendedor, no site www.edilkamin.com ou no número verde pode encontrar o nominativo do Centro Assistência mais perto.

- instalações incorrectas, manutenções efectuadas de modo incorrecto, uso impróprio do produto, descarregam a empresa produtora de qualquer eventual dano derivado da utilização.

- o número do talão de controlo, necessário para a identificação da estufa é indicado:

- na parte alta da embalagem
- no livro de garantia no interior da lareira
- na placa aplicada na parte traseira do aparelho;

Esta documentação deve ser guardada para a identificação juntamente com o talão de compra cujos dados devem ser comunicados em ocasião de eventuais pedidos de informação e colocados à disposição em caso de eventual intervenção de manutenção;

- os particulares representados são graficamente e geometricamente indicativos.

A abaixo assinada EDILKAMIN S.p.A. com sede legal em Via Vincenzo Monti 47 - 20123 Milão - cód. Fiscal P.IVA 00192220192

A estufa a pellet abaixo indicada é em conformidade com o Regulamento EU 305/2011 (CPR) e a Norma Europeia harmonizada EN 14785:2006

ESTUFAS A PELLETT, com marca comercial ITALIANA CAMINI denominada POINT PLUS

Nº de SÉRIE: Ref. Placa dados Declaração de desempenho (DoP - EK 098): Ref. Placa dados

Também declara que:

estufas com pellet de madeira POINT PLUS respeita os requisitos das directivas europeias:

2006/95/CEE - Directiva Baixa Tensão

2004/108/CEE - Directiva Compatibilidade Electromagnética

EDILKAMIN S.p.A. declina todas e quaisquer responsabilidades de mau funcionamento do aparelho em caso de substituição, montagem e/ou alterações efectuadas por pessoal não EDILKAMIN sem autorização da baixa assinada.

PRINCIPIO DE FUNCIONAMENTO

A estufa é projectada para produzir ar quente utilizando como combustível o pellet de madeira, cuja combustão é gerida electronicamente. Em seguida ilustramos o funcionamento (as letras fazem referência à figura 1)

O combustível (pellet) é retirado do depósito de armazenamento (A) e, através de um parafuso sem fim (B) ativada pelo motor redutor (C), é transportado no recipiente do forno de combustão (D).

O acendimento do pellet efectua-se através do ar quente produzido por uma resistência eléctrica (E) e aspirada no recipiente do forno através dum ventilador/extractor de fumos (F).

Os fumos produzidos pela combustão, são extraídos da lareira através do mesmo ventilador (F), e expulsos pelo boca (G) com possibilidade de junção no parte traseira, ao lado esq e no top da estufa (ver pag. 148).

A estufa POINT PLUS é projectada para o ar quente produzido ser distribuído não apenas no local de instalação, mas também em outros cômodos da casa. Para poder canalizar o ar quente até outros cômodos, é necessário aplicar os seguintes Kits opcionais (maiores detalhes na pag. 150-151).

- JOGO PARA CANALIZAÇÃO Nº 12 para distribuir ar quente também em um aposento ao lado

- JOGO PARA CANALIZAÇÃO Nº 12 BIS para distribuir ar quente também em um aposento distante.

A lareira, revestida em Vermiculite, é fechada frontalmente por uma porta em vidro cerâmica (para a abertura utilizar a “mão fria” apropriada).

A quantidade de combustível, a extracção fumos, a alimentação ar comburente, são regulados através de uma ficha electrónica dotada de software, de modo a obter uma combustão de alto rendimento e baixas emissões.

A estufa é dotada de uma tomada serial para a ligação com o cabo opcional (cód. 640560) aos dispositivos de ligação remota (cronotermostatos, etc.)

O revestimento externo em ceramica é disponível em três variantes de cor: **branco sujo, bordeaux e cinzento.**

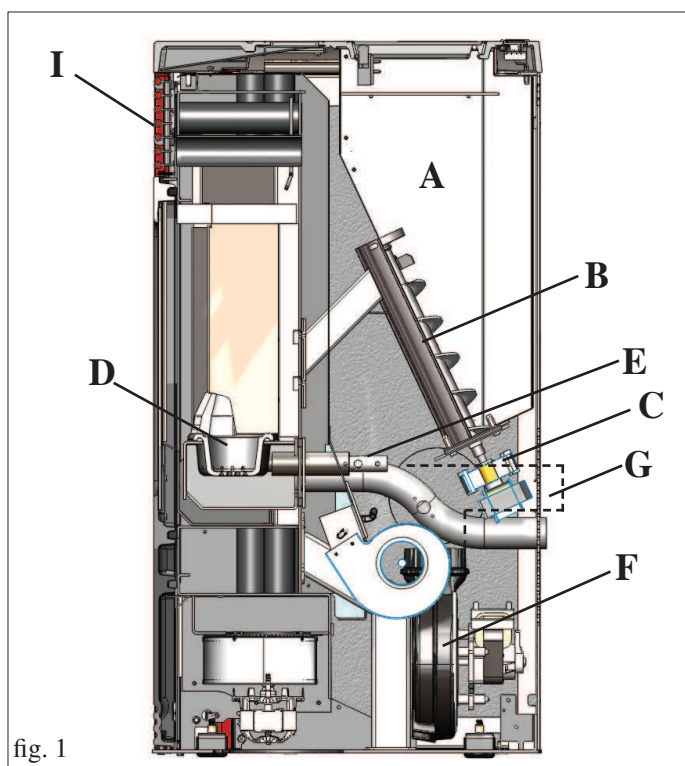


fig. 1

INFORMAÇÕES PARA A SEGURANÇA

A estufa foi concebida para aquecer, através de uma combustão automática de pellet na lareira, o local no qual se encontra, por radiação e por movimento do ar que sai da grelha frontal (I).

• Este aparelho não é destinado a ser usado por pessoas, inclusive crianças, com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas. As crianças devem ser sob vigilância para assegurar-se que não brinquem com o aparelho.

• Os riscos principais derivados do uso da estufa são ligados a um não respeito das normas de instalação ou a um contacto directo com as partes eléctricas em tensão (internas) ou a um contacto com o fogo e partes quentes (vidro, tubos, saída de ar quente) à introdução de substâncias estranhas, a combustíveis não recomendados, a uma manutenção incorrecta ou o accionamento repetido da tecla de acendimento sem se ter esvaziado o cadinho.

• No caso de falha no funcionamento de componentes ou de anomalias, a estufa é dotada de dispositivos de segurança que garantem que se desliga, deixar que aconteça sem intervenção.

• Para um funcionamento regular a estufa deve ser instalada respeitando quando descrito nesta ficha.

• Durante o funcionamento não se deve abrir a porta: a combustão é de facto gerida automaticamente e não precisa de intervenção.

• Utilizar como combustível apenas pellet de madeira de 6 mm. de diâmetro de óptima qualidade e certificado.

• Em caso algum devem ser introduzidas na lareira ou no depósito substâncias estranhas em relação ao pellet.

• Para a limpeza do canal de fumo (conduto que liga a boca de saída fumos da estufa com a chaminé) não devem ser utilizados produtos inflamáveis.

• As partes da lareira e do depósito devem ser aspiradas apenas a FRIO.

• O vidro pode ser limpo a FRIO com o produto apropriado aplicado com um pano (por ex.: Glasskamin da Edilkamin).

• Evitar abrir a porta da câmara de combustão com a estufa quente. Esperar que o produto se arrefeça naturalmente.

• A estufa não deve funcionar com a porta aberta, com o vidro quebrado ou com a porta para carregamento de pellet aberta.

• Não deve ser utilizada como escada ou como base de apoio.

• Não apoiar a roupa directamente na estufa para secar. Eventuais estendais ou objectos similares devem ser colocados perto da estufa a uma distância de segurança (**perigo de incêndio**).

• Certificar-se que a estufa seja colocada e acesa por CAT habilitado Edilkam (Centro Assistência Técnica) conforme as indicações da ficha presente, condições indispensáveis para a validade da garantia.

• Durante o funcionamento da estufa, os tubos de descarga e a porta atingem altas temperaturas (não tocar sem a luva apropriada).

• Não depositar objectos não resistentes ao calor nas proximidades da estufa

• NUNCA usar combustíveis líquidos para acender a estufa ou reavivar as brasas.

• Não obstruir as aberturas de areação no local de instalação, nem as entradas de ar da própria estufa.

• Não molhar a estufa, não aproximar-se das partes eléctricas com as mãos molhadas.

• Não introduzir reduções nos tubos de descarga fumos.

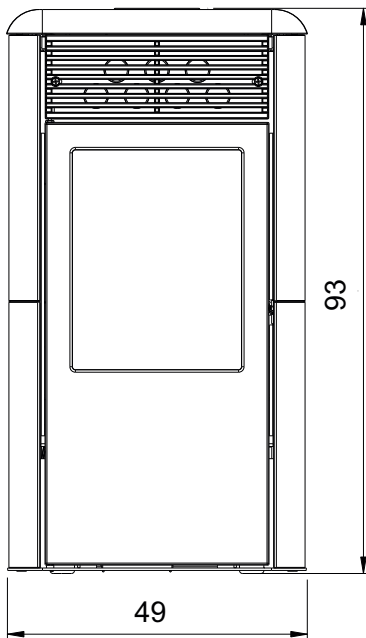
• A estufa deve ser instalada em locais apropriados à prevenção anti-incêndio e serviços de todos os serviços (alimentação e descargas) que o aparelho pode exigir para um funcionamento correcto e seguro.

• Se necessário, limpar os gases de combustão através da remoção do forno Vermiculite removendo os suportes adequados.

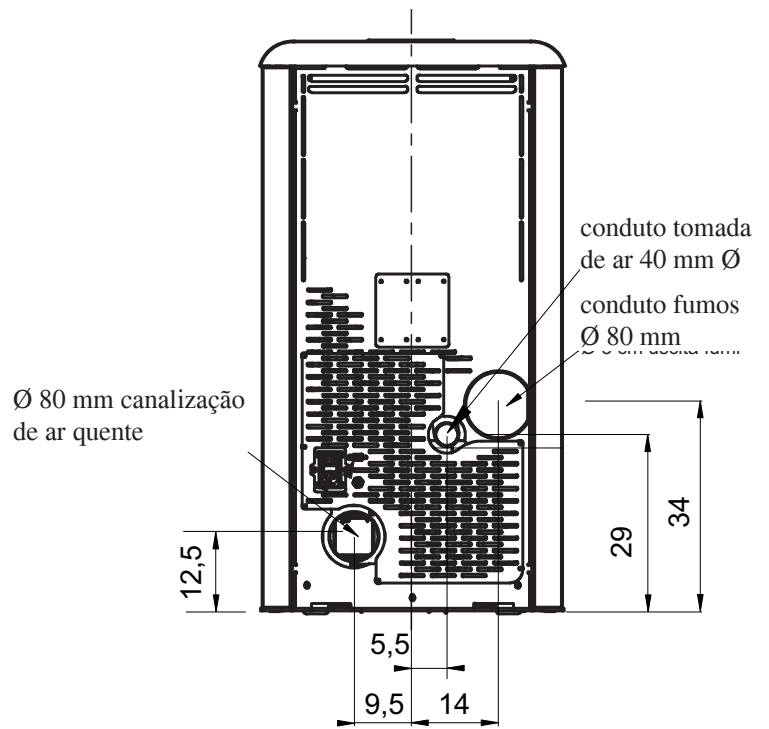
• **EM CASO DE PROBLEMAS AO ACENDER, NÃO ACENDER ANTES DE TER ESVAZIADO O RECIPIENTE DO FORNO (PODE PROVOCAR DANOS).**

DIMENSÕES

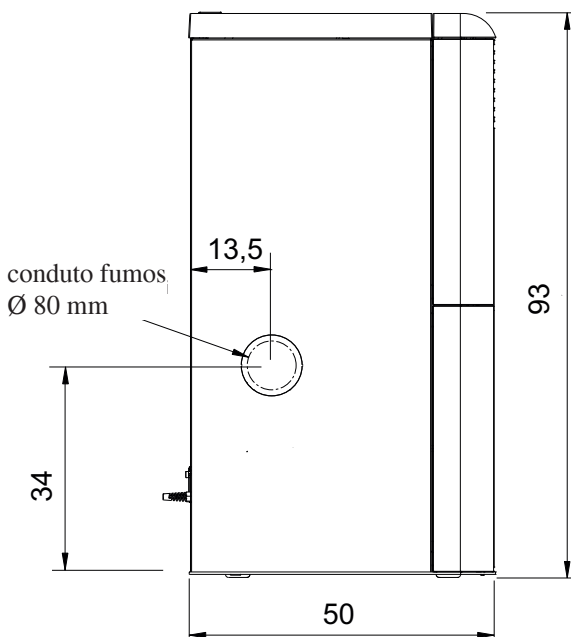
FRENTE



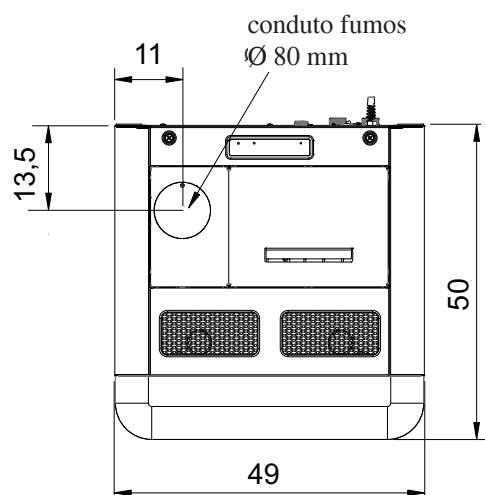
RETRO



LADO

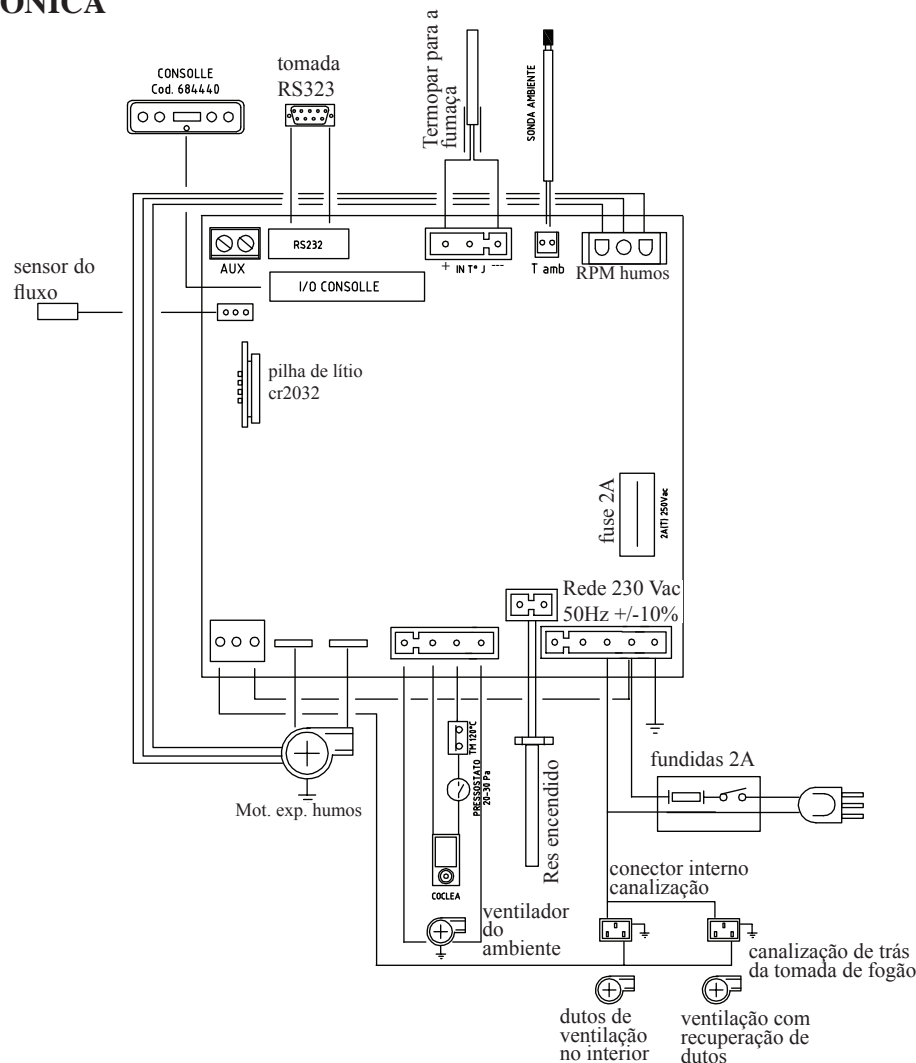


PLANTA



APARELHOS ELETRÓNICOS

• FICHA ELECTRÓNICA



DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA

• TERMOPAR:

colocado na descarga dos fumos detecta a temperatura. Em base aos parâmetros programados controla as fases de ligação, trabalho e processo para desligar.

• PRESSOSTATO DIFERENCIAL:

Instalado na área de aspiração dos fumos, intervém quando são detectados problemas de depressão no circuito de fumos (exemplo: conduta de coleta e evacuação dos fumos obstruída).

• TERMOSTATO DE SEGURANÇA

Intervém no caso cuja temperatura no interior da estufa seja demasiado elevada. Bloqueia o carregamento do pellet provocando o desligamento da estufa.

• SENSOR DO FLUXO DE AR

colocado no canal de aspiração, intervém quando o fluxo de ar comburente não estiver correcto, com consequentes problemas de depressão no circuito do fumos que fazem a estufa apagar-se.

PORTA SERIAL

Na saída serial RS232 com cabo apropriado (cód. 640560) é possível instalar pelo CAT (Centro assistência técnica) um opcional para o controlo dos processos de ligar e desligar, ex. termostato ambiente.

A saída serial encontra-se na parte traseira da estufa.

BATERIA TAMPÃO

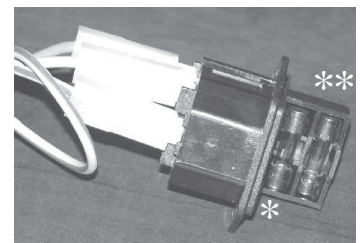
Na ficha electrónica é presente uma bateria tampão (tipo CR2032 de 3 Volt).

O seu mau funcionamento (não considerável defeito de produto, mas normal desgaste).

Para mais informações, contactar o CAT (Centro assistência técnica) que efectuou a 1ª ligação.

FUSÍVEL

na tomada com interruptor situada na traseira da caldeira, há montados dois fusíveis, dos quais um funcional * e o outro de reserva **.



CARACTERÍSTICAS

CARACTERÍSTICAS TERMOTÉCNICAS nos termos da EN 14785

	Potência nominal	Potência Reduzida	
Capacidade térmica queimada	8,7	2,8	kW
Potência térmica	8	2,5	kW
Rendimento / Eficiência	91,5	92,5	%
Emissão CO (13% O ₂)	0,013	0,051	%
Temperatura dos fumos	133	80	°C
Consumo combustível	1,8	0,6	kg/h
Capacidade depósito	12 - 5	10 - 3	kg
Tiragem mínima	15		Pa
Autonomia	7	20	horas
Volume aquecível *	210		m ³
Diâmetro conduto fumos (macho)	80		mm
Diâmetro conduto tomada de ar (macho)	40		mm
Peso com embalagem	138		kg

DADOS TÉCNICOS PARA DIMENSIONAMENTO DO CONDUTO PARA FUMOS

	Potência nominal	Potência Reduzida	
Potência térmica	8	2,5	kW
Temperatura dos fumos	160	96	°C
Tiragem mínima	0 - 5		Pa
Caudal de fumos	5,7	3,2	g/s

* O volume aquecido é caculado considerando um isolamento da caixa como de L 10/91 e sucessivas alterações e um pedido de calor de 33 Kcal/m³ hora.

CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS

Alimentação	230Vac +/- 10% 50 Hz		
Potência absorvida média	120	W	
Potência absorvida em ligação	320	W	
Potência na ficha electrónica*	Fusível 2AT, 250 Vac		

- Obs.**
- 1) ter em consideração que os aparelhos externos podem provocar disturbo ao funcionamento da ficha electrónica.
 - 2) atenção: intervenções nos componentes em tensão, manutenção e/ou controlos devem ser efectuados por pessoal qualificado.
(Antes de efectuar qualquer tipo de manutenção, desintroduzir o aparelho da rede de alimentação eléctrica)

Os dados indicados acima são indicativos e foram obtidos na fase de certificação junto ao organismo notificado.
EDILKAMIN s.p.a. reserva-se de alterar sem pré-aviso os produtos e a sua opinião.

INSTALAÇÃO

Todas as leis locais e nacionais e as normas Europeias devem ser observadas na instalação e no uso do aparelho.

Em Itália, consultar a norma UNI 10683, além de eventuais indicações regionais ou das ASL locais.

É indispensável consultar as leis em vigor em cada país. Em caso de instalação em condomínio, pedir a autorização ao administrador.

CONTROLO DE COMPATIBILIDADE COM OUTROS DISPOSITIVOS

Em Itália esta estufa **NÃO** deve ser instalada em um mesmo ambiente em que também haja equipamento de aquecimento a gás do tipo B (p. ex.: caldeiras a gás, caldeiras e equipamento dotados de exaustores) porque poderá causar depressão no ambiente e comprometer o funcionamento deste outro equipamento ou sofrer influências do mesmo.

CONTROLO DE LIGAÇÃO ELÉCTRICA (posicionar a tomada de corrente num ponto facilmente acessível)

A estufa é fornecida por um cabo de alimentação eléctrica que se deve ligar a uma tomada de 230V 50Hz, de preferência com interrupção magnetotérmico. Variações de tensão superiores a 10% podem comprometer a estufa. O sistema eléctrico deve ser a norma; verificar em especial a eficiência do circuito de terra. A não eficiência do circuito de terra provoca o mau funcionamento do qual Edilkamin não pode ser encarregada. A linha de alimentação deve ser de secção apropriada à potência da estufa.

POSICIONAMENTO

Para o funcionamento correcto, a estufa deve ficar numa posição nivelada. Verificar a capacidade do pavimento.

DISTÂNCIAS DE SEGURANÇA ANTI-INCÊNDIO

A instalação da estufa deve respeitar as seguintes condições de segurança:

- distância mínima de materiais inflamáveis de 20 cm. aos lados e atrás.

- na frente da estufa não podem ser colocados materiais inflamáveis a menos de 80 cm.

Caso não seja possível respeitar as distâncias acima indicadas, será necessário providenciar medidas técnicas e de alvenaria para evitar qualquer risco de incêndio. No caso de conexão em uma parede de madeira ou de outro material inflamável, isolar apropriadamente o conduto de descarga de fumos.

ENTRADA DO AR (a ser realizada impreterivelmente)

É indispensável que o cómodo em que la estufa for colocada uma entrada de ar a medir pelo menos 80 cm² de maneira a garantir a substituição do ar consumido pela combustão.

Em alternativa, é possível apanhar o ar para la estufa directamente do exterior mediante um prolongamento de aço do tubo de 4 cm de \varnothing situado nas costas da própria estufa.

O tubo deve medir menos de 1 metro de comprimento e não deve ter curvas; deve terminar com um troço a 90° graus virado para baixo ou com uma protecção contra o vento.

Em todo o caso, ao longo de todo o percurso à conduta da entrada de ar deve ser garantido um vão livre de pelo menos 12 cm².

O terminal externo da conduta da entrada de ar deve estar protegido por uma rede mosquiteira que não reduza o vão de passagem útil para menos de 12 cm².

DESCARGA FUMOS

O sistema de descarga deve ser unico para a estufa (não se admitem descargas na chaminé com outros dispositivos).

A descarga dos fumos é efectuada através da boca de diâmetro 8 cm saída na parte traseira, ao lado esquerdo ou superior.

A descarga fumos deve ser ligada com o exterior utilizando os tubos em aço certificados EN 1856 O tubo deve ser vedado hermeticamente. Para a resistência dos tubos e o eventual isolamento é necessário utilizar materiais resistentes às altas temperaturas (silicone ou massas para altas temperaturas).

O único trajeto horizontal admitido pode ter um comprimento até 2 m. é possível um número de curvas com amplitude max de 90° (em relação à vertical) até 3.

É necessário (se a descarga não se introduz numa chaminé) um trajeto vertical e um terminal anti-vento (referência UNI 10683). Se o canal de fumo for do externo deve ser isolado apropriadamente. Se o canal se introduz numa chaminé, esta deve ser apropriada para combustíveis sólidos e se maior de \varnothing 150 mm, é necessário ajustar com tubos de secção e materiais apropriados (ex. aço \varnothing 80 mm).

Todos os trajectos do conduto fumos devem ser inspeccionados. As chaminés e condutos de fumo aos quais estão ligados os aparelhos utilizadores de combustível sólidos devem ser limpos pelo menos uma vez por ano (verificar se na própria nação existe uma normativa relacionada).

A ausência de controlo e limpeza regulares aumenta a probabilidade de incêndio da chaminé. Em caso proceder como de seguida: não apagar com água, esvaziar o depósito pellet.

Contactar o pessoal especializado antes de reiniciar a máquina. Esta caldeira térmica foi projectada para funcionar com qualquer condição climática. No caso de condições particulares, tais como vento forte, poderão intervir os sistemas de segurança que levarão ao desligamento da caldeira térmica. Neste caso, não deixar o aparelho funcionar com os dispositivos de segurança desabilitados, caso este problema persista contactar o Centro de Assistência Técnica.

CASOS TÍPICOS

Fig. 1

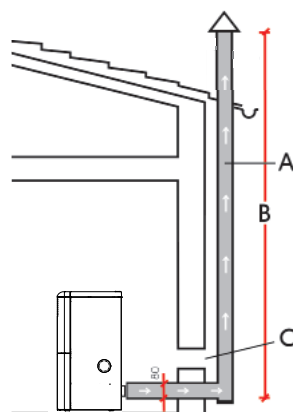
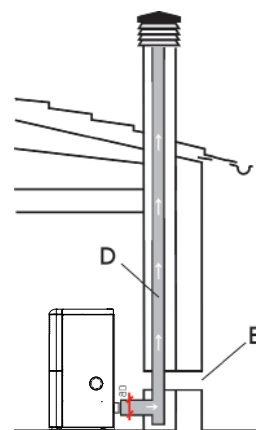


Fig. 2



- A: chaminé em aço isolada
- B: altura mínima 1,5m e pata além da gronda do tecto
- C-E: tomada de ar do ambiente externo (secção passante mínimo 80 cm²)
- D: chaminé em aço, interna à chaminé existente em cimento.

CHAMINÉ

As características fundamentais são:

- secção interna à base igual ao da chaminé
- secção de saída menor do duplo da chaminé
- posição ao vento, acima do tecto e fora das zonas de refluxo.

INSTALAÇÃO

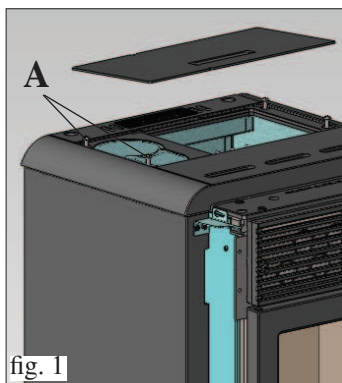


fig. 1

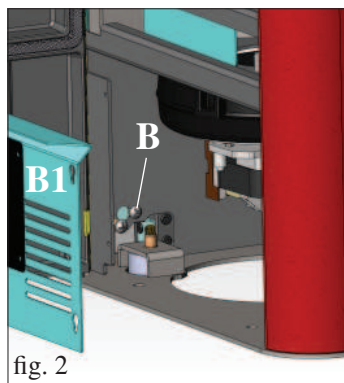


fig. 2

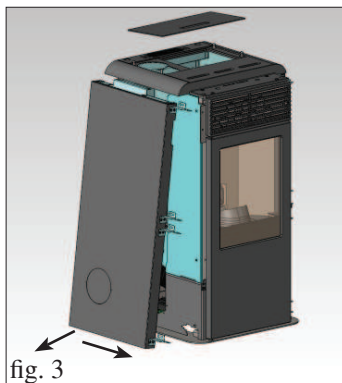


fig. 3

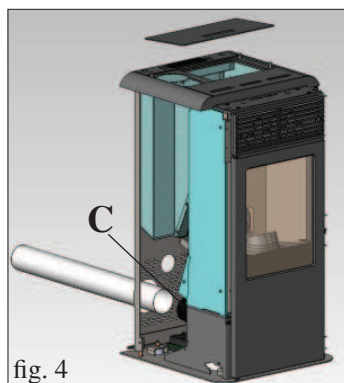


fig. 4

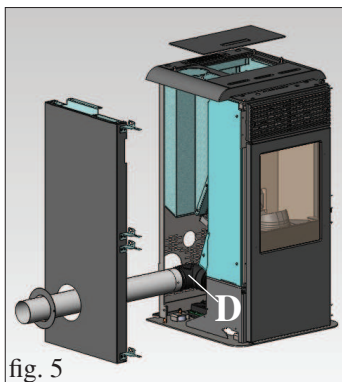


fig. 5

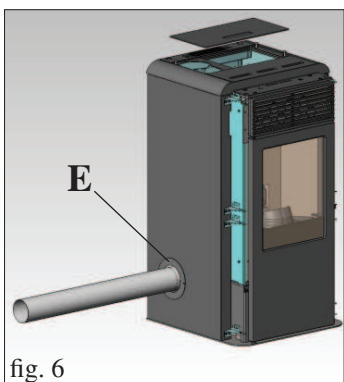


fig. 6

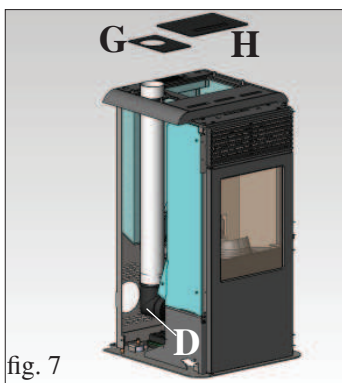


fig. 7

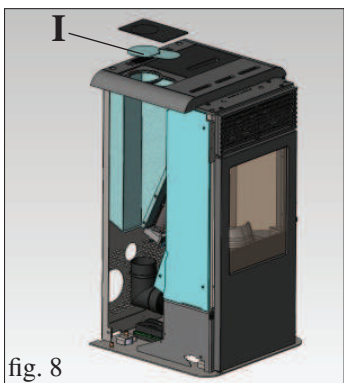


fig. 8

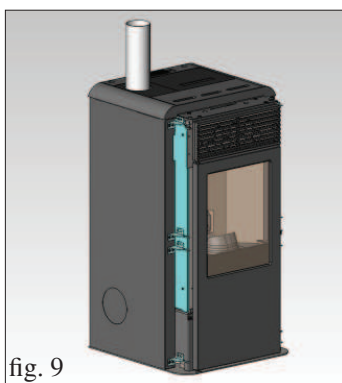


fig. 9

SAÍDAS FUMOS

POINT PLUS é predisposta para a ligação do tubo de saída fumos do top, da parte traseira ou dos lados esquerdo.

PARA PERMITIR QUALQUER SOLUÇÃO DE LIGAÇÃO DAS SAÍDAS DOS FUMOS À CONDUÇÃO DE COLETA E EVACUAÇÃO É NECESSÁRIO REMOVER O LADO METÁLICO ENVOLVIDO ESQUERDO.

Para efetuar as conexões proceder da seguinte maneira:

- Alargar (por cerca 15 mm) os dois parafusos colocados no top em ghisa debaixo da tampa em chapa (A - fig. 1).
- Abrir o batente e retirar o painel zincado (B1 - fig. 2)
- Retire o parafuso no topo (V - fig. 5 na página 149).
- Alargar o parafuso colocado na parte inferior/dianteira dos lados esquerdo (B - fig. 2)
- Desmontar um lado metálico esquerdo, deslocando por cerca 2 cm para a parte da frente da estufa, extraindo antes de baixo e pos tirando por baixo o top (fig. 3).

Escolher o tipo de conexão do tubo de saída dos fumos necessário.

LIGAÇÃO SAÍDA FUMOS DA PARTE TRASEIRA

Montar o cotovelo de junção com faixa fornecidos em dotação na boca da saída fumos (C - fig. 4).

Ligar o tubo saída fumos lateral (não em dotação) ao cotovelo de junção acima referido. Neste caso é suficiente passar o tubo saída fumos (não em dotação) através do furo presente na parte inferior das costas em chapa (fig. 4).

LIGAÇÃO SAÍDA FUMOS LATERAL

Montar o cotovelo de junção com faixa fornecidos em dotação na boca da saída fumos (D - fig. 5).

Ligar o tubo saída fumos lateral (não em dotação) ao cotovelo de junção acima referido.

Retirar o diafragma pré-cortado pelo lado em chapa para permitir a passagem do tubo saída fumos (não em dotação) (fig. 5). Completar a operação fixando o florão de fecho em dotação (E - fig. 6) através dos parafusos em dotação, após ter montado a parte lateral em metal.

Obs.: a fixação do florão e da parte lateral em chapa deve ser realizada após ter efectuado a fixação definitiva da chaminé.

LIGAÇÃO SAÍDA FUMOS DO TOP

Ligar o tubo saída fumos (não em dotação) traseiro à boca da saída fumos (D - fig. 7) através da faixa em dotação.

Neste caso é necessário utilizar as duas semi coberturas em chapa fornecidas em dotação (G - H - fig. 7), no lugar da tampa inteira em chapa e eliminar a tampa zincada (I - fig. 8). Retirar o diafragma da semi tampa pequena em chapa (G - fig. 7) para permitir a passagem do tubo.

UMA VEZ TERMINADA A OPERAÇÃO DE LIGAÇÃO DO TUBO DE SAÍDA FUMOS À CHAMINÉ MONTAR NOVAMENTE A PARTE LATERAL EM METALO E DEPOIS CONTINUAR COM A MONTAGEM DO REVESTIMENTO.

MONTAGEM

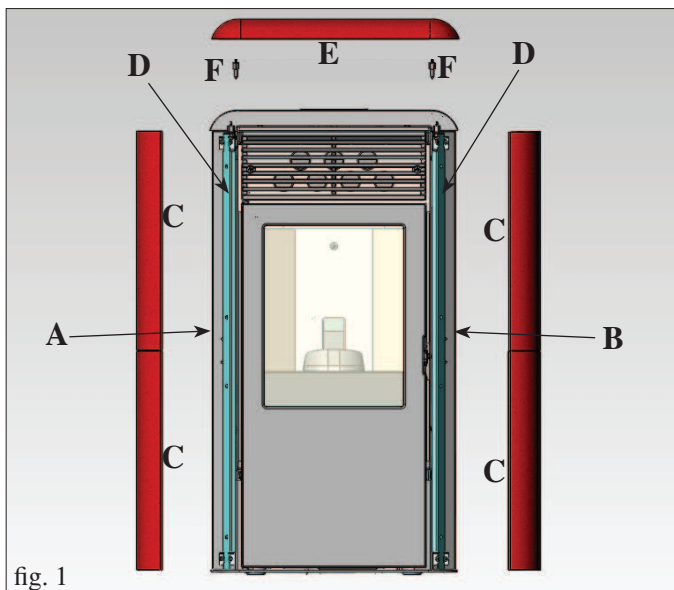


fig. 1

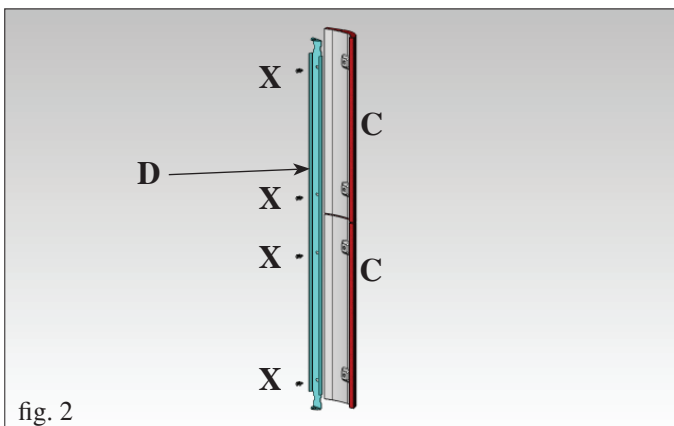


fig. 2

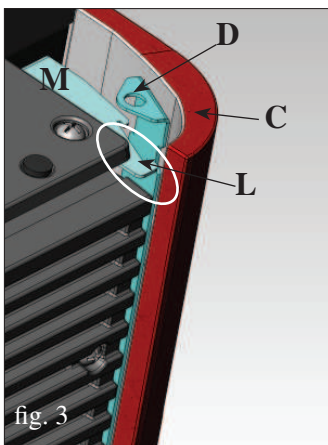


fig. 3

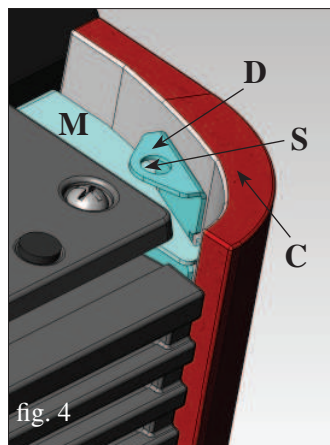


fig. 4

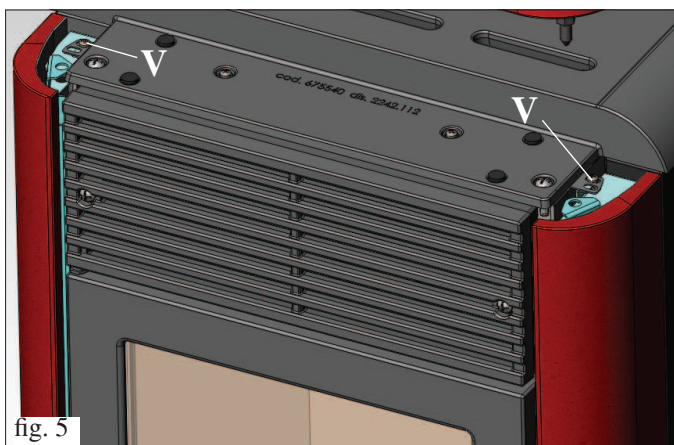


fig. 5

REVESTIMENTO

A estufa é entregue com as partes laterais metálicas (A-B) e os suportes metálicos de fixação das partes laterais em cerâmica (D) já montados. As peças indicadas a seguir são, ao contrário, embaladas individualmente.

- nº 4 partes laterais dianteiras em cerâmica (C)
- nº 1 inserto top em cerâmica (E)
- nº 2 pinos centragem inserto top em cerâmica (F)
- nº 8 parafusos de cabeça serrilhada M4 (X)
- nº 8 anilhas Ø 4

Para a montagem proceder como se segue:

Fig. 1/2/3

Desmontar e retirar da estufa os dois suportes metálicos de fixação das partes laterais em cerâmica (D) puxando-os de baixo para cima por aproximadamente 3 cm.

Aplicar na parte posterior das partes laterais dianteiras em cerâmica (C) os suportes metálicos (D), usando os furos previstos e os parafusos M4 e as anilhas Ø 4 (elementos fornecidos de fábrica) para fixá-los.

Fig. 3/4

Inserir as partes laterais em cerâmica (C) (completas com suportes metálicos), de cima para baixo, na ranhura (L) presente nos esquadros do lado metálico (M).

Fig. 5/6/7

Verificar o alinhamento vertical das partes laterais em cerâmica (C) e efetuar eventuais regulações através dos parafusos postos sobre o elemento de cobertura (V - fig. 5) e, no interior da salamandra, através dos parafusos (R - fig. 6/7)

Importante: antes de efetuar a operação retirar o painel zincado (Z - fig. 6/7) em ambos os lados e afrouxar os parafusos de travamento (T - fig. 6/7).

Fig. 4/8

Aplicar no lado inferior do inserto top em cerâmica (E) os dois pintos de centragem (F) aparafusando nos furos previstos. Posicionar o inserto top em cerâmica calçando os pinos nos furos (S) previstos nos suportes metálicos (D) anteriormente instalados.

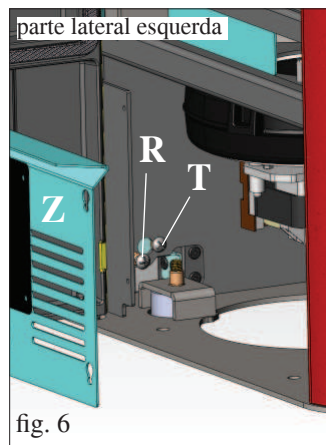


fig. 6

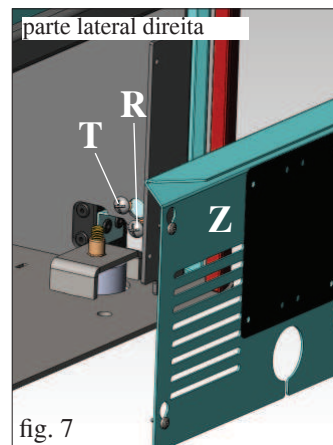


fig. 7

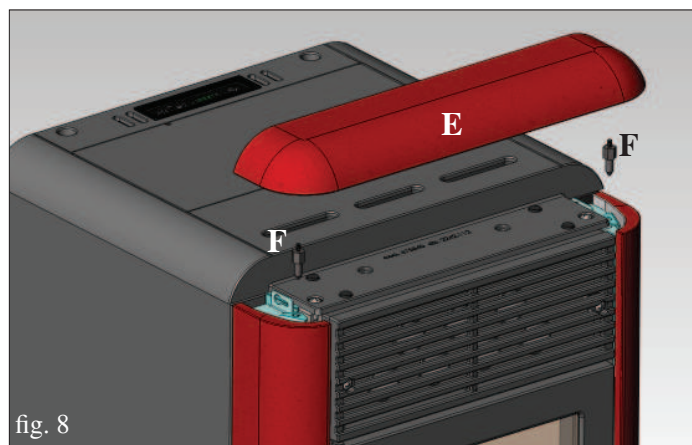


fig. 8

CANALIZAÇÃO DO AR QUENTE

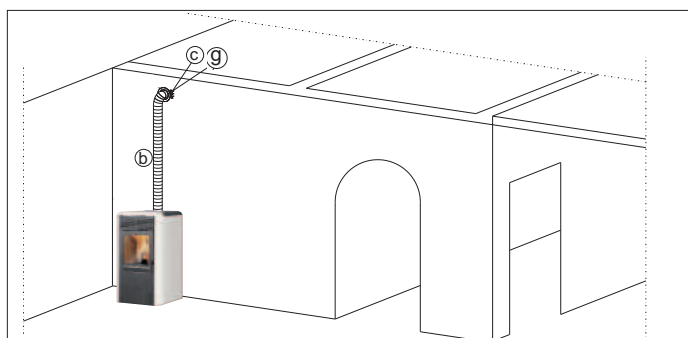
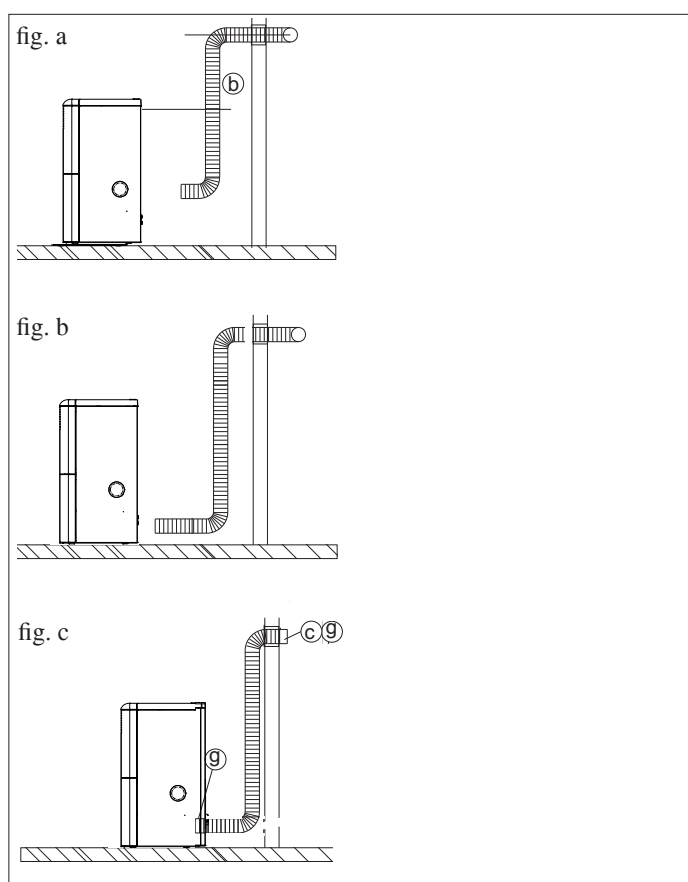
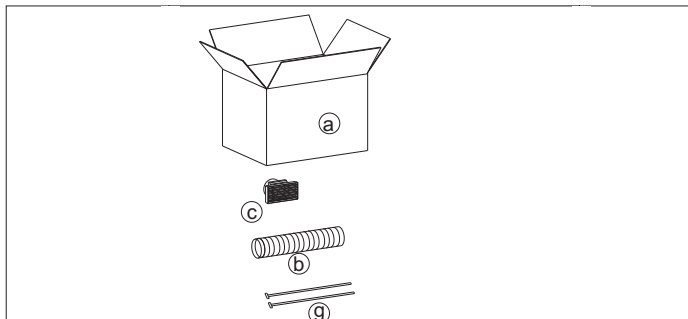
**JOGO 12 (cód. 778150) opcional
PARA CANALIZAR O AR QUENTE ATÉ UM
APOSENTO AO LADO DE ONDE A CALDEI-
RA ESTEJA INSTALADA**

a	Caixa	1
b	Tubo Ø 8	1
c	Bocal terminal	1
d	Abraçadeira de fixação dos tubos	2

OBS.:

A PARTE INICIAL DA MANGUEIRA DEVE ESTAR INTEIRAMENTE “ESTICADA” PARA ELIMINAR AS DOBRAS; DESTA FORMA O DIÂMETRO INTERIOR SE ALARGARÁ SENSIVELMENTE E FAVORECERÁ O ENCAIXE.

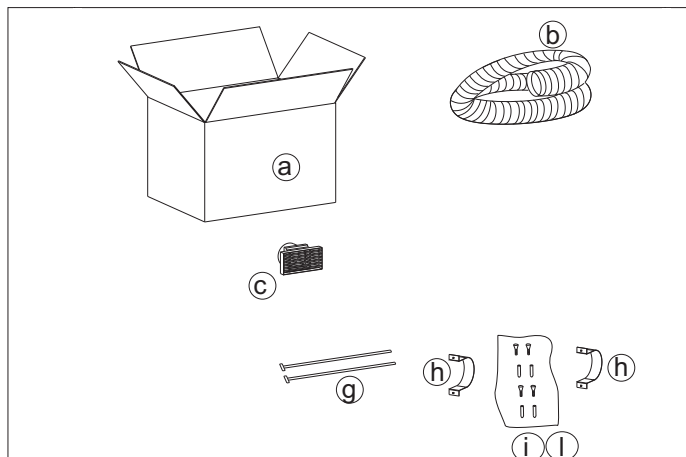
- Definir o posicionamento da caldeira relativamente às paredes (fig. a).
- Arrumar a caldeira na posição definitiva.
- Estender o tubo de alumínio (b) para a canalização do ar quente.
- Prender o tubo de alumínio no bocal da saída de ar quente na parte de trás da estufa (fig. c) e fixá-lo com uma braçadeira (g).
- Instalar o bocal terminal (c) e o respectivo tubo de alumínio (g) (fig. c).



CANALIZAÇÃO DO AR QUENTE

**JOGO 12 BIS (cód. 778160) opcional
PARA CANALIZAR AR QUENTE PARA UM APO-
SENTO LONGE, ALÉM DAQUELE ONDE ESTEJA
INSTALADA A CALDEIRA.**

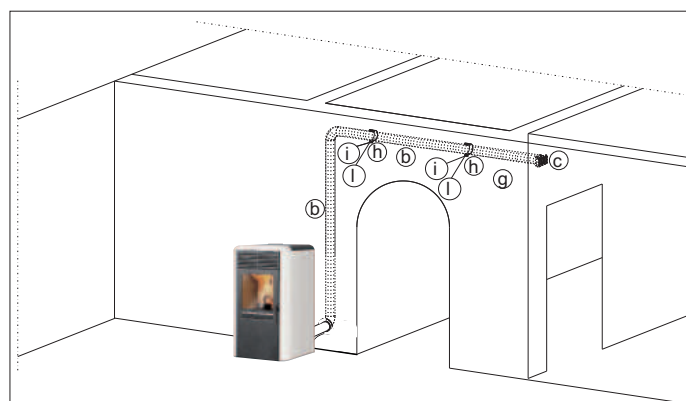
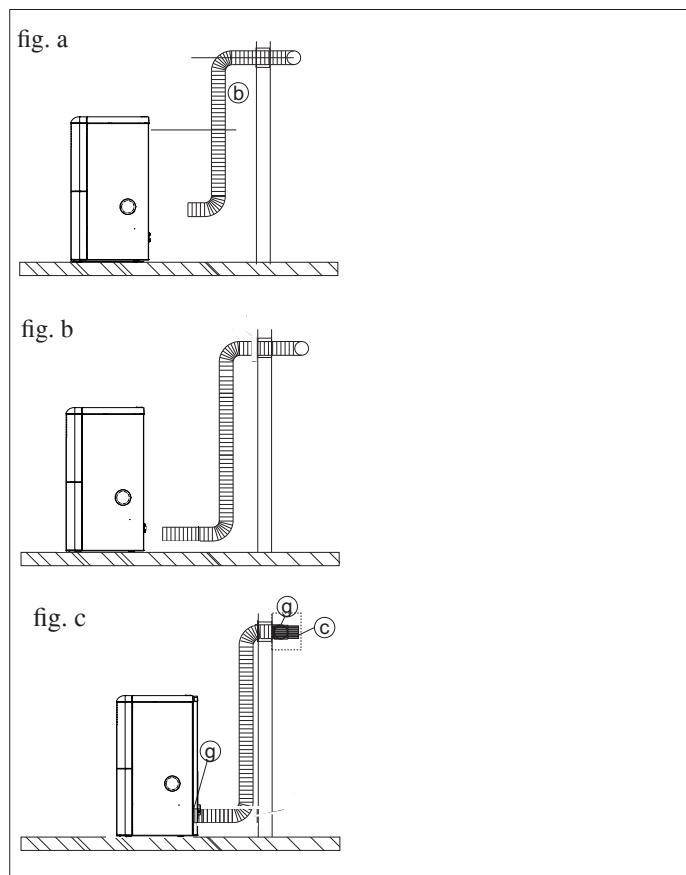
a	Caixa	1
b	Tubo Ø 8	1
c	Bocal terminal	1
g	Abraçadeira de fixação do tubo	2
h	Colar de parede	2
i	Parafusos	4
l	Calços	4



OBS.:

A PARTE INICIAL DA MANGUEIRA DEVE ESTAR INTEIRAMENTE “ESTICADA” PARA ELIMINAR AS DOBRAS; DESTA FORMA O DIÂMETRO INTERIOR SE ALARGARÁ SENSIVELMENTE E FAVORECERÁ O ENCAIXE.

- Definir o posicionamento da caldeira relativamente às paredes (fig. a).
- Arrumar a caldeira na posição definitiva.
- Estender o tubo de alumínio (b) para a canalização do ar quente.
- Prender o tubo de alumínio no bocal da saída de ar quente na parte de trás da estufa (fig. c) e fixá-lo com uma braçadeira (g).
- Instalar o bocal terminal (c) e o respectivo tubo de alumínio (b) fixação por a parede gola (h) e com cavilhas de parafusos (i-l).



INSTRUÇÕES DE USO

A colocação em serviço, a primeira colocação em funcionamento e os ensaios finais devem ser realizados por um centro de assistência técnica autorizado pela Edilkamin (CAT) a respeitar a norma UNI 10683.

Dita norma indica as operações de verificação a serem realizadas com a finalidade de assegurar que o sistema esteja a funcionar correctamente.

O CAT também providenciará a calibragem da estufa em base ao tipo de pellet e às condições de instalação e, desta forma, activará a garantia.

Caso não seja colocado em funcionamento pela primeira vez por um C.A.T. autorizado a garantia não será activada.

Para informações consultar o site www.edilkamin.com

Durante as primeiras ligações podem-se desenvolver ligeiros cheiros de verniz que desaparecerão em breve tempo.

Antes de acender é necessário verificar:

- ⇒ A correcta instalação
- ⇒ A alimentação eléctrica.
- ⇒ O fecho da porta, que deve ser resistente
- ⇒ A limpeza do recipiente do forno
- ⇒ A presença no display de indicação de stand by (data, potência ou temperatura intermitente)

CARREGAMENTO DOS PELLETS NO DEPÓSITO

Para aceder ao depósito remover a tampa metálica * (fig. 1).

ATENÇÃO:

Se carregar a estufa enquanto estiver em funcionamento, logo quente utilizar a luva apropriada dada em dotação.

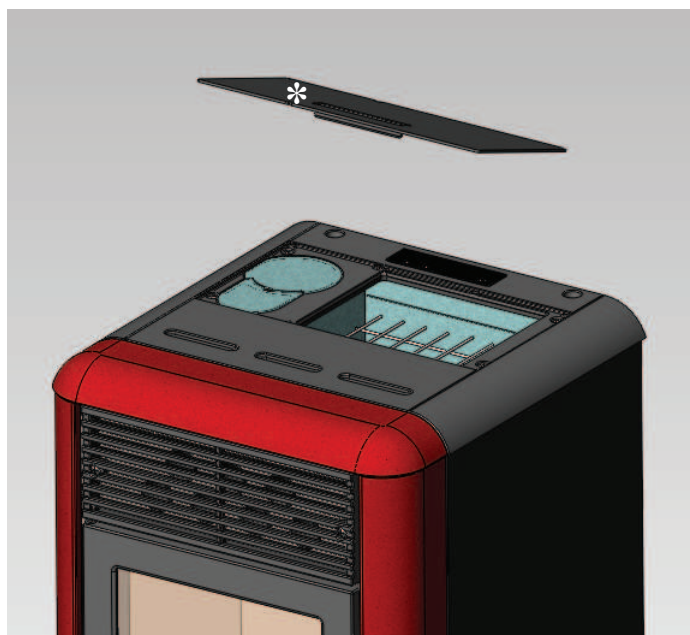


fig. 1

NOTA sobre o combustível.

POINT PLUS é projectada e programada para queimar pellet de madeira de diâmetro de 6 mm cerca.

O pellet é um combustível que se apresenta na forma de pequenos cilindros obtidos prensando a serradura, a altos valores sem uso de colantes ou outros materiais estranhos.

Vende-se em sacos de 15 Kg.

Para NÃO comprometer o funcionamento da estufa é indispensável NÃO queimar outras coisas.

A utilização de outros materiais (madeira incluída), detectável da análise de laboratório, implica a decadência da garantia.

EDILKAMIN projectou, testou e programou os próprios produtos para que garantam as melhores prestações com pellet das seguintes características:

diâmetro: 6 milímetros

comprimento máximo: 40 mm

humidade máxima: 8 %

rendimento calor: 4300 kcal/kg pelo menos

A utilização de pellet com várias características implica a necessidade de uma calibração específica, análogo àquelas que faz o CAT (centro assistência técnica) na 1ª ligação.

O uso de pellet não apropriado pode provocar: diminuição do rendimento; anomalias de funcionamento; bloqueios por obstrução, sujidade do vidro, incombustão.

Uma análise simples de pellet pode ser conduzida visivamente.

Bom: liso, comprimento regular, pouco pó.

Fraco: com separações longitudinais e transversais, muito pó, comprimento muito variável e com presença de corpos estranhos.

INSTRUÇÕES DE USO

PAINEL SINÓPTICO





INDICAÇÕES DO DISPLAY


OFF	Fase de desligamento em curso, dura cerca de 10 minutos
ON AC	Estufa na primeira fase de acendimento, carregamento de pellet e a aguardar a chama acender-se
ON AR	Estufa na segunda fase de acendimento, início da combustão em regime
PH	Estufa na fase de aquecimento do permutador de ar
P1-P2-P3	Nível de potência configurado
10.....30°C	Nível desejado da temperatura no ambiente onde a estufa está instalada
Pu	Limpeza automática do cadinho em acto
SF	Paragem da Chama: bloqueio do funcionamento provavelmente porque os pellets acabaram
CP-TS-PA	Menu de verificação a disposição exclusivamente dos CATs (Centros de Assistência Técnica)
AF	Acendimento Falhou: bloqueio do funcionamento porque o acendimento falhou
H1.....H9	Sistema em alarme, o número identificará a causa do alarme
Bat1	Pilha do relógio descarregada (tipo CR2032)
Fron	Habilitação da ventilação frontal
Cana	Habilitação da ventilação canalizada
FrCa	Ventilações habilitadas

Quando a caldeira estiver em stand by, visualiza-se no display a escrita OFF juntamente com a potência configurada caso a estufa esteja em MANUAL, ou visualiza-se no display a escrita OFF juntamente com a temperatura configurada caso a estufa esteja em AUTOMÁTICO.

ENCHIMENTO DO PARAFUSO SEM FIM.

A recarga da conduta de transporte de pellet (parafuso sem fim) torna-se necessária apenas no caso de estufa nova (na fase da primeira colocação em funcionamento) ou caso a estufa tenha permanecido inteiramente sem pellets. Para activar esta recarga

pressionar simultaneamente as teclas   visualiza-se no display a escrita “ri”. A função de recarga termina automaticamente

depois de 240” ou caso se pressione a tecla 



Indica o funcionamento do ventilador



Indica o funcionamento do motorreductor de carregamento de pellets



Indica que se está a operar no interior do menu dos parâmetros (apenas CATs)



Indica timer activo, foi escolhida uma programação horária automática”



Tecla ACENDIMENTO/DESLIGAMENTO também serve para guardar na memória/sair



Tecla de selecção:
Automático / Manual/ Menu de regulação



Tecla para DECREMENTO da potência/temperatura e para percorrer para trás o dado seleccionado




Tecla para INCREMENTO da potência/temperatura e para percorrer para frente o dado seleccionado”

INSTRUÇÕES DE USO

ACENDIMENTO

Com a estufa em stand-by, (depois de ter-se assegurado que o

cadinho está limpo), pressionar a tecla , inicia o processo de acendimento. No display visualiza-se a escrita “AC” (arranque da combustão); após alguns ciclos de verificação e ter-se assegurado que os pellets acenderam-se, no display será visualizada a escrita “AR” (acendimento do aquecimento). Esta fase durará alguns minutos para possibilitar que o acendimento complete-se correctamente e que o permutador da estufa aqueça-se. Após alguns minutos a caldeira passará à fase de aquecimento, e no display haverá a escrita “PH”. Sucessivamente, na fase de trabalho, será indicada a potência seleccionada no caso de funcionamento manual, ou a temperatura seleccionada no caso de funcionamento automático.

DESLIGAMENTO

Caso se pressione a tecla , com a estufa acesa, iniciará a fase de desligamento que prevê:


- Interrupção da entrada de pellets
- Esgotam-se os pellets que houver no cadinho e o ventilador do fumo continua a funcionar (10 minutos).
- Arrefecimento do corpo da estufa e o ventilador continua a funcionar (10 minutos).
- A indicação de “OFF” no display juntamente com quantos minutos estarão a faltar para acabar de apagar-se.

Durante a fase de desligamento não será possível acender a estufa novamente; após terminar a fase de desligamento o sistema automaticamente voltará à situação de stand-by (o display visualizará a escrita OFF juntamente com a potência configurada caso a caldeira esteja em modo MANUAL, ou o display visualiza a escrita OFF juntamente com a temperatura configurada, caso a caldeira esteja no modo AUTOMÁTICO).


FUNCIONAMENTO MANUAL

No modo de funcionamento MANUAL configura-se a potência com a qual a estufa trabalhará independentemente da temperatura do lugar onde esteja é instalada.

Para seleccionar o modo de funcionamento MANUAL pres-

sionar a tecla  e configurar no display, por exemplo: “P2” (potência 2).


É possível aumentar a potência a pressionar a tecla  ou

diminuí-la a pressionar a tecla .



FUNCIONAMENTO AUTOMÁTICO

No modo de funcionamento AUTOMÁTICO configura-se a temperatura alvo a ser obtida no lugar onde esteja instalada a estufa. Autonomamente a estufa modulará as potências em função da diferença entre a temperatura desejada (configurada no display) e a temperatura detectada pela sonda no lugar de instalação; quando se chegar à temperatura desejada, a estufa trabalhará no mínimo e estará com potência 1.

Para seleccionar o modo de funcionamento AUTOMÁTICO

pressionar a tecla , e configurar no display, por exemplo: 20° C.

É possível aumentar a temperatura desejada se pressionar a

tecla , ou diminuí-la se pressionar a tecla .

Durante o funcionamento no modo AUTOMÁTICO, no display visualiza-se alternadamente a temperatura desejada e a potência escolhida automaticamente pelo sistema de modulação.

FUNÇÃO COMFORT CLIMA

Uma função adequada no caso de estufa instalada em ambientes de pequena metragem ou, nas meias estações, nas quais mesmo o funcionamento na potência mínima causaria um aquecimento excessivo.

Esta função, com gestão automática, possibilita que a caldeira desligue-se quando ultrapassa a temperatura desejada para o ambiente.

No display aparecerá a escrita “CC OF” e a indicação de quantos minutos estão a faltar para desligar-se.

Quando a temperatura no ambiente voltar a descer abaixo do valor configurado, a caldeira automaticamente irá acender-se.

Pedir a activação desta função ao CAT, se quiser, no momento da primeira colocação em funcionamento.

FUNÇÃO ACTIVAÇÃO REMOTA (porta AUX)

Mediante um apropriado cabo opcional para ligação (cód. 640560) é possível acender/apagar a caldeira através de um dispositivo remoto, nomeadamente: um activador telefónico GSM, um termóstato no ambiente, um consenso derivado de um sistema doméstico, ou qualquer dispositivo com contacto limpo e com a seguinte lógica:

Contacto aberto = estufa apagada



Contacto fechado = estufa acesa

A activação e a desactivação realiza-se com 10” de atraso relativamente à chegada do último comando.

No caso de ligação da porta de activação remota, sempre continuará a possível acender-se e apagar-se a caldeira pelo painel de comandos; a caldeira funcionará a obedecer sempre à última ordem recebida, quer para acender-se, quer para apagar-se.

REGULAÇÃO DA VENTILAÇÃO

Caso tenha sido instalado o modo de jogs de canalização, o CAT providenciará a activação do menu de selecção do modo de ventilação. Caso se mantenha a tecla SET pressionada durante 2” passa-se ao menu de selecção do modo de ventilação,

com as teclas   pode-se configurar os seguintes modos de funcionamento:

“**Fron**”: com esta configuração estará activa somente a ventilação frontal da estufa.

“**Cana**”: com esta configuração activa-se a ventilação canalizada da estufa.

Um programa específico controla o funcionamento da ventilação em função da potência calórica produzida pela estufa.

“**Fr Ca**”: com esta configuração estarão activas ambas as ventilações: a frontal e a canalizada.

Um programa específico controla o funcionamento da ventilação em função da potência calórica produzida pela estufa.


O ventilador frontal modula a própria velocidade em função da potência de trabalho da estufa (quer no modo automático, quer no manual), o ventilador canalizado activa-se sempre com a velocidade máxima para garantir um fluxo de ar eficiente para o bocal de canalização do aposento ao lado.

INSTRUÇÕES DE USO

CONFIGURAÇÃO: RELÓGIO E PROGRAMAÇÃO SEMANAL



Manter durante 5" a tecla SET pressionada para entrar no menu de programação e aparecerá no display a escrita "TS".

Pressionar as teclas   até ser visualizado "Prog" e pressionar SET.

Caso pressione as teclas  , poderá seleccionar as seguintes configurações:

• **Pr OF:** Habilita ou desabilita completamente a utilização do timer.

Para activar o timer pressionar a tecla SET e passar para



a posição de "On" mediante as teclas  , para desactivá-lo passar para a posição de "OFF", confirmar a configuração mediante a tecla SET; para sair da programação pressionar a tecla ESC.

• **Set:** possibilita configurar a hora certa e o dia de hoje. Para acertar a hora, seleccionar no display a sigla "SET", confirmar a selecção mediante a tecla SET, acerta-se a

hora; mediante a tecla  aumenta-se a hora 15' cada

vez que a pressionar, mediante a tecla  diminui-se a hora 1'

cada vez que a pressionar; confirmar a configuração mediante a tecla SET, configurar o dia da semana do caso

mediante as teclas   (por ex.: Segunda-Feira = Day 1), confirmar a programação mediante a tecla SET, ao terminar de configurar a hora e o dia aparecerá no "Prog"; para continuar a programação para Pr1/Pr2/Pr3 pressionar SET; para sair da programação pressionar 'ESC'.

- Exemplo de programação:

Pr 1

On 07:00 / OF 09:00: vermelho = activar; verde = desligar

Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
On	On	On	On	On	Off	Off

Pr 2:

Serve para programar uma segunda faixa horária, a forma de programação é a mesma do programa Pr 1 acima apresentado.

Exemplo de programação Pr 2 On 17:00 / OF 23:00: vermelho = activar; verde = desligar

Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
On	On	On	On	On	Off	Off



Pr 3:



Serve para programar uma terceira faixa horária, a forma de programação é a mesma dos programas Pr 1 e Pr 2 acima apresentados. Exemplo de programação Pr 3 On 09:00 / OF 22:00: vermelho = activar; verde = desligar



Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
Off	Off	Off	Off	Off	On	On

• **Pr 1:** Este é o programa n° 1, nessa faixa configuram-se: a hora para acender-se, a hora para apagar-se, e os dias para aplicar-se a faixa horária **Pr 1**.

Para configurar a faixa **Pr 1**, seleccionar mediante as teclas


  "Pr 1", confirmar a selecção mediante a tecla SET, aparecerá durante um breve tempo "On P1" no display, me

diante as teclas   configurar a hora para acender-se na faixa **Pr 1**, confirmar mediante a tecla SET, aparecerá durante um tempo breve "OFF P1" no display, em seguida mediante as

teclas   configurar a hora para apagar-se da faixa **Pr 1** e confirmar mediante a tecla SET.

Prossegue-se com a atribuição da faixa que acaba de programar para os vários dias da semana, mediante a tecla SET percorrem-se os dias desde day 1 até day 7, nomeadamente: day

1 é Segunda-Feira e day 7 é Domingo, mediante as teclas 

 activa-se ou desactiva-se o programa Pr 1 no dia seleccionado no display (a saber: On d1 = activar ou Of d1 = desligar).

Após terminar a programação aparecerá 'Prog' no display, para continuar a programação **Pr 2/Pr 3** pressionar 'set' e repetir o processo descrito aqui acima ou pressionar 'ESC' para sair da programação."

INSTRUÇÕES DE USO

CONTROLO REMOTO

01 : para ligar e desligar

Menu: para acesso ao menu

+/- : para incrementar / diminuir os valores das diversas regulações.

Para usar o controlo deve-se apontar o mesmo na direção da estufa.

Um aviso acústico de confirmação toca a indicar a recepção, também confirmada pela realização do comando.

O caso mais frequente de mau funcionamento do controlo remoto é quando as pilhas esgotam-se, substitui-las e eliminar adequadamente as velhas.

Para substituir as pilhas, abrir o painel frontal inferior do controlo remoto, eventualmente com auxílio de uma chave de fendas plana.



MANUTENÇÃO

Antes de efectuar qualquer tipo de manutenção, desligar o aparelho da rede de alimentação eléctrica.

Uma manutenção regular é a base do bom funcionamento da estufa

A FALTA DE MANUTENÇÃO NÃO permite à estufa de funcionar regularmente.

Eventuais problemas devidos à falta de manutenção causam a decadência da garantia.

MANUTENÇÃO DIÁRIA

Operações a efectuar, com estufa desligada, fria e desligada da rede eléctrica

- Deve ser efectuada com a ajuda de um aspirador (ver opcional pag. 161).
- O processo inteiro pede poucos minutos.
- Abrir a porta, extrair o recipiente do forno (1 - fig. A) e deitar os resíduos na caixa das cinzas (2 - fig. B).
- **NÃO DESCARREGAR OS RESÍDUOS NO DEPÓSITO DO PELLET**
- Extrair e esvaziar a caixa das cinzas (2 - fig. B) num recipiente não inflamável (a cinza pode conter ainda partes quentes ou brasas).
- Aspirar o interior da lareira, o plano fogo, o compartimento do recipiente do forno onde cai a cinza.
- Tirar o recipiente do forno (1 - Fig. A) e limpar as crostas com a escova em dotação, limpar eventuais oclusões dos furos.
- Aspirar o compartimento do recipiente, limpar os bordos de contacto do recipiente com a sua sede
- Se necessário limpar o vidro (a frio)

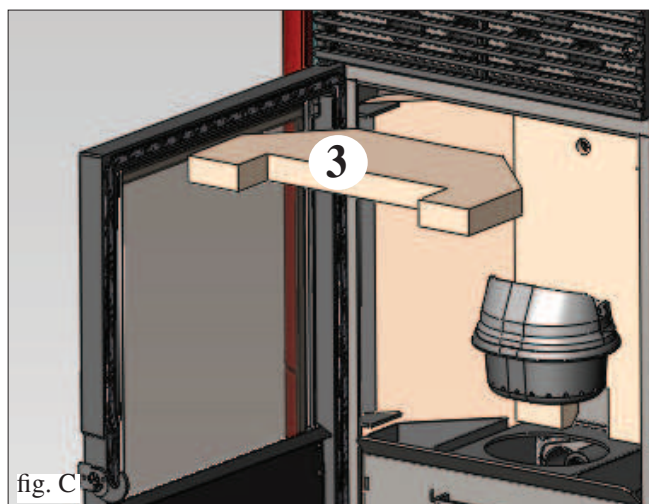
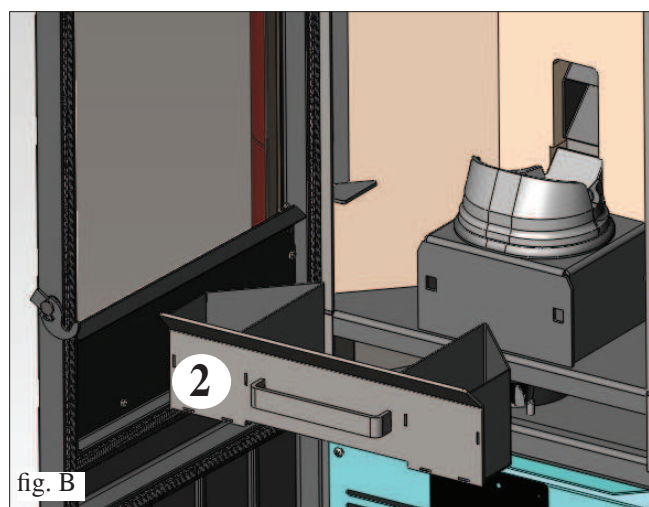
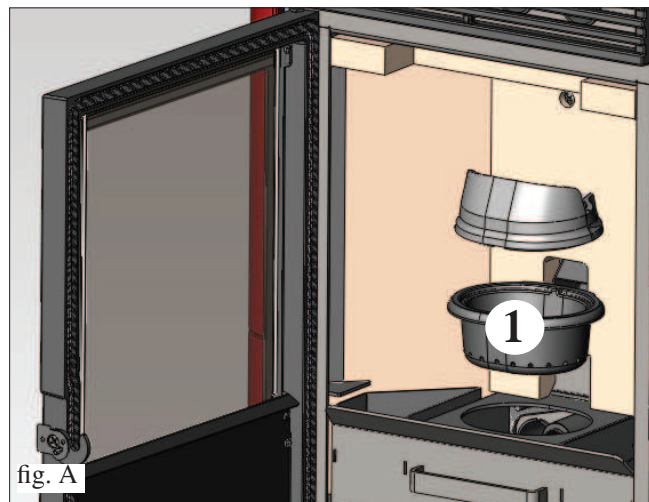
Nunca aspirar a cinza quente, compromete o aspirador usado e mete em risco de incêndio os locais domésticos.

MANUTENÇÃO SEMANAL

- Retirar o tecto (3 - fig. C) e deitar os resíduos à caixa das cinzas (2 - fig. B). O tecto é uma peça sujeita a desgaste, a Edilkamin não poderá responder por quebras no mesmo, muito menos caso se parta durante a sua retirada ou recolocação no seu lugar.

MANUTENÇÃO MENSAL

Caso a conexão para saída dos fumos seja por cima (ver a pág. 148), retirar o cotovelo de união, limpar o seu interior e inspeccioná-lo (4 - fig. D).



MANUTENÇÃO

MANUTENÇÃO DE ESTAÇÃO (ao encargo do CAT - centro assistência técnica)

Consiste em:

- Limpeza geral interna e externa
- Atenta limpeza dos tubos de permuta postos no interior da grelha de saída de ar quente instalada, por sua vez, na parte superior frontal da estufa.
- Limpeza cuidadosa e desincrustante do recipiente e do compartimento relativo
- Limpeza ventiladores, controlo mecânico dos jogos e das fixações
- Limpeza canal de fumo (substituição da vedante do tubo descarga fumos)
- Limpeza da conduta de fumo e dos tubos verticais de permuta que há atrás das protecções interiores da lareira.
- Limpeza do compartimento extrator fumos, limpeza do sensor de fluxo, controlo termopar.
- Limpeza, inspecção e desincrustante do compartimento da resistência de ligação, eventual substituição da mesma.
- Limpeza / controlo do Painel Sinóptico
- Inspeção visual dos cabos eléctricos, das ligações e do cabo de alimentação
- Limpeza depósito pellet e controlo folga conjunto parafuso sem fim-motorreductor
- Verificação e, se for o caso, substituição do tubinho do pressóstato.
- Substituição da vedante porta
- Controlo funcional, carregamento parafuso sem fim, ligação, funcionamento por 10 minutos e desligar

No caso de utilização muito frequente da estufa, é aconselhável limpar o canal e o conduto de passagem dos fumos a cada 3 meses.

ATENÇÃO !!!

Após a limpeza normal, o acoplamento **NÃO CORRECTO** do recipiente superior (A) (fig. 1) com o recipiente inferior (B) (fig. 1) pode comprometer o funcionamento da estufa. Por isso antes da ligação da estufa, certificar-se que os recipientes sejam acoplamento correctamente como indicado na (fig. 2) sem presença de cinzas ou incombustos no perímetro de apoio.

Recordamos que usar a salamandra sem ter realizado a limpeza do crisol pode ocasionar que os gases internos da câmara de combustão se incendeiam, o que consequentemente causará a quebra do vidro da porta.

Obs.:

- É proibido realizar qualquer modificação não autorizada
- Utilizar peças sobressalentes recomendadas pelo fabricante
- A utilização de peças não originais implica a decadência da garantia

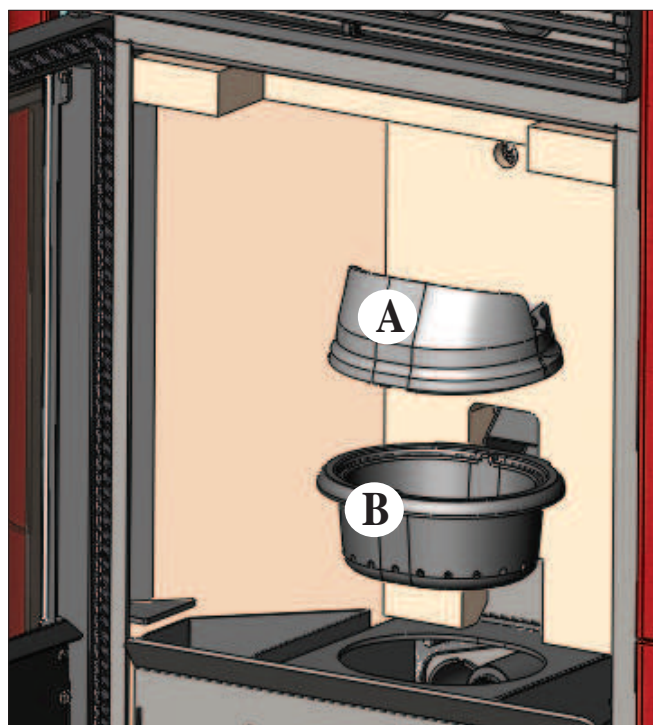


fig. 1

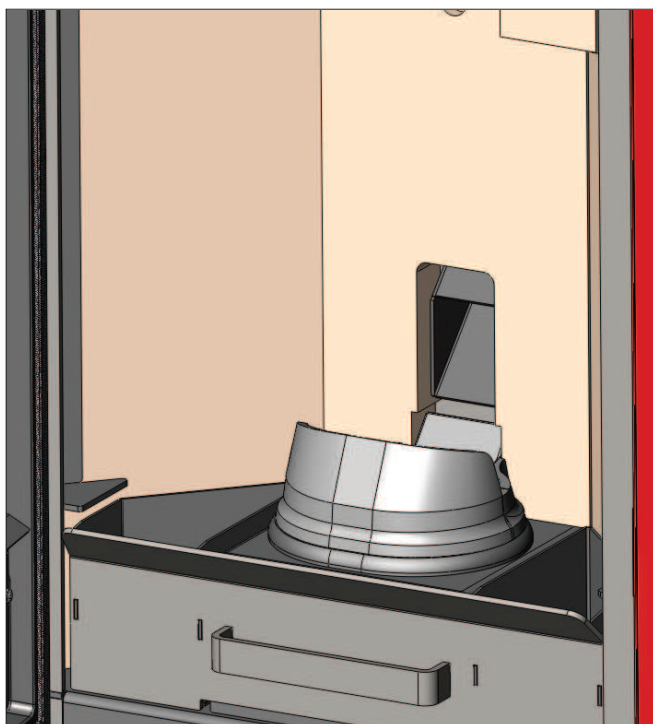


fig. 2

CONSELHOS PARA POSSÍVEIS INCONVENIENTES

Em caso de problemas a estufa pára automaticamente desligando-se e no display se visualiza uma escrita relativa à motivação do porque desligar (ver abaixo as várias sinalizações).

Nunca desligar a ficha enquanto se desliga por bloqueio.

Caso de bloqueio, para reiniciar a estufa é necessário deixar passar o processo de desligar (15 minutos com efeito sonoro) e

logo carregar na tecla .

Não reiniciar a estufa antes de ter verificado a causa do bloqueio e LIMPO/ESVAZIADO o recipiente.

SINALIZAÇÕES E EVENTUAIS CAUSAS DE BLOQUEIO E INDICAÇÕES E REMÉDIOS:

1) Sinalização: H1) Verificação/flu. ar (intervém caso o sensor de fluxo detecte um fluxo insuficiente de ar comburente).

Inconveniente: apagar-se por causa de falta de depressão na câmara de combustão

Ações: o fluxo pode ser insuficiente: caso a portinha esteja aberta ou não seja hermética (p. ex: guarnição), caso haja um problema de aspiração de ar ou de expulsão do fumo, ou o cadinho entupa-se.

Verificar:

- fechamento da portinha
 - canal de aspiração de ar comburente (limpar com cuidado com os elementos do sensor de fluxo):
 - limpar o sensor de fluxo com ar seco (como um teclado de computador)
 - posição da caldeira: não deve estar encostada em uma parede
 - posição e limpeza do cadinho (com uma frequência que depende do tipo de pellet)
 - canal de saída do fumo (limpar)
 - instalação (caso a descarga de fumo não atenda às normas ou haja mais de 3 curvas, não será regulamentar)
- Caso se suspeite de mau funcionamento do sensor, realizar um ensaio a frio. Caso ao mudarem-se as condições, por exemplo: abrir-se a portinha mas o valor visualizado não mudar, haverão problemas com o sensor. Também poderá haver um alarme por causa de depressão durante a fase de acendimento, porque o sensor de fluxo inicia o controlo depois de 90" após o ciclo de acendimento iniciar.

2) Sinalização: H2) Avaria no motor de expulsão de fumo (intervirá caso o sensor das rotações do exaustor detecte uma anomalia)

Inconveniente: apagar-se por ter detectado uma anomalia nas rotações do exaustor

Ações:

- Verificar a funcionalidade do exaustor (ligação ao sensor das rotações) (CAT)
- Verificar a limpeza do canal de saída de fumo
- Verificar o sistema eléctrico (ligação à terra)
- Verificar a placa electrónica (CAT)

3) Sinalização: SF (H3) Paragem da chama (intervirá caso o termopar detecte uma temperatura de fumo inferior a um valor configurado porque interpreta esta situação como falha na chama)

Inconveniente: apagar-se por causa de queda da temperatura do fumo

Busca da causa da falha da chama:

- Verificar se a falta de pellet no depósito
- Verificar se uma quantidade excessiva de pellets sufocou a chama, verificar a qualidade do pellet (CAT)
- Verificar se o termóstato de máxima interveio (CAT)
- Verificar se o pressóstato “desligou” a alimentação do motorredutor (verificação do tubo de saída de fumo etc.) (CAT)

4) Sinalização: AF (H4) acendimento falhou (intervém caso em um prazo máximo de 15 minutos a chama não apareça ou não se chegue à temperatura de arranque).

Inconveniente: apagar-se por causa da temperatura incorrecta do fumo na fase de acendimento.

Há os dois seguintes casos:

NÃO aparece chama

Ações: verificar:

- posicionamento e limpeza do cadinho
- funcionalidade da resistência de acendimento (CAT)
- temperatura ambiente (caso seja inferior a 3° C haverá necessidade de um produto acendedor) e humidade.
- Tentar acender com um produto acendedor.

Apareceu a chama, mas após a escrita Arranque apareceu Bloqueio AF/NO Arranque

Ações: verificar:

- funcionalidade do termopar (CAT)
- temperatura de arranque configurada nos parâmetros (CAT)

CONSELHOS PARA POSSÍVEIS INCONVENIENTES

5) Sinalização: H5 bloqueio por falta de alimentação eléctrica (não é um defeito da caldeira).

Inconveniente: apagar-se por causa da falta de energia eléctrica

Acções: verificar a ligação eléctrica e as quedas de tensão.

6) Sinalização: H6 termopar avariado ou desligado

Inconveniente: apagar-se por causa do termopar avariado ou desligado

Acções: • verificar a ligação do termopar da placa: verificar a funcionalidade mediante um ensaio a frio (CAT).

7) Sinalização: H7 fumo acima da temperatura (desliga-se por causa de temperatura excessiva do fumo)

Inconveniente: desligar-se porque a temperatura máxima do fumo foi ultrapassada.

Uma temperatura excessiva do fumo pode depender de: tipo de pellet, anomalia na extracção de fumo, canal entupido, instalação incorrecta, “desvio” do motorredutor, falha na tomada de ar do lugar.

8) Sinalização: “Bat. 1”

Inconveniente: a caldeira não pára, mas há a escrita no display.

Acções: • A pilha de reserva da placa deverá ser substituída.

Lembramos que é uma peça regularmente sujeita a desgaste e, portanto, não coberta pela garantia.

9) Sinalização: A LC: intervém quando for detectada uma absorção anómala de corrente do motorredutor.

Acções: verificar o funcionamento (CAT): motorredutor - pressóstato - termóstato do depósito - ligações eléctricas da placa electrónica

10) Sinalização: A HC: intervém quando for detectada uma absorção anómala e excessiva de corrente do motorredutor.

Acções: verificar o funcionamento (CAT): motorredutor - ligações eléctricas e placa electrónica.

Obs.:

Os topos das chaminés e os condutos de fumos aos quais estiverem coligados os aparelhos utilizadores de combustíveis sólidos devem ser limpos uma vez por ano (verificar se no próprio país há uma normativa sobre o assunto).

Caso não se realizem verificações periódicas e limpeza, aumenta-se a probabilidade de incêndio no topo da chaminé.

IMPORTANTE !!!

Caso aconteça um princípio de incêndio na estufa, na canalização de fumaça ou na chaminé, proceder da seguinte maneira:

- Desligar a alimentação eléctrica;
- Intervir com um extintor de dióxido de carbono CO₂;
- Pedir a intervenção dos bombeiros.

NÃO TENTAR APAGAR O FOGO COM ÁGUA!

Posteriormente pedir uma verificação da aparelhagem a um Centro de Assistência Técnica Autorizado (CAT) e mandar um técnico autorizado verificar a chaminé.

CHECK LIST

A integrar com a leitura completa da ficha técnica

Posa e instalação

- Colocação em serviço efectuada pelo CAT habilitado que emitiu a garantia e o livro de manutenção
- Arear o local
- O canal de fumo / a chaminé revebe apenas a descarga da estufa
- O canal de fumo apresenta: máximo 3 curvas
máximo 2 metros em horizontal
- chaminé para além da zona de refluxo
- os tubos de descarga são de material apropriado (aconselhado aço inox)
- ao atravessar eventuaus materiais inflamáveis (ex. madeira) foram tomadas todas as precauções para evitar incêndios

Uso

- O pellet utilizado é de boa qualidade e não húmido
- O recipiente e o compartimento cinzas estão limpas e bem posicionados
- A porta está bem fechada
- O recipiente está bem introduzido no compartimento apropriado

LEMBRAR-SE DE ASPIRAR O RECIPIENTE ANTES DE TODAS AS LIGAÇÕES
Em caso de problemas ao acender, NÃO acender antes de ter esvaziado o recipiente do forno.

ACESSÓRIOS PARA A LIMPEZA



GlassKamin

Útil para a limpeza
do vidro cerâmico



Balde para aspirar

Útil para a limpeza da lareira

Szanowny Kliencie

Dziękujemy za wybranie naszego produktu.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją, co pozwoli na bezpieczne i w pełni satysfakcjonujące wykorzystanie jego możliwości.

W celu otrzymania wszelkich dodatkowych wyjaśnień lub informacji prosimy o kontakt ze SPRZEDAWCĄ, u którego dokonali Państwo zakupu lub z AUTORYZOWANYM SERWISEM, do którego kontakt znajdzie Państwo na stronie www.edilkamin.com.

UWAGA

- Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić jego stan, oraz kompletność dostawy (pilot sterujący, kolano przyłączeniowe wraz z opaską, rozeta maskująca, 2 części pokrywy z blachy, rączka, karta gwarancyjna, rękawica, CD/karta techniczna, łopata, sole osuszające).

W razie stwierdzenia nieprawidłowości należy niezwłocznie zwrócić się do sprzedawcy, któremu należy dostarczyć dokument zakupu oraz książeczkę gwarancyjną.

- uruchomienie/oddanie do użytku

Przypominamy, iż pierwsze uruchomienie pieca przeprowadzić może WYŁĄCZNIE personel autoryzowanego przedstawiciela producenta, który sprawdzi prawidłowość instalacji oraz wypełni kartę gwarancyjną.

Dane teleadresowe najbliższego punktu serwisowego otrzymają Państwo u sprzedawcy lub na stronie www.edilkamin.com.

Nieprawidłowa instalacja, brak wymaganej konserwacji oraz niezgodne z przeznaczeniem wykorzystanie piecyka powodują przepadek gwarancji oraz zwalniają producenta z wszelkiej odpowiedzialności za powstałe w następstwie szkody

- numer seryjny niezbędny do zidentyfikowania piecyka znajduje się:

- na górnej części opakowania*
- w książeczce gwarancyjnej znajdującej się wewnątrz paleniska*
- na tabliczce znamionowej znajdującej się z tyłu urządzenia;*

Wspomniane dokumenty muszą być zachowane w celu identyfikacji piecyka wraz z dowodem zakupu, którego dane należy podać w razie kierowania zapytań oraz udostępniane w przypadku ewentualnej usługi serwisowej;

- ilustracje zawarte w podręczniku mają charakter czysto poglądowy.

Firma EDILKAMIN S.p.A. z siedzibą w Via Vincenzo Monti 47 - 20123 Milano - Nr NIP 00192220192

Niżej wymieniony piecyk na pelet drzewny jest zgodny z Normą UE 305/2011 (CRP) oraz ze zharmonizowaną Norm Europejską EN 14785:2006

PIEC NA PELET marki ITALIANA CAMINI o nazwie handlowej POINT PLUS

Nr SERYJNY Patrz tabliczka znamionowa

Deklaracja osiągnięć (DoP - EK 098): Patrz tabliczka znamionowa

Ponadto oświadcza, że:

piec na pelet drzewny POINT PLUS spełnia wymogi norm europejskich:

2006/95/CE - Dyrektywa Niskich Napięć

2004/108/CE - Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej

EDILKAMIN S.p.A. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprawidłowe działanie urządzenia w przypadku wymiany części, montażu i/lub modyfikacji nie przeprowadzonych przez personel EDILKAMIN i bez upoważnienia producenta.

ZASADA DZIAŁANIA

Piecyk POINT PLUS został zaprojektowany do wytwarzania gorącego powietrza w procesie spalania peletu drzewnego, który jest sterowane elektronicznie. Poniżej zilustrowano jego działanie (litery odnoszą się do rys.1). Paliwo piecyka (pelet) pobierane jest z zasobnika (A) i, za pośrednictwem podajnika ślimakowego (B), napędzanego przez motoreduktor (C) przenoszone zostaje na palnik (D). Pelet rozpalany jest strumieniem gorącego powietrza wytworzonego przez zapalarkę elektryczną (E) i zasysanego do wnętrza paleniska dzięki wentylatorowi wyciągu spalin (F).

Powstałe w procesie spalania spaliny usuwane są z paleniska za pośrednictwem tego samego wentylatora (F) i odprowadzane na zewnątrz króćcem (G) znajdującym się z tyłu, z lewej strony lub w górnej płycie pieca.

Piec POINT PLUS jest zaprojektowany w taki sposób, aby wytwarzane gorące powietrze było oddawane do pomieszczenia, w którym piecyk jest zainstalowany.

Aby rozprowadzić powietrze również do innych pomieszczeń w domu konieczne jest zastosowanie jednego z poniższych zestawów opcjonalnych (więcej szczegółów na stronie 170).

- ZESTAW DO DYSTRYBUCJI NR 12 do doprowadzania powietrza do lokalu przyległego

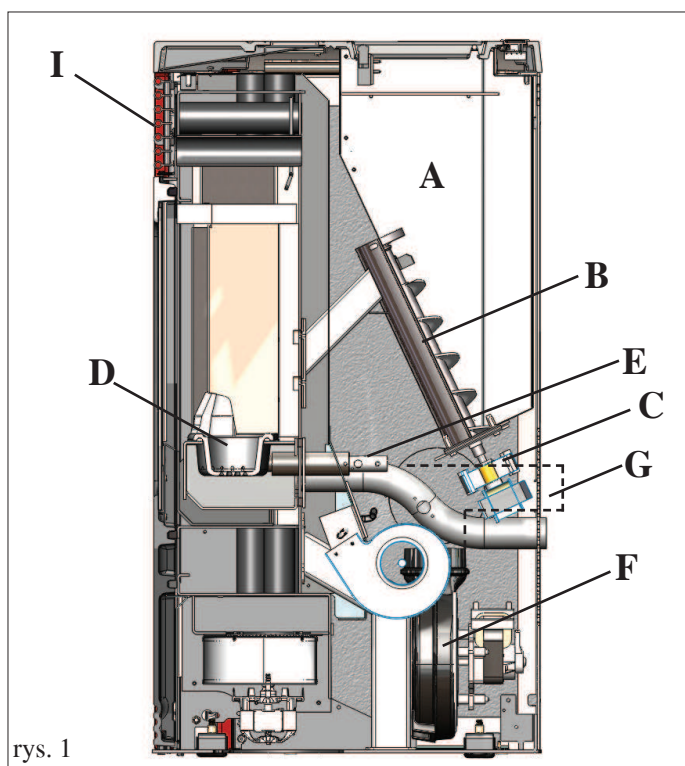
- ZESTAW DO DYSTRYBUCJI NR 12 BIS do doprowadzenia powietrza do odległego pomieszczenia.

Palenisko wykonane z wermikulitu jest w przedniej części zamknięte drzwiczkami z szybą ze szkła ceramicznego. (do otwierania używać specjalnej "rączki").

Ilość paliwa oraz praca wentylatora odprowadzania spalin i doprowadzenia powietrza do spalania regulowane są za pomocą karty elektronicznej wyposażonej w oprogramowanie pozwalające na uzyskanie optymalnej wydajności procesu spalania oraz niskich emisji pyłów.

Piec jest wyposażony w port szeregowy do podłączenia przewodem (kod. 640560) urządzeń zdalnego sterowania (termostatów pokojowych itp).

Ceramiczna obudowa zewnętrzna jest dostępna w trzech wersjach kolorystycznych: **kremowej, bordowej i szarej**



rys. 1

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Gorące powietrze jest oddawane do otoczenia w którym zainstalowano piecyk poprzez kratkę (I) umieszczoną w górnej frontowej części piecyka. Ciepło jest oddawane do otoczenia także przez promieniowanie przez szklane drzwiczki piecyka.

- Urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby, w tym dzieci, których zdolności i zyczne, sensoryczne lub umysłowe są obniżone. Dzieci muszą być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

- Główne zagrożenia, jakie ewentualnie występują podczas użytkowania urządzenia wynikać mogą z nieprzestrzegania zasad instalacji oraz z bezpośredniego kontaktu z wewnętrznymi częściami elektrycznymi, które są pod napięciem, z kontaktem z ogniem, nagrzanymi elementami piecyka (szyba, rury, odprowadzenie gorącego powietrza), wprowadzenia do paleniska niedozwolonych substancji, użycia niewłaściwego paliwa, nieprawidłowej konserwacji lub częstego naciskania przycisku uruchamiania bez uprzedniego wyczyszczenia paleniska.

- W razie awarii któregoś z istotnych komponentów zadziała układ zabezpieczający i wyłączy urządzenie – nie należy interweniować w takich przypadkach, lecz pozwolić by wyłączyło się automatycznie.

- Aby piecyk mógł działać prawidłowo należy ściśle przestrzegać instrukcji podanych w niniejszej publikacji.

- Gdy piecyk pracuje drzwiczki muszą być zamknięte: proces spalania jest sterowany automatycznie i nie ma konieczności wykonywania żadnych dodatkowych czynności.

- Używać jako paliwa wyłącznie najlepszej jakości certyfikowanego peletu drzewnego o śr. 6 mm.

- W żadnym wypadku nie wprowadzać do paleniska i do zasobnika żadnych innych przedmiotów i substancji poza peletem.

- Do czyszczenia kanału spalinowego (odcinka kanału, który łączy otwór odprowadzenia spalin z piecyka z przewodem kominowym) nie wolno stosować produktów palnych.

- Unikać otwierania drzwiczek komory spalania kiedy piecyk jest gorący, poczekać aż urządzenie wystygnie.

- Piecyk nie może pracować przy otwartych drzwiczkach, z pękniętą szybą lub z otwartą pokrywą zasobnika na pelet.

- Nie wolno stawiać na urządzeniu ani umieszczać na nim ciężkich przedmiotów.

- Nie wieszać ubrań do wysuszenia bezpośrednio na piecyku. Ewentualną suszarkę na bieliznę ustawić w bezpiecznej odległości (niebezpieczeństwo pożaru).

- Palenisko i zasobnik czyścić wyłącznie odkurzaczem NA ZIMNO

- Szybę należy czyścić NA ZIMNO przeznaczonymi do tego produktami i szmatką (np. Glasskamin ! rmy Edilkamin).

- Upewnić się, że piecyk zostanie ustawiony i uruchomiony przez serwis firmy Edilkamin, zgodnie ze wskazaniami zawartymi w niniejszej karcie produktowej. Jest to warunek niezbędny dla aktywacji gwarancji.

- Podczas pracy piecyka przewody odprowadzające oraz drzwiczki nagrzewają się do wysokich temperatur (nie dotykać ich bez użycia odpowiedniej rękawicy).

- Nie należy pozostawiać w bezpośredniej bliskości pieca przedmiotów nieodpornych na działanie wysokich temperatur.

- NIGDY nie używać paliw płynnych do rozpalenia pieca lub podsycenie ognia

- Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych w pomieszczeniu gdzie piecyk pracuje, ani otworów doprowadzających powietrze do samego piecyka.

- Nie doprowadzać do zamoczenia urządzenia, nie zbliżać się do części pod napięciem z mokrymi dłońmi.

- Nie zakładać redukcji na przewody odprowadzania spalin.

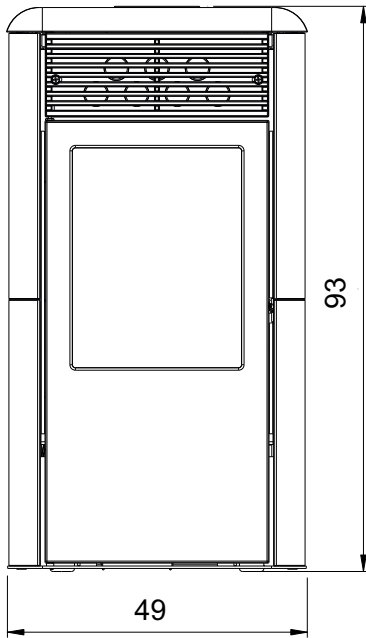
- Piecyk można zainstalować wyłącznie w pomieszczeniach spełniających wymogi przeciwpożarowe, oraz zapewniających wszystko co potrzebne (doprowadzenia i odprowadzenia) do prawidłowego działania urządzenia.

- W razie konieczności wykonania czyszczenia obwodu spalinowego należy wyjąć okładzinę z wermikulitu usuwając odpowiednie kotwy.

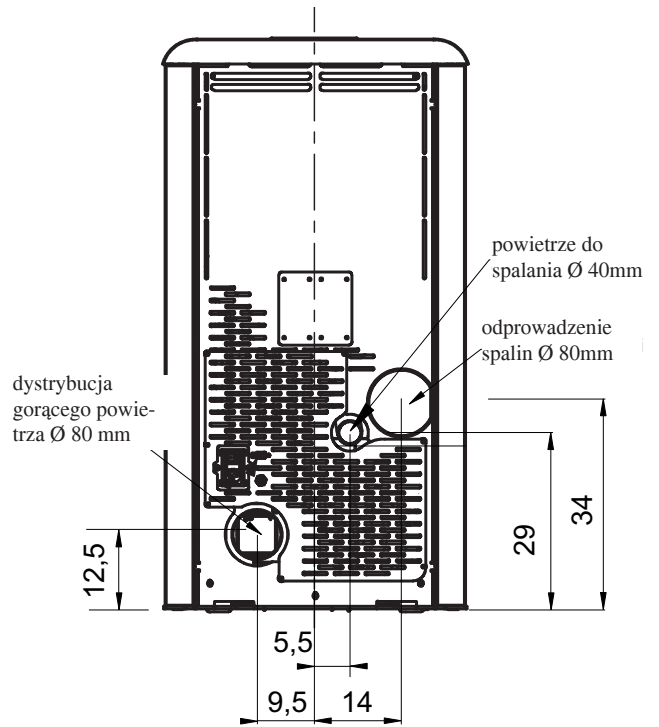
- **W RAZIE NIEPOWODZENIA PODCZAS PIERWSZEGO ROZPALENIA NIE POWTARZAC ROZPALENIA PRZED OPROŻNIENIEM PALNIKA (ZEBU UNIKAĆ USZKODZENIA URZĄDZENIA)**

WYMIARY

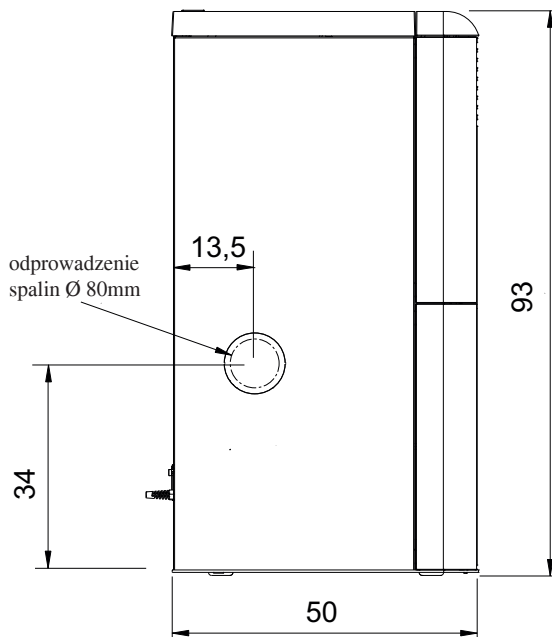
PRZÓD



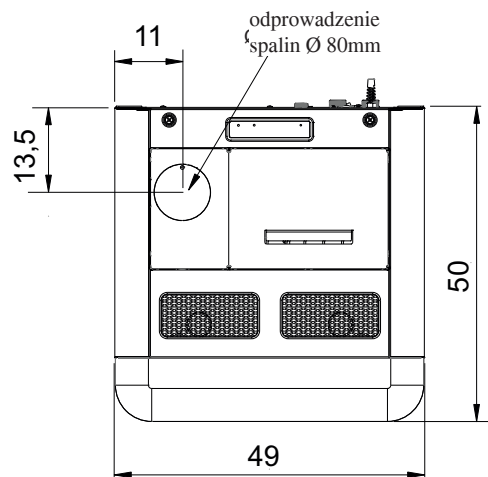
TYŁ



BOK

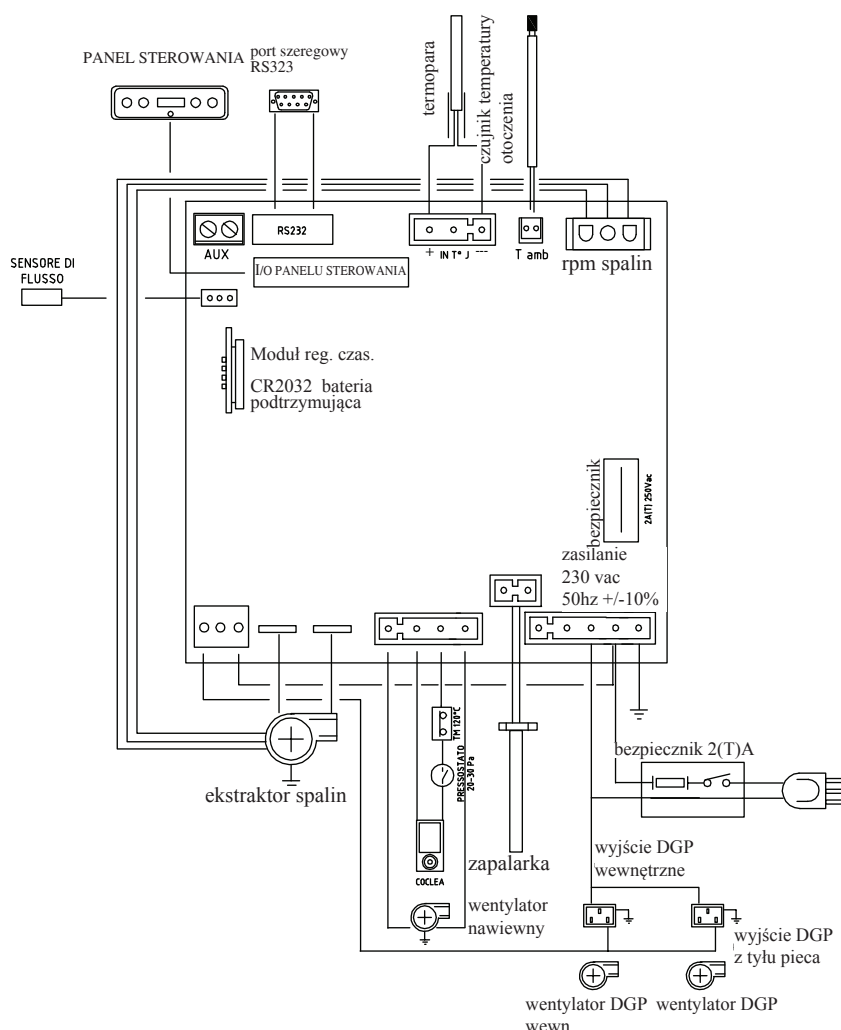


RZUT



URZĄDZENIA ELEKTRONICZNE

• KARTA ELEKTRONICZNA



URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE

• TERMOPARA:

znajduje się na odprowadzeniu spalin, odczytuje ich temperaturę.

Zależnie od wprowadzonych parametrów steruje fazami rozpalania, pracy i wygaszania.

• PRESOSTAT RÓŻNICOWY:

znajduje się w strefie wyciągu spalin, interweniuje gdy wykryje problem z podciśnieniem w obwodzie spalin (np. zapchany przewód spalinowy) przerywając podawanie peletu i powodując wygaszenie się pieca

• TERMOSTAT BEZPIECZEŃSTWA:

Do jego zadziałania dochodzi kiedy temperatura wewnątrz piecyka jest zbyt wysoka.

Blokuje załadunek peletu i powoduje wygaszenie piecyka.

• CZUJNIK PRZEPŁYWU POWIETRZA

znajdujący się w przewodzie doprowadzenia powietrza, do jego zadziałania dochodzi kiedy przepływ powietrza nie jest prawidłowy, co powoduje problemy z podciśnieniem w obwodzie spalin i powoduje wyłączenie pieca.

PORT SZEREGOWY

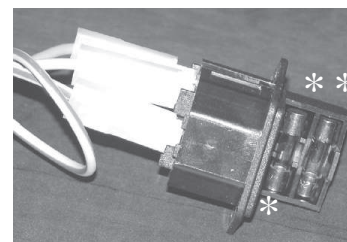
Na wyjściu szeregowym RS232 przy użyciu odpowiedniego przewodu (kod 640560) autoryzowany serwis może zainstalować opcjonalne urządzenia dla zdalnego sterowania załączeniami i wygaszeniami piecyka, np. sterownik telefoniczny, termostat pokojowy. Wyjście szeregowe znajduje się z wewnątrz, po lewej stronie piecyka.

BATERIA PODTRZYMUJĄCA

Na płycie elektronicznej znajduje się bateria podtrzymująca pamięć sterownika (typ CR 2032 o poj. 3 Volt). Sygnalizacja jej wyczerpania jest konsekwencją normalnego zużycia się (nie jest uznawane za wadę produktu). Bliższych informacji może udzielić Państwu personel techniczny dokonujący pierwszego uruchomienia piecyka.

BEZPIECZNIK

na wtyku z wyłącznikiem, umieszczonym z tyłu piecyka, umieszczone są dwa bezpieczniki, z których jeden jest działający * a drugi zapasowy **.



CECHY TECHNICZNE

PARAMETRY TERMOTECHNICZNE w myśl EN 14785			
	Moc znamionowa	Moc zredukowana	
Moc cieplna ze spalania	8,7	2,8	kW
Moc termiczna	8	2,5	kW
Sprawność	91,5	92,5	%
Emisja CO przy 13% O ₂	0,013	0,051	%
Temperatura spalin	133	80	°C
Zużycie paliwa	1,8	0,6	kg/h
Minimalny ciąg	12 - 5	10 - 3	Pa
Pojemność zasobnika	15		kg
Czas niezależnej pracy	7	20	ore
Ogrzewana kubatura *	210		m ³
Średnica przewodu odprowadzania spalin (końc. męska)	80		mm
Średnica przewodu doprowadzenia powietrza (końc. męska)	40		mm
Waga z opakowaniem	138		kg

DANE TECHNICZNE DO ZWYMIAROWANIA PRZEWODU SPALINOWEGO			
	Moc znamionowa	Moc zredukowana	
Moc termiczna	8	2,5	kW
Temperatura spalin na wyjściu	160	96	°C
Minimalny ciąg	0 - 5		Pa
Przepływ spalin	5,7	3,2	g/s

* Ogrzewaną kubaturę obliczono przy założeniu zastosowania peletu o kaloryczności przynajmniej 4300 kcal/kg oraz przy odpowiedniej izolacji budynku i zapotrzebowaniu cieplnym 33 Kcal/m³ na godz.

* Należy wziąć również pod uwagę usytuowanie pieca w ogrzewanym pomieszczeniu.

PARAMETRY ELEKTRYCZNE			
Zasilanie	230Vac +/- 10% 50 Hz		
Średnia pochłaniana moc	120	W	
Moc pochłaniana podczas rozpalania	320	W	
Moc na karcie elektronicznej *	Bezpiecznik 2AT, 250 Vac		

UWAGA:

1) należy wziąć pod uwagę, że urządzenia zewnętrzne mogą powodować zakłócenia działania płytki elektronicznej piecyka.

2) uwaga: interwencje na komponentach znajdujących się pod napięciem, konserwacje i/lub kontrole muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel.

(Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności konserwacji należy odłączyć piecyk od zasilania elektrycznego).

Powyższe dane są orientacyjne.

EDILKAMIN zastrzega sobie prawo do wprowadzania, bez uprzedzenia, zmian mających na celu polepszenie wydajności.

INSTALACJA

Jeżeli w instrukcji nie jest określone inaczej, należy postępować wg lokalnych przepisów obowiązujących w kraju instalacji.

W przypadku instalacji w budynkach wielorodzinnych, należy poprosić o zgodę administrację budynku.

SPRAWDZENIE KOMPATYBILNOŚCI Z INNYMI URZĄDZENIAMI

NIE należy instalować piecyka na pelet w pomieszczeniach, gdzie pracują już urządzenia grzewcze na gaz typu B (np. kotły gazowe, piecyki lub urządzenia z okapem wyciągowym) ponieważ mogłyby powodować podciśnienie w pomieszczeniu zakłócając działanie tych urządzeń lub samego piecyka.

SPRAWDZENIE PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNEGO (wtyczkę podłączyć w łatwo dostępnym miejscu)

Piecyk dostarczany jest wraz z przewodem zasilającym, którego wtyczkę należy podłączyć do gniazda 230V 50 Hz, najlepiej wyposażonego w wyłącznik elektromagnetyczny.

W przypadku, gdy wtyczka znajduje się w miejscu trudno dostępnym Klient powinien umieścić przed piecykiem urządzenie odcinające zasilanie (wyłącznik).

Skoki napięcia powyżej 10% mogą negatywnie wpływać na pracę piecyka.

Instalacja elektryczna musi być prawidłowo wykonana, należy przede wszystkim sprawdzić sprawność obwodu uziemienia.

Linie zasilającą wykonać z przewodu o przekroju odpowiadającym mocy urządzenia.

Niesprawne działanie obwodu uziemienia może być powodem złego funkcjonowania piecyka, za które Edilkamin nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

ODLEGŁOŚCI BEZPIECZNE ZE WZGLĘDU NA PRZEPISY PRZECIWPOŻAROWE

Piecyk musi być zainstalowany z zachowaniem następujących warunków:

- minimalna odległość z boków i z tyłu od materiałów niepalnych - 20 cm

- przed piecykiem nie mogą się znajdować materiały łatwopalne w odległości mniejszej niż 80 cm.

Jeśli zachowanie tych odległości nie będzie możliwe, należy użyć odpowiednich zabezpieczeń techniczno-budowlanych aby uniknąć ryzyka pożaru. W przypadku podłączenia do ściany z drewna lub innego palnego materiału konieczne jest zaizolowanie rury odprowadzającej spalinę

DOPROWADZENIE POWIETRZA

Do pomieszczenia, w którym ma być zainstalowany piecyk od tyłu urządzenia musi zostać doprowadzone z zewnątrz kanałem wentylacyjnym o przekroju co najmniej 80 cm², powietrze niezbędne do spalania.

W takim przypadku NIE można dostawić pieca całkowicie do ściany.

Alternatywnie można doprowadzić powietrze bezpośrednio do pieca przez przedłużenie stalową rurą o średnicy 4 cm podłączoną do otworu z tyłu piecyka. Rura nie może być dłuższa niż 1 m i nie może posiadać kolan. Wzdłuż przewodu poboru powietrza należy zapewnić wolną przestrzeń o przekroju min. 12cm². Zewnętrzny końcowy odcinek musi być zakończony kolanem 90° do dołu lub osłoną chroniącą przed wiatrem oraz siatką przeciw owadom, która jednak nie zredukuje przekroju przelotowego poniżej 12 cm².

ODPROWADZENIE SPALIN

Piecyk musi posiadać własny system odprowadzania (nie wolno korzystać z kanału spalinowego, do którego podłączone są inne urządzenia).

Spaliny są odprowadzane przez króciec o średnicy 8 cm znajdujący się z tyłu piecyka.

Spaliny z piecyka odprowadzamy na zewnątrz za pomocą przewodów stalowych posiadających certyfikat EN 1856. Rurę należy hermetycznie uszczelnić. Do uszczelnienia i ewentualnej izolacji użyć materiałów odpornych na wysokie temperatury (silikon lub masa odporna na wysokie temperatury).

Jedyny dozwolony odcinek poziomy może mieć długość do 2 m. Maksymalnie 3 kolana (max 90°). Jeżeli nie podłączamy odprowadzenia spalin do przewodu kominowego, należy wykonać odcinek pionowy o długości przynajmniej 150 cm, zakończony parasolem chroniącym przed wiatrem (patrz UNI10683).

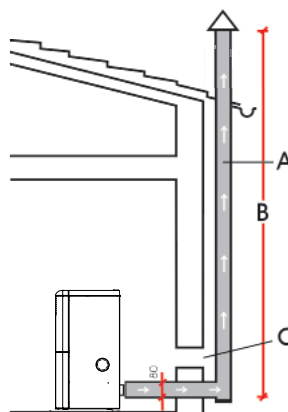
W przypadku kanału zewnętrznego należy go odpowiednio zaizolować. Jeżeli przewód spalinowy wchodzi do przewodu kominowego, musi on być przystosowany do spalin pochodzących ze spalania paliw stałych, a jeśli jego średnica przekracza 150 mm należy wprowadzić do wewnątrz wkład rurowy o odpowiedniej średnicy i z odpowiednich materiałów (np. stal Ø 80 mm). Wszystkie odcinki przewodu spalinowego muszą być dostępne celem kontroli drożności.

Kominy i przewody spalinowe, do których podłączone są urządzenia na paliwo stałe muszą być czyszczone przynajmniej raz w roku (sprawdzić czy istnieją odpowiednie normy w tym zakresie w kraju użytkowania piecyka). Brak regularnej kontroli i czyszczenia zwiększa prawdopodobieństwo wystąpienia pożaru w kominie. W przypadku jego wystąpienia należy postępować następująco: nie gasić pożaru wodą; opróżnić zasobnik peletu. Przed ponownym uruchomieniem urządzenia skontaktować się z wyspecjalizowanym personelem.

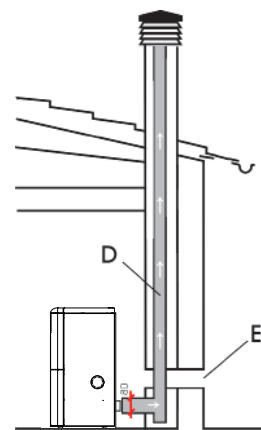
Piecyk jest przeznaczony do użytkowania w każdych warunkach klimatycznych. W przypadku szczególnych warunków np. silnego wiatru mogą zadziałać systemy zabezpieczające powodujące wyłączenie piecyka. W takim przypadku nie włączać urządzenia z wyłączonymi zabezpieczeniami, jeśli problem nadal występuje wezwać serwis producenta.

PRZYKŁADY

Rys. 1



Rys. 2



A: kanał spalinowy stalowy izolowany

B: minimalna wysokość 1,5 m, ale zawsze ponad poziom kalenicy

C-E: doprowadzenia powietrza z zewnątrz (min. 80 cm² przekroju efektywnego)

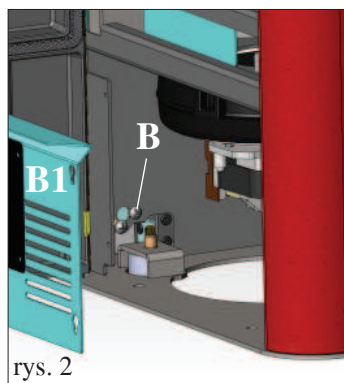
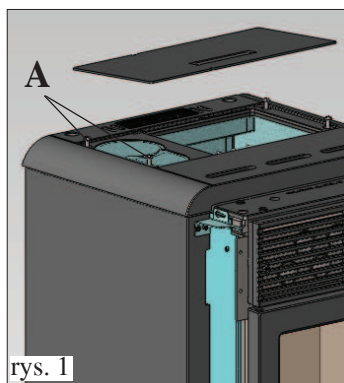
D: stalowy wkład wewnątrz istniejącego murowanego przewodu kominowego.

KOMIN

Podstawowe parametry jakie musi spełniać to:

- wewnętrzny przekrój u podstawy musi odpowiadać przekrojowi przewodu kominowego;
- przekrój wylotu nie może być mniejszy niż dwukrotność przekroju przewodu kominowego;
- umiejscowienie na wolnej przestrzeni, ponad szczytem dachu i poza strefami odpyływu.

INSTALACJA



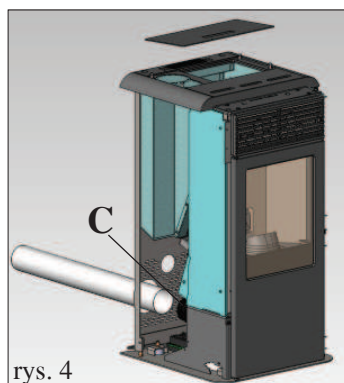
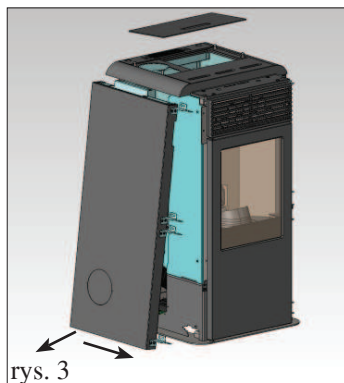
ODPROWADZENIE SPALIN

POINT PLUS posiada możliwość podłączenia przewodu odprowadzania spalin z góry, z tyłu lub z lewej strony urządzenia.

ABY WYKONAĆ PODŁĄCZENIE ODPROWADZANIA SPALIN DO PRZEWODU KIMINOWEGO W JAKIEJKOLWIEK KONFIGURACJI NALEŻY ZDEMONTOWAĆ LEWĄ ŚCIANKĘ PIECYKA.

w celu wykonania podłączenia należy:

- wykręcić (na około 15 mm) dwie śruby znajdujące się na żeliwnej górnej płycie piecyka, pod blaszaną pokrywą zasobnika (A – rys. 2).
 - otworzyć drzwiczki i wyciągnąć ocynkowaną płytę przednią (B1 – rys. 2).
 - poluzować śruby znajdujące się w dolnej/przedniej części lewego boku piecyka (B – rys. 2).
 - usunąć śrubę pod topem (patrz rys. 5 na str. 169)
 - zdemontować metalową ściankę boczną przesuwając ją o około 2 cm do przodu piecyka i wyciągając najpierw dolną część, a następnie wysuwając górną krawędź spod płyty górnej (rys. 3).
- teraz można zdecydować w jaki sposób chcemy poprowadzić odprowadzenie spalin.

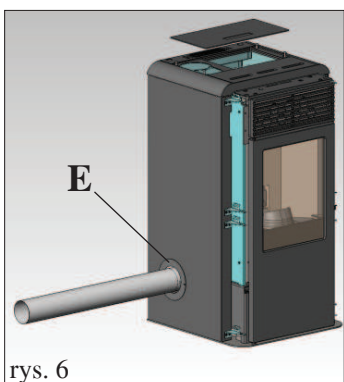
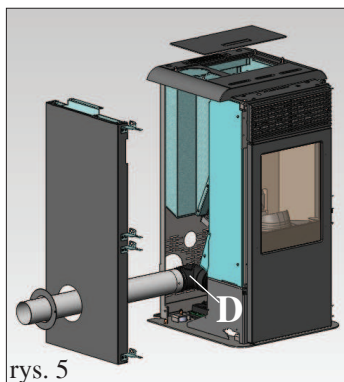


PODŁĄCZENIE ODPROWADZENIA SPALIN OD TYŁU PIECYKA

Zamontować kolano przyłączeniowe za pomocą opaski dostarczanej z urządzeniem za króćcu ślimaka doprowadzania spalin (C – rys. 4).

Podłączyć przewód odprowadzania spalin (nie dostarczany) do do wyżej wymienionego kolana przyłączeniowego.

W tym wypadku wystarczy przeprowadzić rurę do odprowadzania spalin (nie dostarczanej) przez otwór znajdujący się w dolnej części tylnej ścianki piecyka (rys. 4).

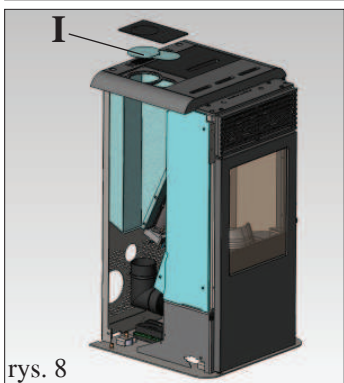
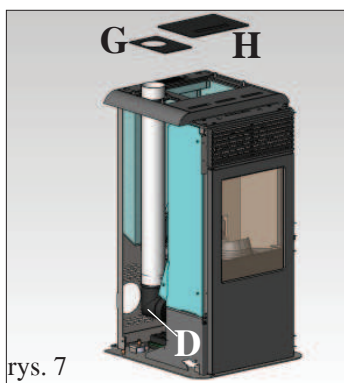


PODŁĄCZENIE ODPROWADZENIA SPALIN Z BOKU

Zamontować kolano przyłączeniowe za pomocą opaski dostarczanej z urządzeniem za króćcu ślimaka doprowadzania spalin (D – rys. 5).

Podłączyć boczny przewód odprowadzania spalin (nie dostarczany) do do wyżej wymienionego kolana przyłączeniowego. Usunąć naciętą pokrywkę z blaszanej płyty bocznej, aby umożliwić przejście przewodu odprowadzania spalin (rys. 5). Po zamontowaniu ścianki bocznej zakończyć operację mocując przy użyciu śrubek rozetę maskującą (E – rys. 6).

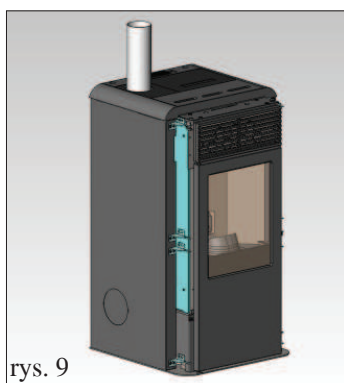
UWAGA: przed zamocowaniem rozety maskującej i bocznej płyty z blachy należy ostatecznie zamocować przewód odprowadzania spalin.



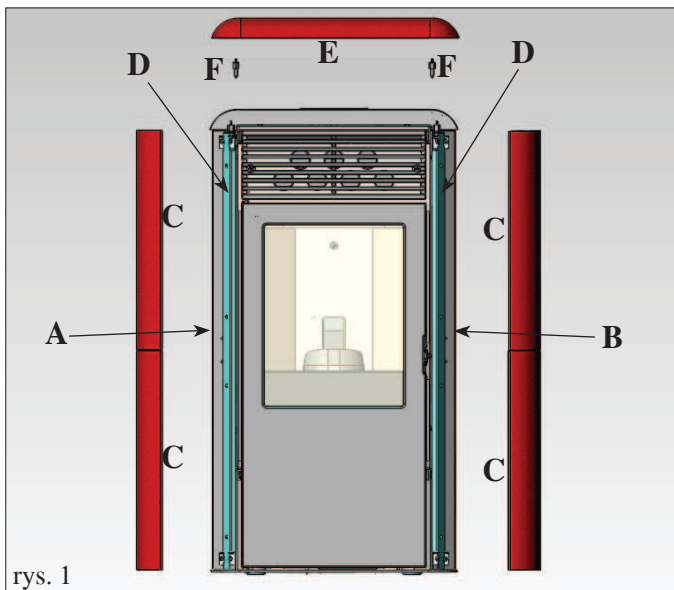
PODŁĄCZENIE ODPROWADZENIA SPALIN Z GÓRY PIECYKA

Zamontować dostarczone wraz z piecykiem kolano przyłączeniowe wraz z opaską na króćcu odprowadzania spalin (D – rys. 7). Podłączyć przewód odprowadzania spalin (dostarcza instalator) kolana. W tym przypadku konieczne jest użycie dwóch mniejszych blaszanych pokryw dostarczonych z piecykiem (G – H – rys. 7), zamiast jednolitej pokrywy z blachy i usunięcie cynkowanej zatyczki (I – rys. 8). Usunąć nacięty element z mniejszej z dwóch blaszanych pokryw (G – rys. 7), aby umożliwić przejście przewodu odprowadzania spalin.

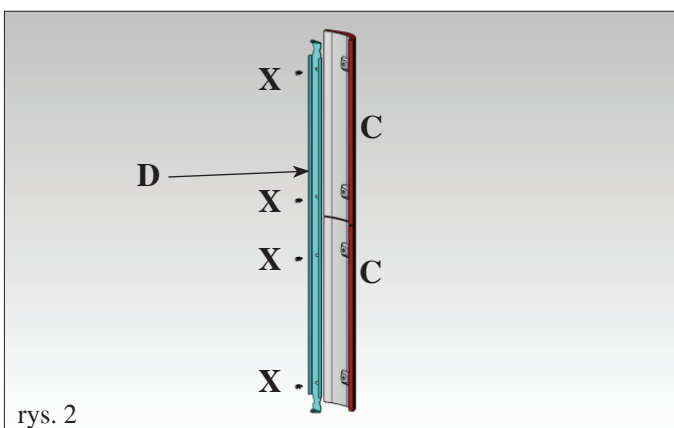
PO ZAKOŃCZENIU OPERACJI PODŁĄCZANIA PRZEWODU ODPROWADZANIA SPALIN ZAMONTOWAĆ PONOWNIE LEWĄ BOCZNĄ PŁYTĘ METALOWĄ I PRZYSTĄPIĆ DO MONTAŻU OBU-DOWY.



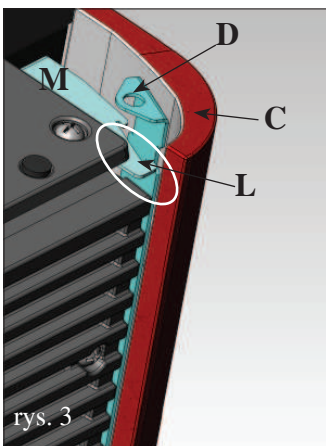
MONTAŻ



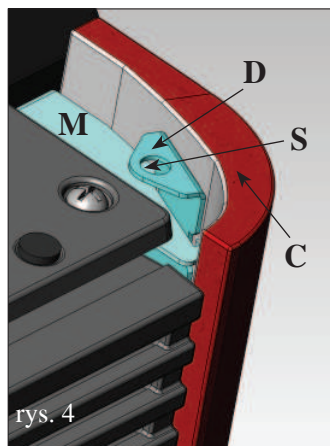
rys. 1



rys. 2



rys. 3



rys. 4

OBUDOWA

Piecyk dostarczany jest z już zamontowanymi bocznymi płytami metalowymi (A-B) i metalowymi wspornikami (D) mocowania bocznych listw ceramicznych. Wymienione poniżej elementy są natomiast zapakowane oddzielnie:

- 4 boczne listwy ceramiczne (C)
- 1 listwa ceramiczna na górną płytę (E)
- 2 sworznie centrujące górnej listwy ceramicznej (F)
- 8 śrub z łbem radełkowanym M4 (X)
- 8 podkładek Ø4

Aby zamontować obudowę należy:

Rys. 1/2/3

Zdemontować z piecyka dwa metalowe wsporniki (D) do mocowania bocznych listw ceramicznych przesuwając je od dołu ku górze o około 3 cm. Zamocować wsporniki (D) na tyłach bocznych listw ceramicznych (C), używając śrubek M4 i podkładek Ø4 dostarczonych wraz z urządzeniem wkręcając je w odpowiednie otwory.

Rys. 3/4

Zamontować boczne listwy ceramiczne (C) (z przymocowanymi do nich wspornikami metalowymi) wsuwając je od góry ku dołowi w rowek (L) w kątownikach na metalowym boku urządzenia (M).

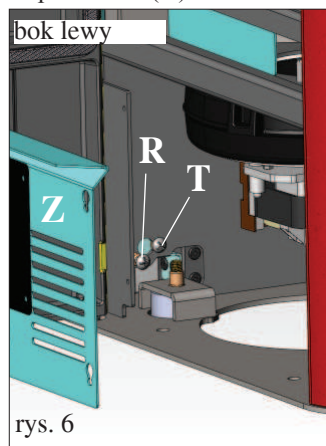
Rys. 5/6/7

Sprawdzić po montażu czy boczne listwy ceramiczne (C) są umieszczone pionowo w jednej linii i ewentualnie wyregulować ich położenie przy użyciu śrub znajdujących się w górnej części piecyka (V – rys. 5) oraz śrub znajdujących się wewnątrz piecyka (R – rys. 6/7).

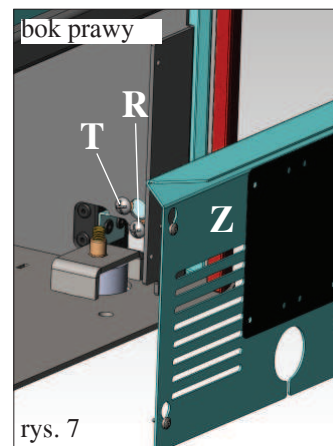
UWAGA: przed wykonaniem tej operacji należy zdjąć z obu stron ocynkowaną płytkę przednią (Z – rys. 6/7) i poluzować śruby mocujące (T – rys. 6/7).

Rys. 4/8

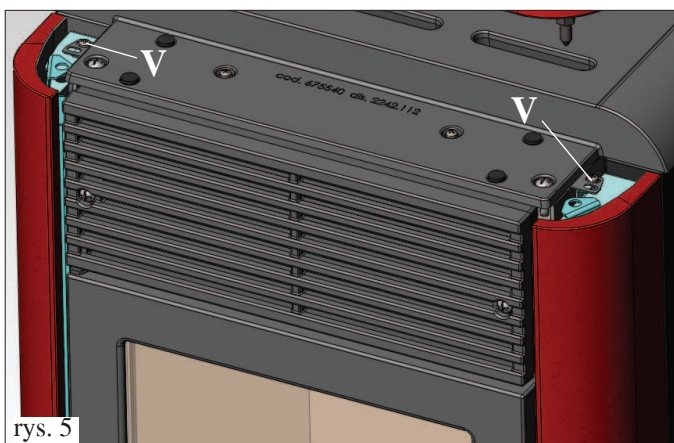
Od spodu wstawki ceramicznej górnej płyty (E) wkręcić w odpowiednie otwory dwa sworznie centrujące (F). Ułożyć na piecyku górną wstawkę ceramiczną wsuwając sworznie w otwory (S) znajdujące się na uprzednio zainstalowanych metalowych wspornikach (D).



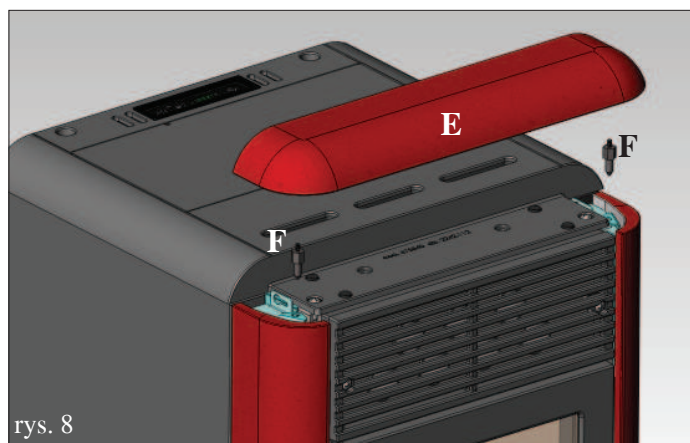
rys. 6



rys. 7



rys. 5



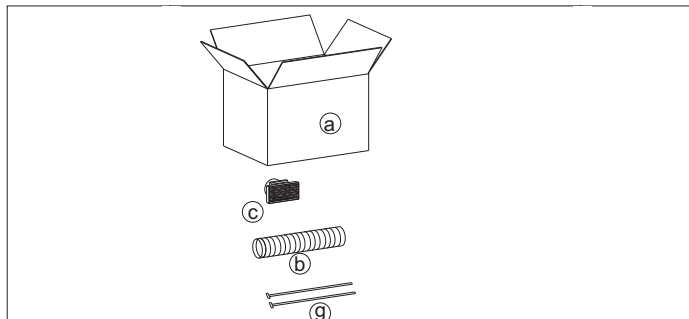
rys. 8

DYSTRYBUCJA GORĄCEGO POWIETRZA

Zestaw KIT 12 (kod 778150) (opcja)
DO DOPROWADZENIA POWIETRZA DO LOKALU
PRZYLEGŁEGO, POZA LOKALEM INSTALACJI

Skład:

a	karton	szt 1
b	rura Ø 8	szt 1
c	końcówka	szt 1
g	opaska mocująca	szt 2

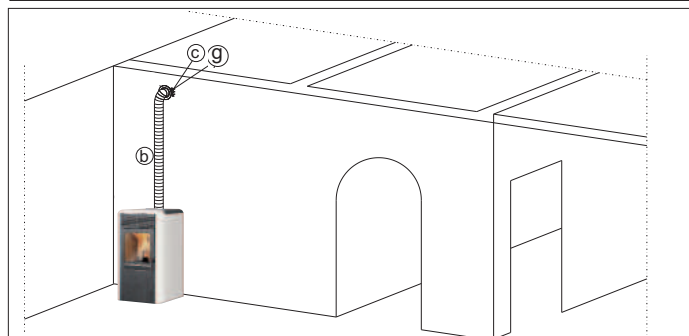
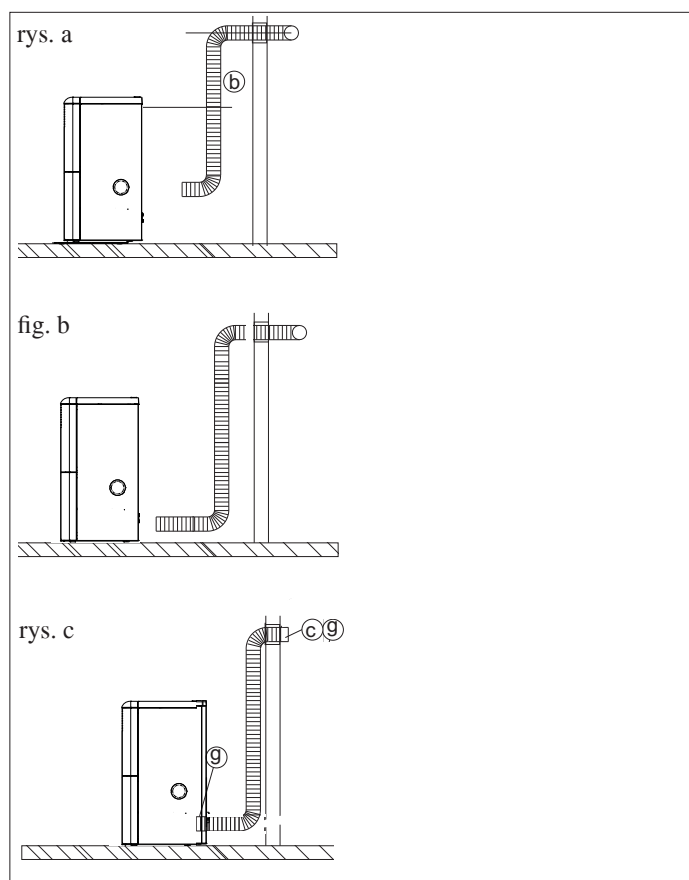


UWAGA

POCZĄTKOWY ODCINEK GIĘTKIEJ RURY MUSI BYĆ CAŁKOWICIE "ROZCIĄGNIĘTY" ŻEBY WYELIMINOWAĆ JEGO MARSZCZENIE SIĘ; W TEN SPOSÓB WEWNĘTRZA ŚREDNICA DELIKATNIE SIĘ ROZSZERZY UŁATWIAJĄC NAŁOŻENIE RURY.

Postępowanie:

- Określić położenie pieca względem ściany (rys a).
- Ustawić piec na pozycji.
- Rozciągnąć aluminiową rurę (b) do dystrybucji gorącego powietrza, nie mocować jej na króćcu pieca.
- Nasunąć rurę na króciec odprowadzenia gorącego powietrza z tyłu piecyka (rys. c) mocując ją za pomocą opaski (g).
- Zamontować końcówkę (c) na końcu aluminiowej rury (b) za pomocą opaski (g) (rys. c) w pomieszczeniu, które ma być ogrzewane.

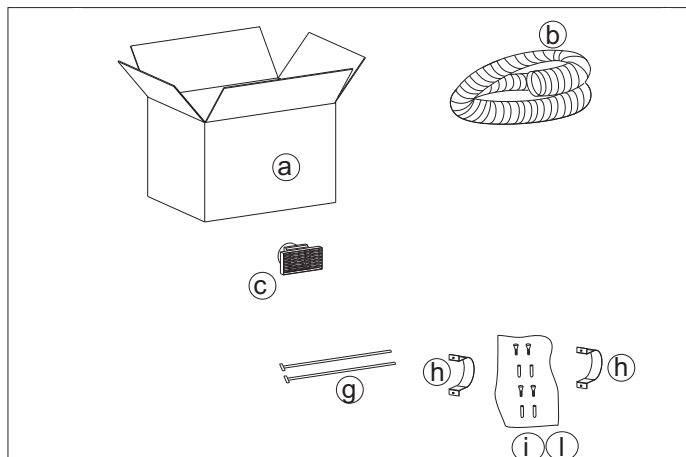


DYSTRYBUCJA GORĄCEGO POWIETRZA

Zestaw KIT 12 BIS (kod 778160) (opcja)
DO DOPROWADZENIA GORĄCEGO POWIETRZA DO
ODLEGŁEGO POMIESZCZENIA OD TEGO, W
KTÓRYM ZAINSTALOWANE JEST URZĄDZENIE

Skład:

a	karton	szt 1
b	rura Ø 8	szt 1
c	końcówka	szt 1
g	opaska mocująca	szt 2
h	obejma mocująca	szt 2
i	śruby	szt 4
l	kołki	szt 4

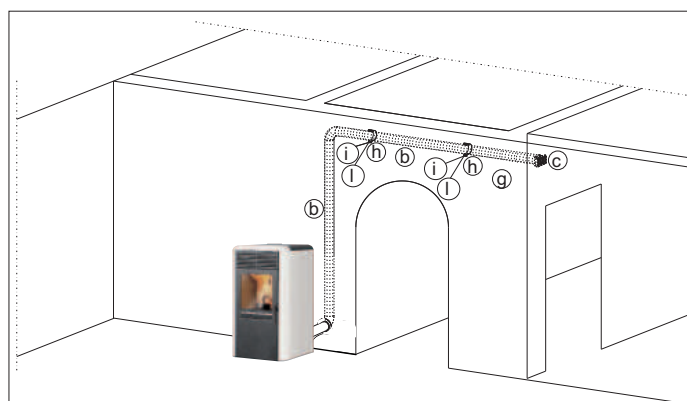
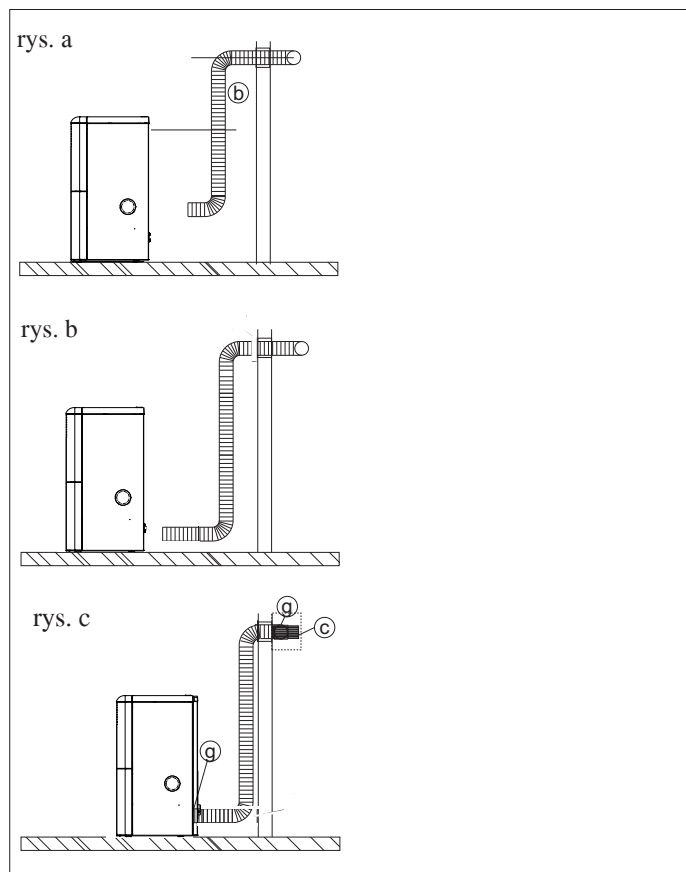


UWAGA

POCZĄTKOWY ODCINEK GIĘTKIEJ RURY MUSI
BYĆ CAŁKOWICIE “ROZCIĄGNIĘTY” ŻEBY
WYELIMINOWAĆ JEGO MARSZCZENIE SIĘ; W TEN
SPOSÓB WEWNĘTRZA ŚREDNICA DELIKATNIE SIĘ
ROZSZERZY UŁATWIAJĄC NAŁOŻENIE RURY.

Postępowanie:

- Określić położenie pieca względem ściany (rys a).
- Ustawić piec na pozycji.
- Rozciągnąć aluminiową rurę (b) do dystrybucji gorącego powietrza, nie mocować jej na króćcu pieca.
- Nasunąć rurę na króciec odprowadzenia gorącego powietrza z tyłu piecyka (rys. c) mocując ją za pomocą opaski (g).
- Zamontować końcówkę (c) w pomieszczeniu, które ma być ogrzewane. oraz aluminiową rurę (b) mocując ją do ściany przy użyciu obejmy mocującej (h) oraz kołków i śrub (i-l).



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Uruchomienie, pierwsze rozpalenie i odbiór techniczny muszą być wykonane przez autoryzowany serwis techniczny Edilkamin (CAT) zgodnie z normą UNI 10683.

Powyższa norma określa operacje kontrolne, które należy wykonać w celu upewnienia się, że system działa prawidłowo.

Autoryzowany serwis techniczny wykona także regulację piecyka odpowiednio do rodzaju peletu oraz warunków instalacji, uruchamiając tym samym bieg gwarancji.

Brak wykonania pierwszego rozpalenia przez autoryzowany serwis techniczny uniemożliwia uruchomienie gwarancji.

Szczegółowe informacje znajdą Państwo na stronie www.edilkamin.com

Przy kilku pierwszych rozpaleniach może pojawić się nieprzyjemny zapach farby, który w krótkim czasie zanika.

Zanim piecyk zostanie uruchomiony, należy upewnić się, czy:

==> instalacja została wykonana prawidłowo

==> zasilanie elektryczne jest prawidłowe

==> drzwiczki są zamknięte i szczelne

==> palnik jest czysty

==> wyświetlacz jest w stanie czuwania – stand-by (miga wskazanie daty, mocy lub temperatury).

ZAŁADUNEK PELETU DO ZASOBNIKA

aby uzyskać dostęp do zasobnika należy otworzyć metalową pokrywę* (rys 1).

UWAGA

Do napełniania zasobnika pracującego piecyka należy użyć rękawicy dostarczonej wraz z urządzeniem.

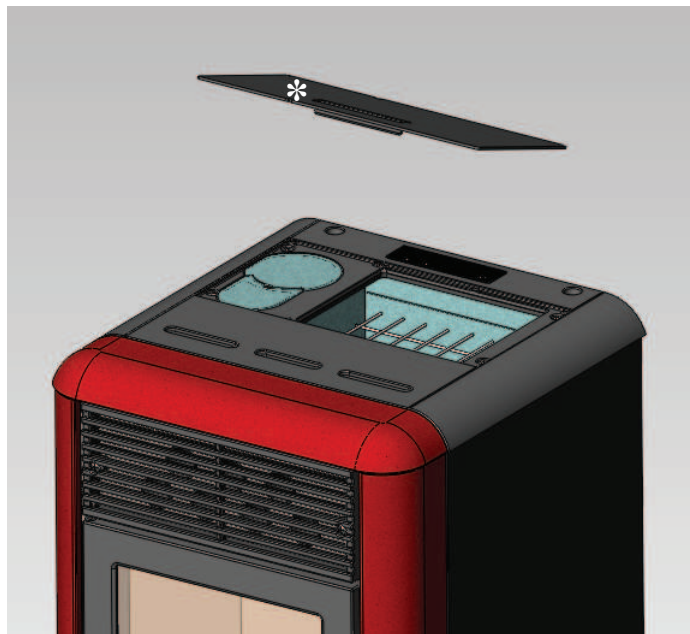


fig. 1

Uwagi odnośnie paliwa.

Piecyk POINT PLUS został zaprojektowany i zaprogramowany do spalania peletu drzewnego o średnicy około 6 mm.

Pelet jest paliwem w formie cylindrycznego granulatu, uzyskiwanym w wyniku procesu wysokociśnieniowego prasowania odpadów drzewnych, bez zastosowania dodatkowych substancji klejących lub innych materiałów.

Sprzedawany jest zazwyczaj w workach o wadze 15 kg.

Aby zapewnić prawidłową pracę piecyka NIE WOLNO spalać w nim innych materiałów poza peletem.

Stwierdzenie wykorzystania w palenisku innych materiałów niż pelet (także drewna), co możliwe jest w wyniku badań laboratoryjnych, powoduje całkowitą utratę gwarancji na przedmiotowe urządzenie.

Firma EdilKamin zaprojektowała, przetestowała i zaprogramowała swoje produkty, aby gwarantowały one najlepszą wydajność przy opalaniu peletem o następujących parametrach:

średnica: 6 milimetrów

maksymalna długość: 40 mm

maksymalna wilgotność: 8 %

kaloryczność: co najmniej 4300 kcal/kg

Korzystanie z granulatu o innych parametrach powoduje konieczność przeprogramowania piecyka, analogicznego do tego wykonywanego przez serwis w trakcie pierwszego uruchomienia.

Opalanie nieodpowiednim peletem może prowadzić ponadto do: zmniejszenia sprawności, nieprawidłowości w funkcjonowaniu, zapychania się urządzenia, zabrudzenia szyby, niepełnego spalania, itp.

Prostej oceny peletu można dokonać wizualnie:

Pelet dobrej jakości: gładki, równej długości, zbity.

Pelet nieodpowiedni: popękany na długości i szerokości, niedostatecznie zbity, nierównej długości, z obecnością ciał obcych.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PANEL STERUJĄCY



INDICAZIONE DEL DISPLAY

OFF	Faza wygaszania w toku, czas trwania około 10 minut
ON AC	Piecyk w pierwszej fazie rozpalania, załadunek peletu i oczekiwanie na płomień
ON AR	Piecyk w drugiej fazie rozpalania, uruchomienie normalnego spalania
PH	Piecyk w fazie nagrzewania wymiennika powietrza
P1-P2-P3	Ustawiony poziom mocy
10....30°C	Żądany poziom temperatury w pomieszczeniu, w którym zainstalowano piecyk
Pu	Automatyczne czyszczenie palnika w toku
SF	Stop Płomienia: blokada działania prawdo podobnie z powodu wyczerpania peletu
CP-TS-PA	Menù sterujące dostępne wyłącznie dla autoryzowanego serwisu technicznego
AF	Rozpalenie nieudane: blokada działania z powodu braku rozpalenia
H1.....H9	Alarm systemu, numer określa przyczynę alarmu
Bat1	Wyczerpana bateria zegara (typ CR2032)
Fron	Załączenie nawiewu czołowego
Can	Załączenie dystrybucji powietrza
FrCa	Nawiewy włączone

Kiedy piec jest w stand by, na wyświetlaczu pojawia się napis OFF oraz ustawiona moc kiedy piecyk jest w trybie RĘCZNYM, lub na wyświetlaczu pojawia się napis OFF wraz z ustawioną temperaturą kiedy piec jest w trybie AUTOMATYCZNYM.

NAPEŁNIANIE ŚLIMAKA.

Napełnianie przewodu transportującego pelet (ślimaka) jest konieczna w przypadku nowego piecyka (w fazie pierwszego rozpalania) lub kiedy całkowicie wyczerpał się pelet. Żeby włączyć napełnianie ślimaka wcisnąć jednocześnie



, na ekranie pojawi się napis "RI".

Funkcja napełniania kończy się automatycznie po 240 sek. lub po wciśnięciu klawisza .



wskazuje na działanie wentylatora



Wskazuje na działanie motoreduktora do załadunku peletu



Wskazuje, że wykonuje się czynności wewnątrz menu parametrów (tylko autoryzowany serwis)



Wskazuje, że timer jest aktywny i wybrano automatyczne programowanie czasowe



Klawisz ROZPALANIE/GASZENIE służy również do zapisywania/wychodzenia



Klawisz wyboru: Automatyczny / Ręczny/ Menù regulacji



Klawisz ZMNIEJSZANIA mocy/temperatury i przechodzenie w tył w menu za wybrane dane




Klawisz ZWIEKSZANIA mocy/temperatury i przechodzenia do przodu w wybranych danych

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ROZPALANIE

Przy piecu w stand-by, (po sprawdzeniu, czy palnik jest

czysty), wcisnij klawisz , uruchomi się procedura rozpala-
nia. Na wyświetlaczu pojawi się napis “AC” (start spalania);
po wykonaniu kilku cykli kontrolnych i po sprawdzeniu rozpa-
lenia peletu, na wyświetlaczu pojawi się napis “AR” (rozpa-
lanie rozgrzewanie). Ta faza potrwa kilka minut co pozwoli na
prawidłowe zakończenie procesu rozpala-
nia i rozgrzewania się
wymyennika piecyka.

Po upływie kilku minut piec przejdzie w fazę grzania,
informując o tym na wyświetlaczu za pomocą napisu “PH”.
Następnie, w fazie roboczej, pokazywana jest wybrana moc, w
przypadku pracy w trybie ręcznym, lub wybraną temperaturę
podczas pracy w trybie automatycznym.

WYGASZANIE


Wciśnięcie klawisza , kiedy piecyk pracuje spowoduje
rozpoczęcie fazy wygaszania polegającą na:

- przerwaniu dostarczania peletu
- wyczerpaniu peletu znajdującego się palniku z cały czas
włączonym wentylatorze spalin (10 minut)
- wychłodzeniu korpusu piecyka przy włączonym wentylato-
rze (10 minut)
- wskazaniu “OFF” na wyświetlaczu wraz ze wskazaniem
liczby


minut pozostałych do zakończenia wygaszania
Podczas fazy wygaszania nie możliwe jest ponownie jego
rozpalenie, po zakończeniu fazy wygaszania system auto-
matycznie ustawi się w stand-by (na wyświetlaczu pojawi
się napis OFF wraz z ustawioną mocą jeśli piec jest w
trybie RĘCZNYM, lub też, kiedy piec jest w trybie AUTO-
MATYCZNYM, na wyświetlaczu obok napisu OFF pojawi się
ustawiona temperatura.

STEROWANIE RĘCZNE

W trybie pracy sterowanym RĘCZNIE usawia się moc na
której ma pracować piecyk, niezależnie od temperatury w
pomieszczeniu, w którym jest zainstalowany.
Żeby wybrać RĘCZNY tryb pracy piecyka należy wcisnąć

klawisz set  i wybrać na wyświetlaczu na przykład “P2”
(moc 2).

Można zwiększyć moc, przez wciśnięcie klawisza  lub


zmniejszyć klawiszem .

STEROWANIE AUTOMATYCZNE


W AUTOMATYCZNYM trybie pracy ustawia się docelową
temperaturę otoczenia jaka ma być osiągnięta w pomie-
szczeniu, w którym jest zainstalowany piecyk.

Piec samodzielnie moduluje moc pracy zależnie od różnicy
między temperaturą żadaną (ustawioną na wyświetlaczu)
a temperatura odczytywaną przez termostat pokojowy: po
osiągnięciu temperatury docelowej piecyk będzie pracował na
minimalnej mocy przestawiając się na moc P1.

Żeby wybrać AUTOMATYCZNY tryb pracy piecyka należy

wcisnąć klawisz set , i wybrać na wyświetlaczu na
przykład 20°C.

Można zwiększyć żadaną temperaturę za pomocą klawisza

 lub zmniejszyć klawiszem .

Podczas pracy w trybie AUTOMATYCZNYM na wyświetlaczu
pojawia się na przemian żadana temperatura oraz moc wybrana
automatycznie przez system modulujący.

PRACA W TRYBIE COMFORT CLIMA

Funkcja przydatna szczególnie w przypadku instalowania
piecyka w obiektach o małym metrażu lub w sezonach
przejściowych, kiedy działanie nawet na minimalnej mocy
powoduje mimo wszystko nadmierne nagrzanie.

Ta funkcja, sterowana w trybie automatycznym, umożliwia
wyłączanie piecyka po przekroczeniu żadanej temperatury
otoczenia.

Na wyświetlaczu pojawi się napis “CC OF” wraz ze wska-
zaniem liczby minut pozostających do wygaszenia.

Kiedy temperatura w pomieszczeniu ponownie zacznie spadać
poniej ustawionej wartości, piec automatycznie rozpali się
ponownie. O włączenie tej funkcji należy poprosić serwis tech-
niczny w momencie pierwszego rozpalenia piecyka.

FUNKCJA ZDALNEGO STEROWANIA (port AUX)

Przy użyciu specjalnego przewodu przyłączeniowego
dostępnego jako opcja (kod 640560) można rozpałać/
wygaszać piecyk za pomocą zdalnego urządzenia takiego
jak: dialer telefoniczny GSM, termostat pokojowy, zezwo-
lenie pochodzące z systemu automatyki domowej lub ja-
kiegokolwiek innego urządzenia o styku beznapięciowym
posiadającego następującą logikę:

styk otwarty = piec wyłączony

styk zamknięty = piec włączony



Włączanie i wyłączanie odbywa się z 10” opóźnieniem
względem przekazania ostatniego polecenia.

W przypadku podłączenia portu zdalnego sterowania będzie
nadal możliwe włączanie i wyłączanie piecyka z panelu
sterowania; piec będzie się rozpałał zawsze stosując się do
ostatniego otrzymanego polecenia, bez względu czy będzie to
polecenie rozpalenia czy wygaszenia.

STEROWANIE NAWIEWEM

W przypadku zainstalowania do piecyka zestawu dystrybucji
gorącego powietrza serwis techniczny aktywuje w menu trybu
wentylacji.

Przytrzymanie wciśniętego klawisza SET przez 2” spowoduje
przejsięcie do menu wyboru trybu nawiewu, za pomocą

klawiszy   możemy ustawić następujące tryby
działania:

“Fron”: w tym ustawieniu aktywny jest wyłącznie czołowy
nawiew piecyka

“Cana”: w tym ustawieniu włączona zostaje dystrybucja
gorącego powietrza z piecyka.

Specjalny program steruje działaniem wentylacji zależnie
od mocy kalorycznej wytwarzanej przez piecyk: w mocy P1
działać będzie wyłącznie nawiew czołowy, w mocy P2 i P3
wentylatora DGP.

“Fr Ca”: w tym ustawieniu aktywne są obydwa wentylatory,
czołowy oraz wentylator DGP.

Specjalny program steruje działaniem wentylacji zależnie od
mocy kalorycznej wytwarzanej przez piecyk: w mocy P1 i P2
działać będzie wyłącznie nawiew czołowy, w mocy P3 nato-
miast
będą działać jednocześnie wentylator czołowy i wentylator
DGP.

Wentylator czołowy moduluje swoją prędkość zależnie od
mocy roboczej piecyka (zarówno w trybie automatycznym
jak i ręcznym), wentylator DGP będzie się włączał zawsze
na maksymalnej prędkości żeby zapewnić wydajny przepływ
powietrza na krońcu kanału w lokalu przyległym.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

USTAWIANIE: ZEGAR I PROGRAMOWANIE CZASOWE

Wciśnięcie na 5 sek klawisz SET, umożliwi wejście do menu programowania a na wyświetlaczu pojawi się napis "TS".

Wcisnąć klawisze   aż pojawi się "Prog" i wciśnij SET.

Wcisnąc klawisze   możemy wybierać następujące ustawienia:

• **Pr OF:** Włącza lub wyłącza całkowicie użycie programatora czasowego.


Żeby włączyć programator czasowy wciśnij klawisz SET i



ustaw "On" klawiszami  , żeby go wyłączyć ustaw "OFF", potwierdź wybór klawiszem SET, żeby wyjść z programowania wciśnij klawisz ESC.

• **Set:** umożliwia ustawienie aktualnej godziny i daty.

Żeby ustawić bieżącą godzinę wybierz na wyświetlaczu skrót "SET", potwierdź wybór klawiszem SET, ustaw bieżącą

godzinę; każde wciśnięcie klawisza  zwiększa wartość o 15

minut, każde naciśnięcie klawisza  zmniejsza wartość o 1 minutę; Potwierdź ustawienie klawiszem SET, ustaw

bieżący dzień tygodnia używając klawiszy   (Np: Poniedziałek=Day 1), potwierdź programowanie klawiszem SET, po zakończeniu ustawiania godziny/dnia na ekranie pojawi się 'Prog', żeby kontynuować programowanie dla Pr1/Pr2/Pr3 wciśnij SET lub ESC żeby wyjść z programowania.

Przykład programowania

Pr 1 On 07:00 / OF 09:00: czerwony=aktywny zielony=nieaktywny

Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
On	On	On	On	On	Off	Off

Pr 2:
Umżliwia ustawienie drugiego przedziału czasowego, sposób programowania jest taki sam jak w przypadku programu Pr 1.

Przykład programowania Pr 2 On 17:00 / OF 23:00: czerwony=aktywny zielony=nieaktywny

Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
On	On	On	On	On	Off	Off



Pr 3:
Umżliwia ustawienie trzeciego przedziału czasowego, sposób programowania jest taki sam jak w przypadku programu Pr 1 i Pr 2.



Przykład programowania Pr 3 On 09:00 / OF 22:00: czerwony=aktywny zielony=nieaktywny

Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
Off	Off	Off	Off	Off	On	On

• **Pr 1:** To program nr 1, w tym przedziale określa się godzinę rozpalenia nr 1, godzinę wygaszenia nr 1 oraz dni w których ma być używany przedział czasowy nr **Pr 1**.



Żeby ustawić przedział czasowy **Pr 1**, wybierz klawiszami

  "Pr 1", potwierdź wybór klawiszem SET, na ekranie

pojawi się na krótko "On P1", za pomocą klawiszy   ustaw godzinę rozpalenia w przedziale **Pr 1**, potwierdź klawiszem SET, wtedy na ekranie pojawi się na krótko "OFF P1"

następnie klawiszami   ustaw godzinę wygaszania w przedziale **Pr 1** i potwierdź klawiszem SET.

Kontynuuj przypisując właśnie zaprogramowany przedział czasowy do różnych dni tygodnia, za pomocą SET przeglądaj dni od day 1 do day 7, gdzie day 1 jest rozumiany jako

Poniedziałek a day 7 jako Niedziela, klawiszami   aktywuje się lub dezaktywuje program **Pr 1** dla dnia wybranego na wyświetlaczu (Przykład: On d1 = aktywny, lub Of d1 = nieaktywny).

Po zakończeniu programowania na wyświetlaczu pojawi się napis 'Prog', żeby kontynuować programowanie **Pr 2/Pr 3** wciśnij 'set' i powtórz procedurę opisaną powyżej lub wciśnij 'ESC' żeby wyjść z programowania.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PILOT

01 : do włączania i wyłączenia

Menu: wejście do Menu

+/- : zwiększanie / zmniejszanie wartości ustawień

Pilot, żeby zadziałał, musi być kierowany na piecyk. Odbiór sygnału jest potwierdzany sygnałem dźwiękowym oraz wykonaniem polecenia.

Najczęstszą przyczyną nieprawidłowego działania pilota jest wyczerpanie baterii, które należy wymienić oddając stare do utylizacji.

W celu wymiany baterii należy otworzyć dolną przednią płytkę pilota ewentualnie pomagając sobie płaskim śrubokrętem.



KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy odłączyć piecyk od sieci zasilania elektrycznego.

Regularna konserwacja jest podstawą prawidłowego działania piecyka.

BRAK REGULARNEJ KONSERWACJI może spowodować wadliwe działanie piecyka.

Ewentualne problemy eksploatacyjne wynikające z braku należytej konserwacji powodują utratę gwarancji.

KONSERWACJA CODZIENNA

Wszystkie czynności należy wykonywać na wyłączonym, zimnym piecyku, odłączonym od sieci elektrycznej

- musi być wykonywana przy użyciu odkurzacza
- Cała procedura zabiera zaledwie kilka minut i musi być wykonywana przy pomocy odkurzacza (patrz opcja str. 181)
- Otwórz dzwiczki i wyjmij palnik (1 rys. A) i przesyp resztki paliwa do popielnika (2 rys. B).
- **NIE WSYPYWAĆ RESZTEK PALIWA DO ZASOBNIKA NA PELET.**
- Wyjmij i opróżnij popielnik (2 rys. B) do niepalnego pojemnika (w popiele mogą się znajdować jeszcze gorący pelet lub żar).
- Wyczyść odkurzczem wnętrze paleniska, komorę wokół palnika gdzie spada popiół.
- Wyjmij palnik (1 - rys. A) i oczyść go za pomocą dostarczonej z urządzeniem szczotki, wyczyść ewentualnie zapchane otwory.
- Oczyść odkurczaczem komorę palnika, oczyść krawędzie styku palnika z jego miejscem mocowania.
- jeśli to konieczne wyczyść szybę (na zimno)

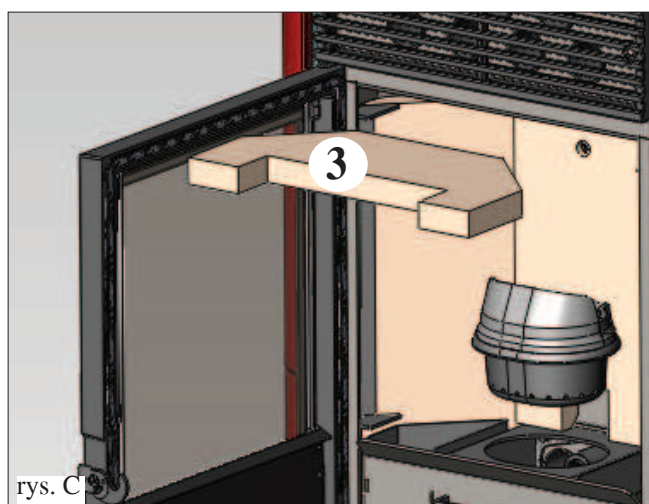
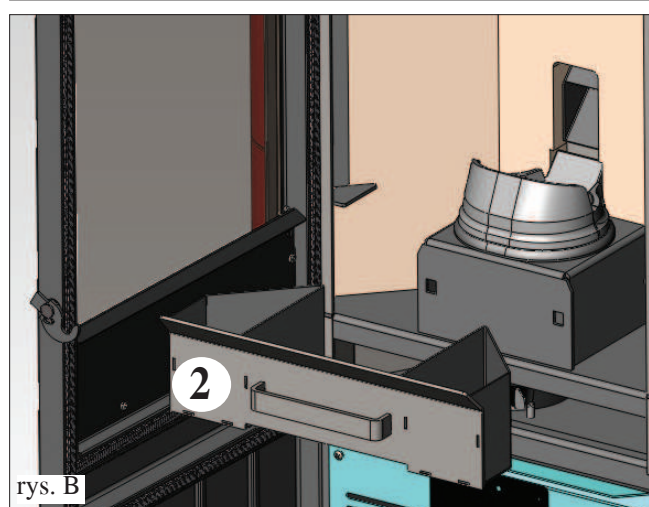
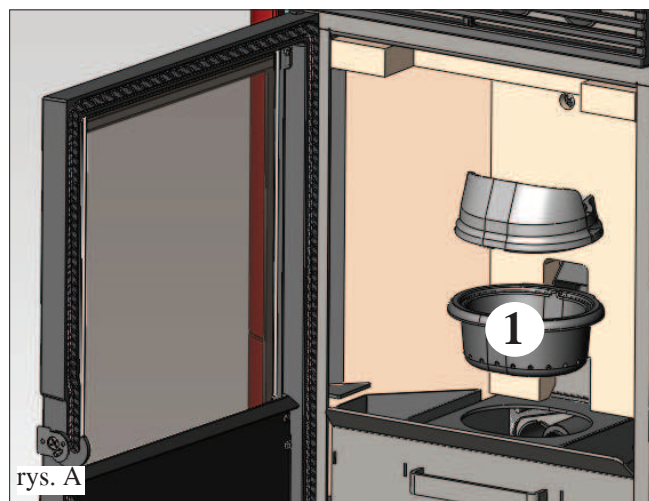
Nigdy nie wciągaj odkurczaczem gorącego popiołu, gdyż może to spowodować jego uszkodzenie i wywołuje ryzyko pożaru.

KONSERWACJA COTYGODNIOWA

- Wyjmij deflektor (3 - rys. C) i wysyp resztki do popielnika (2 - rys. B). Deflektor jest elementem ulegającym zużyciu, Edilkamin nie odpowiada za jego uszkodzenia, w szczególności za te powstałe podczas wyciągania i ponownego wkładania deflektora na miejsce.

KONSERWACJA COMIESIĘCZNA

W przypadku podłączenia ujścia spalin do góry (patrz str. 168) należy wyczyścić wnętrze kolana przyłączeniowego po otwarciu rewizji (4 - rys. D).



KONSERWACJA

KONSERWACJA SEZONOWA

(wykonywana przez autoryzowany serwis producenta)

Składa się na nią:

- Ogólne czyszczenie wewnętrznych i zewnętrznych części piecyka
- Dokładne czyszczenie i usuwanie osadów z palnika i czyszczenie komory spalania
- Opróżnienie zasobnika na pelet i oczyszczenie jego wnętrza odkurzaczem.
- Czyszczenie ekstraktora spalin, mechaniczne sprawdzenie luzów i mocowań
- Czyszczenie kanału spalinowego (wymiana uszczelki na rurach odprowadzania spalin)
- Czyszczenie przewodu odprowadzania spalin oraz pionowych rur wymiany ciepłej, które znajdują się za przegrodami wewnątrz paleniska
- Czyszczenie przedziału wentylatora odprowadzającego spaliny, czyszczenie presostatu, kontrola termopary.
- Czyszczenie, kontrola i usunięcie osadów z komory zapalarki, ewentualna wymiana zapalarki
- Czyszczenie/kontrola panelu sterującego
- Kontrola wzrokowa przewodów elektrycznych, styków oraz przewodu zasilającego
- Czyszczenie zasobnika na pelet oraz kontrola luzów zespołu ślimaka i motoreduktora
- Wymiana uszczelki drzwiczek
- Próba działania, załadunek ślimaka, włączenie, działanie przez 10 minut i wygaszenie

W przypadku intensywnej eksploatacji piecyka zaleca się wykonywanie czyszczenia przewodu odprowadzania spalin co 3 miesiące.

UWAGA !!!

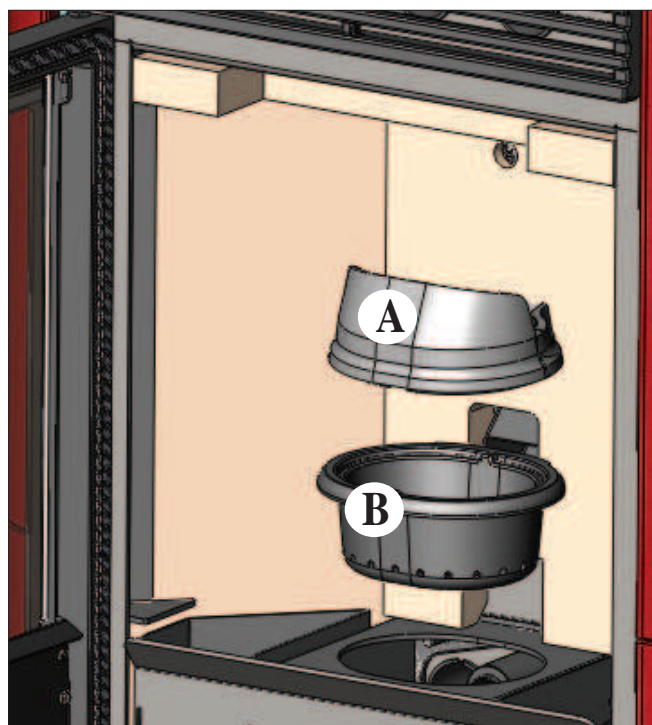
Po normalnym czyszczeniu: **NIEPRAWIDŁOWE** zamontowanie górnej części palnika (A rys. 1) z dolną częścią palnika (B) (rys. 1) może spowodować nieprawidłowe działanie piecyka.

Należy więc, przed rozpaleniem piecyka, upewnić się, że obie części palnika są ze sobą połączone prawidłowo w sposób pokazany na (rys. 2) bez popiołu lub paliwa na powierzchniach styku.

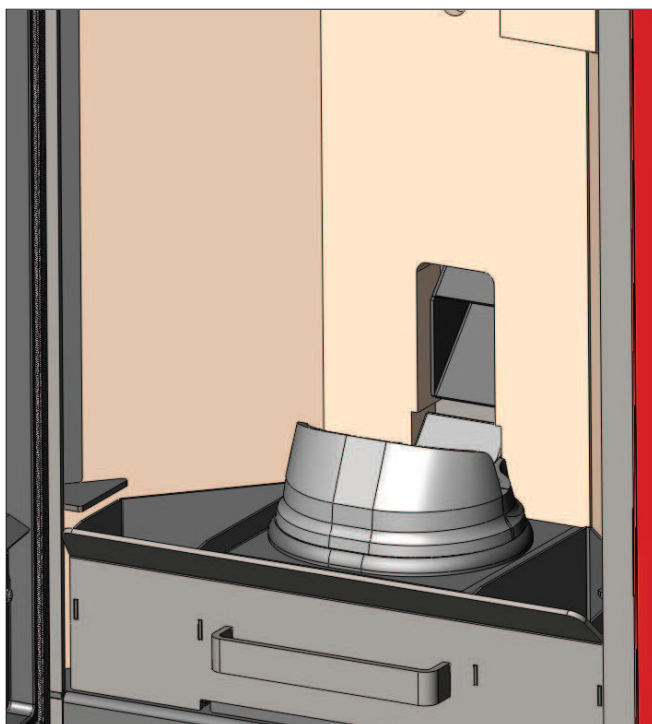
UWAGA

- Zabrania się dokonywania nieautoryzowanych modyfikacji
- Używać części zamiennych rekomendowanych przez producenta
- Użycie nieoryginalnych części zamiennych powoduje utratę gwarancji

Przypominamy, że używanie piecyka z nie wyczyszczonym palnikiem może spowodować nagle zapalenie się gazów powstających w komorze spalania co spowoduje pęknięcie szyby drzwiczek.



rys. 1




rys. 2

PORADY W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA NIEPRAWIDŁOWOŚCI

W przypadku wystąpienia problemów piecyk zatrzymuje się automatycznie, wykonując operację wygaszania, a na wyświetlaczu pojawia się komunikat określający przyczynę wyłączenia (zobacz poniżej różnego rodzaju komunikaty).

Nigdy nie należy odłączać wtyczki podczas fazy wygaszania alarmowego.

W przypadku wystąpienia blokady, w celu ponownego uruchomienia piecyka należy odczekać do momentu zakończenia procedury wygaszania (600 sekund z sygnalizacją dźwiękową) po czym wcisnąć klawisz .

Nie należy włączać piecyka przed sprawdzeniem przyczyny blokady i WYCZYSZCZENIEM/OPRÓŻNIENIEM palnika.

SYGNALIZACJE EWENTUALNYCH PRZYCZYŃ AWARYJNEJ BLOKADY PIECA – ZALECENIA I ŚRODKI ZARADCZE:

1) Sygnalizacja: **H1) Verifica flu aria** (zachodzi kiedy czujnik przepływu powietrza wykrywa niedostateczny dopływ powietrza do spalania).

Problem: Wyłączenie z powodu braku podciśnienia w komorze spalania

Działania: Przepływ może być niewystarczający kiedy drzwiczki są otwarte, drzwiczki nie są całkowicie szczelne (np. uszczelka), kiedy istnieje problem z poborem powietrza do odprowadzania spalin, lub palenisko jest zapchane. Sprawdzić:

- domknięcie drzwiczek
- kanał poboru powietrza do spalania (wyczyść uważając na elementy czujnika przepływu):
- wyczyścić czujnik przepływu strumieniem suchego powietrza (takim jak np. do klawiatury komputera)
- położenie piecyka: nie może być przysunięty do ściany
- położenie i czystość palnika (z częstotliwością zależną od jakości peletu)
- kanał dymowy (wyczyść)
- instalację (jeśli nie jest zgodna z normą i posiada więcej niż 3 kolana odprowadzenie spalin jest nieprawidłowe)

W przypadku podejrzenia o nieprawidłowe działanie czujnika, wykonać rozruch na zimno. Jeśli warunki zmieniają się, na przykład po otwarciu drzwiczek, a wyświetlana wartość nie zmienia się, to oznacza to problem z czujnikiem.

Alarm podciśnienia może pojawić się również podczas fazy rozpalania, ponieważ czujnik przepływu rozpoczyna monitorowanie przepływu po 90 sekundach od rozpoczęcia cyklu rozpalania.

2) Sygnalizacja: **H2) Awaria silnika odprowadzania spalin** (zachodzi kiedy czujnik obrotów ekstraktora wykrywa anomalie)

Problem: Wyłączenie z powodu wykrycia nieprawidłowości przez czujnik obrotów ekstraktora

Działania:

- Sprawdzić działanie ekstraktora spalin (podłączenie czujnika obrotów) (serwis)
- Sprawdzić czystość przewodu odprowadzania spalin
- Sprawdzić instalację elektryczną (uziemiaenie)
- Sprawdzić kartę elektroniczną (serwis)

3) Sygnalizacja: **SF (H3) Stop fiamma - brak płomienia** (wyświetla się jeśli termopara wykrywa temperaturę spalin niższą od ustawionej wartości, co sterowanie interpretuje jako brak płomienia)

Problem: Wyłączenie z powodu spadku temperatury spalin

Brak płomienia może być spowodowany:

- brakiem peletu w zasobniku
- przyduszeniem płomienia przez pelet w palenisku, sprawdzić jakość peletu (serwis)
- zadziałaniem termostatu maksymalnej temperatury (serwis)
- sprawdzić, czy regulator ciśnienia nie "odłączył" zasilania motoreduktora (sprawdź przewód kominowy, itp) (serwis)

4) Sygnalizacja: **AF (H4) Rozpalenie nie powiodło się** (zachodzi kiedy w maksymalnym czasie 15 minut nie pojawi się płomień lub nie zostanie osiągnięta temperatura uruchomienia).

Problem: Wygaszenie z powodu nieprawidłowej temperatury spalin w fazie rozpalania.

Rozróżnić następujące przypadki:

NIE pojawił się płomień

Działania: Sprawdzić:

- ustawienie i czystość palnika
- sprawność grzałki rozpalającej (serwis techniczny)
- temperaturę otoczenia (jeśli jest niższa niż 3°C potrzebna jest rozpałka) oraz wilgotność.
- spróbować rozpałki przy pomocy rozpałki

Płomień się pojawił ale po pojawieniu się napisu Avvio pojawił się napis BloccoAF/NO Avvio

Działania: Sprawdzić:

- sprawność termopary (serwis techniczny)
- temperaturę uruchamiania ustawioną w parametrach (serwis techniczny)

5) Sygnalizacja: **H5 blokada black out (nie jest to wada piecyka).**

Problem: Wygaszenie z powodu braku zasilania elektrycznego

Działania: Sprawdzić podłączenie elektryczne i skoki napięcia.

PORADY W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA NIEPRAWIDŁOWOŚCI

- 6) Sygnalizacja: **H6 termopara uszkodzona lub odłączona**
Problem: Wygaszenie z powodu uszkodzenia lub odłączenia termopary
Działania: Sprawdź podłączenie termopary do karty: sprawdzić działanie podczas rozruchu na zimno (autoryzowany serwis).
- 7) Sygnalizacja: **H7 przekroczenie temperatury spalin (wygaszenie z powodu zbyt wysokiej temperatury spalin)**
Problem: Wygaszenie z powodu przekroczenia maksymalnej temperatury spalin.
Nadmierna temperatura spalin może zależeć od: typu peletu, nieprawidłowego odprowadzania spalin, zapchanego kanału odprowadzania spalin, nieprawidłowej instalacji, "pochodzi" od motoreduktora, braku doprowadzenia powietrza do pomieszczenia.
- 8) Sygnalizacja: **"Bat. 1"**
Problem: Piecyk się nie zatrzymał ale na ekranie pojawia się napis.
Działania:
• Należy wymienić baterię podtrzymującą na karcie.
Przypominamy że jest to część eksploatacyjna i nie jest objęta gwarancją.
- 9) Sygnalizacja: **A LC: Zachodzi kiedy wykryte zostanie nieprawidłowe pochłanianie prądu przez motoreduktor.**
Działania: Sprawdzić działanie (serwis techniczny): motoreduktora - regulatora ciśnienia - termostatu zbiornika - przyłączy elektrycznych i karty elektronicznej
- 10) Sygnalizacja: **AHC: Zachodzi kiedy wykryte zostanie nieprawidłowe nadmierne pochłanianie prądu przez motoreduktor.**
Działania: Sprawdzić działanie (serwis techniczny): motoreduktora - przyłączy elektrycznych i karty elektronicznej

UWAGA

Kominy i przewody odprowadzające spalinę do których są podłączone urządzenia na paliwa stałe muszą być czyszczone raz w roku (należy sprawdzić lokalne przepisy).

W przypadku zaniedbania regularnej kontroli i czyszczenia zwiększa się prawdopodobieństwo pożaru komina.

WAŻNE !!!

W przypadku zauważenia zarzewia pożaru w piecu, w przewodzie odprowadzania spalin lub kominie należy:

- odłączyć zasilanie elektryczne
- użyć gaśnicy CO₂
- wezwać straż pożarną

NIE PRÓBOWAĆ GASIĆ POŻARU WODĄ!

Następnie poprosić o skontrolowanie piecyka autoryzowany serwis Edilkamin oraz o dokonanie przeglądu komina przez odpowiedniego fachowca.

LISTA KONTROLNA

Uzupełnić poprzez dokładne przeczytanie karty technicznej

Ustawienie i instalacja

- Uruchomienie przez serwis, upoważniony do aktywowania gwarancji i przekazania karty konserwacji
- Odpowiednie doprowadzenie powietrza do pomieszczenia
- Kanał spalinowy dedykowany wyłącznie dla odbioru spalin z kotła
- Przewód odprowadzenia spalin posiada:
 - maksymalnie 3 kolana
 - odcinek poziomy o maksymalnej długości 2 metrów
- Komin umiejscowiony poza strefą odpływu
- Przewody rurowe odprowadzające spaliny wykonane z odpowiedniego materiału (zaleca się stal inox)
- Przy przechodzeniu przez ewentualne materiały łatwopalne (np. drewno) przedsięwzięte zostały wszystkie środki ostrożności w celu uniknięcia pożarów

Użytkowanie

- Użytkowany pelet musi być dobrej jakości i suchy
- Palnik i popielnik muszą być regularnie czyszczone i dobrze ustawione
- Drzwiczki muszą być dobrze zamknięte
- Palnik musi być prawidłowo ustawiony w komorze

**NALEŻY PAMIĘTAĆ O OCZYSZCZENIU PALNIKA ODKURZACZEM
PRZED KAŻDYM KOLEJNYM ROZPALENIEM**

W przypadku nieudanej próby rozpalenia NIE powtarzać ponownie próby rozpalenia przed opróżnieniem palnika.

AKCESORIA DO CZYSZCZENIA



GlassKamin

Do czyszczenia szyb ceramicznych.



Separator do zbierania popiołu

Przydatny do czyszczenia paleniska

Stimată doamnă / Stimate domn,

Vă mulțumim și vă felicităm că ați ales produsul nostru.

Înainte de a-l utiliza, vă rugăm să citiți cu atenție această fișă pentru a vă putea bucura la maxim și în completă siguranță de performanțele acestuia.

Pentru mai multe informații sau lămuriri, contactați REVÂNZĂTORUL de la care l-ați achiziționat sau vizitați website-ul nostru www.edilkamin.com, la secțiunea CENTRE DE ASISTENȚĂ TEHNICĂ.

NOTĂ

- După ce ați dezambalat produsul, asigurați-vă că acesta este întreg și conținutul este complet (cot de racordare dotat cu bandă, rozetă, 2 semi-capace de tablă, mâner, carcasă, certificat de garanție, mânășă, CD/fișă tehnică, paletă, săruri dezumidificatoare).

În cazul unor defecțiuni, adresați-vă imediat revânzătorului de la care l-ați achiziționat, căruia va trebui să-i trimiteți copia certificatului de garanție și a documentului fiscal de cumpărare.

- Punerea în funcțiune/testare

Trebuie efectuată numai de către - Centrul de Asistență Tehnică - autorizat EDILKAMIN (CAT) sub sancțiunea decăderii din drepturile de garanție. Punerea în funcțiune, așa cum este descrisă în standardul UNI 10683 constă într-o serie de operațiuni de control efectuate la instalarea sobei și este menită să certifice funcționarea corectă a sistemului și conformitatea acestuia cu dispozițiile legale.

La revânzător, pe site-ul web www.edilkamin.com sau la numărul verde puteți găsi care este Centrul de Asistență cel mai apropiat.

- instalările incorecte, întreținerile care nu sunt corect efectuate sau utilizarea necorespunzătoare a produsului exonerează compania producătoare de orice eventuale daune cauzate în urma utilizării acestuia.

- numărul de serie, necesar pentru identificarea sobei, este indicat:

- în partea de sus a ambalajului
- pe certificatul de garanție din interiorul arzătorului
- pe plăcuța aplicată pe spatele echipamentului;

Această documentație trebuie păstrată pentru identificare împreună cu documentul fiscal de cumpărare, ale cărui date trebuie comunicate în cazul unor eventuale solicitări de informații și puse la dispoziție în cazul unor eventuale intervenții de întreținere;

- detaliile reprezentate sunt orientative din punct de vedere grafic și geometric.

Subscrisa societate EDILKAMIN S.p.A., cu sediul social în Via Vincenzo Monti 47 - 20123 Milano - Cod Fiscal TVA 00192220192

Soba pe peleți specificată mai jos este în conformitate cu Regulamentul UE 305/2011 (CPR) și Standardul European armonizat EN 14785:2006

SOBE PE PELET, marca comercială ITALIANĂ EDILKAMIN, denumită POINT PLUS

Nr. SERIE: Ref. plăcuță cu date

Declarație de performanță (DoP - EK 098): Ref. plăcuță date

De asemenea, mai declară că:

sobe pe peleți de lemn POINT PLUS respectă cerințele directivelor europene:

2014/35/CE - Directiva privind tensiunea joasă

2014/30/CE - Directiva privind compatibilitatea electromagnetică

EDILKAMIN S.p.A. declină orice responsabilitate privind funcționarea defectuoasă a echipamentului în caz de înlocuire, montaj și/sau modificări efectuate de alt personal decât cel al EDILKAMIN, fără aprobarea acesteia.

PRINCIPIU DE FUNCȚIONARE

Soba POINT PLUS este concepută pentru a produce aer cald utilizând ca și combustibil peleți de lemn, a căror ardere este gestionată electronic. În continuare este ilustrată funcționarea acestuia (literele se referă la figura 1).

Combustibilul (peleți) este preluat din rezervorul de stocare (A) și, prin intermediul unui șneț (B) acționat de un motoreductor (C), este transportat în creuzetul de combustie (D).

Aprinderea peletilor are loc datorită aerului cald produs de o rezistență electrică (E) și aspirat în creuzet printr-un extractor de fum (F).

Fumul produs de combustie este extras de arzător prin ventilator (F) și este expulzat din gură (G) cu posibilitatea de racordare în spate, pe latura stângă și pe partea de sus a sobei (vezi pag. 8).

Soba POINT PLUS este concepută pentru a distribui aerul cald produs, atât în locul de instalare cât și în alte spații ale casei. Pentru a putea canaliza aerul cald în alte spații, este necesară aplicarea următoarelor Kit-uri opționale (mai multe detalii la pag. 10-11).

- KIT CANALIZARE Nr. 12 pentru distribuirea aerului cald chiar și într-un spațiu adiacent

- KIT CANALIZARE Nr. 12 BIS pentru distribuirea aerului cald chiar și într-un spațiu îndepărtat.

Arzătorul, acoperit cu vermiculit, este închis în partea din față cu o ușă din sticlă ceramică (pentru deschidere utilizați „mânerul”).

Cantitatea de combustibil, extragerea fumului și alimentarea cu aer de combustie sunt reglate prin intermediul fișei electronice dotată cu software pentru a obține o combustie cu randament înalt și emisii scăzute.

Soba este dotată cu un port serial pentru conexiunea cu cablu opțional (cod 640560) la dispozitivele de aprindere la distanță (crono-termostate, etc.).

Carcasa externă din ceramică este disponibilă în trei variante de culoare: **crem deschis, bordo și gri**.

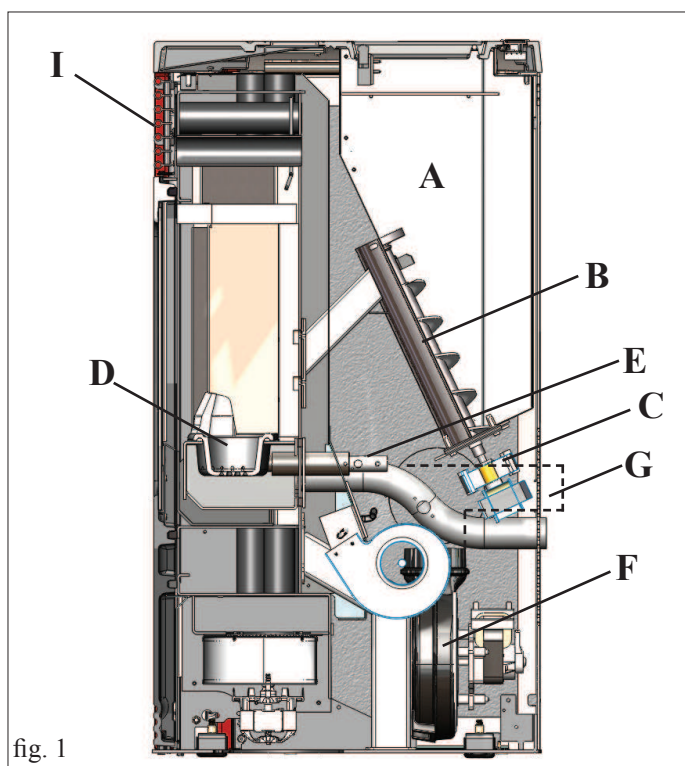


fig. 1

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Aerul cald este introdus în spațiul de instalare printr-un grilaj situat în partea de sus a ramei; același mediu este iradiat de sticla ușii arzătorului.

• Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane, inclusiv copii, ale căror capacități fizice, senzoriale sau mentale sunt reduse. Supravegheați copii pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

• Principalele riscuri ce derivă din utilizarea sobei pot fi legate de o instalare incorectă, de un contact direct cu părțile electrice sub tensiune (interne), de un contact cu focul și părțile calde (sticlă, tuburi, ieșire aer cald), de introducerea unor substanțe străine, de combustibili nerecomandați, de o incorectă întreținere sau de apăsarea repetată a tastei de aprindere, fără a fi golit creuzetul.

• În cazul nefuncționării componentelor sau în caz de anomalii, soba este dotată cu dispozitive de siguranță care garantează stingerea acesteia, care trebuie lăsată să aibă loc în mod automat.

• Pentru o funcționare normală, soba trebuie instalată respectând recomandările indicate în prezenta fișă.

• În timpul funcționării, ușa arzătorului nu trebuie să fie deschisă: combustia este, de fapt, gestionată în mod automat și nu necesită niciun fel de intervenție.

• Utilizați ca și combustibil numai peleți de lemn cu diametrul de 6 mm de calitate superioară și certificați.

• În niciun caz nu trebuie introduse în arzător sau în rezervor alte substanțe decât pelet.

• Pentru curățarea canalului de evacuare a fumului (partea de coș care leagă gura de ieșire a fumului din sobă cu coșul de fum) nu folosiți produse inflamabile.

• Piesele arzătorului și ale rezervorului trebuie să fie aspirate numai la RECE

• Sticla poate fi curățată la RECE cu un produs corespunzător aplicat cu o cârpă (de ex. Glasskamin de la Edilkamin).

• Evitați deschiderea ușitei camerei de combustie când soba este caldă și așteptați ca produsul să se răcească în mod natural.

• Soba nu trebuie să funcționeze cu ușița deschisă, cu geamul spart sau cu ușița de încărcare pelet deschisă.

• Nu trebuie să fie utilizată pe post de scară sau ca bază de sprijin.

• Nu întindeți lenjerie direct pe sobă pentru a se usca. Eventualele uscătoare de rufe trebuie să fie amplasate la o distanță de siguranță față de sobă (pericol de incendiu).

• Asigurați-vă că soba este amplasată și aprinsă de CAT (centrul de asistență tehnică) autorizat de Edilkamin, conform indicațiilor din prezenta fișă; condiție de altfel indispensabilă pentru validarea garanției.

• În timpul funcționării sobei, țevile de evacuare și ușa ating temperaturi înalte (nu atingeți fără mănuși).

• Nu puneți obiecte care nu sunt rezistente la căldură în imediata vecinătate a sobei.

• Nu utilizați NICIODATĂ combustibili lichizi pentru a aprinde soba sau pentru a așăța jarul.

• Nu obstrucționați căile de aerisire din încăperea în care a fost instalată, nici căile de admisie a aerului în sobă.

• Nu udați soba, nu vă apropiați de părțile electrice cu mâinile ude.

• Nu montați reducții pe țevile de evacuare a fumului.

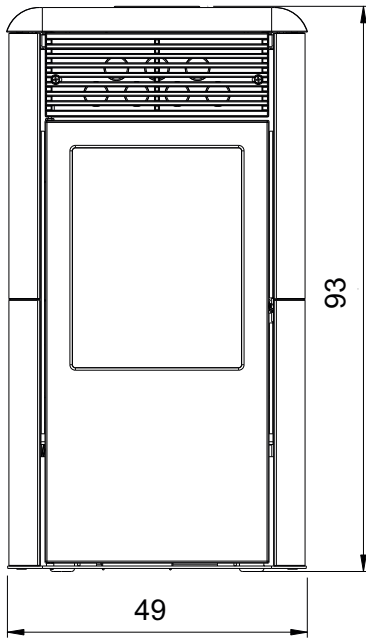
• Soba trebuie să fie instalată în spații potrivite pentru prevenirea incendiilor și dotate cu toate serviciile necesare (alimentare și evacuare) de care are nevoie echipamentul pentru o funcționare corectă și sigură.

• La nevoie, curățați evacuarea fumului îndepărtând arzătorul în vermiculit și scoțând bridele corespunzătoare.

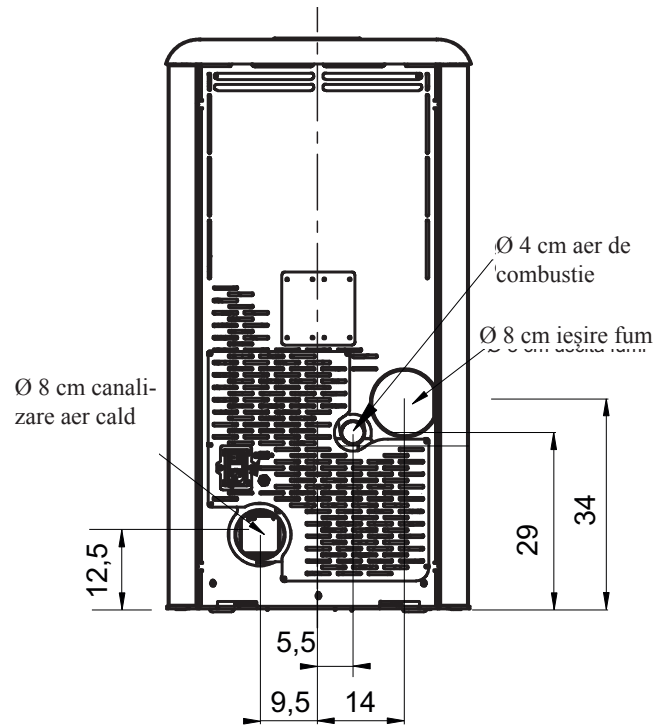
• ÎN CAZUL ÎN CARE NU SE APRINDE, NU ÎNCERCAȚI DIN NOU ÎNAINTE DE A FI GOLIT CREUZETUL (POATE CAUZA DAUNE).

DIMENSIUNI

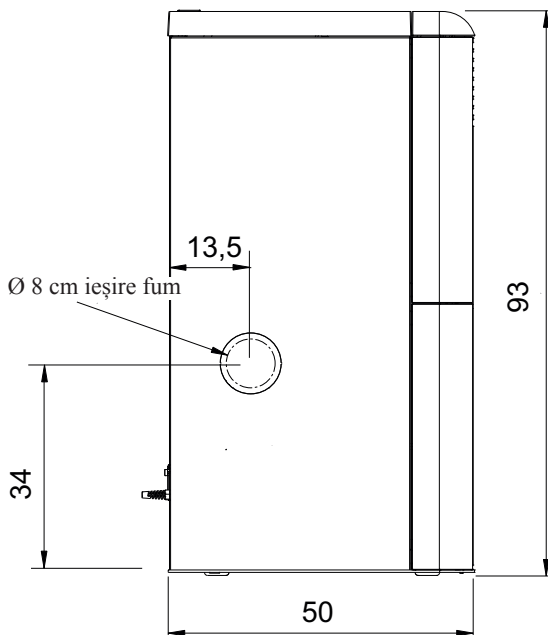
FAȚĂ



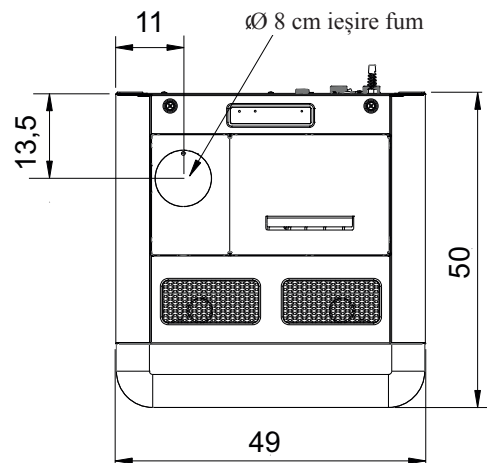
SPATE



LATERAL



PLAN



CARACTERISTICI

CARACTERISTICI TERMO-TEHNICE conform EN 14785

	Putere Nominală	Putere Redusă	
Putere termică de ardere	8,7	2,8	kW
Putere termică	8	2,5	kW
Randament / Eficiență	91,5	92,5	%
Emisii de CO la 13% O ₂	0,013	0,051	%
Temperatură fum	133	80	°C
Consum combustibil	1,8	0,6	kg/h
Tiraj minim	12 - 5	10 - 3	Pa
Capacitate rezervor	15		kg
Autonomie	7	20	ore
Volum de încălzit *	210		m ³
Diametru conductă fum (tată)	80		mm
Diametru conductă admisie aer (tată)	40		mm
Greutate cu ambalaj	138		kg

DATE TEHNICE PENTRU DIMENSIONAREA COȘULUI DE FUM

	Putere Nominală	Putere Redusă	
Putere termică	8	2,5	kW
Temperatura de ieșire a fumului la evacuare	160	96	°C
Tiraj minim	0 - 5		Pa
Debit de fum	5,7	3,2	g/s

* Volumul care poate fi încălzit se calculează pe baza unei izolări a casei conform Legii 10/91 cu modificările ulterioare și a unei cereri de căldură de 33 Kcal/m³ oră.

* Este important să se ia în considerare și amplasarea sobei în locul care trebuie încălzit.

CARACTERISTICI ELECTRICE

Alimentare	230Vca +/- 10% 50 Hz		
Putere medie absorbită	120	W	
Putere absorbită la aprindere	320	W	
Protecție pe placa electronică *	Siguranță 2AT, 250 Vca		

N.B.

- 1) luați în considerare faptul că echipamentele externe pot provoca tulburări de funcționare a plăcii electronice.
- 2) atenție: intervențiile asupra componentelor aflate sub presiune, operațiunile de întreținere și/sau verificările trebuie să fie efectuate de către un personal calificat.
(înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, deconectați echipamentul de la rețeaua de alimentare electrică)

Datele de mai sus sunt orientative, fiind măsurate în faza de certificare la sediul organismului notificat.
EDILKAMIN s.p.a își rezervă dreptul de a modifica fără preaviz produsele și la propria sa discreție.

În ceea ce privește alte aspecte care nu sunt menționate în mod expres, consultați dispozițiile locale din țara dvs. În Italia, respectați standardul UNI 10683, precum și eventualele cerințe regionale sau ale ASL locale.

În caz de instalare la bloc, cereți în prealabil părerea administratorului.

VERIFICAREA COMPATIBILITĂȚII CU ALTE DISPOZITIVE

Soba NU trebuie să fie instalată în același spațiu în care se află alte echipamente de încălzire pe gaz de tip B (de ex. cazane pe gaz, sobe și aparate dotate cu hotă de aspirație) deoarece ar putea crea o depresiune în atmosferă și ar putea compromite funcționarea corectă a aparatelor sau le-ar putea influența.

VERIFICAREA RACORDĂRII ELECTRICE

(amplasați priza de curent într-un punct ușor accesibil)

Soba este dotată cu un cablu de alimentare electrică ce trebuie conectat la o priză de 230V 50 Hz, de preferat cu întrerupător magnetotermic.

În cazul în care priza de curent nu este ușor accesibilă, montați un dispozitiv de întrerupere a alimentării (întrerupător) în amonte față de sobă (din grija clientului).

Variațiile de tensiune mai mari de 10% pot compromite funcționarea sobei.

Instalația electrică trebuie să respecte normele; verificați în special eficiența circuitului de împământare.

Secțiunea liniei de alimentare trebuie să fie potrivită pentru puterea sobei.

Lipsa de eficiență a circuitului de împământare poate cauza funcționarea defectuoasă, de care societatea Edilkamin nu este responsabilă.

DISTANȚE DE SIGURANȚĂ ANTI-INCENDIU

Soba trebuie să fie instalată respectând următoarele condiții de siguranță:

- o distanță minimă de 20 cm a laturilor și a părții posterioare față de materialele inflamabile.

- în fața sobei nu pot fi amplasate materiale inflamabile la mai puțin de 80 cm.

Dacă nu este posibil, respectați distanțele menționate mai sus; este necesar să implementați prevederile tehnice și de construcție pentru a evita orice risc de incendiu. În caz de conectare la un perete din lemn sau la un alt material inflamabil, este necesară izolarea corespunzătoare a țevii de evacuare a fumului.

GURA DE ADMISIE AER

Este indispensabilă realizarea în spatele sobei a unei guri de admisie a aerului care să fie conectată la exterior, cu secțiune utilă minimă de 80 cm², care să garanteze o alimentare suficientă de aer pentru combustie.

În acest caz, NU este posibilă poziționarea sobei lângă un perete. Ca alternativă, aerul pentru sobă poate fi tras direct din exterior printr-o prelungire de oțel a țevii cu diametrul de 4 cm, situată în partea din spate a sobei. Tubul trebuie să fie de lungime mai mică de 1 metru și nu trebuie să aibă curbe. În orice caz, de-a lungul întregii porțiuni a conductei de admisie a aerului trebuie garantată o secțiune liberă de cel puțin 12 cm². Terminalul exterior al conductei de admisie a aerului trebuie să se termine cu o porțiune la 90° către partea de jos sau cu o protecție anti-vânt și trebuie să fie protejat cu o plasă anti-insecte care să nu reducă secțiunea utilă de trecere de 12 cm².

EVACUARE FUM

Sistemul de evacuare trebuie să fie unic pentru fiecare sobă (nu se admit evacuări într-un coș comun cu alte dispozitive).

Evacuarea fumului are loc prin gura cu diametru de 8 cm cu ieșire în partea din spate, pe latura stângă sau pe sus.

Evacuarea fumului în exterior trebuie să aibă loc utilizând țevi din oțel cu certificare EN 1856.

Conducta trebuie să fie sigilată ermetic.

Pentru etanșeitatea tuburilor și eventuala izolare a acestora este necesară utilizarea unor materiale rezistente la temperaturi înalte (silicon sau chit pentru temperaturi înalte).

Singura porțiune orizontală admisă poate avea o lungime de până la 2 m.

Se admite un număr maxim de trei curbe (max. 90°).

Este nevoie (dacă evacuarea nu se efectuează printr-un coș) de o porțiune verticală de cel puțin 150 m și un terminal împotriva vântului (referință UNI 10683).

Dacă coșul se află în exterior, acesta trebuie izolat în mod corespunzător.

Dacă canalul de fum este introdus într-un coș de fum, acesta trebuie să fie potrivit pentru combustibili solizi și dacă este mai mare de ø 150 mm, este necesară întubarea acestuia cu tuburi de mărime și materiale corespunzătoare (de ex. oțel ø 80 mm).

Toate porțiunile coșului de fum trebuie să poată fi inspectate. Hornurile și conductele de fum la care este conectată soba trebuie să fie curățate cel puțin o dată pe an (verificați dacă în țara dvs. există o legislație aplicabilă).

Lipsa verificării și curățării regulate crește probabilitatea de incendiu a hornului; În acest caz, procedați după cum urmează: nu stingeți cu apă; goliți rezervorul de peleți. Adresați-vă unui personal specializat înainte de a reporni mașina. Soba este concepută pentru a funcționa în orice condiții climatice. În cazul unor situații particulare, cum ar fi vânt puternic, ar putea interveni sistemele de siguranță care sting soba. În acest caz, nu puneți în funcțiune echipamentul fără activarea siguranțelor. Dacă problema persistă, contactați Centrul de Asistență Tehnică.

Lipsa verificării și curățării regulate crește probabilitatea de incendiu a hornului; În acest caz, procedați după cum urmează: nu stingeți cu apă; goliți rezervorul de peleți. Adresați-vă unui personal specializat înainte de a reporni mașina. Soba este concepută pentru a funcționa în orice condiții climatice. În cazul unor situații particulare, cum ar fi vânt puternic, ar putea interveni sistemele de siguranță care sting soba. În acest caz, nu puneți în funcțiune echipamentul fără activarea siguranțelor. Dacă problema persistă, contactați Centrul de Asistență Tehnică.

CAZURI TIPICE

Fig. 1

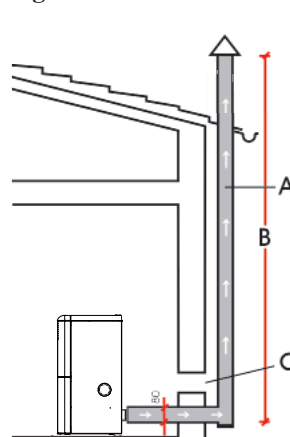
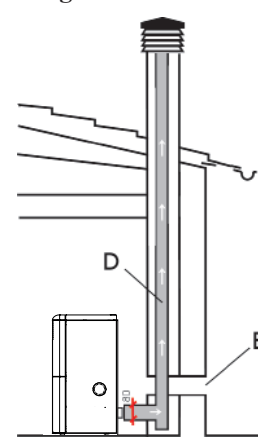


Fig. 2



- A: coș de fum din oțel izolat
- B: înălțime minimă 1,5 m și, în orice caz, peste cota de streășină a acoperișului
- C-E: gură de admisie aer din exterior (secțiune de trecere minim 80 cm²)
- D: coș de fum din oțel, în interiorul coșului de fum existent în perete.

HORN

Caracteristicile fundamentale sunt:

- secțiunea interioară de la bază este egală cu cea a coșului de fum
- secțiunea de ieșire nu este mai mică decât dublul secțiunii coșului de fum
- poziționare în plin vânt, deasupra crestei acoperișului și în afara zonelor de reflux.

INSTALARE

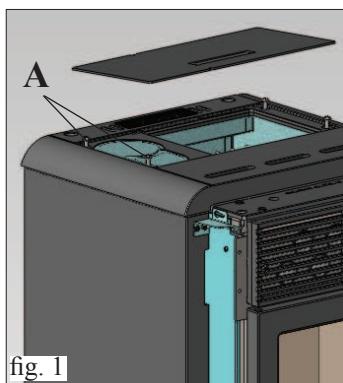


fig. 1

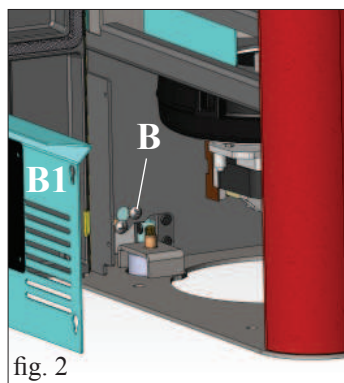


fig. 2

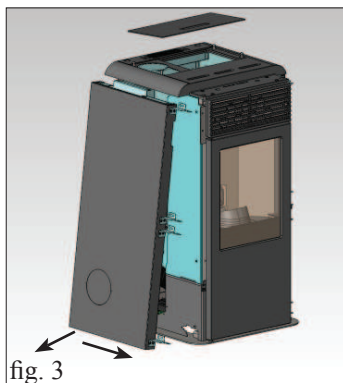


fig. 3

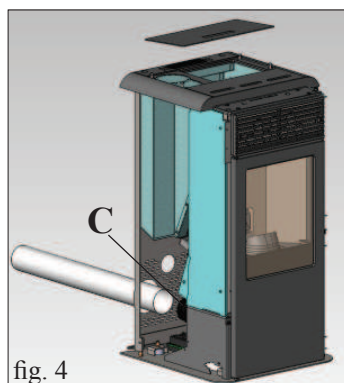


fig. 4

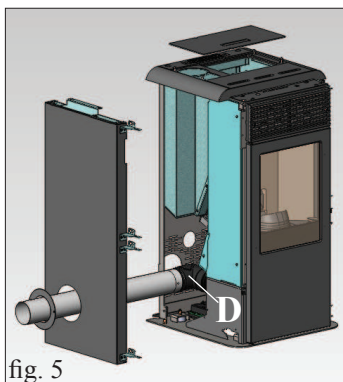


fig. 5

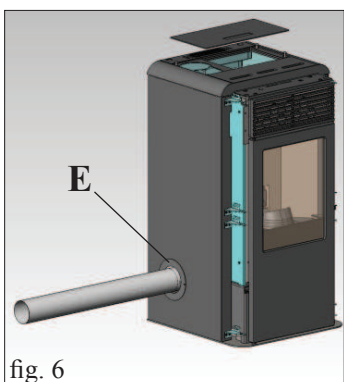


fig. 6

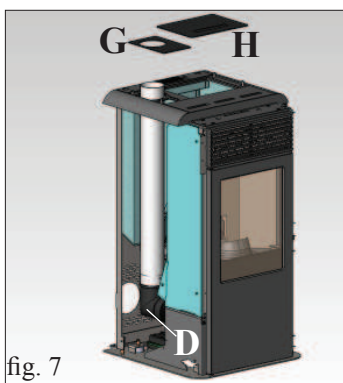


fig. 7

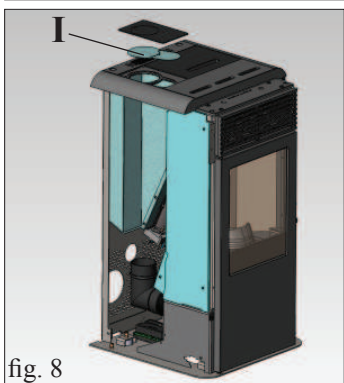


fig. 8

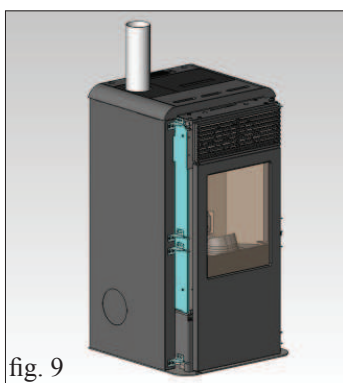


fig. 9

IEȘIRE FUM

POINT PLUS este poziționată pentru conectarea la tubul de ieșire fum din partea de sus, din spate sau de la latura stângă.

PENTRU A PERMITE ORICE SOLUȚIE DE CONEXIUNE A IEȘIRII DE FUM LA COȘUL DE FUM, ESTE NECESARĂ ÎNDEPĂRTAREA LATURII METALICE STÂNGI.

Pentru racordări, procedați după cum urmează:

- Slăbiți (cu circa 15 mm) cele două șuruburi de pe partea de sus din fontă de sub capacul de tablă (A - fig. 1).
- Deschideți ușița și scoateți panoul zincat (B1 - fig. 2)
- Slăbiți șuruburile de pe partea inferioară/anterioară a laturii stângi (B -fig. 2).
- Scoateți șurubul de deasupra (vezi fig. 5 de la pag. 9)
- Demontați o latură metalică din partea stângă, mutând-o circa 2 cm către partea din față a sobei, scoțând mai întâi partea de jos și apoi trăgând-o de sub partea de sus (fig. 3).

În acest punct alegeți racordul necesar al tubului de ieșire a fumului.

CONEXIUNE IEȘIRE FUM DIN SPATE

Montați cotul de racordare cu banda din dotare pe gura spiralei de fum (C - fig. 4).

Conectați tubul de ieșire a fumului în lateral (nu se află în dotare) la cotul de racordare de mai sus.

În acest caz, este suficient să treceți tubul de ieșire a fumului (nu se află în dotare) prin gaura prezentă în partea inferioară a spătarului din tablă (fig. 4).

CONEXIUNE IEȘIRE FUM DIN LATERAL

Montați cotul de racordare cu banda din dotare pe gura spiralei de fum (D - fig. 5).

Conectați tubul de ieșire a fumului în lateral (nu se află în dotare) la cotul de racordare de mai sus.

Scoateți diafragma pre-tăiată de pe latura din tablă pentru a permite trecerea tubului de ieșire a fumului (nu se află în dotare) (fig. 5).

Finalizați operațiunea fixând rozeta de închidere din dotare (E - fig. 6) cu ajutorul șuruburilor din dotare, după ce ați remontat latura de metal.

N.B.: fixarea rozetei și a laturii de tablă trebuie să aibă loc după ce ați efectuat fixarea definitivă a coșului de fum

CONEXIUNE IEȘIRE FUM DE SUS

Racordați tubul de ieșire a fumului (nu se află în dotare) din spatele gurii spirală de fum (D- fig. 7) prin intermediul benzii din dotare.

În acest caz, este necesară utilizarea celor două semi-capace de tablă din dotare (G - H - fig. 7) în locul capacului întreg de tablă și eliminarea dopului zincat (I - fig. 8).

Scoateți diafragma de pe semi-capacul mic de tablă (G - fig. 7) pentru a permite trecerea tubului.

ODATĂ FINALIZATĂ OPERAȚIUNEA DE RACORDARE A TUBULUI DE IEȘIRE A FUMULUI ÎN COȘUL DE FUM, REMONTAȚI LATURA DE METAL ȘI APOI CONTINUAȚI CU ASAMBLAREA CARCASEI.

ASAMBLARE

CARCASĂ

Soba este livrată cu laturile metalice (A-B) și bridele metalice de fixare a laturilor de ceramică (D) deja montate.

Piesele indicate mai jos sunt, în schimb, ambalate separat.

- 4 laturi anterioare de ceramică (C)
- 1 inserție a părții de sus de ceramică (E)
- 2 pivoți de centrare a inserției părții de sus de ceramică (F)
- 8 șuruburi M4 (X) cu cap striat
- 8 șaibe de Ø 4

Pentru montare, procedați după cum urmează:

Fig. 1/2/3

Demontați de pe sobă cele două bride metalice de fixare a laturilor de ceramică (D) trăgându-le de jos în sus pentru circa 3 cm. Aplicați pe partea din spate a laturilor anterioare de ceramică (C) aceste bride metalice (D), fixându-le în găurile prevăzute prin intermediul șuruburilor M4 și a șaibelor de Ø 4 (din dotare).

Fig. 3/4

Introduceți laturile de ceramică (C) (dotate cu brida metalică) de sus în jos în orificiul (L) prezent pe clemele laturii metalice (M).

Fig. 5/6/7

Verificați alinierea verticală a laturilor de ceramică (C) și efectuați eventualele reglări cu ajutorul șuruburilor, poziționate deasupra părții de sus (V - fig. 5) și în interiorul sobei prin intermediul șuruburilor (R - fig. 6/7)

N.B.: înainte de a efectua operațiunea, scoateți panoul zincat (Z - fig. 6/7) de pe ambele laturi și desfaceți șuruburile de fixare (T - fig. 6/7).

Fig. 4/8

Aplicați pe latura inferioară a inserției din partea de sus de ceramică (E) cei doi pivoți de centrare (F) înșurubându-i în găurile prevăzute. Poziționați inserția din partea de sus de ceramică, introducând pivoții în găurile (S) prevăzute pe bridele metalice (D) instalate anterior.

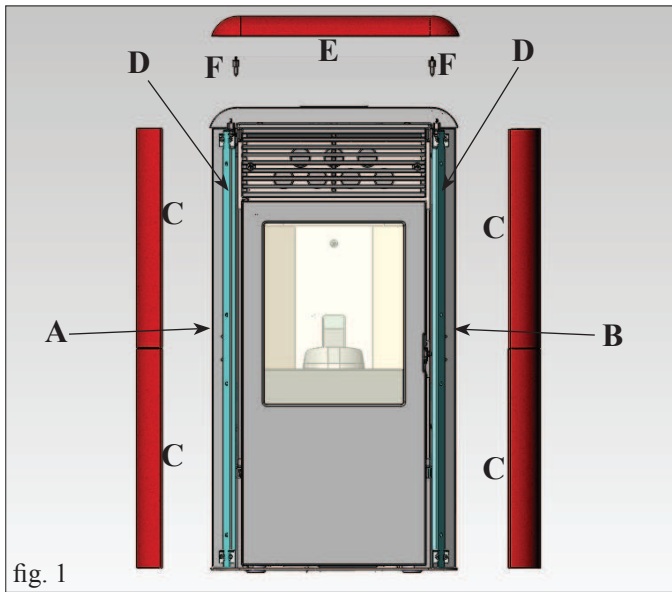
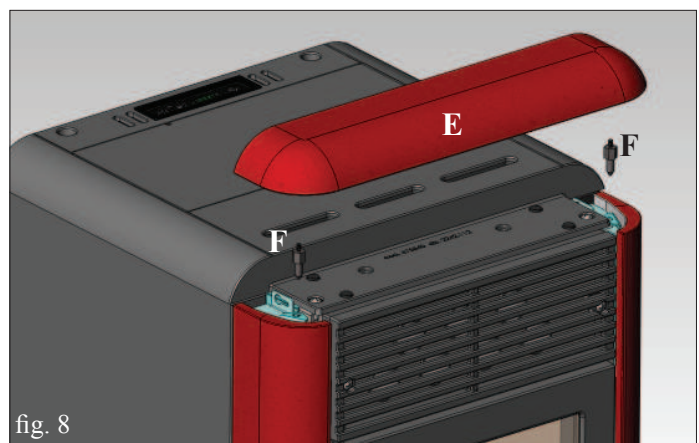
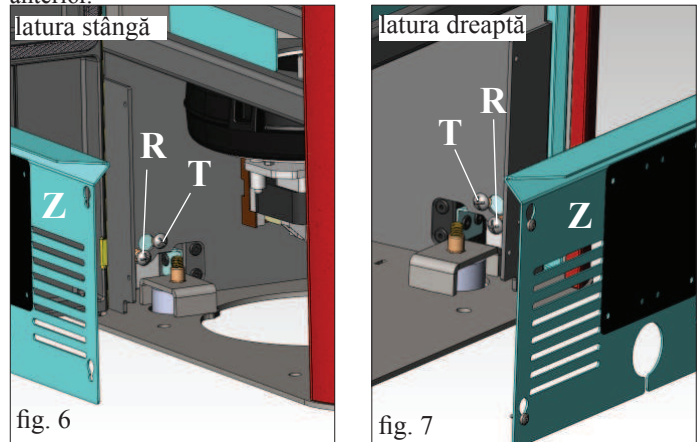


fig. 1

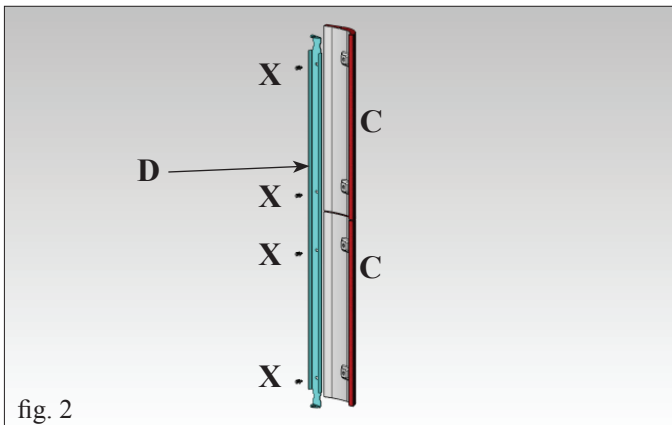


fig. 2

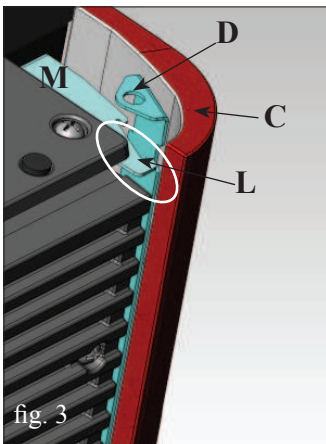


fig. 3

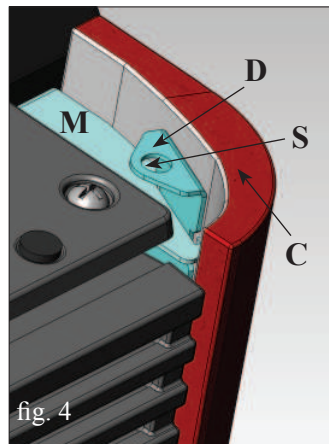


fig. 4

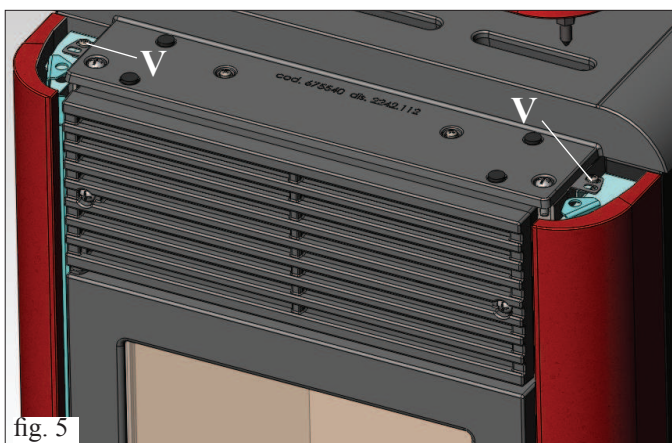


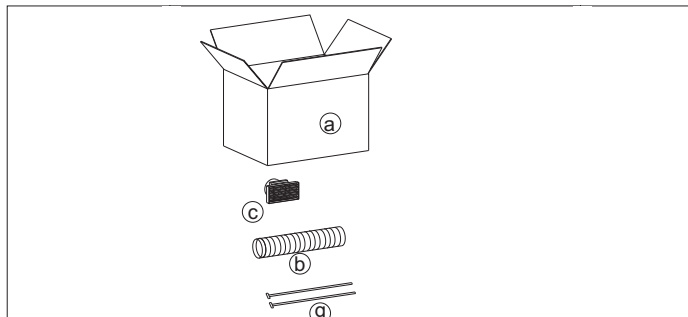
fig. 5

CANALIZARE AER CALD

KIT 12 (cod 778150) (opțional)
PENTRU A CANALIZA AERUL CALD ÎNTR-UN LOC
ADIACENT, ÎN AFARĂ DE CEL DE INSTALARE

Conținut:

a	Cutie	nr. 1
b	Tub Ø 8	nr. 1
c	Grilă terminal	nr. 1
g	Bandă de blocare țevi	nr. 2

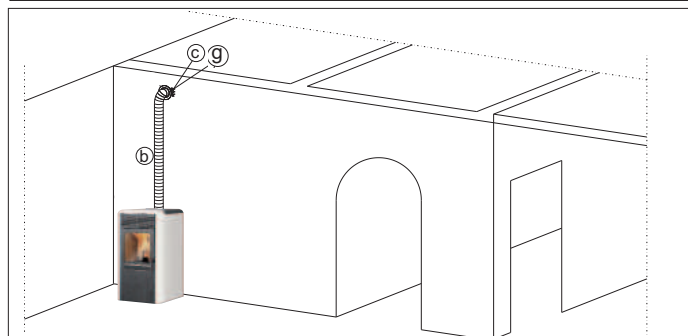
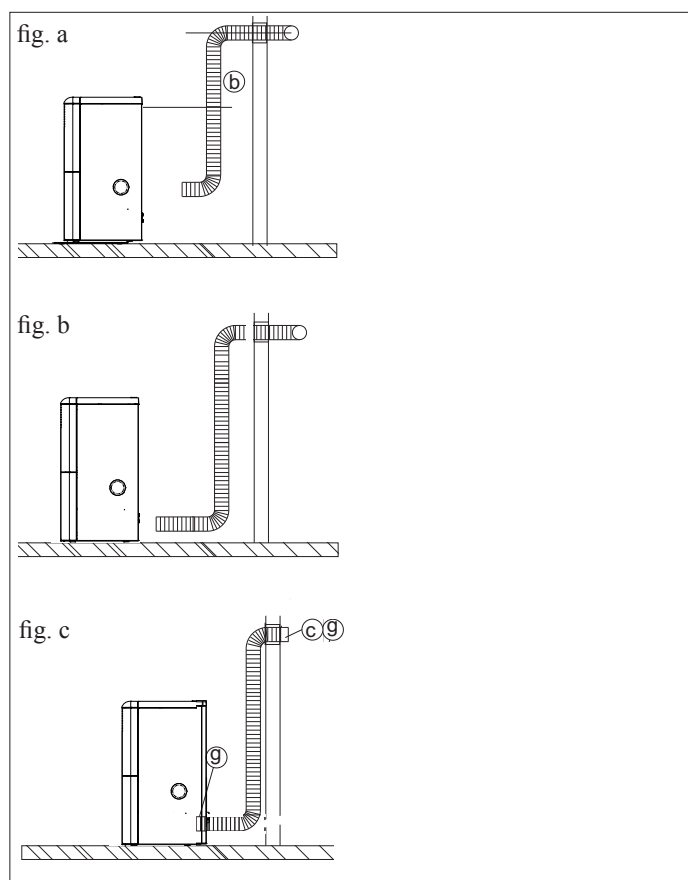


N.B.:

PARTEA ÎNȚĂLĂ A TUBULUI FLEXIBIL TREBUIE SĂ FIE „ÎNȚĂLĂ” COMPLET ASTFEL ÎNCĂȚ SĂ FIE ELIMINATE PLIURILE; ÎN ACEST MOD, DIAMETRUL INTERN SE VA LĂRGI UȘOR FAVORIZĂND INȚĂLĂ.

Procedeu:

- Stabiliți poziționarea sobei față de perete (fig. a).
- Aranjați soba în poziție definitivă.
- Extindeți tubul de aluminiu (b) pentru canalizarea aerului cald.
- Introduceți tubul de aluminiu în gura de ieșire a aerului cald din spatele sobei (fig. c) fixându-l cu banda (g).
- Instalați gura terminală (c) la capătul tubului de aluminiu cu ajutorul benzii (g) (fig. c) în locul ce se dorește a fi încălzit.

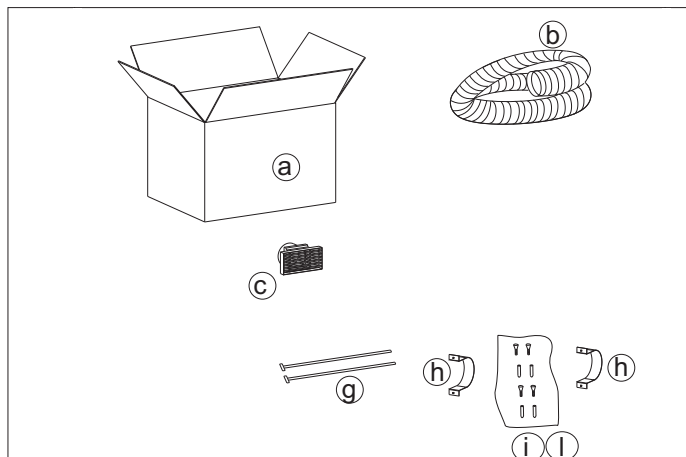


CANALIZARE AER CALD

KIT 12 BIS (cod 778160) (opțional)
PENTRU A CANALIZA AERUL CALD ÎNTR-UN LOC
ÎNDEPĂRTAT, ÎN AFARĂ DE CEL DE INSTALARE

Conținut:

a	Cutie	nr. 1
b	Tub Ø 8	nr. 1
c	Grilă terminal	nr. 1
g	Bandă de blocare țevi	nr. 2
h	Colier de perete	nr. 2
i	Șuruburi	nr. 4
l	Dibluri	nr. 4

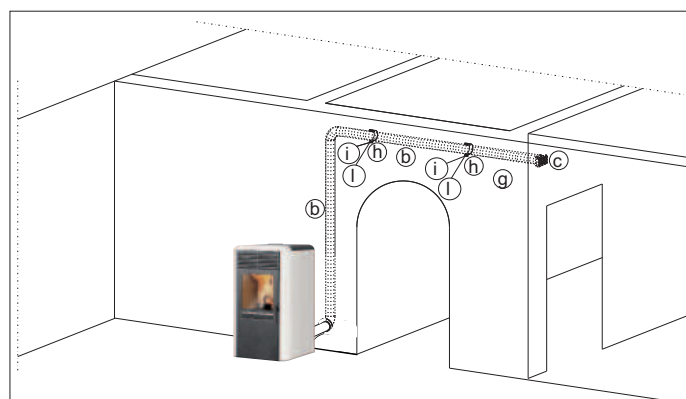
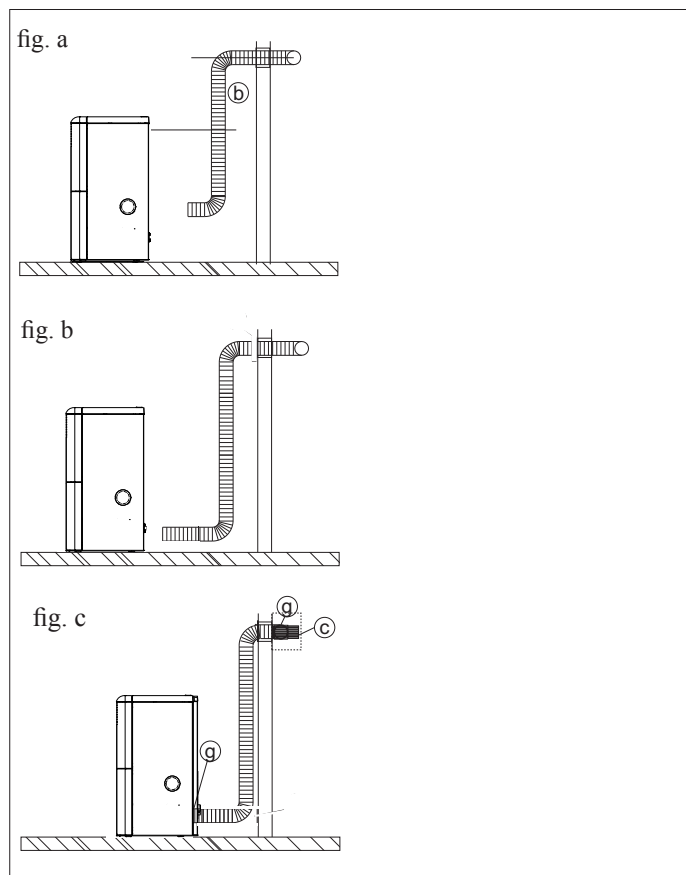


N.B.:

PARTEA ÎNȚĂLĂ A TUBULUI FLEXIBIL TREBUIE SĂ FIE „ÎNTINSĂ” COMPLET ASTFEL ÎNCÂT SĂ FIE ELIMINATE PLIURILE; ÎN ACEST MOD, DIAMETRUL INTERN SE VA LĂRGI UȘOR FAVORIZÂND INTRAREA.

Procedeu:

- Stabiliți poziționarea sobei față de perete (fig. a).
- Aranjați soba în poziție definitivă.
- Extindeți tubul de aluminiu (b) pentru canalizarea aerului cald.
- Introduceți tubul de aluminiu în gura de ieșire a aerului cald din spatele sobei (fig. c) fixându-l cu banda (g).
- Instalați gura terminală (c) în spațiul ce trebuie încălzit și respectivul tub din aluminiu (b) fixându-l cu colierul de perete (h) și diblurile cu șuruburi (i-l).



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Punerea în funcțiune, prima aprindere și testare trebuie să fie realizate de către un centru de asistență autorizat Edilkamin (CAT) în conformitate cu standardul UNI 10683.

Acest standard indică operațiunile de control ce trebuie efectuate în vederea constatării funcționării corecte a sistemului.

CAT se va ocupa de calibrarea sobei pe baza tipului de peleți și a condițiilor de instalare, activând astfel garanția.

Dacă prima aprindere nu este realizată de un C.A.T. autorizat, garanția nu va deveni valabilă.

Pentru informații, consultați site-ul www.edilkamin.com

În timpul primelor porniri este posibil să simțiți un ușor miros de vopsea, care va dispărea în scurt timp.

Înainte de aprindere, este în orice caz necesar să verificați:

- ⇒ Instalarea corectă.
- ⇒ Alimentarea electrică.
- ⇒ Închiderea ușiței, care trebuie să fie etanșă
- ⇒ Curățarea creuzetului.
- ⇒ Prezența pe ecran a indicației de stand-by (data, puterea sau temperatura clipind).

ÎNCĂRCAREA PELEȚILOR ÎN REZERVOR

Pentru a avea acces la rezervor, îndepărtați capacul metalic * (fig. 1).

ATENȚIE:

Dacă încărcăți soba în timp ce se află în funcțiune și este caldă, utilizați mănușa din dotare.

NOTA despre combustibil.

POINT PLUS este concepută și programată pentru a arde peleți de lemn cu diametrul de circa 6 mm.

Peleții sunt un combustibil sub formă de mici cilindre, obținute prin presarea rumegușului, la valori înalte, fără utilizarea de adezivi sau alte materiale străine.

Se comercializează în saci de 15 Kg.

Pentru a NU compromite funcționarea sobei, este imperativ necesar să NU ardeți alte materiale.

Utilizarea altor materiale (lemn comprimat), detectabile la analiza de laborator, are drept consecință pierderea garanției.

EDILKAMIN a conceput, testat și programat produsele sale astfel încât să asigure cele mai bune performanțe cu peleții care au următoarele caracteristici:

diametru: 6 milimetri

lungime maximă: 40 mm

umiditate maximă: 8 %

putere termică: cel puțin 4300 kcal/kg

Utilizarea peleților cu diferite caracteristici implică nevoia unei calibrări specifice a termo-sobei, analoagă celei făcute de CAT (centrul de asistență tehnică) la prima aprindere.

Utilizarea de peleți necorespunzători poate cauza: diminuarea randamentului; anomalii de funcționare; blocări datorate înfundării, murdărirea sticlei, lipsa arderii, ...

O simplă analiză a peleților se poate realiza vizual:

Calitate bună: neted, lungime regulată, puțin praf.

Calitate inferioară: cu crăpături longitudinale și transversale, cu mult praf, lungime foarte variabilă și cu prezența unor corpuri străine.

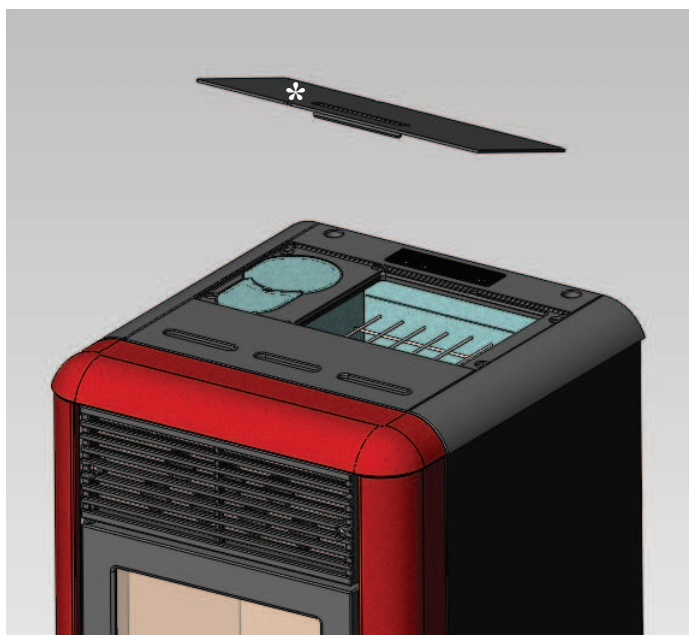


fig. 1

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

PANOU SINOPTIC





INDICAȚII PE ECRAN


OFF	Fază de stingere în curs, cu durata de circa 10 minute
ON AC	Sobă în prima fază de aprindere, încărcare peleți și așteptare aprindere flacără
ON AR	Sobă în a doua fază de aprindere, pornire ardere conform schemei
PH	Sobă în faza de încălzire schimbător de aer
P1-P2-P3	Nivel de putere setat
10....30°C	Nivel de temperatură dorit în mediul de instalare al sobei
Pu	Curățare automată a creuzetului în desfășurare
SF	Stop flacără: blocarea funcționării din cauza epuizării probabile a peleților
CP-TS-PA	Meniu de control la dispoziția exclusivă a CAT-urilor (Centre de Asistență Tehnică)
AF	Aprindere eșuată: blocarea funcționării din cauza lipsei aprinderii
H1.....H9	Sistem în alarmă, numărul identifică cauza alarmei
Bat1	Baterie ceas terminată (tip CR2032)
Fron	Activare aerisire ramă
Cana	Activare aerisire canalizată
FrCa	Aerisiri activate

Când soba se află în stand by, pe ecran este afișat textul OFF împreună cu puterea setată dacă soba este pe modul MANUAL, sau pe ecran este afișat textul OFF împreună cu temperatura setată dacă soba este pe modul AUTOMAT.

UMPLERE ȘNEC.

Încărcarea conductei de transport a peleților (șnec) este necesară numai în cazul unei sobe noi (în faza de primă aprindere) sau dacă soba a rămas complet fără peleți.

Pentru a activa încărcarea apăsați simultan tastele  , iar pe ecran este afișat textul „RI”.

Funcția de încărcare se termină automat după 240” sau la apăsa-rea tastei .



Indică funcționarea ventilatorului



Indică funcționarea motoreductorului de încărcare a peleților



Indică faptul că se operează în interiorul meniului de parametri (numai CAT)



Indică temporizatorul activ, a fost selectată o programare automată a orelor



Tastă APRINDERE/STINGERE folosește pentru a salva/ieși



Tastă de selectare: Automat / Manual/ Meniu de reglare



Tasta pentru DESCREȘTEREA puterii/temperaturii și derularea înapoi a datei selectate




Tasta pentru CREȘTEREA puterii/temperaturii și derulare înaintea datei selectate

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

APRINDERE


Cu soba în stand-by, (după ce ați verificat dacă creuzetul este

curat), apăsați tasta ; astfel este pornită procedura de aprindere. Pe ecran este afișat textul „AC” (pornire combustie); în urma câtorva cicluri de control și ulterior la aprinderea peștelor, pe ecran este afișat textul „AR” (aprindere încălzire). Această fază durează câteva minute permițând finalizarea corectă a aprinderii și încălzirea schimbătorului sobei.

După câteva minute, soba va trece în faza de încălzire, indicând pe ecran textul „PH”.

Ulterior, în faza de lucru, este indicată puterea selectată în caz de funcționare manuală sau temperatura selectată în caz de funcționare automată.

STINGERE

Apăsând tasta , cu soba aprinsă se pornește faza de stingere, care prevede:


- Întreruperea căderii peștelor
- Epuizarea peștelor aflați în creuzet, păstrând activat ventilatorul de fum (10 minute)
- Răcirea corpului sobei păstrând activ ventilatorul (10 minute)
- Indicația „OFF” pe ecran împreună cu minutele până la terminarea stingerii


În timpul fazei de stingere, soba nu poate fi reaprinsă; odată finalizată faza de stingere, sistemul se repune automat în stand by (pe ecran este afișat textul OFF împreună cu puterea setată dacă soba este pe modul MANUAL, sau pe ecran este afișat textul OFF împreună cu temperatura setată dacă soba este pe modul AUTOMAT).

FUNCȚIONARE MANUALĂ

În modul de funcționare MANUAL este setată puterea de lucru a sobei, indiferent de temperatura încăperii în care este instalată.

Pentru a selecta modul de funcționare MANUAL, apăsați tasta

set  setând pe ecran, de exemplu „P2” (putere 2).


Este posibilă creșterea puterii apăsând tasta  sau scăderea

acesteia apăsând tasta .


FUNCȚIONARE AUTOMATĂ

În modul de funcționare AUTOMAT poate fi setată temperatura obiectivă ce trebuie atinsă în încăperea în care este instalată soba. Soba, în mod autonom, modulează puterile în funcție de diferența dintre temperatura dorită (setată pe ecran) și temperatura detectată de sondă în cameră; la atingerea temperaturii dorite, soba va funcționa la minim, pe puterea 1.

Pentru a selecta modul de funcționare AUTOMAT apăsați tasta

set  setând pe ecran, de exemplu, 20°C.

Este posibilă creșterea temperaturii dorite apăsând tasta 

sau scăderea acesteia apăsând tasta .

În timpul funcționării în modul AUTOMAT, pe ecran este afișată alternativ temperatura dorită și puterea aleasă automat de sistemul de reglare.

FUNCȚIA COMFORT CLIMĂ

Funcție adecvată în cazul în care există instalații ale sobei în medii de mici dimensiuni sau, între sezoane, atunci când funcționarea la putere minimă duce la o încălzire excesivă. Această funcție, gestionată în modul automat, permite stingerea sobei la depășirea temperaturii ambiante setată.

Pe ecran va apărea textul „CC OF” indicând minutele rămase până la stingere.

Când temperatura ambiantă scade din nou sub valoarea setată, soba se reaprinde automat. Solicitați eventuala activare a acestei funcții la CAT în momentul primei aprinderi.

FUNCȚIA DE ACTIVARE LA DISTANȚĂ (port AUX)

Prin intermediul unui cablu de conectare opțional corespunzător (cod 640560) puteți aprinde/stinge soba folosind un dispozitiv la distanță, cum ar fi un activator telefonic GSM, un termostat pentru mediu, un consens derivat din sistemul de automatizare, sau, în orice caz, un dispozitiv cu contact curat, având următoarea logică:

Contact deschis = sobă stinsă

Contact închis = sobă aprinsă



Activarea și dezactivarea are loc cu 10” de întârziere față de transferul ultimei comenzi.

În cazul conectării portului de activare la distanță, soba va putea fi oricum aprinsă și stinsă de la panoul de comandă. Soba va fi activată întotdeauna respectând ultima comandă primită, fie această de aprindere sau de stingere.

REGLAREA AERISIRII

În cazul în care a fost instalat kit-ul de canalizare, CAT se va ocupa de activarea meniului de selectare a modului de aerisire.

Apăsând tasta SET pentru 2” se intră în meniul de selectare a

modului de aerisire; cu ajutorul tastelor   pot fi setate următoarele moduri de funcționare:

„Fron”: cu această setare este activă numai aerisirea din față a sobei

„Cana”: cu această setare este activă aerisirea canalizată a sobei.

Un program special gestionează funcționarea aerisirii în funcție de puterea termică produsă de sobă.

„Fr Ca”: cu această setare sunt active ambele aerisiri, cea din față și cea canalizată.



Un program special gestionează funcționarea aerisirii în funcție de puterea termică produsă de sobă.

Ventilatorul frontal își modulează viteza în funcție de puterea de lucru a sobei (atât în modul automat cât și în cel manual), ventilatorul canalizat se activează mereu la viteza maximă pentru a garanta un flux de aer eficient către gura de canalizare a spațiului adiacent.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



SETARE: CEAS ȘI PROGRAMARE SĂPTĂMÂNALA

Apăsați tasta SET timp de 5", astfel intrați în meniul de programare, iar pe ecran apare textul „TS”.





Apăsați tastele   până la afișarea „Prog” și apăsați SET.

Apăsând tastele   pot fi selectate următoarele setări:

• **Pr OF**: Activează sau dezactivează complet utilizarea temporizatorului.

Pentru a activa temporizatorul, apăsați tasta SET și setați „On” de la tastele  , pentru a-l dezactiva, apoi setați pe „OFF”, confirmați setarea de la tasta SET, iar pentru a ieși din programare apăsați tasta ESC.

• **Set**: permite setarea orei și a zilei curente.

Pentru a seta ora curentă, selectați pe ecran sigla „SET”, confirmați selectarea de la tasta SET; pentru setarea orei curente, cu tasta  se mărește orarul cu 15' la fiecare apăsare, cu tasta  se scade orarul cu 1' la fiecare apăsare; confirmați setarea de la tasta SET; pentru setarea zilei din săptămâna curentă, utilizând tastele   (de ex. Luni=Day 1), confirmați programarea de la tasta SET; după introducerea orei/zilei, pe ecran va apărea „Prog”, pentru a continua cu programarea pentru Pr1/Pr2/Pr3, apăsați SET sau apăsați „ESC” pentru a ieși din programare.

- Exemplu de programare:

Pr 1

On 07:00 / OF 09:00: roșu=activ verde=inactiv

Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
On	On	On	On	On	Off	Off

Pr 2:

Permite setarea unui al doilea interval orar; pentru modalitățile de programare urmați aceleași instrucțiuni ca pentru programul Pr 1. Exemplu de programare Pr 2 On 17:00 / OF 23:00: roșu=activ verde=inactiv

Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
On	On	On	On	On	Off	Off



Pr 3:



Permite setarea unui al treilea interval orar; pentru modalitățile de programare urmați aceleași instrucțiuni ca și pentru programele Pr 1 și Pr 2.



Exemplu de programare Pr 3 On 09:00 / OF 22:00: roșu=activ verde=inactiv

Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7
Off	Off	Off	Off	Off	On	On



• **Pr 1**: Acesta este programul nr. 1, în acest interval se setează un orar de aprindere, un orar de stingere și zilele pentru care se aplică intervalul orar **Pr 1**.

Pentru a seta intervalul **Pr 1**, selectați de la tastele   „Pr 1” și confirmați selectarea cu tasta SET; pe ecran apare

scurt „On P1”, setați de la tastele   ora de aprindere a intervalului **Pr 1** și confirmați cu tasta SET; pe ecran apare

scurt „OFF P1”, setați apoi de la tastele   ora de stingere a intervalului **Pr 1** și confirmați cu tasta SET.

Continuați pentru a atribui intervalul de abia programat diferitelor zile ale săptămânii, de la tasta SET se derulează zilele, de la day 1 la day 7, unde day 1 este considerată Luni

și day 7 Duminică; de la tastele   se activează sau se dezactivează programul **Pr 1** din ziua selectată pe ecran (Exemplu: On d1=activ sau Of d1 =inactiv).

După finalizarea programării, pe ecran va apărea „Prog”; pentru a continua programarea **Pr 2/Pr 3**, apăsați „set” și repetați procedura descrisă sau apăsați „ESC” pentru a ieși din programare.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

TELECOMANDA

01: pentru a aprinde și stinge

Meniu: pentru a accesa meniul

+/-: pentru a crește/descrește diferitele reglări

Pentru utilizare, telecomanda trebuie să fie îndreptată către sobă.

Un ton acustic de confirmare va indica recepția, confirmată de executarea comenzii.

Cel mai frecvent caz de funcționare defectuoasă a telecomenzii este legat de terminarea bateriilor; înlocuiți-le eliminând în mod corespunzător pe cele consumate.

Pentru a înlocui bateriile, deschideți rama inferioară a telecomenzii folosind eventual o șurubelniță plată.



Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, deconectați echipamentul de la rețeaua de alimentare electrică.

La baza bunei funcționări a sobei stă o întreținere regulată.

LIPSA ÎNTREȚINERII NU permite sobei să funcționeze în mod corespunzător.

Eventualele probleme datorate lipsei de întreținere vor duce la pierderea garanției.

ÎNTREȚINERE ZILNICĂ

Operațiuni ce trebuie efectuate cu soba stinsă, răcită și deconectată de la rețeaua de alimentare electrică.

- Trebuie efectuată cu ajutorul unui aspirator
- Întreaga procedură durează câteva minute (vezi opțiunile la pag. 21).
- Deschideți portița, scoateți creuzetul (1 - fig. A) și turnați reziduurile în cenușar (2 - fig. B).
- **NU ARUNCAȚI REZIDUURILE COLECTATE ÎN URMA CURĂȚĂRII ÎN REZERVORUL DE PELEȚI.**
- Scoateți și goliți tava de cenușă (2 - fig. B) într-un recipient care nu este inflamabil (cenușa ar putea conține părți care sunt încă calde și/sau jar).
- Aspirați partea interioară a arzătorului, planul de ardere, spațiul din jurul creuzetului unde cade cenușa.
- Scoateți creuzetul (1 - fig. A) și răzuiți-l cu spatula din dotare, curățați eventualele obstrucționări ale orificiilor.
- Aspirați compartimentul creuzetului și curățați marginile de contact ale creuzetului cu locașul acestuia.
- Dacă este necesar, curățați geamul (la rece)

Nu aspirați niciodată cenușa caldă, acest lucru ar putea compromite aspiratorul folosit și ar putea fi cauza unui risc de incendiu domestic

ÎNTREȚINERE SĂPTĂMÂNALĂ

- Scoateți plafonul (3 - fig. C) și răsturnați reziduurile în cenușar (2 - fig. B). Plafonul este o componentă supusă uzurii; Edilkamin nu este responsabil în caz de avariere a acestuia, mai ales dacă avarierea are loc în timpul extragerii sau re poziționării acestuia în locaș.

ÎNTREȚINERE LUNARĂ

În caz de racordare a ieșirii de fum prin partea de sus (vezi pag. 8), curățați interiorul cotului de racordare, dând la o parte trapa de inspecție (4 - fig. D).

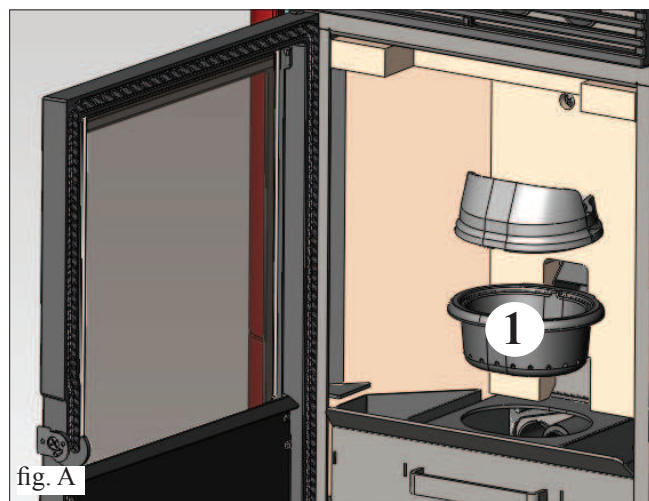


fig. A

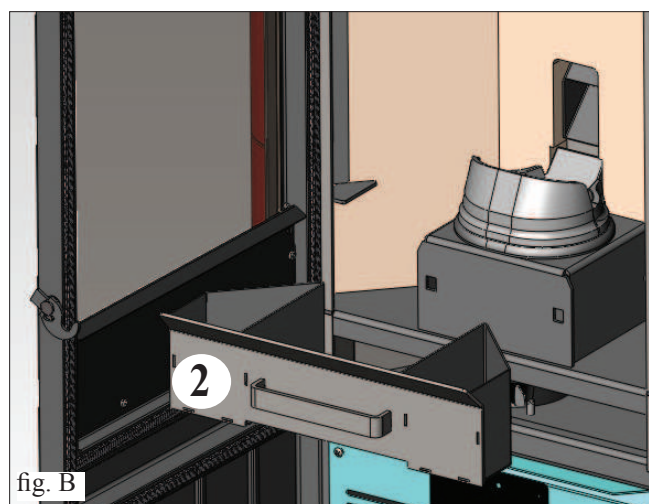


fig. B

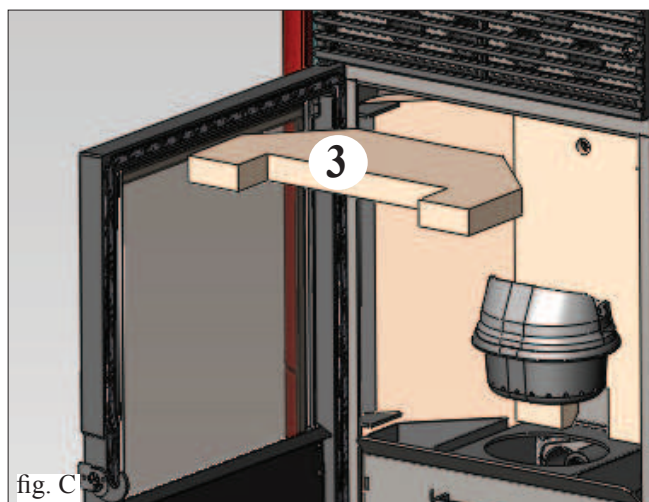


fig. C



fig. D

ÎNTREȚINERE

ÎNTREȚINERE SEZONIERĂ

(în grija CAT - centrul de asistență tehnică)

Aceasta constă în:

- Curățarea generală interioară și exterioară
- Curățarea corectă a tuburilor de schimb orizontale din interiorul grilajului de ieșire a aerului cald situat în partea de sus a ramei sobei
- Curățarea corectă și răzuirea creuzetului și a spațiului aferent
- Golirea rezervorului de peleți și aspirarea bazei.
- Curățarea extractorului de fum, verificarea mecanică a jocurilor și a elementelor de prindere
- Curățarea canalului de fum (înlocuirea garniturii pe țeava de evacuarea a fumului)
- Curățarea conductei de fum și a tuburilor de schimb verticale amplasate în spatele peretelui din interiorul arzătorului
- Curățarea compartimentului ventilatorului de extragere a fumului, curățarea presostatului
- Verificarea termocuplului.
- Curățarea, inspecția și răzuirea compartimentul rezistenței de aprindere, eventuala înlocuire a acesteia
- Curățarea /controlul panoului sinoptic
- Inspecția vizuală a cablurilor electrice, a conexiunilor și a cablului de alimentare
- Curățarea rezervorului de peleți și verificarea jocurilor împreună cu șnecul-motoreductorul
- Verificarea și eventuala înlocuire a tubului presostatului
- Înlocuirea garniturii ușiței
- Testarea funcționării: încărcarea șnecului, aprinderea, funcționarea timp de 10 minute și stingerea

În cazul utilizării foarte frecvente a sobei, se recomandă curățarea canalului de fum și a conductei de trecerea fumului o dată la 3 luni.

ATENȚIE!!!

După curățarea obișnuită, cuplarea **INCORECTĂ** a creuzetului superior (A) (fig. 1) cu creuzetul inferior (B) (fig. 1) poate compromite funcționarea sobei.

Așadar, înainte de aprinderea sobei, asigurați-vă că creuzetele sunt cuplate corect așa cum este indicat în (fig. 2), fără cenușă sau combustibil nears în perimetrul de contact.

Vă reamintim că utilizarea sobei fără a fi efectuat curățarea creuzetului ar putea duce la aprinderea spontană a gazelor din interiorul camerei de combustie cu ulterioara spargere a geamului de la ușă.

N.B.:

- Este interzisă orice modificare neautorizată
- Utilizați piesele de schimb recomandate de către producător
- Utilizarea componentelor care nu sunt originale duce la pierderea garanției

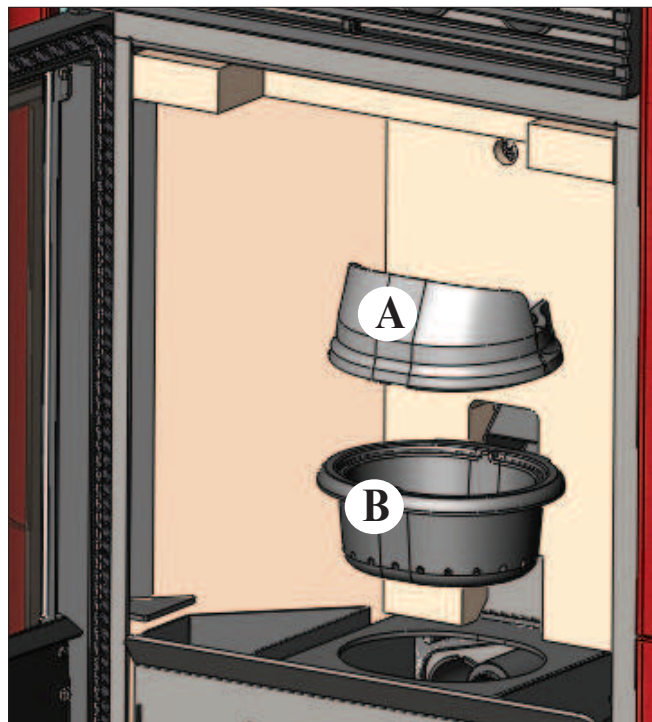


fig. 1

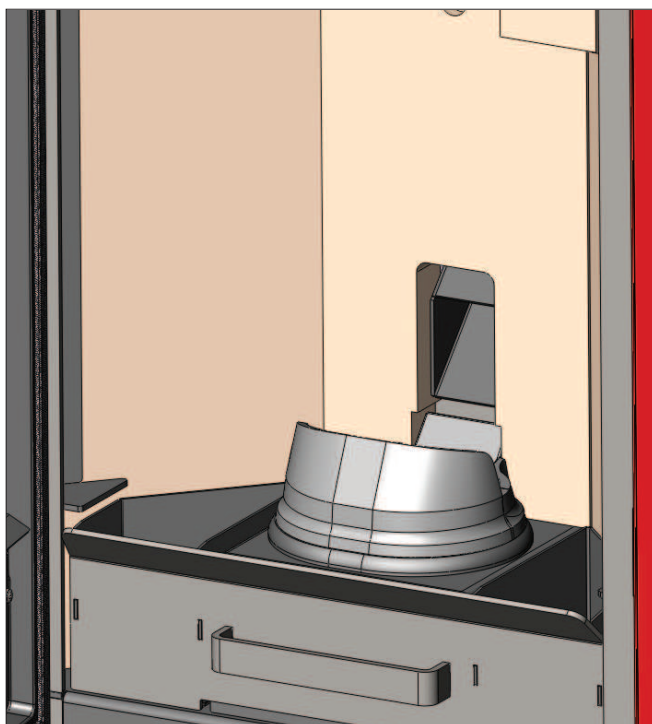


fig. 2

RECOMANDĂRI ÎN CAZ DE POSIBILE INCONVENIENTE

În caz de probleme, soba se oprește automat efectuând operațiunea de stingere, iar pe ecran este afișat un text referitor la motivul stingerii (vezi mai jos diferitele semnalări).

Nu scoateți niciodată ștecherul în timpul fazei de stingere din cauza blocării.

În caz de blocare, pentru a reaprinde soba, trebuie să permiteți efectuarea procedurii de stingere (600 secunde cu avertizare sonoră) și apoi apăsați tasta .

Nu reaprindeți soba înainte de a fi verificat cauza blocării și înainte de a CURĂȚA/GOLI creuzetul.

SEMNALAREA UNOR EVENTUALE CAUZE DE BLOCARE, INDICAȚII ȘI SOLUȚII:

1) **Semnalare: H1) Verificare/debit aer** (intervine dacă senzorul de debit detectează un debit de aer de ardere insuficient).

Inconvenient: Stingere din cauza lipsei de presiune în camera de ardere

Acțiuni: Debitul poate fi insuficient dacă ușița este deschisă sau dacă etanșeitatea acesteia nu e perfectă (ex. garnitură), dacă există problema aspirării aerului sau evacuării fumului sau dacă creuzetul este înfundat.

Verificați:

- închiderea ușiței
 - canalul de aspirație al aerului de combustie (curățați cu atenție elementele senzorului de debit):
 - curățați senzorul de debit cu aer uscat (tip pentru tastatură PC)
 - poziția sobei: nu trebuie să fie lipită de perete
 - poziția și curățarea creuzetului (cu frecvență în funcție de tipul peleților)
 - canalul de fum (curățați)
 - instalare (dacă nu este regulamentară și prezintă mai mult de 3 curbe, evacuarea fumului nu se face în mod corespunzător)
- Dacă suspectați o funcționare necorespunzătoare a senzorului, efectuați o testare la rece. În cazul în care modificând condițiile, deschizând ușița de exemplu, valoarea afișată nu se schimbă, este o problemă a senzorului. Alarma în caz de depresiune se poate declanșa chiar și în timpul fazei de aprindere, deoarece senzorul de debit începe să monitorizeze de la 90" după pornirea ciclului de aprindere.

2) **Semnalare: H2) Avarie motor de evacuare fum** (intervine dacă senzorul de rotații al extractorului de fum detectează o anomalie)

Inconvenient: Stingere din cauza detectării unor anomalii la rotațiile extractorului de fum

Acțiuni:

- Verificați funcționalitatea extractorului de fum (conexiune senzor de rotații) (CAT)
- Verificați curățarea canalului de fum
- Verificați instalația electrică (împământare)
- Verificați placa electronică (CAT)

3) **Semnalare: SF (H3) Stop flacără** (intervine dacă termocuplul detectează o temperatură a fumului mai mică decât valoarea setată, interpretând acest lucru ca fiind o lipsă a flamei)

Inconvenient: Stingere din cauza căderii temperaturii fumului

Flacăra poate dispărea din următoarele motive:

- Verificați lipsa peleților din rezervor
- Verificați dacă prea mulți peleți au sufocat flacăra, verificați calitatea peleților (CAT)
- Verificați dacă a intervenit termostatul de siguranță (CAT)
- Verificați dacă presostatul a „decuplat” alimentarea la motoreductor (verificarea coșului de fum, etc.) (CAT)

4) **Semnalare: AF (H4) Aprindere eșuată** (intervine dacă într-un timp maxim de 15 minute nu apare flacăra sau nu este atinsă temperatura de pornire).

Inconvenient: Stingere din cauza temperaturii incorecte a fumului în faza de aprindere.

Se disting următoarele două cazuri:

NU există flacără

Acțiuni: Verificați:

- poziționarea și curățarea creuzetului
- funcționalitate rezistență de aprindere (CAT)
- temperatura ambientală (dacă este mai mică de 3°C este nevoie de aprinzător) și umiditate.
- Încercați să aprindeți cu aprinzătorul.

Apare flacăra dar după textul Pornire a apărut BlocareAF/NO Pornire

Acțiuni: Verificați:

- funcționalitate termocuplu (CAT)
- temperatura de pornire setată în parametri (CAT)

5) **Semnalare: H5 blocare black out** (nu este un defect al sobei).

Inconvenient: Stingere din cauza lipsei de energie electrică

Acțiuni: Verificați racordarea electrică și căderile de tensiune.

RECOMANDĂRI ÎN CAZ DE POSIBILE INCONVENIENTE

- 6) **Semnalare:** H6 termocuplu defect sau deconectat
Inconvenient: Stingere din cauza termocuplului defect sau deconectat
Acțiuni: • Verificați conexiunea termocuplului la placă: verificați funcționalitatea acestuia în cadrul testului la rece (CAT).
- 7) **Semnalare:** H7 supra-temperatură fum (stingere din cauza temperaturii excesive a fumului)
Inconvenient: Stingere din cauza depășirii temperaturii maxime a fumului.
 O temperatură excesivă a fumului poate depinde de: tipul de peleți, o anomalie de extragere a fumului, canal înfundat, instalare incorectă, „derivație” a motoreductorului, lipsa admisie de aer în încăperea.
- 8) **Semnalare:** „Bat. 1”
Inconvenient: Soba nu se oprește, însă apare textul pe ecran.
Acțiuni: • Bateria tampon de pe placă trebuie înlocuită.
 Vă reamintim că este o componentă supusă uzurii obișnuite, nefiind astfel acoperită de garanție.
- 9) **Semnalare:** A LC: Intervine când este detectată o absorbție anormală de curent a motoreductorului.
Acțiuni: Verificați funcționarea (CAT): motoreductorului - presostatului - termostatului rezervorului - conexiunilor electrice și plăcii electronice
- 10) **Semnalare:** A HC: Intervine când este detectată o anomalie și o absorbție excesivă de curent a motoreductorului.
Acțiuni: Verificați funcționarea (CAT): motoreductorului - Conexiunilor electrice și a plăcii electronice.

N.B.:

Hornurile și conductele de fum la care sunt conectate echipamentele care utilizează combustibil solid trebuie să fie curățate o dată pe an (verificați dacă în țara dvs. există o legislație aplicabilă).

În caz de omisiune a controalelor regulate și a curățării, crește probabilitatea unui incendiu la horn.

IMPORTANT!!!

În cazul în care pornește un incendiu în sobă, în canalul de fum sau în cămin, procedați după cum urmează:

- Deconectați alimentarea electrică
- Intervenți cu un extingtor cu dioxid de carbon CO₂
- Solicitați intervenția pompierilor

NU ÎNCERCAȚI SĂ STINGEȚI FOCUL CU APĂ!

Ulterior, solicitați verificarea echipamentului de către un Centru de Asistență Tehnică Autorizat, iar căminul trebuie verificat de către un tehnician autorizat.

CHECK LIST

A se completa cu citirea completă a fișei tehnice

Montare și instalare

- Punere în funcțiune efectuată de CAT-ul autorizat care a emis garanția
- Aerisirea în cameră
- Canalul de fum/coșul primește numai ceea ce este evacuat de la sobă
- Canalul de fum are: maxim 3 curbe
maxim 2 metri pe orizontală
- hornul, în afara zonei de reflux
- țevile de evacuare sunt din material corespunzător (se recomandă oțel inoxidabil)
- la traversarea unor eventuale materiale inflamabile (de ex. lemn) au fost luate toate măsurile de precauție pentru a evita incendiile

Utilizare

- Peleții utilizați sunt de bună calitate și nu sunt umezi
- Creuzetul și tava de cenușă sunt curate și bine poziționate
- Ușița este bine închisă
- Creuzetul este bine amplasat în locașul corespunzător

AMINTIȚI-VĂ SĂ ASPIRAȚI CREUZETUL ÎNAINTE DE FIECARE APRINDERE
În cazul în care nu se aprinde, NU încercați din nou înainte de a goli creuzetul

OPȚIONAL

• CUPLAJ TELEFONIC PENTRU APRINDERE DE LA DISTANȚĂ

Este posibilă aprinderea de la distanță prin conectarea efectuată de CAT (centrul de asistență tehnică) a cuplajului telefonic la portul serial din spatele sobei, prin intermediul cablului opțional.

• KIT CANALIZARE Nr. 12 pentru distribuirea aerului cald chiar și într-un spațiu adiacent

• KIT CANALIZARE Nr. 12 BIS pentru distribuirea aerului cald chiar și într-un spațiu îndepărtat.

ACCESORII PENTRU CURĂȚARE



GlassKamin

Util pentru curățarea sticlei ceramice.



Coș pentru aspirarea cenușei

Util pentru curățarea arzătorului.



www.edilkamin.com

cod. 941139

.08.15/E